

DIPLOMATARIUM ISLANDICUM.

ÍSLENZKT FORNBRÉFASAFN,

SEM HEFIR INNI AÐ HALDA

BRÉF OG GJÖRNINGA, DÓMA OG MÁLDAGA,
OG AÐRAR SKRÁR,

ER SNERTA

ÍSLAND EÐA ÍSLENZKA MENN.

GEFIÐ ÚT AF

HINU ÍSLENZKA BÓKMENNTAFÉLAGI.

FIMMTÁNDA BINDI

1567—1570 (og síðar)

REYKJAVÍK.

FÉLAGSPRENTSMIÐJU H.F.

1947—50

Hér, með þessu 15. bindi Fornbréfasafnsins, verða tímamót í þessu ritverki. Hér er komið að Alþingisbókum Íslands, sem dr. Jón þjóðskjalavörðr Þorkelsson sá um í fystu. Birti hann þar ýmis rit, sem nauðsynleg voru til skilnings þar, og mun því einsætt, að Fornbréfasafninu verði haldið áfram, enda virðist ekkert því til fyrirstöðu, til 1650—60 eða svo. Skjölin í síðustu bindunum hvíla òg mjög á starfi J. Þ. Ég hefi þó auðvitað borið þau öll saman við frumritin og lagfært þar er ég hefi séð þörf á og vitanlega bætt inn í skjölum, er ekki voru upptekin áður. Um tvö söfn (Hamborgar og Brima) er þess að geta, að þar hefi eg litið yfir skrá, sem Guðbrandur prófessor Jónsson hafði gert yfir skjöl í þýzkum söfnum og gefið Landsbókasafni. Eru þau fá, ómerk og auðfundin í registri (sjá Brima og Hamborg). Forstöðumenn safnanna létu á minn kostnað aðstoðarmann skrifa þau upp sum, eða senda mér myndir af þeim. Þó að eg hætti nú þessu starfi, ætti það ekki að falla niður; eg var beðinn þess í öndverðu, en sóktist ekki eftir því; nú er sjón dofnar heldur og rithönd laknar, þykir mér betra af að láta.

Þess skal getið, að nú þegar er komin út bréfabók Guðbrands byskups, og til er nálega allt framhald í annað bindi. Það eru minnisgreinir og reikningabók ásamt töluverðu af bréfum sama byskups. Það er varðveitt í Þjóðskjalasafni, ósamborið raunar, en það skiptir engu, því að þar er frumritið. Máldagabók Guðbrands byskups er þar einnig í frumriti, og er vissara að birta hana með; hún er örstutt.

Um 1920—30 voru skrifuð Apogr. AM., árin 1570—80 af dr. Jóni Þorkelssyni, en það sem eftir var að ráðsmennsku dr. Hannesar Þorsteinssonar. Ósamborið er það. Þá þarf að gæta þess, hvað til er þar í frumriti í AM. og enn fremur í Lbs., einkum í Bps. Hol. og Bps. Skalh. og annarstaðar þar og í öðrum löndum. Erfiðlega mun veita við lénsreikninga Íslands. Miklar bækur er ekki að ræða um fyr en 1650, bréfabækur Brynjólfs byskups Sveinssonar. Um mörg ár hafa Danir látið frá sér ágrip af Kancelliets Brevbøger, mjög skýrt og vandað rit. Ætti að nægja ágrip þaðan af því, sem Íslendinga varðar, enda tæplega frumrit til þaðan.

Páll Eggert Ólason.

Efni.

---

1) Sjá athugasemd í lagfæringum; þetta ætti að vera nr. 219 (rétt dagsetning er 28. ágúst).

1. 1. júlí 1567. á Þingvelli.

GÍSLI byskup Jónsson kvittar Jón Marteinsson um tíundir og reikningsskap Kolbeinsstaðakirkju.

Jbsk. AM. Hnappadalss. 3.

Kolbeinstader.[1])

Þad Giorj eg Gijsle Jonsson Superentendent[2]) Skalholltz stijktiss godum monnum kunnigt med þessu mijnu opnu briefj at firer mig hefur komid heidarlegur mann Jon bondj Marteijnsson og hefur stadid mjer Reijknijngskap af tijundum og ornamentum kirkjunnar A Kolbeinstodum og saker þess ad hann hefur þad med goduilld vid mig efftjrleijtad þa Gief eg hann og hans Efftirkomendur kuijttann og Akiærulausann firir mier og mijnum Effterkomendum wm allar þær Tijunder og annan Reijknijngskap sem kirkjunnj og mier til kiemur suo leingi sem Eg hefj att ad Raada og Til sannjnda hier um þrjcke Eg mijnu jnnzigle firir þetta kuijttunar Brjef huort ed skrifad var vid Oxaraä a Þijngvellj þridiudæginn næstan Effter Pieturs Messu Arum Effter gudz burd 1567.

(L S).

Framannskrifad er Riett Coperad effter sijnum original votta underskrifader ad Haga aa Bardastrond dag 25 Junij Anno 1704.

Ejnar Eijnarsson. Magnus Arason.
eh.

---

2. 14. júlí 1567. í Skutulsfirði.

SÆTTARGERÐ Torfa Sigfússonar og Guðmundar Helgasonar.

1) Aftan á bréfinu. 2) Svo.

Bibl. Bodl. Oxford, Collect. FM. 55, 4to., bls. 152, m. h. sira Guðbrands Jónssonar i Vatnsfirði (d. 1690).

Sattargiord er giord var j millumm Thorfa Sigfussonar[1]) og Gudmundar.

Vier Eptterskrifader menn Eijnar Gijslason. Jon Jonsson. Brandur Gudmundsson og Arni Gijslason[2]) giorum godum monnum kunnugt med þessu voru opnu Brieffe ad þann 14 Julij Arum eptter lausnaranss fædijng 1567[3]) j Skutulssfirdi j Jsafirdi vorum vier j hia saum og heyrdum ä ord og handaband þessara manna af eijrnri alfu Thorfa Bonda. Vigfussonar[1]) en af Anari Gudmundar B[onda] Helgasonar. Þad falldist og skilldist vnder þessu þeirra handabandi ad þeir medkiendust þä satt er þeir høfdu adur giortt sijn j milli Thorfi og Gudmundur og nu endurnyudu þeir þessa sätt sijn ä milli. huor ad var [ad] greijndur Thorfi gaf adurskrifadann Gudmund Helgason olldungiss kuijttann og äkiærulausann fyrir þad tilrædi og Blak j andlitid er Gudmundur veijtti Thorfa Sigfussine[4]) ä Eyri j Seydissfirdi ad heijmili Gudmundar. lofadi Gudmundur Helgason ad veijta alldri Thorfa slijktt atuijk vpp fra þessum deijgi. Hier med lofudu þeir ad huor skilldi odrum vera til gagnss og goda eptter þann dag. Og til sannijnda hier vmm setium vier vor jnzigli fyrir þetta sattargiordar Brief huortt ad skrifad var j sama stad deigi og Ari sem firr seijger.

---

3. 4. ágúst 1567. [í Lýbiku].

JÓHANN BROKES skrifar landstjóranum Pétri Ochse fyrir ekkju Bartholomeuss Tinappels og leitar stuðnings hans við konung til siglingar á Arnarfjörð, Tálknafjörð og Patreksfjörð (ágrip).

Ríkisskjalasafn Dana, Island, Færö og Grönland, Supplem. II 15.

---

1) Svo. 2) Þetta ætti að vera Árni Gislason á Hóli, siðar á Hliðarenda, þó að hann sé talinn hér síðastr. Ætti þá ártal bréfsins að vera 1567. 3) „1567“, hdr.

4. 9. ágúst 1567. á Indriðastöðum.

VITNISBURÐR Þórðar Guðmundssonar, síðar lögmanns, um hegðan Henriks Gerkens.

AM. Fasc. LXXVI, E, I, 3, uppskrift á pappír frá því fyrir eða um 1600.

Hier epptter kiemur þad bref sem herra Pall Stigsson gaf Heinnreck Gierkienzs Hannezs syni[1]) oc vittnissburdarbref sem Þordur bonndi Gudmundzson honum gaf sem var syllzsumadur[2]) j Borgarfijrdi.

Þad giori ec Þordur Gvdmundzson kongzs umbodzsmann j Þuerarþingi fyrir svnann oc vestan Huittä godum monnum vitanligt med þessu minu oppnu brefi at Heinrek Gerkens Hannesson hefur veritt opptazt j mini syllsu[2]) j næstv viij forlidinn ar oc veitt ec ecki annarzs enn hann hafi sier svo skickat sem einum ærligum manni ber[3]) at giora þann tiima sem hann hefur hier verit til allra hlvtta svo hann ma vel biikienndur vera huar sem hann kann fram at koma og suo hefur hann mier golldit upp a kongdomzsinz veggna sinn skatt oc adra tolla sem tilbæriligt er. Oc til saninda hier um þrycki ec minu jnnsigli upp aa þetta bref til vittniz huortt skrifat var a Jndridastodum j Skoradal þann .ix. dag Avgvsti[4]) manadar anno M d sextier oc uij ar.

---

5. 20. ágúst 1567. í Húsavík.

VITNISBURÐR um landeign Bakka á Tjörnesi.

Bps. Hol. Fasc. V, 10, frumrit á skinni. Innsiglið er dottið frá.

Vitnisburdur um landareign Backa a Tiornese[5])
1567.

Suo felldan uittnisburd ber ec Kolbeinn prestur Audunarson ad ec hefi uistfastur uerid a Tiornesi oc halld-

1) Sjá bréf 12. maí 1562. 2) Svo. 3) bier, hdr. 4) Hdr. Avgvstinus. 5) Utan á bréfinu m. gamalli h.

it Husauikurstad meir enn xxx ar og hefi ec giorla til uitad huad framm hefur farid a Tiornesi oc hefi ec alldri annad heyrt haft edur halldit um landeign Backa a Tiornesi enn þad ad su iordin Backi ætti land allt uti Reydara fyrir nedan gliufur þau sem hun geingur ofan ur oc sa faruegur sem [hun] nu fellur i riedi til sios fyrir nedan gliufurenn enn fyrir ofan gliufurenn hefi ec heyrt sagt at riedi lækur sa sem geingur riettsynis ur dælld edur lægd þeirri er kallast Korenshofn i Reydara oc þar stædi lyrittar oc rettsyne austur ur þeim upp a hinn hæsta fiallgard. bio oc minn fader a Hiedinshofda nockur ar oc hiellt ei leingra sudur hennar landeign ad hann mier sagdi oc hann bygdi þar epter Backa i xuiij ar med greindri landeign oc alldri hefi ec heyrt nockurn atelia þessa landeign fyr enn Þorstein Fimbogason þa hann bio a Hiedinshofda oc ataldi þetta nockud. oc er ec nu nær lx ara. oc epter þessum uittnisburdi uil ec sueria ef þurfa þiker. Og til sanninda hier um set ec mitt inncigli fyrir þetta bref er giort uar i Husauik a Tiornesi xx dag Augustj Anno domini M d lx oc vij.

---

6. 21. ágúst 1567. að Skriðuklaustri.

EIRÍKUR sýslumaðr Árnason lýsir því, að hann hafi leyft verzlun þýzkum kaupmönnum nokkurum, enda hafi þeir haft til þess leyfi Pétrs riddara „Withfeldess", þ. e. Hvítfelds (ágrip).

Ríkisskjalasafn Dana, Island, Færö og Grönland, Supplem. II, 15.

---

7. 31. ágúst 1567. á Hrærekksstöðum.

JARÐASKIPTABRÉF.

AM. Fasc. LVI, 8, frumrit á skinni frá síra Skúla Þorlákssyni með öllum (5) innsiglum. — AM. Apogr. 69. — AM. 255, 4to., bls. 216—17 (bréfabók síra Skúla Þorlákssonar).

Backabref a Tiornese.[1])

Þeim godum monnum sem þetta bref sia edur heyra sendum vier Illugi Gudmundson oc Olafur Arnason prestar. Magnus Biornson og Vigfus Þorsteinsson leikmenn kuediu gudz og vora kunnigt giorandi Arum epter gudz burd M d lx og vij j Neshuamme j Adalreykiadal vid Laxaa þann xxxa Dag augusti vorum vier j hia saum og heyrdum vpp a ord og handsol verdugs herra biskups Olafs Hialltasonar ad Holum af eirne alfu enn sira Sigurdar Jonsonar af annarre at suo fyrir skildu at nefndur herra biskup Olaf[2]) selldi greindum sira Sigurdi til æfinligrar eignar tuær Holaᴅomkirkiu iarder er so heita Backi er liggur a Tiornese j Husavijkur kirkiu sokn en onnur Lon j Kiellduhuerfi er liggur j Gardz kirkiu sokn med ollum þeim gognum oc giædum. rekum og hlunnindum til sios og landz sem greindum iordum nu fylger og fylgt hefur at fornu og nyu oc þeim a frekast med logum at fylgia oc heilog Holadomkirkia hefur fremst haft og eignazt: Reiknade biskupinn Backa xx hundrudum en Lon xij hundrudum. Hier j mot gaf Sira Sigurdur Holadomkirkiu til fullrar eignar iordina Hrafnstade j Kuæklingahlijd[2]) og er hun xxxc og iordina Hillur a Galmastrond fyrir xijc med ollum þeim giædum til sios oc landz er þeim a med logum at fylgia og sira Sigurdur vard fremst eigandi at en gengi Backi af sira Sigurdi eda hanz orfum. þa skylldi hann oc hanz arfar ᴅomlaust meiga at sier taca Hrafnstadi og suo Hillur ef badar gengi af. skylldi sira Sigurdur hallda þeim iordum til laga sem hann selldi ef nockur aklagadi med logum. en Hola kirkia suara lagariptingum ef Hrafnstadir geingi af þui Holakirkia atti at suara lagariptingum a Hrafnstodum þo þeir geingi af sira Sigurdi: þui Holadomkirkia helldur nu þa jord Grund j Skagafirdi sem kirkian tok fyrir Hrafnstadi so sem sira Sigurdur vændist at sijn inncíglud bref vtuijsi: en geingi Hillur af domkirk[i]unne med logligum domi þa skylldi sira Sigurdur eda hanz arfar suara

1) Utan á bréfinu m. samtíða h. 2) Svo.

lagariptingum kirk[i]unne med annare xij hundrada jordu. skylldi huor eignazt biskupin og sira Sigurdur þau kugilldi sem nu ero med þeim iordum er huor keypti huort þau ero gilld eda ogilld. at tolu attu þau at vera halft ed niunda. skylldi huor vm sig strax eignast þær iarder sem huor keypti med kugilldum oc ollu þui sem med rekvm kynne vpp a at bera eda j jordo kynne at finnast oc afhentar strax sem þær stædi. Og til sannenda hier vm setti biskup Olaf sitt inncigli med vorum fyrr skrifadra manna inciglum fyrir þetta jardakaupsbref er giort var a Hrærekstodum j Oxarfirdi deigi sijdar en fyrr seiger.

---

8. 5. september 1567. hjá Ormastöðum.

SÍRA Sigurður Jónsson endrnýjar gjöf sína til Magnúsar Björnssonar.

AM. Fasc. LVI, 9, frumrit á skinni. Tvö innsiglaför, en ekkert innsigli. Brefed er ritad med eigenhende Sira Sigurdar ä Greniadarstødum. Og eignadest eg þad 1723 fra Sira Þorsteine Ketilssyne a Hrafnagile“ (AM.). — AM. Apogr. 5866, og 4722 b m. h. Árna Magnússonar.

Ollum þeim godum monnum sem þetta bref sia. birtist eda heyra sendum uid Olafur prestur Arnason oc Uigfus Þorsteinsson kuediu gudz oc ockra kunnigt giorandi ad þa lidit uar fra hollgan Ihesu Christi M d lx oc uij ar a fimta deigi septembris a eyrunum nær Ormastodum i Fliotzdalshieradi uorum uid hia saum oc heyrdum uppa ord oc handsol sira Sigurdar Jonssonar oc Magnusar Biornssonar at Sigurdur prestur Ionsson yferlysti þui fyrir ockur ad fyrir morgum arum hefdi hann gefit oc gaf þa enn Magnusi Biornssyni brodursyni sinum lxc i iordum edur meira ef honum so litist eda þætti honum þar naudsyn til standa sialfum oc hann uilldi suo sialfur uel. uiliugur uti lata. med þeim skilmala sagdist hann gefit hafa greindum Magnusi þessi lxc i iordum eda huersu myckla adra peninga sem hann honum feingi ad ef nefndur Magnus ætti ecki born skil-

getinn epter sig þa hann fra fielli þa fielli aller þeir peningar aptur under sira Sigurd sem hann hefdi Magnusi gefit enn þa under erfingia sira Sigurdar ef hann uæri fra fallinn enn ef Magnus hefdi þa logad þeim fastaeignum edur peningum sem sira Sigurdur hafdi feingit honum þa skylldi sira Sigurdur aptur eignast iafngoda peninga oc iafnhä oc suo mikit i iardagozi sem hann hefdi uti latid uid greindan Magnus oc huorcki skylldi greindur Magnus meiga fyrirgiora ne fyrirmæla med ordum eda uerkum eda med nockru odru moti þessum peningum loga edur odrum iafnham suo ei stædi annad iafnmikit epter. hier med tilskildi sira Sigurdur ad greindur Magnus skylldi uera sier til styrks. adstodar oc medfylgis med tru oc dygd oc sinum bornum a medan nefndur Magnus lifdi oc þui uard hann iatandi: Og til sanninda hier[1]) um setium uid ockar inncigli fyrir þetta bref huert ed giort uar a sama stad dag oc ar sem fyr seiger.

---

9. **9. september 1567. í Kaupmannahöfn.**

KONUNGR veitir Margréti, ekkju Bartholomeuss Thinappels, leyfi til siglingar á Arnarfjörð.

Ríkisskjalasafn Dana, Reg. p. a. L. 9, 358. — Uppskrift Jóns Sigurðssonar í JS. 493, 4to., (Laursens ríkisskjalavarðar í þjóðskjalasafni).

Margrete her Bartolomej Tenappels fick breff att besegle en haffn paa Island saa liudendis.

Wij Frederich thennd andenn etc. Giøre alle witterligtt. att wij aff wor synderlig gunst och naade haffue vndt och tilladt och nu med thette wort obne breff vnde och tilade. att oss elskelige Margrette. her Bartolomej Tenappels efftherleffuerske. maa lade besegle enn wor och kronens haffn paa wort lannd Islannd wdj Issefiordsyssell. kaldis Alnfiord. och ther sammestedis med wore vndersotthe handle och wandle och thennom lade

1) tvíritað.

tilfore[1]) meell. maltt och anden fetallie saa och hues andre gode ware. som the till theris klede och føde behoff haffue och ther egienn att mue indkiøbe. hues ware ther falder. vndtagitt traun. suouel och andre forbudne ware. dog saa att hun till gode rede skall wdgiffue till oss och kronen. hues told och anden rett och rettighedt. som oss med rette tilkommer. Skall hun och were forplicht att lade giøre forschreffne vore vndersotthe ther sammestedz tilførninge. effther som forschreffuit staar. med gode wforfalskede ware. som forschreffne. wore vndersotthe nyttige och gaffnlige ere och thennom thett for itt skielligt och billigtt werdt selge och affhennde. Tisligiste schall hinndis fuldmechtige bruge rett maade och wegtt och j alle maade thennom forholde. saa ingenn klagemaal offuer thennom kommindis worder. Thij forbiude wij alle. ehuo the heldst ere etc. Cum inhibitione solita. Datum Haffniæ 9 Septembris aar etc. 1567.

---

10. 15. september 1567. undir Ási.

AFHENDINGARBRÉF fyrir Rúgstöðum og Bringu.

AM. Apogr. 4266, m. h. Jóns Magnússonar á Sólheimum „Ex originali“ „ä kalfskinn“.

Þad giore eg Eirekur Sniolfsson godum monnum kunnigt med þessu minu opnu brefi oc medkennust ad ec hefi feingit Magnusi Biornssyni mitt fullt oc logligt umbod yfer minum iordum Rugstodum oc Bringu suo leingi sem ec og hann til lifum ad ollu iafnfullu sem hann sie eignarmadur med þui skilordi ad hann skal suara mier a hueriu ari a medan eg lifi ii½c. ef ec heimti suo oc skal hann ad sier taka enn Halldora dotter min eignast alla þa lausa peninga oc skullder sem ec oc Þuridur kuinna min eigum i Eyiafirdi. eignast skal hun strax greindar iarder Rugstadi oc Bringu þo þau suari gialldi sem fyr seiger. enn gangi þessar jarder af

1) Svo..

þeim med logum. þa skulu þau eignast lxc af minum iordum til rettra erfdaskipta epter ockur Þuridi oc i sina loggiof er eg hefi henne gefit. þui þessi .lxc. reikna eg henne j arf af minum peningum epter mic. þann kross sem hun hefur hefe ec henne gefit i tannfie. oc skal hun hann an reiknings uid sinar systur hafa. Og til sanninda hier um set ec mitt inncigli fyrir þetta bref huort ed skrifad uar under Asi j Fliotzdalzhieradi þann xv dag Septembris manadar anno a Christi nato. M. d. lx. og vij.

---

11. 18. september 1567. í Bakkárholti.

DÓMR um gjöf Steinunnar Sigvatsdóttur á jarðarpörtum.

Lbs. 65, 4to. II, bl. 5—6, m. h. Jóns dans Magnússonar ca. 1640.

Dömur Gijsla Sueinssonar vm Hlijd og Vlfliotzvatn.

Þeim gödum monnum sem þetta Brieff sia edur heyra. sendum vier Þorer Sueinsson. Olaffur Eyolfsson. Magnus Jonsson. Magnus Pietursson. Oddur Oddsson. Andries Magnusson. qvediu gudz og vora kunnugt giørande. þä lidid var frä Gudz Burd M. d. lx. 7. j Backarhollte ä þijngstad riettum. føstudæginn næstann Effter krossmesso vmm haustid vorum vier j döm neffnder aff heidursamligum dandismanne Gijsla Bönda Sueinssyne. kongs vmbodzmanni j Arnessyslu. til ad skoda og Rannsaka og fullnadardöm ä ad leggia [þad mäl[1]) Er Päll Eyolffsson beiddist döms. Er vmmbod Þordar Gudmundsonar haffde. huort afl ad haffa skyllde su giøff. Er Steinun Siguathzdötter heffde geffid dötter sinne Aunnu Gudmundardottur. J firstu kom þar framm steffna aff hende Päls Eyölfssonar Er hann haffde steffnt Thorsteine Eyolfssyne. manni firrgreindrar Aunnu j þennan steffnudag. var steffnann suarinn aff ij vottum [og] dæmd myndug og skiæleg. Kom þar framm brieff aff hende firrneffndz Þorsteins. huort Ed

1) [b. v.; vantar í hdr.

so var lätande. ad Steinun Siguathzdotter heffde geffid greindre Aunnu sijnar løggiaffer. Tijundargiøff og fiördungsgiøff j jørdinne Vlfliötzvatne xc er liggur j Graffninge. Sømuleidis kom þad fyrir oss ad firrgreind Steinun haffde ad Erffdum tekid xxxc j jørdum. xxc. j ädurgreindu Vlfliotzvatne. og xc j Hlijd. liggia þessar Bädar jarder j Graffninge. Reijknadist vr þessu jarda götze iijc Tijundargiaffer. huad oss virdtist hun vel haffa mätt geffa. þö so ad Ellste sonur Eige lausn ä vr høffudbölinu Effter þui sem stendur j landzlaga bokinne. ad syner skule snuast til høffudbola Enn dætur til vtjarda Edur lausafiär. Og ad so pröffud[u] og fyrer oss komnu. dæmdum vier firrneffnder dömsmenn. med fullu döms atkuæde. giøffina öløgliga vr jørdunum. vtann þesse iijc sem ädur eru greind til lausnar.

Og til sanninda hier vmm et cetera.

---

12. **22. september 1567.** **í Brimum.**

ÍSLANDSFARAR í Brimum beiðast þess af Dr. Jóakim Hinck, að hann gangi í fyrirbón fyrir sig við konung um hafnir í Kumbaravogi og Búðum.

Ríkisskjalasafnið í Brimum, eftir uppskrift 1933 frá H. Christ, aðstoðarmanni þar. — Sbr. og Ríkisskjalasafn Dana, Isl., Færö og Grönland. Supplem. II, 15.

Ehrwerdiger Ehrbar und Hochgelarter. E. Ehrw. und hochg. gst. seindt unsere gantzwillige dienste. jeder Zeitt zuvoran bereidt. insonderss gunstiger Her. Derselbenn sollenn unsernn erheisschetenn notturfftenn nach. wyr dienslich mit bergenn. Welcher gestaltt. der Ehrbar Rahtt alhie zu Bremenn. unsere gepittende Hernn. auff unser dienstlichst ansuchenn. an die Kun: Maytt. zu Dennemargk unsern gnedigstenn Kuning und Hernn. zweier Havenn halber. alss mit nahmen Bodenstett und Kummerwagen. in Ihrer Kun: Maytt. landt. Jsslandt. belegenn. unss hiebevor undterthenigst vorschriebenn. Alss. Nachdem wyr und unsere vorfahrnn die bemeltt. nebenn anderen mehr Haven. nicht allein. anfangss mit

grossem unsernn unstattenn. und gefahr leibss und guhtss auff gesucht und besiegelt. Sondernn auch dieselbenn über 30. 40. 50. und lengere Jahre. mitt allerhandt dienstlichenn Kaufmanss wahren notturfftiglich und woll undterhaltenn und vorsorget. und dannoch uber Zuversicht solche Haven. durch Hern Magnuss Guldenstern. Rittern und der Zeitt Kun: Maytt verordnetenn Stathalternn unss abgekundiget. und hinfüro zubesiegelenn verbotten. Unbetrachtet wyr der ubrigenn Havenn durch die von Hamburgk. fast unfreundtlicher und unnachbarlicher weise vorlengest verdrungenn gewesenn: Dass wyr solchem nach. bey ermelten Havenn. gegenn entrichtung gebuerlichess Zollenss und ungeldtss. gnedigst gelassenn. Oder aber. da Ihre Kun: Maytt. mit ermelten Havenn eine neuerung fur zunehmen. unnd dieselbenn jerlichen zuverpechten gnedigst entschlossenn. Dass wyr dannach für andere dartzu umb die billige gebuer gelassenn werdenn muchtenn. Unnd darauff Ihre Kun: Maytt. sich gnedigst erklerett. Da wyr von solchenn zweienn Havenn dass jenige thun und entrichten woltenn. dass andere davonn zuthun sich erbietenn. Dass wyr alledieweill bey denselbigenn für jedermenniglich gelassen und geschutztt werdenn soltenn. Welchss gnedigstenn bescheidtss Ihrer Kun. Maytt. wyr undterthenigst unss thun bedanckenn. Worauss dann ferner erfolget. dass wyr unns gegenn Ihre Kun. Maytt eingelassen und verpflichtet. von vielgedachten Havenn. den verschienen Sommer. Ihrer Kun. Maytt. vogdtenn und Befehlichaberen in Jsslandt. etzliche victualien. alss nemblich. zwey last Mehless. zwey last Bierss. Eine last Brodtss. Eine Tunne weiss Saltz. Eine Tunne Essigss. und dan zu funftzigk Pferdenn Huffeisenn zuentrichtenn unnd zuuberliefern. Dem wyr auch also gepuerlichen nachgesetztt. Dieweill aber diess verschienenn Jahr der fisch inn Jsslandt uberall verdorbenn gewesenn. unnd wyr derohalben auff gantz keinenn verdienst. sondernn unsernn grossenn schadenn und nachteill gesiegeltt. Alss feltt unss zum hochstenn

beschwerlich. zu solchem unsernn schadenn. dessenn wyr zu mehr alss einer Zeitt unss befahrenn und gewertich sein mussenn. so eine grosse steur von obgedachtenn xwo Havenn hinfuhro zuentrichtenn.

Und bittenn demnach dienstlich E. Ehrw. und hochgel. gstv. sich gunstiglich nicht beschwerenn wollenn. solche unsere beschwerdenn. der hochstgedachter Kun: Maytt. durch derselben fürbittliche schriffte undterthenigst zuvermeldenn. unnd unss dahin zubefurderenn. dass wyr bey obgemeltenn Havenn. gegen entrichtung dess gepuerendenn Zollenss. wie von altersshero beschehen. gelassen. und da wyr so daruber von Ihrer Kun. Maytt. mit neuen Pechten zubelegen sein sollten. dass alssden der vorige anslach der zwei last mehlss zwei last bierss und eyne last broits. auff den halben theill mügen gelindert und geringert und darzu von unss eyne tunne weiss saltz eyne tunne Essig. und zu funfftzig pferden huffeisen gegeben werden. oder wass sunst Ih. Kon. Maytt. billich zu sein. dessfalss werden ermessen konnen. damit wyr arme Burgere. die wyr unsser leben und wolvardt bey dieser handlung vorhengen auch kunde davon haben mügen. und dass unss darauff gemelte(?) Haven ein zeittlang vonn Iahrenn verpechtett. unnd wyr für andernn dieselbigen zubesiegelenn versichertt. werdenn muegenn. Domit wyr durch dass jehrliche hin und widder reisenn an Ihre Kun. Maytt. vieler unnd grosser beschwerlicher unkost enthoben. Auch niemandten verhenget oder zugelassenn. unss zu furfange in beiliegende ungewohnliche Haven ein zuschleiffenn. Sintemahlen ohne dass. dess gantzen orthss vom Reff an. biss zu Flattoy. kaum ein Schiff seine ladung uberkommen kann. Dass auch danebenn unss freier Pass in Jsslandt. mitt jedermeniglich. ohne der Vogdte unnd befelchaber Hindernuss. zuhandlenn vorgundt und verstattet werden muege. Dass vertrostenn zu Ihren Kun: Maytt. wyr unnss allerundterthenigst. unnd seindt ess umb Jhre Kun. Maytt. undterthenigst. auch E. Ehrw. und hochg. gst. in aller gudtwilligkheidt. eusser-

stess vermuegenss zuverdienen gantzgeflissenn und erbettigk. Datum Bremen denn 22. Septembris Anno 1567.

E. Ehrw. und hochg. gst. gantzwillige
Die gemeinen Jsslanderfahrer und
Burger dahselbst zu Bremenn.

[Utanáskrift:]

Dem Ehrwürdigen Ehrbarn unnd Hochgelartenn
Hern Ioachim Hincken der Rechten Doctornn.
Thumbdechanten der Kirchen zu Bremenn und
Probsten zu Osterholtz. unsernn günstigen Hern.

---

13. 26. september 1567. í Brimum.

ERINDISBRÉF Tylemanns Zernemanns á konungsfund vegna hafna og siglingar til Íslands, sett honum af borgaráðinu í Brimum.

Ríkisskjalasafnið í Brimum, eftir uppskrift 1933, frá H. Christ, aðstoðarmanni þar.

Instruction. wess dem Ehrbahren und Wolgelahrten Tylemanno Zernemanne. beÿ der Kun. Maytt. zu Dennemarck unserm gst. hern oder derselben fürtrefflichenn hochweisen Rehten an statt und von wegen dess Ehrbarn und Wolweisen Rahtss der Statt Bremenn zuwerben auf erlegett unnd befohlenn.

Anfenglich soll unser Gesandter nach gebuerlicher Dancksagung. gnedigst unnd gunstiglich verstatteter audientz. und undterthenigster erpietung unserer gantzwilligenn geflissenen diensten. sambtt wünschung friedtlicher Regierung. Kuniglichenn wolstandtss unnd glucklichenn Siegss widder derselben widderwertigenn unnd feinden Ihrer Kun: Maytt. oder aber derselbenn verordenten Rehten undterthenigst vermeldenn.

Wie dass Ihre Kun: Maytt. sich noch ungezweiffeltt gnedigst zuberichten habenn. welcher gestaldt wyr durch unsere Abgesandtenn. bey Ihrer Kun. Maytt. nechst verschienenn 66ten Iahress. vonn wegen etzlicher Havenn

in Ihrer Kun: Maytt. Kuningreich und Insulen Isslandt belegenn (: so die unsere anfangss mitt grosser Ihress leibss und guhtss gefahr anffgesiegeltt. Und nuhn eine fast geraume Zeitt und von 70 und mehr Iahrenn hero. mitt Ihren Kauffmanss wahrenn. zu undterhaltung Ihrer Kun. Maytt. undterthanenn versehen. besucht und besiegeltt. Nuhn aber von denen vann Hamburgk auch anderen Ihrer Kun. Maytt. verwanten an denselbenn uber alle Zuversichtt beeindrechtigett etc. :) undterthenigste ansuchung thun lassenn. Domitt die unsere bey solchen Havenn. gegen entrichtung gewehnlichenn Zollennss gnedigst gelassenn. Oder aber. da Ihre Kun: Maytt. je entschlossenn in deme einiche verenderung fur zunehmen. dass Sie auff den fall. für jemanden zu denselbenn. umb die billige gebuer. dessen Sie ausskummenss hettenn. gnedigst verstattett werdenn muchtenn.

Worauff Ihre Kun. Maytt. sich dohmaln dohin gnedigst erklerett. Da die unsere von solchen Haven dass jenige thun und entrichten wolten. wess andere davor zuthun sich erbietenn. Dass sie alle deweill bey denselbenn für jedermeniglich gelassen unnd geschütztt werden soltenn. Dessen wyr dann gegen Ihre Kun: Maytt. unss undterthenigst thun bedanckenn.

Darauss dann soviell ferner erfolgett. dass die unsere gegen Ihre Kun: Maytt. sich eingelassenn und verpflichtett. vonn den zweien Havenn. Kummerwage und Bodenstett. Ihrer Kun: Maytt. Befelichabernn in Isslandt. etzliche Victualienn. alss nemblich zwey last Mehless. zwei last Bierss. eine last Brodtss. eine Tunne weiss Saltz. eine Tunne Essigss. und dan zu fünftzig Pferden Huffeisenn zuentrichtenn und zuuberlieferen. Deme Sie auch also undtertheniglich nach kummenn.

Dieweill aber diess verschienen Iahr der fisch in Isslandt an etzlichenn orteren verdurben gewesenn. und derhalber mehre theilss den unse[r]nn auff gantz keinenn verdienst. Sondern Ihren grossen schadenn und nachteill gesiegeltt.

Dass demnach den unsernn zum hochstenn beschwerlich für feltt. zu solchem Ihren schaden dessenn Sie zu mehr alss einer zeidt sich befahrenn mussenn. So eine grosse steur vonn obgedachtenn zween Haven hinfuro zuentrichtenn. Daher sie dan unss dienstlich angelangett und gebettenn. Ihre Kun: Maytt. umb gnedigste milterung derselbenn. undterthenigst zubeschickenn.

Wan dan die wahre. so zu undterhaltung Ihrer Kun. Maytt. undterthanenn. von den unserenn auff bemelte Insulen. jerlich an Mehll Bier und anderenn Kaufmansswahre gebracht werden. zu hohem Preise. bevorab in dieser geschwindenn teurung sich erstreckenn. Daher auch derer viele sich in nicht geringe schuldt und beschwerung gesetztt. Ahne dass die unsere solche Havenn auff unsegliche gefahr Ihress leibss und guhtss. anfangess auff gesiegeltt. Und die Stat Bremenn gegen Ihrer Kun: Maytt. und derselben hochløblichsten vorfahrenn am Reich dermassenn (ohne ruhm zumeldenn). sich treulich woll verhaltenn. Dass derselbenn einwohner mitt besondernn Privilegienn unnd Freiheitenn für anderen der umbliegendenn Anse Stetten. in Ihrer Kun. Maytt Landen unnd Kuningreichenn gnedigst versehen unnd begnadett. Dessen wyr dann unss gleichssfalss gegenn Ihrer Kun: Maytt. billig zum hochstenn undterthenigst thun bedancken. Auch dess undterthenigstenn erbietennss sein. gegen Ihre Kun. Maytt. unnd derselbenn landenn unnd Kuningreichen in gleicher treu unss hinfuro nachbarlich und danckbahrlich zuerzeigen dass unserss undterthenigsten verhoffenss sich niemandt derwegen uber unss zubeschwerenn habenn soll. Dass wyr demnach in undterthenigster Hoffnung unnd Zuversichtt stehen. Ihre Kun: Maytt. auch unss und den unserenn. derenn fruchtbarliche niessung widderumb gnedigst werden empfindenn. und die unsere auss Ihrer Kun: Maytt. Insulenn und Kuningreichenn nichtt allerding (wie die von Hamburgk unfreundtlicher unnachbarlicher weise sich biss doher undterfangenn. und also

die unsere auss allenn Havenn in Jsslandt. die Sie doch wie gemeltt. auff besorchliche wachnuss leibss unnd guhtss anfangss auffgesiegeltt verdrungen. so dass Ihnen nuhnmehr nicht dan die Haven. Bodenstede. Kummerwage. Orback und Ostfiorde. zu Ihrer sigelation und nahrung ubereintzig sein) versoffen lassenn. Sondernn Sie viele mehr auss angeborner kuninglicher guete und miltigkheidt bey ublicher Sigilationn und nahrung. gegen entrichtung gewohnlichenn Zollenss und ungeldtss gnedigst erhalten unnd handthabenn.

Da aber Ihre Kun: Maytt. je entschlossen. darinnen einiche endrung (wie wyr dan dessen Ihrer Kun: Maytt. keine Zill nach mass vor zuschreiben haben. sollen noch kunnen) vor zunehmenn.

Dass wyr gleichsfalless auff solchen fall in der undtcrthenigsten Hoffnung und Zuversicht stehen. Ihre Kun: Maytt. werden auss hohem kuniglichen verstande und angeborner miltigkheitt dermassenn diese Dinge richten werden. dass dannoch die unsere (so zu ehrbarlicher nahrung Ihrer armen weib und kindt. auch Ihrer Kun: Maytt. aignen undterthanen entsetzung. ihr. leib leben unnd eusserste wolfahrtt jerlichenn verhengen mussenn) auch ein stucklein brodtss davon habenn. und nicht gentzlichenn umb sunst. zu endtlichem ihren unnd der ihrenn undterganck unnd verderb.' diese Sehefartt undterhaltenn. oder aber zuverlassenn genottrengett werden muchtenn.

Und demnach undterthenigst bittenn. dass auff solchenn fall. da die unsere je mitt neuen Pechtenn vonn der Kun: Maytt. zubelegenn sein sollten. der vorige anschlag der zwey last Mehless. zwey last bierss und eine last brodtss je zum weinigsten auff den halbenn theill gnedigst gelindertt und geringertt. und dartzu von den unsern eine Tunne weiss Saltz. eine Tunne Essigss. und zu funfftzig Pferdenn Huffeisenn. oder wass sunsten Ihre Kun: Maytt. billigk zusein diessfalless ermessenn wurde. dessen die unsere ein ausskummenss hetten gegeben werden. und dass darauff geruhrte Havenn

denn unsernn ein zeittlangk von Iahrenn verpechtett. und die. fur anderen ungehindertt zubesiegelenn versichert werdenn muchtenn. Daneben auch niemanden verhengett noch zugelassenn. den unsernn zu furfange in beiliegendenn ungewohnlichenn Havenn ein zuschleiffen. sondernn denn unsernn. bey der Havenn Bodenstett und Stappe umblangest derselbigen. bey der Haven Kummerwage von dass Reff und Wyck. biss Flattoy. bey Ostfiordt von der Horneforde biss an Wapenvohrde. und den bey Orback umblangest derselbenn der freier Pass verstattett. und darauff notturfftiger Schein undter Ihrer Kun: Maytt. Ingesiegell gnedigst mittgetheilett werden muege. domitt sie an notturfftiger ladung nicht gehindertt. noch anderer ubersetzung von Ihrer Kun: Maytt. verordentenn Befelichaberen und vagdtenn der Orter sich zubefahrenn hetten.

Dieweiln auch hiebevornn. von wegen der furgenommener Neurung dess Zollenss im Sunde zu Helschen[or]. wie dan auch in dem Belt zu Neuburgk. Ihre Kun: Maytt. auff dienstlichss ansuchen unserer Bergerfahrer Inhalt derselben Supplication und unserer daneben abgeferdigter befurderungsschrifftenn undterhenigst besucht.

Und dannoch solche neuerung nicht alleine dieser unser Commun (derenn einss theilss Marschuppie verwandtenn in Ihrer Kun: Maytt. loblichem Cunthor zu Bergenn in Norwegen sich heusslich und wekendtlich enthaltenn. und dahselbst zu gegenwertigem Kriegsswesenn widder den Schwedenn ihre gebuernuss contribuierenn. und Ihrer Kun: Maytt. Kuningreich und landen nicht weiniger alss derselben aigne undterhane mitt darstreckung leibss guhtss unnd bluhtss nach mugligkheitt undterthenigst verbitten helffenn) zu hochster beschwer unnd nachteill gereichtt. sondernn auch Ihrer Kun: Maytt. verwandte und undterthane. so mitt der unsern wahre besuchtt. (Sintemaln durch solche auffgedrungene beschwer die unsere ihre Kauffmansswahre. derselbenn nachtheiligem schaden zuverkummen. dar-

nach widderumb an zuschlagen genottrengett) durch ermelte neuerung. wo nicht gentzlichen aussgemergeltt. zum weinigstenn in uberschwenckliche teurung gesetztt werden.

Dass demnach unserntt wegen undterthenigst zu bittenn. dass Ihre Kun. Maytt. solche Sachenn auss hohem von Godt begabten kuninglichen verstande bey sich zuerwegenn unnd dahin zurichtenn gnedigst geruhenn. Domit die unsere entweder mitt solcher Neuerung gnedigst verschonett. oder aber je zum wenigsten dieselbenn zu treglichen billiger wegen gnedigst gemiltertt. und darauff der unsernn aussgestalte Burgenn erlassen werdenn muchtenn.

Jn welchem allen Ihre Kun: Maytt. sich zu gnedigster befurderung der unsernn ublichen Sigelation und nahrung. auch Ihrer Kun: Maytt. aignen undterthanen mitt zum bestenn. gnedigst erzeigen wolln. Dass sein umb dieselbenn wyr hochtess vermuegendess undterthenigst zuverdienenn gantz geflissen und willigk. Und dass zu verkundt haben wyr Burgermeistere und Rathmanne der Statt Bremen unser Statt Secrett hieundter zutrucken befohlen. nach Christi unserss lieben hern gebordt funfftzehenn hundertt. darnach im sieben und sechtzigsten Iahre. denn sechss und zwantzigsten tag dess Monatz Septembris.

---

14. 27. september 1567. í Múla.

BJARNI BJÖRNSSON kvittar Magnús, bróður sinn, fyrir öllu tilkalli af sinni hendi.

AM. Apogr. 5575, m. h. Jóns Magnússonar á Sólheimum „Ex originali“ „ä kalfskinn.“.

Þad giore ec Biarne Biornsson godum monnum kunnigt med þessu minu opnu brefi oc medkennist ad eg hefi med handsolum lofad Magnusi Biornssyni brodur minum ad ec skylldi alldri uppa tala. klaga eda a ad telia þa peninga sem hann hier til dags upp borit oc

medtekit hefur af [ockars fodurs oc modurs[1]) peningum huort sem þeir eru kuiker eda dauder. faster eda lauser ad til skilnum .xx. hundrudum þeim i iordinne Liosauatne sem min [modur[1]) hefur mier fyrir morgum arum gefit oc auænt. Þui gef ec hann med þessu minu brefi olldungis kuittann oc akiærulausann um alla adurgreinda peninga fyrir mier og ollum minum epterkomendum þui eg fullt uppborid hefi fyrir þau .xxc. i Liosauattne af minne modur sem mier uel likar oc anæger. Og til meiri sanninda oc stadfestu hier um uoru hier til uittnis kallader ad sia ockar handsol Illuge Gudmundsson oc Olafur Arnason prestar huerier ad sin inncigli settu fyrir þetta mitt kuittunarbref er giort oc upplesid uar i Mula i Adalreykiadal þann xx oc vij dag septembris anno domini. M. d. lxvij.

---

15. 27. september 1567. á Skarði.

KAUPBRÉF fyrir Rauðanesi.

Jbsk. AM. Mýrasýsla 2 „fra Sira Þorde Jonssyne“ (AM.).

Kaupbref Fyrer Raudanese ï Borgarhrepp 1567.[2])

Þat giaurum vær Jon Gudmundsson. Þorvalldur Einarsson. Gudmundur Ormsson og Havardur Palsson. godum monnum kunnigt med þessu voru opnu briefe at vær vorum j hia saum og heirdum ä ä Borg j Borgarfijrde. a þridiudaginn næstann eftter krossmessu um haustid ord og Handaband þessara manna. Af einne alfu Oddz bonda Tumassonar. En af annare Biarna Oddssonar sonar hans. þad falldist og skilldist under þessu þeirra Handabandi. at ädurgreindur Oddur Tumasson. selldi firnefndum Biarna Oddssyne sine sijnum alla Jaurdena Raudaness.[3]) er liggur j Borgarkirkiusokn j Borgarhrepp fyrir xxxc med eingi þvi er Aulldunes Heiter J Hamarslandi j saumu kirkiusokn. med aullum þeim gaugnum og giædum er greindre Jordu fylger og filgt

---

1) [Svo. 2) Aftan á bréfinu. 3) Svo.

hefur at fornu og niju bædi til sios og lands. og hann hefde fremst eigande at ordit. undann sier og sinum Erfingium og eftterkomendum. enn under ädur nefndann Biarna Oddsson og hans Erfingia og eftterkomendur. med svofelldum skilmala at firskrifadur Biarne lofade at suara Ragnhilldi sistur sinni xv hundrudum firir äd-urnefnda Jaurd halfa. Var þar j skilinn viij mälnytu kugijllde. og þar til aunnur vijc J fridum peningum. sem er j Hestum og audrum gödum þarflegum peningum. Enn aunnur xvc skilldi hann giallda Hunbiaurgu sistur sinne svo framt sem hun fære at sinum rädum og hans. Enn ef gud kalladj adurskrifada Hunbiaurgu j burt. en ädurskrifud xvc eru afgreidd. þa skilldi Biarne Oddsson samt greida og giallda ädurskrifada peninga Oddi Tumassyne eda hennar lauglegum Erfingia. med sama skilordj viij mälnitu kugijllde. og þar til aunnur vijc i godum þarfligum peningum. Og i sama handabandj afventi Oddur Tumasson tittnefndum Biarna Oddssyne ofttskrifada Jaurd Raudaness[1]) at næstum fardogum. og hann riettilega meiga at sier taka. Og til sanninda hier umm setium vier firnefnder menn vor Jnnsigli firir þetta Jardarkaupsbrief. Hvort skrifat var ä Skardi ä Skardzstrønd a laugardaginn næstann firir Michaelismessu þa lidit var fra gudsburd M D vij og Lx är.

(L S) (L S)

Þetta ad vera Rjett Copierad eftter originalnum votta underskrifader Stadastad d. 7 Iulij 1704.

Vigfus Johansson. Sigurdur Jönsson
E h. mpropria.

---

16. **29. september 1567. á Indriðastöðum.**

KAUPBRÉF fyrir Kalastöðum.

Bréfabók Brynjólfs byskups: AM. 273, fol., 273, og Lbs. 1082, 4to., bls. 644, i transscripto Odds rektors Eyjólfssonar og fimm manna annarra, gerðu i Skálholti 1662 eftir frumritinu.

1) Svo.

Kaupbref Vigfusa Jonssonar fyrer Kalastodum af brodur sinum Asmundi Jonssyne. giørtt 1567.

Þad giorum ver Teitur prestur Helgason. Petur Odds-son. Jon Þordarson og Gisle Þorfinnsson gödum monnum kunniugt med þessu voru opnu brefi. ad þa er lidid var fra Gudz burd 1567 är þann 16 dag Augusti mänadar ä Kalastodum j Saurbærarhrepp. vorum ver i hiä. säum og heyrdum ä ord og vidrædu med handabandi þeirra brædra Asmundar Jönssonar og Vigfus Jönssonar. med þessum edur þvilikum orda atvikum. sem her epter skrifad stendur. J fyrstu spurdi Vigfus Jönsson Asmund brödur sinn ad hvertt hann hefdi selldt jørd sina Kalastadi Sera Bødvari Eyolfssyne edur Päli syni hannz. Enn Asmundur gaf þad svar þar thil ad hann hefdi ecki þad giørtt framar enn so ad sier litist og lijkadi þær jarder.sem þeir hefdu sier i gen lofad þegar hann skodadi. sem var Hæll og Brennistadir. enn nu þætti sier þær allt ødruvis enn siera Bødvar hefdi sier lofad. þar fyrer villdi hann hvorki nie skylldi þann kaupskap hallda. og so hefdi hann honum upp sagt med ollu fyrir vottum. af þvi ad [Sera] Bodvar hefdi sier orett thilsagt þeirra verdaura og dyrleika. og nu med øllu segdi hann þeim kaupskap laust. og effter þetta þeirra undertal tokust þessir fyrnefndir brædur Asmundur og Vigfus Jonssyner hondum samann ad so fyrer skildu ad sagdur Asmundur Jönsson selldi fyrnefndum Vigfuse þessa adur greinda alla jørd Kalastadi er liggur i Saurbæar kyrkiusökn. med ollum þeim gøgnum og giædum sem sagdri jordu Kalastodum fylgdi og fylgt hefdi ad fornu og nyu. bædi thil sios og landz. fiallz og fioru med ollum itøkum og ornefnum til ytstu ummmerkia þeirra sem menn ætti j moti henni. undann sier og sinum erfingium. enn under offtnefndann Vigfus og hanns erfingia thil æfinlegrar eignar og friälz forrædis. med ollu þvi fe sem fijnnast kynni i edur ä margnefndri jordu Kalastodum. og ecki yrdi med løgum eigendur ad. Hier i möt handlagdi tittnefndur Vigfus Jonsson margnefndum Asmundi brödur sinum jard-

ernar Mosistadi i Skoradal i Hvanneyrar kyrkiusokn xxxc ad dyrleika og Snælldubeinstadi i nyrdra Reikiadal i Reykiaholltz kyrkiusokn xxxc og ad dyrleika til æfinnlegrar eignar og friälz forrædis og med ollum jofnum skilmala sem ädur er skrifad og logligum jardakaupum ä ad fylgia. skylldi hver vmm sig svara lagariptingum er selldi. enn sa halldi til laga er keypti. so og skylldi hver selia odrum fyrstum greindar jarder ef selia villdi. edur þyrffti med jafnadarverdi. Og til meiri audsiningar og stadfestu hier umm festum vier fyrrgreindir menn vor innsigli nedann fyrer þetta vitnisburdar og jardakaups bref. hvertt ed skrifad var ä Jndridastødum i Skoradal Michaelis messu dag umm haustid ä sama äri sem fyrr seigir.

---

17. 30. september 1567. á Arnastöðum.

VITNISBURÐR um landeign Bakka á Tjörnesi.

Bps. Hol. Fasc. V, 11, frumrit á skinni. Innsiglið er dottið frá. Sbr. vitnisburð 24. mars 1568.

Vm landareign Backa a Tiornese[1]) 1564.[2])

Suo felldan uittnisburd ber eg Ketill prestur Jonsson ad eg hefi uppfædst a Tiornesi oc sidan hiellt ec i morg ar Husauikurstad enn allann minn alldur hefi eg giorla til uitad huad framm hefur farid a Tiornesi þui ec hefi optast þangad komid a hueriu ari einu sinne enn stundum optar oc hefi ec alldri heyrt annad haft eda halldit um landareign Backa a Tiornesi enn þad ad su iord Backi ætti land allt uti Reidara fyrir nedan gliufur þau sem hun geingur ofan ur oc sa faruegur sem hun nu fellur i riedi til sios fyrir nedan gliufurinn enn fyrir ofan gliufurinn riedi lækur sa sem geingur riettsynis ur dælld eda lægd þeirri er kallast Chorenshofn i Reidarä oc suo riettsynes ur hofninne austupp a hinn hæsta fiallgard. bio oc minn fader i morg ar a Backa þessum og

1) Utan á bréfinu m. gamalli h. 2) Svo.

hafdi þetta land og hiellt eign iardarinnar og ataldi einginn fyrr enn nu fyrir nockrum arum þa Þorsteinn Fimbogason bio a Hiedinshofda oc ataldi þetta nockud enn aunguan annan hefi ec uitad þetta atelia oc er ec nu meir enn lxx ara gamall og epter þessum minum uittnisburdi uil ec sueria ef þurfa þiker. Og til sanninda hier um set eg mitt inncigli fyrir þetta uittnisburdarbref huert eg ut gefit hefi a Arnastodum i Gnupasueit xxxa dag Septembris Anno domini M° d° lx° uij°.

---

18. 30. september 1567. í Brimum.

DR. JÓAKIM HINCK skrifar konungi, meðal annars um siglingaleyfi handa Brimakaupmönnum á Kumbaravog og Búðir (ágrip).

Ríkisskjalasafn Dana, Island, Færö og Grönland, Supplem. II, 15.

---

19. [fyrir 2. október 1567].

BROT úr bréfi Ólafs byskups Hjaltasonar, er varðar síra Gísla [Sigurðsson?].

Bréfabók Guðbrands byskups Þorlákssonar hin prentaða, bls. 305.

.... 1)
nær sem a liggur og elldiuid j Þorliotzstada iord sem honum gagnast og þui bue. hier med tilskil eg ad opt nefndur Sijra Gijsli sie til gagns. greida og goda stadnum og hans vmbodzmonnum. þui bid eg audmiuklega mina eptirkomandi Holadomkirkiu formenn ad þeir riufi ecki þennann minn giorning helldur styrki hann og stadfesti med sinu goduiliudu samþycki. Og til sanninda hier vm.

---

1) Hér vantar 1 blað í bókina.

20. 2. október 1567. í Miklagarði.

ÓLAFR byskup Hjaltason veitir síra Böðvari Jónssyni jörðina Myrká með 10 kúgildum leigulaust ævilangt.

Bréfabók Guðbrands byskups Þorlákssonar hin prentaða, bls. 305—6.

Eg Olafur Hialltason overdugur fyrer Gudi superintendens Holabiskupsdæmis giori godum monnum kunnigt med þessu mino opnu briefi ad sakier þess ad eg hefi ei suo morg beneficia sem ærlegum fromum heidurs personum og kiennimonnum þorf giorist. enn med þui ad eg hefi reynt og veit fullkomlega þann froma dandimann Sira Bauduar Jonsson ad tru. dygd. heidri og æru j ollu sinu framferdi lærdoms og lifnadar sijdan hann fieck riettann skilning gudz euangelij ordz hefur hann j þeim lærdome haft og halldid sig sem eirn riettferdugur dandi mann. og af þui þad heyrer minu kalle og embætti til ad slijkar heidarlegar personur hafi nockud vpphelldi af kirkiunne thil. þui hefi eg vnt og veitt honum iordina Myrkaa med x malnytu kugilldum leigulaust j sina lijfstijd vtan suo meigi skie ad fyrri verdi laust eitthuort beneficium med kongsvalldzins samþycki honum meigi til sæmdar verda honum og hans dandi quinno og bornum til vpphelldis. hier med skal hann og mega byggia sialfur þær ij scholameistara iardir er þar vndir liggia sem er Budarnes og Myrkardalur med þeim kugilldum sem nu eru med huorri iordu og suari þeim scholameistara leigum og landskylldum af greindum iordum sem nu a Holum er eda verdur vtan suo mickitt sem hann þarf med logum og j fulla naudsyn ad bæta kugilldi vpp med. Og til saninda hier vm. giort j Myklagardi. 2. dag Octobris 1567.

---

21. 3. október 1567. á Húsatóptum.

TYLFTARDÓMR um kirknafé, varðveizlu þeirra og sókn i Árnesþingi.

Bps. Skalh. Fasc. I, 8, frumrit á skinni. Af 13 innsiglum eru nú 5 fyrir bréfinu. — AM. Apogr. 2506.

Husatoptadomur Ad kyrknagotz skule fyr vtgreidast enn maale kuenna eda adrar skullder.[1])

Ollum monnum þeim sem þetta Bref sia edr heyra senda Einar Olafsson. Gudmundur Þordarson. Þordur Jonsson. Stephan Gislason. Stephan Hallkelsson og Þordur Gislason prestar Skalholltzstickttis. Jtem Magnus Jonsson. Sijgurdur Biarnason. Þorer Sueinsson. Magnus Petursson. Olafur Eyiolfsson og Oddur Oddzson logriettumenn quediu Gudz og sina kunnugt giorandi at aarum epter Gudz burd M. d. lx og vij. Faustudaginn næsta fyrir hinn xix Sunnudag epter Trinitatis aa Husatoptum aa þingstad Riettum. at epter Raadi haufudzmannzins Heinreks Kraghs vorum vier til skodunar og doms nefnder af heidarligum dandis manne Gisla Bonda Sueinssyni er þa hafdi kongsins vmbod yfer Arnes Syslu. huernin oss virtizt ad fara skylldi vm þær kirkiunnar eigner sem Herra Gisle Jonsson beiddizt doms aa. J fyrstu þar suo hefdi skied edr skiedi at kirkiurnar j Skalholltzstickti misti sina jnnstædu j sumum staudum. suo fyrir prestunum sem fyrir leikmonnum. Enn þeirra kuinnur ættu sinn maala j þeirra gard og hefdu hann oskertan enn kirkiurnar sæti j misse og feinge ecki sinn heimanmund edur jnnstædu fulla. huad oss leizt j aunguan mata ʀiettliga fara helldr j moti aullum ʀiettindum vera bædi hins gamla og nyia logmaals. Þvi vier haufum eigi annad vitad enn at kirkiunnar peningar hafi ætijd fyrst verid vt luckter og afgreidder huerier peningar adrer sem jnne hafa stadit epter vorum ʀiettum landz logum sem ad gomlu hafa jnnsett verid. epter þui sem stendr j vorre landzlaga Bok at þeir peningar skuli fyrst vtgreidazt sem fyrst komu jnn et cetera. Leizt oss þad j aunguan maata hæfiligt ad kirknanna fie mætti eydazt þad sem til Gudligs embættis og Gudz ordz þienustu hefdu aadr godfuser menn og Gudhrædder af gam-

1) Utan á bréfinu m. sams konar h. frá 17. öld.

alli tijd til lagt og gefid. og fatæker Gudz þienarar ættu sitt vpphelldi af ad hafa. þuiat vppaa þuilikt hliodar vors nadugazta herra kongsins Ordinantia. huar jnne at hans naad bydi at allt kirknanna godz skuli oraskat vera suo at Gudz ordz þienarar hafi ætijd nog til sinnar vnderholldningar. finnazt hier til nogar fleire greiner at yfervalldit bædi veralldligt og andligt skylldazt hier til vm ad huxa og ad at giæta. suo ad kirknanna godz og eigner mætti j aunguann maata þuerra edur vndan dragazt. Þui j Gudz nafni amen og ad heilags anda naad til kalladri. þa vissum vier ecki annad sannara epter vorre samuitzku þeirri sem Gud hafdi oss giefit helldr enn suo at kirknanna godz ætti ofaurgud at standa og þad dæmdum vier med fullu doms atkuædi ad kirknanna fie skylldi fyrst vt greidazt. hueriar skullder adrar sem jnne stædi. þui oss leizt þad mundi vodaliga horfa vppaa Gudz orda þionkan ef ad kirkna fien faurguduzt. Jtem j an[n]ari grein leizt oss þeir logliger soknarar epter kirkiufianum at klaga sem kirkiurnar hallda. suo framt sem þeir væri þar mannader til. Enn ef suo uæri at þeir sieu þar ecki til færer sakier sinna vanefna edur faakiænsku edr sieu þeir aflaga borner. þa krefur naudsyn kirkiunnar formann þad lag[a]soknum aptur ad sækia. epter þui sem saa domur hliodar sem aa Hegstada þingi dæmdur var. huer domur oss leizt j allann mata myndugur og skialligur j aullum sinum greinum og articulis. enn til styrkingar og vmbotar vppaa þennann vorn dom. þa dæmdum vier hann vnder haufudzmannsins alit. logmannanna og logriettunnar allrar. viliandis giarnan forbetran af þeim faa huat þeir epter logmali mega hier ad finna.

Samþyckti þennann vorn dom aadur greindur kongs vmbodzmann med oss fyrr greindum domsmonnum. og setti sitt jnnsigli med uorum jnnsiglum fyrir þetta doms Bref. Skrifat j Skalhollti aa sama aare enn deigi sijdar enn fyrr seiger.[1])

1) Það, sem eftir fer stendr utan á bréfinu m. h. Hákonar Ormssonar.

Anno 1642 war samþyckt aa alþijnge vmm þad doms alit sem geinged haffde aa Laugarbrecku vmm kongsskullder og maala konu huor þar skule þarffnast sinna skullda. aliktadest i løgriettu þar vmm. ad halldest epter þui sem 19 capitule i arffatøkum hliodar. vtan nockud þar vmm finnest sem frekara þar vmm talar j kongsbreffum edur Riettarbotum. og hun ad so pröffudu eige meira þarffnist enn kiørgrips og tilgiaffar. Og þad gange til fyrer kongsins Jnventarium. Var þad giørt ad Øxaraarþijnge þann 1. Julij

Haakon Ormsson
suarenn lanndsþijngsskriffare megh.

---

22. 3. október 1567. að Munkaþverá.

GERNINGR um próventu Agnesar Jónsdóttur.

ÍB. 309, 8vo., bl. 21 b—22 b, skr. ca. 1620. ÍB. 125 a, 4to., bl. 35 b, skr. ca. 1680 (að eins brot framan af).

Giornings Bref umm prouentu giof
Agnesar Jonzdottir.

Þad giorum vier Jon prestur Jonsson. Halldor Þorlaksson. Hallur Magnusson. Einar Olafsson leikmenn godum monnum kunnigtt med þessu voru opnu Brefi Arum eptr Gudz burd M D Lx og vij faustu dagin næztan eptir Michaeliz messo umm haustit a Mukaþuera j Eyafirde vorum vier j hia saum og heirdum a ord og handa band þessara heidurz manna Nichulasar B[onda] Þorsteinssonar og Agnezar Jonssdottur þad faldist og skildizt vndir þessu þeirra handa bandi ad adur greind Agnez gaf greindum Nichulase sier til æfinligz fram færis þau xx malnitu kugilldi og xv gielld fiarc er greindur Nichulas var skilldugur till nefndre Agnese fyrir jordina Skalldstadi vndan sier og sinum Erfingium enn vndir þratt nefndan Nichulas og hanz Erfingia huort helldur hun lifer leingur eda skemur fra næstum fardogum er hun kemur a sagt framfæri. Lofadi titt

nefndur Nichulas fyr nefndri Agnesi ad hun skilldi hafa haga og heimrekstur fyrir eina ku a sumrinn enn eldi a wetrin og Agnez hafi kalf og nit og xij Alnir vadmalz huortt aar hier med skal hun hafa þau iiij hus j klaustrinu sem henni hafa adur afhent verit so leingi sem hun lifer og Elldi uid til sinnar Badstofu sem hennj vel þarfnast. Enn ef Agnez kann fra Mukaþuera ad fara med Nichulase þa skilur hun sier onnur iiij hus jafngod sem hin og so allan fir greindann skilmäla huar hellst hann verdur. Enn ef so kann ad ske ad Bornum þratt nefndz Nichulasar Ber Agnese adur greint framfære ad ueita og vilia þad eigi med þui moti veita sem fir skriffad stendur þa skilur Agnez sier aptur slijka peninga sem Agnes gaf Nichulase med sier til framfærslunnar. lofadi Nichulas at Agnes skilldi halldinn til matar og drickiar. sem Sigrijdur hans kuinna samþickti allan þen[n]ann adurskriffadann giorning Torfuj prestur Jonsson og Sigridur Einarz dotter med handsolum huortt vid Annad og til sanninda hier vmm.

---

23. 5. október 1567. í Djúpadal.

AFHENDINGARBRÉF fyrir Eyrarlandi.

AM. Fasc. LVI, 10, frumrit á skinni. Bæði innsiglin dottin frá.

Ollum godum monnum sem þetta bref sia edur heyra sendum vid Magnus Arnason og Magnus Asmundzson kuediu gudz og ockra kunnigt giorandi arum epter holldgan vors herra Jesu Christi M. d. lx og vij a Modruvollum j Eyafirdi þann .iiij. dag octobris vorum vid j hia saum og heyrdum vppa ord og handsol heidursamligs mannz Jons bonda Marteinssonar af eirne alfuo Enn Magnusar Biornssonar af annare ad suo fyrir skildu ad greindur Jon Marteinsson fieck til fullrar eignar þa strax Magnuse Biornssyne jordina Eyrarland er Jon sagdi ad væri xx hundrud. huor jord ad liggur j Kaupangs kirkiu sokn j Eyafirde med ollum þeim gognum

og giædum til sios og landz sem greindri jordu fylger og fylgt hefur ad fornu og nyu og henne a framast med logum ad fylgia suo framt sem husfrv Þuridur Þorleifsdotter hefur ei samþyckt ad Þorbiorg Þorleifsdotter eiga skyllde xx hundrud j Kaupangi og ei hiedan af samþycker. Hier j mot gaf Magnus Biornsson kuitta þa xx hundrada jord sem fyr greind Þuridur Þorleifsdotter atti j peningum Einars Grimssonar suo framt sem þessi jord Eyrarland er xxc og hann er frij og omakslaus og atolulaus fyrir huorium manne. Enn geingi þetta Eyrarland af Magnuse med dome þa skilde Magnus sier adgang ad rifbygdre xx hundrada jordu af þeim jordum sem atti Þorleifur Grimsson fader Þuridar og aklogunarlaus væri. lofadi Jon bondi Marteinsson ad Magnus skylldi fa .ij. gilld kugilldi ad næstum fardogum med Eyrarlandi og þa meiga jordina ad sier taka og hallda til laga enn Einar Grimsson suara lagariptingum sem fyr seiger . var og tilskilid ad fyrskrifader menn hier um vera skyllde loglig vitne. Og til sannenda hier vm setium vid adurskrifader menn ockar jncigle fyrir þetta bref er skrifad var j ytra Diupadal j Eyafirde deige sidar enn fyr seiger.

---

24. 21. október 1567. í Saurbæ.
30. nóvember 1568. í Hvammi.

SÍRA Böðvar Eyjólfsson og Páll, sonr hans, gefa upp kauptilkall til Kalastaða.

Bréfabók Brynjólfs byskups: AM. 273. fol., 273 og Lbs. 1082, 4to., bls. 646—8, i transscripto Odds rektors Eyjólfssonar og fimm annarra, gerðu i Skálholti 1662, eftir frumriti.

Vppgiof Sera Bodvars og Päls ä Kalastadakaupi.

Þad giorum ver Sera Teitur Helgason og Hannes Olafsson godum monnum kunnigt. med þessu ockru opnu brefi. ad þa er lidid var fra Gudz burd 1567 är. ad vid vorum staddir i Saurbæ ä Hvalfiardarstrønd um haustid þann 21 dag Octobris mänadar. säum og heyrdum

ä ord og handaband þessara manna af eirni älfu Sera Bødvar[s] Eyolfssonar og Pälz Bødvarssonar sonar hanz. enn af annare älfu Asmundur Jonsson og Vigfus Jönzson brödur[1]) hanz. Enn þad faldist og skildist under þessu þeirra handabandi. ad ädurgreindur Sera Bodvar og Pall sonur hannz gafu upp allt þad thilkall sem þeir þottust eiga til jardarennar Katastada. effter þvi kaupi sem þeir þottust fyrer henni hafa. skylldi fyrrnefndur Asmundur Jönsson þessa adurskrifada jørd hvorium fä sem honum best likadi thil kaupz. gialldz. giafar eda länz. effter þvi sem honum þætti sier best edur bikvæmilegst vera. Og fyrir þetta hid sama upplag þä skylldi [opt greindir[2]) brædur Asmundur og Vigfus fä tittskrifudum fedgum Sera Bodvare og Päli iij^{c}. og ad þeim golldnum skylldu þrättskrifadir fedgar frammselia oll þau giorningzbref sem þar voru ädur umm giørd upp a fyrsagt thilkall so þau mætti i sundur rifast. Og thil meiri sannenda hier umm. festum vid ockar jnnsigle nedann fyrer þetta vitnisburdarbref hvertt skrifad var i Hvammi i Kiös. upp a Sancti Andreas apostoli dag Anno 1568.

---

25. 22. október 1567. á Staðarbakka.

JARÐASKIPTABRÉF, og er hálfum Holtastöðum skipt við Ós stóra í Miðfirði, með 20 hundr. milligjöf.

AM. Apogr. 524 „Ex originali Biarna Sigurdzsonar ä Heynese“ (AM.). Sex innsigli höfðu verið fyrir bréfinu, og voru þrjú af þeim hin fyrstu dottin frá. — Uppskrift meðal jarðabókarskjala AM. Húnavatnssýslu nr. 3 staðfest að Heynesi 20. apr. 1704 af Eyjólfi Eiríkssyni og Þorsteini Ólafssyni. Sbr. bréf 19. dec. 1572. — AM. Apogr. 4079, m. h. Jóns Magnússonar á Sólheimum eftir transscripti á kálfskinn, og er ártal þar 1568, en það er bersýnilega rangt, sem sést af vitnisburðinum aftan við það.

Þad giorum vier Ellenndur Þorgrimson. Jon Þorgilsson og Eirikur Magnusson prestar. Olafur Bødvarsson.

---

1) Svo. 2) [greindir opt, hdr.

Helgi Jonsson og Brandur [F]usason leikmenn. godum mønnum viturligt med þessu voru opnu brefe ath þa lidit var fra hingadburd vors liufa lausnara Ihesu Christi M. D. Lx og vij[1]) är ä Ose j Midfirde. sunnodaginn næstann fyrer decollacio Johannis baptiste[2]) vorum vier þar j hiä. saum og heyrdum þar upp ä ord og handsol þessara manna af einne alfu Jons Biørnssonar Enn af annare alfu Biarna Palssonar. Þad faldist og skildist under þessum þeirra handsolum at adurnefndur Biarne Palsson selldi Jone Biornssyni jørdena alla halfa Holltastade j Eingehlijdarhrepp med tilskildum øllum halfum kirkiueignum thil fullrar eignar. og frials forrædis og med aullum þeim gognum og giædum. eignum og itolum̃. veidum og rekum og aullum audrum hlunnendum. at aullu til skildu enn aungu frateknu. sem greindre iordu halfum Holltastodum fylgia ä at løgum. og fylgt hefur at fornu og nyiu og Biarna Palson vard fremst eigande at ordinn og hans fader Pall Grimson fyrer þad. undann fyrrnefndumm Biarna Palsyne og hans erfingium. enn under adurnefndan Jon Biørnson og hans erfingia. Hier i mot gaf Jon Biornson þrattnefndum Biarna Palssyne lxc j jørdunne Stora Ose. er liggur j Midfirde j Mels kirkiu sooknn. til fullrar eignar og frials forrædes undann sier og sinum erfingium. enn under tittnefndan Biarna Palsson og hans erfingia med ollum þeim gognum og giædum sem greindre jørdu Öse fylgia ä og fylgt hefur at fornu og nyiu. og fyrrnefndur Jon Biornson vard fremst eigande at ordinn med tilgreindum jordunum Grøf og Grafarhole. sem reiknast fyrir xxc enn þad Os være dyrare skyllde optnefndur Biarne eignast. þau xxc fyrir mogulegt verd epter þvi sem þeim kiæme samann. Arna bonda Gislasyne og Biarna. þvi þrattnefndur Ion Biornson gaf þau xxc. j valld Arna bonda Gislasonar. Hier med skyllde hvør svara lagariptingum ä þeirre [jørdu] ed sellde. enn til laga hallda þeirre er keyptte. Og til sannenda

1) viij, 4079. 2) þ. e. 24. ág.

hier um setium vier fyrrnefnder menn vor jnsigle fyrir þetta jardakaups bref hvert ed skrifat var ä Stadarbacka j Midfirde annann og xx dag Octobris manadar ä sama are og fyrr seigier.

Þat giorum vier Finnbogi prestur Gijslason. Are Þorlakzson og Olafur Sueinsson godum monnum kunigt ad vier medkennunst ad vier sied og yferlesit haufum suo latandi kaupsbref fyrir stora Osi sem hier fyrir ofan skrifad stendur ord fyrir ord med oskiertum hangandi jnsiglum. Og til obrigduligrar stadfestu vm þetta ad suo er þaa setium vier vor jnsigli nedan fyrir þetta vittnisburdarbref huertt ad skrifad uar a Þingeyrum i Vatzdal þann fyrsta dag Septembris anno 1568.

---

26. 22. október 1567. í Skálholti.

GEIRMUNDR JÓNSSON tekr við Neistastöðum í Flóa og 4 hundr. í friðum peningum í föðurarf og móður.

AM. Apogr. 4812 „Ex originali fra Sira Frantz i Hruna."

Þad giorum vier Einar Olafsson. Þordur Jonsson prestar Skalholltz stigttis. Magnus Jonsson og Þorer Sveinsson laugriettumenn godum monnum kunnigt med þessu voru opnu Briefi. at ärum eptter Gudz burd M D lx og vij manudaginn fyrstann i vetri[1]) i Midfelli i Runamannahrepp vorum vier ï hia saum og heyrdum ä ord og handaband þessara manna. af einne alfu Sijra Biarnar Olafssonar og hans kvinnu Margrietar Arnliotzdottur. Enn af annari Geirmundar Jönssonar sonar] Margrietar. Þat faldizt og skildizt under þessu þeirra handabandi. ad ädurnefndur Geirmundur gaf Sijra Biorn og hans kuinnu Margrietu aulldungis kvitt og äkiærulaus fyrir sier og sinum erfingium og epterkomendum bædi um sinn faudurarf og sina modurpeninga þa er han stod til jafnt vid sijn sysken Þolleif og Gud-

---

1) þ. e. 21. okt.

runu. med svodda[n] skilmala at Sijra Biorn Olafsson skylldi fä optskrifudum Geirmunde jørdina Neistastadi ï Flöa er liggur under Hraungerdis kirkiusokn. hver jørd at er xvc at dyrleika. Skylldi Þolleifur Biornsson eignast xvc ï Haursholltі er liggr under Rünakirkiu sokn af sins faudurs peningum. Jtem jätadi Geirmundr þvi og medkendist ad hann hefdi upp borit xvc ï frijdum peningum og öfrïdum sier þarfligum af Sijra Birne. lïkadi Geirmundi þat vel þar af [ad] hafa þau xc er hann sagdizt hafa ätt ï sinn faudurarf ï gard Sijra Biarnar. Enn vc voru honum reiknut ï sïna modurpeninga. Hier til skylldi Geirmundur uppbera iiijc ï frïdum peningum gilldum og godum. Reiknadizt þä brædrunum tveimur Geirmundi og Þolleifi ur þessum sinum modurpeningum sem var ad upphæd lxciiijc og xxx huorum þeirra enn hennar dottur Gudrunu xijc. at þessum peningum Geirmund[i ut] golldnum sem [var] þessi ädurskrifut xvc jørd og iiijc ï fridum peningum. þä gafu hvorer adra ølldungis kvitta og äkiærulausa fyrir sier og øllum sinum erfingium og epterkomendum. Og til sanninda hier umm setium vier vor insigli fyrir þetta bref skrifat i Skalhollti ä sama äre deigi sijdar enn fyrr seiger.

---

27. 28. október 1567. að Brjánslæk.

JARÐASKIPTABRÉF á Lambavatni og 8 hundr. í Kirkjubóli í Kollsvík fyrir Háafell í Hvítársíðu og á Breiðavaði við Blöndu og Hnjúkum á Ásum fyrir Sigmundarstaði og part í Háafelli.

Bæjarskjalabók, bls. 86—89, skr. ca. 1730—40 eftir frumriti á kálfskinn (= a). — Jarðabókarskjöl Árna Magnússonar, Barðastrandarsýsla 21 (= b).

Kaup Brief fyrer xx[1] j Lambavatne Eggertz Hannessonar Anno 1567[1])

Jhesus.[2])

1) Ritað aftan á bréfið í b. 2) sl. b.

Þad giorum vier Jon Þorleifsson. Jon Olafsson prestar. Einaar[1]) Gislason. Einar Pallsson og annar Einar Gislason Godum monnum kunnigt med þessu voru oppnu brefi. ad þä er lidid var fra hingad burd vors liufa lausnara Jhesu Christi M. D. LX og vij ära ä þann þridia dag Julij manadar. vid Videlæke hia Hallbiarnarvordumm. þä vorum vier þar j hia. saum þar og heyrdumm þar vpp a: ord og handaband þessara manna. af eirne alfu Eggertt Hannesson. enn af annare alfu Arngrimur Biornsson. Enn þad falldist. og skildist vnder þessu þeirra handabande. þad ad adurnefndur Arngrimur Biornsson selldi med sammþycki sinnar kvinuu Þoreygar Olafzdottur Eggertt Hannessyni xc j jordunne Lambavattne og viijc j jordune Kirkiubole j Kollzuik. hueriar jarder ad ligg[i]a i Sandzhrepp j Saurbægar kirkiusockn vndann sier og sinne quine[2]) og þeirra erfingumm. Enn vnder tittnefnndann Eggertt Hannesson og hanz erfingia. med ollum þeim gognumm og giædum sem fyrgreindumm jardarportumm ä ad fylga og suo fylgtt hefur og nu fylger ad fornu og nygu bædi til sios og landz eckertt vndann tekid. helldur allt til skilid. Enn hier ä mote þä gaf og galltt Eggert Hannesson fyrnefndumm Arngrime og hanz adurnefndre quinnu Þoreygu xviijc j jordune Hafafelle er liggr j Huitarsidu j Sidumulakirkiusock[n] vnder sama skilyrdi sem tilgreiner vm fyrskrifada jardarparta. og hier til þä gaf greindur Eggertt fyrskrifadre Þoreygu fyrir vpplag oc sammþycke ä solu fyrrskrifadra jardarpartta. gamalltt naut og vj stikur med gott klædi [et cetera.[3]) Somuleidis j sama handabandi og ä sama are og deige og j fyrskrifudumm stad sem fyr greiner þä selldi og opptnefndur Arngrimur Biornsson opptgreindumm Eggertt sina eiginnliga eign. sem var xxvc j jordun[n]e Breidauade. er liggur vit Blondu j Langadal og j Holltastadakirkiusock[n] og svo jordina Hniuka xijc ad dyrleika. er liggur ä Asum j Hialltabacka kirkiusick[n].

---

1) Svo a. 2) quine a; kvinnu b. 3) [rautt b.

Enn hier j mote þä gaf og gallt Eggertt Hannesson Arngrime Biornssyni. jordena Sigmundarstade er liggur ä Asumm j Borgarfirdi j Askirkiusockn fyr[er] xvjc og þar til vjc j fyrskrifadre jordu Hafafelle og þar til vj malnytu quilldi og ixc j fridumm og fridvirtum peningumm. selldi hvor þeirra odrum þessar jarder og lausafie vndan sier og sijnum erfingumm. en vnder hvorn þeirra fyrir sig og sina erfinga. med ollumm þeim gognumm og gædumm sem þessum ollum jordumm fylger og fylgtt hefur ad fornu og nygu. og huor þeirra var fremst eigandi ad ordinn alltt tilskilid enn ecki neitt fra. skylldu hvoru tveggu hallda sinu kaupe til laga. enn hvor vmm sig edr þeirra erfingar svara lagariptingu fyrir þad er selltt hafdi. foru oll þessi fyrrskrifud kaup framm fyrgreindra manna ä mille. eppter logbokarennar ordumm og avisan. Og til meire sanninda hier vmm. þa festum vier fyrskrifader kaupvottar vor jncigle fyrir þetta kaupbref. hvert ed skrifad var ä Briamslæk ä Bardastrond þann xxviij octobris manadar. ä sama are sem fyr seiger.

[Ad þetta framann og ofannskrifad sie riett Coperad Eftter kalfzskinz Blade med þremur hangande jnciglum og tveimur af slitnum. Til merkis vnderskrifader Er saum og saman lasu ad Skarde a Skardzstrond dag 5 januarij 1704.

Lydur Magnusson. Thorvardur Magnusson
med e h. m e. h.[1])

---

28. **31. október 1567.** **í Árósum.**

KONUNGR veitir Jóhanni Human, borgara í Brimum, leyfi til siglingar á Búðir.

Ríkisskjalasafn Dana, Reg. p. a. L. 9, 361. — Uppskrift Jóns Sigurðssonar í JS. 493, 4to. (Laursens ríkisskjalavarðar í þjóðskjalasafni).

---

1) [sl. a.

Johan Hwman. borger till Bremen. fick breff att lade besegle en haffn paa Island. saa liudendis.

Wij Frederich thennd andenn etc. Giøre alle witterligtt. att wij aff wor synderlig gunst och naade haffue vndt och tilladt och nu med thette wort obne breff vnde och tillade. att thenne breffuissere Johann Human. borger til Bremen. maa lade beseigle enn wor och kronens haffnn paa wort lannd Islannd wdj Snefeldsyssell. kaldis Buderstadt. och ther sammestedz med wore vndersotthe handle och wandle och thennom lade tilføre. meel. maltt och andenn fettallie. saa och hues andre gode ware. som the till theris klede och føde behoff haffue och ther egienn att maa indkiøbe. hues ware ther falder. vndertagitt traun. suoffuell och andre forbudne ware. till saa lennge wij hannom med wort breff thett egienn affkynder och vpschriffuer. dog saa hand aarligen till gode rede skall giffue ther aff till oss och kronen enn lest meell. enn lest øell. enn halff lest brød. enn halff thønne huidt saltt. enn half thønne eddicke. och tiuge fem gang heste skouff och thett wor fogitt paa forschreffne vort land Island paa wore wegne fornøige. Skall hand och were forplicht att lade giøre forschreffne wore vndersotthe tilføringg effther som forschreffuit staar med gode wforfalskede ware. som forschreffne wore vndersotthe nøttige och gafflige(!) ere och thennom thett for itt skielligtt och billigt werdt selge och affhennde. Tisligiste skall hand och hans fuldmechtige bruge rett maade och wegt och j alle maade seg forholde saa ingen klage offuer hannom kommindis worder. Cum inhibitione solita. Datum Aarhussgardt 31 octobris aar etc. 1567.

---

29. **31. október 1567.** **í Árósum.**

KONUNGR veitir Jóhanni Mustermann í Brimum leyfi til siglingar á Kumbaravog.

Ríkisskjalasafn Dana, Reg. p. a. L. 9, 362. — Uppskrift Jóns

Sigurðssonar í JS. 493, 4to. (Laursens ríkisskjalavarðar í þjóðskjalasafni).

Vdj liige maade fick Johann Mustermann till Bremenn breff paa enn haffn vdj forschreffne syssell. kaldis Kumbare woge for liige saadanne affgifftt. effther som forschreffuit staar etc. och med forschreffne wilbor. Datum Aarhussgaard 31. octobris aar etc. 1567.

---

30. 5. nóvember 1567. í Saurbæ.

STEINUNN JÓNSDÓTTIR ányjar löggjafir sínar til barna sinna, er eigi voru arfleidd, Árna, Bjarna, Teits og Halldóru.

AM. Apogr. 4720 b, m. h. Árna Magnússonar „Ex transscripto Sigurdar Einarssonar (biskups)“ frá 1568.

Jn nomine domini amen. auglysi eg Steinunn Jonsdottir og op[inbera fyrir einum[1]) og sierhvaurium at eg hefi gefit fyrir .xij. arum þessum minum bornum Arna. Biarna. Teiti og Halldoru allar minar lauggiafer .... feingnu fie og ofeingnu. faustu og lausu. kviku og [daudu] .... odruvis undir mig bera at giauf .... fastaeign og l[ausafie] ...... [Grauf ixc. Kros[1]) lxxxc. Sydrivellir med .... Holl i Sæmundar[hlid[1]) ...... Brandagil xvjc .... holme. Jtem tigetiger hundrut [i lausa]godzi. Enn nu [sidan hafa[1]) mier þesser peningar aflazt. [fyrst xxxc iord sem[1]) Eggert [Hannesson gaf mier og þar ti]l. xc. i godum geingelegum peningum sem hans bref þar um giort utvisar. atta eg þa [og[1]) .. .... kvensilfur er eg gaf þessa giauf et cetera. anafnade eg Arna. Biarna. Teite. lxc. iord enn Halldoru anafnade eg þa ecki neina iord. Enn nu sidan hefi eg henne akvætt .xxc. iord. enn litizt godum monnum eg meira hafa þeim gefit i fastaeigninni enn lauglegt er. þa hefi eg sellt þeim og sel nu þat sem auk er þess eg

---

1) [undirpunktað í Apogr.

hefi matt þeim gefa til frials forrædis og fullrar eignar undan mier og minum erfingium enn under þau og þeirra erfingia fyrir svo mikit af þeim lausafiam sem þeim bar og ber at hafa ur minum lausafiam. Enn þau lausafe sem meire eru enn fyrir fastaeignina kemur. þa er þat þeirra eign. hefi eg þessa giøf gefit at næruerandi Joni Grimssyni og Olafi Tummassyni og maurgum godum mønnum audrum. og þvi anyia eg nu og enn aptur gef þessum minum fiorum bornum Arna. Biarna. Teiti og Halldoru allar minar lauggiafer sem eg ma med laugum frekazt gefa og giora ur faustu og lausu. kviku og daudu og þau mætti þessarar giafar best at niotande verda. med þvi forordi og skilmala. at þessi min fyrnefnd baurn meigi ei med neinum sinum verkum fyrergiora greindum peningum edur med nauckru mote onytsamlega i burtu briala edur byta. helldur skylldi hvaurt þeirra þær audrum sinum syskinum selia fyrir slikt verd og adrer þeim vid bydi ef þau selia vilia. Svo og med þeim audrum skilmala og forordi at þessi min baurn aklagi eigi nie upp ä tali þa peninga sem eg hefi afgreitt minum arfleiddum bornum Joni. Magnuse og Ragneidi. helldur sie hvaurtt þessara minna barna annat audru til styrks og adstodar. Voru þessir menn nu aheyrandi og eg þa til vitnis hier um tok. Siara Jon Olafsson. Þordur Sigfusson. Gudmundur Jonsson. Jon Sigfusson. for þessi giorningur framm i Saurbæ a Raudasande [annann dag allra heilagra messu.[1]) Og til sanninda hier um festum vær fyrnefndir vottar vor innsigli fyrir þetta auglysingarbref skrifat i sama stad þrimur daugum sidar.[2]) Anno Domini m. d. lx.. og vij. är.

---

31. **14. nóvember 1567.** **á Helgastöðum.**
JÖRÐIN Meyjarhóll dæmd síra Sigurði Jónssyni til eignar.

---

1) „ita clarè" (AM.). 2) þ. e. 5. nóv.

AM. Fasc. LVI, 11, frumrit á skinni. Af 12 innsiglum eru 5 enn fyrir bréfinu. Sbr. lögmannsúrskurð frá 17. ág. 1568.

Vm Meyarhol og Greneuikur bref.[1])

Ollum monnum sem þetta bref sia edur heyra sendum uier Jon Ormsson. Oddur Asmundsson suarner logriettumenn. Magnus Biornsson. Hallsteirn Eiriksson. Vigfus Þorsteinsson. Bergur Jonsson. Þorsteirn Biarnason. Þorgeir Petursson. Arngrimur Kolbeinsson. Thomas Þorkelsson. Biarne Benedictzson oc Sigurdur Asmundsson kuediu gudz og uora kunnigt giorandi ad arum epter gudz burd M d lx oc uij þann xiiij dag nouembris a Helgastodum i Reykiadal a þingstad riettum uorum uier i dom nefnder af heidarligum manne Vigfusi bonda Þorsteinssyni kongs syslumanne i Þingeyarþingi um þad mal er sira Sigurdur Jonsson þar doms a beiddist af syslumannenum huar hann skylldi atgang eiga fyrir þau xx oc [vjc hundrud.[1]) sem sagt uar ad af honum dæmt uerid hefdi a alþingi i sumar Joni Philipussyni til eignar. J fyrstu bar sira Sigurdur fram oc birti fyrir oss bref med oskoddu inncigli biskups Jons Arasonar godrar minningar a milli annara orda suo hliodandi ad greindur biskup Jon fieck alla iordina Greneuik til fullrar eignar Magnusi heitnum syni sira Sigurdar meir enn fyrir xx arum oc suo sagdist sira Sigurdur þa iord sidan halldit hafa suo oc uoru þar framm borner ij uittnisbvrder med heilvm oskoddum inciglum suo hlioandi ad þa halfua iord Breidauad sem dæmd hafdi uerid af Joni Philipuss syni Arngrimi Biornssyni til eignar oc fyrir hafdi komid Greneuik hefdi biskup Ion keypt ad Solueigu Hallsdottur þeirri sem umbod hefdi haft til þess af sinne systur Þorgerdi Hallsdottur modur fyr greinds Arngrims Biornssonar oc Solueig fyrir halft Breidauad af biskup Ioni tekit hefdi iordina Meyiarhol fyrir xuic er liggur a Sualbardsstrond oc þar til hefdi greindar systur Solue[i]g oc Þorgerdur medtekid ixc i godvm peningum af biskups Ions umbodsmanne.

1) Utan á bréfinu m. gamalli h. 2) [Svo.

oc þeir þa peninga suma sied hefdi oc Solueig þessa sina systur Þorgerdi fielausa til sin tekit hefdi med vi bornum utan þad sem Þorgerdur oc hennar born atti i Breidauadi sem reiknast xx oc vc. hier med hefdi Solueig alid upp þessi oll sin vi systurborn enn gipt ij stulkur Þorgerdar oc feingit sin uc huorri enn auænt Arngrimi brodur þeirra Meyiarhol. þui leist oss Arngrimur Biornsson ei meiga ur greindum xx oc uc meira eiga enn xuic ur Breidauadi þar til arfs stodu med honum oc iafnframt hans v skilgetnar systur þar sem biuisad uar med inncigludum brefum ad hans systrum golldit uerid hefdi af Solueigu xc fyrir þeirra part ur Breidauadi. þo uier vilium ei nei[1]) meigum alþingisdom riufa. oc suo leist oss riettast fyrir gudi ad Ion Philippusson eignist ei meira ur Greneuik enn xuic þui oss uirtist Arngrimur rangt upp borid hafa fyrir logmanne oc logriettumonnum. kom þar oc fram ij uottar þeir ed baru þann uittnisburd ad syslumadurinn oc sira Sigurdur hefdi bodat oc bedit Þord Þorgrimsson fyrir xiiij nottum þann sem nu um nockur ar halldit hefdi Meyiarhol ad koma med sin skilriki oc heimilldarbref ef hann hefdi nockur fyrir Meyiarholi i sagdan stad oc dag oc hann sagt hefdi sig einginn bref fyrir henni[1]) hafa. eigi kom hann nei[1]) nockur af hans hendi. leijst oss oc ad honum hefdi med logum nogliga til sagt verid af sira Sigurdi. stendur suo i uorri logbok ad oll handsolud kaup skulu halldast þau sem uottar uita eda uid er geingit ef þeir menn kaupast uid sem sinum kaupum eiga ad rada nema madur selie oheimillt eda sie fals i. þa skal þad kaup aptur ganga en hinn hafi anduirdi sitt. J annari grein kom þad framm ad ologligt dæmt uerid hefdi kaup biskups Jons þad hann uid Solueigu giort hafdi um Breidauad halft og Arngrimi sins fodurs eign aptur dæmd verid hefdi fyrir þad ad Solueig ei hefdi matt selia hans part. þui hann hefdi uerid i omegd. J þridiu grein baru dandimenn þann uittnis-

1) Svo.

burd ad Eggert logmadur a alþingi fyrir sier sagt hefdi ad sira Sigurdur atgang eiga uerda mundi ad Meyiarholi fyrst af honum geingi partur ur Greneuik þui hun ad onduerdu komid hefdi fyrir halft Breidauad en þad halft Breidauad fyrir Greneuikur part þennan. þui epter þessum gognum oc skilrikium oc fyrir þessar greiner laganna oc allar þær adrar sem hier ad luta oc þessum uorum domi meiga til bata koma ad gudz nafni til kòlludu oc ollu suo profudu [og] fyrir oss komnu dæmdum vier med fullu doms atkuædi ad sira Sigurdur skylldi med frialsu meiga ad sier taka iordina Meyiarhol a Sualbardstrond oc eignarhalld a henne hafa til næsta Eyarþings. enn giore logmadurinn þa aunguan lagaurskurd med sinu brefi oc inncigli huer þessa iord skal eiga ad heyrdum þessum domi oc odrum skilrikium sira Sigurdar sem þessar greindar iarder ahrærer þa dæmdum vier sira Sigurdi Jonssyni til æfinnligrar eignar oc hans epterkomendum greinda iord Meyiarhol fyrir þa grein ad su iord uar anduirdi hans fodurs fyrir Breidauad enn su aklogun gillti Greneuikur part sem aptur uar sagdur geinginn af sira Sigurdi oc einginn hafdi nu halld a Meyarholi. enn huar sira Sigurdur atgang eiga skylldi ad þeim ix hundrudum sem munur uar Greneuikurpartar[1]) ad hann uar dyrri enn Meyiarholl þa dæmdum uier þad fyrir logmannenn oc logriettuna a næsta Oxararþingi.

Samþycktti þennan uorn dom greindur ualldsmann Vigfus oc setti sitt inncigli med uorum innciglum fyrir þetta domsbref huer[1]) inn scriptis uar vpp sagdur i sama stad. dag og ar sem fyrr seiger.

---

32. 20. nóvember 1567. á Þingeyrum.

JARÐASKIPTABRÉF, og er Helguhvammi skipt við Fljótsbakka.

---

1) Svo.

AM. Apogr. 5627, m. h. Jóns Magnússonar á Sólheimum „Ex originali“ „ä kalfskinn.“

Þad giorum vier Jon Biornsson oc Finnbogi Gijslason prestar. Olafur Þorsteinsson. Jon Eigilsson. Gijsli Brandsson oc Jon Þorgrimsson. godüm monnum künnigt med þessu woru opnü brefi ad arüm epter Gudz burd. M. d. lx vij. þann xx. dag noüembris manadar ä Þijngeyrum i Vatnzdal vorüm vier til kallader saüm og heyrdum a ord og handaband þessara manna. af eirne alfu herra Olafz Hialltasonar Superintendentis Holabiskupsdæmis. enn af annari alfu Jonss Bonda Biornssonar. ad suo fyrer skildu. ad biskup Olafur selldi saugdum Joni Biornssyni alla halfa jordina Helguhvamm er liggur j Kirkiühuamz kirkiüsokn .xxc. ad dyrleika til frials foʀædis og fullrar eignar. vndan sier oc aullum domkirkiunnar epterkomandi formonnum. enn under Jon oc hanz erfingia og epterkomendr med aullum þeim gaugnum oc giædum sem greindri jordu fylger oc fylgt hefur ad fornu oc nyiü og Holadomkirkiu oc hennar formenn urdu fremstz eigendur ad. ad aullu til skildu enn aunguo fra med aullum þeim laugligum skilmäla sem gaümul jardakaupzbref inne hallda. et cetera. hier j mott fieck greindur Jon bondi Biornsson domkirkiunni oc biskupinum til fullkominnar eignar iordina alla Fliotzbacka sem liggr j Einarstada kirkiusokn xxc ad dyrleika med aullum þeim gaugnum oc giædum sem greindri jordu fylger oc fylgt hefur ad fornu oc nyü og hann vard fremst eigandi ad ad laugum vndan sier og sijnum erfing[i]um. enn under domkirkiuna og hennar formenn. suo framt sem Jon Biornsson og hans epterkomendur meiga aakløgünarlaust hallda þessari greindri jordu Helguhuammi. enn ef hün af geingur þa eigi hann edur hanns epterkomendur domlaust ad ganga aptur ad jordinne Fliotzbacka ef aptur gei-
ur Helgohuammur. enn þar fyrir ad Helguhuammur var miog nidurfallenn ad husum oc taudum enn Fliotzbacki rijfbygdare oc betur til reika. bædi ad husum og taudum. saker þess skilldi biskup Olafur giefa opt-

nefndum Jone þriu malnytu kügilldi i milli iardana. Og til sannenda hier um setium vier fyrskrifader menn vor jnnsigli fyrir þetta bref. huert skrifad var i sama stad dag og ar sem fyrr seijger.

---

33. 23. nóvember 1567. á Stað í Kinn.

VITNISBURÐR um lóðarfiska til Staðar í Kinn af skipum, er gengu úr Náttfaravíkum.

Staðfest uppskrift frá 1828 meðal Þóroddsstaðarbréfa i þjóðskjalasafninu, langt frá því að vera stafrétt: „þesse vitnesburdur er med sijnu heilu hangande jnnsigle". Stafsetning er hér færð nær því, sem títt var á 16. öld.

Vitnisburdur Einars Runolfssonar umm lodarfiska tekiur Stadarpresta i Nattfaravikum sub dato 1567.

Svo felldan vitnisburd ber eg Einar Runolfsson ad þad eg fyrsta minnast kann nu i minne elle þar sem eg olst upp i Reykiadal og Kinn. heyrde eg eingvann efa ä þvi ad Stadur i Kinn ætte Nättfaravikur ut. og ätt hefde æfinnlega. og ad hann hefde þar staded med ogleymdu nafne Vargsnese. Ofeigshellir þar ut frä. og Ofeigsstader fyrer sunnann stadenn heima. Var eg til siöar i Vijkum ä skipe Þorarens heitens Steindorssonar ä Laugum. voru af hanns skipe til Stadar aller lodarfiskar golldner. og leyfe teked. So og hiä Þorkele heitnum Magnussyne ä Granastødum slijkt hid sama til Stadar aller lodarfiskar golldner. bæde af hanns skipe og hvøriu ødru sem ad gieck til siös i vijkum. hvad mier alkunnugt var þvi eg var leinge hiä Þorkele heitnum. Og til sannenda hier umm veite eg og set mitt jnnsigle fyrer nedann þennann minn vitnesburd. Skrifadur og utgefenn ä Stad i Kinn. sunnudagenn næstann fyrer Andresmessu Anno 1567.

---

34. 1567. á Suðreyri.

VITNISBURÐR um gjafir Solveigar Björnsdóttur til Kristínar, dóttur sinnar.

AM. Apogr. 4814 „Ex originali Þorbiargar Sigurdardottur ã Kulu ä Arnarfiardarstrønd". „Innsigled hanger vid brefed".

Svo felldan vitnisburd ber Eg Tumas Jonsson sem hier epter stendur skrifad. þa eg var staddur under Nupe j Dyrafirde med Einare heitnum Jonssyne og Sera Þorhalla heitnum Sugur[d]ssyne hvera Gud sal nade þa heyrda Eg bondan Biorn Gudnason þvi lysa fyrir oss þar saman komnum ad Solveig heitten Biørnsdotter hefde gefid dottur sinne Kristinu Jonsdottur jordena Kirkiubol. Krop[p] og Efstabol er liggia j Onundarfirde. og þvi afgreide hann henne þar Os. Gil og Hanhol þar j genn til umbytta þvi Biorn þottest þad þa vel mega g[i]ora þvi hann helltt sig þa erfing[i]a eftter Solueigu Biornsdottur. enn þo villdi hann þessa giof Solveigar j aungvan mata riufa suo Kristin hefde ecke sinnar modur giof þvi hun skyllde snemma hafa gefed þessar fyrgreindar jarder Kristinu dottur sinne en Biorn hafde feingid þa Þorleifi Ornolfssyne þrattskrifadar jarder og þui sagdest hann settia henne hinar j gen. og beide hana ecke ad riufa þennann sinn g[i]orning vid bondann Þorleif aa medan hun[1]) hellde þvi sem hann sette henne j gen. Svo og heyrda eg minn fodur og modur þvi oftt lysa ad þau hefde þad heyrtt ad Solveig hefde gefid Kristinu dottur sinne þessar fyrskrifadar jarder. Og til meire audsyningar og sanz vittnisburdar sett[a] eg mitt jnsigle fyrir þetta vittnisburdarbref skrifad a Sudureyre j Sugandafirde. arum epter Gudz burd M Dc Lxvii.

---

35. 1567.

DÓMSÁGRIP um tvöfaldan rétt leikmanns fyrir að vera sleginn af presti.

---

1) han, hun, svo Apogr.

AM. 63, 8vo., bls. 81, skr. ca. 1625.

Anno 1567 dæmer Paull Vigfwsson leijkmanni Þordi Jonssyni ij falldan Rett ä þui hann var sleijgin af presti Biarna Þorsteijnssyne.

---

36. 1567.

DÓMR um sekt Jóns bónda Gíslasonar fyrir að hafa haldið mann, sem hlaupið hafði frá konu sinni.

Lbs. 812, 4to., bl. 72, m. h. Hannesar Gunnlaugssonar ca. 1660. — Ny kgl. Saml. 1945, 4to., bls. 173 a, m. sömu h. 1666 (sams konar ágrip). — Lbs. 228, fol. bl. 76 b, skr. 1664, m. sömu h., sams konar ágrip.

Domur vnm þann sem hliöp frä konu sinne. 1567.

Domsmenn 6 wtnefnder af Gijsla Sveinssyne. j Arnessyslu. Vmm þann mann Jön. Jönsson. sem hlauped hafde frä konu sinne wr syslu Eggerts logmanns og medgieck þad hann ætte konu og 2 born vestra Rädstafalaus. Beiddest syslumadurenn hier döms ä sem og af þvij syslumadurenn klagade til Jöns bonda Gijslasonar ad hann hefde hallded þennann mann og jnnteked j sysluna. so openberlega ä möte logum. þar Bændum er fyrerboded ad taka soddann menn j bygder sem okender eru og hlaupa ad wr ødrum sveitum. eda svare slijku sem løgenn wtvijsa. enn konge mørk. So hliödar og R.B.H.K. Skyllt er ad vondum monnum sie Refst þar þeir verda tekner ef þar er ädur loglegt pröf ä komed. Item sä sem vmmhleipinga tekur j sveiter skylldast ad koma þeim j hendur syslumanne. og hvor syslumadur flytie þä til annars til þess sem þeir komast til þess syslumanns sem þeir brutu vid. Þvij dæmdum vier Gijsla Sveinsson skylldugann ad flytia þennann mann til vmmbodsmannsins Olafs Bagga. so og hvor syslumadur frä sier. þar til hann kiemur til Eggerts Hannessonar logmanns. . med þessum sama döme.

Samþycktte þennann vorn döm med oss ädurnefndur Gijsle Sveinsson.

---

37. 1567.

SKIPAN byskupa um bænadaga.

Lbs. 10, fol., bl. 96 b, skrifað 1632—4 á Baugsstöðum og Háeyri af S[igurði] J[ónssyni].

Anno 1567 skickudu þeir herra Olafur Hialltason Hola Byskup og herra Gisle Jonsson S[uperintendens] S[kalholltz] S[tigtis]. ad Bænadagar skule vera iij ä haust sinn huørnn midkudag. og firste byriest i sæluviku a hausten.

---

38. 1567. á Stað.

VITNISBURÐR um þjónustulaun Jóns eldra Grímssonar frá Eggert lögmanni Hannessyni.

AM. Apogr. 1209 „Ex orig. membr. Jnnsiglisbrot hanger vid brefed“. (AM.).

Suo felldan uitnisburd ber eg Jon Jonsson sem hier seiger. At eg uar uid staddur j Saurbæ aa Raudasanndi þaa lidit uar fraa hïngadburdi vors drottins M d lxvij ar ad eg saa og heyrda herra Eggert hafa handaband vid Jon Grimsson enn elldra og gaf hønum og gallt xxc j sin þionustulaun aan forordz og skilldi til sialfr fyrnefndur Eggert ad þad skylldi uera xij hundrada jord og viij maalnytukuillde og heyrda eg hann þvi lysa ad hann væri meira mackligr af sier i enu goda. Og til sannenda hier um set eg mitt jnncigle fyrer þetta vittnisburdarbref skrifad aa Stad i Sugandafirde aa sama aare sem fyrr seger.

---

39. 1567. í Holti í Fljótum.

VITNISBURÐR um hjónaband Eiriks Böðvarssonar og Guðrúnar Þórðardóttur.

AM. Apogr. 5744, m. h. Páls Hákonarsonar. Sbr. kaupmálabréf 4. dec. 1549 (Dipl. Isl. XI. nr. 626) og vitnisburð 18. mai 1565.

Vitnisburdur Sira Andresar motj Olafs ädur lognum vitnisburde. uppa sama prest.

Þad medkennist jeg Andres prestur Asgrimsson. ad jeg giordi þann lagagiorning med Eiriki Bodvarssyne og Gudruno Þordardotter[1]) sem mier bar med løgum um þeirra hiönaband. sem er ad jeg keypti med þeim. og jeg vigde þau samann j þeirra brudlaupi. Enn um þeirra fielag var jeg hvørki hia. og Eige veit jeg hvørnin þad var lagt med fullum sannindum ad minu viti og minne. Enn heyrtt hefi jeg sagtt ad helmingafielag hafi verit lagtt med þeim. Enn þad hefi jeg alldri giortt. og alldri hefi jeg frekar vitni um þeirra fielag borit ad minu viti og minni Enn hier stendur skrifad. Og til sanninda hier um set jeg mitt jncigli fyrer þetta vitnisburdarbref. hvert skrifat var j Hollti j Fliotum þä lidit var fra gudz burd. M. D. lx og vij.

---

40. 1567.

FULLTRÚAR Kristófers Voeglers mótmæla við borgmeistara og ráðmenn Hamborgar siglingu skips erfingja Bartholomeuss Tinappels i Lýbiku á hafnir þær, er konungr hafi fengið honum.

Ríkisskjalasafnið í Hamborg, eftir ljósmynd þaðan.

Erbare Hoch unnd Wolwysse unsere underdenige gehorsame unnd gantzwillige dienste syn juwen Erb. W. mith besondern vlite thovorahn bereidt. Grotgunstige gebedende leve Herrn. I. Erb. W. konnen wy unsere nottrofft nha nicht bergenn welcher gestalt von Kon. Matt. tho Dennemarcken unserm gnedigstenn Herrn Christoffer Voegler Amptschriver up Segeberge ist gnedigst begnadet unnd vorlehnet wordenn. mit twen Havenn alsse Dureforde unnd Isseforde in Isslanndt be-

---

1) Svo.

legenn. dergestalt dat he diesulvigen besegelenn latenn mach. wo I. Erb. W. uth avergevene Copey. so die Kon. Matt. darup gegeven gunstichlich thoersehende hebbenn. wormitt vormalss der Erbar her Bartholomeus Tinappel ethwan Burgermeister tho Lubeck iss begnadet unnd vorlehnet gewesen Nun iss idt ahn dem dat ethliche Lubische Burgere alhir tho Hamborch ein schip uthreden unnd afferdigenn. der meynung up gerorte Haven. darmit Christoffer Voegler von Kon. Matt. gnedigst vorlehnet tho segelenn. Welchs unnss den tho mercklichen schadenn unnd affbrock unnser kopmanschop gerekenn worde Dewyle den gedachte Christoffer Voegler und niemandt anders von Kon. Matt. tho Dennemarcgen unserm gnedigsten Hern tho disser tydt mit den Haven gnedigst belenet und begnadet ist unnd ehr ock ein schip darhenne tho segelende gefrachtett unnd geredett. Alss ist tho I. Erb. W. alsse unsere geborlicke Veverichheyt unser gantz dienstlich bidden I. Erb. W. wollenn unnss mith einer gunstigen vorschrifft ahnn einem Erb. Rade der Stadt Lubeck van rechtes wegen mit thodelende unbeschweret synn. darmit ein Erbar Radt der Stadt Lubick darsulvest ohren Borgeren manderen und gebeden latenn. dat sie sich solcher Segellation up berorter beider Havenn entholdenn. unnd wy hir dorch nicht in schadenn gefoeret werdenn mochtenn. den dar sie sich jo baven thovorsicht der Haven nicht entholdenn unnd unss schade daruth entstunde. dat wy densulvigenn by ohnen soeken unnd weten werden. den wy unnss der Kön. Matt. tho Dennemarcken etc. unsere gnedigstenn Hern vorschriving. So Christoffer gantz gnedigst mit gedelet. und ehr Christoffer solchs in syner affreisse na dem Nedder Lande mith unss vorlatenn. up offte gedachte haven tho thorustenn. gentzlich wollen referert hebbenn. unnd dor den baven dit alles kene frucht by gerorten Lubischen Burgeren finden edder stede hebben moge. wyllen wi unss disse warning vorbeholdenn hebbenn. Den wy mit nichten geneigt up hogstgedachter Kon. Matt. verschriving sie darsulvest tho segelen. ock

felich koepenn und ohre Hantierung driven tholaten. Unnd iss walır dewyle her Bartholomeus Tinappell darmit begnadet unnd vorlehnett gewesen. unss nicht einen man so unsere schulde in forderenn muchte mit int Landt avernemen wollen. wo I. Erb. W. ethlicher maten twivelss ahn noch woll bewuch ist. und sie nun alhir dewyle wy die verschriving hebbenn. gantze schepe darhenne wollenn redenn. Derwegenn werdenn I. Erb. W. unnss dar die saken anders kemen (: den wy nicht anders den die billicheit soeken und ohren schaden. den ohnnen hiruth bejegenenn konde. gerne verhott sehenn wollen :) unnss hirinne ferner schuttenn unnd handthavenn. Der underdenigen thovorsicht I. Erb. W. werden sich hirinne gunstich ertvegenn. Dat synn wy umb I. Erb. W. alss gehorsamen unsers vormogens thovordienende gantzwillig.

I. Erb. W.
gehorsame und gantzwillige Burgere
Iurgen Wegener.
Hans Elers
Hieronimus Voegler.

[Utanáskrift:]

Den Erbarn und wolwisen Hern Burgermeistern und Radtmannen der Stadt Hamborch. unsernn grothgunstigen gebedenndenn Herrn.

---

41. 1567. í Skálholti.

REIKNINGR kvikfjár, afla og afgjalda Skálholtsstóls, og stóð þann reikning Gisli bóndi Sveinsson.

AM. 260, 4to., bl. 44—7.

Anno 1567.

So mikil vetrar vanhaulld a stadnum oc aullum stadarins buum fra attadeigi oc til fardaga. Jn primis iij kyr. eitt naut þreuett. ijc asaudar. oc iij ær. Jtem tuæuetrer sauder oc elldri lxxx oc ij. Jtem fullʀoskner hest-

ar xxiiij. Jtem einn veturgamall. Jtem fullRosken hross xx. ij tuæuetur. oc eitt veturgamalt.

Suo mikill frammgangr a stadnum oc aullum stadarins buum. Jn primis kyr lxij. Jtem xj naut gomul. vj þreuetur. iij tuæuetr. Jtem asaudr iijc xl oc j. Jtem tuæuetrer sauder oc elldri ijc lxx oc ij. Jtem fullroskner hestar xl oc vj. einn þreuetr. iij tuæuetrer. oc v vetrgamler. Jtem fullRosken xxx hross oc ij. Jtem veturgomul iij.

Suo mikid heim tekid a stadnum oc aullum stadarbuum. Jn primis kyr xiij. Jtem eitt naut gamalt. eitt tuæuett. oc eitt veturgamalt. Jtem asaudr xx. Jtem tuæuetrer sauder oc elldri vj. Jtem veturgamler vj. Jtem fullRoskner hestar viij. fullRosken hross ij. eitt veturgamalt.

Suo mikid vr fodrum j Floa oc a Skeidum. Jn primis kyr l oc iij. Jtem gomul naut x. Jtem þreuetur xxij. Jtem tuæuetur xv. oc vetrgomul xxxj. Jtem asaudr lx oc iij. Jtem tuæuetrer sauder oc elldri xxx oc ij. veturgamler jc oc iiij. Jtem fullroskner hestar viij. fullRosken hross vj. oc iij veturgomul.

So mikid vr fodrum vr badum Hreppum. Jn primis kyr xxx oc iij. Jtem gomul naut iiij. Jtem þreuetur xiiij. tuæuetur xxvij. Jtem veturgomul xvij. Jtem asaudr xij. Jtem tuæuetrer sauder oc elldri viij. Jtem veturgamler jc xx oc einn. Jtem fullRoskenn hestr j. Jtem Jtem iij hross fullroskin. eitt þreuett. oc eitt tuæuett.

Suo mikil vr fodrum j Biskupstungum. Jn primis kyr xx oc vij. Jtem gomul naut vij. þreuetur viij. tuæuetur xiij. Jtem veturgomul xxij. Jtem asaudr xxx oc iij. Jtem tuæuetrer sauder oc elldri xij. vetrgamler jc oc xiij. Jtem einn hestr veturgamall. Jtem hross fullRosken ij. oc eitt veturgamalt.

So mikid vr fodrum vr Grimsnesi oc Auluesi med Laugardal. Jn primis kyr xxx. oc iiij. gomul naut xiiij. Jtem þreuetur xiij. tuæuetur xxviij. veturgomul xxxix. Jtem aasaudr l. Jtem tuæuetrer sauder oc elldri xxv. veturgamler xc oc vj. Jttem fullRoskner hestar ij. Jtem eitt hross fullRosked. oc eitt veturgamalt.

So mikid vr fodrum j Skammbeinstada vmbodi. Jn primis kyr xv. Jtem gomul naut x. þreuetur xv. tuæuetur xvij. veturgomul xv. Jtem asaudur xxxvj. Jtem tuæuetrer sauder oc elldri vj. veturgamler lxxxiij. Jtem fullroskner hestar v. oc einn vetrgamall. Jtem ij hross fullrosken.

Summa kyr a stadnum oc aullum stadarbuum oc vr fodrum oc tillukt vr vmbodum. med þui sem heim var tekid. Jn primis kyr j^c xc oc vij. Jtem gomul naut l oc vij. Jtem þreuetur lxx oc viij. Jtem tuæuetur lxxxxx oc iiij. Jtem veturgomul j^c oc v. Jtem asaudr v^c oc xv. Jtem tuæuetrer sauder oc elldri iij^c xl oc j. Jtem veturgamler v^c oc iij. Jtem fullroskner hestar lxx: einn þreuetr. oc þrir tuæuetrer. oc vij veturgamler. Jtem fullrosken hross xl oc ix. eitt tuæuett. oc ix vetrgomul.

Suo mikid vtlykt. burtbygt oc til jarda sett a stadnum oc aullum stadarins buum. Jn primis kyr xl oc j. Jtem eitt naut gamalt. eitt þreuett. tuæuetur xvj. veturgomul x. Jtem asaudr lxxxx oc viij. Jtem tuæuetrer sauder oc elldri xx oc ix. Jtem veturgamler lxx oc viij. Jtem fullroskner hestar iiij. oc ij veturgamler. Jtem fullrosken hross iij. oc eitt veturgamalt.

Jtem haufum vier saman jafnad framganginum oc tillucktunum vid vtlucktinnar[1]) vid þad sem epter var vm sumarid til lifs oc bus oc til fialls. Jn primis kyr vt sem jnn. Jtem asaudur vt sem jnn. Jtem gamler sauder oc vnger vt sem jnn. Jtem gomul naut oc vng vt sem jnn. gamler hestar oc vnger vt sem jnn. Jtem gomul hross oc vng vt sem jnn.

Suo mikid til lifs oc bus a stadnum oc aullum stadarins buum. Jn primis kyr j^c oc lxxx. Jtem asaudur iiij^c xxx oc viij. Jtem fullroskner hestar lx oc vj. einn þreuetur. þrir tuæuetrer. v vetrgamler. Jtem fullrosken hross xl oc vj. veturgomul vij.

Suo micit til fiallz ä stadnum oc aullum stadarbuunum. Jn primis gomul naut l oc vj. Jtem þreuetur lxx oc vij. Jtem tuæuetur viijtigi oc viij. Jtem veturgomul

1) Svo.

xjtigi oc v. Jtem tuæuetrer sauder oc elldri cc lxxxx oc ij. Jtem veturgamler cccc xl oc v.

Suo micil sumar vanhaulld ä stadnum oc aullum stadarbuunum. Jnprimis kyr x. Jtem ij naut gomul. eitt þreuett. oc ij tuæuetur. Jtem x veturgomul. Jtem äsaudr xl oc iiij. Jtem tuæuetrer sauder oc elldri x. Jtem fullroskner hestar v. Jtem fullrosken hross v. oc j veturgamalt.

Suo micid af fialli ä stadnum oc aullum stadarbuunum ad af reiknudum aullum sumar vanhaulldum. Jnprimis gomul naut af fialli sem ä. þreuetur þrimur færra af fialli sem[1]) aa. Jtem tuæuetur v færri af fialli enn ä. Jtem veturgomul viij færri af fialli enn ä. Jtem [tuæuetrer sauder oc ellri[2]) xl oc vj færri af fialli enn aa. Jtem veturgamler sauder c xxx oc iij færri af fialli enn aa.

Suo micil haustaflogun ä stadnum oc aullum stadarbuunum. Jnprimis kyr xl oc vj. Jtem gomul naut xx oc xvij. Jtem þreuetur xiij. Jtem tuæuetur xj. Jtem veturgomul ij. Jtem v ær. Jtem tuæuetrer sauder oc elldri c oc xxx. Jtem veturgamler xiiij.

Suo micid til lifs oc fodurs ä stadnum oc aullum stadarins buum. kyr lx oc[3]) v. Jtem gomul naut xiiij. ä fiorda vetur iij. ä þridia vetur iij. aa an[n]an vetur iiij. Jtem asaudr iijc xtigi oc viij. Jtem gymbrar c xl oc ij. Jtem tuæuetrer sauder oc elldri c oc vj. Jtem aa annann vetur c lxx oc vj. Jtem fullroskner hestar lx oc ij. Jtem j ä fiorda vetur. Jtem þrir ä þridia vetur. Jtem v ä an[n]an vetur. oc j [a] fyrsta vetur. Jtem fullrosken hross xl oc j. Jtem aa an[n]an vetur vj. Jtem ä fyrsta vetur j. Jtem j Heynes vmbodi naut ij a fiorda vetr. iij a þridia vetur. eitt a annann vetur. oc eitt naut gamalt. Jtem gamler sauder ij. oc viij veturgamler.

Suo micid j fodrum j Floa oc ä Skeidum. kyr xx oc j. Jtem gomul naut ix. ä fiorda vetr xj. Jtem ä þridia vetr xiij. A annann vetur xxv. Jtem ä fyrsta vetur l. Jtem lomb xx oc iiij.

1) Svo. 2) [tvitekið. 3) og oc, hdr.

Suo micid j fodrum j badum Hreppum. Jnprimis kyr xx oc ix. Jtem v naut ä fiorda vetur. Jtem xj naut ä þridia vetr. Jtem xij aa an[n]an vetr. Jtem ä fyrsta vetr xxiiij. Jtem lomb lx oc viij.

Suo micid j fodrum j Biskupstungum. kyr xviij. Jtem ij naut ä fiorda vetur. x ä þridia vetur. Jtem aa an[n]-an vetr xvj. ä fyrsta vetur xxx. Jtem lomb xx oc vj.

J fodri j Grimsnesi. Jnprimis kyr xvj. Jtem vij naut gomul. Jtem x ä fiorda vetur. Jtem xvj ä þridia vetur. Jtem ä annann vetur xxx oc j. Jtem ä fyrsta vetur xl oc iiij. Jtem lomb lx oc j.

Suo micid j fodri j Skammbeinstada vmbodi. kyr x. Jtem j naut gamalt. vj ä fiorda vetur. Jtem xij aa þridia vetur. A annann vetur x. Jtem ä fyrsta vetur. xx oc j. Jtem lomb xxx oc vj.

Summa j fodrum ä stadnum oc ollum stadarbuunum oc j aullum vmbodunum. Jnprimis kyr c xxx oc ix. Jtem gomul naut xxx oc j. Jtem ä fiorda vetur xxx oc vj. Jtem ä þridia vetur lx oc v. Jtem ä an[n]an vetr ixtigi oc viij. Jtem ä fyrsta vetur c oc liij. Jtem lomb c xtigi oc v.

Jtem haufum vier saman jafnat þui sem var til lifs oc bus vm sumarit oc til fialls vid þad sem var til lifs oc fodurs vmm haustid at reiknudum aullum haust-aflogum. Jnprimis kyr vt sem jnn. Jtem gomul naut oc vng vt sem inn. Jtem asaudr vt sem jnn. Jtem gaml-er sauder oc vnger vt sem jnn. Jtem fullroskner hest-ar oc vnger vt sem jnn. Jtem fullrossken[1]) hross oc vng vt sem jnn.

Summa kirkiu kugildi j Floa oc a Skeidum xx oc ij. Jtem leigu kugildi ij^{c} lxxx oc v.

Jtem summa kyrkiu kugildi j badum Hreppum ij. Jtem leigu kugildi c xl oc iij.

Summa kirkiu kugildi j Biskupstungum xij. Jtem leigu kugildi i½^{c} oc halft betur.

Summa kirkiu kugildi j Grimsnesi oc Auluesi med Laugardal xiiij. Jtem leigu kugildi ij^{c} xx oc v.

---

1) Svo.

Sum[m]a j Skambeinstada vmbodi kirkiu kugildi vij. Jtem leigu kugildi c xxx oc ij.

Summa j Grindavik med Krysuvijk oc Herdijsarvijk viij kirkiu kugildi. Jtem leigu kugildi xxx oc ½.

Summa kirkiu kugildi j Heynes vmbodi med Borgarfirdi oc Bryniudal ij. Leigu kugildi c lxx½.

Summa summarum kugildi a stadnum oc aullum stadarbuunum oc j fodrum oc leigu kugildi j aullum vmbodum oc staucku kugildi hia audrum monnum. Jn primis xiij^c x oc ½.

Summa summarum kirkiu kugildi j aullum stadarins vmbodum lxxx.

Summa summarum gomul naut oc vng iij^c l.

Summa summarum gamler sauder oc vnger ij^c ixtiger oc ij.

Summa summarum gamler hestar oc vnger lx oc ij.

Summa summarum gomul hross oc vng xl oc viij.

Summa laumb j^c xtijger oc v.

Vr vllu giort a stadnum oc aullum stadarbuum xxvj voder. Jtem vadmal vt sem jnn.

Suo mikil hlutar skreid oc landskylldar skreid j Grindauijk. Herdijsarvijk. Seluogi. Þollakshofn med Eyrarbacka lester xiii½. Jtem til stadarins ix lester iij^c xtijger. Jtem reiknadist so skreid vt sem jnn.

So mikil smior heim komid[1]) c vætter xl oc iiij. Smior vt sem jnn.

So mikil vetrar vanhølld til attadags. kyr iij. naut a fiorda vetur. naut a annan vetur. Jtem asaudr xl oc ix. tuæuetrer sauder oc elldri v. a annan vetr x. hestur einn.

Tok þennan reikningskap Gislę Jonsson S. S. S. Stod þennan reikningsskap fromur Dandimann Gisle bondi Sueinson. Voru þesser reikningsmenn Sijra Einar. Sijra Gudbrandur. Sijra Þordur. Sijra Grijmur. Magnus Jonsson. Arne Gislason. sialfann auskudaginn anno 1567.

Jtem reiknudum vier Aureiga skullder. med nauta-

1) Svo.

dauda þad sem ordit var a þessu ari j aullum stadarins vmbodum xxxc.

Jtem var heim tekid af biskupinum fra Husafelli til stadarins ij naut gomul. oc xviij sauder gamler.

---

42. 15[67. í Saur]bæ.

STEINUNN JÓNSDÓTTIR ánýjar og greinir gerr löggjafir sínar til barna sinna, þeirra er eigi voru arfleidd, Árna, Bjarna, Teits og Halldóru.

AM. Apogr. 4720 b „Ex transscripto Sigurdar Einarssonar (biskups). Þesse 2 innløgd bref Steinunnar Jonsdottur[1]) transscribera i einu lage Arni Gislason, Finnboge prestur Gislason, Olafur Sveinsson og Are Þorlaksson, ä Þingeyrum i Vatzdal, þann fysta .... Anno Domini. M. D. ...... iij. är (credo Lxxiij helldur enn Lxviij)“, segir Árni Magnusson. Þó mun ártal transscripti án efa vera 1568, en ekki 1573, því að 1573 er Árni Gislason fluttr alfari austr að Hlíðarenda í Fljótshlíð. — Transscriptum þetta hefir verið orðið stórlega skemmt. Í horn þessa bréfs ritar Árni Magnússon ártalið „1567“, en 67 þó undirpunktað, til merkis um, að sú tala sé ekki með öllu viss.

....
.... Sigfusson ....
.... [Saur]bæ a Rauda[sande] ..
.... fæding ....
...... heyrdum vær [Steinunn]e Jonsdottur ....
hefdi þo .... gefit sinum bornum fiorum: Arna: Biarna. Teite. Halldoru xxc. j jordum .... og sagdi þar væri til vitnis um Jon Grimsson og Olafur Tummasson og sagdizt hafa anafnad þessum þrimur pilltum þä j þessa giof. sin xxc. huaurium þeirra j jordunni Liosavatne. enn þau xxc j jordu. sem Halldora skylldi eiga sagdizt hun þaa ecki hafa aa greint huad[a] jord þad skylldi vera. Epter þad litlu sidar sagdizt hun hafa aptur vndir sig tekid þessa jord Liosa-

---

1) þ. e. þetta bréf og bréf frá 5. nóv. 1567.

vatn og hana j burtu feingid og þar fyrir feingi hun nu til eignar fyst Arna Biornssyni jordina Sanda. iiijc. og xx ath dyrleika med vj kuijlldum. enn Biarna og Teite jordina Vidiuelle xlc. og þar med Liotstadi viijc suo huaur þeirra: Biarni og Teitur skylldu eignazt j þessum badum jordum. iiijc. og xx og þar til vj malnytu kuijlldi huor þeirra. Enn Halldoru Biornsdottur akuaddi hun nu til eignar jordina sydri Velle iiijc og xx ath dyrleika og þar med vj kuijlldi. Lyste fyr greind Steinun þui fyrir oss at sidan: fyrst sem fyr greinir ath hun gaf þessum fiorum Bornum xxc j jordum huauriu fyrir sig þa hefdi hun af allri þeirre fastaeign haft allann avauxt sem eru landskylldir og þad hefdi hun þeigit[1]) af sinum syni. Joni Biornssyni þar fyrir honum Bar þeirra vmmbod: yfir fyr skrifadri giof sidan hann var vmbodzfær. Enn þad þessir peningar j faustu og lausu reiknazt meir enn þaü xxc. sem hun gaf med fysta þaa skylldi þessi born eignazt fyrir aavauxtinn þann sem tekist hefdi af fyr skrifadri giof sidan fyrst hun var gefin: þui Jon Biornsson hefdi suo til skilid þaa hann lagdi þennan avaugst j henar valld at hans fyr greind syskin skylldu þess avaxtar niotandi verda. Suo og lysti fyr greind Steinun Jonsdottir þui fyrir oss: at hun hefdi þessa fyr skrifada giof þessum fyr greindum Bornum gefith og nu enn ad nyiu giæfi j sina fiordungsgiof og j allar sinar lauggiafir þær sem hun mætti frekazt og framast ath laugum gefa og giora og þeim mætti þessarar giafar bezt ath niotandi verda. vr feingnu fie og ofeingnu kuiku og daudu lausu og faustu. med þui forordi og skilmala at þessi min fyr nefnd Born meigi eigi med neinum sinum verkum fyrirgiora greindum peningum edur med nauckru moti onytsamliga j burtu briala edur byta helldur skylldi huertt þeirra þær audrum sinum syskinum selia fyrir slikt verd og adrer þeim vid bydi ef þau selia vilia. suo og med þeim audrum skilmala og forordi at þessi min Baurn aklagi ei nie

---

[1]) þigit, Apogr.

vppaa tale þaa peninga sem eg hefi af greitt minum arfleiddum Bornum. Joni. Magnusi og Ragneidi helldr sie huaurtt þessara minna Barna. annat audru til styrks og atstodar. an nauckrar tuidrægni edur osamþyckis sin j millum. Og til sanninda hier wm festum vær fyr nefndir vottar vor jnsigli fyrir þetta giafa Bref huertt at skrifat var j sama stad og are þrimur daugum sidar enn fyr seiger.

---

43. [1567].

1. mars 1596. á Hvítárvöllum.

VITNISBURÐR um áreið á landamerki Kalastaða og Miðfells eystra.

Bréfabók Brynjólfs byskups: AM. 273. fol., 277, og Lbs. 1082, 4to., bls. 660—1, í transscripto Odds rektors Eyjólfssonar og fimm annarra, gerðu í Skálholti 1662, eftir frumriti. — Sbr. og ÍB. 40, fol., m. h. Björns lögmanns Markússonar.

Þad medkennist eg Þordur Gudmundsson løgmann. og gödum monnum viturligt giørandi. med þessu minu opnu brefi. ad nu fyrer þriätige ärum lidnum[1]) beiddu mig og krøfdu Vigfus Jönsson og Hallur Oläfzson. gödrar minningar. løgliga lagagreidslu ä ad giora umm landamerki milli jardanna Kalastada og eystra Midfellz. hvorier þä voru løgliger eigendur ad ädur greindum jørdum.[1]) Lofudu þeir badir þad ad hafa og hallda sem þeir gödir menn giordu umm þessi landamerki er eg þa thil nefnda med mier. J fyrstu skylldi sä steirn räda sem stendur upp a fiallinu og kalladur er Koladrangur. þadann riettsinis og ofann i steininn þann sem stendur i lænum fyrer nedann almenningz reidgøturnar. og kalladur er Forumannasteirn. ur þeim steinī siönhending og ofann i þann lækiarskurd sem geing-

1) Vigfús keypti Kalastaði 16. ág. 1567. Ætti því áreið þessī að hafa orðið haustið 1567.

ur ofann i vatnid þar þvertt ofann undann. Likadi þessum adur greindum mønnum þessi landamerki og lofudu ad hallda fyrer sg og sina erfingia. Og thil merkis hier umm set eg mitt jnnsigle fyrer nedann þetta mitt vitnisburdarbref. hvertt skrifad var ä Hvitärvøllum. þann fyrsta dag Martij Anno 1596.

---

44. [1567].

SKIPAN Henriks Krags um refsing fyrir að halda ekki bænadaga eftir skipan (ágrip).

Lbs. 791, 4to., bl. 47, skr. ca. 1630.

Henreks Kraks Bref Anno 1562.[1])

Ad Bænadagar halldist epter skipan. enn prestur afhendi þa valldsmanni til straffs vppteiknada er þa vanrækia.

---

45. [um 1567].

PRESTAEIÐR.

Lbs. 101, 4to., bls. 479, m. h. sira Jóns Halldórssonar ca. 1720. — Sbr. og FJ. Hist eccl. Isl. II. bls. 309, en þar er eiðsfyrirsögnin á latínu.

Nyvïgdra presta Eidur i tijd herra Gisla Jonssonar.

Eg Þorlakur ....[2]) son vijgdur til kennemannskapar lofa og jata fyrer gude og ydur ad eg skal trulyndur[3]) vera i minne kallan og mijnu prestlegu embætte. so leinge sem eg life. hier med skal eg hlydinn vera mijnum riettum Noregs konge. og so løglegum Skalhollts Biskupe. hier med lofa eg ad blijfa og vera med allre gaumgiæffne og ijdn i fyrr søgdum kenne-

---

1) Ártalið mun rangt hér. Mun eiga að vera 1567. Þá var Henrik Krag hirðstjóri, en ekki 1562. — 1567 skipuðu byskupar og fyrir um bænadaga. 2) Svo (punktað). Mun eiga að vera Einarsson. Orðinn prestr að vísu 8. maí 1569. 3) Undirpunktað.

mannskap. so leinge eg life og em til fær. utan kirkiu og innan. effter þvi sem gudleg Ritning mier til seiger. hier med lofa eg af ad leggia alla vonda breytne og ösidu med ötierlegre lausung og lätgiæde. so framarlega. sem gud gefur mier sijna näd til. Enn hvad mier kann ad gleimast af minne fävisku. edur mijns hollds veikleika. þad fyrer gefe mier gud fyrer sinn son Jesum Christum. enn af minne illsku. forsömun og lete skal eg þad ecke giora. Svo sannarlega hialpe mier gud med sijnu h[eilaga] Evangelio.

---

46. [1567].
[1577].

VITNISBURÐR um upplestr ættleiðingarbréfs Jóns Björnssonar á þingi.

AM. 234, 4to., bls. 544, skr. ca. 1600 (a) s. st. bls. 271 (b).

Witnisburdur. ad Jon Biørnsson hafe vpplesid sitt ættleidingarbrief. a þingum.[1])

Suo felldann vitnisburd. berum vid Eirekur Magnusson prestur og Gijsle Brandsson ad vid vorum þar vid stadder. med morgum ødrum godum mønnum a Sueinstada þijnge. þa Ormur heitenn Stullason þijngade þar vmm vorid eptter paska viku. vegna herra Gudbrandz Thorlakssonar. þa hann klagade apttur Marstade. ad Jon Biørnsson las þar vpp sitt ættleidingar brief. þar a þijngenu. logmannenum äheyrande. og flejrum ødrum godum mønnum hiaverande. Og til sannenda hier vm.

[Tuijsuar sinnum hefur Jon Biørnsson vpplesid sitt ættleidingar brief. a alþijnge j tijd Herra Eggertz logmanns. og þa Ormur Stullason var logmadur.[2])

---

47. 4. og 5. janúar 1568.

BÚFJÁREIKNINGR á Hólum.

---

1 fyrirsögnin í a. 2) [viðbót, a.

Eftir frumrituðu blaði á pappír í fol., í þjóðskjalasafninu í Reykjavík. Á því stendr gamalt blaðatal „21". — Virðist munu uppaflega úr máldagabók Ólafs byskups Hjaltasonar í þjóðskjalasafni (þótt hún sé nú allmjög skorin af bókbindurum).

Anno M d lx og viij.

Þa Gunnar Gijslason giordi Reikningskap ä ellipta dag jola. heima ä Holum. fyrst til lijfs ættla[t] heima ä Holum. kyr xvi: J eldum xxix: Naut ä iij wetur og elldri L og v: Enn aa anan wetur v: Kalfar ij heima: oc einn j eldum: Asaudur heima ic l oc ix: widkoma x oc iiij innstædu ær. Gellder sauder tuæuetrer oc elldri lx og einn. widkoma l: oc ix: Hestar xv med einum wetnrgaumlum oc xviij hross: Laumb heima xl: j Drangey xxx: J eldum lx oc viij. J Tungu x.

Jtem til minnis ä Flugumyri: Kyr xi oc einn wetrungur: til lijfs ad xij deigi jola: asaudur l oc v: hestar ij. annar gielldur enn annar gradur: ij hross med fylium: Laumb xxx oc iiij. Til minnis i½ fiordungs kietill: iij tunna kieralld. ein tint Sunnan ad:

Jtem j Flatatungu: kyr vij: oc ein kuiga ä iij wetur gielld: Naut eitt aa iij wetur. ij naut aa annan wetur: Wetrungur einn. einn vngkalfur: Asaudur xxx: Sauder giellder þreuetrer iiij: Lomb xx. hestamædur ij.

Jtem j Biarnastadahlijd: iij kyr: ij tarfar aa annan wetur: ij wetrungar:[1]) asaudur xl oc ij: widkoma x giellder sauder tuæuetrer oc elldri x: widkoma x med þeim einum hrut aa Hofi er til aabyrgdar: lomb xxx oc iiij. einn hestur oc ij hross med fylium.

Jtem j Hollti iiij kyr oc enn fimta Sijra Þorsteins: einn wetrungur: ær xv. ein[2]) kapall med fyli.

---

48. 15. janúar 1568. á Breiðabólstað.

VITNISBURÐR um kvittun konungs til handa Jóni lögmanni Sigumndssyni.

AM. Apogr. 3978 m. h. Páls Hákonarsonar eftir transskripti á skinni frá 16 júlí 1568.

1) wetrungur, frumritið. 2) Svo.

Suo felldan vitnisburd ber eg Olafur Þolleifsson ad eg hefi nu xix vetur um sextugt. var eg vid staddur med fleirum audrum godum monnum a Þijngeyrum j Vatzdal Mariumessu hina fyrre um sumarit þa ed Jon Sigmundson kom ut um vorit næsta fyrer. Sa eg og svo heyrda ad greindur Jon Sigmundzson upp las þar opinberliga og aullum aheyrondum kong Kristians opid bref med hangandi Jnsigli. svo hliodandi ad ordum og understodu ad konguren tok Jon j sina biskerming. Gaf hànn og giordi kuittann um aull þau malefni saker og aklaganer sem biskup Gottskalk hafdi a Joni Sigmundzsyni. Suo og skipadi herra kongurin j þvi sama brefi Jon Sigmundzson til samans vid sina kuinnu Biorgu Þorvalldzdotter og øll þeirra børn skilgetinn og ecktaborinn. Hier med j sama brefi skipadi kongleg Maiestet optnefndum Joni Sigmundzsyni aptur alla þa peninga gotz og garda sem hann hafdi mist og utilatid vid biskup Gottskalk og hanns medfylgiara. Hier epter vil eg sveria ef þurfa þiker. og til meiri stadfestingar hier um þessa mins vitnisburdar setta eg greindur Olafur Þolleifsson mitt jnsigli fyrer þetta bref skrifat a Breidabolstad j Vestarahopi þann xv. dag Januarii arum epter gudz burd 1568.

---

49. **15. janúar 1568. á Refsteinsstöðum.**

VITNISBURÐR um sama efni sem næsta bréf á undan.

AM. Apogr. 3979 m. h. Páls Hákonarsonar eftir transskripti á skinni frá 16. júli 1568.

Svo felldan vitnisburd ber eg Kiartan Þorbiarnar[son] ad eg hefi nu iiij. vetur um attrætt. var eg vid staddur med fleirum audrum godum monnum a Þingeyrum i Vatzdal a Mariumessu hina fyrri. ã þvi sumre er Jon Sigmundz[son] kom vt. heyrda eg og sa ad Jon Sigmundzson upplas þar opinberliga j fiolmenni kong Kristians annars opid bref med hanganda jnsigli. huort er suo var hliodandi ad ordum og under-

stodu medal annara greina er þar jnne stodu ad ädurnefndur Herra kongur gaf Jon Sigmundzson kuittann um aull þau logbrot misferli saker og aklaganer sem biskup Gottskalk kiærdi til Jons Sigmundzsonar. og til sanninda þessa mins vitnisburdar setta eg greindur Kiartan Þorbiarnarson mitt jnsigli fyrer þetta bref skrifad a Refsteinstodum j Vijdudal þann xv. dag Januarij arum epter gudz burd 1568.

---

50. 15. janúar 1568. í Vallanesi.

AFHENDING Hafrsár.

AM. Apogr. 4323 „Ex orig. Peturs Asmundssonar."

Jhesus.

Þad medkiennist eg Einar prestur Arnason kristnum maunnum kunnigt giaurande med þessu mijnu opnu brefi. ad mijnum syni Arna hef eg til Eignar feingid jaurdina Hafursaa og þar med lofadi ec honum x hc[1]) jaurdu oc audrum xl hundrudum. hafa mijner brædur þetta samþyckt. so oc mijner syner þvi ec hefi þeim adra jafnhaa peninga golldit oc þar med staadina feingit. til merkis hier vm set ec mitt jnncigli hier fyrir Skrifad j Vallanesi xv Janauarij Anno domini m: d lxviij.

---

51. 21. janúar 1568. á Hóli.

VITNISBURÐR um sonu Solveigar Björnsdóttur og Jóns Þorlákssonar og um skyldsemi Magnúsar Jónssonar við þá.

AM. Apogr. 1062 „Ex orig. Sæmundar Magnussonar a Hole i Bolungarvik" m. h. Árna Magnússonar og lýsir hann innsiglum. „Þesse vitnisburdr er med sømu hendi sem mørg af giørningsbrefum vidvikiande Arna Gislasyni. um þetta leiti og nockrum arum fyrr" (AM.).

---

1) Svo = hundrada.

Svofelldan vitnisburd ber eg Olafur Þordarson ath eg hefvi alla mina daga verid vistfastur j Jsafiardarsyslu og leingstum j Bolungarvik. Svo og var mier miog kunnigt til barna Solveigar heitinnar Biornsdottur þeirra sem hun aatti med Joni heitnum Þorlaakssyni. hverier hennar og hans synir voru þessir: Jon. Einar. Biorn. Svo og vissi eg fyrir full sannindi ath adrgreindr sonur Jons Þorlaakssonar og Solveigar. Jon. hver ed var einn af fyrrnefndum brædrum sonum Solveigar. sa enn sami Jon Solveigarson atti alldrei þann son sem Magnus hiet. og alldrei var honum kiendr sa madr ath syni sem Magnus var ath nafni. og vissi eg þo giorla thil allra barna greinds Jons. og aungvan brodurson atti adrnefndr Einar Jonsson þann sem Magnus hiet. Svo og vissi eg fyrir full sannindi ath sa Magnus sem biskup Augmund skylldi hafa dæma latid erfingia Einars heitins Jonssonar. sa enn sami Magnus var sonur Jons Þorlaakssonar þess sem var broder Jons Þorlakssonar. sem Solveig Biornsdotter atti baurnin med. þvi var ecki greindr Magnus brodrsonur Einars Jonssonar. helldr voru þeir brædrasynir oftnefndr Magnus Jonsson og Einar Jonsson. hefi eg hier alldrei heyrt tvimæli a leika. og hefi eg nu xi. vetur um sextugt. og hier efter vil eg sveria ef þurfa þikir. Og thil sanninda hier um set eg mitt innsigli fyrir þetta vitnisburdarbrief er skrifad var a Holi j Bolungarvik midvikudaginn næstann fyrer Paalsmessu aarum eftir gudz burd M. D. lx. viij.

---

52. 31. janúar 1568. í Brimum.

BORGMEISTARAR og ráð í Brimum skrifa konungi og vitna í lýsing Eiríks sýslumanns Árnasonar (21. ág. 1567) um verzlun kaupmanna þeirra í „Austfjarðasýslu“ (ágrip).

Ríkisskjalasafn Dana, Island, Færö og Grönland, Supplem. II, 15.

---

53. **8. febrúar 1568.** **í Hamborg.**

VITNISBURÐR borgmeistara og ráðmanna Hamborgar um Henrik Gerkens.

AM. Fasc. LXXVI, E, I, 5, uppskrift á pappír frá því um 1600. Með fylgir uppskrift Hans Beckers fyrir Árna Magnússon.

Vor allen[1]) weme denn disser breff tho sehen, horen oder lesenn werdt vorkamen wat standes. Condition oder wesens de sin. don kundt vnn bekennen wir burgemeistere vnn Radtmanne der stadt Hamburg negist erbedinghe vnser denste vm grustes einem jdren na sinem gebor. dat vor vns personlig erschenen sin de erbare vnd wolwise her Matias Reders vnser mith borgemeister vnn her Joachim Holthusen Radtmann vnn hebben bi dem eide dar mit se vns vnd der gemeinen stadt vorhafft cartificertt[2]) bekand vnn betuget dat se gekam hebben Hans Gerkens vnseren gewesenen bürgern vnn Vrselen sine elike husfrowen de beiden alhir jn vnser stadt gewanet vnn elike lude gewesenn vnn hir suluest togem desses brefes Hinrich Gerkens oren sone im hilligen ehliken stande getugett hebben. also dat de suluige Hinrick Gerkens van Hans Gerkens dem vader vnd Vrselen der moder echt vnd recht dudesk vnn nith wendisk. freig vnn nemandes egin geboren si vnn ock de genante sine oldren eines erliken herkamendes gewesen. wo dat obberurten tugen eigentlick vnn gnugsam bewust vnn dat de gedachte Hinrick Gerkens siner erliken gebort halfen tho Allen erliken handel vnn wandel tho to latende wol wirdich. So hebben ock gedachte tugen bekandt vnn dar gedan dat Hinrick Gerkens mit rade vnn willen seiner frunde van hir gescheiden dat he ock vor rechte vnn gerichte alhir nicht beclagett dat se ock van eine nichtes anders weten sondern dat he sick vprichtich vorholden vnn einem jedren gelick vnn recht gedan hebbe. Sonder list vnn geuerde. Dewile den desse tuchenisse vor vns also ergangen allss

1) alless, hdr. 2) Svo.

hebben wi tho orkunde der warheit vnser stadt secret witliken laten hangen benedden an dessen breff de gegeuen is den achten Mantesdach februarij jm jare nach Cristi gebordt vofftein hundertt acht vnn sostich.

---

54. 6. mars 1568. í Saurbæ.

SÆTTARGERÐ þeirra Konráðssona, Björns og Jóns, við Eggert lömann Hannesson, um sakferli síra Filippusar Jónssonar, föðurbróður þeirra, svo og tilkall Bæjarkirkju á Rauðasandi til föðurföður þeirra og föður, og lúka þeir lögmanni Hvallátr og Keflavík upp í þetta.

Bæjarskjalabók, bls. 106—10, stafrétt uppskrift frá ca. 1730—40 eftir frumriti á kálfskinni (= a). — Skjalabók þjóðskjalasafnsins, i fol. bl. 215—16 (= b), skr. ca. 1604.

Giørnings Brief þeirra Biorns og Jons Konradzsonar wit Eggert laugmann vm tol[l]wætter. skiædatoll [og] smatijunder.[1])
Jhesus.[2])

Þath giorum vid Biorn Konradzson og Jon Konradzson Godum monnum kvnnigt med þessu ockru opnu brefe þath ad vid medkennvnzt ad vid bader brædur hofum medr fullu og ollu wilianligu jayrde og handabande so felldann fvllan og allann vilianligan soma[2]) sama og sattmala a[2]) giortt. vid ockan[3]) frænda Eggertt Hannesson laugmann nordan og vestan a Jslandi sem hier epter seiger vm þær myklar og storar akiærur sem vid vissum fyrir full sanninde. ad hann med riettu hafdi ad klaga til ockars fodurs og suo faudurfaudurs og so ockars faudurs[4]) brodrs[5]) Sera Philpusar Jonssonar. huerra manna saler ad allzmegtugur gud nade. þa j fyrstu klagadi hann til ockar fyrir þann part sem ockr bæri suar fyrir ad gefa þeirra allra vegna. Þath fyrst ad ockar faudr[5])fader og þar epter okkar fader vpp a morg ar hofdu oriettiliga vnder sig tekid

1) b. 2) sl. b. 3) ockarnn b. 4) Svo a; faudur b. 5) Svo.

og dreigit rentu og riettar eignar skylldr[1]) kirkivnar j Saurbæ a Raudasande sem væri j fyrstu allar þær toll̄uætter. smatiunder og skiædatollar. sem til haufdu fallid og golldizt hafde vpp a fyrsogd ar. j millum Straumnes og Talkna. J anare grein̄ klagadi hann til ockar. þeirra vegna med sama hætti sem fyr greiner ad þeir hefdi til sin tekid og vnder sig dreigit allar þær sekter og sakaferle, sem a hueriu þessv einu hefdi sagzt aa hueriv ari. þad ecki var golldit j riettan gialld-daga sem erv iij merkr ä hueriu fyrir sig. Hier med akiærdi hann ockr og þeirra vegna vm halld. medferd og allann auoxt sem a hefdi matt verda. og so seigiast mætti a þessum fyrskrifudum sakafiam. huortt helldr þau hefdi þeim golldizt j kuikum peningum edr daud-um. edr huorotueggium. J fiordu grein akiærdi hann ockur fyrer okkra fyrsagda forelldra og greindan faudr-brodr[1]) vm so mikid sem okkr bæri suar fyrir ad gefa. ad þeir hefdi halldit og nu enn hielldi þeirra erfingiar allar fyrsagdar tolluætter. smativnder og skiædatolla. Og reiknadi þar a seigiast þriar merkr a hueriv þessu einu fyrir sig a hueriv ari og þad allt ad auki sem a þeim sakafiam mætti med riettu seigiast aa hueriv ari sidan fyrst ad fyrskrifadar kirkivskylldr[1]) og renta var oriettiliga haufd af eignarmonnum Bæiarkirkiv enn medtekid af ockrum forelldrum og so huad anad meira fie med fullrietti er a þessv aullu fyrskrifudu mætti seigiazt epter laugum. J fijmtu grein akiærdi Eggertt ockr fyrgreinda brædr. Biorn og Jon. vm þad ad ockar fader og faudr[1] fader hefdi vppa nockr ar hyst. halldit og heimilad fyrgreindan Sijra Philpus Jons-son. med Solueigu Biarnardottr.[1]) epter þad ad fyr-skrifadr Sijra Philpus hafdi haft hana med uelum og suikum a nætrþelum vr modrgarde[1]) og brodr.[1]) og sidan hana j burtu flutti a skipudu skipe med leynd og lymskupaurum til sins faudurs Jons Jslendings og fleiri og meire akiærur og sakargiptr.[1]) er þrattnefnd-

1) Svo.

ur Eggert logmann okkr gaf a uegna sijra Philpusar vm þad suiuirdeligt framferde sem hann hafdi j frame haft vid Solueigu Biarnardottr.[1]) adr enn hann hafdi hana vr modrgarde[1]) og brodr.[1]) huad þo eigi er hæfiligt. so liosliga fyrir allra manna augu ad brefsetia sem þad hafdi fram farid ad sanninda sogn margra skiluisra manna. sem þar haufdu giorla til vitad et cetera. Og nu saker þess. ad vid optskrifader brædur Biorn og Jon vorum laugliger erfingiar. og haufdum arfa tekid epter okkan[2]) faudr[1]) og faudrbrodr Philpus og þar fyrir vorv vid rietter ansuarsmenn allra fyrskrifadra akiærna og sakargipta sem Eggertt laugmann ockr a hendi hafdi vegna þessara fyrskrifadra manna. Enn vid haufdum aungua laugliga laga afbotun. huorcki fyrir ockr nie so fyrir ockar forelldra hier vm. Og aungri vissu vid ad vid mundum kunna fyrir ockr þeirra vegna ad koma huorcki fyr nie sidar a moti þessum hans riettum akiærum. Þess og anars ad vid vissum fyrir full sanninde ad tittnefndr Eggert Hannesson logmann var nu ordinn riettr eignarmadr ad gardinum Saurbæ a Raudasande. og so logligr soknare og forsuarande kirkivnar þar og so fyrskrifudum peningum. bædi vm þetta og allt annad þad sem henne og hennar rietti og rentu tilkemr og tilkomid hefr. Hier med vissv vid hann oc riettan soknara og sakar äbera vm fyrskrifud malaferle sijra Philpusar Jonssonar et cetera. Baud nu fyrskrifadr Eggertt Hannesson laugmann okkr adrnefndum brædrum Birne og Jone ad vid skylldum eiga kior vid okkr huort vid villdum helldr eiga vnder laugum vid sig fyrir þeim domara. sem oss ollum vel likade edr villdu vit eiga vnder samningi vit sig med godra manna radi og tillagi vm þessar fyrskrifadar akiærur huad vid helldr til okkar kiorum samning enn laugmal. Þa var þad j fyrstu ockar liufur og vilianligr giorningr medr fullnadar jayrde og handabande. ad vit bader brædr fyrir ockan[3]) audmiukan bænastad og epter

1) Svo. 2) ockar b. 3) ockarnn b.

beidne. og so fyrir annara dandi manna tillaugr[1]) vid hann fyrir ockra haund skylldum fyrst giallda honum xx^c j silfre. malnytu og gelldum peningum. hier med gulldu[2]) vit honum vpp a fyrskrifadar akiærur Huallatr[3]) og Keflavik til fullrar eignar og frials forædis. nada og nytsemda bædi til sios og landz allt til skilid enn ecki neitt fra tekid vndan okkr og okrum erfingivm enn vnder hann og hans erfingia. liggia þessar badar fyrskrifadar jarder Huallatr[3]) og Keflavik j Sandzhrepp j Saurbæiar kirkivsokn. enn af sinne milldre hendi og so fyrer dandimanna tillaugr.[1]) og þess ens þridia ad hann villdi ockr ecki so vtarma sem riettr til stod þa gaf hann ockr aptr .xx^c. j lausafiam þau[4]) vid attum honum ad giallda vpp a fyr greindar akiærur sem adr skrifad stendr. Somuleidis laugdu j hans valld til eignar halld[5]) og medferd[6]) sem hafft hafdi verid a þessum jordum med abata og auexti sem a þeim hefr matt verda fra þui fyrsta er Philpus þær aflagde. og til þess nu er komid vpp a fyrskrifadar akiærur. Skal Eggert laugmann og hans erfingiar hallda þessum badum fyrskrifudum jordum til laga. enn vid brædr Biorn og Jon edur ockrer erfingiar skulum suara honum edr hans erfingium aptr odrum jordum jafngodum [og fyrgreindvm xx^cvm.[7]) ef þessar jarder Huallatur[3]) og Keflavik ganga af honum edr hans erfingium med laugum elligar skylldu uit og ockrer erfingiar vera med ollu okuitter af honum og hans erfingium vm allar fyrskrifadar klaganer og akiærur sem hann hafdi til ockar a uegna ockar forelldra og faudrbrodrs[1]) Philpusar ad tala. Og ad so j sannleika er sem fyrskrifad stendr. þa til meire audsyningar. stadfestu og sanninda hier vm. festum vid oppt skrifader og adurnefnder bader brædr Biorn og Jon Konradzsyner ockar jnsigle fyrir þetta giorningsbref huert ad giort og skrifad var j Saurbæ a Raudasande Sietta[8]) Dag Marcij manadar. þa lid-

1) Svo. 2) gulldu b; faulldu a. 3) b; Hualatur a. 4) þeir(!) b. 5) halldz b. 6) medferdar b. 7) [utanmáls i a, og er þar inn boðað; sl. b. 8) vij b.

it var fra hingadburd vors herra Jhesu Christi. M. D. lx. viij.[1]) ar.

---

55. 7. mars 1568. í Saurbæ.

EGGERT lögmaðr Hannesson kvittar þá bræðr Konráðssonu, Björn og Jón, um fégreiðslu samkvæmt sættargerð þeirra (sbr. næsta skjal á undan).

Bæjarskjalabók, bls. 110—13, skr. ca. 1730—40, stafrétt eftir frumriti á kálfskinni (= a). — Skjalabók þjóðskjalasafnsins í fol. bl. 217, skr. ca. 1604 (= b).

Kuijttunar Brief Eggertz Hannessonar wid þa Konradsyni.[2])

Eg Eggert [Hannesson[3]) laugmann nordann og vestann a Jslande giore godum monnum kunnigt med þessu minu opnu brefe. þad ad eg medkennunzt ad eg hefi fullann soma. sama og sattmala a giortt vid mina frændr Biorn Konradzson og Jon Konradzson vm allar þær akiærur og peninga skakka sem eg hafdi til þeirra ad kiæra vegna þeirra faudurs og faudr[4]) faudurs. og faudr[4]) brodurs Sijra Philpusar Jonssonar. sem var j fyrstu vm tollutætter. smatiunder og skiædatolla og so onnr[4]) sakafie. er þar hafa matt vpp a hlaupa. og huad anad sem eg hefi matt til þessara fyrgreindra manna tala og þeim brædrum Birne og Jone hefr borid suare fyrir ad hallda vegna þeirra forelldra og faudrbrodurs[4]) Sijra Philpusar Jonssonar. epter þui sem þad bref vtvisar og jnne helldur. sem þeir mier sialfer bader brædr Biornn og Jon þar vm vnder þeirra sialfra jnsiglum vtgefid hafa. J annare grein hefr eg fyrskrifadr Eggert Hannesson laugmann fullan og allann sama og sattmala a giort vid fyrskrifada menn Biornn og Jon vm allar þær akiærur sem eg hafde ad tala til þeirra faudrs[4]) og faudurfaudrs[4]) vm halld og husing[5]) Sijra Philpusar Jonssonar og Solueigar Biarnardottr[4]) og so

---

1) 1548 (!) b. 2) b. 3) [Hannes (!) a og b. 4) Svo. 5) hysing b.

þad ad Sijra Philpuss flutti hana med leynd og lymskupaurum j burt af modrgarde[1]) og brodr[1]) til sins faudurs Jons Jslendings med fleirum og meirum adburdum sem þar vm fram forv af hende Sijra Philpusar og vort sat[t]malabref þar vm liosligar ytuisar. Og nu saker þess ad þesser bader menn Biorn og Jon Konradzsyner hafa mier fulla og alla peninga vt greitt og golldit sem mier vel likar fyrir aull þau brot og misferle sem eg hafde til þeirra forelldra og faudurbrodurs ad tala og vortt sattmalabref skyrliga vm skyrer ad fraskilinne legordzsokinne sialfre huer adr var kuitt gefinn. Og fyrir þa legordz sok hefr komit jordinn half Aluidra er liggr j Dyrafirde. epter þeim Dome sem þar vm geingit hefur. Þui j gudz nafne amen þa seiger eg fyr skrifadr Eggertt Hannesson laugmann og þar med giore eg og gef adr nefnda brædr Biornn Konradzson og Jon Konradzson og so alla þeirra erfingia og epterkomendr aulldungis kuitta og akiærulausa fyrir mier og aullum minum erfingium og epterkomendum vm aull þav brot og misferle og so fieskacka sem eg hefi haft til þeirra forelldra. og faudrs[2]) brodrs[1]) Siira Philpusar Jonssonar ad tala minna vegna j minna hlut og meira. Skulu allar þær akiærur sem eg hefe haft ad kiæra og klaga til þeirra faudurs og faudrfaudurs.[2]) og so faudurs[2]) brodurs Sijra Philpusar Jonssonar alldre epter þennann dag huorcki af mier nie minum erfingivm edr epterkomendum sækiazt nie so til soknar seliazt og eigi helldr til akiærv gefazt huorcki til eignar. nie so til vmbodz. huorcki leyniliga nie opinberliga so framarliga sem þad er allt halldit af þeim brædrum og þeirra erfingium og epterkomendum vit mic og mina erfingia og epterkomendr sem þeir brædr vid mic giort hafa hier vm epter þui sem vort sattmalabref þar vm liosliga vtvisar og jnnehelldr. Og til meire audsyningar. stadfestu og sans vitnisburdar hier vm þa festi eg þratt skrifadr Eggertt Hannesson laugmann mitt jnsigle fyr-

1) Svo. 2) faudur b.

ir þetta kuittunarbref huert ad giort og skrifad var j Saurbæ aa Raudasande þann siounda Dag Marcii manadar arum epter gudz bvrd. M. D. lx. viij ar.

---

56. 15. mars 1568. **á Þingeyrum.**

VITNISBURÐR um stefnu Jóns Björnssonar til móðurföður síns, Jóns Magnússonar, til skila fé sínu og systkina sinna, er Jón hafði umboð fyrir.

AM. 234, 4to., bls. 552, skr. ca. 1600.

Vitnisburdur vm stefnu Jons Biornssonar.

Suo felldann vitnisburd ber eg Magnus Gunnsteinsson. ad þa datum skrifadizt m. d. l. og viij ar .a Grund j Eyafirde j Brudkaupe Sigurdar Biarnarsonar. var eg þar vid staddur med mørgum ødrum gödum monnumn þa þar verandi. ad Jon Biornsson stefnde sijnum mödurfødur Jone heitnum Magnussyne til Spialldhaga j Eyiafiørd. fyrir þa sok. er Jon Biornsson kiærde þa til Jons heitinns Magnussonar. ad hann hiellde fyrir sier sijnum peningum. og sinna syskena. sem hann hafde ad sier tekid j Hünavatzþijnge eptter sera Biorn Jonsson fra fallenn. og dannsker høfdu børnum sera Biarnar heitenns skickad. Suo og heyrda eg sagtt af nockrum skilvijsum mønnum. ad Jon Biornsson hefde krafid sinna peninga af Jöne Magnussyne a Sualbarde vmm vorid. þa Jone bar sitt vmbod og sinna syskena. Og þar eptter skyllde Jon Biornssonn hafa stefntt Jone heitnum Magnussyne til skullda lukningar i Hünavatzþiing. þar sem hans fie hefde verid. Og til sannenda hier vmm set eg mitt jnnsigle fyrir þetta mitt vitnisburdarbref. huert skrifat var a Þingeyrum j Vatzdal .xv. dag Martij mänadar 1568.

---

57. 18. mars 1568. **í Ögri.**

MAGNÚS JÓNSSON kvittar nokkura menn af ólöglegri töku á amboðum nokkurum í Smiðjuvík.

Lbs. 65, 4to., I, bl. 98—99, m. h. Jóns dans Magnússonar ca. 1640. Sbr. dóm frá 4. maí 1568 og Alþingisbækur Ísl. I. 132.

Kuittunar Brieff Magnusar Jonssonar 3 Jönum vtgefid.

Jeg Magnus Jonsson medkenne med þessu mijnu Brieffe. ad heijdarligur mann Biørn[1]) b[onde] Biørnsson[1]) kom til mijn og tiade firer mier nockur tiltæke manna sinna. huorra nofn ad eru Jön Jonsson. Jon Einarsson og Jön Biarnarson. sem þeir høfdu j Smidiuvijk. ä þeirre jørdu sem ec ä medgiørd med. j hans trauste og mijnu. ad þeim munde þad af mier med frelse vppe halldast. enn þad þeir høfdu j burtu var þetta. 3 trog. 3 kerølld. og einn strockur. nu med þui ad øllum sie þetta liöst. og kunnugt. ad þetta allt var mijn eign. þä hef ec aungua landskylld feingid af þeim sem þar voru enn j dag. þar med voru gior kalldakol ä jørdunne. og mitt var þad allt er þar stöd. effter ordum laganna. hier med hefur firrgreindur Biørn[1]) mic vmbedid. þessara manna vegna. þetta þeirra tiltæke j sitt valld ad gefa. so þeim være þetta allt heimillt af mier til. sem þad være þeirra eign ad vpphafe. so þar mætte einginn madur vppa tala. Enn fyrer þann manndom og dreingskap. lofade hann mier äkuednum gödvilia. i tilsettan tijma. Þui giore ec og gef nu med kraffte þessa mijns briefs allt þetta tiltæke þessara firrgreindra manna j valld Biarna[2]) so þeim skal þad jafnheimillt sem sialfum mier. ad vpphafe. og hier skal einginn frä þessu mega sekta. sækia nie äklaga. edur vansa nockurn hier fyrer giora j ordum edur giordum. j lagasöknum. edur döms vtnefningum. þeirra riettarfar bar firer ad mijnka vpp fra þessum deige. enn þö äklagie edur dæme. þä lyse ec þad dautt og mactarlaust. onytt og ad øngu halldanda. og fyrerbyd ec nockrum manni hier effter þä ad vmfalla. hindra edur nockud forfäng ad giora. vm greint malefne. þui seige ec þä frialsa. kuijtta. liduga og lausa. fyrer leijkum og lærdum. mier og ødrum mijnum erfingium og effterkomendum. æf-

1) Svo, hdr. 2) Svo hér.

innliga hier effter. fyrerbyd ec huorium[1]) hier um vid[2]) nockurn mann son [edur] sama ad giora. og vil sialfur hier j suare vera fyrer þessa og adra mijna giorninga. Og til merkis hier vm þricke eg mitt Signet firer þetta bref huort skrifad var j Øgre j Jsafirde þann 18 dag Martij Anno 1568.

---

58. 21. mars 1568. á Friðriksborg.

KONUNGR tjáir Pétri Oxe og Jóhanni Friis, að hann ætlist til þess, að Knútr Mogensen verði fógeti (þ. e. hirðstjóri) á Íslandi. (Úr bréfinu einungis tekið það, er varðar Ísland).

Ríkisskjalasafn Dana, Tegn p. a. L. 9, 501c. — Uppskrift Jóns Sigurðssonar í JS. 372, 4to., bls. 713 (Laursens ríkisskjalavarðar í þjóðskjalasafni).

Breff till Peder Oxe och Johan Friss som følliger.
Frederich etc.

Wiider. att effter som wij tilforun haffue ladit wort breff wdgaa til Knud Mogennsenn. at hannd sig til Kiøpnnehaffnn til etther skulle begiffue. Tha. ether som hannd icke er thiid komit. bede wij etther och begiere. attj tilschriffuer oss elskelige Holger Rosenkrantz. wor mand och raad. at hannd forschreffne Knud Mogensen til etther forschicker och attj siidenn hanndler med hannom. att hannd sig vdj wor thienniste for en fogit paa wort lannd Isslandt will lade bruge och attj til thes behoff bestiller. huiss breffue och annden deell hannd med sig haffue skall. Thj wij achte hannom ther til duelig att were. och wille wij Matz Skiel andenstedtz i wor bestilling bruge.... Ther med giør i oss till wilge. Aff Frederichsborg 21 Martij Anno etc. 69.[3])

---

1) Svo. 2) ad, hdr. 3) Er svo í frumritinu, en rangt með því að bréf frá 1568 eru bæði fyrir og eftir.

59. 23. mars 1568. á Friðriksborg.

KONUNGR ritar Pétri Oxe að styðja Hans Nielsen til Íslandsferðar í því, sem hann þarf með.

Ríkisskjalasafn Dana, Tegn p. a. L. 9, 502. — Uppskrift Jóns Sigurðssonar í JS. 372, 4to., bls. 715 (Laursens ríkisskjalavarðar í þjóðskjalasafni).

Breff til Peder Oxe saa lyudindes.
Frederich etc.

Wiider. att thenne breffuiser Hanns Nielsen haffuer nu werit her hoess oss om nogenn erinde. thennd Isslandtz hanndel och reigse anrørindis. Tha efftherthj i siellffue wiide ald beskeed ther om. bede wij etther och begiere. attj thett wille lade bestille. och huad breffue hannd skal haffue. attj thennom wille lade schriffue och siidenn forførdre. att same reigse maa gaa for sig och icke skulle bliffue forsømit. oss til skade och wore fattige vnndersotte paa Islannd til forsømmelse paa thet. thennom skal tilføris til føde och vnnderholdning. Ther med giøre i oss synderligenn til wilge. Ex Frederichsborg 23 Martij anno etc. 68.

---

60. 24. mars 1568. á Friðriksborg.

KONUNGR ritar Pétri Oxe og Jóhanni Friis og ányjar þar vilja sinn um það, að Knútr Mogensen taki hirðstjórn á Íslandi, því að sá dugi ekki til þess, sem nú sé (þ. e. Henrik Krag).

Ríkisskjalasafn Dana, Tegn. p. a. L. 9, 505 e—506. — Uppskrift Jóns Sigurðssonar í JS. 372, 4to., bls. 705 (Laursens ríkisskjalavarðar í þjóðskjalasafni).

Peder Oxe och Johann Friiss finge breff saa lyudinndes.
Frederich etc.

Wor synnderlig gunst tilfornn. .... Om Knud Mogennsen siøniss oss som førre gott were. at hannd bruges til Islannd for enn fogit och att thett strax i aar motte skee. Thj thennd.

ther er. thienn ther icke til. Matz Skieel haffuer och icke aff oss fanngit nogenn enndelig beskeed her om. och er hannd icke helder dragit til Jutlanndt. menn er her endnu i landit. Saa wiide i och. att stackit førre wij droge aff Kiøpnnehaffn. wdgick wort breff effter Knud Mogennsen.... Ther med skeer oss til wilge. Aff Frederichsborg 24 Martij anno etc. 1568.

---

61. 24. mars 1568. á Presthólum.

VITNISBURÐR um landamerki Bakka á Tjörnesi.

Bps. Hol. Fasc. V, 12, frumrit á skinni. Innsiglið er dottið frá.

Umm Backa og Hiedinshaufda land 1568.

Þat giore ec Kietill prestur Jonsson godum monnum kunnigt. med þessu minu opnu brefi. at eg upp olst aa Backa aa Tiornesi hia minum faudur j atian ar. þar epter for ec til Hola oc uar eg þar þriu ar. epter þat for ec nordur aptur aa Tiornes til Husauikur ed næsta Backa og uar eg þar beneficiatur atian ar. og heyrda ec fullkomliga þat tuimæle og uissi optliga þa agreining. sem uar aa mille faudur mins heitins og Stefans heitins Stullasonar. um landareign aa mille adur greindra jarda Hiedinshaufda og Backa. hiellt adr nefndur Stefan. og eignadi nefndri jordu Hiedinshaufda land sudur j þann læk sem rennur fyrer utan sialft gierdit sem þar er aa mille og kallad er Asgistader.[1]) og hann hiellt adur Reydaraa runnit hafa. enn fader minn eignadi Backa land ut j Reydaraa sem nu rennur. sodan tuimæli hefi ec heyrt þar aa leika alla tima. og alldri hefi ec heyrt hier nockur bref eda skilriki fyrer liggia eda upp lesin uera. og eigi helldur ueit ec j nockurn mata huort sannara er. og aungvan annan uitnisburd ber ec aa mille þessara jarda. en þennan sem j þessu brefi stendur. enn þo nockrer uitnisburder kunne upp aa mic skrifader at verda edur hafi skrifader

---

1) Svo.

uerid um þetta sama efni annar enn þessi þa lysi ec þui at ec hefi aunguan annan ut giefid nei[1]) uiliugliga jnnsiglad annan enn þennan sem j þessu brefi stendur. Og til meire sannenda og stadfestu hier um set ec mitt jnnsigli fyrir þetta mitt uitnisburdarbref skrifad j Prestholum j Nupasueit miduikudagin næstan fyrir Annunciacionem Marie Arum epter gudz burd M. d. lx viij.

---

62. 27. mars 1568. á Þingeyrum.

VITNISBURÐR um umboðshald Jóns Magnússonar á erfðahluta barna síra Bjarnar Jónssonar.

AM. 234, 4to., bls. 550—1, skr. ca. 1600.

Vitnisburdur vm lysing Jons Magnussonar vm sijna peningahæd.

Þad giøre eg Pall Grijmsson godum monnum vitannligtt med þessu mijnu opnnu briefe. ad þa lidit var fra hijngadburde vors liufa lausnara Jesu Christi M. d. xl og xj ar. ä Gunnsteinstødum j Längadal. fostudagenn næstann eptter geisladagenn (kalladur er) var eg til kalladur og bedinn med ødrum gödum mønnum. af Jöne heitnum Magnussyne. ad giora honum vmbod barna sera Biarnar heitins Jonssonar eptter þui sem bref þar vm giørtt vt vijsar. og eg hefe sialfur skrifad og dickttad. Og þad visse eg fyrer full sannende. ad Jon heitenn Magnusson modurfader barnna sera Biarnar heitenns Jonssonar lyste þui fyrir mier og odrum gödum mønnum. þar a Gunnsteinstodum. ad greindr Jon Magnusson sagdist eiga fie og peninga fyrer þeim gotzum sem hann medtök eptter sijra Biornn fra fallenn. þo eij være þad full vardsla. og minnist eg ej þad huersu myckler þeir peningar voru frammtals sem Jon reiknade sier til borgunar fyrer sogdu vmbode og peningum. hier eptter vil eg sueria ef þurfa þikier. Og til

---

1) Svo.

sannenda hier eptter vil eg sueria ef þurfa þikier. Og til sannenda hier vmm set eg mitt jnnsiglle fyrir þetta mitt vitnisburdarbrief. huertt skrifad var a Þijngeyrum j Vatzdal xxvij dag Martij manadar 1568.

---

63. 8. apríl 1568. á **Eiðum.**

STAÐFESTING á kaupbréfi fyrir Eiðum.

AM. Apogr. 4735 b „Ex originali Kristinar Eir[iks]dottur a Eydum i Utmannasveit". Sbr. bréf 21. sept. 1551, og dóm 25. sept. 1568.

Um Eidastad.

Þat gierum uier Eirekur Arnason. Stefan Jonsson. Gotskalk Saulfuason. Bergur Jonsson godum monnum kunnigt med þessv uoru oppnu brefi arum epter fæding uors lausnara Ihesu Christi M. Dc. lx. og uiij. ar fimtudagin næstan fyrer palmsunnudag um ueturin a Eidum j Austfiordum uorum uier j hia saum og heyrdum aa at husfrv Margriet Þoruardzdotter medkiendist uidgieck og stadfesti þat kaup er hun sellt hafde Vigfusi bonda Þorsteinssyne adur greinda jord Eida stad j Austfiordum epter þui sem kaupbref þar um giort jnnehelldur og utvijsar og hier uid fest er at suo tilteknu og fyrer skildu at þessi jord Eidar skylldi eign barna Þorbiargar dottur sinnar. Magnusar Uigfussonar og hans eckta afkuæmis ef gud uilldi at honum þess audit yrde. þa Jngibiargar sammæddrar systur Magnusar. en yrde þessum bornum ecki þess audit skilgetin born epter sig at eiga þa skyllde greind jord Eidur falla epter þui sem laugbokarennar erfder utuisa sem er til þeirra sem næst standa erfdum epter nefnd syskun.[1]) uar þeirra modur peningur hier fyrir giefin j fyrstu jordin Hreidastader fyrir .lxc. er liggur j nordursueitum j Urdastadar kirkiu sokn. og þar til aunnur .lxc. epter þui sem þeirra kaupbref þar um til uisar. at þessum aullum fyr skrifudum skilmala urdu þau bædi jatsa

1) Svo.

og samþyck og hier upp aa handsaul haufdu. huort uid anad. at þessi þeirra giorningur og kaupskapur skylldi obrigdanliga statt og staudugliga standa æuenliga hier epter um alldur og æfe fyrir þau og þeirra arfa. hier med lyste opptnefnd Margriet at kaupahlutin Eidastadar uæri xxxc. enn kirkian ætti aunnur xxxc. med .uj. hundrada jordu Grauf. þar til liggia til kirkiunnar hennar eignarjarder Ormstader. Tokastader. Grænmor. halfur Holl. Enn þesser frider peningar. lx. asaudar og .x. kyr. og þar til reki a Sandi .xviijc. fadma med Grænmozsandi og uerstaudu j Borgarfirde a Fiskabiargi og hennar ornamentum sem þar um greiner. Og til stadfestu og sannenda þessa allz adur skrifadz giornings setti oppt nefndur Uigfus bondi Þorsteinsson sitt insigli med uorum jnsiglum fyrer þetta giorningsbref er skrifad uar j sama stad og dag sem fyr seigier.

---

64. 8. apríl 1568. **á Friðriksborg.**

LÖGMANNSBRÉF Orms Sturlusonar norðan og vestan á Íslandi.

Ríkisskjalasafn Dana, Reg. p. a. L. 525 b. (Uppskrift Jóns Sigurðssonar er i JS. 372, 4to., bls. 747—8). — Pr. i Safni til sögu Íslands II. bls. 215—16.

Ormar Studlassen paa Jslandt forlennings brøff.
Wij Frederich et cet.
giörre alle witterligtt att wij haffue forordineritt oc tillskikett thenne breffuisser Ormar Studlassen att werre fuldmectiig Laugmand for Norden oc Westen paa wortt land Jsland. till saa lenge wij anderledis ter om tillsigendis worder. Och ther att skulle skike huer mand. fattige oc Riige loug skiell och rett epther Jslandz loug.

Och haffue wij aff wor sønderlige gunst oc naade. Saa och for forne Ormar Studlasens len. vndt och forlentt. och nu met thette wortt obne breff vnde oc forlenne forne Ormar Studlassen wortt och Kronens Syssell Borstrand Syssell. att haffue nyde bruge oc behollde med

bønder och thiennerre oc all sijn renthe och rette till leggelsse Jntijd vndertagitt. wden alle xiij marcks sager och alle vbodemaall. huilke oss allenne skall tilkomme. och hand aarligen att giörre ther fore rede oc Regenschab.

Och skall hand behollde forne Syssell emeden oc all thend stund hand er lougmand for Norden oc Westen paa forne Jsland.

Dog saa hand skall werre oss och worre eptherkommerre Konger y Danmarck och Norge hulld oc tro oc wor lensmand thend som nu er eller her epther komendis worder huld oc tro hørige oc lydige oc følgagtig. wdj huis maade hand hanum paa worre wegne tillsigendis worder. oc hollde bønderne som till forne Syssell liggendis er wiid loug Skiell oc rett. oc ingen aff thenum wforrette emod Jslandz loug. wdj noger maade.

Bedendis oc biudendis therforre alle worre vndersaatte som bygge oc boo for Norden oc Westen paa Jsland att y retter ether epther att anamme forne Ormar Studlassen for ethers rette laugmand giörendis oc giffuendis hanum huis rettighed som y hans forfedre laugmend paa landett for hanum giortt oc giffuitt haffuer. Och y ethers Laugmand med rette plictig er. hand skall igien Skyke ether alle oc huer serdelis loug skiell och rett epther Jslandz loug. Thj lader thet ingelunde.

Datum Frederichsborg 8. Aprilis 68.

---

65. 10. apríl 1568. á Þingeyrum.

VITNISBURÐR um umboðshald Jóns Magnússonar á erfðahluta barna síra Bjarnar Jónssonar.

AM. 234, 4to., bls. 551, skr. ca. 1600.

Annar vitnisburdur.

Þad medkiennunnst eg Arnngrijmur Jonsson med þessu mijnu opnnu brefe ad þa lidit var fra hijngatburd vors liufa lausnara Jesu Christi M. d. xl og xj. är. a

Gunnsteinstødum j Langadal. fostudagenn næstann eptter geisladagenn (kalladur er) var eg til kalladur og bedinn med ødrum gödum mønnum af Jöne heitnum Magnussyne ad giora honum vmbod barnna sijra Biarnar heitenns Jonssonar eptter þui sem brief þar vmm giort vt vijsar. Og þad vissa eg fyrir full sannende ad Jon heitenn Magnussonn mödurfader barnna sijra Biarnar heitenns Jonssonar lyste þui fyrir mier og odrum gödum monnum þar a Gunnsteinstødum ad greindur Jon Magnusson sagdist eiga fie og peninga fyrer þeim gotzum sem hann medtok. eptter sera Biørnn heitenn fra fallenn. þo eij væri þad full vardsla. þo eg minnunst ej þad. huersu mycler peningar þeir voru frammtals. sem sagdur Jon heitenn reiknade sier til borgunar fyrir greindu vmbode og peningum. Og til sannenda hier vmm set eg mitt jnnsiglle fyrir þetta vitnisburdarbrief. huert skrifad var ä Þijngeyrum. þann x dag aprilis anno domini m. d. lx og viij är.

---

66. **14. apríl 1568. á Grenjaðarstöðum.**

VITNISBURÐR um skjöl, er varða mál Teits lögmanns Þorleifssonar og greiðslu nokkura úr arfi eftir hann.

AM. Fasc. LVI, 19, frumrit á skinni m. h. síra Sigurðar á Grenjaðarstöðum og með hans innsigli. „Brefed feck eg til eignar anno 1710. hia sira Magnuse i Hvamme. enn hann hafde feinged med konu sinne. hefur kannske einhvernveginn fylgt Asgeirsä (AM. Apogr. 3861).

Sira Einare	i Uallanesi
konu þessi	brefapacki til
sendur af Sig	urdi presti Jonssyni
dominica	oculi 1569.[1])

Eg Sigurðnr prestnr Jonsson medkennunst j þessu opnu Brefi. at ec hefi sied. a halldit. yfer lesit og epter

1) „Eins er hier i midiunne eyda utan ä brefenu. hafa i packanum vered fleiri bref. Sira Einari til send. og bunded utanum øll i einu" (AM.). Stóð þetta utan á bréfinu og er m. h. síra Sigurðar.

skrifa latid þeim Brefum med heilum og oskoddum jnciglum.

fyrst domm sem Teitur Þorleifsson var dæmdur utlægur og aller hans peningar faster og lauser halfer under kong og halfer under hans logliga erfingia.[1])

Saumuleidis herra kongs Fridreks urskurdar Bref vp a greindan dom hann samþyckt. stadfest. fullmyndugan giort med ollum sinum ordum og punctum sem hann jnne helldur.[2])

J þridiu grein þad kaupbref sem Rafn logmann liet kaupa at herra kong Fridrek alla halfa peninga Teitz Þorleifssonar fasta, og lausa og gaf fyrir iij hundrut Rijnsk gylline j gulle.[3])

J fiordu grein medkenningarbref herra kongs Fridreks. hann hafi greind gyllene med teked af Rafne logmanne og kuittan a gefid. fyrir utan nockurt tilkall af sier edur sinum epter komendum Danmerkur konungum.[4])

J fimtu grein Bref sira Peturz Palzsonar at hann for fyrir kong Fridrek þess erindis at kaupa þa peninga at honum sem honum uoru til dæmder af Teite Þorleifssyne j umbodi Rafns logmannz og fleire greiner þar jnne standa.[5])

J siettu grein giornings Bref herra Jons Arasonar - ' memorie. og sira Brandz Rafnssonar at hann gallt Biskup Jone alla þa peninga fasta og lausa frida og ofrida sem honum hafdi til arfs fallit epter Jsleif Rafnsson sonarson sinn fyrir þa sem herra kongurinn hafdi sellt Rafne en herra biskup Jon alla bitalat epter þui sem adur skrifat bref jnne helldur.[6])

Hier at auk mekkennunst ec at um sumarid þann tid biskup Jon reid til Biarnanes og eg med honum kom sa madur til fundar uid hann biskupin er Eyolfur Arnason nefndist og hiellt sic uera erfingia Teitz heitins Þorleifssonar og sa madur hiellt þa jord af Teitz pen-

1) þ. e. Seyludómr 21. jan. 1527. 2) þ. e. kgsbr. frá 1. nóv. 1527. 3) þ. e. kgsbr. frá 1. nóv. 1527. 4) þ. e. kgsbr. 14. sept. 1528 5) þ. e. bréf frá 4. okt. 1529. 6) þ. e. bréf frá 19. sept. 1530.

ingum er Krossbær var kalladur at þvi hann sialfur mier sagdi. Og j logligu umbodi mins faudurs biskup Jons giorda ec med uottum og handsolum þann sattmala a mille biskupsins og fyrnefn[d]s Eyolfs a melunum mille Lonsheidar og Stafafellz. at Eyolfur skyllde eignast þa jord Krossbæ j arf epter Teit Þorleifsson. þui hann uar þa andadur. og þar til skyllde biskup Jon fa adurnefndum Eyolfe god xx^c j lausapeningum þa biskup Jon mætti omakslaust og atolulaust hallda Biarnanes og þær jarder þar med fylgia og Teitur Þorleifsson hafdi att. Og til sannenda hier vpp a um þad fyr skrifat stendur festi ec mitt jncigle fyrer þetta uitnisburdarbref skrifat a Greniadarstodum j Reykiadal xiiij^a. dag aprilis anno saluatoris nostri M. d. lx. og uiij.

---

67. **18. apríl 1568.** **á Friðriksborg.**

KONUNGR ritar Jóhanni Friis um viðbúnað Hans Nielsens til Íslandsferðar.

Ríkisskjalasafn Dana, Tegn. p. a. L. 10, 11 b. — Uppskrift Jóns Sigurðssonar í JS. 372, 4to., bls. 707—8. (Laursens ríkisskjalavarðar í þjóðskjalasafni).

Johan Friiss fick breff som effterfølger.
Frederich etc.

Wor synnderlig gunst tilfornn. Wider. att effter som thenne breffuissere. Hans Nielssenn. nogenn thid sidenn bleff afferdigitt till Lubeck ther att skulle bestyre. huad som behoff giøris till thennd Islandiske reigse for nødenn. och ther hoss fick skriffuelsse till enn borgere vtj Lubeck wed naffnn Herman Oldensell. att hand skulle forhielpe hannom till hues nøtturfftigtt war till forschreffne wdordninng. tha er forschreffne Hans Nielssenn nu egienn till oss kommitt med skriffuelsse frann forschreffne Herman vonn Oldenseell. huor wtj hannd formelder seg ther till goduillig att wille lade finde och att haffue allerede bestillitt en partt. hues paa holdis skall. Menn efftertj hand ingenn breff eller forsekring haffuer paa hues hand vtj saa

maade skall vdtage. besuerer hand seg therfore att staa. effter som j ydermere haffue att forfare aff hanns breff vij ether her hoss tilskicke. Thij bede vij ether och begiere. attj wille lade giøre huad breff forschreffne borger till Lubeck skall haffue. paa hues hannd saa till vortt behoff till forschreffne Islandtz reigse wdtagenndis worder. och j ville førdre. att thett motthe gaa for seg och bliffue bestillitt. hues ther till skall. att thidenn icke skall forløbe och reigsen bliffuer tilbage. ther med och saa the fattige wore vnndersotthe paa Island ther offuer med tilføringe. skicke skulle. j aar som j forgangitt aar skede. forsømmes. Ther med giøre j oss synnderligen till villige. Datum Frederichsborg thennd xviij dag aprilis aar etc 1568.

---

68. 19. apríl 1568. á Hóli.

VITNISBURÐR um sonu Solveigar Björnsdóttur, þá er hún átti með Jóni Þorlákssyni, og að Magnús Jónsson var sonr Jóns Þorlákssonar yngra.

AM. Apogr. 1064 „Ex orig. Sæmundar Magnússonar ä Holi i Bolungarvik“ m. h. Árna Magnússonar. „A þessum vitnisburdi er sama hønd sem nockru i Sirpu Arna Gislasonar. Eg meina þad sie hans eigin hønd“ (AM.).

Svofelldan vitnisburd ber eg Olof Biornsdotter. ath eg heyrda opt j minum ungdomi. svo og ei sidur þa eg var thil alldurs komin. ath Einar heitinn Jonsson hefdi haft Hol j Bolungarvik thil lans af Þorleifi Paalssyni brodr[1]) sinum. Svo og saumuleidiss vissi eg og veit fyrir full sannindi ath Jon heitinn Solveigarson. sonur Solveigar heitinnar Biornsdottur og Jons Þorlaakssonar atti alldrei þann son sem Magnus hiet. Svo og vissa eg minn elskuligann faudr.[1]) Biorn heitinn Gudnason. godrar minningar. gud hans saal naadi. hallda uppaa greindan Jon fimm utlegdarverk. sem

1) Svo.

eg hygg dandi manna domur muni fyrir siaast. ath greindur Jon muni utlægr dæmdr hafua verid og fyrir þær sakier hiellt minn fadir ath adrnefndr Jon hefdi alldrei med laugum mätt giptast. Svo og vissi eg fyrir full sannindi ath Jon Þorlaaksson hinn yngri. brodir þess Jons sem Solveig Biornsdotter aatti baurnin med. Saa sami Jon aatti þann son er Magnus hiet. og voru þeir brædra synir nefndr Magnus og Einar Jonsson. enn ei var Magnus Jonsson brodrsonr[1]) Einars Jonssonar. Svo og var þa rædt af maurgum monnum ath sa sami Magnus hefdi ecki skilgetinn verid fyrir þaa grein ath hann hefdi gietinn verid efter þat er fadir hans vard segtugur um þa toku er hann hafdi tekid med audrum fleirum ur kirkiunni j Skalhollti. og thil sanninda hier um ath eg hefi hier ei heyrt tvimæli aa leika þvi sem hier fyrrskrifvad stendr þaa set eg mitt innsigli fyrir þetta brief er skrifad var aa Holi j Bolungarvik þann ix. dag Apriliss arum eftir gudz burd M. D. lx. viij.

---

69. 25. apríl 1568. á **Þingeyrum.**

VITNISBURÐR um eignir síra Bjarnar Jónssonar 1550—1 (sbr. Dipl. Isl. XII. nr. 89).

AM. 234, 4to., bls. 557—8, skr. ca. 1600.

Vitnisburdur vppa þennann reikningskap.[2])

Þad giørum vid Ejrekur Magnusson. og Fimmboge Gijslason prestar godum mønnum kunnugt med þessu ockar opnu briefe. ad vid høfum sied og yferlesid suo felldann reikningsskap. nær ord eptter ord sem hier fyrir ofann skrifadur stendur. og vitum vid ecke betur enn suo ad allann þennann reikningskap hafe skrifad sira Sigurdr heitenn Nikulasson sem verid hafde handgeingenn skrifare og þienare. sera Bjarnar heitens Jonssonar. og til sannenda hier vmm setium vid

---

1) Svo. 2) þ. e. um peninga síra Bjarnar Jónssonar 1550—51.

ockar jnnsiglle. fyrer þetta ockar vitnisburdar brief huertt giortt og skrifad var. a Þijngeyrum j Vatzdal. sunnudagenn j paska viku anno 1568.

---

70. 26. apríl 1568. á Sveinsstöðum.

HÉRAÐSDÓMR dæmir Sigurði Jónssyni að greiða Jóni Björnssyni og systkinum hans sinn part af því fé, sem Jón Magnússon var þeim skuldugr.

AM. 234, 4to., bls. 559—62, skr. ca. 1600.

Sueinstada Domur.

Þad giørum vier Einar Sigurdsson. Sigurdr Þormödsson. Þörarinn Gijslason. Jon Gudmundsson. Ellendur Jonsson Jon Gijslason Magnus Gunnsteinsson. suarner løgriettumenn. Gudmundr Gijslason Olafur Þorsteinsson Gijsle Brandsson Jon Þorgrijmson. og Philipus Jonsson gödum monnum kunnugtt. med þessu voru opnnu briefe. ad þa lidit var fra hijngad burde. vors herra Jesu Christi 1568 är. ä Sueinstodum j Vatzdal manudagenn næstann eptter paska viku. a almennelegu hieradz þijnge. vorum vier j dom nefnder. af heidrligum manne. Þorvallde Bonda Biørnssyne. er þa hafde kongsins syslu og vmbod j Hünavatz syslu til ad skoda og rannsaka og fullnadar doms atkuæde ä ad leggia. vm þä ägreining sem var a medal þeirra frænda. Sigurdar Jonssonar. og Jons Biørnssonar. voru þesser menn bäder. med alþijnges döme dæmder j sagdann stad og dag. ad þeim bädum vel vitanda. än sannra og løgligra forfalla sem domurinn þar vm hlyder. og fyrir oss var vpplesenn med godra manna jnnsiglum. Vnm huxudum vier vorar samvitzkur. og veralldligtt løgmal. þad bädum þessum portunnum vidvijkur. Kom þar framm af hende Sigurdar Jonssonar. sendebrief Magnusar Bonda Jonssonar. hlijdande ad Jon Biørnsson hefde gefid Jon heitenn Magnusson kuittann. og var þetta ecke suo skilvijslega bijvijsad. ad oss nægia þætte. þar med j sama brefe. bad Magnus Jonsson Þor-

ualld Biornsson ad läta dæma sama mäl til alþijngis. huad oss virtist epter vorre samvitzku ecke løg til standa. Vændist og Sigurdur Jonsson j sijnu briefe. ad Magnus hefde Brief og jnnsiglle þeirra brædra. og villdi ecke þeim sleppa. kom einginn ønnur loglig forføll þar framm fyrir oss af hende Sigurdar Jonssonar þau ed oss þætte hann ej sialfur sitt suar meiga framm läta. eda hanns vmmbodz madur. helldur meira ad draga fra hinum er soktte. og firra hann so riettindunum. Og þui dæmdum vier hann riettilega fyrerkalladann. eptter þui sem adrgreindr domur jnnehelldur. J fyrstu grein kom þar framm. af hende Jöns Biørnssonar. bref vors allra nädugasta herra kongsins fovitum hijngat j landit jnnskickudum vtgiefid af Christophor Thrandsyne. og Axil Jül suo lätande. ad þeir bader vnnttu. og naduglega vppa häleita konglig Maijst. vegna til lietu. Ad helftin allra lausra aura. sera Bjarnar heitens Jonssonar. vtann gull. silfur. Reidu peninga og jarder. var af þeim skickad hanns børnum øllum til vppfædis og bestu medhiälpar. Hlyda suo vor landz log. ad þær giafer skule halldast sem kongur giefur oss. og vier hønum. Somuleidis vissum vier fyrer full sannende. ad Jon heitenn Magnusson. moder[1]) fader Jons Biornssonar. og hans syskena. hefde ad sier tekid øll half gotz. sera Biarnar heitens Jonssonar sem þeim hafde adur af konglig Maijestets høfudz mønnum skickad verid. J þridiu grein birte Jön Biørnsson þar fyrir oss. Brief Jöns heitenns Magnussonar. mödrfødr[1]) sijns. med hanns eiginn signete ad hann hefde giørtt fieskiptte med sonum sijnum. þä ed hann gieck til kaups vid Gudnyiu Grijmsdottur. J odru lage kom þar framm fyrir oss. skilvijsra manna vitnisburdur. so latande. ad adrnefndr Jon heitenn Magnusson. modur fader Jons Biornssonar yferlyste. ad hann ætte vjc. hundrada. þa hann medtok peninga sera Biarnar heitens Jonssonar. med ødrum fleirum vitnisburdum sem þar vmm hliöd-

1) Svo.

udu. ad fyrrnefndur Jon Magnusson hefde fie og peninga ätt fyrir greindum gotzum. Og virtist oss sem huers brefin hliödudu j möte ødru. Jtem avijkur suo løgmälid. ad vela kaup skal ad vettugie hafa. J fiordu grein kom þar framm fyrir oss. danumanna dömur med jnnsiglum þeirra. suolätande Ad Jon Biornsson mætte rietteliga sækia. syne Jons Magnussnoar. mödrfødrs[1]) Jons Biornssonar þa sem fie hefde medtekid. ädur nefndz Jöns Magnussonar. sijdan peningar Jons Biørnssonar og hanns syskina. jnn komu hia Jöne heitnum Magnussyne. Modur fødur barnna sera Bjarnar heitinns Jonssonar. þo ad fiär skiptenn hafe giord verid. þa virtist oss ad Arfe eige j ondvegie ad setiast. sem vier hølldum syne Jons Magnussonar. þa arfa hafa eptter hann tekid. sijdann peningar Jons Biornssonar. og hans syskena jnn kömu. og þeim hanns erfingium hafi borid ad giøra skullda monnum· stefnnu. hueria vær reiknum Jon Biørnsson og hanns syskenn. Jtem avijkur suo riettarbot Häkonar köngs. j einne grein, er hliödar suo. Biodum vier logmonnum og syslumonnum ad leggia suo huers manns mal. sem brief þeirra votta og epter gognüm og vitnum skal huertt mal dæma. Og þui j Gudz nafne Amenn. ad heilax anda näd med oss til kalladre. Og ad suo profudu og fyrir oss komnu. og fyrir þessar fyrrskrifadar greiner laganna. og þær fleire sem j løgmalenu standa. og hier ad hnijga. þa dæmdum vier fyrr sagdir doms menn. med fullu doms atkuæde Sigurd Jonsson mödur brodur Jons Biornssonar skylldugann ad greida Jone Biørnssyne suo mykla peninga. sem Jone Biornssyne fullnadist vitnne til ad ogolldner være. og Sigurde Jonssyne bære. sijnum systur syne Jöne Biornssyne ad greida. fyrer sinn partt af sogdum peningum. sem þrattskrifadur Jon heitenn Magnusson var skylldugur ordinn sijnum dottur bornum. Jone Biornssyne og hans syskenum þeirra sem honum ber vmbod ad løgum. vtann logmonnum og logriettumonnum lijt-

---

1) Svo.

ist annat logligra vmm þennann vornn fyrrskrifadann döm. þa setium vier þad j þeirra forsiö og vmböt med þeirra skilvijsra manna rade sem þeir þar til nefnna. Samþycktte þennann vornn döm med oss fyrrnefnndum domzmonnum adurnefndur valldzmann. og sette sitt jnnsiglle med vorum jnnsiglum fyrir þetta döms bref. huertt ed skrifad var ä sama are og deige sem fyrr seiger.

---

71. 27. apríl 1568. á Hólum.

JARÐASKIPTABRÉF á Hrólfsvöllum í Fljótum fyrir Bárðartjörn í Höfðahverfi.

AM. Fasc. LVI, 13, frumrit á skinni úr skjalasafni Hólastóls (nú í þjóðskjalasafni). Af 4 innsiglum eru 3 fyrstu innsiglin fyrir bréfinu. — AM. Apogr. 3455.

Vm Hrolfsvalle 1568.[1])

Þad giorum vid Jon Sæmundsson oc Þorsteinn Jonsson. gödum monnum kunnigtt med þessu ockrü opnü briefi ad aarum epter Gudz bürd. M. D. lx og viij j biskupsbadstofunne aa Holum xx og vij dag Aprilis. vorum vid j hia. saaum og heyrdum ä ord oc handaband þessara manna: af eirne aalfu herra Oläfs Hiallttasonar Superintendens Hölabiskupsdæmis: Enn af annare älfü Thumasar bönda Brandssonar, med samþycke sinnar dande küinnu Güdrünar Þorsteinsdöttur. ad süo fyrir skildü. ad herra Oläfur sellde greindum Thümaase Bönda dömkirkiünnar jord. Hrolfsvelle j Fliotum j Hollts kirckiusöckn. vndan sier oc domkirckiünnar formonnum. enn vnder greindan Thümas bönda Brandsson. hans küinnü. og þeirra erfingia fyrir xij^{c}. oc þar til iij^{c} sem þeim vm semde. med aüllüm þeim gaügnum og giædum er greindre jordu aa ad fylgia med laügum. ad fornü oc nyiu. og Holastadar Registrum inne helldur. wt ad Eyuitraraa. og inn ä

1) Utan á bréfinu m. h. Guðbrands byskups.

mötz vid Hraunaland. sem hun aa med laugum. og Smidiubrecku. kaüllud er. oc Hölakirckia var fremst eigande ad ordinn. Hier j möt gaf greindur Thümas bondi jord konu sinnar nefndrar Güdrünar Þorsteinsdottur. haalfa Baardartiorn er liggur j Grytübacka kirkiu söckn. fyrir xvc. med þeim gaügnum aüllum oc giædum. er greindre jordü fylgier og fylgtt hefur ad fornü oc nyiu. oc hann vard[1]) fremst eigande ad ordinn.[1]) sinnar kuinnu vegna. vndan sier oc sijnum erfingium. enn vnder greindann biskup Oläf. eda þann sem hann villde hana selia edur faa. Skyllde hüor hallda sijnu kaupe til laga er keypte. enn saa süara lagaripttingü er sellde. Og til sanninda hier vm setti fyrr greindur herra Olaafur. oc greindur Thumas bönde sijn jnnsigli med ockrum jnnsiglum fyrir þetta jardakaupsbref er giortt var j sama stad. deigi oc aare sem fyrr seiger.

Þessa Bardartiorn hefur herra Olafur sellt Halldore Sijgurdssyne. eda giefit. so kirkian hefur huorki verd nie anduirde. hef eg þad vmlidit fyrer goduilldar saker. enn þo ahrært. ad eg hef ecki tekid aptur domkirkiunnar jord. Hrolfsvalli. sem hun a med rettu. huad eg þui skrifa. ad eingin seigi jeg hafe þar kuittan a giefit. þui meiga kirkiunnar formenn þar vm tala med rettü. ef vilia. og aptur taka Domkirkiunnar jord. þo þar faest ecki domur aa. þui Hrolfsvalle a hun med rettu.

Datum þad är 1589.
Gudbrandur Thorlaksson.[2])

---

72. 27. apríl 1568. í Kaupmannahöfn.

VERNDARBRÉF konungs handa Ormi Sturlusyni.

Ágrip í ríkisskjalasafni Dana, Reg. p. a. L.10, 528. (Uppskrift Jóns Sigurðssonar í JS. 493, 4to., en Laursens ríkisskjalavarðar í þjóðskjalasafni).

1) Svo. 2) Öll þessi klausa er aftan á bréfið rituð með eiginhendi Guðbrands byskups.

Ormaar Studlassen paa Jsland.

Ormar Studlassen bleff tagen wdj Kongens fred wern handhaffning att forsuarris- och fordagtinges till all rette.

Haffniæ 27 Aprilis 68.

---

73. 30. apríl 1568. í Kaupmannahöfn.

KONUNGR ritar Henrik hirðstjóra Krag að gæta vel vörzlu á höfnum á Íslandi, með því að hann hafi heyrt, að enskir víkingar með leyfi Svíakonungs hafi búið skip til árása á Ísland.

Rikisskjalasafn Dana, Tegn p. a. L. 10, 16. — Pr. i FJ. Hist. Eccl. Isl., bls. 78, og i MKet. II, bls. 62—3.

Henrik Krag, embitzmand paa Islannd fick
breff som effter følger.
Frederich etc.

Wor gunst tilfornn. Wiid att wii ere kommenn vti forfaring huorledis nogne Engelscke Frybytther som haffue bestilling aff Kongenn aff Suerig. skulle haffve tilrustidtt nogen skibe med huilcke the skulle vnderstaa thennom att giøre Indfald wtj wortt land Island. oc andre omliggendis øer. oc wore vndersotthe ther sammestedtz skade tilföie. Tha paa thett sligtt maa forekommis. bede wii theg oc wille. att thu med altingest oc vti alle haffnerne ther for landitt. lader haffue godtt opseende. oc ther som nogenn wille vnnderstaa thennom att giøre ther nogitt Indfald. att thennom motthe tha skee modstand oc affbreck. thett meste mugligtt er. saa the icke skulle tilføie wore vnndersotthe skade. Sammeledis bede wii theg oc wille. att thu bestiller thet saa att worc skibe som vij thid till Landitt haffue forskickidtt. med thett første mue bekomme theris lad. oc siden bliffue afferdigitt paa hiemreigssen egienn. Ther med skeer wor wilge. Datum Kiøbnehaffn thend xxx dag Aprilis Aar etc. 1568.

---

74. 4. maí 1568. á Hóli.

SJÖTTARDÓMR, kvaddr af Árna Gíslasyni, kongs umbaðsmanni í Ísafjarðarsýslu, ógildir kvittun Magnúsar Jónssonar (er dagsett var 18. mars sama ár) og dæmir konung eiga sök fyrir aðtektir í Smiðjuvík þeirra manna, er þar eru nefndir.

Lbs. 65, 4to., I, bl. 99 a—100 b, m. h. Jóns dans Magnússonar ca. 1640. — Ny kgl. Saml. 1945, 4to., bl. 403 b—4 b, m. m. Hannesar Gunnlaugssonar í Reykjarfirði 1666, lakari og meira vikið við. Sbr. kvittunarbréf 18. mars 1568 og Alþingisbækur Ísl. I. 132.

Domur vm [þessa firrskriffada[1]) þriä Jöna [og þeirra adtekt j Smidiuvijk. hvorium Magnus s[aluge] Jonsson hafde kuittun utgefed. og dæmdest þo onyt af Arna Gijslasyne.[2])

vj menn til döms[3]) nefnder [af Arna Gijslasyne. kongs vmbodsmanni j Jsafiardarsyslu.[4]) 1568. 4 Maij ä Höle j Bolungarvijk.[5]) vm þad huora suara edur sekta þeir menn jrde sektuger. er B[ondenn] Arne hafde þangad stefnt. huora nøfn voru Jön Jonsson. Jön Biarnarson.[6]) og Jon Einarsson. vm þä adtekt, er greinder menn høfdu hafft. þad fyrra ärid ä jørdunne Smidiuvijk ä Strøndum. j so mäta ad þeir høfdu hafft þadan nockud busgagn. og burt borid ad ölæstum husum. er søgd jørd var j eyde. huort busgagn þar var framm borid. oss äsiäøndum. sømuleidis virding ä løgd. effter tilnefnd Arna Gijslasonar. ad vj skinsømum skilvijsum monnum. voru fiorer af oss domsmonnum j sømu virdingu. J firstu þad busgagn sem [Jon Jonsson og Jön Einarsson[7]) medtekid høfdu. var virdt 4 älna virde. huad huor nefndra manna hafde hafft. so þad sem Jön Biarnarson[8]) medtekid hafde var virdt ii½ alinn. þui monnum leist greint büsgagn ad litlum koste. [og liettum efnum[4]) smijdad. [og miøg ecki mathellt[9])

1) [65, því að á undan er kvittun frá 18. mars 1568. 2) [b. v. 1945. 3) b. v. 1945. 4) [sl. 1945. 5) Buðlungavík 1945. 6) Biornsson 1945. 7) [Jónar þessir 1945. 8) Biarnason 1945. 9) matheillt, 65.

vera.[1]) J fyrstu baru greinder menn fram. ad bondinn Magnus hefde sijna eign kallad allt þad sem j Smidiuvijk var. effter þad Jön Jönsson. sem þad firra ärid hafde ä jørdunne [Smidiuvijk[1]) [buid og[2]) leigid med vatn og fisk. [sømuleijdis var[3]) samhlioda søgn greindra manna sialfs[4]) handskrifft og signetad bref greinds Magnusar er hann hafde Birne[5]) Biarnarsyne.[6]) vm greint mälefne. til skrifad. þui ädur nefnder iij Jönar voru þienarar ädurnefnds Bijorns.[7]) J annare grein kom þar framm firer oss ad nefndur Jön Jönsson. sem j Smidiuvijk hafde verid. kallade og sijna eign. þad sem greinder menn høfdu hond ä hafft. So og kom þar framm fyrer oss nefnda dömsmenn kuijttunarbref. er tijtt nefnder iij Jönar vændust. ad nefndur Magnus hafde þeim vt gefid. med hans zignete og sierligre handskrifft. huad vier [jnne skodudum. läsum og jnne[8]) gaumgiæfdum. huort so var hliodande medal annara. [og hann B[irne] so Brefid skrifad[9]) hefur.[10]) ad hann firer sinn manndöm og dreingskap og med[11]) kraffte þessa brefs giæfe hann greindra manna tiltæke. þad þeir vr[12]) Smidiuvijk høfdu. j valld [Biarnar Biarnassonar.[13]) og lyser þui ad sijn eign sie allt þad. sem j Smidiuvijk var effter fardaga. og einginn meige edur skule frä þeim deige nefnda menn klaga edur kæra j nockurn mäta. huorke med lagasoknum nie döms vtnefningum. Enn þö þar nockud vmm dæma vilie. þä lyser hann bondinn þad med øllu dautt og macktarlaust. med þessu sijnu brefe. önytt og ad øngu halldande. med nockrum fleijrum ordum. er hier um skrifud eru. huad ädurnefnt kuittunarbref til synis er. og sialft[14]) vitne vm[11]) ber. vissum vier og ecki ad nefndur Magnus j þann tijma. hann nefnda kuijttun vtgaf. hefde nockud kongcvalld j hende. so hann mætte þar fyrer neina kuijttan kongdömsins

---

1) [sl. 1945. 2) [b. v. 1945. 3) [Svo og vard 1945. 4) sjálf 1945. 5) Svo bæði. 6) Biarnasyne 1945. 7) Biarnar 1945. 8) [65; yfirlásum og 1945. 9) tvíritað í 65. 10) [að nefndur Magnús hefur svo B[irni] skrifað 1945. 11) b. v. 1945. 12) í 1945. 13) [Biorns Biarnarsonar 1945. 14) 1945; sialf 65.

vegna utgefa. J annare grein høfum vier ecki heyrt ad Magnus Jönsson skyllde eiga.[1]) edur hefde til dæmdar verid. alner þær sem Jön Jönsson effter skilde j Smidiuvijk. og hans eign var. og fyrir hans forfalla saker kunne ecki j burt ad flitia. þui þar kom fram firer oss. ad tijttnefndur Jön hefde huorke ätt færleijk til sios nie lands. sitt j burt ad flitia. j nefndan tijma effter løgum. ef hann skyllde ad løgum leigulide heita. So og ei sijdur kom firer oss. ad þesse þrättnefndur Jon og hans kuinna hefde firer biargleyse frä þessare firrnefndre jørdu farid Smidiuvijk. og so frä sinne fätækre eign ordid ad ganga. firer ädurgreind forføll. vanefne og naudsyniar vijsar[2]) j vijdustum stødum. þar so vid vijkur j løgmälinu. ad naudsyniar og forføll skule meta. stadfester. aliktar og vmbæter ädurnefndar greiner su klausa sem kongsins ordinantia jnnehelldur. þar so seiger. hier skrifum vier naudsyn aungua Reglu. þuij hun hefur einginn løg. Jtem þar Magnus bonde[3]) þad allt sijna eign kallar. sem j Smidiuvijk var effter fardaga. so og hafde kalldakol ä greijndre jørdu verid.[4]) virdtist oss sem greijnd jørd Smidiuvijk hefde þad fyrer farande är. er Jön þadan för. ecki med løgum greindum Jöne bigd hafa verid. Sømuleijdis jnnehelldur so Pijningsdömur. kalladur er. j eirne grein. ad aunguer budarsetumenn skulu j landinu vera. þeir sem ei hafa af bue ad fæda sig. þuij leist oss sem tijtt nefndur Jön hefde büsetumadur[5]) verid ä nefndre jørdu enn ecki ad logum leigulide heita meiga. effter þui sem landslaga[6]) bökinn räd firer giører [j] bunadarbælke. Þuij virdist oss tijtt nefndum domsmonnum sem offtskrifadur Jön hefde ecke madur verid skrifadre jørdu Smidiuvijk løgbyle ad veijta. edur løgskilum fyrer ad svara.[7]) so og honum full forføll ä hondum verid hafa. vm þad sitt j burt ad[3]) flitia frä Smidiuvijk. effter þui sem skrifad er [fyrr. væri[8]) so

1) b. v.; vantar í 65 og 1945. 2) segir 1945.3) b. v. 1945. 4) giord, b. v. 1945. 5) Svo bæði. 6) leiðrétt; landsleigu 65; sl. 1945 og vikr hér við máli og styttir. 7) 1945; veria 65. 8) [sl. 1945.

ad sannpröfud jrde forføll Jöns Jonssonar sem hann hafde[1]) þann tijma. er hann burt frä Smidiuvijk för. huorke ätte hann[1]) skip nie kapal. þä virdtist oss j aunguann mäta hushelge fallid hafa ä þær älner. sem Jön Jönsson effter j Smidiuvijk skilde. Þuij ad h[eilags] anda näd til kalladre. ad aullu so sannlega pröfudu. sem framm fyrer oss hefur komid. dæmdum vier med fullu doms atkuæde offtnefnda iij Jöna rietteliga fyrer kallada. þuij þeir sialfer stefnuna medkendust oss äheyrundum. stendur so skrifad j Kaupa B[ælke] 1 capitula. ad sa sem firer audrum tekur skal afftur færa. Sømuleijdis j Þiöfab[ælke] 3 capitula. Nu er madur stolinn fie sijnu. þä ä sä stolinn er full giølld fia[r] sijns. af fie hins seka. J þridiu grein stendur so j sama b[ælke] sama capitula. ad sa sem firer audrum tekur og ef madur verdur sannur ad søk.[1]) giallde konge ij aura. Enn þeim Eyrer er ätte. so og dæmdum vier med fullu doms atkuæde tijttnefnda menn Jön Jonsson og[2]) B[ondann] Jön Einarsson[3]) skillduga ad giallda kongenum ij aura enn þeim eyrer er ätte. og þeim sijna eign er att hafde. þad nefnder Jönar høfdu frä sama Magnuse hafft. so og var þar framm fyrer oss borinn lijtill stedie og vadarhaunk. er Jön Nichulasson hafde [handhafe ad ordid[4]) j Smidiuvijk. og Andries Jönsson att haffde. og lied tijttnefndum Jöne. dæmdum vier Arna Gijslasyne til eignar. j hans landskylld. þä sem hann haffde ätt ad nefndum Andriese j næstu 6 är. huad ed var 4 ærgillde er Andres nefndur var Arna G[ijslasyne] skylldugur j landskylld af jørdinne Furufirde. þä hann þar biö. so og ad sannpröfudum forføllum Jöns Jönssonar. þeim sem firr standa skrifud. dæmdum vier og med fullu döms atkuæde þä kuijttun sem Magnus Jonsson gaf tijtt nefndum Jönum[5]) med øllu onyta og eckert affl haffa. Effter þeirre grein sem stendur j Mannhelge 20 capitula. Einginn skal gefa søk ä Annars sæmdum. þui meige madur ecke søkina

1) b. v. 1945. 2) 1945; j 65. 3) 1945; E. 65. 4) [hønd á haft 1945. 5) Jön. 65; mønnum 1945.

gefa. huorsu mä þä su kuijttun løglig vera. sem sama efne ä hrærer. stendur og so j løgmälinu. ad einginn skal annars döm vnder sitt valld taka. vissum vier þar einginn løg til standa. ad Magnus Jönsson mætte nockra kuijttun vtgefa. vm nein þau mäl sem Arna Gijslasyne ber kløgun ä ad hafa. kongdömsins vegna effter hans breffs hlydelse. hier med leggium vier vora liufa bæn til. ad H[erra] Eggert logmann vilie þennan vorn döm älijta. rietteliga. og jnneliga vmbæta med bestu manna räde. þad honum og þeim virdist oss yfersiest haffa.

Samþyckte [med oss[1]) et cetera.

---

75. 4. maí 1568. á Bakka.

JARÐASKIPTABRÉF.

Jbsk. AM., Eyjaf. 9.

Þat giorum vær Olafur Tumasson. og Jon Jonsson prestar. Benedikt Halldorsson. Petur Philippusson. og Jon Sigmundsson leikmenn godum monnum kunnugt med þessu voru opnu brefi. at arum epter Gudz burd M D Lxviij ä Sydre Dunhaga j Horgardal næsta Dag epter tueggia postula messu Philippi og Jacobi.[2]) vorum vær hia säum og heyrdum ä ord oc handaband Siera Biarnar Gijslasonar. og Gudnijar Grijmsdottur. at suo fyrer skildu. at nefnd Gudny selldi. sogdumm sera Birne. Jordina Þuerbrecku. er liggur j Oxnadal j Backa kirkiusokn med ollum þeim gognum og giædum er greindre jordu fylger og fylgt hefur at fornu og nyiu. vndan sier og sijnum erfingium. enn vnder fyrrnefndan sera Biorn og hans erfingia. med þessum landamerkium: Rædur Merkegil fyrer framan. Enn Randholl[3]) fyrer vtann. og þadan vpp j midiann Aullduhrygg. Geirhilldarreijtur med þessum vmmerki-

---

1) [b. v. 1945. 2) þ. e. 2. mai. 3) Þetta orð er svo ritað, að ekki verðr með vissu séð, hvort það sé heldur Randholl eða Raudholl, og er þó líkara Randhóll.

um. Gidialækur fyrir vtann Midskrijdugil fyrir framann. og halfan Vatzdal. fiordung j almenninge. manadarbeijt ä vetur j Kiosarhlijd. kiemur þar j mote torfskurdur sem Fagranes þarfar. j Þuerbrecku jord. hier j mote gaf fyrr nefndur sera Biorn adurnefndre Gudniju Jordina Kamphöl ä Galmastrond er liggur j Modruvallaklausturz kirkiusokn. med ollum þeim gognum og giædum er þeirri jordu fijlger og fylgt hefur at fornu og niju. og greindur sera Biorn vard fremst eigande at. vndan sier og sijnum erfingiumm. En vnder greinda Gudniju og hennar erfingia med þessum landamerkium og jtokum. halfsmanadarteijg sudur j Kiarnajord. Enn landamerkiumm Rædur Lækiargil fyrir sunnann til fialls. og Riettsyne ur nedann verdu gilinu og ofan j vatned. A hun Reka ein vid sig fra nauste hinu austasta til mots vid Fagraskog. Enn austur fra naustinu til mots vid Arnarnes. Reiknade þrattnefndur sera Biorn. at Modruuallastadur ætte halfan vidreka og hualreka j möts vid Höl. og þar til skilldi optnefndur sera Biorn. Giefa þrattnefndre Gudniju j mille jardanna tiju hundrud. voru þar vpp j tilskilin iij malnytu kugillde. ij hestar fyrir ij^c. ij naut gomul fyrir iiij^c. og þar til eitt fulluirdiss hundrad. skilde þesser peningar vtgreijdast aa þremur arumm enum næstum. Suo tilskilde optnefnd Gudny. at hann skilde eignast landskulld af jordunne Þuerbrecku vm næstu iij är Epterkomande. Enn tijttnefndur sera Biorn skilde Eignast landskulldena af Kamphole. vm þau iij är skilde huort vm sig Greijndra manna sera Biorn og Gudnij suara lagaRiptingum ä þeirrj jordu er sellde. Enn hallda til laga þeirre sem keijpte. og til sanninda hier vm. setium vær vor Jnnsigle fyrer þetta brief er skrifad var ä Backa j OxnaDal tueimur Dogum sijdar Enn fyrr seiger.

Enn þa framar þessu saumm vær þennann Original skrifadann A kalfskinn. og þar vid þriju hängande Jnnsijgle hlijodande so sem Effterfylger. fyrsta siera Olafur Thuma: + annad Benedigt. Hald + þrijdia Jon Sigmundsson. þetta so ordRijett Coperad

vottum vær wnderskrifader og medkiennumm satt ad vera þad framast ad komast kunnum.
ad Modruvollum dag 22 Junij Anno 1704.
Sigfus Þorkielzson. Þorvalldur Runolfsson
egh. eh.

---

76. 14. maí 1568. á Hóli.

KAUPLOFORÐ fyrir hálfu Laugabóli í Ísafirði.

AM. Apogr. 4725 b. 3., m. h. Hans Beckers eftir 4 samföstum kálfskinnsbréfum óinnsigluðum (sjá bréf frá 20. eða 21. maí 1568).

Þat medkenunst vid Sueirn Jonsson og Jon Þorlakxson fyrer aullum monnum sem þetta bref sia edur heyra. aa Holi i Bolungarvijk. þann xiiij dag Majus manadar voru vid i hia saum og heyrdum aa ord og handaband þessara manna. Olafs Jonssonar og Arna Gislasonar. at suo fyrer skildu at nefndur Olafur lofadi Arna Gislasyne med handsolum at greindur Arne skyllde kost aa eiga. at kaupa at þrattnefndum Olafi jordina halfa Laugaböl. er liggur i Jsafirde i Kirkiubols kirkiusokn. lofadi optnefndur Olafur at selia Arna Gislasyne fyrstum nefnda halfua jordina Laugabol nær sem hann villde selia. hier i mot skylldi Arne Gislason giallda og greida nefndum Olafi. xx^{c}. i suo ordnum peningum. xij^{c} iord og iiij malnytu kuillde og .iiij^{c}. i godum peningum. edur xuj^{c} jord og þar til iiij malnytu kuillde. skyllde greind jord gialldast i Jsafiardarsyslu. Og til sannenda hier vm settium[1]) vid ockur jnnsigle fyrer þetta ockartt vittnisburdarbref. hvertt at skrifat var aa sama are og deige sem fyrr seigir.

---

77. 14. maí 1568. á Hóli.

VIDIMUS.

1) Svo.

AM. Fasc. LXVIII, 10, frumritað vidisse á pappír, læst með 2 innsiglum (hið fyrra er nú brákað) saman við 2 pappírsskrár Fasc. LXVIII, 11 og 12. — Sbr. AM. Apogr. 1065.

[Giørningsbref og vitnisBurder ymsra manna.[1])
[Kiarlagsstadabref og witnissburdir wmm manndauda j sottinne.[2])

Þath medkiennust wid Ormur Jonsson og Jon Þorsteinsson fyrir aullum monnum þeim sem þetta ockart bref siaa edr heyra ath wid haufum sied og yfuerlesid suo laatandi Bʀef ord Efter ord sem þau bref inne hallda Er nu eru med fest þessu ockar witnissburdarbrefi. Og ath suo j sannleika Er setium wid fyʀnefnder menn ockar innsigli fyrir þetta medkienningarbref Er skrifad war aa Holi i Bolungarwijk þann fiortanda dag mäius maanadar Arum efter Guds burd M d lxviij.

Þá kemr í LXVIII, 11:

1. Vitnisburðr Jóns Halldórssonar frá 22. febr. 1567 um manndauða á Auðkúlu í plágunni 1495 (= frumrit í Fasc. LXXII, 18).
2. Vitnisburðr Ingibjargar Salamonsdóttur frá 13. apr. 1567 um sama efni (= frumrit í Fasc. LXXIII, 17).

   En í LXVIII, 12 koma, og eru fyrirsagnirnar skrifaðar utanmáls m. annarri samtíða h., líklega hendi Árna Gíslasonar:

3. „Giorningsbref Orms Stullasonar“ frá 19. mai 1560 um Kjarlaksstaði og Ormsstaði (= frumrit LXXII, 15).
4. „Witnisburdur Jons Marteinssonar og Bessa Biornssonar“ frá 23. dec. 1566 (= frumrit LXXII, 15).
5. „Witnisburdur Gunlaugs Kodranssonar“ frá 6. febr. 1563 (= frumrit LXXII, 17).
6. „Witnisburdur Fusa Jonssonar“ frá 6. febr. 1563 (= frumrit LXXII, 17).
7. „Witnisburdur Gudlaugar Ormzdottur“ 6. febr. 1563 (= frumrit LXVIII, 8).
8. „Witnisburdur Sijra Finnboga og Sigmundar“ 20. sept. 1566 (= frumrit LXVIII, 9).
9. „Witnissburdur Sijra Finnboga og Runolfs“ 9. nóv. 1566 —13. jan. 1567 (= frumrit LXXII, 17).

---

1) [Utan á vidisse m. h. frá 16. öld, þó annarri en þeirri á því, sem eftir fer. 2) [m. sömu h. sem er utan á mörgum bréfum, er varða Árna Gíslason frá þessum tímum.

78. 14. maí 1568. á Borg.

DÓMR um fátækan dreng, sem úti varð.

Lbs. 788, 4to., bl. 122 b—123, skr. ca. 1640. — Lbs. 63, 4to., bl. 76, ágrip, skr. ca 1640. — Lbs. 65, 4to., I, 84 a, ágrip með ártali 1569, m. h. Jóns dans Magnússonar ca. 1640. — Bibl. Bodl. Oxf. FM. 127, 4to., bl. 278 a (brot aftan af), skr. ca 1640. — Lbs. 832, 4to., skr. ca 1700 (nokkuð afbakað). — Steph. 61, 4to., bls. 242—4, skr. ca. 1680 (styttir dóminn). — Steph. 61, 4to., bls. 242—4, skr. ca. 1680 (styttir dóminn). — Ny kgl. Saml. 1945 (lök uppskrift, sleppir dómsmönnum og dagsetningu og styttir dóminn mjög).

Domur wm faatækann pilltt er vte vard.

Aullum monnum sem þetta brief sia edur heyra senda Pall Eiolffsson. Sigvatur Biarnarson. Olaffur Eiolfsson. Jon Gijslason. Magnus Pietursson. Hinreck Vilchinsson. Oddur Oddsson. Eigell Einarsson. suarner løgriettumenn. Magnus Magnusson. Jon Sigurdsson. Olaffur Arnason og Brandur Sigurdsson. kuediu guds og sijna kunnigt giørande. ad Anno 1568.[1]) ä faustudægenn j. 5. viku sumars ä Borgarþijnge ä þijngstad riettum vorum vier j dom neffnder aff h[eidarligum] m[anne] Gijsla Sueinssyne kongligrar Mayestatis syslumanne j Arnesþijnge ad skoda og fullnadardoms atkuæde a ad leggia vm þä äkiæru er syslumadurinn klagade thil Holmfastz Brandzsonar huorre äklogun suo var hattad ad fraa hanns Bæ haffde fared x vetra gamall piltur j vetur a langafostu og orded vte og fanst daudur Bæia ä mille. huor piltur eij var logkomenn thil sueitarinnar þo honum være skipud filld vm sueitena vetrarlangt. J fyrstu kom framm firer oss med fullum sannenndum ad fader þessa pilltz. heitande Jon Jonsson. hliop j Burtt vr þessare adurschriffadre Arnessyslu offann jffer fiall. lagdest þar med konu og villde eiga hana. Sijdan hliop hann þadann og austur j Vestmannaeyiar. enn skillde effter sijna qonu j þessare Arnessyslu og þetta sitt Barn sem vte vard. J annare grein skodudum vier og rannsokudum

---

1) 1569, 832.

huad þesse adurskriffadur madur Holmfastur matti hier ad valldur vera. Kom þar framm vnder dom lysijng hanz konu og suo vitnesburdur hanns vinnukonu ad hun sagdist haffa skipad piltenum ad fara vpp i Basenn mille nautanna eda jnn j hloduna. Þuij þar mun þig eij kala og ad mier ovitande for þesse pilltur j Burtt. og effter þessum ordum sagdist hun vilia sueria eff þorff giordest. Þuij dæmdum vier henne lirittareijd effter sijnum frammburde og skillde med henne sueria 2 skilrijkar konur. og ad eijdnum vnnum dæmdum vier þennan Holmfast og hans konu skilenn vid þetta maal. Stendur suo j vorre Landzlaga Bok: Eff madur vijsar fatækum manni frä sier og vill eij herbergia hann. og deyr hann firer þad. sa er ad slijku verdur vitnisfastur. sem gud late ønguan verda. þä skal hann Bæta þann mann fullum Botum Erffingia hinns dauda och suo þegn effter skynsamra manna dome og atvijkum. Stendur och suo j audrum stad. ad aller fätæker menn eru skillder ad Bera Born sijn edur annann veg ad flitia effter þvij sem skynsamer menn siä þeir fä jffer orckad. Þuij ad H[eilags] anda nad thil kalladre. ad øllu suo proffudu og fyrir oss komnu dæmdum vier fyrrnefnder domsmenn med fullu doms atkuæde þennan adur skriffadann Jon Jonsson fødur þessa Barns hapt haffua alla aabyr[g]d ä þessu sijnu Barne. suo sem øllum christnum forelldrum Ber och hæffuer sinna Barna. ad giæta og þaug ad vardveita.

Samþickte [þennan vorn dom med oss Adur greindur valldzmann og sette sitt jnnsigle med uorum fyrir þetta domzbrief huert skrifad (var) j Midfelle j Runamannahrepp A sama Are deige sijdar enn fyrr seiger.[1])

---

79. 14. maí 1568. að Hóli.

TRANSSKRIPT sjö bréfa um jarðamál Þorleifs lögmanns Pálssonar.

1) [127; et cetera 788.

AM. Fasc. LXVIII, 14, frumrit transskriptsins á pappír. — Sbr. AM. Apogr. 1066 (m. h. Árna Magnússonar).

[Hér kemr fyrst:
1. Alþingisdómr Erlends lögmanns um Hól í Bolungarvík frá 30. júní 1543.
2. Vitnisburðr Sveins Jónssonar um Hól 2. sept. 1541.
3. Vitnisburðr Jóns Þórarinssonar um sama 2. sept 1541.
4. Vitnisburðr Gríms Jónssonar og Svarts Bjarnasonar um sama efni 17. júní 1542.
5. Vitnisburðr Ólafs Guðmundssonar um sama 2. sept. 1541.
6. Vitnisburðr Tómasar Jónssonar um sama 2. sept. 1541.
7. Alþingisdómr Þorleifs lögmanns Pálssonar um Skálavíkrjarðir (Skálavíkrdómr) 30. júní 1542].

Þath medkiennust wid Gudmundur Helgason og Jon Þorsteinsson at wid haufum sied og yferlesid suo laatande bref ord efter ord med heilum og öskoddum hängandi innsiglum sem þetta bref inne helldur er hier fyrir ofan skrifad er og suo[1]) þat sem hier er nu medfest þessu brefi. Og til sanninda hier vmm setium wid nefnder menn ockur innsigli fyrir þessi bref og suo þessa ockra medkienning huer skrifud war aa Holi i Bolungarwijk þann fiortanda dag maaij mänadar arum Efter Gudz burd[2]) M d lxviij.

---

80. 14. maí 1568. í Kálfholti.

AFHENDING staðarins í Kálfholti í Rangárþingi, þá er síra Jón Jónsson tók við, en síra Símon Jónsson afhenti.

Add. British Museum 11, 245, 4to., bl. 226 a (FM. 402) tekið upp í máldagabók Odds byskups frá 1590.

Kalfhollt.

Anno 1568 þann 14. dag maij manadar afhenti sera Simon Jonsson kirkiunne j Kalfhollte. enn sera Jon Jonsson med tok suo micla peninga [sem hier seiger].

---

1) tvískrifað; nú er ekkert bréf meðfest. 2) Þetta orð vantar í hdr.

Jn primis ornamenta kirkiunnar ein messuklædi. og einn sloppur ermalaus vondur.

Jtem kaleikur. iij. koparpijpur. glodarker. Baksturjarn. ij. kluckur og hin þridia brakud kolflaus.

Jtem ein korbialla.

Jtem met og nockrar bokaskrædur til einskis.

Suo micit j frijdum peningum.

Jn primis .x. kyr og fiogra vetra gamallt naut og ij naut ij vetur. þreuett naut. veturgamallt naut.

Jtem asaudarkugilldi .x. v. sauder gellder þrevetrer. tuævetrer .8. xij veturgamler.

Jtem sex vetra gamall hestur. Annar þrevetur.

Jtem xv aura hross.

Suo micil j ofridu.

vj fiordunga ketill. vndan botninn.

Jtem .v. trog gomul.

Jtem jarnkall litill suo sem skipnagli.

hægindi fullt med sinu.

Jtem var kirkian virt .ixc. skalinn med fiorum sængar stodum og þilium tueimur firir .vc.

Jtem badstofan firir þriu hundrud. Burid firir .ijc. vidernir j stofunne firir .ijc. gaungin og vtidyrnar firir hundrad. Elldaskalinn og husid þar firir .ijc. fiosid og hladan firir .iijc.

Jtem suo margar hurder. Burhurd. badstofuhurd. vtidyrahurd. elldaskalahurd.

Jtem fann eg seirna j kirkiunne ij klucku hrijnga med kopar.

Porcio þess sama ars vod vadmalz og iij alner betur.

---

81. 20. eða 21. maí 1568. **á Hóli.**

KAUPLOFORÐ fyrir Laugalandi í Ísafirði.

AM. Apogr. 4725 b, m. h. Hans Beckers „Epter 4 samføstum kalfskinnsbrefum, sem alldri hafa innsiglud vered. Utan ä brefunum stendr þess innehalld med hende Arna Gislasonar (ä Hlidarenda). Brefen eru komin fra Borg i Borgarfirde til Sira Þordar Jonssonar ä stadarstad“. — AM. Apogr. 4727 b m. h. Hans

Beckers „Epter kälfskinnsbrefe sem alldri hefur innsiglad vered‘; utan á það var einnig skrifað m. h. Árna Gíslasonar, og það var einnig komið frá Borg til síra Þórðar á Staðastað.

Þad medkennust[1]) vier Jon Þorhalldzson.[2]) Jon Gudmundzson oc Einar Ellindzson fyrer aullum [godum monnum[3]) þeim sem þetta [vort[3]) bref sia edur heyra. aa Holi i Bolungarvijk þann xvij.[4]) dag Maii [manadar[3]) arum epter gudz burd M d. lx oc viij. vorum vier i hia saum og heyrdum aa ord og handaband þessara manna af eirne alfu Oddz[5]) Jonssonar.[6]) enn af annare Arna[7]) Gislasonar.[6]) at suo fyrir skilldu. at nefndur[8]) Oddur Jonsson lofadi greindum Arna Gislasyne med handsaulum. at hann skylldi eiga kost [aa[3]) at kaupa fyrstur af adur nefndum Oddi Jonssyne jordina alla[8]) Laugarland[9]) er liggur i Kirkiubols kirkiusokn fyrer xujc. nær og þaa Oddur villde selia oc hann liete fyrrnefnda iord fala og þaa Oddur villde greinda jord selia. lofadi [adur nefndur[3]) Arne [Gislason[3]) at giallda tijttnefndum Oddi [Jonssyne[3]) fyrer nefnda jord Laugarland.[9]) xvj.c i þridiungapeningum. i malnytu. gelldum peningum og ofridum [peningum.[3]) suo sem [þeim semdi opttnefndum Arna og Odde.[10]) Og til sannenda hier vm setium vier vor jnnsigle fyrer þetta [vort vitnisburdar[3]) bref huort[11]) skrifat var i sama stad [og aare[12]) .iij. daugum sijdar enn fyrr seiger.

---

82. 21. maí 1568. á Hóli.

VITNISBURÐR um sonu Solveigar Björnsdóttur og Jóns Þorlákssonar eldra, og að Magnús Jónsson hafi verið sonr Jóns Þorlákssonar yngra.

AM. Apogr. 1063 „Ex orig. Sæmundar Magnussonar ä Holi i Bolungarvik“ m. h. Árna Magnússonar. „Þesse vitnisburdr mun

---

1) -unst 4727. 2) Þorlaksson 4727. 3) [sl. 4727. 4) xviij. 4727. 5) -ur 4727. 6) -son 4727. 7) Arne 4727. 8) b. v. 4727. 9) Laugaland 4727. 10) [optnefndum Arna og Odde vel semde sin i mille 4727 11) er 4727. 12) [b. v. 4727.

öefad vera tekin ad forlage Arna Gislasonar. Mier synist og med hendi Arna þad sem annoterad er utan ä honum" (AM.).

Svo felldan vitnisburd ber eg Jon Hauskullson at eg hefi uppalist j Bolungarvik og Skälavïk. svo og var eg vistfastr madr hia Einare heitnum Jonssyne sem bio aa Hole j Bolungarvik. Svo og vissa eg fyrer full sannende at Jon heitinn Jonsson. sonur Jons heitins Þorlakssonar og Solveigar Biornsdottur atte alldri þann son sem Magnus hiet og alldre var honum kendr sa madr at syne sem Magnus hiet. visse eg þo giorla til allra barna Jons Þorlakssonar og Solveigar Biornsdottur. og svo til þeirra barnabarna. Atte Solveig þessa epterskrifada syne med Jone Þorlakssyne. J fyrst[u] Biorn. Einar og Jon. Svo og vissa eg og veit fyrir full sannendi at sa same Magnus sem biskup Augmund skyllde hafa latid dæma erfingia epter Einar heitinn Jonsson. sa same Magnus var sonur Jons heitins Þorlakssonar ens yngra. sem var broder þess Jons Þorlakssonar sem Solveig atte baurnen med. þvi voru þeir brædra syner Einar Jonsson og Magnus Jonsson. en ecki var Magnus brodrsonur[1]) Einars Jonssonar. Svo og var i þann tima er eg var ungur miog margt rætt um þad at nefndur Magnus hefdi ecki skilgetinn verid fyrir þa sauk at fadir hans Jon Þorlaksson hefdi verit j taukune j Skalhollti þaa tekid var ur kirkiunne. þa hefi eg nu xiiij. vetur um sextugt og um þetta fyrrskrifada efni hefi eg alldri heyrt tuimæle leika. Hier eptir vil eg sveria ef þurfa þieker. Og til sannenda hier um sett[1]) eg mitt insigle fyrir þetta bref er skrifat var a Holi j Bolungarvïk þann eirn og xxta dag Majus anno M. D. lx viii. aar.

---

23. 28. maí 1568. á Hóli.

LÝSING lögmála i Laugaból og Laugaland.

A.

AM. Apogr. 4725 b m. h. Hans Beckers eftir 4 samføstum kálf-

1) Svo.

skinnsbréfum (sjá bréf frá 20. eða 21. mai 1568). — Sbr. bréf frá sama degi sama efnis með öðrum hætti.

Þat medkennunst vier Sueinn Jonsson. Jon Þorlaksson. Vilialmur Gudmundzson. Jon Steffnisson og Jon Biarnarson fyrer aullum monnum þeim sem þetta vortt bref sia edur heyra. grannar Arna Gislasonar. at fyrrnefndur Arne Gislason hefur lyst fyrer oss þeim laugmala sem hann hefur lagtt i jordina Laugabol og Laugarland er liggia i Jsafirde i Kirkiubols kirkiusokn. Suo oc hefur greindur Arne lesit fyrer oss þad bref sem hier fyrer ofan skrifat er. oc suo þat bref er nu er med fest þessu voru brefi. huer greindur laugmali innskrifadur er i fyrr nefnd bref. Og til sanninda hier vm setium vier vor jnsigle fyrer þetta medkenningarbref er skrifat var aa Holi i Bolungarvijk þann viij og xxta dag Maij. arum epter gudz burd M d. lx og viij aar.

B.

AM. Apogr. 4728 b, m. h. Hans Beckers „Epter kälfskinnsbrefe sem alldri hefur innsiglad vered. Utan ä brefinu stendur þess innehalld med hendi Arna Gislasonar (ä Hlidarenda). Brefed er komid fra Borg i Borgarfirdi til Sira Þordar Jonssonar ä Stadarstad."

Þat medkennunst vier Sveinn Jonsson. Jon Þorlaksson. Villhialmur Gudmundzson. Jon Stefnisson. Jon Jonsso og Jon Biarnason. grannar Arna Gislasonar. fyrer ollum monnum þeim sem þetta bref sia edur heyra. a Holi i Bolungaruijk þann xxviij dag Maii arum epter gudz sonar fæding m. d. lxviij. lysti Arne Gislason fyrer os[s] þeim laugmala. er hann hefur lagt i jardirnar Laugaland og Laugaböl er liggur i Jsafirde i Kirkiubols kirkiusokn. Suo og hefur nefndur Arne lesit fyrer oss þau bref sem greindann logmala innihallda. Og thil sanninda hier vm setium vier fyrrskrifader menn vor jnsigli fyrer þetta bref skrifat i sama stad deigie og aare sem fyrr seiger.

84. 29. maí 1568. á Hraksstöðum.

SAMÞYKKI Odds Helgasonar á samningi þeim, er móðir hans hafði gert við Andrés Arason um peninga þá, er faðir hans hafði gefið honum.

Bæjarskjalabók, bls. 117—18, skr. ca. 1730—40 stafrétt eftir frumriti á kálfskinn.

Jhesus.

Þat giore eg Oddur Helgason godum monnum kvnnigt med þessv minv opnv brefi ad eg medkennvnnzt þat at eg helld og samþycki þann giorninng allan stodvgann og mynndvgann sem moder min Sigridur [Andresdotter giordi vit Anndres Arason brodur sinn[1]) vm svmarit ä alþingi þa er danndimenn somdv med þeim sem var vm þaa peninnga sem Are heitenn Andresson fader hans hafdi honum gefit sem þeirra giorningsbref þar um giort jnnehelldr og vtvisar. skulv þær jarder og peninngar aller fri og kuitter fyrir mier og minvm epterkomendvm og adur skrifadur Andres þær hafa og hallda til frials forræðis og fvllrar eignar ævennliga vpp hiedan og hans erfingiar epter hann. Og til sanninda hier vm heinger ec mitt jnncigli fyrir þetta mitt giorningsbref huert er skrifad var ä Hrakstodvm aa Bardastrond laugardæginn næsta epter vppstigningardag vm vorid aarvm epter guds bvrd. M. D. lx. og viij. aar.

---

85. 31. maí og 1. júní 1568. að Ósi.
24. mars og 29. júní 1571. í Ljáskógum.
2. ágúst 1573. í Ljáskógum.

KAUPBRÉF fyrir Skarði í Bjarnarfirði (ágrip).

AM. Apogr. 4737 b, m. h. Árna Magnússonar „Ex tabulis pergamenis Eggerts Sæmundzsonar ä Sæbole ä Jngialldzsande.“

Anno 1568. manudaginn i fardagaviku um vorid a Ose i Steingrimsfirde i Stadarkirkiusokn. selldi Þor-

1) [Svo; rétt: brodurson sinn.

lakur bondi Jonsson Arnore Loptzsyne jordina *Skard* er liggur i Biarnarfirdi i Kalldadarnes kirkiusokn fyrer halft ed tiunda hundrad. med samþycke kvinnu sinnar Kristinar Jndridadottur. itakalaust. Hier i moti gaf Arnor 4. malnytukugillde. og 5½c i fridum peningum og fridvirdtum. Vottar voru Ottar Ottarson. Audun Audunarson og Þorsteinn Þordarson. hverra bref hier um skrifad er i Liarskogum i Laxardalshrepp i Hiardarholltz kirkiu sokn. laugardag næstan fyrir annuciatio Mariæ 1571.

fyrer brefinu hafa alldri nein innsigle vered.

1568. þridiudagen i fardagaviku um vored samþyckti Kristin Jndridadotter kona Þorlaks bonda Jonssonar kaup Arnors a Skardi i Biarnarfirdi er Kristin reiknadi sina heimangiøf ur faudurgardi. *Lagdi optnefnd Kristin Jndridadotter upp allann sinn vedmala sem hun atti a fyrrskrifadri iørdu.* Til sannenda etc. fyrer þetta upplagsbref. Datum Liarskogum føstud. næstan fyrer visitatio Mariæ 1571.

fyrer þetta bref hafa alldri innsigle komed. Vottarner eru fyrer þad skrifader Jon Ottarson og Audun Audunarson.

1573. Sunnud. næstan fyrir Olafsmesso seirne um sumared i Liarskogum i Laxardalshrepp i Hiardarholltzkirkiusokn gaf Þorlakr Jonsson Arnor bonda Loptsson kvittan um alla þa peninga sem Arnor atti honum ad giallda fyrir iørdina Skard i Biarnarfirde. og medkendi sig þä medtekid hafa. 3 vottar voro nalæger. og under þeirra nafne er kvittunarbref giørt loco et die ut supra.

Enn alldri hafa þar fyrer innsigle komid.

---

86. [í fardögum] 1568.

SÍRA Bjarni Gíslason lætr af prestskap í Haffjarðarey.

Lbs. 108, 4to., bls. 462 m. h. sira Jóns Halldórssonar í Hítardal, líklega eftir bréfabók Gísla byskups Jónssonar.

Um Hafursfiardar Ey.

Sira Biarne Gijslason hiellt Haffiardar Ey um langaun tijma enn nu i elle sinne sagdest hann ecke geta þar leingur hialpast. og afhendti greindann stad Anno 1568 og þar med iiij kyr og xij ær.

Jtem med Humluholltum Haffiardar Eyar jørdu ij kyr og xij ær.

Þetta høfdu prestarner til aftekta. þar til høfudzmadurinn Johann Bucholt skickade ødruvijs.

---

87. í fardögum 1568.

AFHENDING Staðar i Steingrímsfirði.

JS. 143, 4to., bls. 287, skr. ca. 1600. — Lbs. 108, 4to., bls. 497 (nokkuð stytt).

Stadur j Steingrimsfirdi.

Anno domini 1568 voru suo micler peningar med Stad j Steingrimsfirdi þaa sera Þordur Olafsson afhentti. enn sera Erlendur Þordarson med tok.

Jn primis xiij kyr og xiiij asaudar kugilldi. xij saudir veturgamler jc. iij sauder þreuetrer og iij tuævetrer jc. ij hundradzhestar. ein sleggia. hamar litill. ein kuern gomul og klofrifinn j gegnum. xv trog og xv smakeraulld. eitt storker mathelltt.[1]) annad leckt og gamalltt vantar ä botngiordina et cetera.

---

88. [í fardögum 1568].

1601.

STAÐARAFHENDING á Húsafelli i Borgarfirði, þegar Grímr Jónsson tók við, eftir meðkenningu Jóns Grímssonar.

JS. 143, 4to., bls. 227—8 á pappír, skr. ca. 1628.

---

1) matheilltt, hdr.

Wmm Hwsafellz peninga medkien[n]ing Jonz Grijmssonar Anno. 1601.

Suo mijkla peninga medtok Grijmur Jonsson med Husafelle sem stadnum var ejgnad og hier sejger.

J fyrstu .v. kyr og .v. asaudar kugillde. hross med veturgomlu j hundrad. voru kirkiunne þar af ejgnud .ij. asaudarkugilldi. ejn kyr. og þetta kapla hundrad.

Jnnann stockz. ij. ker. ejtt stockhrof vppgefet .ij. trog mathelld og þridia lasid. ejtt keralld mathelldt. ejrn strockur fänytur .vij. hurder aa jarnum med kyrkiuhurdu. ejtt ketilhrof vtbrentt. enn so ad vexte sem taka munde .ij. fiordunga .ij. bord forn og annad brakad. og þridia matbord. ejrn Rumstockur. med øngre brijk. pallur forn. Einginn beckur. Husn aull lasin.

---

89. [í fardögum] 1568.

AFHENDING Setbergs.

Lbs. 108, 4to., bls. 459—60 (máldagasafn síra Jóns Halldórssonar í Hítardal).

Anno 1568 afgreiddi sira Asmundur Nichulasson ä Sethberge sira Þorde Halldorssyne eins mikla peninga sem hier fyrir framann segir.[1])

Þar vid staddir voru Herra Marteirn Einarsson.
Asmus Søfrinsson.
Sira Asmundur Nichulasson.
Gudmundur Gijslason.
Þordur Jonsson og
Skapte Loptsson.

---

90. 4. júní 1568. á Helgastöðum.

VITNISBURÐR Kolbeins Jónssonar, að hann hafi eigi heyrt né til vitað, að Jón Björnsson hafi gefið Jóni Magnússyni kvittun um umboð fjár síns og systkina sinna.

1) Sjá afhending frá 1566.

AM. Apogr. 4731 b „Ex originali Sira Þorleifs Arnasonar ä Kalfafelli. 2 innsigle hanga vid brefed.“ (AM.).

Þeim godum monnum sem þetta bref sia edur heyra sendum vid Einar Sigurdsson og Olafur Arnason prestar kvediu Gudz oc ockra kunnigt giorandi at arum epter Gudz burd M d lx og viij a Helgastad[1]) j Reykiadal a almenneligu hieradsþingi a friadagin næstan fyrir huijtasunnu sem ed var fiordi dagur Junij vorum vid i hia. oc heyrdum upp a ad sira Sigurdur Jonsson a Greniadarstodum spurdi Kolbein Jonsson þann sem nu byr a Grænavatne huort Kolbeinn hefdi nockurn tima heyrt Jon Biornson brodurson sinn kuittan gefa Jon heitinn Magnusson modurfodur sinn um þa peninga sem Jon Magnusson hafdi haft til umbods oc Joni Biornssyni oc hans syskinum voru epter sinn fodur Sira Biorn heitinn Jonsson skickader af donskum til eignar. enn Kolbeinn adur greindur neitadi oc sagdist alldri heyrt hafa Jon Biornsson nockra kuittan gefit hafa Joni Magnussyni adurnefndum um fyrrskrifada peninga edur nockra adra peninga huorki sinn part þad hann atti oc ei helldur sinna syskina huorki j Skridu ne annarstadar oc ei sagdist hann helldur heima j Skridu verid hafa þa Jon Biornsson var þar. Og til sanninnda hier um setium vid fyrr skrifader prestar ockar jnncigli fyrir þetta ockart vitnisburdarbref er skrifad var .vij. nottum sidar enn fyrr seiger.[2])

---

91. 5. júní 1568. í Múla.

SÍRA Jón Þorleifsson vitnar, að hann hafi lesið skjal um það, að kirkjan í Alviðru ætti jörðina Skaga í Dýrafirði.

AM. Fasc. LVI, 14, frumrit á skinni, og er innsiglið fyrir.

Wittnesburdur sera Jons Þorleifssonar vm Fiallaskaga ad halfkirkiann j Aluidru eigi hann.[3])

---

1) Svo. 2) þ. e. 11. júni. 3) Utan á bréfinu m. gamalli h. (Eggerts).

Jhesus.

Þad giaure eg Jon prestur Þorleifsson godum monnum kunnigtt med þessu minu opnu Brefi: þad ad eg medkennuzt ad eg fann j þeim Brefum sem minn fader Þorleifur heitinn Gudmundzson hafdi med haundum haftt og kaullud uoru Gudmundar Bref suo hliodandi eitt Bref med audrum med þriggia manna jnnsiglum. enn þeirra manna naufn man eg nu ecki. ad kirkian j Aluidru ætti land og jaurdina Skaga j Dyrafirdi. Enn eigi kann eg þad helldur ad muna med hueriv moti hun uære under þessa kirkiu komin. Medkennunzt eg og Jon prestur Þorleifsson ad eg las þetta fyrskrifat Bref med audrum Brefum fleirum þeim sem minn saaligi fader godrar minningar hafdi med haundum haftt og hann hafdi medtekit epter sinn faudur Gudmund heitinn Andriesson og þad til merk[i]s hier um ad þetta fyrgreintt Bref uar Bundit til samans og þad giaurnings Bref med audrum fleirum Brefum sem hlioda vppa giaurninng j millum þeirra Brædra Gudmundar og Ara Andriessona vm Saurbæ a Raudasandi. og hier epter uil eg sueria ef þurfa þicker. Og til sanninda hier um þa festi eg sijra Jon Þorleifsson mitt innsigli fyrir þetta mitt uittnisburdarBref huertt skrifat uar [j Mula[1]) j Kollafirdi þann fimtta dag Junij manadar anno dominj M D lx viij.

---

92. 10. júní 1568. í Kaupmannahöfn.

KONUNGR ritar Hans Nielsen að ferma tvö skip með brennisteini og lýsi norðanlands á Íslandi.

Ríkisskjalasafn Dana, Reg. p. a. L. 10, 531. — Uppskrift Jóns Sigurðssonar í JS. 493, 4to. (Laursens ríkisskjalavarðar í þjóðskjalasafni).

Hans Nielsen ij Kiøbenhaffn.

Hanns Nielssøn. kongens kiøbmand. feck breff till

---

1) [tvíritað.

dem for norden paa Island. att ther lade tho skib met suagell oc traun. Datum Haffniæ x junij 68.

---

93. 1. júlí 1568. við Öxará.

LÝSING lögmála í Laugaból og Laugaland í Ísafirði.

AM. Apogr. 4725 b. 4. m. h. Hans Beckers „Epter 4 samføstum kalfskinnsbrefum, sem aldri hafa innsiglud vered“ (sjá bréf frá 20. eða 21. maí 1568). — AM. Apogr. 4729 b, einnig m. h. Hans Beckers „Epter kälfskinsbrefe sem alldri hefur innsiglad vered. Utan ä brefinu stendur þess innehalld med hende Arna Gislasonar (ä Hlidarenda). Brefed er komid frä Borg i Borgarfirdi til Sira Þordar Jonssonar ä Stadarstad.“

Þat medkennust[1]) vid Einar Sigurdzson og Gunlaugur Kodransson fyrer aullum monnum þeim sem þetta ockartt bref sia edur heyra. at[2]) arum eptter gudz burd M. d. lx viij. fimtudaginn næstan[3]) epter Peturs messu og Pals aa almenniligu Auxaraarþinge. vorum vid i hia. saum og heyrdum aa. at Arne Gislason lysti fyrer Paali Vigfussyne laugmanne fyrer[3]) sunnann og austan aa Jslande. [suo og[4]) fyrer Eggertt Hannessyne [er þaa þad aar af lagdí laugmannzdæme fyrer nordan og vestan aa Jslande.[5]) suo og fyrer Orme Stullasyne er [þaa hafdi kongsins bref feingit vppa laugmannzdæmid fyrer[6]) nordan og vestan aa Jslandi. þeim laugmala er [greindur Arne[7]) hafdi lagtt i jardinnar[8]) [Laugabol og Laugaland[9]) er liggia i Jsafirde i Kirkiubols kirkiusokn. [suo og las opttnefndur Arne Gislason fyrer adurgreindum laugmonnum þau bref sem nu eru med fest þessu ockru vittnisburdarbrefe huerier greinder laugmaalar inne skrifader eru i adur nefnd bref.[10]) Vissu vid fyrer full sannendi at adur nefnder laugmenn

---

1) -unst 4729. 2) sl. 4729. 3) b. v. 4729. 4) [saumuleidis 4729. 5) [sem þad fyrer faranda är hafdi laugmadur verid 4729. 6) [þad är kom vt med kongsins bref fyrer laugmannsdæmi 4729. 7) [hann 4729. 8) jordina 4729. 9) [Laugaland og hälft Laugabol 4729. 10) þ. e. bréf frá 20. eða 21. maí 1568, bréf frá 28. maí 1568 og bréf frá 14. maí 1568.

heyrdu þau bædi bref sem tijtt nefndur Arne fyrer þeim las og adur nefnder laugmalar inne skrifader eru.[1]) Og til sanninda hier vm setium vid ockur jnnsigle fyrer þetta [vittnisburdar[1]) bref [skrifat i sama stad[2]) deige og aare sem fyrr seiger.

---

94. 2. júlí 1568. [á Öxarárþingi].

FYRIRMENN landsins á alþingi biðja konung lífsgriða handa Joni Fúsasyni og Kristínu Gisladóttur, móðursystur hans, er gerzt höfðu sek um barneign.

Bibl. Bodl. Oxford, Collect. FM. 55, 4to., bls. 132—4, m. h. sira Guðbrands Jónssonar í Vatnsfirði (d. 1690).

Suplicatia til kongsens Friderichz 2. af Jslande ad þeir Bidia vm lijf fyrer tuær personur sem j Barneignar obotamal eru fallinn.

Haborne Stormegttugaste Nadugaste Herra Herra Friderich Danmerkur. Noregss. Vendiss og Gottiss kongur. hertugi j Slessvijk. Hollstein. Stormarin og Ditmerschen. greijfue j Olldinborg og Delmenhorst. vier eptterskrifader menn Pall Vigfusson. Biorn Þorleijfsson. Halldor Skulason. Petur Þorleijfsson. Pall Eyolfsson. Þorgrijmur Oddsson. Þorbergur Bessason. Magnus Arnason. Þorualldur Biornsson. Jon Biornsson. Arni Gijslason og Gunnar Gijslason jdar verdugustu nadar fatækir vndersatar sem Byggia og Bua a jdru landi Jslandi vilium jdar nadar haugmegttugheijt audmiuklega vndervijsa þaug hormuleg og sargrætileg tijdendi sem hia oss jdrum tatækum vndersatum landss jnbiggiurum nu nylega skied hafa huad med gudss lofi og ydar nadar nefnileg missferli eru ad ij manneskiur af þeirra vngleijka og ogiæfulegri favitsku ad alldri 18 edur 17 vetra gomul huortt vm sig hafa sijn ä milli Brotleg ordid med opinnberlegri Barneign huorra naufn ad eru Jon Fusasson og Kristijn Gijsladotter. huor en sama Kristijn er modursyster nefndss Jonss. Nu fyrer þä greijn

1) [sl. 4729. 2) [er skrifad var vid Auxarä ä sama 4729.

ad jdar ñadar Befalnijngssmann Pall Stijgsson godrar minnijngar liet dom ä alþijngi ganga hier ä Jslandi eptter Riettum landssløgum ad[1]) slijker væri obotamenn er slijktt verk skiedu.[2]) Enn saker þess ad þessar faʀadar manneschiur eru af gödum sleckttum komenn. þo nu fatækumm sier til adstødu hialpar eijgi.[3]) og þui hier fyrir erum vier jdar høgmegttugasta og nadarlegasta milldiheijt[3]) vpp a gudss vegna jnelega og audmiuklega Bidiandi ad jdar stormeckttugheijt villdud fyrir Jesu Christi dauda og pijnu skulld þessar Aumar manneschiur nädarsamlega ad alijta. svo þaug Bædi sijnu lijfi hallda meijgi og þar eptter mætti þaug Bædi til gudss nadar og christilegrar vidurkiennijngar komast. og kunne suo skie ad þessar veslu manneskiur meigi nockra adstodu hier af fä þä vilium vier giarnann eptter voru fatæklegu megne hid Besta til siä med jdar hogmegttugustu nadarsamlegu og lijknsamlegu alijti huoria vægd jdar[4]) nadarleg milldiheijt þar vtij sijna vill huad vier af jdar milldhed audmiuklega og med[5]) voru fatæku hiarttnæmu þacklæti giarnann medtaka villdum og vilium vier jdar nadar fatæker vndersatar eptter voru fremsta lijtilmegni skilldugier. plickttugier Audmiuker vndervorpnijngu med jdar stormeckttugustu nad voru fatæku fadernisslandi til frelsiss og nada. þetta og alltt annad gott þad fremsta forþientt kand[6]) jdar nadar haugmegttugheijdss Bijfalnijngssmann Herich Crag jdar nadar haugmeckttugheijt hier nockud meijri auijsann ä ad giora enn þad vier kunnum nu so ad schrifa. Hier med jdar stormegttugustu näd og jdar[7]) stormegttugustu nadar Regementt erum vier þeim eijnumm eijlijfum. odaudlegum. almattugasta gudi Befalandi Amen. og eptter þess[a]ri vorri Audmiukri Bæn og Begerijng setium vier firrschrifader menn vor jnzigli fyrir þetta Brief er schrifad var Anann dag Julij Arumm eptter gudss burd 1568.

1) og, hdr. 2) Svo = skiedur = hendir. 3) Svo. 4) edur, hdr. 5) b. v.; vantar i hdr. 6) leiðrétt; þaug(!), hdr. 7) leiðrétt; nadar(!), hdr.

95. 2. júlí 1568. á Hvanneyri.

GÍSLI byskup Jónsson fær Hvanneyrarkirkju átölulaust af sér og formönnum dómkirkjunnar þá veiði í Grímsá, sem innsigluð vitnisburðarbréf greina.

Jbsk. AM., Borgarf. 2.

Þad giorum vier Þordur Jonsson. Jon Magnusson prestar. Hallur Olafsson. Þorer Sueinsson leikmenn gödum monnum kunnigt med þessu voru opnu briefe. þann þrettanda dag Maijmänadar ä Hvanneyre vorum vier j hia. saum og heirdum ä. ad herra Gijsle Jonson S[uperintendens] S[kalholts]stiktis til skichade og skipade Einare Eyrekssyne. med fullnadarhandabande ad hafa og hallda þa veide i Grijmzä Hvanneyrarkyrkiu vegna. sem jnnsiglad vitnisburdar brief bäru. Hver at hann biskupenum og oss þar synde äkløgunarlaust fyrer sier og odrum dömkyrkiunnar formonnum. og til sanninnda her umm þrickium vier vor innsigle fyrer þetta vitnisburdarbrief. huort ed giørt og skrifad var in vicitasione dive virginis Marie Arum etc. MDLxviij.

(L S) (L S).

Þetta ad vera riett Coperad eftter originalnum votta underskrifader
Stadastad d. 2 Julij 1703.
Gunnar Eyreksson m e h.
Jon Olaffsson m. e h.

---

96. 2. júlí 1568. á Þingvelli.

HENRIK KRAG staðfestir bréf Páls Stigssonar, dags. 2. júlí 1563, um framfæri uppgefinna presta.

Eftir uppskrift á pappír frá 1607 í þjóðskjalasafninu, gerðri á Hólum. Sbr. bréf frá 2. júlí 1563.

Þad medkiennunst vier Gijsli Jonsson. Superintendens Skalholltzstiktis. Eggert Hanness son og Magnus Jonsson. ad vier vorum þar j hia. säum og heyrdum aa ad hofudzmadurinn Heinrek Krag styrkti og stadfesti med

fullkomligu handabandi vid herra Olaf Biskup ä Holum þad bref og giorning sem hanz salugi broder Pall heitinn Stijgzsson hafdi adur vt gefid med beggia Biskupanna Rädi vm vpphelldi og frammfæri þeirra prestmanna sem vppgefnir og vannfærir kynni ad verda. og vel og truliga hafa stadid j sinni kallann. og ad hann skylldi hallda þui til laga fyrer syslumanni og profasti. ef nockrer villdu þar ecki vel viliugier vnder ganga. Og til sanninda hier vm þryckium vier vor Cignet a þetta bref skrifad ä Þingvelli. in die visitationis Mariæ virginis Anno Domini 1568.

---

97. 2. júlí 1568. á Hvanneyri.

SKIPAN byskups um að halda veiði í Grímsá undir Hvanneyrarkirkju.

AM. Apogr. 1741, eftir uppskrift Páls alþingisskrifara Gíslasonar af Hvanneyrarskjölum. „Þetta bref med tveimur jnnciglum.“

Um veide j Grimsa. Biskups skickun.

Þad giørum vier Þordur Jonsson. Jon Magnusson prestar. Hallur Olafsson. Þorer Sveinsson leikmenn godum monnum kunnugt med þessu voru opnu brefe þann 13 dag Maji mänadar ä HvannEyre vorum vier j hiä saum og heyrdum ä at Herra Gisle Jonsson S[uperintendens] S[kalhollts] Sticktis tilskickade og skipade Einare Eirekssyne med fullnadar handabande ad hafa og hallda þä veide j Grimzä Hvanneyrar kyrkiu vegna sem jnnciglud vitnisburdarbref bäru. hvør ad hann Biskupenum og oss þar synde äklogunarlaust fyrir sier og ødrum domkirkiunnar formønnum. Og til sannenda hier um þrickium vier vor jnnsigle fyrer þetta vitnisburdarbref. hvort ed giort og skrifad var in visitatione divæ virginis Mariæ äre 1568.

---

98. 6. júlí 1568. á Grenjaðarstöðum.

KAUPBRÉF fyrir Leifsstöðum í Öxarfirði.

AM. Apogr. 82 „Ex originali fra Sira Skula Þorlakssyne“. Árni lýsir innsiglum. — AM. 255, 4to., bls. 125—6, bréfabók sira Skúla Þorlákssonar, skr. 1687—98.

Kaupbrieff fyrer Leiffstódum j Øxarfirde med þremur hangande jnnciglum 1568.[1])

Þad giorum vier Olafur prestur Arnason. Magnus Biornsson oc Thomas Þorkelsson godum mønnum kunnigt med þessu voru opnu brefi. ad arum epter gudz burd. M. d. lx oc viij. þann iij. dag Iulijmanadar a Greniadarstodum i Adalreijkiadal vorum vier i hia. saum oc heyrdum vppa ord oc handsol þessara manna heidursamligs manns sira Sigurdar Jonssonar af eirne alfu. enn Gunnvarar Jonsdottur af annari. ad suo fyrir skildu ad greind Gunnvor fieck nefndum Sira Sigurdi Jonssyni til fullrar eignar og frials forrædis þa strax alla iordina Leifstadi er liggur i Oxarfirdi i Skinnastada kirkiusokn. huer iord Gunnvor lysti ad komid hefdi fyrir sina mala iord er hun hafdi ur fodurgardi haft med ollum þeim gognum og giædum er greindri iordu Leifstodum fylger oc fylgt hefur ad fornu oc nyu oc henne a med logum framast ad fylgia. lysti Gunnvor þui þa oc. ad þessa iord Leifstadi hefdi hun alldri giofum gefit ne solum sellt oc ei helldur uedsett fyrir nockrum skulldum nockurs manns oc ei helldur samþycki edur leyfi til lagt ad Leifstader þesser skylldi fast edur gefast nockrum manne huorki fyrir skullder þær sem menn þikiast eiga hia Þordi heitnum Peturssyni sem verid hafdi hennar bondi oc ei helldur med nockru odru moti ad fra skildum þeim giorningi sem hun þa giort hafdi vid sira Sigurd oc hun medkendist þa ad hun lofad hefdi ad fa sira Sigurdi fyrrskrifada iord Leifstadi adur enn Þordur heitinn hennar bondi fra fiell. Hier i mot lofadi sira Sigurdur ad taka til uppfædis son Gunnuarar þann sem þar hia oss var uid staddur oc Ion heiter. oc giallda honum þa hann væri xx ara gamall

---

1) 255.

fyrir þessa iord .v. malnytu kugilldi oc iij^c i þarfligum peningum sem i fullum aurum stædi enn þau x hundrud sem Gunnvor reiknade ad epter stædi af Klifshaga verdi oc Þorgerdi hafdi þa avænt verid skylldi sira Sigurdur viij^c af þeim ut giallda Gunnvoru edur hennar umbodsmanne ad næstum fardogum enn fyrrskrifudum Joni elldra syni Gunnvarar skylldi hann giallda ij^c þau sem þa standa epter þa hann utgijlldi Leifstada verd. skylldi sira Sigurdur hallda sinu kaupi Leifstøðum til laga. enn Gunnvor suara lagariftingum. skylldi sira Sigurdur sierdeilis þa eignast hennar mala iord Læknisstadi sem Þordur gefit hafdi fyrir Leifstadi ef hun af honum geinge. Og til sanninda hier um setium vier fyrskrifader menn vor inncigli fyrir þetta bref. er skrifad uar i sama stad oc ari þremur nottum sidar enn fyrr seiger.

---

99. 13. júlí 1568. í Haga.

VIDISSE.

AM. Apogr. 1369, m. h. Styrs Þorvaldssonar „Ex orig. Ara Þorkelssonar.“

Jhesus.

Suo felldan vitnisburd beʀ eg Stephan prestur Hallkelsson at ec hefi sied og yferlesit giafabref Sira Magnusar Eyolfssonar med hans heilu og oskauddu jnsigle suo latanda ord epter ord sem hier epter stendr skrifat. Og til meire audsyningar hier um set eg mitt jnsigli nedan fyrir þetta Bref huert ed skrifat var j Haga ä Bardastraund aa þridiudagin næstan epter hinn fiorda sunnudag epter trinitatem anno domini. M. d. lx viij.

[Hér kemr bréf 2. nóv. 1566].

---

100. 13. júlí 1568. á Móbergi.

VITNISBURÐR um kvittunarbréf Jóns lögmanns Sigmundssonar.

AM. Apogr. 3980 m. h. Páls Hákonarsonar eftir transskripti á skinni 16. júlí 1568.

Suo felldann vitnisburd ber eg Þorbiorn Skulason ad eg heyrda minn faudur Skula heitinn Gudmundzson. hvers sal gud nadi. optsinnis seigia ad hann hefdi vitad ad Jon heitin Sigmundzson hefdi haft bref med jnsigli enn huort þad var utgefit af kongi edur legata þad sagdist hann ecki mynnast. Sagdist hann hafa heyrt og sied þad og yferlesid sama bref svo hlydanda ad Jon Sigmundzson giordi afbotun fyrer allar þær saker sem hann var borinn af biskup Gottskalk ad þeirre sok fratekinne sem hlyddi um beinbrot Olafs Gudmundzsonar huad Jon hafdi ecki kenst og minn fader sagdi ad Jon Sigmundzson hefdi suarit fyrer fullnadar bokareid ä Sueinstodum. Suo og heyrda eg minn faudur þad seigia ad epter sinu minne og þeim skilningi sem gud hefdi sier gefid. þa hefde hann ecki annad kunnat ad merkia enn þar hefdi inne stadit j fyrrnefndu brefi fullkomleg kuittann allra þeirra saka og aklaganna sem biskup Gottskalk hafdi a Joni Sigmundzsyni. Jtem hafdi og i sama brefi verit saugd skickud og skipud skilgetinn aull born Jons Sigmundzsonar og Biargar Þorualldzdotter.[1]) Og til sanninda hier um set eg greindur Þorbiorn mitt innsigli fyrer þetta vitnisburdarbref skrifat a Mobergi j Langadal 13 dag Julij Anno Domini 1563.

---

101. sumarið 1568. á Söndum.
20. febrúar 1570. á Hrafnseyri.

VITNISBURÐR um eign Jóns Jónssonar í garð föður síns, Jóns Þorgilssonar murta.

AM. Apogr. 4758 b „Ex originali, feingnum af Erlendi Jonssyne ä Hvole 1712. innsigled er burtu“ (AM.).

Þad Giaure eg Halldor prestur Einarsson godum

1) Svo.

monnum kunnigt med þessu minu opnu brefi. ad arum epter Gudz hingadburd. M. D dl. viij. um sumarid a Saundum j Dyrafirde. hafde Jon Þorgilsson. sem kendur er murte. svo felldar lysingar. ad þad barn. sem hann atte med Gudrunu heitinne Halldorsdottur. sællrar minningar. sinne logligre ekta kuinnu. og Jon heitir. ad þad sama barn ætti xxc i sinn gard. Lysti fyrrgreindur Jon Þorgilsson þessu mier a heyrandi. og suo fleirum odrum monnum. sem þar uoru þa hia uerande. Hier epter uil eg sveria ef þurfa þiker. Og til sanninda hier um. festi eg mitt jnnsigle fyrer þetta uitnisburdarbref. Skrifad a HrafnsEyre þann tuttugasta dag Februarij manadar. arum epter gudz burd. M. D lxx.

---

102. 16. júlí 1568. á Reykjahólum.

SÍRA Þorleifr Björnsson kvittar Pál Jónsson um andvirði Reykhóla.

AM. Apogr. 4732 b „Ex originali Gisla Jonssonar i Mafahlïd. Innsigled hefur hier under vered, enn er nu burtu. Brefed feck eg fra Midhusum, enn gaf þad Gisla Jonssyne. Þetta bref er specimen vitleyses Sira Þorleifs og brellustïls Pals Jonssonar“ (AM.). — AM. Apogr. 1228 „Ex originali Reykholensi in Islandia 1733.“

Frialsviliugur. siälfrädur. oneyddur. öþreyngdur. viela og underhyggiulaust j allann mata kennunnzt eg Þorleifur Biørnsson prestur. at um þann rög. uppaustur. undergrøft. wending. og lygar. sierdeilis um þær þriar .xxc. jarder jtem um þad logleysu ved Biarne Gudmundzson skyllde eiga aa gardinum Reykiahölum aa Reykianese. Jtem vittnesburde er eg sialfur teked og skrifad [hefe] um lysing sira Þordar Olafssonar um jørdina Saurhöl. Jtem um þad incigle er eg atte ad taka frä einum hieradzdome Þollaks Einarssonar. og setia fyrir annan ä alþingi. Jtem um þad samþycke er Pall Jonsson skyllde hafa att ad giefa til þess giørnings er gieck j haust ä Stadarholsþingi et cetera. Eda hvad

annad meira er. hefer Pall Jonsson mier til laga og underfylgeslausum riettlætisdome at eiga optliga bodet og bydur. Nu epter þui at villast. falla. uidurkennazt og upp aptur risa manligt. enn syndgast j at liggia. fram hallda og forsvara fiandligt er. þä jata og lyse eg mig fyrir aullum og einum sierhverium. þetta allt fyrir vondra manna räd umtaulur og aaeggian berlega rangt og alþingis j mote riettlætinu. skynsemenne. logum og brefum. alleina þess vegna giørt. at mætte eg koma kaupe Pals Jonssonar af greindum garde Reykiaholum. sem Gud fyrirgiefe mier og þeim mic upphvatt hafa. so hofum vid Pall Jonsson sættzt aa allar þessar greiner. j þann mäta. ad Pall Jonsson hefer mig fyrir sier og sinum erfingium og epterkomendum kvittann og äkiærulausann gefit med vottum og handsaulum. þo so framt sem eg synda honum og hans varnade hier epter aungvann prett ne kyndugskap. hvat eg hefe lofad. og lofa hier med upp aa mina tru og æru ut j eidz stad at vera honum og hanns kuinnu Helgu Aradottur hollur og trur. þar upp ä hafa þau Pall og Helga lied mier þetta lxa. og uiijda är leigulaust .ij. hluti af stadnum Reykiahölum. med allre kirkiunnar eign. ad undantekinne Staglley. hier med hefer opttnefndur Pall Jonsson innleyst apttur til sin jordina Saurhol epter sinum skilmala j ockru kaupbrefi til skildum. enn utgolldit mier j mina haund hin xuj. dag julij. x. malnytu kugillde gilld og god og ofan aa halfa leigu. ij. naut gelld. fim vetra hvort. fyrir .ccc. bædi. eitt þrevett fyrir .u. agillde. einn hrossakapal fyrir .xu. aura og at haustlagi a eg skilid. ij. saudi gamla. og einn þrevetrann og .vj. veturgamla .j. hundrat og maurk. allt til saman reiknad fyrir xvjc. stendur þä epter af sama jardarverde uiijc j þarflegum penningum til þess at eg vil taka. og honum er hentaugtt. Jtem stendur og epter af gamla giallde .iij. hundrut i gelldum penningum og .ijc. j. daudum penningum og. xxc. jord. Ad þessu golldnu gef eg Pal Jonsson. og hans erfingia og epterkomendur kvittann og aakiærulausann fyrir mier og minum erf-

ingium og epterkomendum um adur greindann gard Reykhöla og verd alþingis. Og til sanninda hier um heinge [eg] mitt ed nyia jncigle nedan fyrir þetta bref. hvert skrifat var .xvj. dag Julij mänadar aa Reykiahölum aa Reykianese. arum epter gudz burd. M. D. Lx. atta. med minne eigin hende skrifad.

---

103. 16. júlí 1568. á Bessastöðum.

TRANSSKRIPTARBRÉF.

AM. Apogr. 3981 m. h. Páls Hákonarsonar eftir transskriptinu á skinni.

Þat medkiennunst vier Gisle Jonsson Superintendens Skalholltz sticktis Gudmundr Þordarson og Grimur Skulason prestar med þessu voru opnu Brefi at vier haufum sied og yferlesed Bref med heilum og hangandi jnnsiglum svo hliodandi ord fyrer ord sem hier fyrer ofan skrifud standa.[1])

Og til sanninda hier vm setium vier vor jnnsigli fyrer þetta Transkriftar Bref. skrifad aa Bessastaudum aa Kongsnesi þann xvj dag Julij Anno et cetera 1568.

---

104. 19. júlí 1568. í Avensö.

KONUNGR ritar Jóhanni Friis og afbiðr, að Stefán Löitz sé í fyrirhugaðri sendisveit frá Póllandskonungi til sín, enda óski hann ekkert við hann að eiga.

Ríkisskjalasafn Dana, Tegn. p. a. L. 10, 118. — Uppskrift Jóns Sigurðssonar í JS. 493, 4to. (Laursens ríkisskjalavarðar í þjóðskjalasafni).

---

1) Hér koma þessi bréf um Jón Sigmundsson:
1. Bréf 19. maí 1563.
2. — 15. jan. 1568 á Breiðabólstað.
3. — 15. jan. 1568 á Refsteinsstöðum.
4. — 13. júlí 1568 á Móbergi.

Johann Friess fick breff vt sequitur.
Friderich.

Vor synderlig gunst tiilforn. Wiider. att som y lader giffue tiilkiende om thend legation. som kongen aff Polen achter att lade affuerferdiige hiid ind y rigitt tiill oss oc ij beger att wiide. om vij kunde liide. att Steffan Løytze lod bruge siig ij same schickinge. tha er thenne vor mening. att epther thj koritt ther vdj staar hos oss. see wij heldst. att Løitze bliffue ther som hand er. thj wij inthiid wille haffue med hannom att schaffe. huilkitt wij ether naadigste icke wille forholle. Schriffuitt Auensö 19 Julij a. 68.

---

105. **24. júlí 1568.** **á Reykhólum.**

VIDISSE eða transscriptum.

AM. Fasc. LVI, 15, frumtransscriptum á skinni.

Hofudsmanns Samþycke vmm gijfting S[ira] Þorl[eifs].[1])

[Hér kemr:
1. Leyfisbréf Páls Stigssonar 30. júni 1564 (hér ranglega 1566; þá var Páll Stigsson andaðr).
2. Ættleiðslubréf síra Þorleifs Björnssonar til fjögurra barna sinna 13. sept. 1557.

Þat giorum uid Biarne Biornsson. Maggnus Sueinsson godum monnum kunnigtt med þessv ockru opnu brefi at vid havfum sied og heyrtt yferlesinn suo latande bref sem hier fyrir standa skrifud med heilum og oskoddum jnsiglum ord fra orde. Og til sanninda hier vmm heingium vid ockur jncigle fyrer þetta transkriftarbref huert at skrifad war aa Reykiaholum ä Reykianese fiorda og xxa dag Julij arum et cetera. M. d. lx. atta.

---

1) Utan á m. 17. aldar h.

106. 31. júlí 1568. á Kvennabrekku.

GÍSLI byskup Jónsson kvittar Svein Bjarnarson um reikningsskap hálfkirkjunnar á Jörfa í Haukadal.

Uppskrift í þjóðskjalasafninu, staðfest eftir frumriti á Skriðuklaustri þann 27. sept. 1713 af Bessa Guðmundssyni og Þorsteini Sigurðssyni.

Eg Gisle Jonsson superintendens Skalholltz sticktis giore godum monnum kunnigt med þessu minu opnu brefe. Eg medkiennunst at Erligur dandismann Sveirn Biarnarson hefur stadit mier glauggvan og greinugligann Reikningskap sinnar halfkirkiu vegna ä Iorfua af þeirri portio sem aa hefur falled sidan honum bar svari fyrir ad standa. og saükum þess hann hefur fulla forlijkan giort vid mic halfkirkiunnar vegna sem mier vel aanæger. þä gior[e] ec hann og gef aullungis kuittann og akiærulausann fyrir mier og aullum minum epterkomendum Skälholltz domkirkiu formonnum umm adurgreindann Reikningskap. Og i sannleika at svo er þrycki eg minu signete ä þetta bref. Skrifat aa Kvenna-Brecku i Daulum laugarkuelldit fyrir hinn vij. sunnudag epter trinitatis Anno Christi M. d. lx. og viij.

(L. S.)

---

107. 9. ágúst 1568. á Bakka.

KAUPBRÉF fyrir Syðra Vatni í Skagafirði.

AM. Apogr. 4730 b, m. h. Styrs Þorvaldssonar „Ex orig. fra Gunnsteinsstødum.“

Þat giorum vær Brandur Jonsson. Jon Jonsson. Arni Biørnson og annar Jon Jonsson godum monnum kunnugt med þessu voru opnu brefi. at ärum epter Gudz burd M. d. lx. viij. ä Myklabæ i Skagafirdi þridiudagin næstan fyrir Laurentiusmessu[1]) vorum vier hia saum og heyrdum ä ord og handaband Sijra Biarnar Gijslasonar og Jons Magnussonar. svo fyrir skildu. at Jon Magn-

1) þ. e. 3. ág.

usson med jäyrdi oc handsøludu samþycki sinnar kvinnu Bergliotar Þordardottur selldi fyrr nefndum Siera Birni jordina Sydra Vatn i Skagafirdi j Reykia kirkiu sokn med øllum þeim gøgnum og giædum sem greindre jørdu fylger og fylgt hefur at fornu og nyu. Hier i möt gaf fyrsagdur Siera Biorn adurnefndum Joni tuttugu og .ij. hundrud. skylldu þad vera .xij. mälnytu kugilldi. j naut fiøgra vetra. xij saudir veturgamlir. j hross fullordid. og eitt hross veturgamallt fyrir hundrad. lxxx alner sem opttnefndur Jon medkiendist at hann atti at giallda Sira Birni j landskylld. af jørdinni Þorsteinsstødum. og þar til .xl. alner j Büsgagni. Skylldu aller þesser fyrskrifader peningar utgialldast at næstum epterkomandi fardøgum. enn nu j haust fyrer framm skylldi greindur Sijra Biørn utgiallda og afgreida þrattnefndum Joni halft annat hundrat j smiøri. x. aura j hudarskinni. v. saudi gamla. x. saudi veturgamla fyrir hundrat. oc þar til .xij. fiordunga smiørs. skylldi þad smiør utgialldast at ødru sumri næsta epter komanda. hier med lofadi tijttnefndur Sijra Biorn at giefa adurnefndri Bergliotu fatzefni þad sem væri hundradz virdi eda annat fullvirdis hundrad fyrir hennar upplag ä ädurgreindri jørdu. Lofadi oftnefndur Jon at svara lagariftingum ä fyrrgreindri jørdu. enn þrättnefndur Sijra Biorn skylldi hallda til laga. Og til sanninda hier um setium vær vor jnsigli fyrir þetta bref er skrifad var ä Backa j Øxnadal næsta dag fyrir Laurentiusmesso ä sama äre sem fyr seiger.

---

108. 9. ágúst 1568. við Vallalaug.

TYLFTARDÓMR, kvaddr af Ormi lögmanni Sturlusyni, dæmir Þorbjörgu, konu Orms, dóttur Þorleifs Grímssonar, eina erfingja föður síns.

Lbs. 789, 4to., bls. 310—14, skr. ca. 1630. — Lbs. 65, 4to., II, 69—71, m. h. Jóns dans Magnússonar ca. 1640 (upphafi dómsins vikið við). — Ny kgl. Saml. 1945, 4to., bl. 292 b—3 b, m. h.

Hannesar Gunnlaugssonar 1666. — Upphafið einungis er í ÍB. 309, 8vo., bl. 150 b, skr. ca. 1620 (Öxnafellsbók). Sbr. Sýslumannasögur Boga Benediktss. I, 204.

Domur vmm arf eptter Þorleijf heijtinn Grijmsson sem Ormur Stullason villde klaga vegna sinnar kvinnu Þorbiargar.

Aullum gödum monnumm sem þetta Breff sia edur heyra. senndum vier Jon Grijmsson. Olafur Thumasson.[1]) Gottskalck Magnusson. Gottskalck Tummasson. Tume[2]) Þorgrijmsson. Arngrijmur[3]) Jonsson. svarner logriettumenn. Einar Þorarinnsson. Eiulffur Arngrijmsson. Hallur Magnusson. Þordur Þolleijffsson. Grijmur Einarsson og Oddur Halldorsson. kvediu[4]) Gudz og vora. kunnugtt giorannde ad [þa lided var frä hijngadburd vorss liuffa laussnara Jesu Christi[5]) 1568 aar manudaginn næstann fyrir [Laurentius[6])messo vid[7]) Vallalaug j Skagafirde a[8]) þijngstad riettum vorum vier j döm neffnder aff heidursamlegum herra [Orme Stullasyne[9]) logmanne nordan og vestan ä Jslannde til ad skoda. ransaka og fullnadardöm yffer[10]) ad seigia[11]) huorssu fara skyllde su äkiæra er Gudmundur Nikulasson kiærde j loglegu vmmbode Ormss Stullasonar. Enn[12]) hann gaf fyrrneffndum Gudmunde Nikulassyne. til ad sækia arf og peninga kvinnu sinnar Þorbiargar[13]) Þorleijffsdottur. Enn[14]) fyrrneffndur Ormur logmann hielldtt til Erfda falled hafa eptter Þorleijff Grijmsson fodur hennar. sem var Gardurinn Silffrastader i Skagafirde med þeim jordum og peningum sem Branndur Ormsson hielldtt vegna kvinnu sinnar [Hallottu Þorleiffsdottur.[15]) [er hann[16]) hielldtt henne[17]) til erfda falled haffa[18]) eptter fodur sinn Þorleijff Grijmsson.[9]) haffdi fyrrneffndur Branndur

1) 65, 1945; sl. 789. 2) 65, 1945; Tiorve 789. 3) Ásgrímur 1945. 4) kvedia 789. 5) [Anno 65, 1945. 6) Laurentij 1945. 7) [65, 1945; sl. (óvart) 789. 8) ad 65; sl. 1945. 9) [sl. 1945. 10) ad(!) 65; á 1945. 11) leggia 1945. 12) er 65, 1945. 13) 65, 1945; Gudbiargar(!) 789. 14) er 1945. 15 [65, 1945; Halldoru(!) 789. 16) s.l. 65. 17) 65; honum 789. 18) b. v. 65.

lagdtt þessa sømu[1]) kløgun viliuglega til laga[2]) med vottum og hanndsølum til Vallalaugar vid fyrrneffndann Gudmund Nikulasson.

J fyrstu kom þar framm fyrir oss aff hennde Brannds Ormssonar utskrifttar Breff med einu jnnsigle aff þeijm Tylffttardöme. sem Eggertt Hannesson haffdi utneffndtt. og dæma lated i Spialldhaga i Eyafirde. vmm skilgietninng og arftoku Hallottu Þorleijffsdottur. og suo annarra hennar samborinna syskina Barna Þorleijffs Grijmssonar og Solveigar Hallssdottur.[3]) hver suo hliödannde var. ad þeir dæmdtt hoffdu fyrrneffndre Hallottu og hennar sambornumm syskinum allann arff eptter faudur sinn Þorleijff. j huorium döme suo jnne[4]) stöd. ad þeir dæmdu klogun Ormz Stullasonar onyta. og sijdar meijr ecke heyrast meiga. fyrir huøria Greijn Arngrijmur Jonsson logriettumann. sem i fyrrgreindum döme haffdi vered. sagdi nei fyrer og sör fyrir Bokar Eijd oss dömssmonnum ä heyrannde. og sijdann med sex manna döme a alþijnge stadfestur af enumm[5]) sama Eggertt Hannessyne[6]) logmanne. ut neffndur og samþyckttur. Suo og vænndest þrattneffndur Branndur logmannss vrskurde vppa þennann hinn sama Erfdadöm. þott hann ecki valld yffer honumm hefde. og nockrum fleijrum Breffum [et cetera.[7])

Hier j möt framm kom af henndi Gudmundar Nikulassonar vitnisburder[8]) margra skilrijkra manna. sem var äbota Helga Hoskulldssonar gödrar minningar ä Þijngeyrumm. Sera Biarna[9]) Gijslasonar. Sera Þorgijlss[10]) Sigurdssonar. Gijsla Bonda Hakonarsonar. [Magnus Bonda[11]) Biornnssonar.[12]) Olaffs Bonda Ormssonar. og annara fleijre skynsamra[13]) manna. med jnnsiglum. huorier suo bäru. ad Solueig Halldsdotter.[14])

---

1) b. v. 65, 1945. 2) rietta 1945. 3) þ. e. Spjaldhagadómr dæmdr 4. okt. 1558, og bréfaðr á Helgafelli 18. okt. sama ár. 4) 65, 1945; jnn 789. 5) sl. 65. 6) b. v. 65. 7) [b. v. 65. 8) 65, 1945; vittnissburdur 789. 9) Svo 789, 65, 1945. 10) Þorkels 1945. 11) 65; B. 789. 12) [Björns bónda Magnússonar 1945. 13) skilvijssra dändis 65. 14) 789; Hallzdotter 65, 1945.

moder Hallottu og hennar syskina. hefde vered fiormenningur ad skylldugleijka vid Sigrijde Stulladottur Eiginnkvinnu Þorleijffs Grijmssonar. modur Þorbiargar kvinnu Ormss logmannss hoffdu þesser menn aller heyrdtt talda ættina[1]) og sialfer toldu þeir[2]) þennann skylldugleika suo lnie fyrer lnie sem hier seiger.

Jngebiorg Jonzdotter.
hennar dotter Helga.
hennar son Stulle.
hannss dotter Sigrijdur Eiginkvinna Þorleijffs. audru meiginn.
Margret Jonssdotter.
hennar dotter Solveig.
hennar dotter Þurijdur.

hennar dotter Solveig Hallssdotter. moder fyrrskrifadrar Hallottu. og hennar syskina. huorer tueijr af ädurgreindum uottum söru fullnadar Eijd. eptter sijnum jnnsigludum[3]) vittnissburdum vmm fyrrgreijnda meijnbuge. oss nockrum dömssmonnumm [hia støddum og a heyrannde.[4]) sem voru Magnus Biornsson. og Olafur Ormsson. Suo og bar Gudmundur þar framm fyrer oss. ad Þorleijffur Grijmsson hefdi ätt [14 edur 15[5]) Bornn vid somu Solveigu Hallsdottur j þessum mægdaspiollum. j[6]) forbode og frijllulifnade. hvad vier vissum fyrer full sanninde. ad aull þau Bornn er margneffndur[7]) Þorleijffur[8]) ätte vid Solveigu. voru gietinn og fædd fyrr en vorss nädugasta herra kongssinns Ordinantzia var jnn kominn j lannded. awijsar suo [lanndsslaga[9]) bökin j Magnusar kongz[10]) Brefe.[11]) þui ad mycklu vardar þä[12]) sem[13]) thil arfanna kalla. ad þeir sie j loglegum hiuskap gietner. J annare Greijn. Su er hin fyrsta Erfd. er[14]) Bornn skilgietin taka eptter faudur og mödur. skilfeingna. ad Gudss logum og

1) sl. 65, 1945. 2) b. v.; sl. 789, 65, 1945. 3) sl. 65. 4) [ä heirande 65; hjá verandi og á.h. 1945. 5) [65; 14 og 15, 1945; xiiij og xx 789. 6) og 65, 1945. 7) sl. 1945. 8) Grímsson b. v. 1945. 9) løgmäled 65. 10) b. v. 65. 11) [Magnusar bréf 1945. 12) 65, 1945; þeijm 789. 13) 65, 1945; sl. 789. 14) ad 65, 1945.

manna. J þridiu Greijn j siettu Erffd. ad þä tekur frilluson Eirnn edur fleijre. [og ei i hordöme getner edur frændsemiss spiollum. eda sijffiaspiollum nær[1]) meijr enn lofad er ad logumm.[2]) J fiordu Greijn. [ad þann arf skal hafa huor sem Gud vill. [ad hann verde Erfinnge ath.[3]) J fimtu Greijn: þar skal arff dæma sem däinn er. [edur jarder. edur bu hinss dauda.[4]) J annann mata avijsar suo løgmäled: Þad er nu þui næst ad einginn mä sijna frænndkonu. edur siffkonu. fä thil Eignarkonu. edur hafa[5]) ad lijkamss losta. hefur madur frændkonu sijna. edur sifkonu ad[6]) fiorda manne [frä systkinum[7]) ad telia.[8]) þä skulu þau skilia og giallda Biskupe xij aura. og ganga thil skriftta. Jtem[9]) j odrum stad. huor sem sier vill [ad kuonfangi[10]) leijta. þä skal hann[11]) bidia sier konu[12]) med athygle. og gödre forsiä. ad ei sie meijnbuger ä. suo hann vite. J þridia mäta. Ef hiuskapur bindst samann med nockrum meijnbugumm. og er ei lyst eptter løgumm. [edur sijdann dirffest samann ad binnda. er[13]) meijnbuger koma upp[14]) þö[15]) ad þau vite ei. þä skulu þeirra Bornn er suo verda gietinn ologleg vera þui ad þau villdu ei meijnbuge vita, er ei villdu lysa läta. og suo hid sama þeirra Bornn sem bæde vissu meijnbuge i sambannde sijnu. þo ad þad sie ädur giortt med fyrerfarannde lysingumm. J Magnus Breffe stenndur suo: Erfder þær allar[16]) sem thil haffa falled vmm jarda brijgde. vijgaferle og aull aunnur mäl. unnder huorium logum sem þau urdu. þa skulu aull under þeijm[17]) vera sem þa geinngu løg i lannde. er þad[18]) mäl giørdest.[19]) ef ei hefur [ädur løglig[20]) skipan a komed.

Og þui ad upphaffe. ad heilags annda näd med oss thil kalladre. og fyrer þessar allar ädur sagdar greijn-

1) sl. 65. 2) [sl. 1945. 3) [sl. 1945; II sl. 65. 4) [sl. 1945. 5) fá 1945. 6) frä 65. 7) [b. v. 1945. 8) [sl. 789. 9) sl. 65, 1945. 10) [konfängs 65, 1945. 11) 65, 1945; sl. 789. 12) kuonfängs 65. 13) [og sidvana enn 65. 14) upp ä 1945. 13) so 65. 16) b. v. 1945. 17) løgum, b. v. 1945. 18) þau 1945. 19) giordust 1945. 20) [aunnur 65.

er og adrar fleijre. sem j logmälinu standa. og þessum vorum döme meiga til gagnz og bata koma. og ad suo pröfudu og ransokudu og fyrer oss komnu. þä dæmdum vier fyrrnefnder dömssmenn med fullu dömss atkvæde. j fyrstu unnderlaged løglegtt. Og Brannd Ormsson riettilega fyrer kalladann. Enn Þorbiorgu Þolleijffsdottur qvinnu Ormss logmannss einasta[1]) loglegann Erfinngia Þorleijffs Grijmssonar faudur sijnss. og hennar loglegann svaramann riettilega meiga ad sier taka aull þau Gotz faust og laus. sem Branndur Ormmsson medtok vegna kvinnu sinnar Hallottu j arf eptter Þorleijff Grijmsson. Enn fyrir þä Greijn sialff Bökinn suo hliodar. Ef sa madur tekur arf er menn hyggia riettann Erffingia. og profast kyn hannss annad sijdann. þä skal hann greijda Erfingia er þad profast. þad alltt er hann tok i eignum og lausafie. utann lanndskyllder.[2]) edur annann avoxtt. og suo skal huervettna þar sem adrer taka arf af fie. enn riettur Erfinnge. og þeir þottust eiga fyrer þui kyn hannss var villtt. Þui fyrer þessa Greijn logmälssinnz dæmdum Brannde Ormssyne. sinnar kvinnu vegna.[3]) allann abata og avoxtt af þessum[4]) peningum og arfe framann thil næstu fyrer farannde fardaga. Enn þann urskurd sem Branndur vænndest ad læge fyrer ädursøgdum döme. ä Modruvollum j Eyafirde. dæmdum vier [samss aarss[5]) ä kongsinns näder.[6]) og Jon Marteijnsson skylldugann j liöse ad läta. vid Orm logmann.

Samþycktte[7]) þennann vornn döm ädur skrifadur Ormur logmann. Og til sanninda hier vmm setiumm vier fyrrneffnder dömssmenn vor jnnsigle fyrer þetta dömss Breff.[8]) huortt er skrifad var j sama stad. aar og dag sem fyrr seiger.

---

1) eina 65, 1945. 2) 65, 1945; lanndskylld 789. 3) 65; sl. 789, 1945. 4) 65, 1945; þeijm 789. 5) [sl. 1945. 6) näd 1945. 7) hér þrýtr 65. 8) 1945 þrýtr hér.

109. 13. ágúst 1568. í Bæ.

GÍSLI byskup Jónsson kvittar Eggert lögmann Hannesson um reikningsskap Bæjarkirkju um 22 ár.

Bæjarskjalabók, bls. 157—8, skr. ca. 1730—40 stafrétt eftir frumriti á kálfskinn. — AM. Apogr. 1210, einnig eftir frumriti.

Eg Gisle Jonsson Superintendens Skalholltz sticktis. Giore godum monnum kunnigt med þessu minu opnu brefi Eg medkiennunst at heidarligr mann Herra Eggert Hannesson hefur stadit mier glaugguan[1]) og greinugligan Reikningskap sinnar kirkiu vegna Bæiar aa Raudasandi. fyrir næstu forlidin tuo aar og xx. Hefur hann kirkiuna vpp giort alla ad nyium stofni bædi at veggium og vidi. Suo og hefr hann kirkiuna sæmt. fyrst at tueimur maaludum tiolldum. tueimur nyium koparstikum og hialme. hann liet og giora nyiann kaleik burt vr tueimur gomlum er kirkian aadr aatti litlum. Suo og hefr hann latid steypa tuær nyiar kluckur vr tueimur gomlum er kirkiunne aadr til heyrdu. þui fyrir suoddan vppbygging og vidrietting greindrar Bæiar kirkiu. gef eg aadr nefndr herra Gisle fyrr greindan herra Eggert Hannesson aullungis kuittan og aakiærulausann fyrir mier og allum minum epterkomendum laugligum Skalholltz domkirkiu formonnum vm aadr greindan kirkiu Reikningskap. Og til meire stadfestu hier vm set eg mitt jnnscigle fyrir þetta Bref. Skrifat j Bæ aa Raudasandi þann þrettanda dag Augusti. Anno domini 1568.

---

110. 17. ágúst 1568. á Helgastöðum.

TYLFTARDÓMR og lögmannsúrskurðr dæma gilt kaup Páls Jónssonar á Reykhólum.

Frumrit á skinni meðal Reykhólaskjala i þjóðskjalasafninu í Reykjavík. Frumritið er m. h. Páls Jónssonar. Öll (13) innsigli glötuð. — AM. Apogr. 1229 „Ex originali Reykholensi in Islandia 1733“ (frá Ormi Daðasyni). — AM. Apogr. 1409 „Ex

1) 1210; glauggan Bb.

originali ur Reykiahoola skiølum" m. h. Orms Daðasonar, og er uppskriftin staðfest á Reykhólum 8. febr. 1717 af Ormi og Teiti Eyjólfssyni.

xij manna domur og laugmannz vrskurdur fyrir kaupi aa Reykiaholum med handskrift og samþycki Jons Biornssonar[1]) 1568.[2])

Þeim godum monnum sem þetta bref sea edur heyra Senda Oddur Asmundzson. Jon Ormsson. Benedict Halldorsson. Sygurdr Þorbergzson. Fuse Þorsteinsson. Magnus Kolbeinsson. Erlendr Þorkiellsson. Jon Soluason. Bergr Jonsson. Starkadr Waltirsson. Tummas Kolbeinsson og Biarne Benedictzson. Quediu gudz og sina. kunnigt giorande ad arum eftter Gudz burd. m d lxviij. a þridiudagin næstan Eptter Marie messu hina fyrre huor dagr war hinn 17 uti Augusti manade aa Helgastodum j Reykiadal worum wier j dom nefnder af Orme Stullasyne Logmanne nordan og vestan ä Jslande til ad skoda og ä lita huorsu loglig oss virdtist þau bref og kaup er Pall Jonnsson bar þar framm fyrir oss vm gardinn Reykiahóla a Reÿkianese. J fyrstu kom þar fram fyrir oss j Landzmala Bref vnder ij manna jnnciglum hliodandi ad Sira Þorleifur Biornsson med samþycki Greips Þorleifssonar og Jons Biornssonar handsellde Pale Jonssyne fyrstum kaup ä Reykiaholum ä Reykianese. Jtem eitt grannalysingar Bref. Jtem eitt hieradzlysingarbref. Jtem eitt alþingislysingarbref vnder logmannz jnncigle. Eitt kaupbref med vottum og handsolum og afhending. Jtem hanns Prestsins Sira Þorleifs sialfs medkienningarbref vnder wottanna jnnciglum sama kaup. handsol. og afhending j sier jnne halldande alltt efter þui giort sem wor landzlaga Bok vtvijsar og jnne helldr j landabrigdubælki og kaupabælki. Sierdeilis tilvisar logmalid j landa Brigdum seigiande. Suo er mællt ef madur selur land sitt audrum manne og will leggia ä landzmala þa skulu þeir handsalast vid þann mäla sem þeir werda ä satter og þeim mäla skal lysa fyrir vj gronnum

1) Utan á bréfinu m. h. Páls Jónssonar. 2) m. h. Orms Daða sonar.

sinum og næsta sumar eftter ä alþingi suo ad logmadur heyre. hann skal lysa þeim mäla vmm sinn ä .x. vetrum ä hieradzþingi medan hann lifer. Jtem ef madur will selia land sitt vid verde et cetera.[1]) Jtem huorwetna þar sem menn kaupa jardir eda skiptast vid husum. skipum eda gripum þa skal kaupa med handsolum. wottum ij eda fleirum og med heimilldartokum. Jtem aull þau skilyrde er menn giora j Quennagiptingum suo og ef menn kaupa jardir og fyrir huortt .vc. kaup og meira þa skal huorutueggie giora bref eftter kaupe sino og skildaga og nefna votta sina er wid woru. stund. stad. dag og hafe fyrir jnncigle logmannz eda Syslumannz eda nockra skijlrikra manna þeirra er wissu kaup þeirra et cetera. Þui eftter adr skrifudum logum og þeim fleirum hier ad luta og j logmalino standna. Dæmdum vier adur greinder domzmenn med fullu doms atquæde adur skrifud bref og kaup. nytt. skialligtt og myndugt og eftter riettum texta landzlaga bokarinnar giord wera [ad suo profudu mäle.

Samþyckte þennan worn dom adur nefndur Logmann Ormur Stullason og heingde sitt jnncigle med vorum fyr greindra manna jnnciglum fyrir þetta domsbref huort dæmpt og skrifad var vtij adur sogdum stad äre og deigi [sem] fy[r seiger].[2])

---

111. 17. ágúst 1568. á Helgastöðum.

ORMR lögmaðr Sturluson úrskurðar Meyjarhól eign síra Sigurðar Jónssonar.

AM. Fasc. LVI, 12, frumrit á skinni, sem læst hefir verið með innsigli lögmanns saman við dóm 14. sept. 1567 (LVI, 11). — AM. Apogr. 3862.

Eg Ormur Stullason logmann nordan og uestan a Islandi giori godum monnum kunnigt med þessu minu opnu brefi ad fyrir mic kom sira Sigurdur Jonsson med

1) Sjá Óðalskapitula. 2) [með öðru bleki, en sömu hendi sem hitt.

eirn dom med xij manna inneiglum beiddi mic og krafdi laga urskurd a ad leggia huort ad fyrr sagdur domur skylldi med magt halldast edur eí. hefi eg fyrr sagdan dom med godum monnum rannsakad i ollum sinum greinum. ordum og articulis sem hann utuisar oc inne helldur. huer domur ad mier oc odrum þeim dandi monnum sem ec med mier til kalladi til doms rannsaks alycktar ords oc urskurdar uirdist oss i allan mata myndugur. logligur oc skiæligur oc epter riettu logmali dæmdur hafa uerid og ad heilax anda nad til kalladri mic i domsæti sitiandi og ad ollu suo profudu mali sem nu hefur fyrir mic komit þa seigi ec greindur logmann med þessum minum liosum laga urskurdi fyrr sagdan dom sem þessu minu urskurdarbrefi fylger oc med fest er myndugan. logligan og skiæligan oc uid magt halldast skuli oc blifa med ollum sinum greinum. ordum oc articulis sem hann utuisar og innehelldur og iordina Meyiarhol eign sira Sigurdar Jonssonar þui hun uar anduirdi af biskup Joni utilatin sem domurenn utuisar og uittnisburderner sem eg hefi nu sied oc epter þui ad somu uittnisburder innehallda ad umbodsmenn biskups Jons hafi golldit Solue[i]gu oc umbodsmonnum barnanna ixc i lausafie fyrir iordina Breidauad og suo Meyiarhol þui list mier oc urskurda sem domurenn innehelldur ad Jon Philpusson eigi eignast meigi meira ur Greneuik enn xuic suo sem Meyiarholl er reiknadur enn eign sira Sigurdar i Greneuik xxxiiijc þui iordinn Greneuik reiknast lc. Og til meire audsyningar oc stadfestu hier um festi eg nefndur logmann mitt inncigli fyrir þetta urskurdarbref huert ed giort uar a Helgastodum i Reykiadal a almenneligu þriggia hreppa þingi þann xuij dag augusti arum epter gudz burd M d lx og viij.

---

112. **17. ágúst 1568.** **á Helgastöðum.**
LÖGMANNSÚRSKURÐR um skiptabréf sira Lopts Pétrssonar.

Eftir uppskrift m. h. Gísla Konráðssonar eftir uppskrift síra Ketils Jörundssonar, og er hin fyrri nú í þjóðskjalasafni meðal Sælingsdalstunguskjala. Sbr. Dipl. Isl. XII. nr. 496. „Er þetta bréf med einu hanganda jnncigle.“

Eg Ormur Stullason logmann nordan og vestan a Islandi geri godum monnum kunnigt med þessu minu opnu brefi ad fyrir mig hefir komid þad skiptabref med heilu og oskoddu innsigli sira Lopts heitins Peturssonar sem hann hefir skipt sinum peningum eignarskipti med sinum bornum fyrir .xiiij. arum. hvert bref eg hefi innvirdilega skodad og rannsakad. I annari grein kom fyrir mig þad kaupbref og med innsigli sira Lopts heitins og annara godra manna. sem her er med fest. ad greindur sira Loptur hefur selt sira Joni syni sinum halfa jordina Sælingsdalstungu. Hef eg verid bedinn og krafinn a þessi bædi skiptabref og kaupbref ad leggia laga urskurd. hvort þau skylldi med makt haldast edr ei. Hef eg fyrr sogd bref med godum monnum skodad og rannsakad i ollum sinum greinum. ordum og articulis. sem þau utvisa og inni halda. hvert bref ad mer og odrum dandimonnum. sem eg med mer tilkalladi til rannsaks. alyktarords og urskurdar. virdist oss i allan mata myndug. logleg og skialleg og eptir rettu logmali. og ad heilags anda nad tilkalladri mig i domsæti sitiandi og ad ollu svo [profudu] mali. sem nu fyrir mig hefir komid. þa segi eg greindur logmann med þessum minum liosum laga urskurdi fyrsagt skiptabref og þetta kaupbref. sem þessu minu urskurdarbrefi fylgir og med fest er. myndug. logleg og skialleg og med magt haldast skuli bædi og blifa med sinum greinum. ordum og articulis. sem þau utvisa og innihalda. Og til meiri audsyningar og stadfestu her um festi eg nefndur logmann mitt innsigli fyrir þetta mitt urskurdarbref. er gert var a Helgastödum i Reykiadal a almennilegu þriggia hreppa þingi. þann .xvij. Augusti manadar arum eptir guds burd M. d. Lx. viij.

---

113. 20. ágúst 1568. á Skíðastöðum.

MAGNÚS BJÖRNSSON lýsir Reykjareit ævinlega eign Reykja i Tungusveit.

AM. Apogr. 4135, m. h. Jóns Magnússonar á Sólheimum „Ex originali“ „ä kalfskinn.“

Þat giorum vier Nichülas prestur Þordarson. Tume Þorgrimsson. Þorlakur Jonsson og Sigmundur Hallsson godum monnum kunnügt med þessü vorü opnü brefi at arum epter gudz burd. M. d. lx og viij manüdaginn næstann epter Peturs messo og Pals vm sumarit[1]) a Reykium j Tungusueit vorum vier hia og heyrdum a at Gottskalk Magnusson spurdi faudur sinn Magnus Biornsson huert Reykier ætti þann reit edur eigi sem er j millum Reykiasels og þeirrar ar sem rennur vestan vr Kidaskardi. sagdist fyrnefndur Gottskalk þann reit j ongüann mata yrkia vilia nie neina gagnsmüni af hafa ef hann mætti hann ecki med logum eiga. gaf adur nefndur Magnus sodan suar þar til at hann vissi ecki betur fyrir gudi enn sa sami reitur væri og verit hefdi eign Reykia. enn þo sagdizt hann vilia þad ad nyü stadfesta so þad skillde æfenlig eign Reykia vera þad frekazt hann mætti med logum giora og fieck tittnefndum Gottskalk med handsolum optnefndan reit til fullkomligrar eignar vndan sier og sinum erfingium enn vnder Gottskalk og hans erfingia Reykia vegna enn vndann Mælifelsaa[2]) ef hun mætti þetta land med riettu eiga. var margnefndur Magnus riettur eignarmadur halfrar Mælifellsar j þann tima. for þessi giorningur fram med handsolum oss ollum asiaandi. Og til sannenda hier vm setium vier vor incigli fyrir þetta bref huert skrifat var a Skidastodum fostudagin næstan fyrir Bartholomei vm sumarit sama är sem fyrr seiger.

---

1) þ. e. 5. júlí. 2) Svo.

114. 25. ágúst 1568. á Stórahóli.

ORMR lögmaðr Sturluson úrskurðar hálft Svignaskarð og hálft Sigmundarnes rétta eign Henriks Gerkens.

AM. Fasc. LVI, 16, gömul uppskrift á pappír frá ca. 1600. — AM. Fasc. LXXVI. E,I,6, uppskrift gerð fyrir Árna Magnússon, að því er sýnist m. h. Þórðar Þórðarsonar (orðrétt samhljóða; stafsetning hér eftir LXXVI, E, I,6).

Vrskurdur uppa bref Heinreckx Gerginz Hannessonar.

Eg Ormur Stullason logmann nordann og vestann a Jslandi medkiennist med þessu minu opnu brefi. ad sæker þess ad fyrer mig kom ærlegur mann. Henreck Gerkens Hannesson ä almeniligu þriggia hreppa þingi. j Hiardarhollti i Borgarfirdi. birti fyrer mier og odrum ærligum. visum. forsoktum dandi monnum sin bref. döma. ærlegra manna vitnisburde sem hann hafde fyrer jordunni Svignaskardi halfri. og halfu Sigmundarnesi. Sidan hafde adur nefndur Henreck Gerkens Hannesson stefna latit under sinu nafni og lagaumbodi Ara Ormssyne. med allt sitt prof og skilriki sem honum matti til gagns edur bata koma. i mote þvi tiltale og klogun opt nefnds Henreks Gerkens Hannessonar. ad hann hielldi sina laugliga eign vera halfa[1]) jordina[1]) Svignaskardi.[1]) og Sigmundarnese[1]) halft.[1]) epter þvi kaupi er han[n] hafdi giort vid Jon Gudmundsson. Suo og efter þeim dome. ad Jone Gudmundssyne var til dæmt halft Svignaskard og halft Sigmundarnes til logligrar eignar. Nu fyrer þvi. ad ädurnefndur Are Ormsson kom ecki i adurnefndan stefnudag. var stefnan svaren. og hun sidan logleg dæmd.[2]) og hann þar fyrer retteliga fyrer kalladann. Enn þann heidarlige mann Þorvalldur bonde Biornsson kom þar fram af hendi Ara Ormssonar. med nockur bref og doma. sem adur hafdi framm komit og onyt hefde dæmt verit. og eckert afl nie magt hafa skyllde i moti þeim brefum. domum og vitnisburdum. sem tittnefndur Henreck fyrer somu halfri jord hafde. Wændist fyrrnefndur Þorvalld-

1) Svo bæði. 2) dæmt LVI, 16.

ur odrum brefum sterkare. enn hann þa fram bar. hvar fyrer ad eg adurnefndur Ormur logman til setti dag og stad ä Re[y]nestadar klaustri j Skagafirdi. ä manudagen edur þridiudagen næstan fyrer Mariumesso fyrre.[1]) ad þar skyllde Are þa koma med aull sin prof og skilriki et cetera. Kom titt nefndur Are framm i Skagafirdi. ä Vallalaugar þing. ä sama dag sem honum til sett var. enn eingin gøgn. prof nie skilrike sterkare enn ädur hofdu fyrer mig og adra dandemen fram komit. bevisti hann þar nie synde. Þvi i Guds nafni amen. og ad ollu suo profudu. og fyrer mig komnu. seige eg tittnefndur Ormur Stullason logmann. med fullkomlegum lagaurskurdi. og med bestu manna rade sem þä voru hia mier stadder. aull þau pröf. doma og vitnisburdi. sem Henrick Gerkens Hannesson hefur fyrer allre halfri jordinne Svignaskardi og halfu Sigmundarnese. i allan matta skiallig. loglig og myndug. med aullum sinum greinum og articulis sem þau innehallda. og hans eign vera og verit hafa. sijdan fyrst ad Henrick Gerkens Hannesson keypte optnefnda jord af Jone Gudmundssyne. Saumuleidis optskrifadann Henrick sagda jord riettilega mega ad sier taka. og ä ad setiast nær hann villde og aunguan honum nockra hindran nie mötstødu hier i möte veita mega. enn ef nockur dirfist þad ad giora. þä seige eg þa. epter þvi sem bok vottar. alla ogillda er veria vilia og fyrer standa. enn hinn[a] fridhelga er ä sækia. og þennann minn urskurd af aungum riufast mega. epter þvi sem logbock mæler. utan kongur med bestu manna räde et cetera.

Og til sanninda hier umm. sett[2]) eg mitt incigle fyrer þennann minn lagaurskurd. hver skrifadur var og utgiéfinn ä Sturahole[2]). j Eyiafirde midvikudagenn næstann efter Bartolomei. arnm efter gudz burd M. d. lx. og viij aar.

---

1) þ. e. 9. eða 10. ág. 2) Svo.

115. 27. ágúst 1568. í Haga.

GÍSLI byskup Jónsson kvittar síra Magnús Eyjólfsson um reikningsskap Hagakirkju.

AM. Apogr. 1143 „Ur Storu Transscripto frä Haga ä Bardastrond. giordu 1586" (AM.) 5. mai. — AM. Apogr. 1370, m. h. Styrs Þorvaldssonar „Ex orig. Ara Þorkelssonar". — AM. Apogr. 1385.

Í AM. Apogr. 1385, eru þessar athugasemdir frá Jóni eldra Magnússyni. Er frá 1599.

Kuittaner fyrer portio Haga kirkiu sem eg hefi fundid edur þeir wita ad wænast fyrer sig og sina forelldra sem sagdann gard halldid hafa til þess hann var keyptur af Eggertt Hannessyni. Somuleidis med huorium hætti xc j Nesi eru fra kirkiunni og under kongdominn kominn. Jtem Bref huad hun hefur i stadin teckid og hvorium jofnudi hun hefur nad i þeim wmbytum. Svo er hier og skrifad dätum ars þess sem hann var keyptur af sogdum Eggertt. Jtem aptur selldur af honum Biarna Biornssyne. Jtem minum saluga fodur Magnusi Jonssyni. Jtem nær hann nadi honum aptur aa Alþingi.

Fyrsta kuittun.

[Hér kemr kvittun Stefáns byskups 22. júlí 1504. Dipl. Isl. VII, nr. 660].

Onnur kuittun.

[Hér kemr kvittun Ögmundar byskups 1. sept. 1524. Dipl. Isl. IX. nr. 207].

Hier finst nu ecki ad hun hafi neitt lagtt til kirkiunnar nie hennar Erfingi. hvorki minna hlut nie meira og eingin kvittun synist fyrer þessari portio og þeirri sem a hefur fallid þadan i fra til Datum skrifast M D og xl. onnur enn þessi medkienning Sira Magnusar heitins sonar hennar sem hier epter fylger.

[Hér kemr bréf síra Magnúsar Eyjólfssonar 29. apr. 1540. Dipl. Isl. X. nr. 234].

Hier er nu su min ætlan ad hann muni med fyrer-

skrifudum parti kirkiunnar hafa þeinktt ad kvitta þau 12c sem moder hans var henni skylldug. hellst fyrer þann skulld ad ecki siest hun edur hennar arfar hafi kirkiunni neitt lægid. Þad annad ad eingin kvittun fynst hvorki i þeim briefum sem sagdur sira Magnus hefur af hondum skilad eij helldur vita hans arfar henni ad wænast fyrer þessum 12cm. Þridia bijvijsingin þar til þike mier vera þar hann seiger sijdan hans moder stod hans naad greindrar kirkiu reikning (er eg meina eij stadin hafa werid fraa anna 1524). Jtem hefur hann meintt (ad eg þikiunst merkia) ad kvitta þan portio sem fallid hefur fraa anna 1524. til þess skrifadist 1540 sem brefid hliodar. allt med somu kirkiunnar xcm. hafi nu 12c ätt ad falla i portio aa xx arum þa r[e]iknast ad falla hafi att a hinum xvi til þess fyrer ofanskrifad sijdasta bref er ut gefid hälft tijunda c og xij alner suo ad sagdur sira Magnus hefur þvi med hinum xijcm greindri kirkiu j portio skulldugur verid ijc og xx og xij alner betur. hvad hann hefur þotst kvitta med þessare kirkiunnar eign. j þann mata hann setti henni annan jardar part j stadinn.

Fiorda kuittun fyrer portio utgefin 1568.

[Hér kemr kvittan Gísla byskups Jónssonar 27. ág. 1568].

Þessi kirkiu uppgiord kiemur ecki vid hinu fyrri portio sem aa hafdi fallid ädur helldur fyrer þä sem ä fiell frä 1540 og til 1568. sem r[e]iknast 28 ar.

nu er ad sia nær Hagie var selldur Eggertt.

Eyolfur Elldre selldi halfann Haga xlc ad dyrleika þan 13 Januari[i] maanadar m. d. lxx ära med suo felldri lofun medal annars sem kaupbref Eggertz wottar og hans. Hier med lofadi fyrgreindur Eyolfur hinn elldri greindum Eggertt Hannessyni i fyrrskrifudu kaupi og handabandi ad vera i borgun og svari vid Eggertt Hannesson. ad[1]) hans Erfingia kirkiunnar vegna i Haga um aull haalf kirkiunnar fie þar og R[e]ikning-

1) Svo.

skap sem ad eij væri nu suo golldinn edur stadinn svo ad kirkian þar hefdi sinar fullar og allar tolur af honum edur þeim ødrum sem halldid hofdu gardinn. Enn tijttnefndur Eggertt medkiendist þar nu fyrer oss þad hann hefdi adur i vor ed var medtekid af sira Magnusi Eyolfssyni fyrer allra hond sem þa ätte i Haga kirkiunnar vegna viij kyr gilldar og tiu asaudar kugilldi gilld og tuo fimtan aura kalfa hvor fyrer sig. Og um þetta fyrskrifad gialld sagdi Eggertt Hannesson ad þeir skylldu aller kuitter vera sem þar hefdi þä borid svari fyrer ad hallda. enn mætti greind kirkia meira fie hiä þeim eiga þä giæfi hann ongua kuittun ä fyrr enn þad væri golldid og et cetera.

Í AM. Apogr. 1384 eru athugasemdir einnig frá Jóni eldra Magnússyni, og eru frá 1599.

Þormodur Eyolfsson selldi Eggertt þann 23 Februarij 1570 är 12c i Haga og 9c i Hollti. i þeirra kaupbrefi stendur og suo medal annara orda. Suo og lofadi Þormodur ad vera i svari vid Eggertt og hans Erfingia um þad sem þennan kirkiupartinn þar kynni ad snerta huørt helldur þad væri Reikningskapur edur onnur kirkiufie svo ad kirkiann hefdi ecki sinar fullar tølur feingid.

Eyolfur selldi Magnusson yngri þann 23 Februarij 1570 är Eggert xxc i Haga. i þvi kaupbrefi standa og hinn somu ord ad hann lofar ad svara svo miklu sem a hans part kiemur.

Fyrer einum viijc i Haga siest ecki neitt kaup og er þad hugbod mitt ad Eggert hafi att ad taka þau under sialfum sier. enn svara kirkiunni odrum xcada parti sem jafngodur væri og Nespartur. þui menn bera hier sem til vita ad hann hafi ecki viliad lata sier lijka ixc j Hollti fyrer þennan Nespartt.

Anno 1570 þann 20 Septembris kirkia ad Haga virtt af fiorum prestum og þrimur leikmonnum fyrer viijc.

Anno 1577 epter Mariu Messu sidari um haustid selldi Eggertt Biarna Biornssyni attatige hundrud kaupahlut-

ann j Haga ad tilgreindri allri hennar kirkiu eign. medal hvorrar suo siger ixc i Hollti og xc j fastaeign er greindur Eggertt lofadi ad greida kirkiunne i Haga.

Fyrer þessi xc hefur hann nu sett xc i Tungumula. og hafa att ad koma fyrer xc i Siglunesi. fyrer hvør ad Sira Magnus heitinn skal hønum hafa sett viijc i Haga med þui menn seigia. hann hafi ecki viliad läta sier lijka ixc i Hollti af þvi þau hafi ecki verid kirkiunne suo gagnsom sem xc i Nesi enn fyrer onnur ixc i Hollti sem kirkian alliamtt ätti. hefur hann sett onnur xc j Tungumula. enn hvørtt hann hefur þetta giortt þvi kaup Biarna for framm edur hefur hann þessa jord afreiknad kirkiunni þvi hann afenti minum saluga fodur sina fasta eign og han gaf sinar giafer. veit eg ecki. utan hier er nu um ad dæma hvortt þessi xc i Tungumula skulu jafnvirdi xc j Nesi og hvortt hun skuli þau umskipti suo buid hafa. J ødru lagi hvortt hun skuli helldur eignast Nespart aptur enn eiga riettar heimtur ad Erfingium Eggertz til jafngodrar fasteignar sem Nespartur er. er suo liggie vid ollu þad fyrst hann liet sier saugd viijc i Haga lynda og lijka ef suo reindest ad kirkian hafi ecki feingid halldinn hluta j þessum skiptum.

Anno 1579 þann 13 dag Julij selldi Eggertt minum saluga fodur Hafa[1]) fyrer lxxxc med ollu þui sem saugdum gardi fylgt hafdi ad fornu og nyiu og Eggertt vard fremst eigandi ad. þvi Biarni hafdi eij halldid þann skilmäla ä var skilenn j þui kaupi.

Anno 1580 ar nädi fader minn salugi Haga af Biarna Biornssyni ä alþingi[2]) og sidan hefur Tungumuli verid halldinn eign Hagakirkiu. Han[n] lagdi alldrei til. af þvi han hafdi Nes af konginum Enn hiellt ollum ødrum eignum Eggertz og atti. Hiellt hann þvi Haga uppi xi är edur xij. modur[1]) min epter hann tuo är. enn eg nu vi är.[3]) Kvittaner Eggertz. fodur mins saluga og hennar fyrer portio medan þau hielldu finnast hia

1) Svo. 2) Sjá Alþb. Ísl. I, 407—8. 3) þetta er því frá 1599.

henni. Eg hefi nu ätt hier med uppi vi är og þvi ecki lagtt til þessa kirkiu reiknings ad mier hefur hier kunnigtt til verid.

Eg Gisle Jonsson superintendens Skalhollttz sticktis. giori godum monnum kunnigt med þessu mijno opnu brefi. Eg medkennunst at su froma persona sijra Magnus Eyolfsson hefur mier greiniligann reikningskap stadit sinnar kirkiu vegna Haga ä Bardastrond af þeirri portio sem ä hefur fallid sidan hann feck sina sidusto kuittun. Suo og hefur hann mier fulla sæmd giortt kirkiunnar vegna. sem mier vel likar. þui giori eg oc gief adur skrifadan sira Magnus aullungis kuittann oc äkiærulausann fyrir mier oc ollum minum epterkomendum Skalhollttz domkirkiu laugligum[1]) formonnum vmm adur sagdann kirkiu reikningskap. hafdi adurskrifadur sira Magnus Eyolfsson latid vpp giora kirkiuna at yfirgrind oc vndergrind. oc alltt vr nyum vide. huer at metin var fyrir xijc. Og j sannleika at suo er set eg mitt Signet fyrir þetta kuittunarbref. skrifat j Haga ä Bardastrond þann xxvij dag Augusti Anno m d lx og viij.

---

116. 28. ágúst 1568. á Stórahóli.

ORMR lögmaðr Sturluson úrskurðar Reykhóla rétta eign Páls Jónssonar.

AM. Apogr. 1230 „Ex originali Reykholensi in Islandia 1733“ (frá Ormi Daðasyni).

Eg Ormur Stullason logmann nordan og vestan aa Jslande. Giore godum monnum kunnigt [med] þessu mino opnu brefe ad fyrer mig köm Pall Jonnsson beidde mig og kraffde vppä Riettarins vegna vrskurd ä leggia huortt þad kaup og bref er hann hafde fyrer Gardinum Reykiaholum aa Reykianese wære eftter logum giørtt.

1) b. v. 1370; formonnum laugligum.

J fyrstu lagde hann framm eitt landzmälabref hlydande ad Sira Þorleifur Biornsson med samþyckie Greips Þorleifssonar og jaayrde Jons Biornssonar handsalade Paale Jonssyne fyrstum kaup ä aullum gardinum Reykiahólum ä Reykianese. Jtem eitt Grannalysingar Bref. Jtem eitt hieradzlysingar Bref ad Berufiardarþinge. Jtem eitt alþingislysingarbref vnder logmannz jnncigle. Jtem eitt kaupbref med wottum. handsolum. og afhending. Jtem hanns prestsins Sijraa Þorleifs medkienningarbref. vnder vottanna jnnciglum sama kaup. handsol og afhending j ser halldande allt eftter þui giortt sem vor landzlagabok jnnehelldur og vt[v]ijsar. Jtem einn xij manna döm saumo bref og kaup med fullu aalycktarorde og doms atkuæde eftter vorum landzlogum stadfestande. Nu þui ad logmälid wottar þad eiga huornn er ad logum kauper. Suo og þad er dömur dæmer og hinns annars ad greindr Päll Jónnsson sama Gard Reykiahöla hefur haftt j heffd og heimilld obrigdann ad laugum eftter sinu kaupe leingr Enn xij manude þad er ar og dag. huoria lagaheffd siallfur textinn landzlaganna æfinliga niöte. vede. landzmala og Erfingium obrigdeliga vrskurdar. Sette ec adur nefndur logmann mig i dömssæte Guddomliga naad ä kallande. og þa vijsustu menn er hia mier voru ʀaadz spyriannde. logmalid ʀannsakande urskurdade ec Ormur logmann eftter fyrskrifudum liosum laganna vrskurde adur ä malgad kaup. og Brief nytt. stadtt. staudugt. myndugt skialligtt og obrigdiliga halldast eiga og Paal Jónsson fyrskrifadan gard Reykiahola ad løgum keyptt hafa. Og til sannenda hier vmm heinge [ec] mitt jnncigle nedan fyrir þetta vrskurdar Bref giortt og urskurdad ad Storahole j Eyafirde aa laugardaginn næstan eftter Bartholomeij dag arum epter Gudz burd Mdlx viij. är.

---

117. 1. september 1568. á Þingeyrum.

AFHENDING smjörs á Þingeyrum í hendr Árna Gísla-

syni fyrir smjör, er hann hafði látið af hendi við Pál Stigsson austr í Ási í Holtum.

AM. Apogr. 5601 „Ex originali“ „ä kalfskinn“, m. h. Jóns Magnússonar á Sólheimum.

Þath giorum vier Þorvalldur Biornsson kongz vmbodzmadur i Hunavatzþingi: Einar Sygurdzson. Þorarinn Gijslason. suarner laugriettumenn [kunnigt] fyrir aullum monnum þeim sem þetta bref sia edur heyra ad vær uogum vt þau smior .v. og xl vætter sem Arni Gijslason atti med ad taka og eignast af klaustursins innstædusmiorum a Þijngeyrum fyrir þau smior sem Arni Gijslason fieck heidurligum oc vel burdugum manni Pali heitnum Stiigssyni kongdomzins vegna austur j Asi j Holltamannahrepp: huer greind smior medtekit hafdi Benedikt Petursson sem þa var vmbodzmadur i Vestmannaeyum huad hans bref vtwisar ad hann hefur greind smior medtekit. J fyrstu mælltu vier þau smior sem stodu i þeim reijkningskap sem Arni Gijslason atti ad suara a Þijngeyrum oc hielldu þau sig aull ad hæd og breidd oc leingd epter greindum reikningskap. oc þa vier haufdum nidur veigit riett v oc xl vætter af greindum smiorum þær Arni skylldi medtaka hefur suo micid stytt breidd oc leingd a smiorunum med veniuligre breidd sem hier seijger .v. alner oc vartt vij þumlungum minnur oc gieck þar þa af ii½ vætt oc eigi ij fiordungum meira. Og til sannenda hier vm setium vier fyrrskrifader menn vor jnnsigli fyrir þetta bref huertt ad skrifad war a Þijngeyrum i Vatzdal miduikudaginn næstan epter Decollatio Iohannis vm haustid arum epter gudz burd M d lx viij.

---

118. **5. eða 9. sept. 1568. að Munkaþverá.**

KVITTUN andvirðis hálfs Kaupangs i Kaupangssveit.

AM. Apogr. 4724 b „Ex originali. innsigled er burtu.“ (AM.). — ÍB. 125 A., 4to., bl. 150, skr. ca. 1690—1700.

Eg Ormur Stullason laugmann nordan og uestan aa Islandi giore ollum viturligt. med þessu minu opnu brefi at eg medkennunst at eg hefi upp borit af Nickulasi bonda Þorsteinssyni fulla alla peninga sem hann uard mier skylldugur fyrir iordina halfa Kaupang j Kaupangssueit er eg hefi honum selltt med iayrdi kuinnu minnar Þorbiargar Þorleifsdottur. þui giori ec og gief adurnefndann mann Nichulas bonda Þorsteinson olldungis kuittann og aakiærulausan fyrir mier og minum erfing[i]um epterkomindum um fyrsagtt halftt iardarverd. Og til sanninda hier vm. set eg mitt jncigli nedan fyrir [þetta] mitt kuittunarbref huertt er skrifad var aa Mukaþueraa j Eyiafijrdi sunnudagin[1]) næstan fyrir Mariomesso seirne vm haustid. arum epter Guds burd m. d. lx. og. atta ar.

---

119. 6. september 1568. á Hjalteyri.

ORMR lögmaðr Sturluson úrskurðar gildan Vallholtsdóm 8. maí 1558 og Einari Oddssyni þar með 20 hundruð í Vallholti ytra.

AM. 381. fol., uppskrift á pappír ca. 1570—80 (á sama blaði sem Vallholtsdómr 8. maí 1558). — AM. Apogr. 330.

Eg Ormur Stullason logmann nordan og vestan ä Jslandi medkennj med þessu mijnu opnu brefi. ad fyrir mic kom þann ærligi mann Einar Oddsson med dandimanna domi sem dæmdur var j ytra Vallhollti j Skagafirde a þuj äre 1558. Beiddi mig og krafdi laga vrskurdar yfer þenna dom. huor domur suo jnnihiellt medal annarra logligra greina. ad same domur var dæmdur til logmannz wrskurdar. Huor domur ad mier virtizt logligur og mijndugur j allann mäta. þar hann var dæmdur til logmannz. Þuj j gudz nafni Amen ad ollu suo profudu male wrskurdadi eg þennann dom j allann mäta skiæligan. logligan og mijndugann. og hann

---

1) fimtudæginn, 125 A., og er það 9. sept.

epter logum, dæmdann vera. Þuj wrskurda eg fullkomlegum lagawrskurde Einare Oddssyni .xxc j ytra Vallhollti til logligrar eignar. sinnar kuinno vegna. og sagda ½ jord mega ad sier taka nær hann villdi. og til laga hallda hiedan j frä fyrir huorium manne. og einginn honum motstodu nie hindran veita mega. Enn þeir þad giøra. sie ogillder er fyrir standa. Enn hiner fridhelger er äsækia. Og til meire sanninda hier vmm set ec mitt jnncigli fyrir þenna minn lagawrskurd. wtgefinn og skrifadann aa Hiallteyre. Manudaginn næstann fyrer Mariumessu sijdarj Anno dominj 1568.

---

120. **9. september 1568.** **á Melgraseyri.**
28. mars 1570. **í Vatnsfirði.**

JÖRÐIN Bæir fengin Jóni Grímssyni af föður hans og tiltekið lausafé til hjúskapar við Hildi Magnúsdóttur.

AM. Apogr. 4733 b, m. h. Magnúsar Einarssonar á Jörfa eftir sjálfu „originalbrefinu, sem er ä kälfskinne", og er uppskriftin staðfest í Skálholti þann 6. febr. 1712 af Árna Magnússyni, Ormi Daðasyni, Páli Hákonarsyni og Magnúsi Einarssyni. „Originalbrefed gaf eg 1712 Þorleifi Arasyne Skolameistara". (AM.).

Jn nomine Domini amen. var so felldur kaupmali stadfestur og yferlystur j bordstofunne a Melgraseyri a fimta dag nærstan epter Mariumessu ena sidari arum epter gudz burd. M. d. lx oc atta ä mille Jons Grimssonar oc hans kvinnu Hilldar Magnusdottur ad Grimur heitinn. hvers sal at gud nadi oc gledie. fader adurnefndz Jons lysti þvi ad hann gæfe þessum sinum syne halfa jørdena Bæie liggjandis j Sogundarfirdi fyrir fimtan hundrut til giptingar. oc ad þar skyllde med fylgia sä skogarpartur halfur sem hann sagdist hafa keyptan til saumu jardar. oc þar ad auk fim hundrut j godum og þarfligum peningum. Hier j moti lysti þvi Jon bondi Einarson. vegna sinnar kuinnu Svanborgar Jonsdottur modur sagdrar Hilldar Magnusdottur ad gæfi hun þessari sinne dottur til heimanmundar motz

vid fyrnefndan Jon Grimsson .vc. enn vegna sin. ad gæfe hann henne ijc. Biarni Magnusson. broder Hilldar. játadi og eirnen. ad villdi hann gefa henni iijc. Eirnen lofadi Jon Grimsson ad gefa Hilldi kvinnu sinne j tilgiøf fiordungsgiøf ur þessum xxc ad undantekinar[1] fastaeign. oc ad skylldi hun so vera til xiiijc malakona j sinn gard. voru þesser epter skrifader menn vid stadder Jon Loptzson prestur. Oddur Jonsson. Jon Gislason til komandi. Jon Biørnsson oc Þorsteinn Jonsson heimamenn a Melgraszeyri oc so aller adursagder. Oc til meiri vissu oc fullrar stadfestu um þenan kaupmala ad hafi hann so giorst oc ecki annars j þad sinne j mille þessara manna. þa vitna slijkt aller hier j þessu brefi greinder. sem sia ma og merkia med þeira hangandi insiglum. var þetta kaupmalabref skrad j Vassfirdi þann þridia dag päska. anno virginei partus M. d. lxx.

---

121. **13. september 1568. á Möðruvöllum.**

VITNISBURÐR tveggja manna um það, að oft hafi þeir heyrt lesið upp konungsbréf um skírgetning barna Þorleifs Grímssonar og Solveigar Hallsdóttur.

AM. Apogr. 725 „Ex originali“ „á kalfskinn“, m. h. Jóns Magnússonar á Sólheimum.

Þad giorum uid Jon Jonsson og Kolbeirn Jndridason godum monnum viturligt med þessu ockrü opnü brefi. ad vid hofum opt vid verid. a sied og til heyrtt ad vpp hefur lesid verid bref stormegtügasta herra Christians þess annars[1]) konüngs til Dannmerkur. Noregs. Vindlands. Gautlands med heilü og oskoddü hangande inncigli so hliodandi ad þaü børn. er Þorleifur Grimsson ætti med Soluegü Hallsdottur væri og skylldi vera iafn loglig til skilgietningar og arftauku so sem þau sem nefndur Þorleifur hefdi att vid sinne fyrre kuinnu Sigridi Stulladottur. og ad þetta so j sannleika er. vilium

---

1) Svo.

vid hier epter vppa ockar sal og ærü sueria ef þürfa þikier. Og til sannenda hier vmm setium vid ockar inncigli fyrer þetta brief huert ed skrifat var a Modrüvollum j Eyafirde manüdaginn næstann fyrir krossmesso vmm haüstid. arum epter güdz burd. M. d. lx. og viij.

---

122. 14. september 1568. á Möðruvöllum.

VITNISBURÐR um konungsbréf um skirgetning barna Þorleifs Grímssonar og Solveigar Hallsdóttur.

AM. Apogr. 726, m. h. Jóns Magnússonar á Sólheimum. „Ex originali“ „a pappir“.

Þad giore eg Sigmundur Hallzson godum monnum kunnügt med þessu minü opnü brefi ad eg var heimamadur Þorleifs heitins Grimssonar. güd hans saal nadi og nadat hafi. og heyrda eg hann lesa og lata lesa optsinnis so latandi nadugasta herra kongs Christians bref. ad oll þaü born sem adur nefndur Þorleifur Grimsson hefdi att vid Solüegü Hallsdottur være og skylldi vera iafnframt komen til skilgietningar og erfda sem þau born sem sami Þorleifur Grimsson hefdi att vid Sigride Stülladottur. og hier epter vil eg sueria ef þurfa þikier. Og til meire sanninda hier vmm set eg mitt inncigli fyrir nedan þetta mitt vitnisbürdarbref. skrifat a Modrüvollum j Eyafirdi a krossmesso sialfa vmm haustid arüm epter gudz burd. M. D. lx viij.

---

123. 14. september 1568. í Snóksdal.
1572.

HANNES BJÖRNSSON og Guðrún Ólafsdóttir, kona hans, samþykkja alla þá skipan, sem Steinunn Jónsdóttir hafði gert á eignum sínum, í arfleiðslu og löggjöfum.

AM. Apogr. 5631, m. h. Jóns Magnússonar á Sólheimum „Ex originali“ „ä kalfskinn“.

Þad giori eg Hannes Biornsson godum monnum kunnigt med þessu minu opnu brefi. ad heidarlig kuinna Steinunn Jonsdotter hefur auglist fyrer mier ad sijra Biorn heïtinn Jonsson hefdi giefid sier eitt hundrad hundrada i godum peningum og skilid þa giof vnder sin baurn ef þeim yrdi þeirra aüdit. oc seigist greind Steinunn hafa skipt þeim peningum med sinum arfleiddum baurnum. Magnusi. Joni og Ragneidi. enn vr þui godzi sem Steinunn hefur eigandi ad ordit audru. enn þessu hundrad hundrada þa seigist Steinvn þar hafa giefid af i sinar lauggiæfer audrum sinum baurnum sem eigi eru arfleidd og agreinder peningar suo sem bref þar vm giortt vtuijsar og þui hefi ec greindur Hannes Biornsson med samþycki minnar kuinnu Gudrunar Olaf[s]dottur. lofad med handsolum Steinunne Jondottur ath aklaga alldreijgi greind baurn Steinunnar Jonsdottur og peningagiafer. oc eigi helldur þeirra erfingia nie eptterkomendur huorki fyrr nie seirna. hier i mot viliu vid Gudrun og ec. ad þesse fyrrskrifud baurn Steinunnar sieu ockur til gagns og goda i þui þeim tilheyriligt er. þeim vid mig og ec vid þau. bædi fyʀ og seinna. og ad þessu suo vndertoludu. þa haufum vid Gudrun Olafsdotter samþyck ordit aullum þessum giorninge Steinunnar og aulldungis kuitt giefid fyrer ockur bædi og ockra erfingia. aull baurn Steinunnar Jonsdottur og þeirra erfingia og eptterkomendur vm adurgreindar giafer og peningaskiptti. Og til sannenda hier wm set ec mitt innsigli fyrer þetta medkienningarbref. huert ed skrifad var a krossmessu sialfa vm haustid i Snoxdal i Middølum arum epter gudz burd. M. d. lx. og viij.

Þat medkienunst wier Magnus Gunnsteinsson. Jon Hallsson og Olafur Þorsteinsson. ad þa lidit var fra gudz burd. M. d. lxx.[1]) og ij är i Snogsdal i Middaulum vorum vier þar i hia. saum og heyrdum þar wpp ä ord og handsol þessara manna. Hannesar Biornsson-

1) Lx, Apogr.

ar af einne alfu. oc hanns kuinnu Gudrunar Olafsdotter.[1]) enn Steinunnar Jonsdotter[1]) og Jons Biornssonar. sonar hennar af annare. at suo fyrer skildu ad nefndur Hannes Biornsson. med fullkomlegu. handsoludu jayrdi og samþycki kuinnu sinnar Gudrünar Olafsdotter[1]) stadfeste og nu enn ad nyiu. allann þennann giorning sem hier fyrer ofann stendur skrifadur huern þau Hannes og Gudrun i allann mata medkiendust þau hefdi giort og trulofad. eptter þui sem greint bref vtuijsar og nu enn ad nyiu trulofudu med handsolum bædi Steinunni Jonsdottur og Joni Biornssyni vm alla hennar giorninga Steinunnar og giafer sem hun hafdi giort hingat til dags vid þau born sem hun hafdi att sijra Birne heitnum Jonssyni. Oc til sannenda hier vm setium vier fyʀskrifader menn vor inncigli fyrer þetta vort witnisburdarbref huert giort var og skrifad i sama stad dag[2]) og är. sem fyʀ seiger.

---

124. 25. september 1568. á Egilsstöðum.

HÉRAÐSDÓMR dæmir gilt kaup þeirra Vigfúsar Þorsteinssonar og Margrétar Þorvarðsdóttur um Eiða.

AM. Apogr. 4736 b „Ex originali Kristinar Eiʀ[iks]dottur ä Eidum i Utmannasveit". Sbr. bréf 21. sept. 1551 og 8. apr. 1568.

Um Eidastad.

Ollvm monnum þeim sem þetta bref siaa edur heyra senda Eirikur Arnason. Þordur Biornson. AAsbiorn AArnason. Steingrimur Gudmundson nadigazta herra kongzinz eidsvarar. Marchus Jonson oc Nichulas Biornson kvediu gudz og wora kunnigt giorandi at aarum epter wors herra fæding M. vc. lx. viij. aar lavgardaginn næstan fyrir Mickillsmesso vmm haustid aa Eigilstaudum j Fliotsdalshieradi aa almenniligu hieradzþingi vorum vier j dom nefnder af einvm heidurzmnni Einari bonda Eyolfssyni er þa hafdi mins herra

1) Svo. 2) Eingin dagsetning áðr.

kongzinz syslu og vmbod j Mvlaþingi vm þad mal er Wigfvs Þosteinson beiddizt þar doms aa huort oss virtizt þad sama kaup med laugvm giort hafa verid sem hann keypt hafdi af husfru Margretu Þorvardzdottur gardin Eijda j Vtmannasueit og fyrir gefid .lxc. j jordu og avnur .lxc. sem þeim vel samdi og þar vm giord bref med heilvm og oskavddum hangandi jnsiglum vtvijsa. skodavdum vier og Ransaukudum texta bokarinar. og gaatvm þad hvergi fvndit at hvn hefdi ecki þetta sitt matt selia allra hellzt þar hun selldi sinne eigin skilgietini dottur og vnder hennar born so sem brefin til wijsa. [hver bre at þar komv fram j dom fyrir oss.[1]) og at kaupahlutinn j Eydvm skylldi ecki wera meir enn xxxc. enn hun selldi sem dyrzt matti hvn sem war greinda .xxx. hundrada jord fyrir c hundrada sem brefin og þesse domur vt maalar. So og reyndizt þetta kaup eigi vndan erfingium sellt og eigi helldr arfsvik gior vid erfingia og eigi witum vier annad enn slik kaup hafi vmm alldr og æfi fyrir laug gengid. so og reyndizt hun ecki elldri en siotavg kvinna at alldri þa þessi domur gieck en hvn var nær .lx. ära gomvl þa hun sellde heil at wite fyrir vtan allan sivkdom og hvn selldi med ollu oneydd fyrir vtan meina sina þorf. þar med stendur klaarliga skrifad at oll handsaulud mal skulu halldast sem wottar vita og vid er gengid. þvi fyrir þessar greiner og fleiri adrar sem j logmalinv standa gudz og manna og at þessum worvm dome hniga vitvm vier eigi anad sanara fyrir gudi at ollu so profudu og fyrir oss komnu dæmdum vier fyrr greinder domzmenn med fullu domz atkuædi þetta sama kaup myndavgt og skiælligt ævinliga mega standa fyrir ollum og sierhuerivm vmm alldur og æfi hier epter. Og til stadfestu hier vmm samþyckti þennan worn dom adurgreindur kongz vmbodzmann og setti sitt jnsigli med worum jnsiglum fyrir þetta domzbref skrifat j sama stad. deigi og äre sidar[2]) enn fyrr seiger.

---

1) [þetta stóð i frumritinu „ä spatiunne öinnbodad". 2) Svo.

125. 30. september 1568. á Geithellum.

SJÖTTARDÓMR, kvaddr af Páli lögmanni Vigfússyni, dæmir undir álit alþingis vanrækslu Eiríks sýslumanns Árnasonar um þingreið úr sýslu sinni.

AM. Fasc. LXXIV, 3, frumrit á pappír, sem aldrei hafa nein innsigli fyrir komið. Er úr „svarta foliantinum" á Hólum, og hefir á 19. öld borizt að safni Árna Magnússonar. — JS. 214, 4to., bls. 706—8 m. h. Halldórs konrektors Hjálmarssonar ca. 1802 „epter orig. (ad ec hygg) ä pappir, med gamaldags hønd".

Geithellnaᴅomr vm þingreid þeirra fra Austfiordum.

Wier epterskrifader Biorn Þolleifsson. Halldor Skvlason. Jon Eirixsson. Þosteinn Oddsson. Þollakr Fijnsson. Jon Vijgfusson. svarnir laugriettvmenn. giorvm aullum og sierhverivm kvnnigt. at ärvm epter lausnarans fæding. M. vc. lx. viij är fimtudaginn næstan epter Micilsmesso vm haustit ä Geithellvm j Alftafirde ä þingstad riettvm. worvm vier til doms nefnder af þeim froma heidurzmanni herra Päli Wijgfussyne laugmanni svnan oc austan yfer Jslande til at skoda og ʀannsaka og fullnadar doms ätkuæde ä at leggia. hveria makt edur afl at hafa skylldi sw äkiæra er greindur herra Pall laugmann kærdi til Eirikz Ärnasonar og hanz nefndarmanna. at þeir hefdi ecki komit til Auxarärþingz epter laugum. og epter þui at oss og morgum godum monnum virtizt laugmadurin varla wijtalaus afwera at lata slicht laagaleysi[1]) hlydazt at walldzmennerner med aullum sinvm nefndarmonnum skylldi heima sitia og mætti svo laugþingid nidur leggiazt. kongdomurinn og landzmvgin missa sinz ʀiettar. þvi epter margra godra manna ʀädi hafdi greindur laugmann byriad sina ferd til Austfiarda. enn þo vier wijssvm fyrir full sannindi at greindum Eiriki hefdi borid at lata ärliga sin forfaull med logligu profi koma fyrir laugmann til logriettv. þa hafdi þo optnefndur laugmann tittnefndan Eirik og hanz nefndarmenn bodad og skylldat ä þennan þingstad at koma vnder riett ʀannsäk huort

1) „lego: lagaleyse", setr Halldór i hornklofa.

þeirra forfaull profudust nockur lauglig edur eigi. liet hann þau eingin fyrir oss koma þau oss virtizt lauglig. fyzt þar fyrir at hann sendi vmm þingtiman .ij. menn med .v. hesta til Bessastada. og komv vel sinne ferd fram. þotti oss at suo mundi hann med sinvm nefndarmonnum hafa matt sina ferd framkvæma sem þeir. So og kom fyrir oss at nockrir af þeim worv bvner at ʀijda og þar fyrir hamladizt at hann sialfur ecki villdi. enn einn hafdi alldri nefndur verid af honum til oc epter þvi at vier wijssum fyrir full sanindi at þessi forsoman og wandʀækt[1]) hafdi allt for leingi i ofveniu dreigizt þvi þad kann eingin at seigia at þeir hafi aller epter sinne skylldu til logþingis komid edur fyrir neinar äminningar þar vmm viliad at giora. þvi virtizt oss þetta med engri rauksemd farid hafa og miog suo j moti hanz kallan. [og skylldv[2]) enn nv sakier þess at vier þottvnzt eigi mannader til hier fullnadardomz aalychtan aa at leggia. eirnin og upp ä þad at þui sijdur yrdi þeirra svari edur forfaullum fyrirskotid. jtem og þar laugmalid skipar at slikar naudsyniar skuli til kongs ʀita ef walldzmadur kemur ecki til þings epter laugum. þar med og þotti oss wansied huern skada edur þarnan at kongdomurin og landzmugin mä fä af suoddan vand[1])rækt ef slikt skal ostraffad vera. edur og huernin fara skylldi vmm laugmannzins kostnad. ʀeid og omak sem hann neyddizt til sier at giora til Austfiarda fyrir slika þeirra ohlydni. enn þo at liosliga standi j laugmalinu hvad härra saaka at walldzmadurin er sekur fyrir huern þann mann sem onefndur er. edur ʀangnefndur er. þa gätum vier þar ecki uʀ giort huad härra säka at hann skuli sekur vera þar þetta hefur so miog j oveniu dreigizt. enn hvervetna þar sem bok skier ecki skilwijsliga vm þa skal þad vʀ hveriu mali hafa sem laugriettumenn aller verda ä eitt sätter. þui at heilax anda nad tilkalladri at[3]) aullu so profudu og fyrir oss komnv. fyrir þessar laugmalsins grein-

1) Svo. 2) [utanmáls í frumritinu, óinnvísað; sýnist eiga hér við; sleppt í uppskrift Halldórs. 3) tvíritað í frbr.

er og fleire adrar. sem at þessu mali hniga. dæmdum vier greinder domzmenn þessa klaugun um greinda ohlydni til laugriettvnar og alþingis og optnefndan Eirik Ärnason þangat skylldaugan at koma. og þad at hafa og hallda sem laugmalid og laugrettvmanna domur honum ä hendur seigir.

Oc til sanninda hier vm samþychti þennan [vorn dom[1]) adur greindur walldzmadur og setti sitt jnsigli med worvm jnsiglum fyrir þetta domzbref skrifad j sama stad sem fyrr seigier.[2])

---

126. 2. október 1568. á Grenjaðarstöðum.

JARÐASKIPTABRÉF.

Jbsk. AM. Þing. 19, „Sr Sigfus Thorlaxsens document",[3]) eftirrit eftir kálfskinnsbréfi, staðfest af 3 mönnum á Möðruvöllum i Hörgárdal 20. mars 1707.

Copia af kaupbrefe Siera Sigurdar Jonssonar (sal.) fyrir halfre Jørdunne Halldorsstødum j Laxärdal.

Þeim godum monnum sem þetta bref sia edur heyra sendum vid Einar Sigurdsson oc Olafur Arnason prestar kuediu gudz oc ockra. kunnigt giorande ad arum epter gudzburd M. D Lx oc viij a Greniadarstodum i Adalreykiadal. þann sidasta dag Septembris vorum uid hia. saum oc heyrdum vpp a ord oc handsol heidursamligs mans sira Sigurdar Jonssonar af eirne alfu. enn Magnusar Kolbeinssonar af annari. ad so fyrerskildu ad nefndur sira Sigurdur. selldi greindum Magnusi iordina Granastadi er liggur i Kinn i Stadarkirkiusokn med ollu þui er þeirrj jørdu a med løgum ad filgia. med

---

1) [þ. v.; vantar i frbr. og uppskrift Halldórs. 2) Aftan við dóminn ritar Halldór: „Her oc hvar fylgde ec skriftarmátanum, enn ecki nærre þvi allstadar. er likt þvi sem þar hafe vered einhver hangande Signet fyrir, enn ej er ec viss um þad, oc ecki hafa þav morg vered". — Fyrir bréfið hafa sýnilega aldrei komið nein innsigli. 3) Aftan á bréfinu.

þui skilordi ad sira Sigurdur skylldi eiga Logmala i Granastadi oc hun skylldi honum oc hans orfum first seliast fyrir tuttugu hundrud i Lausafie þa hun uæri fol oc þo med þeirri grein ad Magnus skylldj meiga selia Granastadi odrum fyrir xx hundrada iord eina heila enn ei fyrir iardarpart edur med nockru odru moti. oc skylldi sa enn sami Logmali standa vpp i þa iord sem hann tæki uid Granastodum sem þa uar skilinn i Granastadi af sira Sigurdi. Hier i mot gaf greindur Magnus fyrrskrifudum sira Sigurdi halfa iordina Halldorstadi er liggur i Laxardal i Þuerärkirkiusokn. med ollum þeim gognum og giædum oc itolum er þeirri iordu fylgir oc fylgt hefur ad fornu oc nyiu oc henne a framast med logum ad fylgia. med þessum Landamerkium. ad Halldorstadir ætti land uti merkigard þann sem geingur fyrir sunnan vallargardinn a Birnustodum oc sudur i Uidigrøf oc þadan riettsyne i vestur vpp a Huitafell. enn fyrer vtann fellid i Kalfalæk ut a Þeiandadal i þann stora gard sem geingur ur Þorgerdarfialli. þar nær sem fyrst sier Greniadarstad. Listi Magnus ad þridia part af þessum halfum Halldorstodum hefdi hann erft eptir eirn sinn son. skylldi huor strax eignast þa iord sem huor keypti oc hallda til Laga. enn sira Sigurdur suara lagariptingum a Granastodum med annari xx hundrada iordu ef hun af geingi. enn geingi Halldorstadir af sira Sigurdi edur hans epterkomendum med logum suo ad ei klogudu vppa epterkomendur edur arfar Þrudar heitinnar Benedictsdottur sem att hafdi greinda halfa Halldorstadi þa skylldi sira Sigurdur oc hans epterkomendur eignast oc meiga ad sier taka iordina Hauskulldstadi oc Þyrnishol er liggia i Reykiadal. þui Magnus vændist ad þær badar iarder hefdi komid fyrir alla Halldorstadi. oc þann allan laga adgang skylldi sira Sigurdur eiga sem Magnus Kolbeinsson oc hans kuinna Þrudur heitinn adurskrifud epter inneigludum briefum atti til Hauskulldstada oc Þyrnishols ef Halldorstader hefdi af þeim geingit. enn ef Halldorstadir geingi af sira Sigurdi edur hans

epterkomendum suo ad born edur epterkomendur Þrudar heitinnar Benidictsdottur fyrrskrifadrar vpp a teldi þa skylldi sira Sigurdur oc hans epterkomendur suo mikit eignast vppi tittnefnda iord Granastadi sem aptur geingi fyrir þeirra aklogun vr optnefndum Halldorstodum. Lysti Magnus Kolbeinsson oc fyrir ockur ad hann feingit hefdi til fullrar eignar oc feingi þä enn. optskrifudum sira Sigurdi þann logmala sem hann att hafdi i þrattnefndum halfum Halldorstodum oc Kristin sier adur feingit hafdi. Og til sanninda hier vm setium vid fyrrnefndir menn Sigurdur prestur Jonsson og Magnus Kolbeinsson ockar inncigli med fyrrskrifadra presta inncíglum fyrir þetta kaupbref er giort uar i sama stad tueim nottum sidar enn fyrr sciger.

---

127. [eftir 2. okt. 1568. á Grenjaðarstöðum.]

BROT úr kaupbréfi fyrir hálfum Halldórsstöðum í Laxárdal.

Frumrit í þjóðskjalasafni meðal Halldórsstaðaskjala. Þrjú innsiglaför eru á bréfinu.

stade i Laxardal i Þucrar kirkiu sokn med ollum þeim gognum og giædum. eignum oc itolum i iordu oc a sem greindri halfri iordu fylger oc fylgt hefur ad fornu oc nyu oc henne a framast med logum ad fylgia oc Kristin uard fremst eigandi ad. lysti Kristin ad Halldorstader ætti land uti merkigard þann sem geingur fyrir sunnan uallargardin a Birnnustodum oc sudur i Uidigrøf oc þadan riettsyne i uestur uppa Huitafell enn fyrir utan fellid i Kalfalæk ut a Þeiandadal i þann stora gard sem geingur ur Þorgerdarfialli þar nær sem fyrst sier Greiniadarstadi. hier i mot lofadi sira Sigurdur ad gefa Kristinu xx hundrud i lausafie med suodan fridleika og kugillda fiolda oc ollum þeim skilmala sem þad logmalabref inne helldur sem giort hafdi uerid a milli Magnusar Kolbeinssonar oc adur skrifadrar Kristinar. þui Sira Sigurdur þad fram bar ad

greindur Magnus sier til eignar feingit hefdi þann logmala sem hann atti i halfum Halldorstodum. þar fyrir lofadi sira Sigurdur ad suara þui ollu Kristinu sem Magnus Kolbeinsson epter greindu logmalabrefi uar sk[ylldugur] ad suara fyrir opt nefnda iord halfa Halldorstadi. Skylldi sira Sigurdur strax eignast titt nefnda halfa iord. enn ad sier taka ad næstum fardogum. Enn geingi optskrifud iord Halldorstader af med logum þa skylldi sira Sigurdur oc hans epterkomendur eignast og meiga ad sier taka iordina Hauskulldstadi i Reykiadal oc Þyrnishol þui Benedict heitinn bondi Kristinar hafdi þær badar iarder gefit fyrer alla Halldorstadi sem morgum er kunnigt. atti sira Sigurdur ad giallda Olafi syni Kristinar halft ed niunda kugillde oc atta agilldi i smiorum af þeim xx hundrudum sem hann hafdi Kristinu lofad fyrir þratt nefnda iord Halldorstadi enn Olafur samþyckti med handsolum oss asiaandi allan fyrr skrifadan kaupskap sinnar modur þui hann uar uid staddur þennan giorning. Og til sanninda hier um setium uier adur skrifader menn uor inncigli fyrir þetta bref er giort uar i sama stad xij nottum sidar enn fyrr seiger.

Utan á bréfinu stendr m. h. samtímis:

[Bref fyrir] Halldorstodum
halfum er Kristin sellde.

Þá kemr utan á bréfinu enn:

a við tolub. 6.

Framlagt i merkjadómi á Halldórsstöðum 16. júni 1887.
B. Sveinsson.
Nr. 6 framlagt i yfirdómi 2⁹/₆ 1888.
Kristján Jónsson.

---

128. 20. nóvember 1568. í Vallanesi.

UPPGJÖF á tilkalli til hálfra Skjöldólfsstaða.

AM. Apogr. 4322, m. h. Styrs Þorvaldssonar „Ex orig. Petrs Asmundzsonar.“

Jhesus.

Þat giøri eg Magnus prestur Þosteinsson øllum kristnum monnum kunnigt i þessu minu opnu brefi. at eg hefi gefit og upplagt i valld heidursamligrar dandi kvinnu Gudrijdar Þosteinsdottur þad tilkall. sem eg ätti edur eignazt mätti j halfre jørdunni Skiølldolfsstødum j Hofteigsþingä epter mïna modur Margretu Asgrimsdottir.[1]) Gud hennar säl nädi. hefur hun giort mier forlijkan þa mier vel lynder og lijkar fyrir greinda jardarkløgun og landeign. þvi gef ec og giøri fyr nefnda heidurskvinnu kvitta og äkærulausa. sømuleidis og Erfingia Biarna bonda Ellindzsonar godrar minningar af mier og øllum mijnum Eptirkomandi ørfum og nidium fyrir ädurritada landeign og tilkall. Voru þessir vottar vidstaddir ockar giørning og handsol. Sijra Bardur Ormsson og Einar Jonsson setiandi sijn jnsigli med minu jnsigle fyrir þetta kvittunarbref. Skrifat a Vallanesstad næsta dag fyrir Presentacionem beate Marie virginis. a sama ari og greindur Giorningur for[2]) framm ä Ketilstødum viku fyrir veturnætur[3]) ärum epter Jhesu Christi fæding m. d. lx. og viij.

---

129. 21. nóvember 1568. á Hofi.
1. febrúar 1569.

KAUPMÁLABRÉF Bjarna Sturlusonar og Ingibjargar Pálsdóttur.

AM. 199, 4to., bls. 129—30, uppskrift fyrir Jón lögmann Jónsson um 1604.

Kaupmalabref Biarna og Ijngebiargar.

Jn nomine domini amen.

lystist og stadfestist suo felldur kaupmali a Hofe a Hofdastraund. sunnudaginn næstan epter Seceliumesso vmm veturinn a Brudlaupzdeigi Biarna Stullasonar og Jngebiargar Palsdotter. War þa lidit fra Gudz burd

---

1) Svo. 2) var, Apogr. 3) þ. e. kringum 9.—10. okt.

M. D. Lx og viij är ad suo fyrirskijlldu[1]) ad Margriet Ellendzdotter gaf dottur sinne Jngibjorgu Palsdottur jordina Hraun j Vnudal j sijnar loggiafer med samþycki hennar Bonda Palz Grijmssonar. Enn ytre Brecku a Hofdastraund j heimannmund. Suo og auglysti Pall Grijmsson fyrir oss med jnnsigludu brefi. ad sijn kuinna Margriet Ellindzdotter ætti .ij^{c}. hundrada j sinn mala med sinne tilgiof lx hundrud j Hofe. hier j mot taldi fyrnefndur Biarne sier jordina halfa ytra Vallholtt j Skagafijrde fyrir xx^{c} og Stafn j Deilldardal fyrir xx^{c} og þar til xl^{c}. j audrum peningum. Gaf Biarne Jngebiorgu Palsdottur jordina Stafn j tilgiof og sijna loggiof. Suo og skyllde Pall Grimzson dottur sijna Ijngibiorgu malakonu epter fyrsogdum skilmala festi Biarne Stullason Jngibiorgu Palsdotter.[2]) logliga epter bokarinnar ordum. Worum vier þesser epterskrifader menn vidstadder allánn fyrskrifadann giorning. Kär Sæmundarson. Jon Olafsson. Helgi Þorsteinsson. Jon Gunnlaugsson. Eifindur Magnusson. Wigfus Brandzson. Og til sanninda hier vmm setium vier fyrrnefnder menn vor jnnsijgle fyrer þetta kaupmala Bref. huortt skrifad var a Hofi a Hofdastraund næstann dag fyrir purifiationem Mariæ äre sijdar enn fyrr seger.

---

130. **26. nóvember 1568.** **að Skarði.**

JARÐASKIPTABRÉF.

AM. Apogr. 4738 b. III. Eftir frumriti á kálfskinni. Árni segir til innsigla.

Þad giorum vier Sygurdur Þormodzson. Magnus Gunnsteinsson.. Olafur Þosteinsson. Gudmundur Stephansson. Brandur Sveinsson og Jon Jonsson godum mønnum kunnugt med þessu voru opnu brefe þä lidit var frä hingadburd vors herra Jesu Christi M. D. lx og viij är. ä Skardi i Langadal fostudaginn næstann

---

1) skijlldum, hdr. 2) Svo.

fyrer Andresmesso um veturinn þar j kirkiunne heyrdum vier. og säum ord og handsol sira Biarnar Gislasonar og Þorvalldz Biornssonar med so felldum skilmäla ad Þorvalldur sellde sira Birne jordena alla Æsustade j Eyiafirdi tiutugier hundrada ad dyrleika. sem liggur nu i Mødruvalla kirkiusokn med ollum þeim gognum og giædum sem greindri jaurdu ä med laugum ad fylgia til ysto ummerkia annara manna epter þvi sem Þorvalldur var frekast eignarmadur ad ordinn: undan sier og sinum erfingium. enn under sira Biørn og hanns erfingia til friäls forrædis og fullrar eignar. Hier j möt gaf og lofadi greindur Sira Biorn Gislason nefndum Þorvallde Biornssyne so heitande jarder. halft Breidavad fimm hundrud og xx fyrer ein tuttugo hundrud. þui hun var miog spillt ad husum og todum. liggur su jord j Holltastada kirkiosokn. hier med jordena hid sydra Vatn j Skagafirdi i Mælefellzkirkiosokn tuttugu hundrud ad dyrleika og hier til ryfbygda tuttugu hundrada jørd fyrer hundrad auk tiunda. og skylldi gialldast i Hunavatzþingi so framt sem sira Biorn feinge hana þar til kaups. ella j Skagafirde feingi hann hana ecke i Hunavatzþinge. enn lofadi ad giallda af henne eitt gott hundrad ärlega auk tiunda þar til hun være greidd. sellde presturenn med aullo þessar jarder med aullum þeim gaugnum og giædum sem greindum jordum ä med logum ad fylgia epter þvi sem sira Biorn var fremst eignarmadur ad ordinn til ysto ummerkia annara manna. undan sier og sinum erfingium enn under Þorvalld og hanns epterkomendur til friäls forrædis og fullrar eignar. hier ad auke ein fimtän mälnytu kugillde og skylldu greidast ad næstum fardøgum i Skagafirde eda Hunavatzþinge og hier til þriätige vætter smiors. reiknast þetta jardarverd fimtan hundrud og ättatige. enn Þorvalldur selldi iordena ur gomlum kaupahluta um ein fimm hundrud. lofadi sira Biorn Gislason Þorvalldi Biornssyni ad greida Sira Magnusi Magnussyni þessar ädurgreindar þriär tuttugo hundrada jarder og gilld fimtan kugilldi med þui skilordi ad sira

Biorn atti ad svara sira Magnusi eda Gudrunu Þorleifsdöttur og hennar erfingium aullum lagariptingum ä þessum jordum j audrum utjordum. enn ecke uppi Æsustade. enn sira Magnus og Gudrun Þorleifs[dotter] eda hennar erfingiar halldi til laga. enn Þorvalldur Biornzson vid skildur og hanns erfingiar. Liet sira Magnus sier þetta vel lïka. og hier med skulldskeytti optnefndur Þorvalldur margnefnda presta saman epter logum. og lauk so þeirre skulld sier af hende. Jørdunne Æsustodum ätti sira Biorn til laga hallda enn Þorvalldur honum lagariptingum svara.

för allur þesse giørningur framm epter logbökarinnar ordum suo sem gomul og logleg jardakaupsbref innehallda og fyrrnefndur skilmäle.

Og til sannenda hier umm setium vier fyrrnefnder kaupvottar vor innsigli fyrer þetta jardakaupabref skrifad i Stafhollte j Borgarfirde ä sama äre sem fyrr seigier.

---

131. 27. nóvember 1568. **á Torfastöðum.**
VITNISBURÐR um landamerki Úteyjar.

AM. 261, 4to., bls. 68—70, skrifað 1611 fyrir Odd byskup. — AM. 258, 4to., bls. 185—7 m. h. Hákonar Ormssonar 1643.

Vitnisburdur[1]) vmm Vteyar Landamercke.

Þad medkiennist eg Jon Þördarson. ad minn fader Þordur kom til Vteyar og bio þar vj är. eg epter hann vj ar og xl. þä heyrda eg ad ellster menn hofdu sagtt. ad þesse være lanndamerke j millum Vteyar og Grafar. J fyrstu fra Hölmavade og vt med änne. og vppj Eyarskygner. vt epter þuj Griotgile, sem geingur vpp ad þessum Skygner. Vr Skijgner og j þad griotgil. sem fyrer ofann hölenn geingur fyrer nedann Eyvindartungu. og j äna þa sem rennur j Laugarvatn. Enn sa gardur sem geingur yfer vmm þuera Tunguna. hafa menn halldid vordslugard. enn øngvann landamerckia Gard. Jtem

1) Breff 258.

j mille Eyanna skyllde landamerke vera. Vr Jllaös og vpp j Midvad j Hölaä. Jtem lyste eg þuj adur nefndur Jon Þordarson ad suo bar til einu sinne. ad eg beitta mijnu fie vmm vetrar dag vpp j þessa tungu. Bio þä Jon Tejtsson j Grøf. og fann ad þessare beit miøg fast. suo ad eg ætlade ad rijda hejm j Skalholltt. og seigia til mijnum husbændum. atte þä Sigurdur hejtinn Eigilsson Grøf. og bad mig huurge ad fara. þuj þetta þijrftte ecke suo hätt ad komast. huad eg giorda. og. ad eg för huurge. Suo og lyse eg þuj saukum minnar lijtilmensku. enn störmensku þeirra sem j hlut ättu. þä naut eg ecke þessarar tungu. enda hafde eg ongvann dugnad til henne ad hallda. Jtem var og suo halldid. ad Vtey atte skögarhogg j Kietilvallatorfu j Snorrastadar landeign. Enn Snorrastader attu v kapla beit a vetur j Vteyarland. Suo og eingiatak j Merkurgierde. Veit eg ecke sannara epter minne samuitsku. Enn suo hafe halldid verid sem nu hefe eg borid. ad þesse fyrrsangd tunga frä gardenum og vpp vnder Skygner være Uteyar eign.

Þad medkiennunst vid Magnus Olafsson og Arne Jonsson. ad vid heyrdum Jon Þordarson hafde suoddann lysing vmm landamercke krijngum Vtey. ord fyrir ord sem hier fyrir ofann skrifad stendur. heyrdu hier vppä hanz eiginn son Simon. og suo Gudmundur Gijslason. og j sannleik ad suo er setium vid ockar innsigle fyrer þetta vitnizburdarbrief. huur vitnizburdur bæde var borinn og skrifadur ä Torfastodum j Biskupztungum Laugardaginn næstann fyrer sunnudag j Aduentu ärum epter Gudz burd 1568.

---

132. 28. nóvember 1568. á Friðriksborg.

KONUNGR ritar Pétri Oxe og biðr hann sjá til, að greidd sé skuld sín við Alexander Gielisch í öðru en brennisteini þeim, er honum hafi verið fenginn við svo háu verði, að hann fái eigi undir risið.

Ríkisskjalasafn Dana, Tegn. p. a. L. 10, 233 b. — Uppskrift Jóns Sigurðssonar í JS. 493, 4to. (Laursens ríkisskjalavarðar í þjóðskjalasafni).

Peder Oxe fick breff som følger.

Wij ville ether naadigst icke forholle. att thenne breffuisere. oss elskelige Alexander Gielisch. haffuer verit hoss oss oc vnderdangist giffuit tiilkiende. att hannom skall reste en stor summa pendinge. som oss tiilkomer hannem att betalle. oc att hannom y same betaling er anttuoritt nogen suoffwell saa dyre. att hand thett werdt ther fore icke kand bekome. er ther for vnderdanigst begerindis. att ther vdj motte haffuis itt billicht indseinde. saa hand icke skulle haffue ther aff en woffuerwindelig schade oc aldelis gaa tiill grunden. epther som y aff hans supplicatz. wij ether her hoss tiillschicker. ydermere kunde forfare. Tha. eptherdj wij formerke. att hand altiid haffuer verit oss villig oc vdj vor thieniste siig vnderdanigst gierne ladit bruge. siunis oss billicht. att thett hannom betenckis. oc ville wij vgierne. att hand ther offuer schulle kome y schade. Thj bede wij ether oc nadigst begere. attj ville her vdj finde the beste middel att forschreffne Alexander Gielisch motte bliffue befalitt oc tiill fridtz stillit enthen med vare eller huore thett best kunde skee. oc att huis vare hannom giffuis. motte saa anslas. att hand kunde bliffue wid oc medt rette icke schulle haffue siig att beklage. saa oc att mand motte forfare. att her bliffuer ansett oc giortt forskiel paa huilcke oss er villige oc gierne beuiser vnderdanigste thieniste etc. Fredrichsborg 28 nouemb. anno 68.

---

133. 2. december 1568. á Bakka.

KAUPBRÉF fyrir Æsustöðum í Eyjafirði (sbr. bréf 26. nóvbr. 1568).

AM. Apogr. 142, frumritað transscriptum á pappír frá 20. maí 1728. Jbskj. AM. Eyjafj. 10, uppskrift staðfest af tveim mönnum 28. apríl 1704 á Öngulsstöðum.

Þat giorum vær Magnus prestur Magnusson. Sigurdur Þormodsson. Vigfus Jonsson. Olafur Þorsteinsson. Magnus Gunnsteinsson. Brandur Sveinsson. oc Jon Jonson godum monnum kunnigt med þessu voru opnu brefi. at arum epter guds burd m. d. lxviij[1]) fostudægenn nærstann fyrir Andriasmesso.[2]) ä Skardi i Langadal. vorum vær hia. saum og heyrdum a ord og handaband Sera Biarnar Gijslasonar og Þorvalds bonda Biornssonar. svo fyrer skildu: at nefndur Þorvaldur seldi søgdum Sera Birni iordina Æsustade i Eyafirde. i Modruvalla kirkiu sokn. med øllum þeim gøgnum og giædumm sem greindri iørdu filgier oc fylgt hefur at fornu oc nyu. hier i mote gaf firnefndur Sera Biorn ädursøgdum Þorvalldi iørdina Sydravattn i Skagafijrde i Reykia kirkiu sokn fyrir xxc og jordena halfa Breidavad fyrir xxc. oc þar til einhveria xxc iørd sem lægie i Hunavattsþijngi.þa sem bigdest firer hundrad. at auk tiunda. oc þar til xv mälnitu kugilde. og xxx vætter smiørs. skylldu kugildenn vtgreidast i Skagafirde at nærstum fardøgum: enn smiorit i Eyafirde at sumre komanda. Lofadi hvor um sig fyrr greindra manna Sera Biorn og Þorvaldur at svara lagariptingum a þeim iordum er þeir seldu: enn halda til laga þeim er keiptu: med þeim skilmäla ef nockur su iørd geingi af Þorvalde med løgum sem Sera Biorn sellde honum. þa skyllde opt nefndur sera Biorn fa þrätt nefndum Þorvaldi adrar iafngodar iardir þar j stadinn. Enn ef iordenn Æsustader geinge af tijttnefndum Sera Birne. þa skyllde þratt nefndur Þorvaldur fa oftgreindum Sera Birne .lxc. i godum iordum. oc þar til kugilde og smiør sem fir greinir. Og til sanninda hier um setiumm vær vor innsigle fyrir þetta bref er skrifad var ä Backa i Øxnadal vi døgum sijdar enn fir seigir.

Þetta bref a kalfskinn er med þremur hangandi innziglum og þremur innsigla Reimum Riett coperad effter sijnum Original wotta underskrifader er Coper-

1) lx og viij, Jbskj. 2) þ. e. 26. nóv.

ndu og samannlasu ad Grenjadarstødum d. 20 Maij 1728.

Magnus Thorvaldsson.[1]) Gijsle Magnusson.[2])

134. 4. december 1568. í Saurbæ.

1570.

LÝSING Þorláks Einarssonar á jarðaskiptum þeirra Eggerts lögmanns Hannessonar.

AM. Apogr. 4734 b „Ex originalibus. Utan ä brefenu er hønd Eggerts logmanns“ (AM.). Árni lýsir innsigli Þorláks.

Jhesus.

Eg Þorlakur Einarsson giore godum monnum kunnigtt. med þessu minu oppnu breffi. þad ad eg medkennunst fyrer ollum og sierhueriumm þad eg hefi med fullnadar jayrdi og handabandi og suo med radi og samþycki minnar quinnu Gudrunar Hannesdottur. selltt Eggertt Hannessyni magi minum suoddann peninga j lausafie og fastaeignum sem hier greiner. Jn primis þä sellda eg honum jordina Vadzdal j Patregxfirdi j Dals kirkiusokn fyrir xviijc. Hier med jordina Skoga j Mosdal j Hrafnzeyrar kirkiusokn fyrir xijc. atti min quinna þessar badar jarder. Hier til sellda eg honum xc. j jordune Selatrum er eg atta sialfur. liggur hun j Talknafirdi j Laugardals kirkiusoekn. og med þessum parte .ij. quilldi. hier til halft annad quilldi vestur j fiordum og þar til .vj. jopindali[3]) fyrir ijc. og landskylldar .e. er vmm vorid gallst af Vadzdal. og landskylldar .x. aurar þad vor af Kirkiubole. og adrer af Skogum et cetera. Hier aa mote gaf og gallt greindr Eggertt Hannesson mier fyrrskrifudum Þorlaki Einarssyni og minne quinnu jordena Ketelseyri fyrir xxiiijc. og þar med .ij. quilldi. Jtem .vc. j jordunne Haukadal. ligg[i]a þessar badar jarder j Dyrafirdi j Sanda og Hrauns kirkiu soknum. Jtem halft fimmta .c. j meire Vedrarä j Onundarfirdi j Hollts kirkiu soekn. Hier til

1) Stúdent. 2) síðar byskup. 3) „ita est“ (AM.).

.x. c. j Kirkiubole j Mosdal j Hrafnseyrar kirkiu sockn. og þar med ij quilldi. Reick[n]ast þetta allz af huorz hendi halft viijc og xl. Selldi huor odrum þessi lausafie og fastaeigner vndann sier og sinum erfingium. Enn vnder huorn fyrir sig og hanz erfingia. til æuennligrar eignar. nada og nytsemda. med ollum þeim gognumm [og] gædum sem fyrr greindum jordum fylger og fylgt hefur ad fornu og nygu bædi til sios og landz. Suo og skylldi huor vmm sig eignast fie þad allt sem þar kynne ad finnast j jordu edur ä. þui er k[e]yppt hefdi. ef eigi fyndust adrer loglegri eigendur ad þui fie. skal huor vmm sig hallda sinu kaupi til laga. Enn huor suare lagaripptingu fyrir þad er sellt hefur. Og til meire audsyningar. stadfestu og sanz vittnesburdar hier vmm. ad suo j saunleika er sem fyrr skrifad stendr. þä feste eg fyrskrifadur Þorlakur Einarsson mitt jnnciglis merki fyrir þetta kaupbreff. huertt ed skrifad var j Saurbæg ä Raudasandi þann fiorda dag December manadar arum epter Jesu Christi hingadburd M. D. lx og viij.[1])

Jhesus.

Þad medkennust eg Þorlakur Einarsson med þessu minu opnu brefe. ad suo var til skilid j ockru kaupi Eggertz Hannessonar og min. þa uid keyptum þeim lausafiaum og fastaeignum sem þetta kaupbref er hier med fest er utvijsar og innehelldur ad þad skylldi mætazt .x. hundrut j Lokinhomrum þau sem Jon Eggertzson atte. og þau xc sem Þorlakur sialfur atti j Sellatrum. enn kynne þesse .x. hundrut j Sellatrum ad ganga af Eggert þa skylldi hann edur hans erfingiar ganga aptur ad fyrgreindum .xc. j Lokinhaumrum. Og til sanninda hier um festi eg fyrgreindur Þorlakur Einarsson mitt jnsigle med þessu kaupbrefi fyrir þetta mitt medkenningarbref: skrifad j Saurbæg a Raudasandi þann fiorda dag Desember: arum epter Jhesu Christi hingadburd M D Lxx.

---

1) „Þetta bref er ritad med eigen hendi Eggerts Hannessonar lögmanns“ (AM.).

135. 5. december 1568. á Grenjaðarstöðum.

KAUPBRÉF fyrir Hafralæk.

AM. Apogr. 101, m. h. Styrs Þorvaldssonar „Ex originali Sira Olafs Stefanssonar". Árni lýsir innsiglum. — Jbskj. AM. Þing. 21, uppskrift staðfest af tveim mönnum í Vallanesi 21. maí 1704.

Um Hafralæk.[1])

Ollum þeim godum monnum sem þetta bref birtist. sia edur heyra. sendum vid Einar Sigurdsson[2]) og Olafur Arnason prestar. kvediu gudz oc ockra. kunnigt giorandi. ad þa lidit var fra holldgan Christi M. d. lx og viij. är þann annann dag decembris ä Greniadarstodum j Adalreykiadal vorum vid i hia saum og heyrdum upp a ord og handsol Sira Sigurdar Jonssonar oc Gvidnyar Magnusdottur. ad svo fyrir skildu. ad nefnd Gvidny fieck og selldi greindum sira Sigurdi alla jordina Hafralæk. er liggur i greindum dal i Neskirkiu sokn med ollum þeim gognum og giædum. Eignum og itolum j jordu og ä. sem greindri jordu fylger og fylgt hefur ad fornu oc nyu og fylgia ä ad løgum. Hier i mot gallt og gaf Sira Sigurdur Jonsson Gvidnyu fyrst þau malnytu kugilldi fiogur og onnur god iiij^c. sem hann reiknade. ad hann ætti hia henni og hefdi ätt j nockur är. reiknadi hann þar til eitt hundrad og mork. enn þad gaf hann henni kvitt. Hier til skylldi Sira Sigurdur giallda henni ad næstum fardogum .iij. mälnytu kugilldi eda iiij og onnur .iij. ad vori komandi. og hafa þau leigulaust epter komandi är. Skylldi allz mälnytukugilldin verda tiu. med þeim ädur voru hia henni. hier til skylldi hann giallda henni .vj^c. j godum peningum frijdum oc ofrijdum þa þeim semdi og j þvi þeim semdi og sumt strax i vor. skylldi Sira Sigurdur strax eignast jordina. enn Gvidny skylldi meiga bua ä jordunni j næstu epterkomandi .iij. ar og leig[i]a mälnytu kugilldin og þar til .xx. alner oc svara ollum tij-

---

1) Hafralækiar Bref, Jbskj. 2) „Þetta kynni vera fader herra Odds biskups" (AM.).

undum oc med þeim skilmäla. ad jordin spilltist ecki. Hier med lofadi hann ad taka hennar son ad vori. þann Torfi heiter. og fæda hann up. enn ei sagdest hann taka abyrgd a honum. hier med skylldi oll þeirra byti og skip'i kvitt og klär forn oc ny. Skylldi sira Sigurdur hallda jordinne til laga og svara lagariptingum svo sem honum bæri. þui hann hafdi ädur feingid henni greinda jord sem væri. Og til sanninda hier um setium vid adurskrifader menn ockar jncigli fyrir þetta kaupbref. er giort var i sama stad þrem nottum sijdar enn fyr seiger.

---

136. 5. december 1568. í Saurbæ.

JARÐASKIPTABRÉF, og er 25 hundr.i Trostansfirði skipt við Skriðnafell með milligjöf.

AM. Apogr. 1300, m. h. Styrs Þorvaldssonar „Ex orig. Ara Þorkelssonar.“

Jhesus.

Eg Ormur Ellingsson giore godum monnum kunnigtt med þessu minu oppnu brefi. Þad eg medkennunst fyrir ollum og sierhuerium. ad med radi og sammþycki minnar ecktaqvinnu Valgerdar Brandzdottur þä hefur eg med fullu jayrdi og handabandi sellt Eggertt Hannessyni xxv^{c} j jordunne Trostansfirdi er liggr j Otradals kirkiu sokn. enn hier a moti galltt hann mier og greiddi jordina Skridnafell xviij^{c} ad dyrleika. er liggur a Bardastrond j Haga kirkiusokn og þar til iij malnytu quilldi. gelltt naut fyrir ij^{c}. hest fyrir c og c j vadmali. miole og fiski. Selldi huor odrum þessi lausafie og fastaeigner vndann sier og sinum erfing[i]umm enn vnder huorn vmm sig og þess erfing[i]a. epter þui sem huor var fremst eigandi ad vordinn med ollumm þeim gognum og gædum sem fyrrgreindum jordum fylger og fylgt hefur ad fornu og nyu bædi til sios og landz alltt til skilid en ei neitt undan tekid. Suo og skylldi huor umm sig eignast allt þad fe sem þar kynne ad finn-

ast j jordu edur ä þui er keypt hefdi. ef ei yrdi adrer logligre eigendur ad. skulu huorutuegg[i]u hallda sijnu kaupe til laga þui er keyppt hefdi enn suara lagariptingu fyrir þad er selltt hefdi. Og til meire audsyningar. stadfestu og sanz vittnesburdar hier vmm. ad suo j sannleika er sem fyrre stendur skrifad. þä feste eg fyrrgreindur Ormur Ellingsson mitt jncigli nedan fyr[ir] þetta kaupbref huert ad skrifad var j Saurbæg ä Raudasandi þann vta dag december manadar arum epter hingadburd Jesu Christi. M. d. lx og viij ara.

---

137. 5. december 1568. í Saurbæ.

ORMR ERLINGSSON kvittar Eggert lögmann Hannesson fyrir milligjöf þeirra jarða, er getr í næsta skjali hér á undan.

AM. Apogr. 1301, m. h. Styrs Þorvaldssonar „Ex orig. Ara Þorkelssonar."

Jhesus.

Þad medkennunst eg Ormur Ellingsson med þessu minu oppnu brefi þad eg hefi þaa peninga alla vppborid af Eggertt Hannssyni gillda og goda sem mier vel lijkar er hann atti mier ad giallda og greida aa milli Skridnafellz og xxvc j Trostanzfirdi epter þui sem þetta bref utvisar sem hier med fest er[1]) og j ockartt kaup kom. og þui giore ec hann og gef og suo hanz erfing[i]a alla og epterkomendur quitta og akiærulausa fyrer mier og ollum minum erfing[i]um og epterkomenndum umm adurskrifad peninga gialld. Og til saninda hier vm þa feste eg mitt jncigli nedan fyrir þetta mitt medkenningar. enn hanz qvittunar bref hier vppa. huort ed skrifad var i Saurbæg a Raudasande. þann vta dag decembrijs manadar arum eppter hingadburd vorz liufa lausnara Jesu Christi. M. D. lx. og viij ara.

---

1) Sjá bréf 5. dec. 1568 (næsta á undan).

138. 11. december 1568. í Stafholti.

KAUPBRÉF fyrir Syðri Þverá i Vestrhópi.

Jbsk. AM. Húnavatnss. 5. „[Markuss Palssonar[1]) schial fyrir sidre Þuerä.“[2])

Skial fyrer sidre Þuerä.[2])

Þad Giorum wier Freijsteirn Prestur Grijmsson Henrich Hannesson. Wigfus Jönsson och Alexius Þoruardsson Gödum monnum kunnigt med þessu uoru opnu brefe. ärum eftter Gudzburd M D Lx viij a Borg i Borgarfirde þann 10 dag Decembris Mänadar. uorum uier tilkallader og uidstadder sofeld ord og handsaladan giorning þeirra[3]) manna. ad Gudmundr Ormsson med fullnadar uiliandlegu Jäirde og hanndsoludu samþicke sinnar Eigenn qvinnu Astrijdar Oddzdottur selde Þorvallde Biornssyne jordina alla sidre Þuerä i Vesturhoope 40c ad dyrleika i Breidaboolstadarkirkiusokn. med ollum þeim gøgnum og giædum. sem greindre Jordo ä med logum ad filgia til istu vmmmerkia annara manna. Eftter þuj sem Astridur uar fremst eignarkona ad ordenn. vndan sier og sjnum Erfingium. enn vnder nefndan Þorualld og hanz eftterkomendur til frials forrædiss. og fullrar eignar. ad ollu þuj tilskilldu sem gomul logleg jardakaupzbref innehallda. Hier i möt skilde tijttskrifadur Þorualldur greida ofttnefndum Gudmunde 40c i soddan peningum 0 Malnitukugillde. 10c i frijdum peningum. gielldum saudum og nautum. 5 kapla c. 3 vadmala c. og 2c i smiore. med þuj kostar hundrade sem Gudmundur medtok. og þetta jardaruerd ad þrennum solum utlikia. utan ejn 3 kugillde skilldu effter standa. og eijn 7c i odrum peningum þeim Þorvallde lijkade. og skillde Þorvalldur ä þeim 10c fæda upp 5 vetra gamlan son Gudmundar. ad nafne Asmund og aga hann sem eitt barn. til þez hann er 20 ära Gamall. og lata kenna honum saung og norrænu. og skrif ef hann vill læra og verde þad

1) Frá [m. h. AM. 2) Aftan á bréfinu. 3) Svo.

med gödfelldu giort. so hanz foreldrum lijke uiduærid og kennslan. enn Deije þesse Asmundur innan 3a ara. þä Eignist hanz erfingiar afttur þesse 10c. enn life hann eijn 3 är edur leingur þä eignast Þorualldur eijn 5c enn Erfingiar onnur 5c. Enn falle Þorualldur frä þar til pilturen[n] er matlauna madur. epter logbokar ordum. þa eignast arfar pilltsinz. eda hann þesse 10c ølldungis aptur. skillde sa hallda jordunnj til laga er keipte. enn þau suara lagarifttingum er seldo. i anare iafngodre fastaEign ef til Er. Oc til sannenda hier vmm setium uier vor innsigle fyrir þetta iardakaupzbreff. skrifad i Stafhollte i Stafholltztungum i Borgarfirde. ä sama ärj. Deige sijdar enn fir seiger.

Þetta ofannskrifad Jardakaupsbrief hofum uær. Thorsteirnn p[restur] Asmundsson. Þorkell Gudmundsson og Jlluge Jorundsson sièd og iferlesed ord fyrir ord sem hier stendur. med 2 oskoddudum Jnnsiglum þeirra Freijstejns pr[ests] Grijmssonar og Alexius Þorvardzsonar. setiande uor signet og nofn med Eigen hondum hier fyrir nedann. þar umm til merkiz og vitnizburdar ad Borg uid Vijdedal 22 Martij 1652.

Richtug Copia originalsins. til merkiz ochar nofn. 1703 siotta Maji.

Eigill Einarsson. Biarne Sueinsson
Eg h. eg h.

---

139. 17. december 1568. á Vatnshorni.

JARÐASKIPTABRÉF á Núpi í Haukadal fyrir hálfa Norðtungu í Þverárhlíð.

Fornbréfasafn Lbs., Fasc. II, 6, frumritað transscriptum á skinni, ártalslaust, en frá því um 1600 á að gizka, með eiginhandar-undirskriftum. Transscriptum sýnist allt vera m. h. Jóns Bjarnarsonar. — Frumritað pappírstransscriptum gert í Ljáskógum 19. mars 1710, eftir skinntransscripto, komið til þjóðskjalasafnsins 6. júní 1916 frá Boga Sigurðssyni kaupmanni í Búðardal. Uppskrift þar af í þjóðskjalasafni m. h. síra Friðriks Eggerz 1841, og fylgir þar með uppdráttr frá 1788.

Þad giorum vier Hannes Biornsson. Martheirn Þorbiarnarson og Berþor Grimsson. Godum monnum kunnigt med þessu voru opnu brefe. þa lided var fra hingadburd vors herra Jhesu Christj þusund fimm hundrud sextiger og viij. j Snoksdal j Breidafiardardaulum þann .7. dag Septembris manadar vorum vier j hiä. saum og heyrdum ä ord og handaband þessara manna. Jons Grimssonar af annare älfu enn Gudmundar Halldorssonar af annare. at faldist þad og skildist j og vnder þessara manna handabandi. at fyrrnefndur Jon Grimsson selldi ädur nefndum Gudmunde Halldorssyne jordina alla Nup er liggur j Haukadal j Vasshorns kirkiu sökn iiij og xx^c at dyrleika. med ollum þeim gognum og giædum sem þessare greindri jordu fylger og fylgt hefur at fornu og nyiu oc hann hafdi fremst eigande at ordid vndan sier oc sijnum erfingium og epterkomendum. enn vnder Gudmund Halldorsson. hans erfingia og epterkomendur. med þessum landamerckium til sogdum. at Sandhoolslækur skal räda jd fremra. epter riettre sionhendingu ä fiall vpp. Enn ed nedra Gardur sa er geingur ofan vndan fialle fyrir nedan Suardarhuamm. vr gardinum og vpp j Rauduskridu. þadan riett ä fiall vpp. Hier j mot gaf Gudmundur Halldorsson adur sogdum Jone Grimssyne jordina haalfa Nortungu er liggur j Borgarfirde j Þuerärhlijdarhrepp .xxx^c. at dyrleika. med ollum þeim gøgnum og giædum sem þessare greindri hälfri jordu fylger og fylgtt hefur at fornu og nyiu oc hann hafdi fremst eigandi ad ordit. vndan sier og sinum erfingium og epterkomendum. enn vnder tijtt nefndan Jon Grimsson og hans erfingia og epterkomendur til fullrar eignar og frials forrædis. Somuleidis heimilade huor odrum þessara optt skrifadra manna allt þad fie sem fyndiztt j þessum þrätt skrifudum jordum og eckj yrde løgliger eigendur ad. Skylldi huor vm sig suara lagariptingum ä þeirri jordu er sellt hafdi enn bäder hallda til laga þeirrj er keyptt hafdi. Og til meire stadfestu og sanninda hier vm. setium vier fyrr greinder menn vor jnnsigle fyrir þetta jardakaups

Bref. huertt ed skrifat var ä Vasshorne j Haukadal xvij dag Desembris ä sama äre sem fyrr seigeʀ.

Þad medkiennum vier epterskrifader menn Sigurdur Asgeirsson. Gudmundur Þorualldzson. Jon Gudnason og Jon Biarnarsòn. at vier hofum sied og yferlesed svo lätandj Bref hia Sijra Jone Jonssyne ord fyrer ord med tueimur oskauddum hangandi jnnsiglum sem hier fyrer ofan Skrifat stenduʀ. Og til sannarligs vitnis at vier þetta satt segium þa setium vier fyrr nefnder menn vor nøfn med eiginn hendj hier vnder skrifud.

Sygurdur Asgeirsson med Eigin hendi.	Gudmundur Þorualldzson med eijginn hendi.
Jon Gudnason med Eigin hendi.	Jon Biarnarson med Eijginn Hendi.

[Ad þetta allt ofan og framan skrifad sie ordriett og i allan mäta samhlioda þvi gamla. þo vel læselega. kalfskinns Briefe sem þetta er epter skrifad. jatum vid og medkiennum er hier framan og ofan skrifad saman läsum vid þad forna kalfskinnzbrief. hvoriu til merkis vid setium ockar nofn hier under ad Liärskogumm uid Hvamsfiord Anno 1710 d. 19. Martij.

Jon Eijriksson logsagnare j Dalasyslu
m. E. h.
Jon Arnörsson logriettumadur i Dalasyslu
med eiginn h.[1])

---

140. **26. december 1568.** **á Hóli.**

KAUPBRÉF fyrir Jökulkeldu.

AM. Fasc. LXXIII, 18, frumrit á skinni. Af 5 innsiglum er nú 2. og 3. fyrir bréfinu. — Ágrip Árna Magnússonar af frumritinu, er átti Sæmundr Magnússon á Hóli, er í AM. 1067, og lýsir Árni þar innsiglum.

1) [Þetta stendr einungis í pappírstransscriptis.

Kaupbref wmm Kielldu j Miofafirdi.

Þat giorum vier Olafur prestur Sueinsson. Aurnolfur Jonsson. Jon Biarnason og Jon Einarsson. godum monnum kunnigt med þessu [voru] opnu brefi. aarum epter Gudz burd .M. D. lx. viij aa Holi j Bolunngarwijk. þann sietta og xx dag Decembris. Worum vier j hia saum og heyrdum ä ord og handaband þessara manna. Af eirne alfu Biorns Biarnasonar. Enn af annare alfu Arna Gijslasonar at sno fyrer skildu. at nefndur Biorn Biarnason selldi nefndum Arna Gijslasyne jordina Jokulkelldu fyrir vjc er liggur j Miofafirde j Vatzfiardar kirkiu sokn. med ollum þeim gaugnum og giædum sem greindri jordu fylgir og fylgtt hefur at fornu oc nyiu og ecki er med laugum fra komit. bædi til sios og landz. wndan sier og sinum erfingium. Enn Arna Gijslasyne til fullrar eignar oc frialz foʀædis. Hier j mot gaf Arne Gijslason fyrr nefndum Birne Biarnasyne vjc j suo ordnum peningum. Þriu malnytu kugillde .iij vætter smiors og hundrat j aullum godum peningum. og skylldi þat hundrad gialldast Hannes Elers. Skyllde Arne Gijslason hallda greindre· iordu til laga. edr hans erfingiar. enn Biornn skyllde suara lagariptingum edur hans erfingiar. Være suo at greind jord Kellda geinge af Arna Gijslasyne med laugum edur hans erfingium þaa lofadi optt nefndur Biorn fyrir sig og sijna erfingia. at giallda Arna Gijslasyne edur hans erfingium adra vjc iord jafngoda. Skyllde Arne Gijslason eignast landzskylld af iordunne Kelldu at næstum fardaugum. skylldi huor þeirra greindra manna Biorn og Arne eignast til helminga þat allt sem reka kann aa jordunne Kelldu til ṅæstu fardaga. Og til sanninda hier wm setium vier fyʀ nefnder menn vor jnnsigle fyrir þetta Bref. med fyʀ greindra manna jnnsiglum Biorns og Arna. Skrifad j sama stad Deige og aare sem fyʀ seigir.

---

141. **30. december 1568.** **á Látrum.**

KAUPBRÉF fyrir 4 hundr. i Látrum i Aðalvík.

AM. Fasc. LXVIII, 13, frumrit á skinni frá Bæ á Rauðasandi. Fjögur innsiglaför og þvengir, en ekkert innsigli nú. — AM. Apogr. 854.

Kaupbref wmm Laatur j Adalwijk.[1])

Þat medkennunst vier [Jon Þorsteinsson. Marteinn Loptzson. Jon Olafsson oc Jon Sueinsson[2]) fyrir aullum monnum þeim sem þetta vortt bref sia edr heyra lesit Arwm epter Gudz burd M d lx viij þann xxx Dag Desembris manadar aa Latrum j Adalvijk. worum vier j hia savm og heyrdvm aa ord oc handaband Gvdmundar Asbiarnarsonar og Arna Gijslasonar. at suo fyrir skildu at nefndr Gudmundur sellldi greindum Arna Gijslasyne iiijc j iordune Latrum er liggur j Adalvijk j Stadar kyrkiu sokn. med aullum þeim gaugnum og giædum sem greindum jardarpartte til Sios og landz fylgtt hefur at fornu og nyiu oc eij er med laugum fra komit epter þui sem Gudmundur hafdi fremst eigande at ordit. wndan sier og sinum erfingium. Enn Arna Gijslasyne til fullrar eignar og frials forrædis. Hier j mot gaf Arne Gijslason Gudmundi Asbiarnarsyne ij malnytu kuillde og ijc j audrum godum peningum þeim sem Gudmundi lijkade vel at taka. Skylldu þessir allir peningar vt greidder sama ár Gudmundi Asbiarnarsyne. Skylldi optt nefndur Gudmundur Asbiarnarson suara lagariptingum aa greindum jardarparti enn Arne hallda til laga.

Suo og medkennunst vier fyrr skrifader menn Jon Þorsteinsson. Marteinn Loptsson. Jon Olafsson og Jon Sueinsson at j sama stad og deige vorum vier j hia saum og heyrdum aa ord og handaband Þorsteins Asbiarnarsonar og Arna Gijslasonar. at Þorsteinn lofadi Arna Gijslasyne med handsolum at Arne skylldi eiga kost fyrstur allra manna at kaupa þau iiijc j Latrum j Adalvijk j Stadar kirkiu sokn sem Þorsteinn atte j greindre jordu þat fyrsta saa parttur falur være. Lof-

1) Utan á bréfinu m. sömu h., sem er utan á mörgum bréfum, sem varða Árna Gíslason, og er það hönd hans sjálfs. 2) [Þessi nöfn eru og rituð aftan á bréfið m. samtíða h. sem hitt þar.

adi og Arne þar fyrir at gefa suo vordna peninga ij malnytu qugillde og ijc j ollum godum peningum þeim sem Þorsteine lijkade vel at taka og Arne til hefdi.

Ok til sanninda hier wm setium vier fyʀ nefndir menn vor jnnsigle fyrir þetta jardarkaups og laugmalabref er skrifat var j sama stad deigi og äre sem fyʀ seigir.

---

142. 1568. á Höskuldsstöðum.

GUÐRÚN ÞORLEIFSDÓTTIR veitir manni sínum, síra Magnúsi Magnússyni, umboð til þess að selja nokkurar jarðir sínar, er bréfið getr..

AM. Apogr. 4738 b. I. Eftir frumriti á kálfskinni. Árni segir til innsigla.

Þad giorum vid Sigurdur Þormodzson og Olafur Þosteinsson godum monnum kunnigt med þesso ockro opno brefi: ärum epter Gudz burd M. D. lx viij ä Hoskaullstodum ä Skagastrond þar j kirkiunne vorum vid hia stadder og til kallader fullnadar giorningi med handsolum þessara manna so felldum. J fyrsto ad Gudrun Þorleifsdotter samþyckti og gaf sira Magnusi Magnussyni manne sïnum fullnadar leyfi og umbod til ad selia Þorvalldi Biornssyni so heitandi jarder j Saurbæ: Holltin bæde: og eyiarnar Oddznauta. Brunnä og Bessatungu. tvo Hvïtadale og Belgsdal hvad allt ad reiknast ad dyrleika i½c hundrada og ein viijc betur og þar til kirkiojordin under Hollt ad nafne Brunngil xvjc ad dyrleika og hier til xijc(!) og xx kugillde. og lofade ad lata sier þad allt vel lijka hvad sira Magnus tæke hennar vegna fyrer þessar eigner og peninga. og þad skylldi giordur kaupskapur af sier sem hann giorde vid greindann Þorvalld hier umm. og þetta allt fyrrskrifad hid sama handsalade greind Gudrun nefndum Þorvalldi æfinnlega stadfast standa skyllde fyrer sier og aullum sinum aurfum og epterkomendum med þvi frekasta skilorde sem login lofa og hun eigandi ad vard. Sagdist adurgreind Gudrun Þorleifsdotter aung-

um manne þessar jarder fyrre til eignar feingit hafa. Og til sannenda hier umm setium vid fyrrnefnder menn ockar innsigle fyrer þetta vitnisburdarbref skrifad j Stafhollte j Borgarfirde ä sama äre sem fyr seigier.

---

143. 1568. á Skarði.

VITNISBURÐR um loforð um jarðaskipti.

AM. Apogr. 4738 b. II. Eftir frumriti á kálfskinni. Árni segir til innsigla.

Þad giorum vier Sygurdur Þormodzson. Magnus Gunnsteinsson. Olafur Þosteinsson. Gudmundur Stephansson. Brandur Sveinsson og Jon Jonsson godum monnum kunnugt med þesso voro opno brefe: arum epter Guds burd M. D. lx. viij ä Skarde j Längadal þar j kirkiunne heyrdum vier og saum ord og handsaul sira Magnusar Magnussonar og Þorvallds Biornzsonar med so felldum skilmäla ad sira Magnus Magnusson lofadi Þorvalldi Biornssyne i þesso handabande til fullrar eignar so heitandi jordum i Saurbæ. tveimur Holltum fyrer sextijgi hundrud: Belgsdal fiogur hundrud og tuttugo. Brunnä fiogur hundrud og tuttugo. tveimur Hvïtadaulum fyrer fioritijgi hundrud. Bessatunga fiøgur hundrud og tuttugo. Eyiarnar Oddznautar xvjc hveriar jarder allar bondaeign. reiknast halft annad hundrad hundrada ad dyrleika og viijc betur. Brunngil j Bitro kirkiojord fra Hollte ein sextan hundrud. og med þessum jordum einum tolf og tuttugo kugilldum gilldum. med aullum þeim gognum og giædum sem greindum jordum ä med løgum ad fylgia og eigi er riettelega frä komit. til ysto ummmerkia annara manna epter þui sem hans kvinna Gudrun Þorleifsdötter vard fremst eignarkona ad. Hier j möt lofadi greindur Þorvalldur Biornsson saugdum sira Magnusi Magnussyni under aullu hino sama skilordi þeim þremur tuttugu hundrada iordum sem sira Biorn Gislason

selldi Þorvalldi Biornssyni þui sira Magnus liet sier vel lika þær ad taka og gaf Þorvalld aulldungis kvittann umm þessar jarder og þeirra lagariptingar epter þeim giorningi sem þeir aller sin ä millum þar umm giordo og þeirra kaupbref vottar Sira Biarnar og Þorvallds. Þar med skylldi sira Biorn svara sira Magnusi þeim fimtan kugilldum vegna Þorvallds epter þvi sem i sama giorningi stadfest var og brefit skyrer fyrer fimtan kugilldi i Saurbæ. Hier med fieck Þorvalldur Sira Magnusi til eignar vegna hanns kvinno so heitandi jarder: Mela j Hrutafirde fyrer þriätigi hundrud. Tungo j Hrutafirde fyrer .xvj. hundrud. Smirlaberg i Hunavatzþingi fyrer sextan huñdrud. Sïdo j Refasveit fyrer tiu hundrud. Fiösa i Svartärdal fyrer fioretïge alner ä fiörtanda hundradi. hveriar jarder allar ad dyrleika reiknast eitt hundrad hundrada. tuttugo hundrud. fimm hundrud og fiorutïgi alner betur. og þar ofan ä skylldi Þorvalldur bæta einum þremur kugilldum og gielldfiar hundradi fyrer þau stauko ätta hundrud sem bondaeign j Saurbænum er. ätte Þorvalldur ad läta ein seytian kugilldi gilld med þeim jordum sem hann fieck prestenum. so sira Magnus feingi aunnur tolf og tuttugo kugilldi gilld hier i Hunavatzþïngi fyrer þau hann fær Þorvallde i Saurbæ. þar til skylldi Þorvalldur svara sira Magnusi fioritïgi hundrodum i jørdum hier i þingino. og ad þeim fiøritigi hundrudum feingnum. lofadi sira Magnus Magnusson optnefndum Þorvalldi Biornssyni i sama handabande ad giora sierdeilis kaupbref i vor og i þvi brefi saman ad iafna hver iørd ad annarar andvirde vera skyllde.

för þessi giorningur framm ad aullu þui tilskildo sem login lofa ad bata meigi.

Og til sannenda her um setium vier greinder giorningsvottar vor innsigle fyrer þetta bref skrifad j Stafhollte j Borgarfirdi ä sama äre og fyrr greiner.

144. 1568.

DÓMR um kýrverð.

AM. 238, 4to., bl. 131, m. samtiða h. Vigfúsar sýslumanns Jónssonar.

[J] dom nefndir edur giord Þorolfur Eyolfson. Hannes Olafsson. Halldor Ormsson. Jon Magnusson. Olafur Asmundzsson. Olafur Þorsteinson. 1568. ad Jon Asgrimson kærdi til Gisla Oddzsonar ad hann hefdi keypt ku ad faudur stiupdottur sinnar enn hann selldi faudur sinum. uirtist oss ad þeirra kaup skylldi halldast. enn Gisli skylldi fa þessari konu. vj. alnir vad[mals] med gillt vadmal. og Gisla suo meiga med frialsu hallda þessari ku.

[1568].

DÓMR um bátsverð.

AM. 238, 4to., bls. 131, m. h. Vigfúsar sýslumanns Jónssonar.

Jtem so felldann vittnis[burd].

Þorolfur. Hannes. Halldor. Jon Halldorson. Olafur. Jon. taladi Olafur Þorsteinsson til Nichulas ad hann hefdi losat upp sinn bat vr suelli. huern þeir hefdi badir att ad hafa. til fiskiferda. Nu stenndr suo j bokinni. enn ef beggia Rad uar til fyrir aunduerdu þa abyrgist huor þeirra ad þeim hlut ad þeim hlut sem af hefr hlutinn. Þui dæmdum uær Nichulas skylldugann ad borga þennaun halfann bat og suo uid skilinn þennann bat.

[1568].

DÓMSUPPHAF.

AM. 238, 4to., bls. 131, m. h. Vigfúsar sýslumanns Jónssonar.

Domur Þorleifs Gudmundzsonar.

Hannes Olafson. Jon Olafsson. Stulli Eyolfsson. Þoralli Oddzson. Jon Halldorson. Kappi Eyolfsson.

---

145. 1568.

LANDAMERKI Snældubeinsstaða.

AM. 238, 4to., bl. 131, m. samtíða h. Vigfúsar sýslumanns Jónssonar.

Landamerki ä milli Snælldubeinstada og Klepiarns Reykia ok Kioluarastada ad saugn Gils Gilssonar. anno 1568.

J fyrstu ä milli Klepiarns Reykia og Snælldubeinstada. vr skardinu vpp j bruninni er og ofan ad midmunda waurdunni. og suo þadann eptir læknum sem fellur ofann j Dyiahollt. og suo þadann ofann j hueralækinn. og rædur hann þadann fra. enn ä milli Snælldubeinstada og Kialuarastada eru þessi ur Nonwaurdunni fra Reykhollti sem er vpp ä fiallinu og ofann j tungu spordinn þar ofann vnndan. enn gilit rædur þar ofann vndann nordr j Reykiadalsä.

---

146. 1568. í Norðtungu.

DÓMR um stóryrði Ólafs Einarssonar og Einars Oddssonar (ágrip).

Lbs. 68, 4to., bls. 123—4, skr. ca. 1690.

Domur umm storyrde midlum Olaffs Einarssonar og Einarz Oddssonar.

Dæmdur j Nordurtungu Anno 1568.

J fyrstu talade Olafur vid Einar ad hann heffde hyst og heimilad utlægan mann. eted med honum og drucked. Þar dæmdu þeir ad Olafur skyllde vitne tilleijda til allra ordanna. Og eff Eijnar gietur ei bevijsad ad Olafur hafe utlægann mann hyst. þä sie hann sekur mork vid kong.

Jtem ønnur søk ad Eijnar hefde talad fiörum sijnnum ad Olafur hefde stoled sijnum peningumm. þar dæmdu þeir Olaffe 3 merkur i fullriette ä huøriu orde nema Eijnar bevijse ad Olafur hafe so giørt og konge 4 merkur ä huoriu orde.

Jtem þridia søk er Olafur gaf Einare ad søk ad hann hefde sagt og kallad sig dielsshund. Þar dæmdu þeir jafna søk og fyrer bæde karle og konge.

Jtem fiörda søk ad Einar hefde kallad Olaf þioff. Þad er fullriettezord. skulu vitne til leidd jnnann xiv nätta særra daga Eijnare frä veranda eff hann vill.
Samþyckte.

---

147. 1568. í Skálholti.

REIKNINGR kvikfjár, afla og afgjalda Skálholtsstóls, og stóð reikninginn Gísli bóndi Sveinsson.

AM. 260, 4to., bl. 48—52.

Anno dominj 1568.

Suo micil vetrar vanhaulld ä stadnum oc äullum stadarbuunum fra attadeigi til fardaga. Jnprimis vj kyr. j naut þreuett. Jtem Asaudr lxx oc v. gellder sauder xxx oc j. eirn hestur veturgamall. oc ij hʀoss fullroskin.

Suo micill framingangr ä stadnum oc aullum stadarbuunum. Jnprimis kyr l oc viij. Jtem gomul naut xiiij. Jtem þreuetur iij. Jtem iiij tuæuetur. Jtem asauder[1]) iiijc xx oc ij. Jtem tuæuetrer sauder oc elldre ijc xxx oc vj. Jtem tuæuetrer sauder oc elldre ijc xxx oc vj. Jtem fullʀoskner hestar lx oc j. Jtem þrir þreuetrer. vj tuævetrer. Jtem hʀoss fullʀosken xxxviij. Jtem j hʀoss þreuett. oc vj tuæuetur. oc j veturgamallt.

Suo micid heimtecid aa stadnum oc aullum stadarbuunum. Jnprimis kyr xx oc j. Jtem þriu naut tuæuetur. Jtem asaudur xx oc vij. Jtem tuæuetrer sauder oc elldre viij. Jtem veturgamler xx. Jtem fullʀoskner hestar x. Jtem j þreuetur. Jtem j hʀoss fullʀosked.

Suo micid ur fodrum j Floa og aa Skeidum. Jnprimis kyr l. Jtem gomul naut xx. þreuetur xj. Jtem tuæuetur 31. Jtem veturgomul 33. Jtem aasaudur 17. Jtem tuæuetrer sauder 30. Jtem veturgamler 80. fullroskner hestar 7. Jtem fullrosken hross 6. eitt þreuett oc eitt veturgamalt.

---

1) Svo.

Suo micid ur fodrum vr baadum Hreppum. Jnprimis kyr xl. Jtem gomul naut v. þreuetur naut x. Jtem tuæuetur xvj. oc veturgomul xuj. Jtem asaudur xviij. Jtem tuæuetrer sauder oc elldre xv. Jtem veturgamler lxx oc vij. Jtem þrir hestar fullroskner. Jtem j tuæuetur. Jtem j veturgamall. Jtem þriu hross fullrosken. Jtem j tuævett.

Suo micid vr fodrum j Biskupstungum. Jnprimis kyr xx oc vj. Jtem gomul naut iij. Jtem þreuetur viij. Jtem tuæuetur xvj. Jtem xj veturgomul. Jtem asaudur xv. Jtem tuæuetrer sauder oc elldre xix. Jtem veturgamler xxxix. Jtem ij hestar fullroskner. Jtem iij hross fullrosken. Jtem iiij tuæuetur.

Suo micid vr fodrum vr Grimsnesi oc Auluesi med Laugardal. Jnprimis kyr xl oc v. Jtem xuiij naut gomul. Jtem þreuetur xiiij. Jtem tuæuetur xxx oc vj. Jtem veturgomul xxx. Jtem asaudur xxxix. Jtem tuæuetrer sauder oc elldri xxj. Jtem veturgamler lx oc ix. Jtem fullroskner hestar j. Jtem j tuæuetur. Jtem ij hross fullrosken. oc j tuæuett.

Suo micit ur fodrum j Skammbeinstada vmbodi. Jnprimis kyr xix. Jtem gomul naut vij. Jtem þreuetur x. Jtem tuæuetur naut ix. Jtem veturgomul xviij. Jtem asaudur l oc v. Jtem tuæuetrer sauder oc elldre xiiij. Jtem veturgamler l oc ij. Jtem fullroskner hestar ij. Jtem ij hross tuæuetr.

Summa kyr aa stadnum oc aullum stadarbuunum oc vr fodrum oc tilluckt vr vmbodum med þui sem heim var tecid. Jnprimis kyr ijc oc xix. Jtem gomul naut lx oc vij. Jtem þreuetur naut l oc vj. Jtem tuæuetur x tigi oc xv. Jtem veturgomul xtigi oc viij. Jtem asaudr vc xjtigi oc 3. Jtem tuæuetrer sauder oc elldre iijc xx oc iij. Jtem veturgamler ijc ixtigi oc vij. Jtem hestar fullroskner viij tigi oc vj. Jtem þreuetrer iiij. Jtem tuæuetrer viij. Jtem veturgamler j. Jtem fullrosken hross l oc iij. Jtem ij þreuetur. Jtem xiiij tuæuetur. Jtem veturgomul ij.

Suo micit vti luckt burt bygt oc til jarda sett ä stadn-

um oc aullum stadarins buum. Jnprimis kyr l oc viij. Jtem j naut gamalt. Jtem j naut þreuett. Jtem ix tuæuetur. Jtem veturgomul xv. Jtem asaudur xtigi oc viij. Jtem tuæuetrer sauder oc elldri xx oc v. Jtem veturgamler lx oc vj. Jtem fullʀoskner hestar x. Jtem iiij tuæuetrer. Jtem fullʀosken hʀoss iiij. Jtem j þreuett. oc j tuæuett.

Jtem haufum vier saman jafnad frammganginum oc tillucktunum vid vtilucktirnar vid þad sem epter var vm sumarid til lifs oc bus til fiallz. Jnprimis kyr vt sem jnn. Jtem asaudur vt sem jnn. Jtem gamler sauder oc vnger vt sem jnn. Jtem gomul naut oc vng vt sem jnn. Jtem gamler hestar oc vnger vt sem jnn. Jtem gomul hross oc vng vt sem jnn.

Suo micid til lifs oc bus ä stadnum oc aullum stadarins buum. Jnprimis kyr c viijtigi oc iij. Jtem asaudur vc oc ij ær. Jtem fullʀoskner hestar lxx oc viij. Jtem þreuetrer iij. Jtem iiij tuæuetrer. oc j veturgamall. Jtem fullʀosken hross l. Jtem j þreuetur. Jtem xiij tuæuetur. Jtem ij veturgomul.

Suo micid til fiallz ä stadnum oc aullum stadarbuunum. Jnprimis gomul naut lx oc vj. Jtem þreuetur naut l oc v. Jtem tuæuetur xtigi oc vj. Jtem veturgomul naut ixtigi oc iij. Jtem tuæuetrer sauder oc elldri ijc xjtigi oc viij. Jtem veturgamler sauder ijc xxx oc j.

Suo micil sumar vanhaulld aa stadnum oc aullum stadarbuunum. Jnprimis kyr iij. Jtem iij naut gomul. Jtem v naut þreuetur. Jtem v naut tuæuetur. Jtem v naut veturgomul. Jtem asaudr xl. Jtem tuæuetrer sauder oc elldre xviij. oc v veturgamler. Jtem fullʀoskner hestar ij. Jtem j þrieuetur. Jtem j tuæuetur. Jtem j hross fullʀosked. Jtem ij tuæuetr.

Suo micid af fialli aa stadnum oc aullum stadarbuunum. Ad til ʀeiknudum aullum sumar vanhaulldum. Jnprimis af fialli. gomul naut af fialle sem aa. þreuetur naut af fialle sem aa. tuæuetur naut v færre af fialle enn aa. veturgomul naut viij færre af fialle enn aa. tuæuetrer sauder oc elldre xxx oc iij færre af fialle enn

aa. veturgamler sauder lx oc viij færre af fialle enn aa.

Suo micil haustaflogun aa stadnum oc aullum stadarbuunum. Jn primis kyr xl oc iij. Jtem gomul naut xxx. Jtem þreuetur naut xu. Jtem tuæuetur naut x. Jtem ij naut veturgomul. Jtem asaudur viij ær. Jtem tuæuetrer sauder oc elldre c xxx oc vj. Jtem veturgamler sauder xiij.

Suo micit til lifs oc fodurs a stadnum oc aullum stadarbuunum. Jnprimis kyr lx oc viij. gomul naut xj. aa fiorda vetur vij. Jtem a þridia uctur iij. a annann uctur vij. Jtem aasaudur iiij^c lxx oc vj. Jtem gymbrar lxx oc iij. Jtem tuæuetrer sauder oc elldri c xxx oc j. Jtem aa annann vetur xitigi oc iij. Jtem fullroskner hestar lxx oc iiij. Jtem a fiorda vetur ij. aa þridia uetur iiij. aa annann vetur j. A fyrsta uetur x. Jtem fullrosken hross l oc j. A þridia uetur xij. A annann uetur j. A fyrsta uetur viij.

Suo micit j fodrum j Floa oc a Skeidum. kyr xx oc iij. Jtem gomul naut xu. aa fiorda uetur vij. Jtem a þridia uctur xix. Jtem aa annann uetur xij. Jtem a fyrsta uetur l oc j. Jtem lomb l.

Suo micit j fodrum j baadum Hreppum. kyr xx oc viij. Jtem ij naut gomul. Jtem ä fiorda uetur vj. Jtem ä þridia vetur xij. Jtem ä annann vetur vij. Jtem ä fyrsta vetur xx oc ix. Lomb ixtiger oc iiij.

Jtem j fodrum j Biskupstungum. kyr xx oc v. Jtem eitt naut ä fiorda vetur. Jtem ä þridia vetur xv. Jtem ä annan vetur viij. Jtem ä fyrsta vetur xx oc vj. Jtem lomb xtiger oc eitt.

Jtem j fodrum j Grimsnesi. kyr xiiij. Jtem gomul naut iiij. Jtem ä fiorda vetur ix. Jtem ä þridia vetur xx oc vij. Jtem ä annann vetur xx oc vj. Jtem ä fyrsta vetur xl oc iiij. Jtem lomb lx oc viij.

Jtem j fodrum j Skambeinstada vmbodj. kyr xij. Jtem gomul naut iiij. Jtem ä fiorda vetur iiij. Jtem ä þridia vetur viij. Jtem ä annann vetur xj. Jtem ä fyrsta vetur xviij. Jtem lomb vijtiger oc ij.

Summa j fodrum ä stadnum oc ä aullum stadarbuunum oc j aullum vmbodunum. Jnprimis kyr c xxx. Jtem gomul naut xxx oc vj. Jtem ä fiorda vetur xxx oc iiij. Jtem ä þridia vetur viij tiger oc iiij. Jtem ä annan vetur vij tiger oc eitt. Jtem aa fyrsta vetur c xl oc viij. Jtem lomb iij^c oc xxx oc v.

Jtem haufum vier saman iafnad þad sem var til lifs oc bus vm sumarid oc til fial[l]s vid þad sem var til lifs oc fodurs vm haustid epter ad reiknudum sumar vanhaulldum oc haustaflogun. Jnprimis kyr vt sem inn. Gomul naut oc vng vt sem inn. Jtem äsaudur vt sem inn. Jtem gamler sauder oc vnger vt sem inn. Jtem fullroskner hestar oc vnger vt sem inn. Jtem gomul hross oc vng vt sem inn.

Summa kirkiu kugildi j Floa oc ä Skeidum 23. Jtem leigukugildi ij^c viij tiger oc i½.

Summa j baadum Hreppum c xl oc iiij leigu kugildi. Jtem ij kirkiu kugildi.

Summa kirkiu kugildi j Biskupstungum xij. Jtem leigu kugildi i½c.

Summa kirkiu kugildi j Auluesi oc Grimsnesi med Laugardal xiiij. leigu kugildi ij^c oc 25.

Summa kirkiu kugildi oc leigu kugildi j Skambeinstada vmbodi. 7 kirkiu kugildi. Jtem leigu kugildi c oc xxx.

Summa j Grindavick med Krysevick. viij kirkiu kugildi. Jtem leigu kugildi xxx oc i½.

Summa kirkiu kugildi oc leigu kugildi j Heynes vmbodi. Borgarfirdi oc Bryniudal. Jnprimis kirkiu kugildi ij. Jtem leigu kugildi c vij tiger oc vij.

Summa summarum kugildi ä stadnum oc aa aullum stadarins buum oc j fodrum oc leigu kugildi j aullum vmbodum oc staucku kugildi hia audrum monnum. Jnprimis xiij^c oc ix kugildi betur.

Summa summarum kirkiu kugildi j aullum stadarins vmbodum viij tiger.

Summa summarum gomul naut oc vng iij^c xxx oc iij.

Summa summarum gamler sauder oc vnger ijc xx oc iiij.

Summa summarum gamler hestar oc vnger ixtiger oc j.

Summa summarum gomul oc vng hross 72.

Summa summarum lomb iijc 35.

Suo micil hlutar skreid oc landz skylldar skreid j Grindavijck. Herdisarvijck. Seluoge. Þorlachshofn med EyrarBacka. half þrettanda lest. reiknadizt skreid vt sem inn.

Suo mickil smior heim komenn [ijc. hundrud[1]) vætta heim latid af stadar buum. oc suo golldit vr aullum staudum.

Suo micil vetrar vanhold ä stadnum och aullum stadarbuunum. Jnprimis ær xl oc ix. Jtem gellder sauder xij. Jtem vij hestar fullroskner.

Stod þennann Reikningskap heidarligr Dandismann Gisle Bondi Sueinsson. Enn þennann Reikningskap tok herra Gisle Jonsson S. S. Voru þesser Reikningsmenn Sijra Jon Biarnasson. Herra Erasmus Vilhialmsson. Sijra Einar Olafsson. Sijra Þordur Jonsson. Sijra Ellendr Þordarson.

---

148. 8. janúar 1569. á Ketilsstöðum.

ÓLAFR ODDSSON fær Einari bónda Eyjólfssyni umboð erfðaeignar sinnar.

AM. Apogr. 4752 b „Ex originali". Innsigli Ólafs Oddssonar var fyrir bréfinu, en hin voru glötuð.

IESVS.

Þat giori eg Olafur Odzson kristnum monnum kunnigt j þessu minu opnu brefi. at eg medkennunst þat eg hefi gefit mitt fullt og løgligt vmbod Einare bonda Eyolfssyni. fromum heidursmanne. yfer øllum þeim fiemunum sem mier thil heyra og til erfda epter minn faudur fallit hafa Odd heitin Jonsson. Gud jlifur hans sal fride. j minna hlut og meira. kuikum og daudum

1) [Svo.

hlutum vtan stocks og jnnann. Suo og sierdeilis þau þriu c sem eg epter liet hia minum faudur fyrir .viij. arum og xx. og mier fiell i erfd epter modur mina med þeim kaupalnum eg feck hia godum monnum adur eg austur for j Austfiordu i fysta sinn. hefi eg ecki hrept neirn hlut af greindum þrimur hundrudum j fyr nefnd är. Skal og ma adur skrifadur Einar bondi til sijn taka alla fyr ritada peninga. med fara. bruka og bijhallda sem sialfur eigi. suo og fyrir sitt omak eignazt sem honum lijkar og ockur vel semur nær Gud uill vid finnunzt. Vona eg thil minna brædra. at þeir mune mier eckert motfall hier vpp a giora. Skulu þeir kuitter minna vegna vm greinda peninga. þad Einar bondi lætur sier lijka vel ad taka. og hann vill þa frijada vm giora. at jafnfullu og eg sialfur. Saumuleidis framda ec greindan giorning thil stadfestu vpp a adur skrifat vmbod med handsolum vid Sigurd Einarsson sem vmbod hefur j Mulaþinge hans vegna. þessum til nefndum nær verandi vottum: Helga Stullasyne. og Jone Þorhallasyne. Setiandi sijn jnnsigle med minu jnsigle fyrer þetta vmbodz Bref. scrifat a Ketilsstødum j Vallanes kirkiu soknn. lavgardaginn næstan epter þrettanda dag jol. arum epter Gudz sonar IESV Christi fæding: m. d. lx og ix.

---

149. 16. janúar 1569. á Bergsstöðum.

HÉRAÐSDÓMR dæmir Bergsstaðakirkju hálfan Fossadal, ef Jón Ljótsson leiði eigi eignargögn að á næsta manntalsþingi, með öðrum greinum, er varða brot Jóns Ljótssonar við kirkju og prest.

AM. Apogr. 3759, efir frumritinu, sem var á kálfskinni; er uppskriftin staðfest i Hvammi i Hvammssveit 2. júni 1710 af Páli lögmanni Vidalin, síra Magnúsi Magnússyni og Ormi Daðasyni. — Prentað i Alþb. Íslands V, 23—25.

Þat giorum vier Magnus Magnusson prestur. Sigurdur Þormodsson. Magnus Gunnsteinsson. Ellendur Jons-

son svarner laugrettumenn. Gudmundur Einarsson ok Olafur Þorsteinsson godum monnum kunnigt med þessu voru opnu brefe. at þa lidit var frä Gudz burd M D lx og ix aar faustudagenn næsta epter Geisladag[1]) um veturenn j Bolstadahlid j Langadal ä þingstad riettum vorum vier j dom nefnder af heidarligum manni Einari bonda Þorarinssyne logligum umbodzmanne Þorvalldz bonda Biørnssonar kongs umbodzmannz j Hunavatnzþingi til at skoda. Rannsaka og[2]) fullnadar doms atkvædi aa at leggia hversu fara skyllde su ägreining sem var ä mille þeirra sira Bryniolfs Arnasonar ok Jons Liotzsonar. um landet Fossadal. hvert ath greindur Jon Liotzson hiellt sina eign vera.

Kom þar fram fyrir oss ath ädurgreinder menn sira Bryniolfur Arnason ok Jon Liotzson hefdu sat[t]samliga med handsolum sig til laga lagt um allt þath hvor matte til annars tala j adur sagdann stad og dag. hvad ed flester af oss domsmønnunum saum og aheyrdum med fleirum audrum godum monnum. Leitz oss þar fyrir underlagit logligt ok Jon Liotzson riettiliga fyrir kalladann.

J annare grein komu fyrir oss jnsiglut mäldaga bref Bergstada kirkio. af hendi Sira Bryniolfs. under Jnnsigle virduligs herra herra Olafs Hialltasonar. hvers sal Gud almattugur til eijlifra fagnada nadat hafe. og annara fimm dandi presta. svo hliodande. at kirkian a Bergstaudum aa allann halfann Fossadal fyrir austan og þar gagnvært[2]) fyrir vestan allt framan til rietta. Enn af hende Jons Liotzsonar komu þar eingin prof ne skilriki framm.

J þridiu grein kiærdi optnefndur sira Bryniolfur Arnason til Jons Liotzsonar ath hann hefdi halldit sinne tiund og kirkiunnar j oleyfe.

Avikur svo laugmälit. at epter gognum ok vitnum skal hvert maal dæma. Þvi j Gudz nafne Amen. at heilags anda näd tilkalladre. ath svo profudu ok fyrir

1) þ. e. 14. jan. 2) Svo.

oss komnu. fyrir þessa grein laganna ok þær allar fleire sem oss ok þennann vorn dom styrkia mega. dæmdum vier ädursagder domsmenn med fullu doms athkvædi fyrgreind maldagabref Bergstada kirkio fullmyndug og skialig uth j aullum sinum greinum ok articulis. ok landit Fossadal fullkomliga vera og verit hafa Bergstada kirkio eign. svo leingi ok þar til ath tittnefndur Jon Liotzson leiddi sig til sama landz med fullkomligum eignarbrefum þeim er fyrrgreindum kirkiunnar maldagabrefum hrijndi. Enn þrattnefndann Jon Liotsson edur hans fullmegtugann umbodzmann dæmdum vier skylldugann at koma med sin bref ok skilriki aa þath næsta manntalsþing til Hlidar. edur eiga alldrei þadan j fra sins mals uppreistn nema lauglig naudsyn banne.

Enn fyrir þvi optnefndur Jon Liotzson kom ecki epter sinu lofordi j adur sagdann stad og dag. dæmdum vier hann sekann mørk. halft konge enn halft sakaräbera.

Enn fyrir þau tiundar hølld sem sagdur sira Bryniolfur kiærdi til Jons Liotzsonar. dæmdum vier hann sekann þrimur mørkum fyrir hveria tiund epter þvi sem tveggia tylfta domur med laugmannz urskurdi um kirknanna og kiennimannanna tolla ok tiunder adur dæmdur aa millum annara greina utvisar.

Samþyckti þennann vorn dom adur greindur umbodzmann. Einar bondi Þorarinsson og setti sitt jnnsigle med vorum fyrrgreindra domsmanna jnnsiglum fyrir þetta domsbref hvert skrifat var a Bergstaudum j Svartaardal þann xvja dag Januarii a sama are sem fyrr seigier.

---

150. **19. janúar 1569.** **á Auðkúlu.**

KAUPMÁLABRÉF Jóns Einarssonar og Helgu Guðmundsdóttur.

AM. Fasc. LVI, 17, frumrit á skinni. Öll (5) innsiglin eru nú dottin frá.

Kaupmala Brief Jons og Helgu 1569.[1])

Jn nomine domini amen

lystizt ok stadfestiz suo felldur kaupmale at fyrer farandi logligre lysingv aa giptingardeige ok brullaupsdeige aa mille þessara manna Jons Einarssonar af eirne alfu. en Helgv Gudmundardottur af annare at suo fyrir skildu at Gudmundur bondi Einarsson ok hans heidurskuinna Liotun Paalsdotter giptu nefnda Helgu dottur sina greindum Jonne Einarssyne med þuilijku fekaupe ok skilmaala. sem hier seigier. j fyrstu taldi sagdur Jon Einarsson sier til kaups vid fyrnefnda Helgu .lx. hundrut sem voru .xl. hundrut j jordvnne Audolfsstodum j Langadal, er liggur j Gunnsteinsstada kirkio soknn ok þar til .xx. hundrutt j audrum godum peningum. hier j mote gafu fyr nefnd hion Gudmundr ok Liotunn fyr greindre dottur sinne Helgu .x. malnytu kugilldi ok þar til god .xx. hundrutt j audrvm peningum. gaf tijtt nefndur Jon Einarsson þratt nefndri Helgv Gudmundardottur .xv. hundrutt j sina lauggiof ok fiordungsgiof. huar fyrir maale hennar ʀeiknazt vc ok .xl. hundrut j gardi greindz Jons med samþycki modur hans ok brædra. hier med festi fyr skrifadur Jon Einarsson optnefnda Helgu Gudmundardottur sier til logligrar eiginnaʀ konu efter gudz laugvm logliga epter laugbokarennar ordum. med hennar godvm vilia ok jayrdi epter fylgiande kristiligre bæn oc hionavijgslv med logligv lagabrullaupe. Suo ok heyrdum vier þaa ok savm aa ord þeirra brædra fyr skrifads Jons Einarssonar ok hans brodurs Bessa Einarssonar. at greindur Besse lofade med handsolum at selia sinvm brodur. þratt nefndvm Jone þau xx hundrut sem hann atte j nefndre jordu Audolfsstodum. þaa hann villdi þav selia. Worv þesser festingarvottar ok brullaups. ok allz fyr skrifadz skilmala oc giornings. Sueirn Baardarson. Þorsteirn Gunnason prestar. Paall Grimsson. Einar Þorsteinsson og Magnus Gunnsteinsson huerier at

1) Utan á bréfinu m. allgamalli h.

settu sin jnsigle fyrir þetta kaupmaala ok laugmaala bref skrifat aa Audkulu j Svinadal midvikudagin fyrst-[an] j þorra. for þesse giorningur framm j Finztungv j Blondvdal arum epter Gudz burd M d. lx ok ix.

---

151. 2. febrúar 1569. á Hóli.

VITNISBURÐR um sætt Magnúsar Jónssonar og Bjarnar Bjarnasonar um bætr Bjarnar fyrir menn sína fyrir grip þeirra á fé Magnúsar.

AM. Apogr. 1068 „Ex originali Sæmundar Magnussonar ä Holi i Bolungarvik“ (AM.), og var innsiglið þá enn fyrir bréfinu.

Um Kielldu j Mioafirdi.[1])

Suo felldann vitnisburd ber eg Olafur prestur Sueinsson sem hier eptir stendr skrifadur aa faustudaginn næstann fyrer annunciasio Mariæ[2]) j Augre j Jsafirde þar j kyrkiunni var eg tilkalladr at sia og heyra ä þann sama er þeir giordu sijn ä millum Magnus bondi Jonsson og Biørn Biarnason vm þaa klagann er Magnus hafdi vpp a menn Biarnar Biarnasonar fyrir þaa peninga er Magnus bar at þeim og lysti sijna eign og þeir skylldi haundhafa at ordit ä Strondum ä jordu Magnusar. Skilde adurnefndur Magnus sier xij[c] j þennann sama og skylldi Biorn Biarnarson þä peninga giallda Magnuse j suo mata. at su kuittan sig hielldi j allann mata er Magnus Jonsson þä vt gaf monnum Biarnar huerier voru Jon Jonsson. Jon Biarnarson og Jon Einarsson. skilde Magnus sier i greindan sama iiij malnytu kugillde ij[c] j iardarwerd er Magnus tok wnder sialfum sier. sæng fyrir hundrat er Magnus hafdi j iardarverd lofad nefndum Jone manne Biarnar oc þar til iiij hundrut i silfre edur audrum godum vel tækiligum peningum. skylldi greind iiij. kugillde gialldast at næstum fardaugum. Enn iordin Kellda er liggur i Miofafirde

---

1) „stendur utan ä brefenu“ (AM.). 2) það mun vera 19. mars 1568.

i Watzfiardarkirkiusokn hun var þar alldri tilskilinn af Magnusi at Biorn skylldi honum greinda iord fä i adurnefndum samning fyrir hans menn Biarnar. tilskilde Biorn Biarnason at hallda suo framt þennan sama og giorning vid Magnus at menn Biarnar væri frij og frialsir fyrir allre äklaugun annara manna vm þad sakferli er Magnus hafdi til adrnefndra manna klagat. annarz sagdi Biorn at hann hielldi ecki þennann sama. og til sanninnda hier vm at suo i sanleika war þaa set eg mitt Jnnsigli fyrir þetta bref huert skrifad var aa Holi i Bolungarvijk sialfan dag purificacijo Mariæ anno domini 1569.

---

152. 8. febrúar 1569. í Kaupmannahöfn.

KONUNGSBRÉF um Staðarhól, að Páll Jónsson njóti eignarréttinda sinna á þeirri jörð.

AM. Apogr. 1481 „Ex transscripto originalium exarato 1704."

Um Stadarhol.

Vij Frederich thennd anden med Gudtz naade Danmarchis. Norgis. Wenndis och Gottis koning. Hertug udi Slesviig. Holstenn. Stormarn och Dythmersken. greffue udi Oldenborg och Delmennhorst. Helsse thig oss Elskelig Christoffer Walckenndorff vor mand och thienner kiærligen med gud och vor naade. Vijd att thenne breffviser Pouel Jonsen haffuer verit her hoss oss och berett hvorledis ther er trette Emellom hannom paa thend ene och Dadde Gudmundsens arffuinge. ther paa wortt lannd Jslannd. paa thend anden siide. om enn gaard kaldis Staderhull mett sin tilliggelse. liggenndis for vesten ther paa vort lannd Jslannd. och thend sag till forne haver verit udi rette. och forne Pouel Jonsenn tha paa thennd tiid bleff same gaard. med sin tilliggelse tildømpt. och Dadde Gudmundsenn thend stund hannd leffde. och effter hannom hans arffuinge. ligevel siiden thend dom vor udgangit. haffue oppeborit landgilde och anden rettigheed. aff samme gaard

och thendz tilliggelsse. Emoed same doms lydelsse. som hand meen med urette och theg sielf ydermer ald leilighedenn ther om berette kannd. Thij bede vij thig. befalle. och nu med thette vortt obnne breff. fuldmagt giffve att thu til første aeltinng. sam holdis och besøgis ther udi wort lannd Jslannd. est til stede. thagindes til theg laugmendenne och laugrettismendenne steffnindis begge parterne med thieris breffue och beviisning for etther udi rette och hielper forne Pouel Jonnsenn. ther udindenn saa møgit som rett er. saa hannd maa komme til hviss som hannom bør att haffve med rette. for thend oppebørelse som forne Dadde Gudmundssen och hanns arfuinge haffue oppeborit. af same gaard. och thenndtz tilliggelse. siiden efter vor kier herre faders befalningh. ther om dømpt var med ald anden skade. kost och thering. som hand ther paa giort och liid haffver udenn landtz och indenn. och hannom therfor med rette tilkomme kand. och hviss j thennom ther om Emellom forhandlindis worder. attj thet giffue fran etther beschreffvit som j ville anntsvare for gud och vere bekiende for oss. Bedendis och byudendis begge parternne som same sag anrørendis er. atti med etthers breffve och beviisning møder til første allting for thennom. Effter som forschreffvit staar och tha att liide och vnndgielde. hviss ther om Jslanndtz loug och Rett er. Ladindis thett ingenlunde. Giffvit paa vort slott Kiøpnehaffnn. thend viij. Februarij aar M. D. Lxix. Vnder vort Signet.

Frederich.
(L. S.).

---

153. 10. febrúar 1569. **á Veðrará.**
5. júní 1571. **á Kirkjubóli.**

JARÐASKIPTABRÉF.

Jbsk. AM. Ísaf. 1. „fra Latrum vid Jsafiørd" (AM.). Staðfest uppskrift að Látrum við Mjóafjörð 26. júní 1704 af Steini Þorkelssyni og Jóni Bjarnasyni.

Þad medkennum vier Þordur Sigfusson. Snorre Jonsson. Jön Biarnason. Jon Einarsson fyrir aullum og sierhvorium monnum sem þetta vortt bref sia edr heyra ad arum epter Gudsburd M D Lx og ix ar þann xunda dag februarij ä Wedrarä i Aunundarfirde vorum vier i hia saum oc heyrdum ä ord og handaband þessara manna. af Einne alfu Jons Nichulassonar og hans kuinnu Helgu Jonsdottur. Enn af annare alfu Biørns Biarnasonar ad so fyrirskilldu og undertoludu ad fijrrnefnd hiön selldi greindum Birne Biarnasine jardernar VedraRä og BreidaDal hinn minna er liggur i Aunundarfirde i Holltzkirkiusökn bädar fiorum hundrudum og xx ad dyrleika med aullum þeim gaugnum og giædum sem greindum Jordum filgier og fylgt hefur ad fornu og nyiu bæde til sioss og landz og eckj er med laugum frakomit epter þui sem fyrgreind Hiön hauffdu fremst Eigande ad ordet epter laugum undan sier og sijnum Erfingium Enn under Biørn Biarnason oc hans Erfingia til näda og nytsemda og til frials forrædis og fullrar Eignar. Hier i möt gaf greindur Biørn Biarnason optnefndum Hionum Jone og Helgu Jørdina Laatur er liggur i Mioafirde i Vatzfiardar kirkiusokn fiörum hundrudum og xx ad dyrleika med aullum gaugnum og giædum sem greindre jordu fylgier og fylgt hefur ad fornu og nyiu og ecki hefur vered med Laugum fra komit undan sier og sijnum Erfingium Enn nefndum Hiönum Jöne og Helgu til fullrar Eignar og friäls forrædis. skilldu huører tveggiu manna hallda þeim jørdum til laga er keipt hefde og so suara lagariptingum þui er selldt hefde. Skillde Biørn Biarnason kost ä eiga firstur af aullum monnum kaupa ad neffndum monnum Jöne og Helgu adurnefnda jørd Lätur fyrir adra jørd jafndyra og Latur være hier ed westra eda þær jarder aptur er þau selldu greindum Birne ef hann þä þær ætte nær þau villdu grenda jørd selia Lätur og hun faul være. Svo og lyste Biørn þui fyrer oss og svo med samþycke hans faudur og modur ad Jön sonur þeirra hefde lofad sier og samþyckur ord-

et med vottum og handsaulum og hans möder[1]) hiaverande i kirkiunne ä Kirkiuböle i Walþiods[1])dal ad hann lofade ad endurnya og stadfesta þennann laugmäla þä hann være tvitugur madur ad alldri. Og til meire sanninda setium vier fyrrskrifader menn vor jnnsigle fyrir þetta kaupbref hvort ad giørtt og skrifad var ä Kirkiuböle i ValþiodsDal a þridiudæginn næsta epter Hvitasun[n]u um voret a audru are er fyr seiger.

(L S) (L S) (L S) (L S)

---

154. **11. febrúar 1569.** **í Spjaldhaga.**

TYLFTARDÓMR, kvaddr af Benedikt Halldórssyni, i umboði Jóns Marteinssonar, um fátæka menn.

ÍB. 125 A, 4to., bl. 140 b—41 b, skr. ca. 1660. — Lbs. 873, 4to., bls. 19—24, skr. ca. 1620—30. — AM. 197, 4to., bl. 32 a—35 b, m. h. síra Jóns Erlendssonar i Villingaholti ca. 1650, nokkuð skaddað af fúa. — Rétt ártal þessa dóms er án efa 1569. Í Lærdómslistafélagsritum XIV, 201—2 er dómrinn ranglega árfærðr til 1567.

[Spialldaga[2]) Domur Gamall.[3])

Þad giorum vær Torfi Jonsson. Olaffur Arnason.[4]) Geijrmundur Jonsson. Biorn Tumasson. Þorarinn Jonsson. [Jon Jonsson.[5]) prestar [Hoola Biskupsdæmis.[6]) Þorbergur Bessason. Magnus Arnason. Hialmur Sueinsson. Arni Jonsson. suarnir logriettumenn. Sigurdur Þorbergsson og[7]) Sigfuus[8]) Biornsson. Godum monnum kunnigt med þessu voru opnu brefi. ad[9]) þa lidid var fra hingadburd vors herra Jesu Kristi.[10]) m. d. lx. og ix.[11]) är.[12]) [a fostudaginn[13]) þann .xi.[14]) dag fiebruarj.[15]) j Spialldhaga j Eyafirdi. a almenniligu þriggia

---

1) Svo. 2) Spjaldhagadómr 197. 3) [Dömur umm fätæka Dæmdur a Spialldhaga af Benedict Halldörssyne 873 (m. yngri h.). 4) Jonsson 197 (rangt). 5) [sl. 197, 873. 6) [sl. 873. 7) b. v. 197. 8) Vigfús 197. 9) sl. 197. 10) Christi (X') 197, 873. 11) 125; 1569, 197; 1560 (!), 873. 12) sl. 197. 13) [sl. 197. 14) 125 (er rétt); 2., 197 (!). 15) februarii 197.

hreppa þijngi. worumm vær til domz nefnder. [og til bednir.[1]) af Benidict B[onda][2]) Halldorsyni. huor ed[3]) þa hafdi logligt vmmbod. af Joni B[onda] Marteinssyni. kongz vmmbodzmanni. riett ad sækia og doma[4]) vt ad nefna ad jafnfullu sem fyrr[5]) greindur syslumadur sialfur[5]) vid væri yfer[6]) andligum og veralldligum sokum.[7]) epptir þui sem hanz syslubrief helldur.[8]) j Vodlusyslu. thil ad skoda og rannsaka. og fullnadardomz adkuædi a ad leggia. j fyrstu. huorsu fara skylldi[9]) wmm þad[10]) fatækt yfergangzfolk.[11]) sem þar j syslunni var þa miog mikell fioldi af. huort vær vissumm. ad flest var[12]) vpp Gefid og yfer komid af hungri og hallæri. og margt mundi daudann af bijda ef ecki væri giætur ad gefnar.[13]) var þetta fatækt folk Bædi þar sueijtarmenn og vtan sueijtar folk. sem[14]) bædi[15]) var austann [og westann[16]) og vijda[17]) annarstadar[18]) ad komid. og vier vissum Eingin skil a þui sumu huadan þad væri.[19]) vtann huad þad sialftt til sagdi.[20]) Somuleijdis vmm þad folk. sem vpp giæfist og ecki giæti sig sialft flutt. og ecki hefdi þä frammfærslumenn nälæga. sem þui mætti edur ætti frammfærslu ad veijta. huortt þad yrdi siuktt edur saart. Jtem vmm fluttning [eda hysing[21]) a hreppafolki. þui[22]) sem huor hreppur aa fyrir ad haffa. og þeir sem j hreppnumm [eru[23]) buandi[24]) villdu ecki hreppstiorunum hlyda.

Þui j gudz nafni amen.[25]) og[26]) ad heilags anda nad til med oss kalladri og [svo enu[27]) Bestu manna Radi. sem þar voro. ad so profudu og fyrir oss komnu. dæmdum vær. fyrr nefndir domzmenn. andliger og veralldligir. eptter gudz logmäli og manna. med fullu domz

1) [sl. 197. 2) sl. 197, 873. 3) 197; Er 873; sl. 125. 4) 873, 197; dæma 125. 5) b. v. 873, 197. 6) i 197. 7) 873, 197; soknum 125. 8) jnni helldur 873; hlýddi 197. 9) ætti 197. 10) b. v. 197. 11) yfirferdarfolk 873. 12) suo 873. 13) hafnar (!) 873. 14) b. v. 197, 873. 15) b. v. 197. 16) [b. v. 873, 197. 17) viðar 197. 18) b. v. 197 19) var 197. 20) 197; segdi 125. 21) [b. v. 873, 197. 22) 197; þad 125, 873. 23) wæri 873. 24) [bua 197. 25) b. v. 197. 26) b. v. 873. 27) [197; þeirra 125, 873.

adkuædi. J fyrstu þä alla sem bufastir[1]) eru j Vodluþijngi. og skiptitijund giora. skyllduga[2]) ad hysa þa alla färada[3]) sueijtarmenn sem yfir ganga suo[4]) vnga sem[5]) gamla. og ecki geta med odru moti sier hialpad. og Riettiliga epttir Bodburd huorium[6]) ad koma. og [huorn huu[s]bonda[7]) skylldugann[8]) ad gefa þui[9]) nockra lijkamanz[10]) Biorg. þeir[11]) meira sem gud hefur nægd audæfa gefid meiri. og giori þad med liuflæti enn ecki med[6]) hatri. þui [bokin Lievitus[12]) [j 19 capitula[13]) suo skyrir.[14]) elska skaltu drottinn gud þinn af øllu hiarta þijnu [og af allri[15]) ond þinni[16]) [og ollum mætti þijnum[17]) [og af øllu hugskoti þijnu. Þetta er hid fijrsta og stærsta bodord. enn annad er þessu lijkt. elska skaltu naunga þinn svo[18]) sem sialfan þic. Jtem[19]) [hinn he[l]gi Mattheus skrifar[20]) j xviij[21]) capitula.[22]) Siaid til ad þier forsmaid ecki einn af þessum vesalingum. [þui ad eg seigi ydur ad þeirra einglar a himnum sia jafnan mijns fødurs auglit a himnum.[23]) Jtem[24]) [hinn h[eilagi] Marcus[25]) skrifar j iij capitula.[26]) Huor sem giorir gudz vilia sa er minn Broder. [syster og moder.[27]) seijgiʀ Kristur. [Hinn h[eilagi] Lucas aminner oss j vj. vapitula.[28]) verid myskunsamir. [eptir þui sem ydar fadir er myskunsamur. Jtem[29] [hinn h[eilagi] Johannes[30]) skrifar[31]) j sijnum seirna pisli.[32]) j iiij capitula.[33]) sona[34]) korn mijn Elskid ei med mvnninum[35]) og tungu. helldur med verkvmm[36])

---

1) búsettir 197. 2) 197; sl. 125, 873. 3) sl. 873. 4) sl. 197. 5) og 197. 6) sl. 873, 197. 7) Buandann 873. 8) [hver bóndi skyldugur 197. 9) þeim 197. 10) lijkamz 873. 11) þui 873, 197, 12) Svo (þ. e. Leviticus), Leviti 873. 13) [b. v. 873. 14) [Christus segir svo sjálfur Matth. 22, 197. 15) b. v. 197. 16) [b. v. 873, 197. 17) [b. v. 873. 18) [197; og þinn naunga svo (sl. 873) 125, 873. 19) b. v. 197. 20) seiger suo 873. 21) 24., 873. 22) [Matth. 18, 197. 23) [b. v. 197. 24) sl. 873, 197. 25) 873; Augustinus 125. 26 sl. 125; [og Marc. 3. capitula segir Jesus Christur að 197. 27) [b. v. 197. 28) [Item áminnir Christus Luc. 6. 197. 29) [lika 197; sl. 873. 30) b. v. 197. 31) 873; Johannis 125. 32) pistli 873. 33) [i Joh. 1. 197. 34) Barna 197. 35) minni 873; ordi 197. 36) werki 873, 197.

og sannleika. [Pall p[ostuli] skrifar til Romueria[1]) j .xij. capitula.[2]) Annist naudþurfter voladra. kostgiæfit gestrisni. S[ancti][3]) Jacobus skrifar j odrum capitula. Omyskunsamur domur mvn yfer þann[4]) ganga sem øngua myskun[5]) hefur giortt.[6]) Jtem[3]) [Eccleciasticus j xiiij capitula wtriett[7]) þijna hond fatækumm epttir þijnu megni. [Eccles. j 36.[8]) Gef hinum hædsta huad[9]) hann hefur þier veijtt[10]) og huad þijn hond forma. þad gef þu med glodumm[11]) augumm. þui ad[12]) drottinn [sa sem[13]) er einn Endurgialldari.[14]) mun þier þad siøfallt aptur giallda. Jtem vor veralldlig[15]) landzlog[16]) [so hallda.[17]) Jtem þeir fatækir menn sem sig flytia sialfer. hafi heimil huus ä vetur. þa halfrockuad[18]) er. sekur huor tueim aurum sem huusinn bannar. nema hinn fatæki deye vti. þa sie vndir lagadomi. Jtem [enn j ødrum stad.[19]) Nu skal fatæka menn herbergia vmm nætur. enn reka ei vt sijdann sol er sett. enn ef nockur Ryfur þa[20]) skipan vmm fatæka menn. sieu[21]) sijku sekir[22]) sem [lauginn fyrr votta[23]) og gangi til skripta og bæti vid gud ad hann villdi ei hialpa [sier samkristnum.[24]) Enn hreppamenn og alla þa menn sem yfir ganga og[3]) veijkir og vanfærir verda. särer edur[25]) sinkir og ecki geta sialfir sig flutt. og øngua biorg haffa fyrir sig ad leggia. eda þeirra nastædir frændur. so menn af viti. þa dæmdum vier huorn mann þann sem buandi er skylldugann[26]) þa ad hysa og biorg ad[27]) veijta eptir sijnum fremstum Efnum[28]) og flytia [fra sier[29]) til næsta Bæiar.[30]) Enn þeir fatækir menn Buandi sem ecki wæri færir þa ad fytia ad Eingijngu[31])

---

1) Romanos 873. 2) [Item segir hinn h(eilagi) Páll Rom. 12. 197. 3) b. v. 197. 4) 873; þa 125. 197. 5) miskunsemi 197. 6) giørda 197. 7) [rétt 197. 8) [b. v. 873. 9) þad 197; sem 873. 10) gefið 197. 11) góðum 197. 12) b. v. 873. 13) [sl. 197. 14) og, b. v. 197. 15) sl. 197. 16) log 873. 17) [hljóða svo 197. 18) -rokkið 197. 19) [b. v. 197. 20) þessa 873, 197. 21) sé 197. 22) sekur 197. 23) [fyrr vottar 873, 197, 24) [jafnkristnum sier 873, 197. 25) og 197. 26) 873, 197; skyllduga 125. 27) b. v. 873. 28) 873, 197; megnum 125. 29) [sl. 197. 30) Hér vantar blað í 125. 31) 873; eingaungu 197.

þa skylldu þeir bidia sijna nagranna thil lijdz med sier og[1]) þaa skyllduga þad ad giora än forfalla [þar hinn h[eilagi] Mattheus aminnir j 6. capitula.[2]) allt huad þier wilid mennenner giori ydur. þad skulu þier og þeim giora þui at þetta Er logmaalid og spaamennernir. Jtem[1]) Lucas j[3]) 16.[4]) nær þu helldur þinn[3]) middaxwerd[5]) eda kuolldmaltijd þä skalltu ecki Bioda vinum þijnum[1]) eda Brædrum. ecki frændum þijnum nie nagrønnum sem Rijkir Eru ad þeir ei[1]) Biodi þier [heim til sijn[6]) apttur og sie þier þä Endurgolldid. helldur nær þu giorir heimbod þaa Biod fatækum. vonudum. holltum og blijndum. og muntu sæll verda. þui ad[1]) þeir hafa ecki til[3]) þier aptur ad giallda.[7]) Enn þad mun þier Endurgolldid werda j wpprijsu Riettlaatra. [Ecclesiast. 63 kapitula:[8]) Vei ydur ollum sem forlaatid logmäl hijns hæsta. þui ad[1]) huort þier lijfid eda deyid þä[3]) Eru þier Bølvader. Jtem[1]) j sama capitula. Born mijn nær ydur[9]) vel geingur [þaa lifid[10]) j Gudz otta. Jtem texti vorrar logbokar [suo helldur.[11]) fatæka menn þa alla sem frændur þeirra hafa Ei forlaxeyre fyrir þaa ad leggia og sialfuer Eiga[12]) Ei fie [ad fæda sig vid[13]) og Ei Eru sialfer[1]) færir ad flytia sig þaa Er huor bondi skylldur ad flytia þä og fæda[14]) Eptir þui sem [hreppstiornarmenn giora Räd fyrir.[15]) Einvirki Er jafnt[3]) skylldur ad flytia sem fullʀijkur[16]) Bondi. þui suo þarf fatækur madur gudz wid sem hinn Er meijra aa til.[3]) og flytia Eptir Bodbürd[17]) allir wr Bæ sijnum. saa fyrstur Er fremstur situr ä Bodleid. [og sekur[18]) eyre wid kong Er Ei flytur suo. Nu flytur madur[19]) j audnü Edur þangad sem hinn fatæki deyr af [hans fylgd[20]) Edur skynsømum mønnum[21])

1) b. v. 197. 2) [því hjá h[eiløgum] Mattheo aminnust ver í 7. kapitula 197. 3) sl. 197. 4) 14. 197. 5) midegisverð 197. 6) [b. v. 197. 7) lúka 197. 8) [sl. 197. 9) 197; Er 873. 10) [sjáið til og verið 197. 11) [hljóðar svo 197. 12) hafa 197. 13) [197; fyrir sig 873. 14) 197; færa 873. 15) [hreppstjórum kemur ásamt 197. 16) fullur 197. 17) -burði 197. 18) [sekur er hver 197. 19) hann 197. 20) [b. v. 197. 21) 197; sl. 873.

virdist af hans[1]) wolldum ordid hafa og suo Ef hann wijsar faatækum manne[2]) fraa sier og will ei herbergia[3]) hann og deyr hinn fatæki af þui. Enn[4]) sa sem[4]) ad slijku werdur vitnisfastur. sem gud laati onguann henda.[5]) þaa skal hann Bæta[6]) þann mann[7]) fullum Botum Erfingia[8]) hins dauda Eptir skynsamra manna domi og suo kongi þegn. Nu will hann[9]) eigi wid taka Er fyrir situr. edur jnn laata leida. þä nefni saa witni ad[10]) er þangad flutti. og äbyrgi honum[11]) sijdann Er wid skylldi taka. þä Er af hanz äbyrgd. Enn ef hijnum fatæka manni verdur annd huortt sijdann ad hann deyr af frosti Eda Bijta hann[12]) dyr edur hundar til Bäna. þä Er þess [äbyrgd ä[13]) Er fyrir situr og wti liet liggia. Jtem[14]) j þridiu grein dæmdum wier huorn mann skylldugann ad annast Born sijn. og þeim[15]) Biorg ad[15]) weita Eptir fremsta megni. suo og fodur sinn og modur þvi ad logmälid [so seiger.[16]) huor madur ä framm ad færa fodur sinn og modur og suo børn sijn. huort sem [hann Er[17]) skilgietinn eda frillu Borinn. Nu hefur hann eigi suo fie til[15]) ad hann meigi annast þau. þaa skal hann þo thil leggia slijktt [allt sem hann þarf Ei sier til[18]) matar og klæda. suo og [ad frammfæra[19]) adra handbiargaromaga sem þeim Eru[20]) dæmdir ä hendur. og þeir hefdu forlaxeyre fyrir þä. þar til þeir eru af þeim sagdir med [logsomdum domi.[21]) dæmdum wier [fyrr skrifader menn abyrgiast skylldu sijna[22]) handbiargaromaga. Enn þä wid skijlda alla adra[23]) sem Buandi wæri. þott[24]) þeir wæri Ecki hystir. þui ad logmalid [suo avijsar.[25]) nema sialfur hafi j fyrstu wijsd af hendi sier[26]) [sijnum omaga sijdar[27]) þä abyrgist hann sialfur Ef hann hefur fullann forlax-

1) 197; þess 873. 2) b. v. 197. 3) hýsa 197. 4) b. v. 197. 5) ske 197. 6) borga 197. 7) fátæka 197. 8) erfingium 197. 9) sá 197. 10) 197; wid 873. 11) þeim 197. 12) b. v. 197. 13) [bónda ábyrgð 197. 14) b. v. 197. 15) b. v. 197. 16 [segir svo 197. 17) [þau eru 197. 18) [sem honum er afgangs 197. 19) [sl. 197. 20) væri 197. 21) [løgum 197. 22) [áðurskrifaða menn skyllduga að abyrgjast þessa sømu 197. 23) b. v. 197. 24) 197; þo 873. 25) [ávísar svo 197. 26) [b. v. 197. 27) [sl. 197.

Eyri fyrir hann ad leggia. J fiordu[1]) grein dæmdum wier þad sama folk sem hier Er komid j sysluna wr odrum sueitum og huorki hefur Biorg fyrir sig nie sijna ad leggia[2]) aptur j sijnar sueitir fyrir sokum fätækttar almugans j soddann mäta ad þeir fari fullum dagleidum sem osijukir Eru aptur j sijna logkomna[3]) hreppa þad fyrsta þeir gietta og þeim Er thil sagtt og hreppstioranna skyllduga þä sem [wid hrepps Endanna[4]) Bwa og alla Bændur adra [j sveitinne[5]) þeim aptur ad snva og fylgia þeim fra sier thil næsta Bæiar med[6]) þad fyrsta ad[7]) þeir werda wid þa[8]) warer þui ad[9]) logmälid [suo awijsar[10]) ad menn skulu ei taka þa menn j sueijt til sijn sem þeir vita Einginn skil ä. Enn huør þaa tekur aa moti logum og landz Rietti sekur mork og abyrgist werk þeirra Ef þeir Reynast ad jllum manni. Enn þeir wtannsueitarmenn sem[11]) sijukir Eda sarir Eru eda wanmegna.[12]) huortt sem[13]) þeir Eru wngir eda gamlir. suo og Barnafolk med sijnum Biarglausum[13]) Børnum. fari aptur j weg sem[14]) þeim sialfum Er hægast og þeir komast wid. dæmdum wier[15]) huorn skylldugann sem a þeirri bodslod[16]) byr[17]) ad fylgia þeim fra sier til næsta bæar aptur a leijd ef þeir þurfa þess[18]) med og[19]) huorn bonda skylldugann[20]) ad fæda þa eptir sijnum efnumm. [þar þeir[21]) verda nattstaddir. Þui ad hinn helgi[22]) Pall til Galates seiger[23]) j vij.[24]) capitula: [Einn beri annarz Byrdi. og so munu þier vppfylla Kristz logmaal.[25]) Ecclesi[asticus] j. iiij. capitula:[26]) [Kiærir synir[27]) latid þann [fatæka naunga ei[28])

---

1) fyrstu(!) 197. 2) þä høfum vier dæmtt þad, b. v. hér 873 (ofaukið). 3) sl. 197. 4) [á hreppsendunum 197. 5) [b. v. 197. 6) og 873. 7) sem 197. 8) þad 197 9) b. v. 197. 10) [ávisar 197. 11) b. v. 197. 12) -færir 197. 13) sl. 197. 14) 197; med 873. 15) Hér hefst 125 aftr, og verðr þvi enn fylgt héðan frá. 16) bodsleid 197; Bodleid 873. 17) 873, 197; eru 125. 18) þar 873. 19) 873. 20) 873; sl. 125; vikið við setningunni i 197. 21) [þä 873. 22) S. 873. 23) 873, 197; sl. 125. 24) 6, 197. 25) [sl. 873. 26) [Jtem; sl. 873. 27) [sl. 197. 28) [fatæka øngua 873; volaða cinga 197.

neyd[1]) lijda. Wor Jslendsk log [suo hlioda.[2]) Nu kemur omagi ä hendur manni fyrir[3]) vtann logmannz vrskurd edur þijngmanna dom.[4]) giori huort ed vill lati[5]) fara aptur ä hæl[6]) ella[7]) til þijngs og meti þijngmenn huort færa[8]) skal. Enn ef[9]) a hæl færir. flytie aptur [ad somu nattstodum[10]) sem þangad for til hans.[11]) sekur[12]) huor eyri vid kong er ei vill vid taka. Nu sa ei vill vid taka. bæti eptir lagadomi fullar Bætur og suo þegn ef hinn deyr af biargleysi. Dæmdumm vier þa alla vid skilda er þa flutti[13]) af syslunni med soddann moti. Enn huor ødruvijs flytur [edur færir[14]) naudsynialaust[15]) [fyrrnefnt[16]) vtannsueijtarfolk. somuleijdis þeir sem þad styrkia framm j veg. eda flytia yfir är edur heidar. suari kongdominum .iiij. morkum[17]) j domrof. og ollumm þeim oskilumm sem af þui hlyst [epter þui[18]) sem logriettumanna domur og logmanns vrskurdur þar vmm hliodar. Jtem sueijtar[folk sem sig sialft flytur[19]) fari ætijd eptir bodburdi [til allra Bæa[20]) j syslunni. sem fyrr skrifad stendur än forfalla. [Enn nær þad kemst ei[21]) yfir ofærar är edur firdi. sem vier vitumm optlega skedur. þa fari þad[22]) framm j[23]) hreppa sem [þui verdur hægast.[24]) þui ad[25]) naudsyninne[26]) er eckertt logmaal sett. edur [fari j lyckiu.[27]) sem[28]) þeir kalla. Enn þa sem[29]) ä hreppsendanum[30]) buua. dæmdumm vier skyllduga ad hialpa þui nær þeir verda fluttir. enn allur[31]) almugienn hialpi þui huor eptir sijnumm efnumm [þa þad kemur[32]) so þad

---

1) naud 873. 2) [hljóða svo 873. 3) b. v. 873. 4) þá, b. v. 197. 5) láta 197. 6) hæli 873. 7) eda 873. 8) 873, 197; färä 125. 9) aptur, b. v. 197. 10) [aa sama nattstad 873. 11) 873, 197; hinz 125. 12) er, b. v. 197. 13) flytja 197. 14) [sl. 873. 15) 873, 197; sl. 125. 16 [sem fyr var nefnt 197. 17) 873; merkur 125, 197. 18) [b. v. 197. 19) [folkit sialftt flytist og 873. 20) [873, 197; sl. 125. 21) [nema það komist ekki 197. 22) þaðan 197; þeir 873. 23) ä 873. 24) [þeir werda ad fædast 873. 25) b. v. 873. 26) naudsyn 873; nauðunum 197. 27) [j þann stad(!) 873. 28) b. v. 873, 197. 29) b. v. 197. 30) -endum 197; -endunum 873. 31) sl. 197. 32) [sl. 873.

deye ecki [af biargleysi.[1]) Þui at[2]) hinn helgi Petur[3]) [j sijnum[4]) fyrsta[5]) pijstli j .iiij. capitula so[6]) seigir.[7]) [Enn vm fram alla hlute hafed innbyrdis glöande kiærleika. þui ad[8]) kiærleiki[9]) hylur fiolda syndanna. verid gestrisnir jnnbyrdis[10]) än moglunar [og þione hvor og einn ødrum med þeirre giøf. sem hann ødlast. svo sem goder forstiörnarmenn margfalldlegrar gudz nädar.[8]) Jtem [Pall postuli skrifar[11]) j xiij. capitula [j pistlinum[21]) til Hebreos.[13]) verid stadfastir j brodurligumm kiærleijka og gostrisni fforgleymid ecki.[14]) [þui at fyrir hana[15]) haffa margir menn[16]) þeim ovitandi Einglumm[17]) herbergi veijtt. Nu þar fyrir ad vier vissumm adur[18]) ad hier høfdu[19]) domar wmm[20]) geingid. bædi af logmonnum og syslumonnum. og hafa [af almuganum[21]) lijtt halldnir verid. þui dæmdum vier [prestana huorn j sinni þijngaa og hreppstiorana huoria[22]) j sijnum hrepp skyllduga hier vmsion veijta. og aminna ad þessi domur væri[23]) sem best halldinn. þui ad[24]) Ordinantiann [aa wijkur[25]) ad prestarnir skuli äminna folkid og gefa fatækumm j gudz nafni. Enn ef þeir finnast nockrir er þeim vilia eigi hlyda eda hallda. þad sem domurinn jnni helldur. þa sekist þeir[26]) .iiij. morkum [vid kong[27]) j domrof. þui ad hinn h[eilagi] Pall. skrifar til Romueria j xiij capitula. [Þui[28]) valldid er[29]) ei godum verkumm helldur vondumm til skelfingar. Og[30]) hinn[31]) helgi Petur[32]) j fyrra pistli j. v. capitula. Alid[33]) þa hiord Christs[34]) sem [hia ydur

---

1) [873, 197 (biargar-); sl. 125. 2) b. v. 873, 197. 3) Petrus 197. 4) b. v. 873. 5) fyrra 873. 6) b. v. 873. 7) [segir í Pet. 4, 197. 8) [b. v. 197. 9) kiærleikurinn 873, 197. 10) 873, 197; sl. 125. 11)]sl. 197. 12) [b. v. 197. 13) stendur svo skrifað b. v. 197. 14) sl. 873. 15[þa fyrr 873. 16) sl. 873, 197. 17) Einglunum 873, 197. 18) sl. 197 ((hér). 19) 197 (og b. v. hér: áður); hefdu 125; hafdi 873. 20) b. v. 873, 197. 21) [873, 197; almenniliga 125. 22) hvorn 197; [huorn þijngaprestanna og hreppstioranna huorn 873. 23) mætti 873. 24) b. v. 197. 25) [873, 107; aminnir 125. 26) hann 873. 27) [sl. 873. 28) [sl. 873. 29) [að valdið sé 197. 30) b. v. 197. 31) b. v. 873, 32) Petrus 197. 33) 873, 197; Latid(!) 125. 34) b. v. 197.

er[1]) og giætid hennar. [ecki nauduger. helldur viliuger.[2]) Jtem[3]) Bref Magnusar kongs [so hliodar.[4]) ad[5]) hofdingiarnir skuli[6]) [läta halldast[7]) gudz frid og godra manna frelsi [j milli kristinna manna.[8]) og þeim hofsamliga hegna sem ad ødru fundnir verda. Þui[9]) fyrir þessar greinir. andligar og veralldligar. dæmdum vier [fyrr nefnder domsmenn[10]) med fullu doms atkuædi [þennann vorn dom[11]) vndir forsia[12]) og wmmbot[13]) yfirvalldsinz andligs[14]) og veralldligs.[14]) sem hier eptir komandi verdur.[15]) þad af ad taka [og vid ad auka.[16]) sem þeim[17]) þickir Best[18]) til fallid.[19]) med vitrustu manna radi.

Samþykti þennann dom [med oss[20]) [adur greindum domsmonnum[21]) adur greindur kongs[22]) vmbodzmadur[23]) [Benedicht Halldorsson[21]) og setti sitt jnncigli.[24]) med vorumm[25]) [fyrr greindra domsmanna[26]) jnciglum.[27]) fyrir þetta domsbrief. [hvort ed[28]) skrifad [var[28]) a Modruvollum j Hørgardal [þann.[28]) 15. Dag Februarij[29]) a sama are sem fyrr seigir.[30])

---

155. [11. febrúar] 1569. í Spjaldhaga.

SJÖTTARDÓMR, kvaddr af Benedikt Halldórssyni, er þá hafði umboð konungs í Vaðlaþingi, um refsing stráka og stelpna, sem yfir ganga og stela frá öðrum mönnum.

Dómabók í 4to. í þjóðskjalasafni, bls. 23—6, skr. ca. 1630—40, frá erfingjum Árna landfógeta Thorsteinssonar, kölluð ᵛb (= a).

1) [yður er á hendur failn 197. 2) [b. v. 197. 3) sl. 873 4) [hljóðar svo 197. 5) sl. 197. 6) skulu 197. 7) [873, 197 (h. l.); hallda 125. 8) [873, 197 (sl. j); medal godra manna (kristinna manna) 125. 9) þui ad, 125. 10) [b. v. 197. 11) [sl. 873(!). 12) 873, 197; forsio 125. 13) 873; ýfirbót 197; vmmsat 125. 14) -ligra 873. 15) werda 873. 16) [873, 197; sl. 125. 17) þvi 197. 18) wel 873, 197. 19) 873, 197; falla 125. 20) [sl. 873. 21) [b. v. 197. 22) kongsins 197; sl. 873. 23) -mann 197; walldzmann 873. 24) signet 197. 25) sl. 873. 26) [sl. 197. 27) [873; jnnciglum firr greindra manna 125. 28) [b. v. 197. 29) 197; Februarj 125, 873. 30) et cetera, b. v. 873.

— Lbs. 63, 4to., bl. 402—3, skr. ca. 1640. — Lbs. 790, 4to., bls. 195—6, skr. ca. 1642. — ÍB. 125 B, 4to., nr. 113, skr. ca. 1650—60 (styttr). — Að réttu lagi ætti þessi dómr að vera dæmdr í umboði Jóns Marteinssonar, því að sömu leikmenn eru í þessum dómi sem í næsta dómi Benedikts á undan, og mun þessi dómr vera frá sama degi.

Domur Wmm Refsing straka og stelpna sem yffer ganga og fra ødrumm mo[n]umm stela.

Ollumm mon[n]umm sem þetta Brieff sia edur heyra sendumm vier Þorbergur Bessason. Magnus Arnason. Hialmur Sueinsson. Arni Jonsson. suarnir logriettumenn. Sigurdur Þorbergsson og Sigfus Biornsson quediu gudz og vora kunnugt giørandi [þä lidid var frä[1]) gudz burd[2]) 1569[3]) a Spialldhaga j Eyafirdi ä almenniligu þriggia hreppa þijngi vorum vier j döm nefndir af heidurligumm dandi manni Benedickt[4]) Bonda[5]) Halldorzsini. [er þä hafdi kongz ummbod j Uodlu þijngi[6]) til ad skoda og[7]) Rannsaka og fullnadardomz atkuædi ä ad leggia. huorsu fara skilldi vmm þä orädnanda sträka og stelpur. sem yfer ganga og fra odrumm monnumm stela. huad mickill öuani ä hier j syslunni. sem näliga skiedur nu dag og nött. J firstu[8]) dæmdum vier þä og þær Riett tæka. suo sem løgmalid giorir räd fyrir þar suo seigir. [Þiofab. 2. cap.[9]) taca skal þiof i þeim hrepp sem þiofur er fundinn. og þä þeir stela[10]) fra skillduga þä ad flytia og færa til valldzmannsinz.[11]) huar sem hann væri i syslunni. og þeir giæti þui vid[12]) komid än logligra forfalla. Enn hann dæmdumm vier skilldugann ad lata Refsing ä þa[13]) leggia eptir þui sem honum þætti huor meiga bera. med nockra skiluijsra[14]) manna[15]) rädi þeirra sem honum væri þä nälægir. än þings edur dömz. framar enn hann vill sialfur giort

1) [Arum epter 125. 2) [Ad Anno 790. 3) dagsetning engin í handritunum. 4) 125; Bendidict a; Bendict 63; Benidicth 790. 5) b. v. 790. 6) 790; syslu a, 63; [sl. 125. 7) sl. 63, 790. 8) þa, b. v. 63. 9) [a (utanmáls, og er boðað inn); sl. hin. 10) 790; stæli (stælu 63) a, 63. 11) valldz- 790; vallds- 63. 12) 63. 790, 125; sl. a. 13) b. v. 790. 14) skinsamra 790, 125. 15) manni, a.

hafa. þä skilldi hann þar þing setia. ä þingstodumm nær sier. huar sem þeir væri tekner. fyrer sakir[1]) þess[2]) ad þijng soknarmenn[3]) og almuginn fær ofmikil[4]) þingzl af ef þar skal vera þingad vmm i huort sinn. sem þad skiedur. þui riettarbot Häkonar kongz [suo seigir.[5]) skillt er ad vondumm monnum sie refst. huar sem þeir verda tecknir. Nu af þui vier vissum ei nema þeir sem þeir stæli frä. mætti þeim i sinni reidi of hardliga hegna. sem myskunar væri verdir. þui kanskie margur meigi neidast til fyrir hungurz sakir ad taka.[6]) somuleidis ä uijkur løgmalid. ad þetta meigi einginn syndalaust giora. nema sä eirn sem yfir riettinn er skipadur. þui løginn refsa enn hann ecki. þö hann giori skilldu sijna. Jtem enn[7]) i odrum stad. manninn skal elska enn verkid hata. Þui fyrir þessar greinir og þær fleiri sem i logmalinu hier ad hnijga. og[8]) oss og vorum dömi meiga til bata koma. þui[9]) i gudz nafni og ad heilagz anda näd med oss tilkalladri. dæmdumm vier med fullu domz adkuædi Benedict Halldorsson saklausann suo leingi sem hann hefur þetta valld [hier j syslunni[10]) og alla þa hann til skipar ad refsa slijkumm sem adur eru greindir. [kuittann og frialzann[11]) bædi fyrir konge og karli. huort [sem[10]) þeir fä af Böt edur Bana [sem þessar refsingar verda a lagdar Epter þessum vorum Dome.[10])

Samþickti þennan döm med oss adurgreindur[12]) vallzmann[13]) og setti sitt jncigle med vorumm.

[Gamlir dömar hallda suo ad sä sem sekur verdur giordur. og hafe ei peninga ad giallda. þä skuli domendur dæma ad þeir fäe keirisshogg fyrir huoria mørk. er hann vantar ä þar til xiij eru merkur. enn ei skal fleiri dæmast þö sekt sie meiri.[14])

---

1) 790; sokum 125; sl. a, 63. 2) þad 63. 3) 125; kongzsoknarinn a, 63; kongs soknarmenn 790. 4) a, 63; mikil 125; suo mikil 790. 5) [seigir suo 790. 6) stela 125. 7) b. v. 790 8) b. v. 790. 9) þä 790. 10) [b. v. 125. 11) [Enn þa kuitt og frialsa 125. 12) -skrifadur 790, 13) valldz- 790. 14) [þessi klausa er að eins i a, sem sýnist vera m. h. Jóns lögmanns Sigurðssonar.

156. 12. febrúar 1569. í Kaupmannahöfn.

KONUNGR kvittar Henrik Mogensen um geymslu og sending brennisteins. (Einungis tekið það, er varðar brennisteininn og því Ísland).

Ríkisskjalasafn Dana, Reg. p. a. L. 10, 228—9. — Uppskrift Jóns Sigurðssonar í JS. 493, 4to. (Laursens ríkisskjalavarðar í þjóðskjalasafni).

Henrich Mogensens. Dauid Hanssøns och Frederich Leyels quitantz.

Wij Frederich then anden etc. giørre alle witterligtt. att oss elskelige Henrich Mogenssøn. wor tholdere wthj wor kiøpsted Helssingør. [haver] giortt wor renttemester. oss elskelige Jochum Beck paa worre wegne gode rede och regenschab for huis tolld the paa wore weggne haffue oppeborritt fran then 13 januarij oc till then 31 decembris aar 1567 epther therris registers och regenschabs liudelsse. och huis suoffuell. som wor send fran wort slott Kiøpnehaffn oc till Helsingør ij forschreffne aare. haffuer oc forschreffne Henrich Mogenssøön giort rede oc regenschab fore oc fran siig leffuerritt epther registers oc quitantzers liudelsse. Sameledis sameledis(!) huis korn. som bleff forsendt till Dantzuick mett wort skib Willdeman ij forschreffne aare. oc forschreffne Henrich Mogenssøn forskaffitt till her Albrett Gysse oc mett huis gottz wort skyb førde hijd egien till wortt slott Kiøpnehaffn(!) oc ther bleff leffueritt. er oc her mett beregnitt paa worre wegne. Thj lade wij forschreffne Henrich Mogenssøn oc arffuinge quitt oc frij for all ydermerre kraff och epthermanning aff oss oc worre eptherkommere konger ij Danmarck for forschreffne therris regenschab och offueranthuorde register.

Haffniæ 12 februarij 69.

---

157. 14. febrúar 1569. í Hafrafellstungu.

JARÐASKIPTABRÉF, og er Héðinshöfða skipt við Hafrafellstungu með milligjöf.

AM. 255, 4to., bls. 197—8, bréfabók síra Skúla Þorlákssonar.

Kaupbrieff Nikulasar Þorsteinssonar og Jonz Sigurdssonar a Haffrafellz Tungu og Hiedenzhofda jtølulausum til fiallz og fiøru til landamerkia. M. D. lx og. ix. med 4 jnciglum.

Þad giørum vid Sueirn Ellendsson. Einar Þormodsson godum mønnum kunnugt med þessu ockru opnu brieffe ad þa lidid var fra guds burdj M. D. lx. ix aar j Reykiahlijd vid Myvatn xi dag Februarij manadar vorum vid j hia saum og heirdum a ord og handaband þessara manna aff Ejrni alffu Nikulasar B[onda] Þorsteinssonar. enn aff annari Jonz Sigurdssonar ad so firerskilldu ad Jon Sijgurdzson selldj Nikulasi Þorsteinssyni jørdina Haffrafellstungu j Auxarfirde med øllum þeim gøgnum og giædum sem greindri jørdu filger og filgt hefur ad fornu og nyu. og Jon Sijgurdzson var framast Eigandj ad ordinn. Þar j mot gaff Nikulas Bondi Þorsteinsson firrneffndum Jone Sijgurdssyne. jørdena Hiedinzhoffda a Tiornnese j Husavijkur kirkiusokn jtølulausa til fiallz og fiøru med øllum þeim gøgnum og giædum sem greindri jørdu filger og filgt hefur ad fornu og nyu og Nikulas Þorsteinsson var fremst eigandj ad ordinn. ad thilskilldri einne Lundeij med jairde og samþicke hanns heidurlegrar kuinnu Sigridar Einarsdottur. med þuij motij ad hennar skilldj vera jørdin Hafrafellstunga. þar til skillde adurgreindur Nikulas Þorsteinsson giefa firrneffndum Jonj Sigurdssyne xvc jørd þa sem þeim vel semdj. og ad suara kirkiunne j Tungu þeim v malnitukugilldum sem Jon Sijgurdzson var hennj skilldugur Enn saker þess ad Nikulas atti j þad sama sinn aungua xvc jørd er þesse giørnijngur giordist. þa skillde hann hana sem snarast vtvega. Enn þangad til skilldi Jon Sijgurdsson adra hans jørd til afgialldz og medferdar hafa. þa sem þeim badum vel semdj. Skillde huor til eignar ad sier taka ad næstum fardøgum. Enn bigging skilldi standa a greindum jørdum nærsta ar sem þeir høfdu adur rad fyrer

giørt. Hier med skillde huor hallda sijnu kaupe thil laga er keypti. enn sa suara lagariptijngum er selldj. Sagdi Nikulas ad landareign Hiedinzhøffda værj j hinn gamla Reidararfarveg. enn firir vtann riedj sa gardur og hædir sem geingur ofann fyrer vtann Hnefadal. og suo ad Hiedinzhoffdj ætti tueggia manna ijsgaungu a Botnz vatn. Og til sannenda hier vm setium vid firrneffnder menn ockar jnnsigli fyrer þetta brieff skriffad j Haffrafellstungu 3 døgum sijdar enn firr seiger.

(L. S.) (L. S.) (L. S.) (L. S.).

---

158. **14. febrúar 1569.** **á Hóli.**

AFHENDING lögmála í jörðina Látr í Mjóafirði.

AM. Fasc. LXVIII, 15, frumrit á skinni frá Bæ á Rauðasandi; þrír innsiglaþvengir, en ekkert innsigli. — AM. Apogr. 818. „Brefed feck eg ä ny til lans fra Orme Dadasyne 1726. fyrr hafde eg þad til läns fra Gudrunu Eggertsdottur ante 1702“ (AM.).

Wittnisburdur wm laugmaalann Lätur.

Suo felldan vittnisburd berum vier Olafur Sueinsson prestur. Aurnolfur Jonsson og Jon Biarnarson ärum epter Gudz burd M D lx og ix þann fiortanda Dag Februarij ä Holi j Bolungarwijk worum vier j hia saum oc heyrdum ä ord og handaband þessara manna Biarnar Biarnasonar og Arna Gijslasonar at suo fyrir skildu at nefndur Biornn Biarnason gaf Arna Gijslasyne þann laugmala er Biorn hafdi lagtt j jordina Laatur j Miofafirde er liggur j Watzfiardar kirkiu soknn. hueria jord Laatur at adr nefndur Biornn hafdi sellt Helgu Jonsdottur med rädi og samþycke hennar bonda Jons Nichulassonar. Gaf greindr Biornn aadr nefndum Arna Gijslasyne þennann laugmala til fullrar eignar epter þui sem hann mætte þad fremst med laugum giora. Og til sanninda hier vm setium wier vor jnncigle fyrir þetta bref. er skrifat var j sama stad äre og deigi sem fyʀ seigir.

---

159. 14. febrúar 1569. í Brimum.

ERINDISBRÉF frá borgmeisturum og ráði Brimamanna handa tveim sendimönnum á fund konungs, en þar varðar Ísland það eitt, að óskað er að Brimamenn haldi höfn sinni í „Oistforth", eða fái að minnsta kosti að heimta skuldir sínar þar.

Ríkisskjalasafn Dana, Island, Færö og Grönland, Supplem. II, 15.

---

160. 15. febrúar 1569. á Hóli.

VITNISBURÐR um sætt Magnúsar Jónssonar og Bjarnar Bjarnasonar um bætr Bjarnar fyrir menn sína fyrir grip þeirra á fé Magnúsar.

AM. Fasc. LVI, 18, frumrit á skinni „fra Sira Þordi Jonssyni" (AM.). Innsiglið er dottið frá. — Eftirrit Hans Beckers er í AM. Apogr. 4754 b.

Wittnis Burdur Jons Biarnarsonar vm Kelldu.[1])

Suo felldan vittnisburd ber eg Jon Biarnarson sem hier epter skrifadur stendur. aa fostudæginn næstan fyrir [annunnciasio[2]) Mariæ[3]) j Augre j Jsafirde þar j kirkiunne var eg til kalladur at sia og heyra aa þann sama sem þeir giordu sijn aa millum Magnus bondi Jonsson og Biornn Biarnason vm þa klagan er Magnus hafdi vpp aa menn Biarnar Biarnasonar fyrir þaa peninga sem Magnus bar at þeim og lyste sijna eign at þeir skyllde [haund hafa at ordit[2]) aa Strondum aa hans jordu Magnusar. Skildi adur nefndur Magnus sier xijc j þennann sama. og skyllde Biorn Biarnason þessaa peninga giallda j suo mäta at su kvittan sig hiellde j allann mata er Magnus Jonsson þar gaf monnum Biarnar. huerier at voru Jon Jonsson. Jon Biarnarson og Jon Einarsson. Skilde Magnus sier j þennann sama iiij malnytu kugillde iijc j jardarverd er Magnus tok vnder

---

1) Utan á bréfinu m. gamalli h. 2) [Svo. 3) þ. e. 19. mars (1568).

sialfvm sier Sæng fyrir .c. er Magnus hafdi j jardar verd lofad Jone manne Biarnar. og þar til iiijc j silfre edur audrum godum vel tækiligum peningum. Skyllde greind iiij kugillde gialldazt at næstum fardaugum. Enn jordin Kellda er liggur j Miofafirde j Watzfiardar kirkiu sokn. hun var þar alldri til skilin af Magnusi at Biornn skylldi honum greinda jord faa j adur nefndan samning fyrir hans menn Biarnar. Til skilde Biornn Biarnason at hallda suo framt þennann sama og giorning wid Magnus. at menn Biarnar væri frij og frialser fyrir allre aklagan annara manna vm þat sakferli er Magnus hafdi til nefndra manna klagat. annarz sagdist Biornn ecki hallda þennann sama. Og til sannenda hier vm set eg mitt jnnsigle fyrir þetta bref huertt at skrifat war aa Holi j Bolungarwijk þann 15 dag februarij anno. 1.5.6.9. ár.

---

161. 18. febrúar til fardaga 1569.
REIKNINGR Hólastóls.

Sigurðarregistr á skinni i þjóðskjalasafni, bl. 32—7 a.

Þa lidid var fra holldgan Jesu Christi. Mdlx. og .ix. ar at framlidnum herra Olafi Hialltasyni superintendens Holensis pie memorie þann atianda dag februarii þa Sigurdur prestur Jonsson medtok Holadomkirkiu forrædi yfersyn oc vm uernd. tok hann þa þann sama dag reikningskap kirkiunnar og stadarins a nockrum daudum peningum innan stocks oc at nærstum paskum a ornamentum innan kirkiu oc þar epter a bokum i skola oc suo reikning a kosti oc fridum peningum at Jons deige sem suo kallast. oc er þann .xxti. oc þridie dagur aprilis. og suo vm vorid fyrir fardaga allann reikningskap iarda oc kugilda oc fridra peninga i heimavmbodum oc so vtumbodum so sem hier eptir skrifad stendur. epter þui sem radzmadurinn a Holum Gunnar bondi Gijslason. skolameistari Marteinn. kirkiu-

prestur Arngrimur. fatabursmadur. bryti. oc aller vtumboda radamenn giordu honum oc til sogdu.

Jn primis ornamentum innan kirkiu i kistu a korbaki flugels hokull. dalmadikur .ij. med flugel. silcki dalmadika ein. onnur eingla dalmadika. flugiels kapa raud oc vr hnappurinn. sprang vængier .ij. eingilst brefere vm arid med pappijr. messobok eingelsk med perment. humiliubok Ieronimi. expositio Augusti[ni] yfir Iohannem. glosa psalteri. expositio Gregorii super Iob. sermonsbok j latinu. Augustini bok i latinu Leo pape. halft breferi. .ij. vtlagningar Ambrosi super geneam(!). Justinus bok. bakstur eyskiur. .iij. hringar. vr kluckum med kopar. kapellans kista. biskups kista. brefa stockur. bokakista hia alltari. bibilin(!) med perment. dextra pars. grallari eingelskur vm arid. .xij. manada tijder a eirni bok miog godar. liber decretatium[1]) skrifud. pappijrs bok. .ij. sermons bækur gamlar. predikunar bok þyrsk. Mariu saga i latinu Iieronimus bok. gudzpiallabok messna oc pista oc oratia de sanctis. libellus Chrysostomi. expositio super epistolam aduentus. bok de virtutibus. predikunarbok i latinu. sumar breferi. .xi. skrædur sumar med kalfskinn enn sumar med pappijr aunguu nytar. embættisbækur vel .xl. yfir alltari vængier. alabasturs brik yfer alltare. onnur þar vpp fra med gullreyk. refilsaums tiolld .ij. i huorum kor. J skrudhuse kistur .iij. almariur .iij. i murhusi .iij. kistur. framm i kirkiunne stort sprangtialld. steint tialld yfer kordyrum oc annad nidur fra med refil oþelad. Vm predikunarstol steint tialld. koparhialmar .ij. fonthufa og kopar kross. J krossstuku stockur. j stopli. ij. storkluckur. kluckuhringar .iij. med kopar oc .ij. med iarn. Þetta j skrudhusi. hatijdabrun. silfurnerud med tueimur dukum. hatijda vængier med sprang. ij. sunnudaga vængier .ij. alltarisklædi fra haalltari eitt huern dag. alltarisklædi onnur lijtil .ij. alltaris klædi .iij. raud. alltarisklædi eitt grænt. saurdukar .ij. slitner. alltarisbrun græn slitinn. brikarklædi med refelsaum. Jtem i stopli

1) decretarium, hdr.

.ij. sunnudaga kluckur oc skrama.[1]) þar til klucka ein sem var i breidaburi. i klucknaporti .ij. storkluckur. hauklar goder .viij. og .ij. slitner miog. þar til aller med silcki eda pell. huijtir hauklar .v. ouandader. randahauklar blamercktir .iij. hauklar sæmiliger .v. med einum sem er med skallat oc þar til .ij. miog slitner grænir. þrenn messoklædi alfær. sprangdukar .ij. huers dags messo klædi med haukli. þar til .ij. messo serckier slitner, .ij. kapur grænar. kapur. ij. grændrofnottar. ein kapa kaullud gullborda. ein kapa sæmilig med raudum og grænum rendum. raud silckikapa slitinn. biskupskapa en gamla miog slitin. raud saraduks kapa slitin. kaputetur slitid er kaullud er moskiona. ryckilijn tuo. sloppar .iij. blamerckt handklædi oc saurdukur a alltare med hatijda buningi. .vj. dalmadikna slitur. lijtil alltarisbrun. hier til skruda slitur af kapum. hauklum. alltarisklædum. brunum. vængium. dalmadikum. snarad j eina kistu. allt til einskis hæft. vtan ef menn vilia staga þad saman til liflægiu anda fatæku folcki. kaugur miog slitinn. .ij. gomul steind mercki hia biskupssæti. formadukar .iij. mijtur. mannlikan eitt. likneski gyllt .j. bagall irskur. mirruskip. metaskalir med .ix. metum. latuns kross med vnderstodum. stingiarn .ij. munnlog ein. baksturiarn ein. iij. kaleikar. þinga kaleikur eirn med husi. silfurhomplar .ij. tinflaska. tuenner gloar. kambar .ij. corporalar .iiij. sacramunlogar .iiij. einn baksturbaudkur. alltarissteinar .iiij. Jtem j boka almariu .xiij. bækur med .ij. vpgiefa psallturum oc einu pappijrskueri. expositio Ieronijmi super psalterium Davidz. Jtem fram j kor a haalltari silfurbuinn texti. messobok. kanabok. onnur latinsk. gudzpiallabok og pistla a hatijdum. testamentum islenst. embættisbok. ij. koparstikur. einn stiaki. Jtem j hinum nijrdra kor. historiubok i kring vm arid. .iij. psalltarar oc er eirn lasinn. hijmnarius gamall. .ij. historiubækur hia diaknum. j hinum sydra kor .ij. historiu bækur hia diaknum.

[1] Skráma hefir heitið klukka; Guðbrandr byskup hefir sett þessa athugasemd neðanmáls: Skramu er fargat og so henne.

oc enn adrar .ij. historiubækur hia rector cori .ij. psalltarar. capitularius. bibilia. Jtem j biskupssæti .ij. biskupsbrefere. Jtem i bokaalmariu .ij. grallarar. .v. lestra bækur med hatijda lestra bok. ein kanabok med dominicu oratium oc capitulum. hatijda halldz kuer. J alltaris kijstu .ij. vpp giefner psalltarar. latinu bækur .iij. vm iol oc desanctis. Þetta epter skrifad i skola.[1]) in primis .ij. testamenta med expositione Lyre liber prophetarum med expositione Lyre. liber rationale diuinorum. sermones papistarum. grammatica cum Torrentino fracta. Aulus Gellius. testmentum islandicum fractum. fundamentum scholasticorum. testamentum novum fractum. dictionarium. Calepinus fractus. liber de sanctis fractus. gram[m]atica Iacobi. 4 libri euangeliorum et duo ex illis cum dominicalibus epistolis. 4 psalteria. questiones theologie scripte. .iij. gradualia fracta. .ij. exemptaria Torrentini. prosodia. figure Johannis Dispauteri. grammatica Theotgari. musica Nichulai Listeni. de civilitate morum. registrum in sermones Iacobi de tempore. ordinatio regis. islandica bibilia. Terrencius dictionarius skrifadur liber prophetarum. epicedium in oblitum Christiani regis. hymnarius liber sequentiarum cum historiis. sequentiu bok. supputatio annorum mundi. acta in conuentu Ratisbonensi. bibilia alphabetica. Calepinus nyr hia sera Birni. Jtem sæng med .ij. hæindum .ij. reckiuuodum oc aklædi. munnlog. stokkur. stoll. bord. koparstika. kiertakista. hestlas. sessa. Jtem onnur sæng med stra med .ij. reckiuuodum og hæindi. I timburstofu.[2]) bækur. secunda pars Lyre. de corpore bibilie. decretum Gratiani.[3]) paraphrases Erasmi in epistola[4]) Pauli. postilla Martini i þysku. lesbok. logbok. questiones de vita hominum. donsk bok vm Taborberg. passiubok i donsku. toflubok i latinu. donsk psalmabok. chatechismus Nichu[lai] Hemingii. prima pars Tome de Aquino. donsk handbok. Huberinus i þysku. þyck psalmabok. þyck bænabok. Dauidz psallt-

1) Hér er ritað utanmáls: „J skola". 2) Hér er skrifað utanmáls: „J timburst." 3) gratiane, hdr. 4) Svo.

ari i þysku. Spangebergi pistlar i þysku. margarita theologica ofull vtlendsk i islendsku. oratio funebris[1]) in memoriam Christiani regis i latinu. onnur þyck psalmabok. lectiubok. visitatiubok prouincie i latinu. gamall pastorall. islendskur psalltare. item .ix. iukundaler oc .ij. halfer. Jtem .iij. flatlokur. .ij. munnlogar. ein sæng alfær med hæindi. aklædi oc reckiuvodum. ferdasæng med sijnum bunadi. biskups sæng j lokryckiu alfær. smasueina sæng med reckiuuodum oc eckirt aklædi. iarnud kista stor læst. fellubord. borusaums tialld. stutt knuta glit tialld. .v. tinskierdiskar. stundaklucka[2]) lijtil oc er spillt. Jtem i biskups badstofu[3]) glittialld oc beckiarklædi. ein long sessa. Jtem i fataburi[3]) kaunnur storar er kalladar eru dampir .iiij. allar loklausar. oc .ij. af þeim brakadar. halslaungur .ij. badar loklausar. onnur brakud. strandakanna ein med loki. kopar kaunnur .vj. smatinkaunnur .iij. ein af þeim brakud. tintur .iij. tinskalir .ij. onnur brakud. treskaler .iiij. bordkransar .ij. af kopar. annar brakadur. trefaut .ix. med storu gaumlu braudfati. skierbord ny .xiiij. enn forn .xiii. tinfot ny .viii. oc eitt lijtid. tinfaut gaumul .iiij. dukar .iij. sumir lasnir. .iij. bordhandklædi og .ij. kniehandklædi. Jtem i litla murhuse eitt horn med kopar. annad med litilli silfurbeit. eitt med silfurstikli. .ij. horn obuin heil. .iiij. horn vond. eitt skurn. Jonsbolli. minnadukur gulur. grunnar skaler med husi .v. storar kistur .ij. med lokum. vatzkallzmunnlog og vatzkall. timburoxi. lar einn. half tunna. attungar .ij. einn las tuilæstur. .ij. piparkuarner. silfurstaup gamallt. vegur .xv½. eyrir. silfurskal. vegur .xii½. eyrir. Jtem i litla kiallara[4]) .vij. tunnur. hornstaup .vij. tinstaup .ij. stor. salttsier eitt. ein piaturtrekt. .ij. lasar. J Arnastofu[4]) .xi. tunnur. .iiij. halftunnur. kuartiel .ij. lijtil. vatzkall. einn nafar. las einn. koparhanar .iij. fautur .ij. eitt fautukierалld .tretrekt ny. Jtem i steikara huse.[4]) gaumul

1) funeris, hdr. 2) Þetta orð er hálfskafið út og ritað utanmáls: „vektari“. 3) Utanmáls er ritað: „biskupsb. J fatab.“ 4) Hér er skrifað utanmáls: „litla kiall.“, „j arnast.“, „j steikarahusi.“

huarna[1]) stor. ofan af beitin. oc .iij. hitukatlar. tekur einn af þeim .xi. fiordunga. enn hinna huor vm sig .ij. tunnur. hitukieralld eitt. ketilkrokar einer. smakatlar .ij. pottar .ij. ein kopar panna. ein rist. einir kietilkrokar. brythogg. freku bryni. malltkuern ein. kieralld lasid med ludri. arckar hrof. stoll. hnaekur. einn las. smakier .ij. Jtem i bordhusi vtlendsk faut .xx. islendzk faut .xviij. med illum og gaumlum. skierbord vtlendsk .xiij. islendsk skierbord .xix. slaugufat oc munnlog. knifar .iij. oxe .i. trog .v. pallbordz dukar .ij. handklædi .ij. liospanna.

J sodhusi. einn tunnukietill. lijtill kietill vondur. annar lijtill kietill bættur. pottur einn lijtill. sodkrokar .iij. ein fata. einn huerfusteinn.[2])

Jtem i buri .vi. storkierolld. oll miog forn. vatzkieralld eitt. þar til .ij. ny storkierolld. tecur halfa .x. tunnu huort. trog .l. vppgiordakierold med storum oc smam .xx. og .ix. dryckiaraskar .iij. fautur .xiiij. med smam oc storum. stroekar .iiij. skyrgrindur .v. liospanna ein. cilarar .iiij. flotar .v. bordskalar .xviij. spæner .xviij. vigsluaskar fiorer. Jtem i forburi. halftunnukietill armur [og albættur[3]) og nær vppgiefinn. einn fiordungskietill. vppgiefa pottur med .iij. hrærum. Jtem i sueinaskiemmu .iiij. sængur fanytar. .ij. rekiuuoder med huerri. .iij. aklædi lijtt vondud og forn. kistur .ij. onnur brotin. badar allæstar. hæindi vond .iiij. liospanna ein.

Jtem i brytastofu. sæng ein. rekiuuod oc hæindi. stockur eirn.

J fremri brijtastofu. aklædi fornt. ein reckiuuod. hæindi miog lasid.

Jtem j kuennaskala. ein grassæng. .ij. reekiuuoder. eitt hæindi gratt.

Jtem i radzmannzstofu. ein sæng alfær med hæindi og

1) Athugasemd neðanmáls m. h. Guðbrands byskups: j stad huernar læt eg hituketel. vegur hann meir enn xx fiordunga. hun vo ecki nema 5. nema fiordungur messing. botnenn ad auk af er adra 6. 2) Athugasemd m. h. Guðbrands byskups: sa er nu j prenthusum. j stadinn .... 3) [Tviritað.

aklædi. annad grassæng med vondu aklædi. hæindi oc reckiuuodum. stockur ein[n] og kistur .ij. ein badfaung.

Jtem i prestaskala. grassængugr .vi. alfærar. og er ein af þeim med brekansaklædi. .ij. med fornum pellsaums aklædum. og .iij. med kaugurs slitrum aklædum.

Jtem i storustofu. pallbordz tialld med refil saum og vtlendskann lit oc er nu ordid miog lasid. .ij. reflar forner slitner afgamler med vll. eitt ofid tialld huert menn hyggia verid hafi i kirkiunne audru meiginn adur.

Jtem i breidaburi. hrip a .v. hesta. oll vond. krokar a .iij. hesta .x. klorur. hrijfur .xx. orb .v. vllkambar tuennir vonder reip a .xiiij. hesta. torfliar. pall einn. skierar .ij varrekur .iiij. reislur .ij. pundari einn. vxahuder .viij. kyrhuder .ij. Drangeyiarfesti og vantar j hana .ij. streingi og suo adrar bætur. suo sagt er at þar mune eigi minna til þurfa enn .iij. huder, er hun nær sextug. klyfberar .x. vetrargiord vadmal .xiij. voder tuitugar, er þeim ollum so nær vpp skipt med vinnufolcki at Jonsdeigi. eggiakista stor. onnur minni. vondar. vllarbyrda stor.

Jtem eitt hey .viij. fadma. halfs annars breitt. oc halfur annar a hæd. annad heij at leingd breidd og hæd med sama moti. þridia hey i gardi .viij. alna langt. vel fadms breitt oc tæp malhæd.

Jtem at Jonsdeigi j langaburi. smior .viij. alna langt oc .viij. þumlungar betur. breitt tueggia alna nedan. enn minnur kuartiel ofan. hatt .ij. alner. minnur .iij. þumlungar þar sem þad er hæst. er sagt at j þui sie .c. vætter og .iij. annad .ij. alner og .viij. þumlungar. lakar .ij. alner a hæd og breidd so nær .xl. vætter. Summa. halft annad hundrad vætta. skreid. .xx. vætter og ein. miol. half onnur tunna. hakallz vætt. stor kista.

Jtem j kallda skala. .v. naut af ollum kiotum. .xx. sauder af ollum kiotum og hofdu flestir verid veturgamlir.

Jtem frider peningar heima a Holum oc j eldum. kyr .xiij. enn i eldum .xx. oc .viij. gielld naut tuæuetur oc elldri .lxx. oc .vi. hier til j Fliotum .iiij. veturgomul .v.

med eirni kuigu. Hier j Fliotum eitt og j Suarfadardal .ij. kalfur einn. Asaudur .c. .ll. oc .xvij. Gieldingur tuæuetur og elldri. halft annad .c. med þeim .v. sem von er a j Drangeij. Veturgamler sauder .xx. oc .vj. J Drangey von a .xx. A Haufdastrond von a .xx. og .iiij. J Viduikursueit og Hialltadal von a .xxx. oc .ij. Summa .ll. og .ij. Jtem .xij. hestar fullordner med einum fra Aukrum og einum i veri. tuævetrer .iiij. med einum er vr Fliotum hafdi komid. hross fullordin .xx. og .ij. oc eitt tuæuett huert ed vantadi i vetur at reikningi oc fanst alldre.[1])

Jtem at Jonsdeigi a stadarins buum.

fyrst a Flugumyri kyr .xi. ein kuiga veturgomul. kalfar .iij. asaudur .xl. oc .v. gielldir saudir tuæuetrer .xv. med .v. hrutum. veturgamler sauder .xx. hestar .ij. og eirn veturgamall. hross fiogur. kugillde 18 og ½.

J Gielldingaholti kyr .viij. naut veturgamallt eitt. asaudur .xx. og .vij. tuæuetrer hrutar .iij. veturgamler sauder .v. kapall einn. kugilldi .xii½.

Jtem j Flatatungu. kyr .vij. þreuetur naut .ij. fiogra vetra eitt. tuæuett eitt. vngkalfar .ij. asaudur .xxx. og .v. giellder sauder tuæuetrer og eldri .viij. med .iiij. hrutum. veturgamler saudir .viij. kapall einn vamhalltur. kugilldi 12 oc 5 ær.

Jtem i Biarnastadahlijd. kyr .vi. naut þreuetur ij. tvæuett eitt. asaudur .xl. og .xi. giellder sauder tuæuetrer og elldri .xx. oc þad med hrutum. veturgamler sauder .xv. heima. enn j eldum .xx. hestur .i. hross .ij. kugillde 14 og ½.

Anno domini .Mdlx. og .ix. annan dag marcii voru so miclir peningar a Kulu sem hier epter skrifader standa. fyrst j fridum peningum. kyr .viii. naut a fiorda vetur eitt. kuiga a annan vetur ein. onnur a fijrsta vetur. vngkalfar .ij. asaudur .l. giellder sauder tuæuetrer og elldre .xx. og .iij. med hrutum. vidureldi i eldum .xiij. hestar. .ij. hross .iij. Summa kugillda. .xvj. kugilldi oc .ij. ær.

1) Hér út undan er skrifað utanmáls: kugillde 80 og ½.

Anno domini .Mdlx. og .ix. faustudaginn fyrir Philippi [et] Iacobi voru so micler frider peningar j Miclagardi. þa sera Olafur medtok. kyr .xij. naut .v. vetra eitt. fiogra vetra eitt. þreuett .i. veturgomul .ij. og þridia a Hrafnstodum i eldum fyrir leigna brest alid. hier til kuigur .ij. veturgamlar. kalfar .iij. asaudur .lix. tuæuetrer sauder og elldri .xix. med hrutum .ij. veturgamler sauder .xx. med .iiij. a Hallandi j eldum. hestar .iij. hross .v. med einu tuæetru. veturgomul .ij. Summa kugillda. .xx. oc eitt kugilldi oc .v. ær.

Summa summarum heima a Holum og buunum j Skagafirdi. malnytu kugilldi .c. .xviij. og .v. ær. þar til med Hofstodum .xij. kugilldi.

Jtem a Kulu .xvj. kugilldi oc .ij. ær.

Jtem i Miclagardi .xx. og eitt kugilldi oc .v. ær.

Summa .xxx. oc .viij. kugilldi oc ein ær.

Summa summarum. kugilldi halft annad .c. og .ix.

1569.

Summa kugilldanna j byggingu med iordum og vtangardz sem hier epter skrifast.

Jtem i heima vmbodi .v. .c. .ixx. oc .vij. oc ein ær.

J nordur vmbodum .lx. oc .ix. kugilldi og .v. ær.

J Miclagardz vmbodum niutigir oc eitt kugilldi oc ein ær.

J Myrckar vmbodum .l. oc .v. kugilldi.

J Vrda vmbodum ellefutiger oc .vi½. kugilldi.

J Fliota vmbodum .ij. .c. kugilldi.

J Kulu vmbodum .c. og .ix. kugilldi.

Summa .xi .c. .l. og .viii. kugilldi og .iiij. ær. Hier til heima oc a ollum buunum. med reiknudum Hofstada kugilldum .i½. .c. og .ix. suo sem fyr skrifad hinn meigin a bladinu skrifad stendur.

Summa summarum .xiii. .c. .vii. kugilldi oc .iiij. ær. Hier til var skilad heim til Miclagardz fra Hleinargardi vm vorid siukri aflogs ku oc annarri fra Steinstodum vm haustid.

Jtem i gielldum peningum heima a Holum oc i eldum sem fyr seiger. naut tuæuetr oc elldri 80. Reikna ec

þau fyrir 80 .c. veturgomul naut oc vngkalfa fyrer .iii .c. gielldingur tuæuetur oc elldri. reikna ec huern saud .xx. alnum. verdur það 30 .c. veturgamler sauder .ll. oc .ij. fyrir halft .ix. .c. Summa .c. hundrada og .i½. .c.

Jtem a Flugumyri. summa a gelldum peningi .vi. .c. oc .xx. alner. Jtem i Hollti a gelldum peningi summa .c. oc .v. aurar.

Jtem i Tungu sum[m]a .iiij. .c. og .v. agilldi. Jtem i Biarnastadahlijd. summa .viij. .c. og .x. alner.

Jtem i Miclagardi summa .x. .c. og .x. alner. Jtem a Kulu summa .vij. .c. og .x. alner.

Summa summarum a gelldum peningi .c. hundrada .xxxc. og .ixc.

Saman reiknadir kaplar heima oc a aullum buunum .lx. oc .v. med veturgomlum þremur. Hier af voro .ij. kaplar golldner i gamlar skulder burt fra Flugumyri. Voru þui ecki epter meir enn .lx. oc .iii.

Sauder i Holte oc Tungu eingen reiknadur eldri enn tuæuetur. huer einn fyrir .xv. alner.

J heima vmbodum j milli Haufdhola[1]) og Hrauns a Skaga kugilldi med iordum.

Med Haufda	landsk.	.iij. .c.	med	tiundum	kug. .vij. oc .iiij. ær.
— Malmey	—	.x. agilldi	med	tiundum	kug. .vj.
— Vathne	—	.c.	—	——	— .iiij.
— Bæ	—	.i½. .c.	—	——	— .vj.
— Þumlaskala	—	.x. aurar	—	——	— .iiij.
— Liostodum	—	.i½. .c.	—	——	— .vj.
— AA	—	.i½. .c.	—	——	— .vj.
— Biarnastodum	—	.c.	—	——	— .vj.
— Enne	—	.iij. .c.	—	——	— .viij.
— Nylendi	—	.ij. .c.	—	——	— .vij.
— Grindum	—	.ij. .c.	—	——	— .viij.
— Bruarlandi	—	.iij. .c.	—	——	— .vj.
— Kambi	—	.c.	—	——	— .iiij.
— Alixstodum	—	.x. aurar	—	——	— .ij.

1) Svo.

Med	Gardzhorni	landsk.	.x. aurar	med	tiundum	kug. .iiij.
—	Skuggabiorgum .	—	.c.	—	——	— .v.
—	halfum Stafnholi	—	.xij. aurar	—	——	— .ij.
—	Midhusum	—	.i½. .c.	—	——	— .vij.
—	Tumabrecku ...	—	.i½. .c.	—	——	— .v. oc ein ær.
—	Marbæli	—	.ij. .c.	—	——	kug. .vj.
—	Teigi	—	.c.	—	——	— .iij.
—	Krosse	—	.ij. .c.	—	——	— .vj.
—	Þufum	—	.ij. .c.	—	——	— .vj.
—	Miclabæ	—	.iij. .c.	—	——	— .vij.
—	Sleitistodum	—	.iij. .c.	—	——	— .viij.
—	Suidningi	—	.i½. .c.	—	——	— .vj.
—	Saurbæ	—	.i½. .c.	—	——	— .vj.
—	Skridulandi	—	.iij. .c.	—	——	— .viij.
—	Biarnastodum ..	—	.iij. .c.	—	——	— .iiij.
—	Fialli	—	.c.	—	——	— .iiij.
—	Vnastodum	—	.i½. .c.	—	——	— .vj.
—	Nedra Asi	—	.iiij. .c.	—	——	— .viij.
—	Efra Asi	—	.ij. .c.	—	——	— .vj.
—	Vidinesi	—	.ij. .c.	—	——	— .vj.
—	Reykium	—	.ij. .c.	—	——	— .vij.
—	Huammi	—	.ij. .c.	—	——	— .vij.
—	Hrafnholi	—	.i½. .c.	—	——	— .vj.
—	Hrafnstodum ...	—	.i½. .c.	—	——	— .vj.
—	Kalfstodum	—	.iij. .c.	—	——	— .ix.
—	Kierualstodum ..	—	.i½. .c.	—	——	— .vj.
—	Nautabui	—	.i½. .c.	—	——	— .vj.
—	Inguellda[r]stodum	—	.i½. .c.	—	——	— .v.
—	Skufstodum	—	.iij. .c.	—	——	— .viij.
—	Gardakoti	—	.c.	—	——	— .v. oc .v. ær.
—	Hringueri	—	.ij. .c.	[med	tiundum[1])	kug. .vj.
—	Holakoti	—	.c.	med	tiundum	— .iiij.
—	Viduik	—	.v. .c.	—	——	— .xi. oc .v. ær.

1) [Með annarri hendi.

Med	Myklaholi	landsk.	.ij. .c.	med	tiundum	kug. .vj.
—	Litlaholi	—	.iiij. agilldi	—	——	— .iij.
—	Brimnesi	—	.iij. .c.	—	——	— .vj.
—	Backa	—	.ii½. .c.	—	——	— .vij.
—	Læk	—	.c.	—	——	— .vj.
—	Kyrhollte	—	.ii.½. .c.	—	——	— .vj.
—	Enne	—	.viij. agilldi	—	——	— .vj.
—	Asgeirsbrecku	—	.iij. .c.	—	——	— .vj.
—	Narfastodum	—	.i½. .c.	—	——	— .vj.
—	Lone	—	.i½. .c.	—	——	— .vj.
—	Vatzlcysu	—	.i½. .c.	—	——	— .vj.
—	Gliufra	—	.c.	—	——	— .vj.
—	Utanverdunese	—	.ij. .c.	—	——	— .vj.
—	Hellulandi	—	.ij. .c.	—	——	— .vj.
—	Kieflauijk	—	.ij. .c.	—	——	— .vj.
—	Asc	—	.v. .c.	—	——	— .ix.
—	Gardi	—	.ij. .c.	—	——	— .vj.
—	Rijp	—	.iij. .c.	—	——	— .viij.
—	Egg	—	.iij. .c.	—	——	— .vj.
—	Hofdælum	—	.iij. .c.	—	——	— .vj.
—	Suadastodum	—	.ij. .c.	—	——	— .vi½
—	Dyrfinnastodum	—	.ij. .c.	—	——	— .vij.
—	Breckukoti	—	.c.	—	——	— .iii½
—	Axlarhaga	—	.i½. .c.	—	——	— .v.
—	Ytri Breckum	—	.ij. .c.	—	——	— .v.
						oc .v. ær.
—	Sydri Breckum	—	.iij. .c.	—	——	kug. .vj.
—	Framnesi	—	.vij. agilldi	—	——	— .iv½
—	Þuera	—	.iij. .c.	—	——	— .vj.
—	Bolagrund	—	.ij. .c.	—	——	— .vj.
—	Frostastodum	—	.iiij. .c.	—	——	— .vj.
—	Hialltastada-huammi	—	.i½. .c.	—	——	— .v.
—	Hialltastodum	—	.v. .c.	—	——	— .v.
—	Biarnastodum	—	.iij. .c.	—	——	— .ix.
—	Flugumyrarhuammi	—	.c.	—	——	— .iii½.
—	Riettarhollti	—	.vij. agilldi	—	——	— .v.
—	Simonargrund	—	.iii½. .c.	—	——	— .vij.

Med Diupadal	landsk.	.iij. .c.	med tiundum	kug.	.vi½.
— Cessciliudal	—	.i½. .c.	—	——	— .iiij.
— Vlfstodum	—	.iiii½. .c.	—	——	— .vj.
— Kuskierpe	—	.i½. .c.	—	——	— .vj.
— Vppsolum	—	.ii½. .c.	—	——	— .viij.
— Kielldulandi	—	.iij. .c.	—	——	— .ix.
— Merckigili	—	.ij. .c.	—	——	— .vj.

Jtem hia Petri a Oslandi kugilldi eitt. a Byggholi kugilldi eitt. a Hagakot[i] kugilldi .ij. Hier til med Grof kugilldi .viij.

Med Midhusum	landsk.	.xv. aurar	med tiundum	kug.	.iv½.
— Abæ	—	.c.	—	——	— .vj.
— Skatastodum	—	.xv. aurar	—	——	— .iij.
			oc .ij. ær er eigi voro adur skrifadar		
— Butstodum	—	.xij. aurar	med tiundum	kug.	.iiij.
— Gilium	—	.xv. aurar	—	——	— iv½.
— Þorliotzstodum ..	—	.xij. aurar	—	——	— .v.
— Hofi	—	.ii½. .c.	—	——	— .viij.
— Kryddholi	—	.ij. .c.	—	——	— .vj.
— Torfgarde	—	.c.	—	——	— .ij.
			oc eitt aptur grætt.		
— Skaurdugili	—	.ij. .c.	med tiundum	kug.	.vi.
— Marbæli	—	.ij. .c.	—	——	— .vi.
— Krossanese	—	.c.	—	——	— .vi.
— Langamyri	—	.ij. .c.	—	——	— .vi.
— Backa	—	.i½. .c.	—	——	— .vi.
— Huseij	—	.c.	—	——	— .vi.
— Vallhollti	—	.ii½.	—	——	— .vi.
— Skinnþufu	—	.viij. agilldi	—	——	— .iiij.
— Meyarlandi	—	.x. aurar	—	——	— .ij.
— Nedranese					
— Hrauni	—	.v. agilldi	—	——	— .ii½.
— Þangskala	—	.xx. alner	—	——	— .i.
— Mallandi	—	.xv. aurar	—	——	— .ij.
— Kietu	—	.vij. agilldi	—	——	— .iij.
— Kleif	—	.xv. aurar	—	——	— .iij.

Med Lamula	landsk.	.x. aurar	med tiundum	kug.	.i.
— Hualnesi	—	.vij. agilldi	— ——	—	.ij.
— halfum Brokarlæk	—	.xl. alner	— ——	—	.i. oc .iiij. ær.
— Selnese	—	.v. agilldi	— ——	—	.iiij.
— Hole	—	.x. aurar	— ——	—	.ij.
— Þorbiargarstodum	—	.v. agilldi	— ——	—	.iiii.
— halfri Sela	—	.xl. alner	— ——	—	.ij.
— Sæuarlandi	—	.c.	— ——	—	.iij. og .ij. ær.

Hier til a Hraun a Skaga eitt kugilldi þad hann aptur hafdi grætt.

Summa summarum kugillda j heima vmbodi. .v. .c. .lxx. oc .vij. oc ein ær.

[Summa landskylldar hædin: hundrad hundrada .lxxxc. oc .ixc.[1])

J nordurvmbodum iarder og kugilldi i byg[g]ingu

Med Hrolligstodum	landsk.	.iiij. agilldi	kug.	.viij. ær
— Læknistodum	—	.xij. aurar	—	.ii½.
— Eide	—	.c.	—	.iiii.
— Heidi	—	j. .c.	—	.iiij.
— Hlijd	—	.v. agilldi	—	.iiij.
— Loni	—	.j. .c.	—	.iiij.
— Huamme	—	.iiij. agilldi	—	.ij.
— Dal	—	.x. aurar	—	.iij.
— Alandi	—	.iiij. agilldi	—	.iij.
— Gardi	—	.i. .c.	—	.iiij.
— Krossauijk	—	.xl. alner	—	.ij.
— Vadkoti	—	.xx. alner	—	.iij.
— Vnderuegg	—	.xl. alner	—	.iij.
— Hrærikstodum	—	.xij. aurar	—	.iij.
— Hole	—	.x. aurar	—	.iv½.
— Krossdal	—	.x. aurar	—	.i½.
— Kielldunesi	—	.i½. .c.	—	.vj.
— Kietilstodum	—	.x. aurar	—	.iiii.

1) [Með annarri hendi.

Med Salltuijk	landsk.	.vii. agilldi	kug. .iiii,
— Myri	—	.ij. .c. oc tiunder .ij. ..	— .iij.
— Bot	—	.x. aurar	— .iiij.

J Myklagardz vmbodum iarder oc kugilldi.

Med Arbot	landsk.	.c. oc tiunder .ij.	— .i.
— Gardi	—	.c. oc .xv. aurar oc tiunder .ij.	— .vj.
— Fliotzbacka	—	.c. oc tiunder .ij.	— .ii.
— Gudmundarstodum	—	.i. .c. og tiunder .ij.	— .v.
— Felli	—	.i. .c. og tiunder .ij.	— .iiij.
— Barnafelli	—	.xx. alner. tiunder .ij. ..	— .i.
— Finnstodum	—	.iiij. agilldi tiunder .ij.	— .iiij. oc .i. ær.
— Eyiadalsa	—	.vij. agilldi. tiunder .ij.	kug. .iiij.
— Fornastodum ...	—	.vij. agilldi. tiunder .ij.	— .vj.
— Lundi	—	.vij. agilldi. tiunder .ij.	— .ij.
— Hofi	—	morck. tiunder .ij.	— .ii.
— Brettingstodum .	—	.v. aurar. tiunder .ij. ..	— .i.
— Flateyar parti .	—	.x. aurar. tiunder .ij. ..	— .iij.
— Þaunglabacka ..	—	.iiij. agilldi og tiunder .ij.	— .ij.
— Botni	—	.xl. alner —— —	— .i.
— Holi i Fiordum	—	.x. aurar —— —	— .ij.
— Grimsnesi	—	.x. aurar —— —	— .ij.
— Midhusum	—	.x. aurar —— —	— .iij.
— Suinarnesi halfu	—	.xij. aurar. —— —	— .iij.
— Holi	—	.iiij. agilldi —— —	— .iiij.
— Steinkirkiu	—	.iiij. agilldi —— —	— .iiij.
— Hallandi	—	.i. .c. —— —	— .iij.
— Brecku	—	.i. .c. —— —	— .iiij.
— Einarstodum ...	—	.i½. .c. —— —	— .iiij.
— Hrafnstodum ...	—	.vij. agilldi —— —	— .v.
— Samkomugierdi .	—	.iiij. agilldi —— —	— .ij.
— Hleinargardi ..	—	.i. .c. og .v. agilldi tiunder .ij.	— .iiij.
— Huassafelli	—	.i. .c. —— —	
— Argerdi	—	.x. aurar —— —	— .iij.
— Hlidarhaga	—	.viij. agilldi —— —	— .iiij.

Skola iardir.

Med Myrcka				kug. .x.
— Krossanese	landsk.	.i½. .c.	med tiundum	— .v.
— Aslakstodum ...	—	.c. oc .xl. alner		
			med tiundum	— .v.
— Steinstodum ...	—	.ij. .c.	— ——	— .iiii.
— Holi	—	.i. .c.	— ——	— .iiij.
— Eingimyre	—	.i. .c.	— ——	— .v.
— Efstalandi	—	.ij. .c.	— ——	— .v.
— Budarnesi	—	.i. .c.	— ——	— .vj.
— Mij[r]ckardal .	—	.i. .c.	— ——	— .vj.
— Gardzhorni	—	.i. .c.	— ——	— .v.

J nordurvmbodum kugilldi 69 oc 5 ær. J Myclagardz vmbodum 91 oc ein ær. J Mijrckar vmbodum 55.

J Vrda vmbodum iardir og kugilldi med iordum j byggingu.

Med Hillum	landsk.	.x. aurar	oc tiunder .ij. kug.	.iii.
— Litla Arskogi ...	—	.i½. .c.	med tiundum	—.iv½.
— Hellu	—	.i. .c. oc .iiij. agilldi		
			med tiundum	— .iij.
— Hofi	—	.ij. .c.	— ——	— .vj.
— Sælu	—	.x. aurar	— ——	— .iiij.
— Blængsholi1) ..	—	.iij. ær oc .xij. aurar		
			med tiundum	— .iij.
— Dæli	—	.ij. .c.	— ——	— .vj.
— Tungufelli	—	.i½. .c.	med tiund	— .vj.
[— Melum1)	—	.v. aurar	med tiundum	— .vj.
— Burfelli	—	.iij. ær oc .xl. alner		
			med tiundum	— .iiii.
— Hæringstodum ..	—	.xij. aurar	— ——	— .vj.
— Sanda	—	.iij. ær oc .x. aurar		
			med tiundum	— .iiij.
— Kaungustodum .	—	.iij. ær .x. aurar		
			med tiundum	— .v.
— Klaufabrecku ...	—	.ij. .c.	— ——	— .vj.

1) Þessi orð eru hálfskafin út.

Med Audnum .... landsk. .iij. ær .x. aurar
med tiundum kug. .iiii.
— Skrauflustodum . — .iij. ær .x. aurar
med tiundum — .v.
— Þucra .... — kug. og .c. — —— — .v.
— Iardbrum ...... — .iij. ær .x. aurar
med tiundum — .iiij.
— Brimnesi ...... — .x. aurar — —— — .iij.
— Holi .... — kug. .iij. vættir fiska oc
.x. aurar med tiundum — .vj.
— Saudanesi ...... — .iij. ær oc .x. aurar
med tiundum — .vj.
[— Holi hia Vrdum[1]) — .iij. ær oc .x. aurar
med tiundum — .v.
[— Vrdum[1]) .... — .iiij. .c. — —— — .xij.

J Vrda vmbodum ellefutiger og .vi½.
J Kulu vmbodum iarder og kugilldi.

Med Argirsa[2]) ...... landsk. .iij. og tiunder .ij. — .viij.
— Huarfi .... — kug. .x. aurar oc tiunder — .vj.
— Adalbole .... — .iij ær .iiij. agilldi oc — — .iiij.
— Biargastodum .. — .iii. ær .xl. alner
med tiundum — .v.
— Hauge .... — .x. aurar — —— — .iii.
— Litla Ose ...... — .iij. ær. .x. aurar oc tiunder — .iiii.
— halfum Þoreyarnupi — .iii. ær .v. aurar oc — — .iii.
— Horgholi ...... — kug. oc .x. aurar oc tiunder — .v.
— Galltarnesi .... — kug. og tiunder ...... — .iiii.
— Kistu .... — .x. aurar .... — .iii.
— Geithomrum ... — .iij. ær .iiij. agilldi oc
tiunder — .vj.
— Grund .... — kug. oc .c. og tiunder — .vj
— Snæringstodum . — .iii. ær oc .c. oc tiunder — .vj.
— Liosholum ..... — .iii. ær .iij. agilldi oc
tiunder — .iiij.

1) Hálfskafið út. — Utanmáls er skrifað: hier a Fliota vmbod inn at setia. 2) Svo.

Med Hollti .... landsk. .iii. ær .iiii. agilldi oc tiunder kug. .iv½
— LitlaDal .... — .x. aurar med tiundum — .iii.
— Solheimum .... — kug. .i½. .c. med tiundum — .vj.
— Ytri Langamyri . — .iii. ær .c. og tiunder — .v.
— Sydri Langamyri — .x. aurar og tiunder — .iii.
— Eyuendastodum . — kug. oc .ij. .c. med tiundum — .vj.
— Enne .... — .iii. ær oc .iiii. agilldi med tiundum — .v.
— Nupi .... — .x. aurar og tiunder
— Manaskal ...... — .iii. ær .iiii. agilldi med tiundum — .iiii.
— Balaskardi ...... — .iii. ær .x. aurar med tiundum — .iiii.
— Skrapatungu ... — kug. .x. aurar og tiunder — .vj.
— Ey .... — .vi. vætter fi(ska) .x. aurar med ti(undum) — .iii.
— Sæunnarstodum — kug. .xx. alner oc ti(under) — .iiii.
— Spakonufelli ... — kug. .iii.. vætter fiska oc ti(under) — .iii.
— Finnstodum .... — .c. oc .xl. alner oc ti(under) — .ii½.
— Brandaskardi .. — .xx. alner oc ti(under) — .i.
— Hofsuollum .... — morck oc ti(under) .. — .ij.

J Kulu vmbodum .c. og .ix.

J Fliota vmbodum iarder og kugilldi j byggingu.

Med Siglunese ...... landsk. .ij. .c. .... kug. .v.
— Stadarholi ...... — .iiij. agilldi .... — .iiii.
— Rareyri .... — .v. agilldi .... — .iii.
— Saurbæ .... — .x. aurar .... — .iiii.
— Hole .... — .x. aurar .... — .ii.
— Skarsdal .... — .v. agilldi .... — .iii.
— Haufn .... — .i. .c. .... — .v.
— Huanneyri ...... — hundrad .... — .iiii.
— Eingiadal .... — .x. aurar .... — .ii.
— Dalabæ .... — .i. .c. .... — .v.
— Mænir .... — .x. aurar .... — .iii.

Med Hiedinsfirdi	landsk.	.ij. vætter fiska	
— Brimnesi	—	.x. aurar	kug. .ii.
— Hornbrekku	—	.c.	— .iiii.
— Baustabrecku ..	—	.i. .c.	— .iiij.
— Loni	—	.v. aurar	
— Kalfsa	—	.vii. agilldi	— .vj.
— Hole	—	.vii. agilldi	— .vj.
— Kallstodum	—	.i. .c.	— .v.
— Reykium	—	.i. .c. oc .v. aurar	— .vj.
— Hreppisa	—	.iiij. agilldi	— .iiii.
— Vemunastodum .	—	.i. .c.	— .vi.
— Skieggiabrecku .	—	.i½. .c.	— .vi.
— Osbrecku	—	.vii. agilldi	— .iiii.
— Sydri AA	—	.x. aurar	— .ii.
— Hraunum	—	.ii½. .c.	— .iiii.
— Reykium	—	.c.	— .iii.
— Lambanese	—	.ij. .c.	— .v.
— Brunastodum ..	—	.i½. .c.	— .vi.
— Molastodum	—	.i. .c.	— .iiii.
— Reykiarholi	—	.i½. .c.	— .v.
— Holum	—	.i. .c. og .iiii. agilldi	— .v.
— Nefstodum	—	.i½. .c.	— .v.
— Miolbrigdastodum	—	.i. .c. .xij. alner oc .ij. ti(under)	— .iiii.
— Moafelli	—	.iiii. agilldi	— .iii.
— Deplum	—	.iiii. agilldi	— .iii.
— Fossi	—	.i. .c.	— .iiii.
— Skeidi	—	.i. .c.	— .iiii.
— Brecku	—	.i½. .c.	— .iii½.
— Hamri	—	.iiii. agilldi	— .iii.
— Sliettu	—	.i½. .c.	— .v.
— Haganesi	—	.i. .c. oc .iiii. agilldi	— .vi.
— Nedra Haganesi	—	.i. .c.	— .iiii.
— Hole	—	.i. .c.	— .iiii.
— Illugastodum ...	—	.i. .c.	— .iiii.
— Laugalandi	—	.i. .c.	— .iiii.
— Reykiarholi	—	.i½. .c.	— .vi.
— Heide	—	.i½. .c.	— .v.

Med Ysta Holi	landsk.	.i. .c.	kug. .v½.
— Midholi	—	.i½. .c.	— .iiii.
— Sijdsta Holi	—	.iiii. agilldi	— .i½.
— Arnastodum	—	.ij. .c.	— .v.
— Kloni	—	.x. aurar	— .ij.
— Þuera	—	.c.	— .iii.
— Geirmundarholum	—	.i. .c.	— .iiij.
— Krakustodum ...	—	.v. aurar	
— Brædra	—	.ii. .c.	— .iiij.
— Roduholi	—	.i. .c.	— .iiij.
— Tiornum	—	.ij. .c.	— .vi.
— Kielldum	—	.i. .c.	— .iiij.
— Myrarkoti	—	.x. aurar	— .ij.
— Lunde	—	.i. .c.	
— Þrastastodum ..	—	vij agillde.	

Hia sera Joni a Kuiabeck kug. i.
Summa i Fliota vmbodum kugilldi .ij. c.

---

162. 22. febrúar 1569. í Saurbæ.

JARÐASKIPTABRÉF.

Bæjarskjalabók, bls. 75—7, skr. ca. 1730—40 stafrétt eftir frumriti á kálfskinni. — Jbskj. AM. Barð. 22, uppskrift staðfest af tveim mönnum að Skarði á Skarðsströnd 5. janúar 1704.

Skiøl fyrer jørdunne Stockum a Raudasande.

Eg Jon prestur Þorleifson Giore godum monnum kunnigtt med þessu minu opnu brefi. þad ad ec medkennuzt. ad epter þeim laugmannz urskurdi. sem aa hefur fallid vm halfa jordina Stacka aa Raudasandi. og suo halfa jaurdina Fossä aa Hiardarnesi. Er mier hafa til handa og suo til eignarhalldz urskurdadar uerit. Epter þui sem sa same urskurdur utuisar og jnnehelldur. þa hefi eg greindur Sira Jon Þorleifsson þessar fyrskrifadar badar halfar iarder feingit Eggertt Hannessyni og hans erfingivm til fullz og allz logligz eignarhalldz.

1) Hér er ritað utanmáls: þau x kugilldi þau feck Christoffer Valkendorf. og skipadi dotturbornum herra Olafs heitins.

med ollum þeim gaugnum og giædum. sem þessum fyrgreindum badum halfum iaurdum aa ad fylgia oc þeim hefur fylgtt ad fornu og nygu bædi til sios og suo til landz alltt tilskilit enn eigi neitt undan tekitt. Og skal hann og suo hans erfingiar þessar fyrskrifadar badar halfar jarder bruka og bihallda og allann auoxt af þeim eignazt og sier j nyt færa sem huer annar laugligur og fullmecktigur eignarmadur aa og suo ma med logum eignazt aa sinne eiginligri eignariordu bædi til fiallz og fioru til sios og suo til landz æ og allan þann tima sem þær ganga eigi af honum edur hans erfingivm med laugum. Enn hier j stadin hefur eg og miner erfingiar af honum og hans erfingivm til eignarhalldz jordina Suinanes j Mula kirkivsokn og þar med vj malnytu quilldi. med ollum slikum skilmala sem þad bref utuisar er hann mier þar upp a utgefit hefur. Enn ec fyrgre[i]ndur Sijra Jon Þorleifsson hefi lofat ad hallda lagasuare fyrir þessar badar fyrskrifadar halfar jarder og suo miner erfingiar ef nockur þær akiærer vid Eggert edr hans erfingia. Enn hann og hans erfingiar skulu hallda þeim til laga. Enn kunne þær af honum edr hans erfingivm ad ganga med dome. þa skal hann edr hans erfingiar domlaust ganga aptur ad Suinanesi og fyrgreindum vj quilldum hia mier Sira Jone edr minum Erfingivm þeim sem þa jord Suinanes hefur epter minn dag ad hallda. suo ad hann edr hans erfingiar þurfi þar ecki vid fleiri enn einn umm ad eiga enn sa minn erfingi eigi vit sina adra medarfa. Enn sie og suo ad einginn akiæri þessar adra nie badar halfar jarder Stacka og Fossa hvorki vid mic nie suo uid hann og eigi helldr uid ockra erfingia. þa skal þessi ockar fyrskrifadur giorningr uera og halldazt æfinlegt og loglegt fullmecktugt eignarkaup fyrir ockr og suo ockar erfingia og epterkomendur til æfinligrar tidar. Suo og medkennizt ec Sijra Jon Þorleifsson med þessu mino opnv brefi. þad ad ec hefi sellt þrattnefndum Eggertt Hannessyni med fullnadar lagagiorningi halfa jordina Skalavijk xij^c ad dyrleika

er liggur j Miofafirdi. j Uadzfiardar kirkivsokn og þar med. iiij. quilldi vndan mier og minum erfingivm enn under Eggertt og hans erfingia til æfinligrar Eignar. nada[1]) og nytsemdar med ollum þeim gaugnum og giædum sem fyrgreindre halfri jordu fylger og fylgt hefur ad fornu og nyiu og eg hefi fremst eigandi ad ordinn[2]) bædi til sios og landz. alltt tilskilid enn eigi neitt vndan tekit þad laug mæla eigi j mote. Enn hier j mote gaf hann mier jordina Grounes xij^{c} ad dyrleika er liggur j Gufudals kirkiv sokn og þar med iiij kugilldi med slikum skilmala sem þad bref vtuisar er hann mier þar uppa gefid hefur. skulu huorutueggio hallda sinu kaupe til laga enn sa suara lagariptingu fyrir er selldi. Og ad suo j sannleika er sem fyrskrifat stendur þa til meire audsyningar. stadfestu og sans uitnesburdar hier um þa festu þesser menn: Sijra Magnus Eyolfson. sijra Jon Gislason. Ormur Ellingson og Gudmundur Jonson sin jnnsigle med minv jnnsigle fyrir nedan þetta giornings Bref. huertt skrifat var j Saurbæ a Raudasandi þann annan og xx dag Februarij manadar Anno Domini M D lx og ix.

---

163. **3. mars 1569. á Guðlaugsstöðum.**

SÍRA Jón Brandsson gefr Herdísi, dóttur sinni, jörðina Syðsta-Mó i Fljótum.

AM. Apogr. 4081, m. h. Jóns Magnússonar á Sólheimum „Ex originali“ „ä kalfskinn“.

Þad giori eg Jon Brandsson prestur Godum monnum kunnigt med þessu mijnu opnu brefi ad eg hefi giefit og feingit og nu enn med þessu mijnu opnu brefi gief eg og gelld adursagdur Jon prestur Brandsson minne arfleijd[d]ri dottur Herdijse Jonzdottur jordina allan sydsta Mo er liggur j Fliotum j Bards kirk[i]u sokn med aullum þeim gøgnum og gædumm sem greindri

---

1) rada, Bb. 2) Svo.

jordu fylger og fylgt hefur ad fornu og nyiu og eigi er med laugum fra komit og eg Jon Brandsson prestur var fremst eigandi ad ordinn vndan mier og minum aullum audrum epterkomendum. enn þessari minne dottur Herdijsi til fullrar eignar og frials for[r]ædis. woru þessir menn af mier til kallader vid ad vera so þeir heyrdu og säu vpp ä þennann minn greindan giorning. J fyrstu Jon Biornsson. Þordur Gudmundsson og Runolfur Eireksson. hier med for þesse giorningur fram sem fyrskrifadur stendur þar a Gudlaugsstaudum j Blondudal þann þridia dag marcij mänadar þä lidit var fra hingadburd vors herra Jhesu Christi. M. D. lx. ix ar. Og til sanninda hier vmm set ieg Jon prestur Brandsson mitt jncigli med fyrr greindra manna inciglum fyrir þetta giorningsbref huert er skrifad var j sama stad og dag sem fyr seiger.

---

164. **7. mars 1569.** **í Ögri.**

MAGNÚS JÓNSSON fær Jóni Gislasyni umboð yfir eignum sínum öllum og skiptir við hann jörðum.

AM. Apogr. 1302, m. h. Styrs Þorvaldssonar „Ex orig. Ara Þorkelssonar“.

Þad giorum vid Helgi Þormodsson og Biarni Jonsson ollum monnum kunnigt med þessu ockru opnu brefi þa lidit var fra gudz sonar fæding M. d. lxix. þann siounda dag Marcj. vorum vid i hia saum og heyrdum a. j Ogri j Jsafirdi. ord og handsol þessara manna: af eirne alfu Magnusar Jonssonar enn af annari Jons Gijslasonar. ad suo fyrer skildu. ad þesser greinder menn Magnus og Jon endurnyodu þann giorning og kaupskap sem þeir sogdust sijn a mille giort hafa fostudaginn fyrstan i fostu og til greindum vitnum. hvor giorningur og kaupskapur so var latande ad Magnus fieck Jone sitt fullt og loglegt umbod yfer ollum sinum eignum fostum og lausum. fridum og ofrid-

um. kuikum og daudum. vtan Jon skyllde ongu lagasuari fyrir þeim hallda. svo og skillde Jon eij abyrgiast þo eiddest og eij eignast äbatan þo þad aukist og hann skylldi þessu vmbodi at fylgia so leinge þeim semde. Hier med keyptust þeir vid umm jardir. fieck Magnus Joni og Grou konu hans xx^{c} jord einhveria Rifbygda j nordursveitum er hann atti hia Joni brodur sinum. Hier i mot gaf Jon Magnuse jordina Hnifsdal hinn fremra j Skutulzfirde fyrir xij^{c}. og fim kuiilldi og þriu hundrud j gelldfie. Skillde þessi þeirra giorningur standa obrijgdanligur. Hier med lofadi Magnus Joni umskiptum a peningum. kviku og daudu. og eignast þad hier væri enn fa honum slikt fyrir nordan. Og til sanninda hier um setium vid ockar jnsigli fyrir þetta bref skrifad j sama stad. deigi og äri sem fyr seiger.

---

165. 29. mars 1569. í Kaupmannahöfn.

KONUNGR veitir Markúsi Hess, borgmeistara i Kaupmannahöfn, leyfi til siglingar á Básenda.

Ríkisskjalasafn Dana, Reg. p. a. L. 10, 543. — Uppskrift Jóns Sigurðssonar i JS. 493, 4to. (Laursens ríkisskjalavarðar í þjóðskjalasafni).

Marcus Hess fek beseyling paa en haffn ij Island. kalldis Boesandt.

Wij Frederich giørre alle witterligt. att wij aff wor sønderlige gunst oc naade haffue vndt oc tilladt och nu mett thette wort obne breff vnde och tillade. att oss elskelige Marcus Hess. borgmester her wthj wor kiøpsted Kiøpnehaffn. mett hans medredere mue lade besegle en wor och kronens haffn for synden paa wortt land Islandt wdj Guldbringsyssell. kaldis Boesandt. och ther samestedz mett worre vndersotte handle och vandle och thennum lade tilføre malltt. mell oc anden fetalie. saa och hans andre guode warer. som the till therris klede oc føde behoff haffue. och ther igien att mue indkiøbe. huis vare ther falder. vndertagendis

suaffuell. huilkiid wij wille oss haffue forbeholldit till saa lenge wij anderledis ther om tillsigendis worder. dog saa att hand mett hans medredere skulle aarligen till guode rede vdgiffue till oss oc kronen huis tolld oc anden rettighett. som oss mett rette tilkomer. Skulle the oc werre forplictid att lade giørre forschreffne worre vndersotte ther sammestedz tillføringe epther som forschreffuitt staar mett guode vforfalskede warre. som forschreffne worre vndersotte nøttige och gaffnlige erre. och thenum thett for ett skilligt werd selge oc affhende. Thesligiste skulle therris fuldmectige bruge rett maade oc wecht oc ij alle maade siig forhollde. saa ingen klage offuer thenum komendis worder. Thij forbiude wij etc.

Haffniæ 29 martij 69.

---

166. 30. mars 1569. á Hofi.

PÁLL GRÍMSSON fær Bjarna, syni sínum, jörðina Narfastaði í Reykjadal til arfs og eignar.

AM. 198, 4to., bl. 22, safn frá Jóni lögmanni, skr. ca. 1600.

Þad giore eg Pall Grimsson godum monnum kunnigt med þessu mijnu opnu brefi ad ec hefi gefid og fengid minum syni Biarnna Palssyni til fullrar eignnar og frialz forrædis jordina Narfastadi fyrir 30c j Reyk[i]adal j Einarstada kirkiusokn til fullrar eignar og allrar lagasoknar og suo til fullkomligs arf[s] og eignar j motz vid hannz brædur og systur epter þeim tueimur logmannz domum sem ec hefi og mier var dæmt þä er Striugur geck af mier og Refstader. suo og gef ec þessum minum syni og adur nefndum Biarna alla sok og soknn ä þeim landskylldum sem ec hefi j mist ä þessare jordu fyrr greindum Narfastodum j 7 edr 8 är enn fyrir þann kostnad sem þessi minn son hefur Biarne hefur[1]) fyrer þessu. huert þad er med stefnum edur odrum laga soknum. þä skal þessi minn

1) Svo.

titt nefndur son Biarne hafa fyrir sinn kostnad og starf suo micid ad oskiptu sem dandi monnum þiker hann vera vel halldinn af. Woru þesser menn til kallader af mier Pale Grimssyni til ad heyra þennann minn giorning Sigmundur Jonsson. og Hrolfur Guduardsson huerier ad settu sin jnsigli med minu jnsigli fyrir þetta mitt giornings bref. huert ad skrifad var ä Hofi A Hofdastraund þann 30 dag Marcij mannadar Anno Dominj 1569.

---

167. 30. mars 1569. í Kaupmannahöfn.

ÚRSKURÐR konungs og ríkisráðs, að arfr eftir Þorleif Grímsson skiptist í tvennt, og falli annar helmingr til barna hans með fyrri konu, en hinn til barna með síðari konu.

AM. Apogr. 4739 b m. h. Þórðar Þórðarsonar. „Þesse fyrerfarande konglege dömur, eda decision, er accuraté skrifadur epter sialfum originalnum, sem ritadur er ä störa paginam pergamenam, underskrifada med kongsens eigen hende, og stendr þad sama kongsens nafn, under midiunne ä brefenu. Utan ä þessu patente, allra efst upp vid røndina, og þar, ä midiu brefinu, stendur, med Cancelliehende ritad **Jsland.** og aungva adra paragraphos edur Cancellienotas hefur þetta bref“ (AM.). Árni lýsir innsigli konungs, og segir síðan: „Originalinn feck eg hia Vigfuse Jonssyne ä Leijrä. Mun hafa til hans komid fra Vatzfiardarfolki“. — AM. Apogr. 728, h. h. Jóns Magnússonar á Sólheimum „Ex charta“, sem var „övidimerud“. — Island, Færö og Grönl. Supplem. I 14 á skinni (nú í þjóðskjalasafni); þar er bréfið óundirritað, innsiglislaust og rifið sundr, svo sem væri það ónýtt, enda eru þar gerðar á því nokkurar breytingar, svo að það ber að telja sem uppkast. En engu skipta þær breytingar; þær eru eingöngu iaukar til þess að gera bréfið skýrara; þykir því óþarft að geta þess, hvernig þeim er háttað, því að engu skiptir efni. — Ríkisskjalasafn Dana, Reg. p. a. L. 10, 544—5, og Tegn. p. a. L. X, 311—12 (þar er einungis stafsetningarmunr allvíða og skiptir engu); uppskrift Jóns Sigurðssonar úr Tegn. og Reg. er í JS. 372, 4to., bls. 725—7 (Laursens ríkisskjalavarðar í þjóðskjalasafni).

Vij Frederich thennd anden med Guds naade Danmarckis. Norgis. Wendis och Gotthis konning. Hertug

wthj Slesuig. Holstenn. Stormarn och Dyttmerschen. Greffue wdi Oldenborg och Delmenhorst. Giøre alle witterligtt. att aar effther Gudz byrdt M. D. lxix. thennd 30. dag Martij her paa wort slott Kiøpnehaffnn.wdi wor egenn neruerelsse neruerindiss wore Elskelige Riigens Raad. wor skickitt thenne breffuissere Ormer Stollessenn. Laugmand for norden och westenn paa wort lannd Jsslandt. och haffde hijd wdj rette steffnitt Jonn Morthenssen Sysselmand wtthj Øefiordt. och tiltalitt hanomm for hans hustrues arfue. som forne Jonn Morthenssen och hans medarffuinge. forholder hanomm fore. Och beretter forne Ormer Stollessenn. huorlediss hans høstrues fader. wed naffn Torløff Grimssen war første gang echte gifft. och hafftt hans høstrues moder. Effter hindis død och affgang. haffuer hand hafft en anden quinde wed naffn Soluig Halsdatther hoes sig wdi lang tiidt. och med hinde vdj frendschaff och slegfredt afflitt forne Jonn Mortenssens hostruis første hossbunde. Grimer Torloffsenn. och andre flere wechte børnn. Och effther forne Torloff Grimssens dødt. haffuer forne Jonn Mortenssenn. paa hans stibsøns Eijners Grimsens wegne. och hans medarffuinge som haffue hafftt Torløff Grimssens wechte døtthere. anammitt samme efflerladendis gotz till thenomm. och skifftt thenomm thett emellom. saa forne Ormer Stollessenn paa hans hustrues wegne. ther aff haffue bekommitt thennd ringste Deell. och meen liige well siig paa sin høstrues wegne. och Torløff Grimssens første børnn. allenne att were rette arfuinge till hans efftherladendis gotzs. och satte wdi rette. om forne gotzs icke burde att følge hanomm paa hans høstrues wegne. och om Jonn Morthenssenn och hans medarffuinge icke burde att staa hanomm till rette. och betale hanomm all hues the aff samme gotz haffde vpboritt. Ther till swarede forne Jonn Morthenssen. att end dog Torloff Grimssenn wdi nogne aar haffde leffuitt wdi Slegfredt med hans anden høstrw forne Soluig Halssdatther. som er forne Jon Mortenssens stiffsøns. Eyner Grimssens. fadermoder.

haffde hand dog for sinn dødt. ladett echte sig med hinnde. och effther slig leijlighedt. saa och effther Ordinantzenn. meenthe hand forne Torløff Grimssens siiste børnn. som hand med forne siste høstrue haffde afflitt. saa well att were echte. och att motthe indtrede wdi arffue effther hanomm. som the børnn hand haffde hafftt md thennd første høstrue. med mange flere ordt och thale. thenomm emellom war paa begge siider. Tha effther tilthall. gienswar. och sagens leijlighedt. haffue wij med beggis theris beuillinge och samtycke. thenomm om forne Thorloff Grimsens arff. saa ladet forliige och wenligenn fordrage. att altt forne Thorløff Grimsens gotzs schall deelis och skiffthis wdi thuende parther. thennd enne partt. skall Thorløff Grimsens første børnn beholde. med all upbørssell. affwextt. och all anden nytte. som er vpboritt aff samme gotzs effther hans dødt och affgang. och thett att skifftis thenomm emellom. effther Jsslandtz loug. Thennd anden halffue partt. schall komme till Torløff Grimssens siiste børnn. wdi liige maade. med all vpbørssell och affwextt. och thett thenomm och emellom att skiffthis. effther lougenn. Dog schulle begge Torløff Grimssens børnsmøderne her med were wndtagitt. huilchett schall were thenomm paa begge siider forholditt. och skifftis till huer moders børnn och rette arfuinge. Och her med schall all forne trette. thenomm wdi samme sag emellom were aldelis affthalitt. och endeligen fordragitt. Giffuitt aar. dag. och stedt som forschreffuitt staar.

Wnnder wort Signett.

Friderich.

---

168. 31. mars 1569. í Skálholti.

GÍSLI byskup Jónsson veitir síra Jóni Einarssyni Reykholt um þrjú ár.

Lbs. 108, 4to., bls. 525—6, m. h. síra Jóns Halldórssonar ca. 1730 „Effter originalnum.“

Herra Gisla Jonssonar veitingar Bref fyrir Reykhollte utgefed Sira Jone Einarssyne Anno 1569.

Eg Gijsle Jonsson S. S. giøre gödum monnum kunnugt med þessu mijnu opnu Brefe. Eg medkennunst. ad med räde og samþicke þess froma dandissveins Olafs Jonssonar kongs umbodzmanns a Bessastødum.[1]) þa. hefe eg unt. veitt og bijfalad þessare fromre dandis personu Sira Jone Einarssyne stadinn og kyrkiuna Reykhollt ad nafne ad næstum fardøgum. Skal hann þennann nefndann stad ad sier taka med ollu þvi sem honum til kemur i føstu og lausu. kviku og daudu. i minna hlut og meira. innan gätta og utan. øllu tilskilldu. enn øngu fra teknu þvi sem sa stadur ä med riettu. edur mä eiga med løgum. skal hann alla hlute ad sier taka. sem riettur eignarmadur. bruka og bijhallda. og sier i nyt færa til riettrar eignar. ad frätekinne kirkiunnar portio. og þad sem henni kann ad gefast. og ä hundrudum stendur. og þadan af meira. enn þad sem minna er. enn hundrad. skal hann eignast ad frateknum Bökum og skruda. ef giefast kann. Jtem ef nockud er fra kirkiunne hafft edur komid. þad hun ma med riettu eiga. þa byd eg honum þad løgsoknum utsækia. effter kongsins ordinantiu. og gomlum kirknanna riette. Skal hann veitta[2]) heidur og holla hlydne vorum naduga konge og so riettum Skalhollts Byskupe. Skal þesse veiting standa um næstu .3. är. og þad leingur honum hagnadest þar vel og riettur Liensmann yfer landed vill samþickia. Og til sanninda hier um. þricke eg mijnu jnnsigle ä þetta Bref. Skrifad i Skalhollte þann sijdasta dag Martij manadar. Anno 1569.

(L. S.)

---

169. 1. apríl 1569. í Kaupmannahöfn.

KONUNGR leggur svo fyrir, að lagt sé hald á vörur þeirra Löitzfrænda (líklega brennistein) vegna krafna Ebharts Hoismands í Brimum.

1) „sc. Olafur Jonsson Bagge“, riar sira Jón utanmáls. 2) Svo.

Ríkisskjalasafn Dana, Tegn. p. a. L. 10, 316 b. — Uppskrift Jóns Sigurðssonar í JS. 493, 4to. (Laursens ríkisskjalavarðar í þjóðskjalasafni.

Till Tollderren. att hand skall arresterre the Løssers guotz.

Wor gunst tillforn. Wiid. att the Bremische sendebud. som nu hos oss erre. haffue berett. huorreledis the Loytzer till Stetin nogen tijd siiden forleden haffue frachtiid ett skiib aff en therris borgerre. wiid naffn Ebhartt Hoismand. oc eptherdj samme skiib haffuer werritt wfrj. haffue forschreffne Loytzer forplichtiid thenum emod forschreffne Ebhartt Hoismand att forskaffe thett fritt giennem sunditt eller oc hannum thett att betalle. oc epther att thett er kommitt her wdj sunditt. er thett bleffuid anholldi̇tt oc icke igiemmenkommitt. huorforre forschreffne bremische sendebud erre begierrendis. att forschreffne therris borger motte bekomme arrest paa the Loytzers gotz. som wdj sunditt kommer paa en rett. hvilckitt wij thennum naadigst haffue beuilgitt. paa thett hand motte komme till oprettning for sitt skiib oc ledne skade. Thij bede wij thiig oc wille. att nar nogen skiibe eller nogitt gotz kommer ther wdj sunditt. som the Loytzer tillhøer. att thu tha ther paa tillsteder forschreffne Ebhartt Hoismand arest till rette. Ther mett skier wor willge. Haffniæ j aprilis a 69.

---

170. 2. apríl 1569. í Kaupmannahöfn.

KONUNGR veitir Bernt Lossekanne, kaupmanni í Brimum, siglingaleyfi á höfn þá í „Austfjarðasýslu“, er „Ostforth“ (Austfirðir) eða Papey heitir.

Ríkisskjalasafnið í Brimum, eftir uppskrift 1933 frá H. Christ, aðastoðarmanni þar.

A. *á þýzku.*

Wy Fredrich der Ander. van Gottes gnadenn tho Dennemarck. Norwegen. der Gotten. unnd Wenden

koningk. Hertoch tho Schlesswick. Holstenn. Stormarenn. unnd Dithmarschenn. Grave tho Oldenborch. unnd Delmenhorst etc. Dohn kunth jedermennichlich. datt wy uth sonderlieker gunst. unnd gnade. vorgunstigenn. unnd tholaten. unnd dohn dat nu mit dussem apen Breve. laten tho. und vorgunnenn. dat breves Zeiger. Berendt Losekanne. borger tho Bremenn. mach laten besegelen. unse unnd der Krönenn Have. in unserm Lande Jsslandt in Ostfordtsyssell. welcke genomet Ostforth edder Pappie. welck Henningk Mumer susslange besegeldt. unnd unse vorschrivinge darup hefft. Ock up dersulvigen Stede. mit unsern underdanenn handele. unnd wandele. unnd denen late thoföhrenn. Mell. Moldt unnd andere Victalie. sampt andere duchtige unnd gude wahre. so Se tho öhren Kleiderenn. unnd nottrufft tho underholden. tho donde hebbenn. Unnd mach ock dar wedder inkopenn Allerrley wahre. watt dor fallenn wert. uthgenamenn unnd vorbescheiden vorbaden wahr. so mann dar nicht uthführenn mach. so lange wy dar anders umme befehlenn werden. Unnd datt doch mit fernerem bescheide. So vorgenomede Henningk Mume. dar unkost upgewandt. unnd duth Jahr de Havenn tho besegelen bedacht were. Schall Berendt Losekanne öhme sodanes gunnenn. unnd dar nene vorhinderinge inne dohn latenn. wenthe up dat thokamende Jahr 1570. Doch schall vorgenomede Berendt Losekanne geven uns. unnd unser Kronenn. Tollen. unnd sunst gerechticheidt. wes dar vann Rechts wegen vann geböret. Unnd schall dar ock int Landt latenn föhrenn. gude uprichtige. unvorfelschede wahre. so deme Lande. unnd undersaten gadtlick. unnd nutlick synn werdt. unnd desulvigen ock. umme de gebor unnd werde. öhnen verkopenn unnd thostahn latenn. Unnd schall dar ock mit rechter Wichte. unnd mathe. uthgeven unnd innehmen. und nemandt jegen Jsslandische gewonheidt. unnd Recht beschwerenn. Sonder sick in aller maten also verholden. dat nene klage aver öhne. edder sine vohmechtigen kame. by vormidinge unser ungnade etc. So vorbedenn wy der

halvenn allen unseren Fagedenn. Befelhebbers unnd sonst Jedermennichlick. dem genanten Berendt Losekannen. inn genanter Have. keine Insperinge. vorhinderinge. edder sunst. öhme thom vorfange. handele unnd vor neme. By vormidinge unser hogsten ungnade. Gegevenn up unserem Schlott Copenhagen. denn 2. Aprilis Anno 1569 under unserm Signett.

B. *á dönsku.*

Ríkisskjalasafn Dana, Reg. p. a. L. 10, 554. — Uppskrift Jóns Sigurðssonar í JS. 493, 4to. (Laursens ríkisskjalavarðar í þjóðskjalasafni.

Bernnt Lossekannes breff paa enn haffn att beseigle saa lyudinndes.

Vij Frederich etc. Giøre alle witterligt, at wij aff wor synnderlig gunst oc naade haffue vnndt och tilladt och nu etc. vnnde och tillade. at thenne breffuiiser Bernnt Lossekanne. borger til Bremenn. maa lade beseigle enn wor och kronens haffnn paa wort land Isslanndt. wdj Østfiordsyssel. kaldis Østfiord eller Pappø. som Henrich Mumme nu besøger och haffuer wort breff paa. och ther same stedz med wore vnndersotte hanndle och wandle och thennom lade tilføre meell. maldt och anndenn fethalie. saa och huiss anndre gode och nøttige ware. som the til thieris klede och føde behoff haffue. och ther egienn att mue indkiøbe huiss ware ther falder. vnnderthagit traun. suoffuell och anndre forbudne ware. ad gratiam. dog efftherthj forschreffne Henrich Mume wdj thette aar haffuer giordt sig omkostning forschreffne haffnn att wille lade besøge. skall forschreffne Bernnt Lossekanne ingthett befatte sig ther med. førre end vdj thette tilkomindis aar mdlxx. Och skal hand aarligenn til gode rede giffue til oss och kronen slig told och rettigheedt. som ther med rette bør aff att gannge. Skal hannd och lade indføre ther vdj lanndit gode och wforfalskede ware. som landit och vnndersottenne nyttige och gaffnnlige ere. och thennom selge och affhennde for ith skielligt och liideligt kiøp. Sameledis skall hannd

bruge rett wegtt och maall vdj inndtegt och wdgifftt och almuen emodt Isslanndtz loug och rett. icke besuerre. men sig i alle maade saa forholde. at ingen klage offuer hannom eller hanns fuldmechtige komindes worder vnnder thennd pigt ther wed bør. Cum inhibitione solita. Datum Kiøpnnehaffuenn thennd ij dag aprilis aar etc. mdlxix.

---

171. **2. apríl 1569.** **í Kaupmannahöfn.**

KONUNGR leggr fyrir Kristófer Valkendorf að veita Jóni Jónssyni Reynistaðarklaustr.

Ríkisskjalasafn Dana, Tegn. p. a. L. 10, 315 b. — Uppskrift Jóns Sigurðssonar í JS. 372, 4to., bls. 729 (Laursens ríkisskjalavarðar í þjóðskjalasafni). — Uppskrift samhljóða er í Isl., Færöe og Grönl. Suppl. II, 54 (nú í þjóðskjalasafni).

Till Cristoffer Walkendorp. att hand skall forlenne Jon Jonssen ett closter paa Island. kaldis Rønstedt. paa affgifft.

Wor gunst tillforn. Wiid. att thenne breffuiserre Jon Jonssøn till oss haffuer supplicerritt oc vnderdanigst werrit begierendis att motte wdj forlenning bekomme ett wortt oc kronens closter paa vort land Island. Skadefiord syssell. kaldis Rønsted closter. oc will theraff aarligen wdgiffue till oss oc kronen slig sedwonlig affgifft. som ther aff pleyer aff att gange. epther som hand thiig selff ydermerre berette kand. Thj bede wij thiig oc wille. att nar thw thijd till landitt komendis worder. att thu tha therom forfarer all leiligheden oc siiden ther wdinden rammer vortt gaffn oc beste. Thermett skier wor willge. Haffniæ 2 aprilis 69.

---

172. **6. apríl 1569.** **í Friðriksborg.**

VERNDARBRÉF Páls Jónssonar.

AM. Apogr. 1482 „Ex transscripto originalium exarato 1704“. Ríkisskjalasafn Dana, Reg. p. a. L. 10, 555 (uppskrift Jóns Sig-

urðssonar þaðan i JS.. 372, 4to., bls. 737, en Laursens ríkisskjalavarðar í þjóðskjalasafni). — Island og Færö (i ríkisskjalasafni Dana) VI, 47.

Verndarbref Pals Jonssonar.

Wii Frederich thennd anden med Gudz naade Danmarehis. Norgis. Wendis oeh Gotthis koning. Hertug udi Slesvig. Holsten. Stormarn och Dyttmerschenn. greffve udi Oldenborg och Delmenhorst. Giøre alle witterligtt att vij aff vor synderlig gunst oeh naade haffve tagitt och anammit oeh nu med thette vortt obne breff tage oeh anamme thenne breffvisser oss Elskelig Pouell Jonssenn till Staderhole uthj Sürbæ paa vortt lannd Jslannd. hans høstrue. børnn. thienner. gotz rørindis och wrørindis [udinden wor Kongelige hegenn. wernn. fredt och besehiermelsse.[1]) besynderligen att ville beschiermme. forsvare och fordagtinge. till alle rette. forbiudendis ther for alle Ehvo the heldst ere. eller vere kunde. serdelis wore fogitther. Embitzmend och alle andre forne Pouell Jonssenn her emod. paa personn. høstrue. børnn. thienner. gotz rørindis eller urørindis. nogen offverlast. hinder eller forfang att giøre. Eller oeh hanomm att true. undsiige. eller med skiendtz och uqvemsordt. udi nogre maade. att offverfalde. Wnder vor Kongelige heffnn oeh vrede. Giffvitt paa vortt slott Frederiehsborg thennd vj. dag Aprilis aar M. D. lxix. Vnder vort Signett.

Frederich.
(L. S.)

---

173. 6. apríl 1569. í Kaupmannahöfn.

VERNDARBRÉF Orms Sturlusonar.

Ríkisskjalasafn Dana, Reg. p. a. L. X, 555. — Uppskrift Jóns Sigurðssonar i JS. 372, 4to., bls. 739 (Laursens ríkisskjalavarðar i þjóðskjalasafni). — Island og Færö (i ríkisskjalasafni Dana) VI, 48.

---

1) [undir textanum m. h. Árna Magnússonar, og vísað inn.

Ormer Stullasen. laugmand for nordenn och westenn paa Isslannd. fick beskiermelse breff. lydenndis oerd fran oerd. effter som forschreffuit staar.[1]) Datum Frederichsborg 6 aprilis aar etc 69.

---

174. 15. apríl 1569. í Kaupmannahöfn.

VERNDARBRÉF Jóns Jónssonar (sbr. nr. 176).

Rikisskjalasafn Dana, Reg. p. a. L. 10, 555 b. — Uppskrift Jóns Sigurðssonar í JS. 372, 4to., bls. 735 (Laursens ríkisskjalavarðar í þjóðskjalasafni). — Island og Færö (í ríkisskjalasafni Dana) VI, 49.

Vdj liige maade[2]) fick Joen Joensenn paa Isslannd konn. maitts. beskiermeise breff paa personne. høstru. børnn. goetz. rørindis och wrørindis. Datum Kiøpnnehaffnn thennd xv dag aprilis aar etc mdl xix.

---

175. 22. apríl 1569. í Kaupmannahöfn.

HANS ALBRITSSEN Sjálandsbyskup skipar Guðbrand Þorláksson skólameistara á Hólum.

FJ. Hist. Eccl. Isl. III., bls. 86 (eftir frumritinu frá Ludvik Harboe).

Jeg Hans Albritssen Doctor oc Superintendent offuer Siellands stigt. kendis oc witterligt giör for alle mett dette mitt obne breff. att denne breffuisser her Gudbrand Thorlachzen föd paa Issland. er aff meg louglig kallitt oc sambtycktt. att werre en schollemester paa forschreffne Island vdi Hollen scholle. Thi er min wenlige bön till alle. huorsomhelst hannom hender fore att komme. att the for Gudz skyld oc for denne min kerlige bön. wille well giöre. oc forshreffne her Gudbrand beskötte. forfuare oc vdi alle maade hues hannom kand paa fin reisse behoff giöris. behielpe. oc till dett beste forde oc

---

1) þ. e. eins og verndarbréf Páls Jónssonar. 2) þ. e. eins og Páll Jónsson og Ormr Sturluson.

fremme. saa att Gudz æris forfremmelsse wed hannom icke skulle nogenlunde forsömmis. Dett forskylder jeg i lige eller oc nogen anden maade altid gierne. Till ydermere vidnissbyrd trycker jeg mitt wonlig indsegel neden for dette mitt obne breff. Dat. Kiöbnehaffn den 22 Aprilis Aar etc. MDLXIX.

(L. S.)

---

176. **25. apríl 1569. í Kaupmannahöfn.**

VERNDARBRÉF konungs til handa Jóni Jónssyni frá Svalbarði (sbr. nr. 174).

Lbs. 69, 4to., bl. 16, skr. ca. 1640.

Kong Fridrich Hogloff[ligrar] minningar Beschermelsis Breff S[aluga] Jone Logmanne wtgieffid Anno 1569.

Wij Fridrich thennd Anden medt guds naade[1]) giore alle vitterligt adt vii aff vor sinderlige naade och gunst haffver tagedt och Annamedt och medt dette vortt obne Breff tager och annamer thenne Breffuiser Jon Jonssen paa vort Land Jsslandt vnder vor kongelige hegen. vern.[2]) fredt och Beschermelse besinderlig adt ville beschene. bescherme. handthaffue oh forsuare thill alld Rette. thij forbiude vij alle huo de helst ere Eller vere kunde serdelis vore fogeder. Embittsmendt och alle Andre forne Jon Jonssen her eemod paa person. huss. t[i]ne[re]. born. gots Rørende eller vrørende adt hindre eller forfang giore vdi nogre maade vnder vore hilliste och naade. giffvedt paa vortt slott Kiobenhaffn den 25 dag Aprilis Anno 1569.

Vnder vortt signeth.

Fridrich.

---

177. **27. apríl 1569. í Kaupmannahöfn.**

KONUNGR veitir Páli Jónssyni Þingeyraklaustr og Húnavatnsþing.

1) Svo. 2) venn, hdr.

Ríkisskjalasafn Dana, Reg. p. a. L. 10, 555 b. — Uppskrift Jóns Sigurðssonar í JS. 372, 4to., bls. 731 (Laursens ríkisskjalavarðar í þjóðskjalasafni).

Pouell Jonnsen fick konn. maits. breff till Christoffer Walckendorf. saa lyudinndes.
Frederich etc.

Wor gunst tilfornn. Wiid. att wij haffue vndt och tilladt. at thenne breffuiser Pouel Jonsen paa wort lannd Islanndt maa bekomme wor och kronens closter Tingøre closter med sinn tilliggelsse. saa och Hunenadtz thing ther paa lanndit. for enn skiellig affgifft aarligenn. Thij bede wij thig och wille. at nar thu tiid til lanndit komindes worder. at thu tha paa wore wegnne bliffuer til ennss med hannom om affgifften aff forschreffne closter och syssell och siidenn lader hannom thet følge och haffuer indseennde med. at oss och kronen skier skiel och fyldeste. Och huis thu ther om med forschreffne Pouell Jonnsen paa wore wegne til enss worder. at thu ther om oss tilschriffuer ald leiligheden. Siiden wille wij ydermere lade giffue hannom ther paa wort breff. Ther med giør thu oss til wilge. Actum Kiøpnehaffn thenndt xxvij aprilis anno etc. 69.

---

178. 29. apríl 1569. á Höskuldsstöðum.
JARÐASKIPTABRÉF.

AM. Apogr. 4738 b. IV. Eftir frumriti á kálfskinni. Árni segir til innsigla.

Þad giorum vier Gudmundur Nicholasson. Sygurdur Þormodsson. Magnus Gunnsteinzson. Olafur Þosteinsson. Gudmundur Stephansson og Þördur Jonsson gödum mønnum kunnugt med þesso voro opno brefe þä lidit var frä Guds burd M. D. lx og ix är fostudaginn næstann fyrer krossmesso um vorid ä Hauskaulldzstaudum ä Skagastrønd þar j kirkiunne vorum vier tilkallader heyrdum ord og säum handsaul sira Magnusar

Magnussonar af einne älfo. en af annari Þorvalldz Biornssonar. med so felldum skilmäla ad nefndur sira Magnus med handsauludo samþycki sinnar kuinno Gudrunar husfrur Þorleifsdöttur selldi Þorvalldi Biornssyni suo heitandi jarder j Saurbæg. Storahollt fyrer fioritigi hundrud: minna Hollt fyrer tuttugo hundrud. Brunnä fiøgur hundrud og tuttugo. Belgsdal fiøgur hundrud og tuttugo. Eyarnar Oddznauta sextan hundrud. nedra Hvïtadal fiøgur hundrud og tuttugo. efra Hvïtadal sextan hundrud. Bessatunga fiøgur hundrud og tuttugo. ad auki þessara jarda ä kirkian j Hollte Brunngil i Bitru sextan hundrud. Hier j möt gaf ädurnefndur Þorvalldur Biornsson fyrrgreindum sira Magnusi Magnussyni so heitandi jarder: Þverä j Vesturhope fyrer fioritigi hundrud. kiemur hun fyrer stærra Hollt. fioritigi alner ä fiörtanda hundrade j jordunne Fiösum i Svartärdal og jordina Sïdö i Refasveit fyrer tïu hundrud. þær bädar fyrer Belgsdal. jordena Tüngu j Hrutafirde sextan hundrud fyrer minna Hollt. Smillaberg ä Äsum sextän hundrud fyrer Eyarnar Oddznauta. Mela j Hrutafirdi þriätigi hundrud og ad auki kirkioeign i henne tiu hundrud fyrer Brunnä. halft Breidavad fimm hundrud og tuttugo fyrer tuttugo hundrud fyrer Bessatungo. Sydravatn j Skagafirde fyrer tuttugo hundrud og ryfbygda tuttugo hundrada jørd þar til. þessar tvær jarder koma fyrer Hvïtadalena bäda. reiknast þessar jarder allar sem Þorvalldur selldi sira Magnusi eitt halft annad hundrad hundrada. fimm hundrud og fioritigi älner betur. og hier ä ofan lagde sagdur Þorvalldur ein þriu kugillde og eitt gielldfiär hundrad. og med þeim jørdum sem hann prestinum selldi tölf og tuttugo kugillde. Reiknast og allar þær jarder sem sira Magnus selldi Þorvalldi annat[1]) halft annad hundrad hundrada bondaeignen. og viij hundrud betur. fylgdi og lïka þessum jørdum aunnur tölf og tuttugo kugillde. Selldi hvor um sig greindra manna þessar allar fyrr greindar jarder med

1) Utanmáls stendr við þetta orð „deleatur“.

aullum þeim gognum og giædum sem greindum jordum ä med logum ad fylgia til ystu ummerkia annara manna til siös og landz. fialls og fioru. ad aullo tilskildo enn aungvo frä þui sem login lofa ad þennann giorning bata meige. epter þui sem gømul og logleg jardakaupsbref votta. Skylldi hvor hallda þeim jordum til laga er keypte. enn sä þeirra svara lagariptingum ä þeim jordum er sellde. Og til sannenda hier um setium vier fyrr nefnder menn vor innsigli fyrer þetta jardakaupabref. skrifad j sama stad enn deige og äre sem fyrr seigier.

---

179. **29. apríl 1569. í Kaupmannahöfn.**

LEIÐARBRÉF Kristófers hirðstjóra Valkendorfs til Íslendinga.

Ríkisskjalasafn Dana, Reg. p. a. L. 10, 546. — Uppskrift Jóns Sigurðssonar í JS. 493 4to. (Laursens ríkisskjalavarðar í þjóðskjalasafni).

Till dem paa Island.

Item finge de paa Island kon. matts. oben breff. att the her epther skulle suare Cristoffer Walkendrop. giørrendis oc giffuendis hannum therris aarlige sagerør. landskylld oc anden rettighett. som the kon. matts. oc Norgis krone aff gamelltijd plictig erre. Dissligiste. att the skulle giffue hanum all then rest oc eptherstand. the Henrich. Krag plictig wore. oc nar hand hand drager aff landitt. att the tha erre hans fogitt. hand setter. lydig. Hand skall igen holde thennum wid Islandis loug oc giørre kon. matts. regenschaff der aff. Haffniæ 29 aprilis 69.

---

180. **29. apríl 1569. í Kaupmannahöfn.**

ERINDISBRÉF Kristófers Valkendorfs.

Ríkisskjalasafn Dana, Reg. p. a. L. 10, 546 b. — Uppskrift Jóns Sigurðssonar í JS. 493 4to. (Laursens ríkisskjalavarðar í þjóðskjalasafni). — Sbr. FJ. Hist. Eccl., bls. 3.

Instructz og wnderwissning paa huis æhrinde. som wii
Frederich then anden. mett Guds naade Danmarks
Norgis etc. haffue befallitt oss elskelige Cristoffer Walkendrop. befalningsmand paa wort
land Islandt att skulle paa worre wegne
ther samestedz wdrette etc.

Først eptherthj wij forfare. att kongen skall haffue mange affuells gaarde ther paa landitt oc wij icke wiide. om thett skall werre wort gaffn oc fordeell. att ther holldis affuel paa saa mange gaarde. tha haffue wij befallit forschreffne Cristoffer Walkendrop grandgiffueligen ther om att skulle randsage oc forfare all leyligheden. oc huor ther findis nogen slig gaarde. wdj huilcke thett icke kand were oss gaffnligt. att wij hollde ther affuell. thennum skall hand mue bortleye oc wdfeste for landskylld oc ther wdinden y alle maade søge wort gaffn oc fordell.

Sameledis eptherthj wij oc formerke. att en part aff worre oc kronens closter ther wdj landitt skall werre sett fast for ringe paa affgifft. tha haffue wij wdj lige maade fuldmacht giffuitt forschreffne Cristoffer Walkendrop att sette forschreffne closter. som icke ere forlent mett vor herre fader salig oc hoglofflich ihukommelsse eller worre liffsbreffue. paa høgre affgifft. epther som hand kand tenke thett att kunde were oss gaffnligt oc worre wndersotte lideligt.

Efftherthj wij och formercke. ath mannge wnder. staa thennom ath indrage vdj the haffnner therfor lannditt. som wij anndre med wore breffue forlennt haffue. ther ath handle och wanndle. emodt forschriffnne wore breffuis liudelssé. tha skall forschreffnne wor lensmannd lade haffue godt grandgiffuelig opseennde mett. naar nogenn slig fremmede skibe komme vdj haffnnerne ther vnnder lannditt och icke thiilstede nogenn ath bruge nogenn hanndell eller communication vdj the haffnner. wij anndre forlennt haffue.

Thisligiste efftherthj skolemesternne for nordenn beklager seg med sinn wnnderholdinge icke ath kunde

thiilkomme och ther fore icke lenngre ath wille bliffue ther paa landitt. tha paa thett ath scolenn maa bliffue wed macht holdit och wngdomenn. som wdj lerdom och gudfrøchtighedt skulle optuchtis. icke skall bliffue forsømmit. tha haffue wij befallit forschreffnne wor lennsmannd. forschreffnne scolemesters besollinnge ath forbedre och ther med bestille som ligeligt oc rett kannd werre. [Skall och forschreffnne Christoffer Walckendorff giøre enn skick ther paa. huore stercke wore syslemennd och closthermennd muge komme thiill altingit och vdj the haffner. som wore skibe vdj ligge. Huad suoffuell. allun och anndit belannger. som kannd opsøgis ther paa lanndit. ther vdj skall hannd giøre sinn største och mugeligste fliidt. ath wort gaffnn och fordeell vdj alle maade widis och rammis.

Naar forschreffne Christoffer Walckendorff thette saa haffuer bestillit och wdtrett. skall hannd vdj nest thiilkommendis aar med wort schib begiffue segh neder och berette oss beskeedt om aldtingist. Datum Kiøpnehaffnn 29 dies aprilis anno 1569.

---

181. 29. apríl 1569. í Kaupmannahöfn.

*K*ONUNGR veitir Ormi Sturlusyni Möðruvallaklaustr.

Rikisskjalasafn Dana, Reg. p. a. L. 10, 556. — Uppskrift Jóns Sigurðssonar í JS. 372, 4to., bls. 733 (Laursens rikisskjalavarðar í þjóðskjalasafni).

Breff forhuerffuit Ormar Studlason til Christoffer Walckenndorf. saa lyudinndes etc.

Frederich etc.

Vor gunst tilfornn. Wiid. att wij haffue vnndt och tilladt. at thenne breffuiser Ormar Studlasonn. laugmand for norden och westen paa wort landt Isslanndt. at maa bekomme ith wor och kronens closter. kaldis Mørdrewelde closter. for norden ther samestedtzs. Thj bede wij thig och wille. att thu tillader hannom att bekomme same closter. dog att hannd aarligen til gode

rede skal giøre och giffue aff til same closter. huiss ther aff bør aff at giøris och giffuis til oss och kronen. och att thu ther med ramer och wiider wort gaffn och beste. Datum Kiøpnehaffn 29 aprilis anno etc. mdl xix.

---

182. 29. apríl 1569. í Kaupmannahöfn.

KONUNGR leggr fyrir byskupa að fá Kristófer Valkendorf í hendr skrá um stólseignir og kirkjujarðir.

Ríkisskjalasafn Dana, Tegn. p. a. L. 10, 331 b. — Uppskrift Laursens ríkisskjalavarðar í þjóðskjalasafni. — Pr. í MKet. II., bls. 63—4.

Till Superintendenterne paa Island.

Wiider. att eptherdj wij nu haffue tilltrott oc befallitt oss elskelige Cristoffer Walkendorp. wor mand oc thienner. att skulle haffue wortt land Island i forsuar. tha bede wij ether oc wille. attj lader offuerantuorde forschreffne Cristoffer Walkendorp clare register oc fortegnelsse paa huis jordegotz. som ligger baade till ethers egne. saa oc till presternis vnderholdning ther wdj stichtiid. saa hand nocksam leyligheden ther aff kand forfarre. Thermett skier wor willge. Thij lader thett ingelunde. Haffniæ 29 aprilis 69.

---

183. 29. apríl 1569. á Höskuldsstöðum.

KVITTUN andvirðis Smyrlabergs.

AM. Fasc. LVI, 20, frumrit (uppskafningr) á skinni úr safni Hólastóls („sk."), með öllum (4) innsiglum (nú í þjóðskjalasafni). — AM. Apogr. 3453.

Vm jordena Smyrlaberg 1569.[1])

Þat giorum uier Magnus prestur Magnusson. Sigurdur Þormodsson. Olafur Þorsteinsson. Magnus Gunnsteinsson og Gudmundur Nikulasson godum monnum

1) Utan á bréfinu m. gamalli h.

kunnegt med þessu uoru opnu brefi arum epter gudz burd. m d lx og ix. fimtudaginn næstan fyrir krossmesso vmm vorit aa Vindhælle aa Skagastrond vorum vier j hia og aa saum at Sigrijdur Kodransdotter med handsoludu samþycki bonda sins Jons. sem Þorfinnuson er kendur. gaf Þorualld Biornsson auldungis frij og kuittan vmm allt þat jardaruerd sem hann hafdi att henne og hennar manni at giallda og medkenndi þar at þau hefdi fulla og alla peninga upp borit sem þeim anægdi og uel lijkadi fyrir jordina Smirlaberg med vt greiddu peninga gialldi. Og thil sannenda hier vmm setium vier fyr greinder menn vor jncigle fyrir þetta bref er skrifad var aa Hauskulldsstodum a Skagastrond aa sama are deige sijdar enn fyrr segiR.

---

184. 1. maí 1569. í Finnstungu.

GUNNVÖR ÞORSTEINSDÓTTIR kvittar Einar bónda Þórarinsson um allt það, er hún mætti til hans tala.

AM. Apogr. 4755 b, m. h. Árna Magnússonar „Ex originali Gudmundar Einarssonar innsigle hanger vid brefed. hin tvø eru burtu“ (AM.).

Þat giorum vid Gudmundr Einarsson og Sigurdr Þormodzson godum [monnum] kunnegt med þessu [ockru. brefi[1]) arum epter gudz burd. m. d. lx og ix. j Finnstungu um vorit sunnodagin næstann fyrir chrossmesso heyrdum vid [og] saum. at Gunnvor Þorsteinsdotter handsaladi Þorvalldi Biornssyni þat at Einar bondi Þorarinsson skylldi frij og kvittur fyrer sier og sinum epterkommindum um allt þat hun mætti til hans tala. at ollu til skildu enn ongu fra. Medkendi hun at hun hefdi are fyrre þetta Þorvalldi handsalat under vitne. Var eg Þorvalldur Biornsson forsagnarvottur at þessare kvittun epter bon biskup Olafs Hialltasonar og Einars bonda Þorarinssonar. Og til sanninda hier um set eg mitt

1) [Svo.

signet med greindra manna jnciglum fyrir þetta bref skrifat i sama stad. dag og är sem fyrr seigir.

---

185. 1. maí 1569. í Finnstungu.

KVITTUN fyrir andvirði jarðanna Fjósa og Síðu.

AM. Apogr. 4748 b, ágrip m. h. Árna Magnússonar „Ex orig."

1569. Sunnudaginn næstan fyrir krossmesso um vorit i Finstungu i Hunavatsþinge gaf Gunnvaur Þorsteinsdotter Þorvalld Biørnsson frï og kvittann um andvirde fyrer iardernar Fiosa og Sïdu. og medkendizt ad hun medtekid hefdi xxii½c. hvad meira reiknast enn hun atti ad øndverdu fyrir iardernar ad taka. Einn af þeim nærverande vottum var Sveinn prestur Bardarson.

---

186. 3. maí 1569. á Barði.

SNJÓFRÍÐR og Þorbjörg Þorsteinsdætr fá Halli Magnússyni til sóknar jörðina Garð í Ólafsfirði, og ef Halli tækist sóknin, þá til eignar.

AM. Apogr. 4747 b „Ex originali. 2 innsigle hanga vid brefed" (AM.).

Suo felldann vitnisburd berum vid Sira Ormur Jonsson og Sira Jon Ionson ä sunnodaginn næstan fyrir krossmesso umm uorid fram j Tungu j Fliotum ad [vier] uorum þar i hia. saum og heyrdum a ord og handaband þessara manna af eirni alfw Hallz Magnussonar. enn af annari systurnar Sniofridur Þorsteinsdotter og Þorbiorg. at suo fyrir skildo. at fyrsagdar systur gafw greindum Halli Magnussyni under ockart vittni. med handsolum sitt logligt og fullkomligt laga vmmbod. med allre laga sokn a jordune Gardi j Kuiabeckiar kirkiu sokn. hana at logsækia og aptur ad klaga. og lystu þui badar under ockart uithni og annara. at hann hefdi verit heimanfylgia sinnar modur. enn sinn riettur mod-

urarfur. og ef fyrnefndur Hallr giæti hana aftur sokt at logum. gafw þær fyrgreindar systur badar oftnefndum Halli Magnussyni fyrnefnda jord Gard til fullkomligrar og æfinligrar eignar vndan sier og sinum erfingium enn under þrattnefndan Hall Magnusson. og hanz erfingia. vnder ockart uithni med handsolum. Og til sanninda hier vmm setium vid ockar inncigli fyrir þetta uithnisburdarbref. Skrad a Bardi j Fliotum iij^a dag maij manadar þa lidit var fra gudz burd M. d lx ix.

---

187. 6. maí 1569. á Grenjaðarstöðum.

DÓMR um útgreiðslu skuldar Hóladómkirkju til Ljósavatnskirkju.

AM. Apogr. 96 „Ex originali Sira Olafs Stefanssonar". Árni lýsir innsiglum. — Jbskj. AM. Þing. 17 („habeo", AM.), uppskrift vitnuð af tveim mönnum, óstaðsett og ódagsett.

Um Liosavatz kirkiu skulld hia Hola domkirkiu.

Ollum gödum monnum sem þetta bref birtist sia edur heyra sendum vier Biørn Gislason. Gottskall Jonsson. Arngrimur Jonsson. Þorkell Olafsson. Þorsteirn Hallsson og Gudmundur Biørnsson prestar Hölabiskupsdæmis. Jon Grimsson. Gottskall Magnusson. Gottskall Tumasson. Eyiolfur Arngrimsson. Tumi Þorgrimsson og Magnus Jonsson. svarner løgriettumenn. kvediu Gudz og vora kunnigt giorande at þä lidit var fra holldgan Jesu Christi. M. D. lx. og ix. är þann xxta. og siotta dag aprilis ä Aukrum j Skagafirdi ä þingstad riettum vorum vier j dom nefnder af heidursamligum mønnum sira Sigurdi Jonssyni sem þä var tilsettur og utvalen forstiornarmann Holakirkiu og Joni bonda Biornssyni er þa hafde vors nadugasta herra kongsins syslu j Hegranesþingi at skoda. rannsaka og fullnadardom ä ad leggia hvort sira Sigurdur adurnefndur skylldi þa peninga giallda af Hola domkirkiu peningum sem adur hofdu af forlagi og skipan biskups Olafs Hialltasonar godrar minningar dæmder vered af Hola domkirkiu under Liosavatz

kirkiu. hvorn dom at Magnus Biornzson birti og þar fram kom fyrir oss med ollum oskoddum inncigluin og logmanns urskurdi. utvisadi og innehiellt sami domur ä milli annara orda at biskup Olafur Hialltason eda Hola domkirkiu formenn skylldi giallda Liosavatz kirkiu ad næstum fardogum svo goda og hafuua[1]) peninga sem Hola kirkiu Registrum innehielldi at Liosavatz kirkia hefdi att ädur Liosavatn selldist undan domkirkiunne. med þvi skilordi at domkirkiunnar formenn svara skylldi ef nockur kiærdi uppa et cetera. J annari grein birti Magnus Biornsson sem þä hiellt Liösavatn inncigladann maldaga og Registrum Liosavatskirkiu med oskoddum inncigluin tveggia dandi presta og þeira vitnisburdarbref svo hlioda[n]di ad þeir hefdi sied og yferlesed Registrum Hola dömkirkiu þad biskup Olafur Rogualldsson giora liet um eign Liösavatzkirkiu og annara kirkna. og þar stædi ad Liosavatz kirkia hefdi þä att þriatiger hundrud ad til skildum .xu. kugilldum og hundradshrossi et cetera. J þridiu grein syndi greindur Magnus sattmalabref er biskup Olafur godrar minningar giort hafdi vid nefndann Magnus fyrir .v. ärum. med oskoddu inncigli biskups Olafs og tveggia presta. at biskup Olafur lofar j sama brefe epter fyrr skrifudum domi at giallda Hola kirkiu vegna Liosavatz kirkiu og Magnusi Biørnssyni .iij. kugilldi. messoklædi fyrir iijc. xij fiordunga smiors og .ij. vætter fiska. og Magnus skylldi meiga taka vid til .iij. hundrada ä domkirkiunnar rekum. enn Magnus skylldi. medan biskup Olafur hielldi Hola domkirkiu. ei klaga upp ä þä peninga sem stædi epter af Liosavatz kirkiu peningum hiä Hola kirkiu. epter þvi sem þad bref utvisar. enn Magnus j þvi afskildi. at hann giordi nockra kvittan um greinda peninga. medkendist Magnus at hann þä somu peninga. medtekit hefdi utan vidinn hafdi hann aungann feingit. krafdi og beiddist titt nefndur Magnus Biornzson hier riettar ä af syslumannenum ad kirkiunne skick-

1) Svo.

adist aptur þad sem henne til heyrdi. þui at gudz nafni tilkolludu. epter þessum fyrskrifudum domi og logmanns urskurdi. og odrum fyrgreindum skilrikium dæmdum vier nefnder domsmenn ädur nefndann sira Sigurd Jonsson skylldugann at giallda af Hola domkirkiu peningum .xij. malnytukugilldi. hundradshross og þar til .vijc. j fullgilldum peningum Liösavatzkirkiu at næstum fardogum. enn Magnus Biornsson skylldi meiga taka þä hann villdi epter brefi biskups Olafs vid til .iij. hundrada ä domkirkiunnar rekum. þar hann villdi og svara kirkiunni þar fyrir svo mikit sem hann tæki. þä hann þat feingit og tekit hefdi.

Samþycktu þennann vorn döm ädurgreinder valldzmenn. Og til sanninda hier um settu sin inncigli med vorum inncigluni fyrir þetta domsbref. hvert skrifad var ä Greniadarstødum j Adalreykiadal .x. nöttum sidar enn fyr seiger.

---

188. 7. maí 1569. í Öskjuholti.

DÓMR um höfuðhögg (ágrip).

AM. 211 c, 4to., bls. 165, skr. ca. 1700. Ágrip af síðustu grein þessa dóms er allvíða i handritum, svo sem ÍB. 315, 4to., bls. 45, skr. ca. 1680; Advoc. Libr. Edinb. 21, 3, 10. 4to., skr. ca. 1750; AM. 60, 8vo., II, 7 a, skr. ca. 1661—90; Thott. 2107, 4to., bl. 163, skr. ca. 1700 (ártal rangt: 1596). — Lbs. 68, 4to., bls. 124 (ágr. með ártali 1569).

Dömur um hofudhøgg.

Anno 1569 þann 7. dag Maij j Eskiuhollte voru til domz nefnder Einar Eyreksson. Þorsteinn Sigvatsson. Illugi Gudmundsson. Gudmundur Ormsson. Biarne Einarsson. Sæmundur Sigvatsson.

I fyrstu klagade Sigurdur til Vermundar ad hann heffde sleigid sig j høffuded hnefahøgg og jardvarpad sier so ad blædde. Þar dæmdu þeir Sigurdur skillde ij løgleg vitne til leida. jnnan halffsmänadar. þang þetta suerie. enn ad vitnum leiddum. dæmdu þeir Vermund

sekann. .5. aurum vid Sigurd. enn konge ½ mork fyrer huort høgg. En a jardvørpun Sigurde .iij. aura. enn konge .ij aura. Enn þä skillduga ad sueria annadhvort aff edur ä. enn Vermund sliku sekann sem Sigurd. eff hann være sannur ad søk. og vitne fullnast. Vtan Vermundur fäe løglega kuittun fyrer sig. Þa sie þad kuijtt. sem þaug vitni sueria. sem hia voru. Enn fyrer helgidagaspiøll .6. aura.

Jtem klagade Vermundur til Sigurdar. ad hann hefde neitad sier løglegre skipan medan Sigurdur var j hanz þiönustu. Þar dæmdu þeir Sigurd sekann fyrer .6. aurum. halfft konge. enn halfft Vermunde. og Sigurd skillduganu þui ollu afftur ad skila. sem Vermundur hefde honum i hendur feinged.

Samþickte þennan dom med þeim kongs umbodsmadur et cetera.

---

189. 7. maí 1569. á Hóli.

VITNISBURÐR um lýsing Magnúsar Jónssonar á fullréttisorðum af hálfu Odds Jónssonar til sín.

AM. Fasc. LVI, 21, frumrit á skinni, og er brot af innsiglinu fyrir. — AM. Apogr. 2986.

Witnissburdur vm fullrietti M[agnusar] J[onssonar].[1])

Suo felldan vittnisburd ber ec Biarne Biarnason. Arum epter Gudz burd .1.5.6.9. þad ec war ä Nauteyrarþinge j vetur ad var þä Magnus Jonsson þingadi þar vm þau sakferli er hann klagade til Oddz Jonssonar sem var vm nockud ordbragd er nefndur Magnus klagadi til Oddz og ädur nefndur Magnus hielltt fullriettisord. lysti optt nefndr Magnus þui fyrer mier og fleirum odrum godum monnum þar j þingstofunne j greindum stad ad hans fullriette[2]) væri xuiij merckur og þad sama fullriette[2]) sagdi Oddur ad tijdt nefndr Magnus willde af sier hafa fullkomliga. Ok thil sannenda hier

1) Utan á bréfinu m. gamalli h.. 2) fullriettre(!), frbr.

vm set ec mitt jnncigli fyrir þetta Breff. Skrifad ä Hooli j Bolnngarwijk þan 7 dag Maijns manadar ä sama aare. Stad og Deigi sem fyʀ seigiʀ.

---

190. 8. maí 1569. **í Holtum.**

HELMINGADÓMR presta og leikmanna dæmir Krossbæ í Hornafirði Skálholtsdómkirkju.

Bps. Skalh. Fasc. III, 14, frumrit á skinni. Af 11 innsiglum eru nú 4 fyrir bréfinu (eitt af þeim brákað). — AM. Apogr. 2538.

Krossʙæɴ j Hornafirde Dæmdur Skalhollte.

Þeim godum monnum sem þetta bref sia edur heyra. Senda[1]) Jon Einarsson. Einar Erlendzson. Sueirn Arnason. Jon Arnorsson. Biarne Hognason. Þorlaakur Einarsson prestar Skalholltz biskupsdæmis. Þorsteinn Oddzson. Hallur Jonsson. Gisle Finsson. Magnus Ketilsson. suarner laugriettumenn. Sæmundur Jonsson. Jon Jndridason. kuediu Gudz og vora.[1]) kunnigt giorandi. Ad aarum epter vors herra hingatburd .M. d. lx. og ix. a Holltum j Hornafirde aa þingstad riettum. þann .viij. dag Maij. vorum vier til nefnder af Halldore Bonda Skulasyni kongs vmbodzmanni j Skaptafellzþinge. og vier fyrr greinder prestzmenn til nefnder. af heidarligum herra og andligum faudur. H[erra] Gisla Jonssyni Biskupe j Skalhollti. til at skoda. Ransaka og fullnadardoms atkuædi aa at leggia. huer endi aa skyllde þeirrar klaugunar verda Er su heidarlig persona siera Jon Biarnarson official heilagrar Skalholltz kirkiu klagadi j vmbodi aadurnefndz[2]! Herra Gisla Jonssonar. suo sem hans vmbodzbref jnne hiellt med Biskupzins jnnsigle til AArna bonda Oddzsonar. Ad hann hielldi og hefdi halldit jordina Krossbæ j Hornnafirde j nockur forlidin aar. hueria presturenn hiellt til heyra Skalholltz Domkirkiu sem adrar Biarnaness[1]) eigner. var þetta sama maal dæmt j fyrra vor aptur aa Holltaþing.

1) Svo. 2) tvíritað.

hid næsta þing ed þingat være og Arna bonda skylldugann þar ad koma med sin prof og skilrike.

J fyrstu bar siera Jon Biarnarson framm fyrir oss kaupbref vtkopiad þo med .iiij. presta jnnsiglum. suo hliodanda. Ad biskup Augmundur godrar minningar og Teitur bondi Þolleifsson hefdi vid keypst suoddan kaupum. Ad Teitur bondi selldi aadur greindum biskup Augmundi. vndan sier og sinum erfingium. Biarnarnes[1]) oc Biarnanes[1]) eigner til æfinnligrar eignar at til greindum þessum Krossbæ vnder Skalholltz kirkiu. Hier j mot gaf biskupinn þraattskrifudum Teiti Huamm og Huams eigner aa Vestfiordum til æfinnligrar eignar.

Saumuleidis bar titt nefndur siera Jon Biarnarson fram alþingisdom hinna yppurstu er þa uoru j Jslandi. vj. presta og .vj. leikmanna. huerier ed dæmdu kaup biskups Augmundar og Teitz med aullu skialligt og myndugt oc tittnefndan Teit kaupum og skipttum Raada mega og haufdu þad heidursmenn j þeim domi haft fyrir sier. lika vel laugriettumanna dom med logmannz vrskurdi sem þo fyrre var Teitur dæmdur myndugur og þar med kuittan fovitans Hannes[1]) Egertthzsonar. ad optnefndur Teitur skylldi kuittur vm sin brot og sakferle vid kongdomen ad til greindre Steinsnesreid.

Nu j annare grein bar Arne Oddzson fram kaupbref. ad hann hefdi keypt þennann fyrr nefndan Krossbæ af aurfum og epterkomendum Teitz Þolleifssonar.

Nu af þui at laugmaalit hliodar suo ad sa skule alltijd kaup hafa er fyrre keypti. Maattu alldri erfingiar erfa þad sem hann hafdi ad laugum sellt. Nu ad heilax anda naad til kalladre oc ad suo profudu og fyrir oss komnu dæmdum vier fyrr nefnder domsmenn med fullu doms atkuædi þessa jord Krossbæ vera og verit hafa eign Skalholltzkirkiu sijdan fyrst þeir vid keypttuzt biskup Augmundur og Teitur. og hier epter Skalholltz kirkiu formenn mega at sier taka nær þeir villdu. Enn kaup Arna Oddzsonar omyndugt. Enn fyrr nefnd-

1) Svo.

um Arna sitt anduirde ad næstum fardaugum slika aura sem hann gaf fyrir jordina. suo sem laugmaalit hliodar vm aureiga skullder ef eigi ero fuller aurar til. Enn þar opt nefndur siera Jon Biarnarson klagadi vm þad vanrietti er Skalholltz kirkia. og hennar formenn hafa feingit af þeim sem þessare jordu hafdi halldit. haufum vier dæmt vnder kongzins naad. huat uier siaum vel flestum monnum mune ofuegn einkannliga þessum faatækum aurfum og epterkomendum Teitz. og þa hartt hafa af bedit. huad sia maa þo j brefunum. at Skalholltz formenn hafa ecki keyptt til arfsuika vid Teit. og nære lage gefit fyrir Biarnanes oc þær eigner þo erfingarner hafi litid vpp borid.

Samþyckti þennann vorn dom med oss aadurgreindur valldzmann. og setti sitt jnnsigle med vorum jnnsiglum fyrir þetta domsbref. huertt ed skrifad var j sama stad deigi og aare sem fyrr seiger.

---

191. 12. maí 1569. á Staðarbakka.

VITNISBURÐR um jarðaskipti.

AM. Apogr. 4738 b. V. Eftir frumriti á kálfskinni. Árni segir til innsigla, sem læsa saman þetta bréf og tvö bréf ódagsett frá 1568, bréf frá 26. nóv. 1568 og bréf frá 29. apr. 1569 um þessi jarðakaup.

Þat giaurum vier Gudmundur Nikulasson. Sygurdur Þormodzson. Magnus Gunnsteinsson. svarner laugrettomenn. Olafur Þorsteinsson. Gudmundur Stephansson og Þordur Jonsson. godum monnum kunnugt med þessu voru opnu brefi þä lidit var frä Gudz burd þusund fimm c. sextugier og niu är faustodaginn næstann fyrer chrossmesso um vorit[1]) ä Hauskaulldstaudum ä Skagastrond vorum vier vid stadder [suo felldum ordum og handsaulum[2]) sira Magnusar Magnussonar og Þorvalldz Biornssonar þä þeirra jardakaup fram geingu epter þui

1) þ. e. 29. apr. Sjá bréf frá þeim degi 1569. 2) [Svo.

sem þetta bref skyrer sem nu er hier med fest. þa var þad þeirra giorningur og skilmäli at Þorvalldur Biornsson skylldi lagariptingum svara ä aullum þeim jordum sem hann sira Magnusi Magnussyni selldi. at frä skildum þeim þremur tuttugu hundrada jordum sem sira Biorn Gislason ätti sira Magnusi Magnussyni ad greida. og hønum sira Magnusi og hanns epterkomendum ä þeim lagariptingum ad svara. enn Þorvalldur Biornsson og hanns epter komendur vid skilder. þvi sira Magnus Magnusson hafdi Þorvalld Biornsson ädur þar umm kvittann giefid og hans epterkomendur sem insiglat bref þar um giort vottar: hvert bref med aullo stadfast standa skylldi æfinliga. Og til sannenda hier um setium vier greinder menn vor insigli fyrer þetta bref skrifat ä Stadarbacka j Midfirdi þann tolfta dag Maij manadar ä sama äri og fyrr seigier.

---

192. 15. maí 1569. í Bólstaðarhlíð.
1572. í Bólstaðarhlíð.

KAUPBRÉF fyrir 25 hundr. i Bólstaðarhlíð fyrir jafnmikið í Mjóadal.

AM. Apogr. 5565, m. h. Jóns Magnússonar á Sólheimum „Ex originali“ „ä kalfskinn“.

Þad giorum wier Ion Eigillsson. Einar Þordarson. Ion Oddsson. Bryniolfur prestur Arnason godum monnum kunnugt med þesso voru opnu brefe þa lijdid war fra hingadburd vors herra Ihesu Christi: m: d: lx. og .lx. aar aa sunnodaginn næstann fyrir wppstigningardag wmm wored i Bolstadarhlijd i Langadal þar i kirkiunne worum wier i hia. saum og heyrdum aa ord og handaband þessara manna. Einars bonda Þorarinssonar af einne alfu. enn Þorarins Ionssonar frænda hans af annare ad suo fyrir skildo ad fyrnefndur Þorarinn Ionsson selldi adurgreindum Einare bonda Þorarinssyne. iiijc. og xx. i jordunne Bolstadarhlijd. er liggur i Langadal thil fullrar eignar og frialsligs forrædis med aullum

þeim gognum og gïædum. eignum og itokum sem greindum iardarparte fylgier og fylgt hefur ad forno og nyio wndann sier og sijnum erfingium. enn wnder Einar bonda og hans erfingia og epterkomendur. hier i mot gaf tittnefndur Einar bonde Þorarinsson þrattnefndum Þorarne Ionssyne fimm hundrud og xx i iordunne Mioadal er liggur i Bolstadahlijdar kirkio sockn med aullum þeim gognum og giædum sem greindre iordo fylgier og fylgt hefur ad forno og nyio og Einar bondi war fremst eigande ad ordinn: skylldi huer fyrgreindra manna Einar bondi og Þorarinn hallda þeirre iordo til laga er huor þeirra keypte enn sa suara lagariptingum a fyrgreindum iordum er sellde: hier med medkienndist adurgreindur Þorarinn Ionsson ad hann hefdi wttekid og wppbored alla þa peninga sem Einar bondi hafdi vmbod yfer haft aa medan þrattnefndur Þorarinn Ionsson war i omegd. þui gaf hann og giordi i þesso þeirra somu handabandi optnefndann Einar bonda Þorarinsson aulldungis kuittann og aakiærulausann fyrir sier og aullum sijnum epterkomendum wm afgreidzlo. vmbod og alla medferd aa somo peningum. Og til meire stadfesto hier wmm setium wier fyrgreinder menn wor jnnsigle fyrer þetta iardakaupa og kuittunarbref huert skrifad war i sama stad sem fyr seigier: arum epter gudz burd. m. d. lxx og ij.

---

193. **16. maí 1569.** **í Ási.**

UMBOÐ til viðtöku afgjalds af Hafralæk.

AM. Apogr. 100 „Ex originali Sira Olafs Stefanssonar“, sem var „uppskafid blad ur saungbok latinskra“. Uppskriftin er m. h. Styrs Þorvaldssonar.

Um Hafralæk.

Þat medkennist ec Þorarinn Gijslason med þessu mïnu opnu brefi ad eg gief mitt fullt og løgligt ummbod Joni bonda Ormssyni ä Einarstaudum magie mijnum til at heimta og üt ad taka af þeim froma heidursmanni

Sira Sygurdi Jonssyni þa peninga sem hann ä ad giallda Gudnyiu Magnusdottur þetta är fyrir jørdina Hafralæk i Adaldal. er liggur j Ness kirkiu sokn. Gef eg honum þetta ummbod til þessara peninga uttekta. ad jafnfullu sem eg sialfur væri. Svo og er sa fromi heidursmann Sira Sigurdur kvittur um svo micla peninga sem hann gielldur fyrsaugdum Jone Ormssyni j ädurgreint jardarverd og Joni Ormssyni lijkar vel ad taka. Og til sanninda hier um set ec mitt jnnsigli fyrir þetta ummbodzbref er skrifuad var i Asi j Vatnsdal þann xvj. dag Maij mänadar anno Domini m. d. lx og ix.

---

194. 25. maí 1569. í Spjaldhaga.

DÓMR um ítök Kristness.

Eftir uppskrift í þjóðskjalasafni frá fyrra hluta 19. aldar nokkuð dönsku bjagaðri, sem er fært hér til lags: „Ad þetta sie riett uskrifad efter Originalnum sem ritadur er a kalfskinne testera John Þorsteinsen. Sigurdur Snorrason. Ad þetta sie rjett útskrifad efter gienpartinum efter testering af ofanstandandi vitnar Baagøe.“ — Uppskrift þessi er úr dánarbúi Stefáns umboðsmanns Stephensens og kom 2. apr. 1921 frá Bjarna bankastjóra Jónssyni á Akreyri.

Þad giørum vier Þorbergur Bessason. Þorsteirn Simonarson.[1]) Arne Jonsson. Hialmur[2]) Sveinsson. Gudmundur Nicolaasson.[3]) svarner løgriettumenn. og Sigmundur Hallsson. godum mønnum kunnugt med þessu voru opnu briefe. ad[4]) arum[5]) efter guds burd 1569[6]) a midvikudaginn næstan firer hvitasunnu um vorid i Spialldhaga i Eyafirde vorum vier i dom nefnder af heidurlegum manne Benedict bonda Halldorssyne. er þa hafde kongsins umbod i Vødluþinge. til ad skoda [oc fullnadar[7]) doms atqvæde a ad leggia. hvørsu full-

---

1) Simonson, uppskr. 2) Hialmar, uppskr. 3) Nicolajson, uppskr. 4) b. v.; vantar í uppskr. 5) ár, uppskr. 6) 1619, uppskr., sem fær ekki staðizt, því að þá eru þessir menn flestir, ef ekki allir, dauðir fyrir löngu; (úr Mdlxix mislesið: Mdcxix).
7) [öfullnadar (!), uppskr.

megtug edur myndug ad halldast skyllde þaug[1]) sømu brief. sem Benedict þar upp las firer oss a heyrendum. med heilum og oskøddudum hangande [jnsiglum.[2]) sem voru um itølur. er jørden Kristnes atte i annara manna lønd.[3]) Þvi i guds nafni amen. ad heilags anda nad til med oss kalladre ad so profudu og firer oss komnu. dæmdum vier firr skrifader domsmenn ennu sømu brief i allan mata stødug og myndug i øllum sinum greinum. sem þaug[1]) inne hallda. þar vor landsløg svo segia. efter gøgnum og vitnum skal hvørt mal dæma. i annare grein skyrer og svo løgmaled. Nu[4]) hefir madur Eingi eda skogarhøgg.[5]) eda adrar landsnytiar .xx. vetur eda leingur atølulaust.[6]) J þridia mata stendur svo i løgbokinne. ef madur a Einge i annars manns jørdu. þa skal hinn ei beita Eingid. fra þvi ad .vj. vikur eru af sumre. og þvi firer þessar løgmalsins greiner og þær fleire sem hier ad luta og[8]) i løgbokinne standa.[9]) og vorum dome ma til bata koma. dæmdum vier med fullu doms atqvæde Benedict meiga gagnsemd af hafa. eda hafa lata. sem honum best likar af þessum itokum. sem þaug[1]) brief innehallda. sem hann hefir firer greindre jørdu Kristnese. og þeir aller fridhelger sem adur greindur Benedict leyfde eda liede þesse itøk þar þau[1]) være hans eign. þott adrer ætte land under. enn hver[10]) hann eda hans menn hindrar[11]) eda hindra lætur. þa fare[12]) efter þvi sem løgbok giører rad firer. En þaug[1]) brief sem vier[7]) saum og yfer lasum. og ei voru med insiglum. sem jørdunne Kroppe tilheyrde.[13]) og hennar itøkum i annara manna lønd yfer um a. hver[14]) oss og virdtust ad vera miøg skiæleg. þo vier þar ecke fullnadardoms atqvæde a leggium. þa virdest oss þo Benedict bonde meiga ad osekiu gagnsemd af þeim

1) Svo. 2) [signetum (jnsiglum) (!), uppskr. 3) Sbr. bréf frá 11. apr. 1461 (DI V, nr. 290) og frá 4. okt. 1473. 4) Hvar, uppskr. 5) skoghøgg, uppskr. 6) Itølulaust (!), uppskr. 7) b. v.; vantar i uppskr. 8) sianda (!), uppskr. 9) þær (!), uppskr. 10) hvar (!), uppskr. 11) hindur (!), uppskr. 12 fara (!), uppskr. 13) heirda (!), uppskr. 14) hvar (!), uppskr.

itøkum hafa. þar til ad ønnur brief eda skilrike þar um fram kiæme. er þeim hrinde. Og til sanninda hier um setium[1]) vier firr skrifader domsmenn vor innsigle firer þetta domsbrief. hvørt skrifad var i Saurbæ i Eyafirde. dege sidar cn[2]) firr seger.

---

195. 27. maí 1569. á Þingeyrum.

KVITTUN fyrir andvirði Neðra-Núps í Núpsdal.

AM. Apogr. 514, m. h. Hans Beckers „Ex transscripto membraneo Þordar Þorleifssonar" frá 23. mars 1574.

Vier epterskrifader menn Finnbogi Gislason prestur og Runolfur Eyreksson medkennunst med þessu ockru opnu brefi ad uid uorum þar j hia. säum og heyrdum þar upp ä ad Þorgierdur Pietursdotter og Illugi sonur hennar medkiennd ist fyrer ockur at þau hefdu upp borid af Joni Biornssyni fulla og alla peninga fyrer jordina nedra Nup er liggur i Nupsdal j Nups kirkiu sokn epter þvi sem þeirra kaupbref þar um giortt ut vijsar. og þo enn frekara enn Jon hafdi lofat [at] greida fyrer greinda jord Nedra Nup. og þvi gaf greind Þorgierdur Pietursdotter og Illugi sonur hennar ädur nefndann Jon Biornsson aulldungis kuittann og äkiærulausann med handsaulum vm fyrrgreintt jardaverd. og hier til lofadi Jon Biornsson Þorgierdi Pietursdotter[3]) at fä henni x aura ad hausti komanda j þeim peningnm sem þeim semdi. Og til sanninda hier vm setium vid ockar inncigli fyrir þetta uitnisburdarbref er skrifad uar og giørtt ä Þingeyrnm j Uatzdal ä faustudaginn j fardagauiku. ärum epter Gudz burd: M. d. lx og ix.

---

196. 29. maí 1569. á Þingeyrum.

UMBOÐ til jarðaskipta.

1) sjetum, uppskr. 2) er, uppskr.. 3) Svo.

AM. Apogr. 4080, m. h. Jóns Magnússonar á Sólheimum „Ex originali" „a kalfskinn".

Þad giorum vier Finnbogi Gijslason prestur. Runolfur Eyreksson. Biarni Jonsson og Sueinn Jonsson. Godum monnum kunigt med þessu voru opnu brefi ad þa lidit var fra Jhesu Christi fæding .M. d. lx og ix är ä Aurlaugastødum vnder Breckum a Skagastrond fimttudaginn næsta fyrir bodunardag Marije[1]) þa vorum vier þar j hia saumm og heyrdum þar vppä ad Herdijs Ionsdotter gaf Andrijesi Gudmundssyni manne sijnum med hanndsolum sitt fullt og allt laga vmbod til þess ad selia Joni Biornssyni jordina alla sydsta Mo er liggur ij Fliotumm j Bards kirkiu sokn xxc. ad verdaurum fyrer jordina allann halfann Blondubacka xxc ad dyrleika er liggur j Hauskolldstada kirkiu sokn. Og til sanninda hier vmm setium vier fyrgreinder menn vor jncigli fyrer þetta giorningsbref. huertt ed skrifad var a Þingeyrum j Vatnsdal .v. dogum sijdar enn fyrr seiger.

---

197. 29. maí 1569. á Reykjahólum.

VITNISBURÐARBRÉF um lýsing síra Þorleifs Björnssonar á því, að hann hafi lofað að selja Jóni, bróður sínum, jörðina Seljanes, en eigi Páli Jónssyni.

AM. Apogr. 1231 „Ex originali Reykholensi in Islandia 1733". — AM. Apogr. 1410 „Ex orig. ur Reykhölaskiølum" (1717).

Suo felldan vittnisburd berum vier Liotur Þorualldzson. Einar Boduarsson og Þordur Sygurdzsonn at uær hofum heyrtt sira Þorleif Biornsson þui lysa og medkennazt fyrir oss aheyrvndum at hann hefdi sellt og feingit brodur sinum Jone Biornssyni til fullrar eignar jordina Selianes[2]) sem strondin er uit kennd Selianesstrond. sem liggur jnn fra Bormum.[3]) enn alldri Pali Ionss syne eda nockrum manni audrum þui þad uære

---

1) þ. e. 23. mars. 2) 1410; Solianes, Apogr. 1231. 3) 1410; liormum, Apogr. 1231; mislesið fyrir: bormum.

og hafi verid sierdeilis bujord til forna. hier epter uilium uicr sueria ef þurfa þicer. Og til meire sanninda hier umm festum uier uor jnncigle fyrir þetta uittnesburdarbref huert at skrifad uar aa Reykiaholum huitasunnudag umm uorid. med fyrgreindz sira Þorleifs jncigle arum epter gudz burd. M. d. lx og niv.

198. 31. maí 1569. í Reykholti.

VIRÐING á stað og kirkju í Reykholti og skrá um muni kirkjunnar.

AM. Apogr. 2222 m. h. Árna Magnússonar „ex authentica membrana templi Reykholensi“, sem var saurblað framan eða aftan af kálfskinnsbók í folio, og var orðið mjög trosnað. Það, sem hér er í hornklofum, hefir Árni fyllt eftir uppskrift sira Jóns Halldórssonar á meðan blaðið var ótrosnað. — Lbs. 108, 4to., bls. 330—1. — Héraðsbók sira Halldórs í Reykholti, bl. 6—7, í þjóðskjalasafni.

Siguati a Kollstaudum iiij leigd jord firir x. u.[1])

Anno domini m. d. lxix. þridiudaginn i faradagaviku liet herra Gijsli Jonsson wirda kirkiuna i Reykiahollti og stadinn allann med utihusum.

Woru þessir wirdingarmenn: sira Loptur Narfason. sira Asgeir Hakonarson. sira Þorvalldur Einarsson. Þordur bondi Gudmundzson. Hallur Olafsson og Einar Eireksson.

Var kirkian fyrer v. hundrut og xx. enn stadurinn allur fyrer xxxc. med smam husum og storum. inni og wti. þa sira Einar Marteinsson afuenti enn sira Jon Einarsson med tok.

Woru suo mykler kviker peningar.

Jn primis a Grimstaudum ij kyr og iij. asaudarkugilldi.

Jtem a Nordurreykium ij kyr og ij asaudarkugilldi og iij ær betur.

1) Þetta var skrifað fyrir ofan á skinnblaðið m. eldri h. líkri þeirri sem á afhendingunni 1503.

Jtem a Breidabolstad iij kyr og ij asaudarkugilldi og þriar ær betur.

Jtem a Hofstaudum ij. kyr og tuau asaudar kugilldi.

J Hraunsasi ij asaudar kugilldi. og ein kyr.

Jtem [a K]opareykium [i]iij. kyr og ij. asaudar kugildi.

Jtem a Kialvarstaudum iij. kyr og [ij. a]saudar kugilldi.

Heima i Reykhollti ein [kyr] og tuau asaudar kugilldi.

Jtem vij. hestar fyrer vij hun[drut].

Jtem [tuau ker og tveir] saer fyrer [iijc.]

Jtem ix. trog. iiij. keraulld. tvær [fau]t[ur] og vj. [fiordunga ketill fyrer .c.]

Jtem watzkall og munnlaug [og] net fyrer c.

---

199. [í fardögum] 1569.

AFHENDING Skorrastaða.

Lbs. 268, 4to., bl. 145 b—146 a, skr. 1601.

Skorastadur.

Anno domini M. d. lx. oc ix.

Suo ordnir penijngar voru metnir oc giordir a Skorastad sem sijra Jon Magnusson medtok enn sijra Haukur afhende.

Sio kyr gilldar. enn viij talz. hun var logd ofann ä. jtem ij kuijgur tueuetrar vel gilldar. gelldar. feinngid badar fyrir attundu kuna. ij brast. x attu ad vera. Jtem fimmtijgir asaudar med þeim atian a leigustodumm voru oc einnj j. Sandvijk ad auk. fiorar gjmmbrar med lommbum og vj saudir veturgamlir fyrer j kugillde. þaa enn ad auk atta sauder veturgamlir fyrir fiorar ær. Summa sextijgir asaudar. Jtem j koplum ij hestar unngir. hunndrad huor. þridie tuæuetur. lios ualzhestur. matte helldur hafa hunndradzhest. Jtem ij hross gelld fylfull oc vammhalltur hestur fyrir hid þridia

ellefu vetra eda xij. Jtem ij hrutar tuæuetrir og ij vætt naut. annad brast. ij atte ad vera. oc iij hruta ueturgammla brast ad auk.

Jtem jnnann stockz ij katlar bættir. einn fiorar skiolur. annar ij skiolur. miog veijkir. vij marka huernna ad auk. Jtem attatiju skiolna keralld gamallt oc sterkt. annad fimmtiju skiolur. þridia xx skiolur ecki vel mathelldt. Jtem xvj trog talz. sex mathelld. hin aunnur med klijnijnng. x. vppgiordarkeraullld. halfpart mathelld. fimm skerdiskar. skalir suo [oc] v trediskar. x spænir mis[ia]fnir. strockur sem nyr. iij skiolur. tinkanna sæmilig. Jtem sexærijnngur siofær nockud kiallettur med gognum oc godri soknn. jburdumm ij. iiij. arar. smidia half[f]ær [.... steine ...... tong vond oc hamar hialpligur[1]) oc ein liaspijk. bediar dyna vonnd. hæginnde suo [oc] huijluodar slitur. vefstadur alfær. aux oc bryne. aunnur aux fyrir pal þeyi god. jnnstæda allt þad hier fyrr greinir jnnann stokz.

Jnnann kirkiu et cetera.

4 kluckur edur 5 med biollumm.

Stadurinn allur giordur xuc. aunnur xvc kirkian.

Jtem iij fadmmar heys j hlodunne. adrir iij vte. Bonnda þotti Einarj 5 hunndrud vertt.

Jtem porcio fallid nær ixc j ätta är og xx.

Sijra Haukur hafde j burt hest oc ku. hans sonur Hallur prestar. ij kyr oc hest. er þad vnndir biskupe hneriu þeir hallda þar af.

Laus deo wno et vero amen.

---

200. 1. júní 1569. á Torfustöðum.

TYLFTARDÓMR dæmir Erlendi Tómassyni tylftareið fyrir orðróm um óheyrilegan vinskap við systurdóttur sína, Herdísi Erlendsdóttur.

Dómabók i 4to. i þjóðskjalasafni, bls. 130—2, skr. ca. 1620, frá erfingjum Árna landfógeta Thorsteinsonar, kölluð ⅄ b (= a). —

1) [Utanmáls.

Lbs. 791, 4to., bl. 16—17, m. h. Björns að Skarðsá ca. 1620—30. — Lbs. 873, 4to., bls. 67—9, skr. ca. 1642. — ÍB. 315 B, 4to., bls. 61—2, skr. ca. 1650. — ÍB. 125 A, 4to., bl. 46—7, skr. ca. 1660. — ÍB. 125 B, 4to., nr. 208, skr. ca. 1600. — Sbr. Dipl. Isl. II, bls. 369—71.

Domur [tolf manna vm Bygdar rymt huorniu hann skal vpp berast.[1])

Ollum monnum sem þetta Bref sia edur heyra sendumm wier Einar Sigurdsson. Olafur Hallsson. Jvar Sugurdsson.[2]) Þorsteirn Jonsson. Gudmundur Jugemundarson. Þoruardur Magnusson. Helgi Jonsson. Olafur Bøduarsson.[3]) Sugurdur[4]) Jonsson. Þorsteirn Olafsson. Pall Jonsson og Einar Hromundarson.[5]) quediu gudz og vora kunnigt giorandi ad aarumm[6]) eptir guds burd 1569[7]) midvikudaginn næstann fyrir trinitatiss sunnudag umm vored ä Torfustodumm[8]) j Midfirdi a þijngstad riettum. vorum wier j döm nefnder af heidarligum daandi manni Sigurdi Bonda[9]) Þormödssyne. er þa hafdi loglegt[10]) umbod Þorvalldz Bonda[9]) Biornssonar kongz syslumannz j Hunauatnzþijngi. ad skoda og rannsaka og fullnadar dömz atkuædi a ad leggia huort afl[11]) edur enda[12]) hafa skilldi þad wondt[13]) orikti.[14]) kuijs og Backmælgi. sem upp hafdi komed af ordum Brandz Halldorusonar.[15]) komu þar framm þrijr[16]) menn a þijnginu ad[17]) þad Baru. ad þeir hefdu þetta orikti[18]) first heyrt af hanz munni. huoriu ordrikti[19]) suo var wared. ad þau skilldi nockuru oheyrelegann uinskap til samanz hafa Erlendur Thumasson og hanz systurdotter[20]) Herdijs Ellendzdotter.[20]) Rann-

1) 315; [vmm sueitarryckt a; vmm Bygdarrymt 125 a; vm ordrykte 125 b. 2) Sigurdsson 315, 873 o. fl. 3) Boduardsson a. 4) Sigurdur 873. 5) 873; Hromundason 125 b; Hromundsson hin. 6) 791, 315, 125, 873; äred a. 7) „1561", 873 (rangt). 8) Torfastodum 873, 315, 125. 9) 315; B. a, 791, 873. 10) a; kongligt 791, 315, 125 a; sl. 873. 11) alit 315. 12) magt a, en leiðrétt utanmáls m. sömu h. i: enda; [huorn Enda 873. 13) a; vonda, hin. 14) ordrykti 873. 15) a; Halldorssonar, hin. 16) 873; iij 791, 315; vj 125 a; sl. a, 125 b. 17) er 791. 18) a; ordrykti 791, 3315 o. fl. 19) Svo øll. 20) 791, 873 o. fl., -dottur a.

sokudum vier logmaled. og stendur suo j uorri Landzlaga Bok. ad sakar äberi skal[1]) vera fyrir sok huorri. adspurdum wier þä[2]) adur nefndann vmmbodsmann.[3]) huort hann villdi honum nockrar saker gefa. Enn hann sagdist[4]) fullkomliga[5]) rannsaka wilia. eptir sinni skilldu og samann kalladi alla þijngmenn er þar woru. og spurdi þa og til[6]) krafdi þar[7]) sannleika[8]) ad seigia. huort þeir hefdu eij heyrt þetta hid vonda ordrickti.[9]) Enn þad[10]) sogdust flester edur aller heyrt haffa. þeir sem þar woru samann komner. Stendur suo j riettar Bot virdulegs Herra Hakonar kongs. Ef [nockru[11]) stormæli[12]) er fleigt j hieradinu.[13]) þa skal valldzmadur[14]) þijng stefna og krefia Bændur suarz og sannenda. huort þeir hafa þad mal heyrt edur ecki. og[15]) ef honum filger fiordungur þijngmanna sem þad þickest heyrt hafa. og seigiast ej enn vita huort satt er eda eij. þä mä hann[16] ad osekiu upp bera. J sama mata stendur suo j [kirkiunnar logmali.[17]) [þaa skal Biskups armadur þijng stefna.[18] og j fiördu grein. Tilftareidur skal standa umm oll obötamäl. Þui j gudz nafne amen og ad heilags anda näd med oss til kalladri. ad suo profudu og fyrir oss komnu og[15]) fyrir þessar greiner laganna og þær fleire sem[19]) [hier hnijga ad.[20]) og þennann vorn döm meiga stirkia. þa dæmdum vier fyrr nefnder doms[21]) menn med fullu dömz atkuæde[adur nefndum[22]) Erlendi Thumassyne til tilftareidz. og skilldi hann[23]) [þann eijd[24]) vnned hafa jnnan x wikna

1) skuli 315. 2) 791, 315 o. fl.; sl. a. 3) 791, 315, 125; walldzmann a, 873. 4) 791, 315, 873, 125; sagdi a. 5) fillilega 791. 6) b. v. 791, 873, 315. 7) þä 873, 315, 125; sl. 791. 8) ann 315 o. fl. 9) Ryckti 873. 10) a; þeir, hin. 11) nockud 791. 12) [nockrum stormælum 873, 315, 125. 13) hierudum 791, 315, 125; hierudunum 873. 14) kongs vmmbodsmadur 791, 873, 315, 125. 15) b. v. 791, 873, 315, 125. 16) huor 315, 125. 17) [791, 315 o. fl.; logmali Bokarinnar a. 18) [þar sem Biskupz armadur skal þijng (þ. sk. a) stefna 791, a, 315, 125. 19) j logmalinu standa b. v. 791. 20) a; ad hnijga, hin, nema 791, sem sl. frá [. 21) b. v. 791, 873. 22) [b. v. 873, 315, 125. 23) b. v. 791, 315, 873, 125. 24) [a; sl. hin.

særra daga fyrir kongs ummbodzmanni. riett þo firr være vnnenn. þeim sem þa hefur sysluna edur hanz loglegum vmbodzmanni. Enn valldzmannenn skilldugann þennann[1]) eijd ad taka.

Logsamde [og samþyckti þennan vorn[2]) döm[3]) med oss adur[4] nefndur vmmbodsmann.[5]) og sette sitt jncigle med worumm fyrr nefndra manna jnciglum fyrir þetta domz Bref. huort skrifat var a Stadarbacka j Midfirde ä sama äre deigi sijdar enn firr seigir.

Þennann dom syne eg. ad audsyna þar med ad fyrr hefur þesse adferd hofd vered. ad leita sannenda med slijku moti. þö eij sie vitni. Finnast og nög mäl j Bokinni þar eijda og wndannfære skipar. þö eij sie wottar. ef sa sæker sem sokn ä. eda sektena. þad helld eg walldzmanninn. Enn vilie einhuor koma mier þar framm j med. embættess og wmmuondunar vegna. þä er eg þar ecki fiærre. þö eg villdi wera þeirrar wirdingar än. og vilie B[iorn] ecki Bera þetta vpp. sem eg helld hann meiga og eiga ad giora.[6]) þa hefe ec sett þau ordinn j opna Brieffed. sem þar standa. suo hann þurfi ecki ad seigia ad einginn beri sig þessu mäli.

G. Th. s. med Eh.[7])

Sor Sijra Jon j Hijtardal og Bar hann einginn þui mäli.

Sijra Jon j Stafhollti hefur snared ij eida fyrir stelpur.[8])

---

201. 1. júní 1569. á Skeggjastöðum.
26. janúar 1580. á Skriðuklaustri.

KAUPBRÉF fyrir Valþjófsstöðum.

---

1) 791, 873, 315, 125; þann a. 2) sl. 791. 3) [791, 873, 315, 125; þennann vorn dom og samþyckti a. 4) opt 791, 873. 5) 791, 873, 315, 125; valldzmadur a. 6) Sbr. barnsvillumálið 1605. Alþb. Ísl. III, 361—90. 7) Þetta sýnist fremr eiga að tákna Gísla lögmann Þórðarson, heldr en Guðbrand byskup Þorláksson. 8) Þessar klausur fylgja dóminum að eins í a.

Jbsk. AM. þing. 114, eftirrit eftir original með tveimur innsiglum, staðfest af tveimur mönnum að Presthólum 4. mai 1704.

Copia.

Þad giorum vier Bergur Jonsson. Jon Jonsson. Jon Biornsson og Gunnlaugur Þordason goodum monnum kunnugt med þessu voru opnu Brefe þa ed lidid var fra lausnarans fæding MDLx oc ix þann 1 dag Junij ad Skeggiastodum j Fliotzdalshierade vorum vier hia saum og heirdum a ord og handabønd þessara manna Eirijkz Arnasonar af Einne alfu Enn Jons Þordarsonar af annare. ad so fyrir skildu. þad nefndur Jon sellde greindum Eirijke alla jordina Valþiofstade j Prestholakirkiusokn fyrer xv^c vndann sier og sijnum Erfingium Enn vnder nefndann Eirijk og hans Erfingia. med þessum landamerkium. fyrir vtann vr Grasteine gagnvart ofan j siö. og riettsyne vp[p] aa Efrehola. Enn sudur fra j Rauf edur nauf sem næst er Arnastada Bas. og nu er su Rauf afbrotinn. og þadan vp j steijn sem stendur sunnann vert og austann vid vidarlag fyrir sunnann fiallid. er gras vp a og steinar j. selfor vnder Kalfafiollum. Eingitak vndann Diupadal j Dadastada lande. jtolulausann reka fyrir sunnann Valþiofstada aa. enn fyrir vtann er sagt ad Prestholakirkia eige allann hvalreka og störvidu. hier j mot skillde Eirijkur giefa xiij kugillde og ønnur xiij^c j þarflegum peningum þar med skillde hann bua a jordunne fyrir hundradsleigu. og Eitt kvijillde firer tijunder og skilia vid gillt kvijilldid þa hann af jordunne fære. og hafa hana so leinge sem hann villde. med soddann kostum. Betra hana ad husum og todum ei sijdur Effter Enn adur. skillde Eirijkur hallda til laga jordunne Enn Jon svara Lagariptingum og til sanninda hier vm setium vier vor jnneigle fyrer þetta Bref. skrifad a Skriduklaustre J Austfiordum þann xx og vi dag Januarij Anno salutis MDLxxx.

---

202. 4. júní 1569. á Undirfelli.

VITNISBURÐR um landeign Undirfellskirkju, þar með að Snærisstaðir séu eign hennar.

Frumrit á skinni meðal Undirfellsskjala í þjóðskjalasafninu (kom þaðan 29. mars 1901). Tvö eru innsiglaför, en innsiglin eru nú glötuð. Utan á bréfið er ritað m. h. Árna Magnússonar „1569 Undinfellz".

Suo felldan wittuisburd ber eg Gijsle Jsleikzson og eg Olafur Jonsson at vid hofum heyrtt. enn eigi vitum vid huad satt er. at Vndinfellz kirkia ætte sudur j ytra mogilid sem fyrir vtan Brwsastadagard er. huertt gil at kallat er Dammadælld. þar þuersynis vr gilinu ofan j Vadzdalsaa oc vestur j kuijsler. og þad er til merckis hia þessu gile at þar er tott litil og er mosa vaxinn og hun er a vinstra veg þa sudur epter er ridit. og þad eydikot sem heiter Snæresstader. sem a millum Vndinfellz er og Brwsastada. ætte og Vndinfell og alldrei hofum vit heyrtt hier nein tuimæli a leika annad enn þad hafi verit eignn Vndinfellz. Suo og hefur þetta kot ecki bygt verit j ockru minne og þar voru þa totter[1]) suo grasi vaxnar[2]) sem nu. þa wit mundum fyrst til. og hef ec Gijsle verit j Vadzdal fiora vetur og lx. Enn ec Olafur vij är og lx. Suo og berum vid þann vitnisburd at opt nefnt[3]) Vndinnfelli hefur verit eignud su ey sem fyrir nedan Backa er og epter þa ey hafa þeir menn sem a fyrr greindum Backa hafa buid golldit Vndinfellzmonnum xx alner är fyrir är. og ec Olafur hef Büid ä fyrr nefndum Backa j xvij är og golldit xx älner og suo hafa þeir giortt sem þar Biuggu j mijnu minne. Þui hefur þetta allt ed fyrr skrifada vm landamercke og ey riett eignn Vndinnfellz halldinn verit j ockru minne og alldrei hofum vid heyrtt hier tuimæle a leika. Og til sannarligz merckis um þetta og meire stadfestingar hier vm þa setium vid fyrr skrifader menn ockar jnn-

1) fyrst ritað: „vegger", en „totter" síðan ritað yfir og strikað yfir „vegger". 2) „vaxner" frbr.; gleymzt að lagfæra, þegar „vegger" var breytt í „totter". 3) Svo.

eigle nedan fyrir þetta bref huertt at skrifad var ä Vndinnfelle j Vadzdal. a laügardaginn næstan fyrir trinitatis vm vorit. þa lidít var fra hingatburdi Ihesu Christi .m. d lx og ix är.

---

203. 18. júní 1569. að Svignaskarði.

DÓMR um Ós í Steingrímsfirði.

AM. Apogr. 4742 b, m. h. Styrs Þorvaldssonar „Ex orig. Stadarhol“.

Ollum monnum þeim sem þetta bref siä edur heyra. sendum vier Biarni Einarsson. Gudmundr Jonsson. laugriettumenn. Halldor Jonsson. Arnor Loptzson. Þorsteinn Magnusson og Thomas Jonsson. kvediu gudz og vora.[1]) ad ärumm epter Gudz burd M. D. lx. og ix. midvikudaginn i fardagaviku[2]) j Berufijrdi ä þingstad riettum vorum vier i dom nefnder af Henrik Gerkens Hannessyni. kongz umbodzmanni j millum Gijlsfiardar og Langaness. til ad skoda og ransaka og fullnadardom ä ad leggia. umm þa klogun og äkiæru er sijra Þorleijfur Biornsson klagadi til Þorlakz Jonssonar. ad hann hefdi velad ut af sier jordina Os. liggiandi j Steingrimzfirdi j Stadar kirkiusokn. stefndi presturin Sijra Þorleifur nefndum Þorlaki. þar oss domsmonnum äheyrandi. Jtem i fyrstu kom þar framm sendibref Sijra Jndrida Ämundasonar med hanz eigin handskrift. svo hliodandi j mille annara ord[a]. ad sijra Jndride sagdist alldrei hafa gefid Þorlake Jonssyni sitt umbod til ad klaga Sijra Þorleif Biornsson og eigi helldur hanz kuina Gudlaug Jonzdotter. J annann mäta kom þar fram vitnisburdur ærlegra manna. ad þeir hefde hia verit ä Reykhölum. ad Gudlaug Jonsdotter hefdi þui lyst ad hun hefdi alldrei gefit Þorlaki Jonssyni ummbod til ad klaga sijra Þorleif Biornsson. J þridiu grein kom þar framm kaupbref af hendi Þorlaks Jonssonar suo

1) Svo. 2) 25. maí eða 1. júní.

latandi ad sijra Þorleifur Biornsson med samþycki konu sinnar Ragnhilldar Jonsdottur hefdi feingit Þorlake Jonssyni jordina Os i þa peninga sem sijra Þorleifur og Jon brodur[1]) hanz ætti ad giallda Gudlaugu Jonsdottur. vegna Andriesar heitins Biornssonar broder[1]) þeirra. og Þorlakur Jonsson hefdi lofat Sijra Þorleifi ad uppfæda fyrir hann stulku. og þa hun væri til alldurs kominn. hefdi Þorlakur lofad ad gefa stulkunne peninga. epter þui sem þeirra giorningsbref utvijsar. Sagde presturinn oss. ad barnit væri aptur til sijn komit og lijtt til reika. Vændist Þorlakur og vitnum til þess ad hann hefdi tekid ummbod af sijra Jndrida og hanz kvinnu Gudlaug[u] til ad sækia þann arf af sijra Þorleifi. Stendur suo i vorre landzlagabök. ad epter gognum og vitnum skal hvort mäl dæma. J annari grein stendur suo. ad med vottum og handsølum skal ummbod taka. Jtem i þridiu grein helldur suo løgmalit ad velakaup skal ad vettaugi halldazt. Þvi i Gudz nafni Amen. og ad heilags anda nad til kalladri og ad suo profudu og fyrir oss komnu. dæmdum vier fyrnefnder domsmenn med fullu domz atqvædi stefnuna logliga og mynduga og Þorlak Jonsson þar rietteliga fyrirkalladann oc hann skylldugan ad leida tvø loglig vitni. þau er þad sveria ad sijra Jndridi med samþycke konu sinnar Gudlaugar Jonzdottur gaf Þorlake Jönssyni sitt logligt ummbod til ad sækia sijra Þorleif um adurgreinda peninga. og ad svo giorningur hefdi framm farit. adur enn sijra Þorleifur giordi sama vit Þorlak og ad þessi vitni skylldi leidaz innan mänadar fyrir greindum kongz ummbodzmanni. edur hanz laugligum ummbodzmanni. og ad þessum vitnum leid[d]um dæmdum vier [þau bædi[2]) skyllduga Sijra Þorleif og Þorlak ad koma ä þad [Berifiardarþing[2]) sem sa kongz umbodzmadur þa til kalladi sem þa hefdi kongz valld sier i hende.

Samþyckti med oss þennan vorn dom adurgreindur

1) Svo. 2) [Svo.

kongz umbodzmann. og fezti sitt jnsigli med vorum fyrr greindra domzmanna jnsiglum fyrir þetta domzbref. skrifad i Svignaskardi þann 18 Junius ä sama ari sem fyr seiger.

---

204. 20. júní 1569. á Þórisstöðum.

VITNISBURÐR um fyrirhuguð jarðaskipti síra Lopts Pétrssonar með sonum sínum.

AM. Apogr. 3738, m. h. Orms Daðasonar „Ex orig. komnum í fyrstu fra Sira Skula Þ[orlaks]s[yne] ut puto" (AM.). Árni lýsir innsigli.

So felldan vitnisburd ber Eg Sygurdur Olaffson. at Eg bio under vernd Sera Lopts Peturssonar ä Kolugile. vard ockur opt talad til um hans børn og peninga. hvernen hann munde þeim skipta. lysti hann þvi opt fyrir mier. at hann gæfe Arngrime syne sinum jørdina halfa Sælingsdalstungu. Enn Joni syni sinum halfa. þvi þeir mundi helldur samlyndir sin j millum. helldur enn Pall vid þa. Enn Pali AkurEyiar. hafa þetta verid xx är og iiij. sidan hann þessu fyrir mier lysti.[1]) Hier eptir þessum minum vitnisburdi vil eg sveria ef þurfa þiker. Og til meire sannenda hier um festi eg mitt jnnsigli fyrir þetta bref hvert skrifad var ä Þoristaudum j Hrutafirde manudagin næstan fyrir Johannis baptiste ärum eptir gudz burd M. d. lx. og ix.

---

205. 30. júní 1569. á Öxarárþingi.

SJÖTTARDÓMR, kvaddr af Ormi lögmanni Sturlasyni, dæmir Hákoni Jónssyni 20 hundr. í Eyvindarstöðum í andvirði 20 hundr. í Vallholti ytra.

Bps. Hol. Fasc. III, 11, frumrit á skinni. Af 6 innsiglum er hið síðasta fyrir. Bréfið er nokkuð skemmt, en þeir staðir uppskrifaðir af Pálma yfirkennara Pálssyni.

1) þ. e. 1545.

xxc j V[all]h[ollti]. Þesse xxc keypta eg domkirkiunne til handa af Hakone Jonssyne fyrir frijda pen[inga].[1])

Aullum monnum sem þetta bref sia edur heyra sendum vier Tumi Þorgrijmsson. Arngrijmur Jonsson. Magnus Jonsson. Hrolfr Biarnarson. Magnus Gunnsteinsson. Jon Gijslason. suarner logrettomenn godum monnum vel vitanligt med þessu voru opnu brefi. at arum eftter Gudz burd MDlxix a almenniligu Auxararþijngi fimtudaginn næstann fyrir visitacio Marie. vorum vier j dom nefnder af heidursamligum Herra Ormi Stullasyni logmanne fyrir nordan og vestan a Jslandi til ad skoda og Rannsaka og fullnadardom a at leggia huar Hakon Jonsson skyllde adgang eiga at sijnu anduirde sem komid hafdi fyrir jordina halfa ytra Vallhollt j Skagafirdi er Einar Oddzson hafdi aftr klagat. vegna konu sinnar Olofar Petursdottur. sem domr og vrskurdur vppa hlyder er dæmt hafdi verit af Hakone Jonssyni. Enn Einari til handa sem fyrr skrifat stendur. Suo og hafdi greint mal verid dæmtt til alþingis vr Skagafiardarsyslu. Suo oc kom þar fram fyrir oss kaupbref med godra manna jnciglum suo hliodandi at biskup heitinn Jon godrar minningar hefdi golldit Joni Halldorssyni ytra Vallhollt fyrir xlc j Eyu[i]ndarstodum j Blondudal. Nu stendur suo j vorri logbok. Hueruetna þar sem menn kaupa jarder edur skiptast vid husum. skipum. edur audrum gripum. Þa skal kaupa med handsolum og vottum tueimur edur fleirum et cetera. Enn j sama capitula seiger suo. nema madur selie oheimillt. þa skal þad kaup aftur ganga. enn hinn hafi anduirdi sitt. J annarre grein j landabrigdum. Nu hefur jord meir at solum farit þa eigi huer uid sinn sala. Og þvi j nafni heilagrar þrenningar at ollu suo profudu oc fyrir oss komnu þa dæmdum vier sagder domsmenn med fullu doms atkuædi Hakoni Jonssyni xxc j jordinni Eyuindarstodum. sem er hans anduirde suo framt

1) Stóð utan á bréfinu, áðr en undir það var límt. Uppskr. Pálma Pálssonar.

sem hofudzmadurinn Christoffor vill þar ecki j mote standa.

Samþyckte þenna vorn dom adr greindur Ormur logmann. oc sette sitt jncigle med vorum fyrr skrifadra domsmanna jnciglum fyrir þetta domsbref huert ed skrifat var j sama stad og dag sem fyrr seiger.

---

206. 1. júlí 1569. á Öxarárþingi.

KVITTUN andvirðis hálfra Akra (syðri) í Blönduhlíð.

AM. Apogr. 4137, m. h. Jóns Magnússonar á Sólheimum „Ex originali" „ä kalfskinn".

Þad giorum vid Hrolfur Biannason og Magnus Jonsson godum monnum kunnigt med þessu ockru opnu brefi: ad ärum epter gudz burd. M. d. lx ix fimmtudæginn nærstann epter Peturs messu vm sumarid: a almenniligu Auxarärzþingi[1]) þar j logriettunni vorum vid i hia saum og heyrdum a ad sira Magnus Eyolfsson gaf Gunnar Gijslason kuittann med handsolum vmm allt þad iardar verd er greindur Gunnar atti honum ad greida eda hans broder[1]) Þorleijfi Eyolfssyni fyrir halfa iordina sydre Akre[1]) er liggr j Blønnduhlijd: Suo og medkiennde adurnefndur sira Magnus ad þeir brædur bader samt hefdi fulla og alla peninga uppborid sem þeim anægdi og vel likadi. Þui gaf og giordi optnefndur sira Magnus þrättnefndann Gunnar Gijslason. hans erfingia og epterkomendur med handsolum kuitta og akiærulausa fyrir sier og sinum orfum og epterkomendum vmm allt adursagt iardar verd og peninga greidslu: Og thil sanninda hier vmm setium uid ockar insigli fyrir þetta bref huort ed skrifad var a sama äre sem fyr seiger.

---

207. 2. júlí 1569.

KVITTUN Nikulásar Geirmundssonar af hórdómsbroti og vitund um rangan bókareið.

1) Svo.

AM. 238, 4to., bl. 123—4, m. h. Vigfúsar sýslumanns Jónssonar samtíða.

Kuittun Nichulasar Geirmundzsonar.

Þad medkennunst jeg W[igfus] Jonsson kongs umbodzmann j [Kialarnes nes[1]) þingi milli Botnzar og Erlidaar. [Saumunnleidis[1]) profastur j sama takmarki ad þessi madur Nichulas G[eirmundz]son hefr komit fyrir mig og tiad fyrir mier sin brot og misfelli sem hann hefr j fallit med [M.[1]) Snoradottur sem ad er j fyrsta sinni j einfaulldum hordomi. og þad ad hann vpp yfir var ad hun sor rangann bokareid. ad hans vitund. og hann þagdi þar yfir. og villdi ecki til seigia. hefr þessi madur nu lofat bot og betrn ä sinu effni vid gud. Suo og hefr hann mier fulla og alla fiesekt hier fyrir vt golldit kongdomsins vegna. eptir þui sem mier vel aa nægir. þar fyrir þa gior[e] eg og gef adur greindann N[ichulas] aullungis kuittann og akærulausann fyrir mier og aullum minum eptirkomendum kongs umbodzmonnum um greint sakferli.

Annan dag Julj 1569.

---

208. 4. júlí 1569. á Bessastöðum.

KRISTÓFER VALKENDORF staðfestir veitingarbréf Gisla byskups Jónssonar til handa sira Jóni Einarssyni fyrir Reykholti, og er honum nú veittr staðrinn ævilangt.

Lbs. 108, 4to., bls. 526 m. h. sira Jóns i Hitardal „Skrifad effter originalnum".

Høfudsmannssins Christoffor Walchendorffs veitingarBref fyrer Reykhollte utgefid Sira Jone Einarssyne Anno 1569.

Jeg Christoffor Walchendorp [til Glorup[2]) kongleg majestets Befalningsmand paa Jsland. giör vitterligt. at effterthi thenne Brefuisere her Jon Einersen er nu udvald og kaldet at vere Sognepræst till Rögelstads kyrke. og er nu till forne oferhört og examineret af hæ-

1) [Svo. 2) [Punktar undir i hdr.

derlig og hoylærd mand Hr. Gissell Joensson Superintendent til Skolhollt domkirke og er af hannem kient goed for een guds ords Tiennere til at predicke og lerre guds ord og Evangelium. Thi haffuer ieg paa konleg majestets vegne. effter kongleg mayestets Ordinantz Lydelse unndt og tilladt fornefnte Hr. Joen Einerssen maa og skal i hanns lifstijde haffve. nyde og beholde fornefnte Røgelstads kirke med all prestligen Rente og Rettighed som andre Sognepræster for hannem hafft haffve. dog saa at hand skall predicke og lerre guds reene ord og lerdom. og i alle maade bode i lærdom og lefnet holde sig og skicke bode inden og uden kirken effter ordinantzens lydelse. Till vidnisbijrd trøcker Jeg mitt Signete med fornefnte Herr Gissells Jndsegel neden for thette mitt obne Bref. Datum Bessested thend 4. Julii Anno 1569.

(L. S.) (L. S.)

---

209. 5. júlí 1569. á Bessastöðum.

ERFINGJAR Þorleifs Grimssonar samþykkja þau skipti Kristófers Valkendorfs eftir hann, að Páll Jónsson og Sigurðr Þorbergsson vegna kvenna sinna fái Möðruvelli i Eyjafirði í sinn hlut.

AM. Apogr. 209 „Ex originalibus communicatis per Dn. Olaum Stephani, sacerdotem Vallanesensenn". — „Brefed synest annars, ad vera uppsett i Dønsku, enn þä þyskuskotinne (kannske af Valkendorph) og sidan transferrad i Jslendsku, adur þar ur vard document". (AM.). — AM. Apogr. 727, með hendi Jóns Magnússonar bróður Árna „Ex charta" „Þö gamallt blad". — Jbskj. AM. Eyjafj. 11.

Wier epterskrifader menn Ormur Sturlason laugmann nordan og vestan a Jslande. Pall Jonsson. og Sigurdur Þorbergsson. vorra kvenna vegna Þorbiargar Þorleifsdottur. Helgu Aradottur og Þoru Aradottur. dætra Halldoru Þorleifs[1]) dottur. Þorleifs Grimssonar fyrstu barna. giorum aullum og sierhverium þeim þetta vort opit bref

[1]) „deest in originali" (AM.).

sia. lesa edur heyra lesit kunnigt og viturligt ad vier j vidvist. náveru og yfersyn heidurligs og velburdigs mans herra Christoffors Valchendorfs til Gloruppe. konglig Mayestatis bifalningsmanns yfer allt Jsland. herra Gisla Jonssonar Superintendentis j Skalhollte. Sera Erasmus Viliamssonar[1]) beneficiatus j Odda. Pals Vigfussonar laugmanns sunnan og austan á Jslande. Magnusar Jonssonar. Gisla Sveinssonar og Jons Jonssonar. Saumuleidis Jons Marteinssonar. Eggertz Hannessonar. og Brandz Ormssonar. sidare Þorleifs Grimssonar barna svaramanna jayrde og fullnadar samþycke hofum oss velviliugliga forlikad fyrir oss. vora erfingia og epterkomendur. alna og óborna til æfinligrar tidar j svodann mata. epter konglig Majestatis forlikunarbrefi Þorleifs Grimssonar fyrre og sidare barna arf áhrærandis. ad Pall Jonsson og Sigurdur Þorbergsson skulu nu strax medtaka og arfliga bihallda gardinn Modruvelle j Eyiafirde med allre sinne rentu og riettu tilliggelse. med þeim fiám og peningum og aullu audru sem Jon Marteinsson tok þar upp á fyrrnefndum Modruvollum epter Þorleifs Grimssonar dauda. og lika svo skulu þær kirkiunnar jarder Gudrunarstader og Biorck. og hvad annad sem til kirkiunnar heyrer vera og blifa hia kirkiunne og gardinum sem af gomlum sid idiuligt og veniuligt hefer verid og sidan skal fornefndi gardur Modruueller med all sin tilliggelse og herligheit vera og blifa under fornefnda Pale Jonssyni og Sigurde Þorbergssyni arfliga. epter giof Þorleifs Grimssonar og heimanfylgiu dottur hanns Halldoru modur Helgu og Þoru. sem bref þar um giort utvisar. fyrir utan alla fremre þrætu og ágreining. og hier med skal þad vera a millum fornefnda Pals Jonssonar. Sigurdar Þorbergssonar. Orms Sturlasonar. Jons Marteinssonar. þeirra mederfingia og erfingia j konglig Majestatis adur amalgudu brefi hvorutveggiu Þorleifs Grimssonar fyrre og sidare tileinkudum erfingium. ad þessu aullu

---

1) Svo.

adur skrifudu haulldnu og orofnu. ein klar og æfinnlig sauk og forlikun um allann arf og skipte epter fyrrnefndann Þorleif Grimsson. og hvers bref þeirra á millum med domum edr skiptum j þessare þrætu giord og geinginn eru. skulu allra hluta daud.. onyt og maktarlaus vera. Enn þau bref aull og skilrike er Jon Marteinsson hefur fyrir gardinum Modruvollum j Eyiafirdi og[1]) af gamalli tid. allt til þessi þræta hofst hafa giord verid. asamt jnventarium stadarins og kirkiunnar a Modruvollum epter þvi sem greint er. skal opt nefndur Jon Marteinsson afhenda Pale Jonssyni þad fyrsta Pall til kemur. Hofum vier adur skrifader menn Ormur Sturlason. Pall Jonsson og Sigurdur Þorbergsson til meire stadfestu vitnisburdar og sanninda bedit ádurgreindann høfudzmann herra Christoffor Valchendorp herra Gisla Jonsson. [Sera] Erasmus Vilhialmsson[2]) og Pal Fusason laugmann ad heingia sin jnsigle med underskrift asamt vorum og annara fyrst j aundverdu brefinu anefndra dandimanna jnnsiglum fyrir nedan[3]) a spatiuna þessa brefs hvert giort var a Bessastodum a Alfftanese[4]) fimta dag Julij. arum epter vors liufa lausnara herrans Iesu Christi holldgan M. D. lxix.

[1])Christoffer	[2]).	[3]).	[4]).	[5])Ormur	[6])Pall	[7]).
Valcken-	.	.	.	Stullason	Jonnsson	.
dorff till	.	.	.	med eig-	med eig-	.
Glorupe	.	.	.	inn hannd.	in hand	.
eghenn	.	.	.			.
handt	.	.	.			.

[8])Jon	[9])Eggert	[10]).	[11])Magnus	[12]).	[13]).
Marteins-	Hannesson	.	Jonsson	.	.
son med	med eigin	.	eigin	.	.
eigin	hand	.	hand.	.	.
hand.		.		.	.[5])

1) vantaði í frumritið; Árni bætti við. 2) Svo. 3) under Apogr. 4) Svo. 5) Athugagreinir Árna Magnússonar, sem ritað hefir undirskriftirnar, og sýnir þar innsiglin og þvengina: „Nøfnen eru skrifud ä audt platz sem hefur vered ä mille brefs-

210. 5. júlí 1569. á Bessastöðum.

SÆTTARGERÐ erfingja Þorleifs Grimssonar um það að arfr eftir hann skiptist í tvo jafna parta, er falli til erfingja fyrri konu hans annar helmingrinn, en hinn til barna hans með síðari konu.

Lbs. 115, 4to., bls. 274—5, m. h. síra Jóns Halldórssonar ca. 1720. — ÍB. 126, 4to., bls. 192—4. — Prentað í Sýsl. I, 207—8.

Forlijkunargiørd i millum Erfingia Þorleifs Grijmssonar upp a sijdare arfaskipten Anno 1569.

Øllum og sierhvørium hvørs yfervalldz. virdingar. hædarheidurz. stiettar og veru þeir eru. andlegrar edur

---

ens og brotsens sem innsiglareimarnar attu i gegnum ad vera. hanga so innsiglen under hveriu nafne, þeirra er underskrifad hafa. enn reimar alleina, innsiglalausar, under eydum, sem ætladar eru fyrer nøfnum þeirra, er ei hafa under skrifad, edur innsiglad.

1°. J Christoffer Valckendorfs innsigle eru 3 vænger i hring eins og i þvi almennelega Valckendorfa skialldarmerke. Ofan ä hialmenum eru 7 fänur og ä badar sidur. C. V.

2°. er platz fyrer nafne herra Gisla Jonssonar, sem ei hefur underskrifad. þar er og under nedan reim innsiglislaus.

3°. er platz, öefad ætlad fyrir nafne Sira Erasmus Wilhialmssonar. þar under er og innsiglislaus reim.

4°. er platz fyrer nafne Päls Vigfussonar løgmanns. þar under reim alleina.

5°. Orms Stullasonar innsigle er stort [og gerir Árni lýsing á því].

6°. Pals Jonssonar innsigle er öskert.

7°. er platz fyrir nafne Sigurdar Þorbergssonar. Þar under er innsiglislaus reim.

8°. J Jons Marteinssonar innsigle er ørn, eda annar þvilikur fugl, utbreidande vængena, og ofan yfir .I. M.

9°. Eggerts Hannessonar er þad almennelega hans stört. eg hefi þess lïka.

10°. Er platz fyrir nafne Brandz Ormssonar. Þar under er insigleslaus reim.

11°. Magnuss Jonssonar innsigle er i stærra lage. Þar innanï fugl (falke). Eg hefi eins innsigle af Magnusar, af dato 1571.

12°. 13°. { Eru aud platz sidarst ä nedra spatiu brefsens, fyrer ofan plicam (sem sagt er) ætluð, öefad, fyrer nøfnum Gisla Sveinssonar og Jons Jonssonar. Kynni þessi Jon Jonsson vera sa er sidar vard løgmadur“.

veralldlegrar. tijgner edur ötijgner. þeim þetta vort Bref. edur þar af truverduga handskrifft. siä. lesa edur heyra. kann og mä openberast fyrr edur sijdar. seigium vier aller effterskrifader menn Christoffor Valchendorff til Glörup kongl. Majst Befalningsmann yfer allt Jsland. Gijsle Jonsson superintendent yfer Skalhollts Byskupsdæme. Eggert Hannesson. Erasmus Vilhadsson prestur i Odda. Niels Olafsson. Jon Jonsson. Gisle Sveinsson. Magnus Jonsson vora kiærlega kvediu. Her med kunngiørande. ad þa lided var fra gudz burd 1569 þann 5 dag Julii ä kongsnesino ä Bessastødum vorum vier til samanz komner. eitt öbrygdanlegt eignarskiffte ad giøra ä øllum þeim peningum. gotzum og eignum. føstum og lausum. frijdum og öfrijdum. kvikum og daudum. sem ad Erfingium Þorleifs heitins Grijmssonar hafdi til erfda fallid. effter greindann Þorleif. sem ad voru af þeim eina parte Ormur Stullason vegna sinnar kvinnu Þorbiargar Þorleifsdottur. Pall Jonsson. og Sigurdur Þorbergsson vegna sinna kvenna Helgu og Þoru Aradætra. þeim bädum systrum effter sijna mödur Halldoru Þorleifsdottur samborna systur Þorbiargar kvinnu fyrrnefndz Orms Stullasonar. hvøriar dætur Þorleifur Grijmsson hafde ätt med sinne fyrre konu Sigrijde Stulladottur. Enn af þeim ødrum parte Jons Marteinssonar vegna hanns stiupsonar Einars Grijmssonar. sonarsonar Þorleifs. og Eggert Hannesson med samþycke beggia partanna i þessare sundurgreiningu vegna minnar[1]) kvinnu Sigrijdar heitinnar Þorleifsdottur. Brandz Ormssonar vegna sinnar kvinnu Hallöttu Þorleifsdottur. og vær aller fyrrskrifader menn fyrer hønd Þurijdar Þorleifsdottur. hvør børn. Grijm. Sigrijde. Hallöttu og Þurijde Þorleifur Grijmsson hafde ätt med sinne seinne kvinnu Solveigu Hallsdottur. effter kongl. Mayst Brefe. sem þar kom fyrer oss. þann 30 Martii ä sama äre utgiefid. og so var latande. Høfum vier med beggia partanna samþicke og vilia. þa um fyrrnefndz Þorleifs

1) Svo.

Grijmssonar arf svo lätid forlijka og vinsamlega saman draga. ad allt fyrrnefnt Þorleifs Grijmssonar gotz skal sundurgreinast og skifftast i tvo parta. þann eina part skal hallda fyrre børn Þorleifs Grijmssonar med allre inntekt og ävexte. og øllum ødrum nytkum. sem er uppborid af sama gotse effter hans dauda og afgang. og þad ä skifftast ä millum þeirra. eftfer jslendskum løgum. Þann annann part skulu hafa þaug sijdari børn Þorleifs Grijmssonar i hinn sama mäta med allre jnntekt og ävexte. og þad skijfftast þeirra i millum effter løgum et cetera.

---

211. [5. júlí] 1569. á Bessastöðum.

SÆTTARGERÐ erfingja Þorleifs Grímssonar um bréf og gerninga, sem þeirra hafa í milli farið.

. Lbs. 115, 4to., bls. 279—80, m. h. síra Jóns Halldórssonar ca. 1720. — ÍB. 126, 4to., bls. 198—9. — Prentað í Sýsl. I, bls. 213.

Forlijkun Erfingia Þorleifs Grimssonar um Bref og giørninga þeirra i millum Anno 1569.

Saa ere Ormer Størløffssen. Eggert Hannessøn. Joen Mørtenssen. och Povell Jonssen forligthe ath the Breffve. domme eller vidnisbyrthe. som the emod hver andre taget haffve i thenne langverendes thrette. skulle vere døde och magthesløse i alle maade. och effterthi. at samme Breffve paa ingen side ere nu till stede. haffve the forplichtedt thennem samfftligen paa Troe og Ehre. at naar the forsamblis i gien at the ville tha paa alle sider hver thage samme Breffve med sig och tha thend eene at lade thend anden see disse Breffve. och saa strax at brende. och thennem till inthet at giøre paa thet. at the skulle iche føre nogen ny thrette. effter thenne dag. udi nogen maade. mens Povell Joenssen skall ubehijndret beholde thet Breff paa Mødrevelle. sam kaldis kaupmale Breff. hvilchet hand ochc hans arfvinger bør at haffve och beholde. effter laugen. Findes ther nogen aff parterne at beholde nogen aff

Breffvene hos sig. hvor aff nogen thrette i thenne sag paa ny kunde her effter komme. tha skall thend iche holdis for nogen sandrue mand ther effter. om hand thet giør meth ville och videnskab. Och till vijndisbyrdt haffve thenne safft meth theris egen hænder underskreffvit. ath ther som thend eene haffver talt noget om thend anden andet end gott for kongl. Mayst. eller andre. thet skall och her meth forliigt och fordraget vere och thend eene her effter at giøre thend anden alt gott occh gauffn. oc holde then handtersting.[1]) som the hver andre ther paa giørt haffver. som Erlig mendt bør ath holde ved theris throe och Ehre. som the loffvet haffver.

Actum Bessestad Anno 1569.

Eg Ormur Stullason medkiennest þetta fyrir mig ad hallda effter þvi sem þetta skrif og Bref innehelldur.

---

212. 5. júlí 1569. á Bessastöðum.

SKIPTI eftir Þorleif Grímsson.

Lbs. 115, 4to., bls. 275—8, m. h. síra Jóns Halldórssonar ca. 1720. — Lbs. 787, 4to., bls. 83—4 m. h. Odds digra ca. 1680—90. — Prentað í Sýsl. I, 208—10. — Steph. 27, 4to., bls. 43—5 m. h. Benedikts lögmanns ca. 1720. — ÍB. 126, 4to., bls. 194—6. — ÍB. 309, 8vo., bls. 31—2.

Sijdare arfaskipte epter Þorleif Grijmsson ä Mødruvøllum. Anno 1569.

J nafne heilagrar þrenningar. medkennunst vier aller effter skrifader menn fyrer oss sialfa og alla vora erfingia og eigenlega effterkomendur og afkvæme alna og öborna um alldur og æfe, af þeim einum parte Ormur Stullason løgmadur[2]) fyrer nordan og vestan minnar kvinnu Þorbiargar Þorleifsdottur vegna [ä Jslande[3]). af ødrum parte Jon Marteinsson. mijns stiupsonar Ein-

1) handfesting, Sýsl. 2) -mann 787. 3) [b. v. 787.

ar Grijmssonar. Eggert Hannesson minnar salugu kvinnu Sigrijdar Þorleifsdottur [vegna.[1]) Brandur Ormsson minnar kvinnu Hallottu Þorleifsdottur. þar med Eireks Sniölfssonar og hans kvinnu Þurijdar Þorleifsdottur vegna. ad vier høfum [med samþicke og sättsamlegum vilia soddan[2]) eignarskijffte giørt vor a millum a øllum peningum Þorleifs heitins Grijmssonar [føstum og lausum. frijdum og öfrijdum. kvikum og daudum[3]) sem hier [effter[3]) stendur.

J fyrstu [skijfftest mier[4]) Orme Stullasyne med riettu hlutfalle[5]) i motz vid adra Erfingia Þorleifs [heitins.[3])

Hälfur Kyrkiuvogur fyrir xxxvc.[6])
Halfer Sijlfrastader fyrir lxc.
Bringa xxc.
Finnstader xxxc.
Arnastader xvjc.
Rugstader[7]) lc.
Eivindarstader xlc.[8])
Vatnsende xxc.
Selahlijd xxc.[9])
Leifstader xxc.
Krokstader xxc.
Skalldstader xxxc.
Kaupang xxxc.
Audbrecka lc.
Eigelsä xxxc.
Haukastader[10]) xxc.
Skinnalön[11]) vjc.
Nes xxc.
Oddstader xijc.
Palmhollt xvjc.
Veigastader xxixc.[12])

1) [b. v. 787. 2) [samþickelig og sattsamlig 787. 3) [sl. 787. 4) [skifftum vier 787. 5) -skiffte 787. 6) xxxvjc 787. 8) Hugstader, 115. — Sýsl.: Rúgstaðir. — Ruggstader 787. 8) xxc 787. 9) xc 787. 10) Haukstader 787. 11) -stader 787. 12) jcc, 787.

Øxnafell[1]) xl^{c}.

[Summa v^{cc}. xiv^{c}.[2])

J annann mäta hlotnadest[3]) oss fyrrgreindum mønnum i vort eignarskijffte ad ødrum parte möts vid fyrrgreinda menn af peningum Þorleifs.

Holar fyrir ll^{c}.
halfur Kyrkiuvogur fyrir xxxv^{c}.[4])
halfer Sijlfrastader fyrir lx^{c}.
Anastader[5]) xl^{c}.
[Jorunarstader xl^{c}.
Kierholl xxx^{c}.
Draflastader xvj^{c}.
Torfufell l^{c}.
Tiarner xl^{c}.
Jokull xx^{c}.
Villingadalur x^{c}.
Kolgrimastader[6]) xx^{c}.[7])
Vargiä xl^{c}.
Eyrarland xx^{c}.
Fifelgerde xx^{c}.
Halldorstader[8]) xxx^{c}.
Kaupang xxx^{c}.
Fornhage med Ulfä l^{c}.
Skogar xx^{c}.
Midbacke x^{c}.
Biargargerde xx^{c}.
Griötnes vj^{c}.
Hollt xx^{c}.
Veigastader xxix^{c}.
Villingadalur[9]) x^{c}. og þar til v^{c} ur[10]) skijfftum Orms og Þorbiargar.[11])

Summa vj^{cc} xlvj^{c}.

Hofum vier aller fyrrskrifader menn þennann giørn-

---

1) Ørnafell(!) 787. 2) [sl. 787. 3) skifftest 787. 4) xxxvj^{c}. 787. 5) Arnastader 787. 6) Sýsl.; Kolgrunastader 115. 7) [sl. 787. 8) Halldörústader 787. 9) Sýsl.; Vikingadalur 115. 10) j 787. 11) 787 setur hér: „Anno 1559(!) þann 5 dag Julij. a Bessastødum“, og sleppir öllu því, sem eptir fer.

ing. skijffte og sundurgreining giort vor ä medal af glødum og gödum sialfrædis vilia. effter hliödan og avijsan kongl. Mayst brefs þann 30 dag Martii a sama äre utgefnu oss øllum til samþickis og forlijkunar. hvør skiffte ad vier vilium ad halldest obrijgdanleg af oss øllum vorum efftterkomendum æfenlega hier effter sem fyrr skrifad stendur.

Og til meire stadfestu. og fullkomlegs vitnisburdar hier um. ad vier høfum þesse skijffte giørt i nävist og vidveru þess heijdurlega og velburduga herra Christoffor Valkendorffs til Glorup kongl. Mayst Befalningsmanns yfer allt Jsland. og annarra ærlegra manna. sem var herra Gisle Jonsson Superintendent yfer Skalhollts Byskupsdæme Eggert Hannesson. Erasmus Vilhadsson prestur i Odda. Niels Oluffsson. Jon Jonsson. Gisle Sveinsson. Magnus Jonsson. hvorier ad settu sijn jnnsigle med vorum fyrr skrifadra manna jnnsiglum fyrir þetta Bref. hvørt ad giørt var og skrifad ä kongsnesino ä Bessastødum. ärum effter guds burd 1569 þann 5 dag Julii.

Eg Ormur Stullason medkennunst ad eg vil so hallda sem þetta Bref utvijsar.

Christoffor Valchendorff
till Glorupe egen handt.

Enn þa framar um þesse skipte.

Þetta effternefnt gots høfum vær lagt ä þennann hlut. ad stendur i millum Orms Stullasonar og hanns samerfingia fyrre børn Þorleifs Grijmssonar. Þad annad og um Jon Marteinsson og hans mederfingia Þorleifs Grijmssonar þaug sijdare børn upp ä adra sijdu. og skifft gotsenu i tvo parta jafnt ad verdaurum effter hundrada tølu ad reikna. effter kongl. Mayst forlijkun. Anno 1569 4 dag Julii.

Mødruveller j^{c}. xxxv^{c}.
Kyrkiuvogur xxxv^{c}.
Holar l^{c}.
halfer[1]) Sijlfrastader lx^{c}.

1) halfrer 115.

Biørk xxc.
Arnarstader xlc.
Kierholl xxxc.
Draflastader xvjc.
Torfufell lc.
Tiarner xlc.
Jøkull xxc.
annar Villingadalur xc.
Kolgrimastader[1]) xxc
Vargia xlc.
Eirarland xxc.
Fifelgerde xxc.
Halldorstader xxxc.
Kaupang xxxc.
Fornhage med Ulfä lc.
Skogar xxc.
Midbacke xc.
Borgargerde xxc.
Griötnes vjc.
Hollt xxc.
Veigastader xxixc.
Villingadalru xc.

Summa vijcc xxxjc.

Christoffor Valckendorff til Glorupe Egen hand.
Henrich Kragh.
Gisle Jonsson Eigen hønd.
Pall Vigfusson.
Erasmus Vilhadsson.
Niels Oluffsson skrifare.
Magnus Jonsson.
Gisle Sveinsson.
Jon Jonsson mijn egen hønd.

---

213. **7. júlí 1569. á Bessastöðum.**

TYLFTARDÓMR, kvaddr af Ormi Sturlusyni, dæmir

1) Sýsl.; Kolgrunstader 115.

gilda sætt, sem Eggert Hannesson hafði gert við Pál Stígsson, vegna konungsvaldsins, um bætr fyrir brot Daða í Snóksdal.

AM. Fasc. LI, 15, uppskrift á pappír frá ca. 1570. Á sömu blöðunum er dómr Orms Sturlasonar frá 15. nóv. 1548. Tvö slysagöt eru á blöðunum. — AM. Apogr. 4756 b (eftir LI, 15): „Þesse fyrerfarande dömur er i Januario anni 1707 skrifadur epter lausu pappirsblade, hier um 100 ara gømlu, vel og riett skrifudu" (AM.). — Dómabók í fol. í þjóðskjalasafni, skr. ca. 1600, bl. 206—8. — ÍB. 126, 4to., bls. 373—7. — ÍB. 321, A, 4to. — Bréfabók Guðbrands byskups hin prentaða, bls. 284—7. — Á dóminum er auðsætt orðbragð Páls Jónssonar, enda er hann fyrstr dómsmanna.

[Domur a] Bessastaudum vm peninga Dada [Gudmundzsonar epter utnefning Orm]s Stullasonar Anno 1569.

Ollum og sierhuerium. [huers yfer]ualldz. virdingar. hædar. heidurs. stettar og ueru þeir ero. andliger edur ueralldliger. tigner edur otigner. þeim sem þetta [wort bref sia edur] lesa edur heyra lesid fyr edur sidar seigivm vier aller epter skrifader menn Pall Jonsson. Jon Marteinsson. Jon Jonsson. Gisle Sueinsson. Sigurdur Þorbergsson. Guondur Biarnarson. Heinrik Hannesson. Hakon Jonsson. Brandur Ormsson. Magnus Magnusson. Arne Gislason. Magnus Jonsson uora kiærliga kuediv. ad þa lidit uar fra gudz burd M D lxix þann 7 dag Julij a Kongsnesino a Bessastaudum vorum uier j dom nefnder af Orme Stullasyni laugmanni fyrir nordan og uestan a Jslandi ad skoda ransaka og fullnadar doms adkuædi og alyktan a ad leggia hueria mackt og afl ad hafa skylldi su klaugun[1]) og akiæra sem heidarligur og uelburdugur herra Cristoffur Ualchindroff[2]) til Gloruppe konglig maiestetz bijfalningsmann yfer alltt Jsland taladi til Hannes Biornssonar erfingia Dada heitins Gudmundssonar konglig maiestetz uegna vm nockrar sierdeilis saker er Dadi heitinn Gudmundsson skylldi brotligur ordit hafa medan hann lifdi a medal

1) klaugum, hdr. 2) Svo.

huerra ad uar su sauk er Dadi hafdi secktugur ordit med Inguelldi Arnadottur sinne frændkonv manni fyr[1]) enn systrungar ad skylldugleika med opinberum barneignum fra[m] hia sine eiginnkuinv Gudrunv Einarsdottur. fyrir hueria sauk alleina ad greindur herra og haufudzmann Cristoffur meintti Dada. alltt sitt goss under kong og kirkiv et cetera forbrotid hafa. hier j mot liet fyr greindur Hanes Biornsson fyrir oss upp lesa kuittaner fyrir sakferlum Dada og Jnguolldar af biskupum j Skalholltti og þeirrar kirkiv formonnum til forna utgefnum. J annann mata sagdi Hanes Biornsson sin modurfaudur Dada heitinn eigi meire peninga j þad sinn att hafa er hann feck sina sijdustu kuittun þa menn skrifudu Datum M D xl v enn suo sem ad suarade vjc hundrada huar fyrir ad Hannes Biornsson meintti eptter landzins logum Dada eigi [hafa] matt meira briota edur fyrir giora enn hann uar þa eigandi ad ordinn er hann fiell j þa sauk og sagde Dada fra þuj mesta peninga aflad hafa. J þridiv grein sagdi hann oss ad laugin og riettarbottinn utvisadi j huer obotamal sem einn kynne ad falla fyrir utan landrad og drottinssuik skyllde aller halfer peningar falla til erfingia þess hins sakada. J fordu grein sagdi opptt nefndur Hannes Dada af kongsualldinv medan hann lifdi alldre asakadan uerid hafa helldur alltijd af kongsins ualldzmonnum fyrir nytan og myndugan medur syslu uolldum og forlieningum arliga ueitt a almenniligv alþingi et cetera halldin uerid hafa huar fyrir hann meintti slika forsomun kongsins foueta epter hann daudann omakliga og j moti natturv og allra landa rietti þar hann fyrir hinn hæsta yferdomara kalladur og aklagadur uera skyllde. J siettu[2]) grein sagde Hannes Biornsson konglig maiestet eitt opid bref þeim ærliga og uelburduga manni Pale Stigssyni saligum j landit epter frafall Dada jnskickad hafa þeirrar meiningar ad Pall Stigsson skylldi sona og semia uid titt nefndan Dada k[onglig] m[aiestets] vegna vm nockra suma[2]) pen-

1) Svo = firr. 2) Svo.

inga fyrir aull hans misferle hueriv brefi Hannes Biornsson uændist ad Heinrik Krak broder þess saliga Pals hefdi ad uardueita. Hier til sannintu med Hannes nockrer menn þeir ed sama bref sied haufdu. J siauondu afsaukun sagdi Hannes Biornsson Eggertt Hannesson sinn fiarhalldzmann epter godra manna rade forlikun uid saliga Pal Stigsson sitt goss ad frida kongdomsins uegna fyrir v^{c} dale giortt hafa tueimur uottum hia uerandi Niels skrifara og Jone Halldorssyni. og ad Pall Stigsson hefdi lofad Eggertt Hannessyni honum ad fa fullmecktuga kuittan k[onglig] m[aiestets] uegna vppa aull brot og misferli Dada sem hann hefdi matt offara uerda uid kongdominn fyr og sijdar medan hann lifdi. þessa lofun Pals Stigssonar medkendist broder hans Heinrik Krak. Saumuleidis kom þar fram herra Gisle Superintendent j Skalholltti og ærligur mann Olafur Baggi j þann tijd þienare saluga Pals og saugdu hann suodan giorninga og forlikun uid Eggertt Hanesson giorda fyrir sier yferlyst hafa. J attundo afsokun sagdi Hannes Biornsson Heinrik Krak þessi v^{c} dale af sier og Eggertt Hannessyni medtekid [hafa og] j stadin lofad fullmecktuga kuitun af konglig maiestet aptur ad færa þo þar hefdi ueikare endi a uordit enn uera ætti fyrst Pall Stigsson hans broder ecki til enttist sinne sialfs lofan fullnæg[i]u ad giora. Sa[gdi Hanne]s Biornsson ad fiordi parttur af peningum Dada eigi meire uerid [hafi] enn v^{c} daler er hann hefdi [golldit med] þuj er biskupar hefdi fyrir sinn p[art k]uittvn a giortt þad þeim bar kirkivnar uegna. Sagdi hann þa[r lauginn ad luta] ad aull malaferle under h[uerium laug]vm þau yrde skyllde vnder þeim lavgvm uera er þa geingu laug j lande er þau mal giaurduzt et cetera. Þar til sagdi fyr nefndur herra Cristoffur ad biskupar þessa landz hefdi ongua kuittan matt giaura a neinum storsaukum sem ad su bok Cristinriettur edur kirkiv riettur uar kalladur [til tekur] fra þuj ad kong Kristian hinn þridie sællrar og hatt lofligrar minningar hefdi kryndur uerit. fra þeirre tijd acktadi hann sama kirkiv riett

daudan og macktarlausann et cetera. Og epter uora margfallda afsaukun uors vitzmunaleysis og annara forfalla sem oss hindrar vm slik uandamal ad dæma þar fyrir vier þad konglig maistets nad heim skickum hueria nad hans heybornasta milldi uill hier a giora. Spurdi greindur Cristoffur oss alla fyr skrifada domsmenn huortt oss litist loglig su forlikun sem Páll Stigsson hefdi giortt uid Eggertt Hannesson um saumu peninga. Dada Gudmundssonar. Og kyne suo bijuisast ad konglig maiestet hefdi Pale Stigssyni mackt ut gefid saumv forlikun ad giora kongdomsins uegna vid erfingia Dada peninganna uegna medur þuj gossid er meira uertt enn þriv m Dala uirde og ef eigi skyllde meire peningar fyrir gefast enn vc daler. Þar til saugdum vier med almenniligu samþycki ja ad uier uissum eigi annad sannara epter logum og sialfra uorra samuiskum þuj lauginn seigia ad þær giafer skulu halldast sem kongur gefur oss og uær honum et cetera med huere alycktan ad uier latum þenna uorn dom uera og standa til kongsins nada.

Samþyckti þennan [vorn] dom greindur logmann med oss og setti sitt jnnsigli med uorvm fyr greindra Domsmanna jnnsiglum fyrir þetta bref skrifad j sama stad deigi og are sem fyr seigier.

---

214. 9. ágúst 1569. á Bessastöðum.

KRISTOFER VALKENDORF veitir Eggert Hannessyni Ísafjarðarsýslu, prófastsvald í sömu sýslu og konungsjarðir.

Dómabók þjóðskjalasafnsins í fol. skr. ca. 1600, bl. 151 a—b, skr. 1604.

Christoffor Walchendorps Brief wppa Jsafiardarsyslu.

[E]g Christoffor Walchendorff til Glorvp konglig m[aiestetz] befalningsmann yfer Jsland giauri aullum witurligt ad eg hefi vnt og bijfalad. og nu med þessu

mijnu opnu[1]) brefi vnni og weiti ærligum og welburdigum manni Eggert Hannessyni Herra kongsins Syslu j Jsafirdi innan sinna takmarka. sem werid hefur so leingi sem ad eg edur nockur annar k[onglig] m[aiestetz] befalningsmann þar audruuijs umskickar. Og skal hann þar af giallda epter þui sem mijn handskript hia honum þar um vtuijsar. og afenda aa Bersastaudum aa Sancti Johannis dag j huert aar. og skal fyrgreindur Eggert Hannesson bruka og bijhallda saumu syslu med allri kongligri Rentu og Riettugheit sem einum syslumanni ber ad hafa at laugum. Skal hann eignast aull vj marka mal og þar fyrir jnnann. Enn ef stærri mal kunna til ad falla. skal hann þau sækiæ[2]) under minn herra konginn til riettrar greinar og reikningskapar wid mig. So og skal hann skicka huerium manni laug og riett. sem þess beijdist med laugum. Suo þad meigi einginn med sannleik seigia. ad honum werdi Riettarins syniad. Suo og skal hann fylgia Superintendentena um sijna syslu. wppa heilags Religionis wegna og straffa þa sem þad motstanda og þar uppa finnast ohlyduger. Saumuleijdis skal Eggert Hannesson fyrirbioda j þessari sinni syslu. ad hafa nockurnn þyskan mann til weturuistar fyrir utan lof og leyfi. Lijka so skal hann hafa goda umsion ef þar liggia nockrar krununnar og kirkiunnar jarder j þeirri Syslu. ad þær byggist og forbetrist.[3]) og hialpi þeim sem þær j forlening hafa til afgiptar ad þeir fäi sijna rentu. Suo og fyrirbyd eg optne[f]ndum Eggert Hannessyni. ad lata laug aa ganga fyrir greindar kongsins jarder fyrir utann k[onglig] m[aiestetz] lof og leyfi og sijna befalning. Saumuleidis skal hann og fyrirbioda j sinni syslu ad einginn selie edur utgiefi nockrum utlenskum Brennistein. salltpietur edur nockut annad. sem af jaurdu er utekid[2]) og utanlandz brukast. enn ecki hier fyrir utann k[onglig] m[aiestetz] lof og leyfi. Suo og skal tijttnefndur Eggert at aminna nefndarmennina aluarlega j saumu syslu ad

1) Hér stendr „og“ [z] i handr., en því er ofaukið. 2) Svo. 3) forbretrist, hdr.

þeir fari til alþijngis sem þeim ber og komi þar j godan tijma Pietri og Pauli dag. seigi og til þeirra laugmaunnum suo ad nefndarmennirner meigi skadast sem tilber. Saumuleidis hef ec unt og befalat og nu med þessu mijnu opnu brefi vnni og bijfala Eggert Hannessyni allt profastzwalld j adurnefndri Syslu sem fullmectugum profasti til heyrer oc a ad hafa ad fornu og nyu. Enn kunni nockrar saker til ad falla þær ed raskast kyrkia edur tilheyrer hiuskaparbandi. þa skal sagdur vmbodzmadur tilnefna iij presta og iij leikmenn med Superintendens radi um þad ad dæma ef hann er wid. enn allar adrar saker sem profasti tilheyrer og heyrt hefur at fornu og nyiu. skal Eggert Hannesson riett aa ganga lata. Skal hann og allar segter sækia under minn herra k[onginn] og eignast af aullum vj marka malum þridia part. Enn huad meira tilfellur suari kongdominum sektinni sem hann þa lauggliga sækia kann. Enn wid hordomsmenn skal hann so haundla sem domur dæmdur aa alþijngi þar umm utuijsar. og skal hann wera skylldugur ad lesa sama dom aa hueriu þijngi j sinni syslu og þar epter straffa. Þui witid ydur hier epter ad rietta. Skal og ädurnefndur syslumadur haf[a] allar klausturs jarder j Jsafirdi med xx kugilldum og 2 jarder j Arnarfirdi er Torfi gallt konginum med 2 eidikotum fyrir halfan þridia dal. Saumuleidis jaurdina Midianess med v kugilldum. þar skal hann af giefa halfann iiij dal og vj sk[ildinga].

Þui byd eg og byfala aullum j fyrrgreindri syslu wppa k. m. wegna bædi lærdum og leikum. ad þier sieut fyrrnefndum Eggert Hannessyni heyruger og hlyduger og fylgdarsamer epter riettindum. sem ad laugmalid skipar ad fylgia Riettandi ydur og giaurandi epter þui sem k. m. ord[inanzia] innehelldur. So frams sem þier wiliet eij wera k. m. ohlyduger þegnar og kallast eijdrofar. og gefid greindum syslumanni reidugliga þad þier erud honum skyllduger uppa k. m. wegna. Enn hann skal hallda ydur þar fyrir med laug og riett. þann fatæka sem þann rijka.

Enn til meiri stadfestingar hier um þrycki eg mitt Signet nedan fyrir þetta bref. Skrifat aa Bessastaudum þann 9 dag Augusti Anno 1569.

---

215. 11. ágúst 1569. á Miðhúsum.

SÍRA Þorleifr Björnsson lýsir því, að hann viti ekki, að jörðin Dynjandi í Jökulfjörðum hafi nokkurn tíma komið í eign föður síns.

AM. Apogr. 846, m. h. Árna Magnússonar „Ex originali Sira Hannesar ä Snæfiøllum“, og var innsiglið fyrir.

Þat medkenuzt ec Þorleifur Biornsson at Jon Grimsson kom fyrir mic á Reykhollum[1]) á midvikudægin fyrir Mariumes[s]u en[a] fyrri um sumarit[2]) þa er lidit var fra guds burd M D lx og ix ar. inte mic og epter spurdi hvort ec hefdi nockut skial þat min fader hefdi matt eeiga[1]) iordina Dyniandi i Jokulfiordum i Grunavikur krikusoknt.[1]) En eg gaf og gef þar sodan svar upp a um fyrr greinda iord at auckin helldur mun eg skial hafa fyrir heni[1]) at eg hef alldri heyrt þess gettit[1]) at hun nockun[1]) tima hafi komit i eign mins faudurs[1]) hvorki til eignar nie umbods. Og til meire audsyningar hier og stadfest[1]) hier um set eg mitt insilgi[1]) fyrir þetta mitt bref skrifat a Midhusum a Reyk[i]anese a sama ari dege sidar en fyr seiger.

---

216. 23. ágúst 1569. í Saurbæ.

BRÉF Gísla byskups Jónssonar um húsvitjanir og hálfkirkjur.

AM. 238, 4to., bl. 124 r, skrifað samtíða, m. h. Vigfúsar sýslumanns Jónssonar. — JS. 147, 4to., skr. 1655, m. h. síra Jóns Ara-

---

1) Svo. 2) þ. e. 10. ág.

sonar í Vatnsfirði. — Ny kgl. Saml. 1847, 4to., A. 38 b, m. h. síra Guðbrands Jónssonar í Vatnsfirði 1669.

Breff herra Gisla Jonssonar[1]) um halfkyrckiur.

[Eg][1]) Gisli Jonsson s[uperintendent] S[kalholtstigtis] giori godum monnum kunnigt med þessu minu opnu brefi. Saukum þess ad[2]) mier wirdist naudsynligt og med aullu vidurkuæmiligt og sanliga med gudz bifalning. ad gudz ordz þienarar akti og vakti þa[3]) guds hiord sem hverium fyrir sig er ä hendi folgin. þa saukum þess ad æ meir og meir mætti blomgast gudz akr. hefi eg bodit aullum[4]) og sierhuerium þingaprestum[5]) ad Rida wm sinar þijnga[6]) sokner. og[7]) heim ä sierhuern[8]) bæ þess erindis[9]) folkid ad yfirheyra. huad þad mentast j gudz ordi. suo og þui herrliga[10]) ad wndirwisa [þad þad wantar[11]) suo þad mætti [æ meir og meir[12]) betra skilning [fa vpp ä sinn[13]) saluhialparveg til gudzRikis.

Jtem þar sem halfkirkiur stannda. og ecki eru med aullu af teknar. sierdeilis þær sem j fiarska stannda vid alkirkiunnar og þeir dandis menn[2]) sem þar eru heimilisfastir. og suo hinir[14]) adrir sem[2]) þar j nand bua. geta ecki suo aullu sinu folki til kirkiunnar komit. suo opt sem ad[15]) þeir villdu. sierdeilis þui sem [gamallt og siukt[16]) er þa skulu prestarner mega[17]) þuiliku folki þar [ad þessum[18]) halfkirkium gudz sacramenta[19]) gefa enn gudz ord þar og[20]) allzstadar ad predika sem optast.

Og til sanninda hier um [þryckium jeg[21]) mitt jnsigli ä þetta breff skrifat j Saurbæ ä Hualfiardarstraund þann.[22]) 23.[23]) dag[22]) Augusti Anno 1569.

---

1) vantar í 238. 2) vantar í 147. 3) þar 147. 4) eijnum, 147. 5) 238; þijngapreste, 147. 6) b. v. 1847. 7) b. v. 147. 8) huorn: 147. 9) erfidis, b. v. 1847. 10) 238; heimuglega, hin. 11) [huad aafaatt er, 147. 12) [faa þess, 147. 13 [aa sijnum, 147. 14) huorier, 147. 15) b. v. 238. 16) [vejktt og gamalltt, 147. [7) Vantar í 147. 18) [a þeim, 147. 19) -um, 147. 20) sem, 147. 21) [þricke eg, 147 og 1847. 22) b. v. 238. 23) 13, 1847.

217. 23. ágúst 1569. í Miklagarði.

REIKNINGR Miklagarðsumboðs eftir Ólaf byskup Hjaltason fráfallinn.

AM. Fasc. LVI, 23, frumrit á skinni úr safni Hólastóls (nú í þjóðskjalasafni). Innsiglið er dottið frá. — AM. Apogr. 3454.

1569 Reikningur effter Miklagards umbod.[1])

Eg Þorbergur Bessason medkiennunst med þessu mijnu opnu brefi at þa lidid var fra holldgan Jesu Christi. M. d. lx. oc ix ar fyrir fardaga vm vorid at fra kolludum Herra Olafi Hialltasyni godrar minningar giordi ec sera Sigurdi Jonssyne so felldan reikningskap af Myklagardz vmbodum. og þar heimapeningum. sem hier epter skrifast.

J fyrstu heima j Myklagardi kyr med vondum og godum xij.

naut fimm vetra eitt.
naut fiogra vetra eitt.
naut þrieuett eitt.
naut veturgomul þriu. og
kuigur veturgamlar ij.
kalfar iij.
asaudur fimtiger oc ix.
tuæuetrer sauder xix med hrutum tueimur.
veturgamler sauder xxj med fiorum j eldum.

Voru oc nockrar kyr og naut af fyr greindum nautum.

J eldum. Hestar iij.
Hross fullordin iiij oc þar til tuævett eitt.
veturgomul ij.

Hier til eitt naut er kom fra sera Olafi j Saurbæ. oc atti honum þar fyrir at gialldast jc.

Jtem kugilldi med iordum j Myklagardz vmbodum med vondum og godum. niutiger og eitt og ein ær betur þar til aflogzkyr vond j Hleinargardi heim skilad.

Þessa peninga afenti ec nefndum sera Sigurdi eda

1) Utan á bréfinu m. h. þeirri frá 17. öld, sem venjulega er utan á Hólabréfum.

þeim sem hann til setti med at taca. oc til sagdi kugillda med iordunum en eigi meiri peninga.

Jtem j kosti smior nær vj fiordungar.
fiskar nær ij vætter.

Busgagn vont og lasid sem reikningur vtuijsar.

Oc til sannenda hier vm set ec mitt insigli fyrir þetta bref huert skrifad var xx oc iij dag Augusti a sama stad oc ari sem fyr seiger.

---

218. 25. ág. 1569. í ferjuhúsinu við Hvítá.
2. október 1569. á Bessastöðum.
8. júlí 1571. á Bessastöðum.

SKIPAN djákna á kirkjur í Skálholtsbyskupsdæmi.

Dómabók þjóðskjalasafns í fol., bl. 183 a—b, skr. um 1600. — Bréfið 2. okt. er og í Ny kgl. Saml. 1847, 4to., D. 11—12 (bók síra Guðbrands Jónssonar í Vatnsfirði), og er það skr. ca. 1700. — Prentað í Alþb. Ísl. I. bls. 95—6.

Wmm diakna til kirknnanna.

Anno 1569 aa fimtudaginn fyrer 12 sunnudag epter trinitatis nidri aa hamri þar j feriuhusinu baud og skipadi Olafur Jannesson hirdstiori yfer allt Jslannd epter konglig maiestatis ordinantiu og epter skipan og bodi þess Eracthuga edlabornna Junngberra Christophors Walchendorps ad ec[1]) skylldi lata lærdann pillt ä hueria kirkiu. sierdeilis þar sem fien wæri til ad þiona prestinum ad Gudligu embætti wtann kirkiu og jnnan. Jtem feingist þeir ecki suo margier ad sinn yrdi ad hueri kirkiu. þa skylldu þeir wera aa tueimur edur þrimur til jafnadar epter fiarmagnni.

Woru hier widstadder þesser dandismenn. Gijsli Sueinsson. S[ira] Einar Olafsson. Wighfus Jonsson. Narfi Ormsson. Bartiel Olafsson og margier fleiri goder menn.

---

1) Það er Gísli byskup Jónsson.

Diaknar setiest aa benefitia.

Eg Olafur Baggi kongleg maiestatis fouite yfer Jslannd kiennist oc giauri witurligt fyrir aullum med þessu mijnu opnu briefi ad ec wppa kongleg maiestatis wegna hefi samþyckt oc bijfalad ærligum oc halærdum manni herra Gijsla Jonssyni ad setia einn diaknna wppa huert benefitium sem haunum synist ad þeir benefitiatar hafa noga renntu oc jnntekt oc skulu saumu diaknnar þar suo leingi wera sem adurnefndur herra Gijsli will þa til skolans taka edur wijgia til kiennimanna ef þeir suo lærder eru. Þetta er oc þad ad minnsta ad þeir sem stor benefitia hafa ad þeir huer wmm sig wppfædi oc wpplæri sialfum Christo einn lærdann mann þann sem kann ad grunnda og j minni ad leggia Gudz heilaugu ord nær þeir werda til skolans tekner. Enn ef suo kann ad skie ad þar finnist sa nauckur benefitiator sem wnder þetta will eigi gannga þa mä hann sannliga þeinkia sig þar wmm ad hann skal sitt benificium missa. Hier med skulu og fyrnefnder diaknar wera adurskrifudum benefitiatis hlyduger og auduellder j allri þeiri Gudz þionustu sem þeim ber ad giaura. Og til meiri witnisburdar et cetera.

wtgefid aa Bessastaudum 2. dag Octobris Anno 1569.

Samþyckt Johanns Bucholltz.

Þetta fyrskrifad bref samþyckie eg wppa mijns naduga herra kongsins wegnna og j aullu stadfesti ec Johann Bucholt konglig maiestatis bijfalningsmann yfer allt Jslannd j allann mata myndugt. til witnisburdar hier wm et cetera.

giaurt ä Bessastaudum 8. Julij Anno 1571.

---

219. [2. september 1569]. í Skriðu.

SKIPTABRÉF eftir Þorleif Grímsson.

AM. Fasc. LVI, 22, frumrit á skinni. Að eins 1 innsigli hefir fyrir bréfið komið — „hvernig þad hafi til komed, er enn övïst“,

segir Árni, — og er það enn fyrir bréfinu. Á miða, sem bréfinu fylgir, ritar Árni: „Mitt, feinged til eignar af Erlende Jonssyne ä Hvole. 1710. in Jan. Jnnsigled sem vid hanger er Sira Biarnar Gislasonar. S. Beroni. pr. tor.“ „kann þar af siäst, ad fader Sira Biarnar hefur heited Þorgils“ (AM.). — AM. Apogr. 4740 b (eftir þessu frumriti). — Lbs. 787, 4to., bls. 81—3, m. h. Odds digra. — Bréfabók Guðbrands byskups i þjóðskjalasafni, bls. 69—71. — Steph. 27, 4to., bls. 45—7, m. h. Benedikts lögm. Þorsteinssonar. — Prentað i Sýsl. I. bls. 211—12.

Skiptabref epter Þolleif h[eitinn] G[rim]sson. Skriduskipte.[1])

Ollum godum monnum sem þetta bref sia edur heyra sendum vier Biorn Gijslason. Gudmundur Skijdason og Boduar Jonsson prestar Holabiskupsdæmis. Paall bondi Jonsson. Tyrfingur Halldorsson og Halldor Þorlaksson leikmenn quedio guds og vora kunnigt giørandi þa lidit war fra holldgan Jhesu Christi. M. D. lx og ix är. aa Skridu j Horgardal a almenneligu hieradzþingi vorum vier til skipta nefnder af velburdigum herra Orme Stullasyne løgmanni nordan og vestan aa Ijslannde. loglig arfa og eignar skipti ad giora a mille barna Þorleifs heitins Grimssonar þeirra sem hann atti med sinni seirne kuinno. ad nafni Solueg Hallsdotter þui þeim hafdi a Bessastodum ollum skipst halfer peningar sins faudurs Þorleifs Grimssonar adur a sama sumri epter vors naduga herra kongs Fridrics incigludo brefi. huort fyrir oss þar var vpplesit og so þad bref inciglad sem giordist a Bessastodum vm alla peninga adur greinds Þorleifs. þui epter adur greindum brefum ad gudz nafni til kolludo giordu vier suo felld eignar og arfa skipti med adur greindum epterkomendum Þorleifs Grimssonar. sem hier seiger.

J fyrstu skiptum vier Einare Grimssyni sonarsyni opt nefnds Þorleifs epter fyrstu erfd iøfnum hlut vid dottur Þorleifs. þar suo stendur. slikan hlut skal taca sonarson af arfi sem dotter ef hann er til. þui hans fader Grimur andadiz fyr en Þorleifur. og skiptum Einare Grimssyni

1) Utan á bréfinu m. h. Guðbrands byskups.

Hölum j Eyafirdi fyrir .ll. hundrud.
Jorvnarstodum .xlc.
Kolgrimastodum xxc.
Villingadal nedra .xc.
j Kierholi .xc.
j Iokli .vc.

J annari grein þui fyrir oss var fram borit ad Þorleifur Grimsson hefdi sialfur gipt og af arfi leyst med heimanfylgio sina dottur Sigridi. sidan hefdi hon fra fallit og hana erft hennar barn og sidan hefdi þad barn erft þess fader Egert Hannesson og þui fyrir þa grein skiptum vier Egert so sem fyrir hennar adur sagda heimanfylgio.

halfum Kirkiouogi j Høfnum fyrir sunnan land a Rosmalarnesi xxxvc.
halfum Kaupangi j Eyafirdi xxxc.
Fifelgerdi xxc.
Eyrarlandi xxc.
Veigastodum xxixc.
Vlfa xc.
j Kierholi xc.
j Iokli vc.
Skogum xxc.
Griotnes vc.

Jtem skiptum vier Þuridi Þorleifsdottur j sitt eignar hlutskipti

jordunne Annastodum j Eyafirdi fyrir lc. hafdi hennar fader þa iord fyrir .xxx. arum henni gefit.
Torfufell fyrir lc.
Tiarner fyrir xlc.
Halldorstader fyrir xxc.
Villingadal fremra fyrir xc.
j Iokli vc. og j Kierholi xc.

Jtem Hallötu[1]) Þorleifsdottur j sitt eignarskipti iordunne halfri Silfrastodum j Skagafirdi fyrir lxc.

1) Svo.

Borgargerdi xijc.
Fornhaga fyrir xlc.
Midbacka fyrir xc.
Vargia fyrir xlc.
Drablastodum j Soludal xvic.
Wr skiptum Orms og Þorbiargar vc. af þeim peningum Þorbiorg hafdi feingit epter sinn fodur Þorleif Grimsson og j Iokli vc.

Voru vid þessi vor skipti logliger vmbodsmenn allra adur greindra arfa.

samþyckti og stadfesti þessi øll adur skrifud skipti med oss Ormur Stullason logmann. þui setium vier adur skrifader menn vor incigli fyrir þetta skiptabref hvort giort var j sama stad deigi sijdar enn fyr seiger.[1])

[Hier helld eg Silfrastade ½ lx[c]. med halfum Kotum og af þui er su jord ecki nefnd. og ecki helldur fremre Kot. þuiat þad er kirkiu eign. Þesse nedre Kot atti Ormur half. med Silfrastodum. enn Hallotta half med halfum Silfrastodum.[2])

---

220. 2. september 1569. [í Skriðu].

SKIPTABRÉF síðari konu barna Þorleifs Grímssonar.

Lbs. 115, 4to., bls. 278—9, m. h. síra Jóns Halldórssonar ca. 1720. — ÍB. 126, 4to., bls. 196—8. — Sbr. Sýsl. I, 212.

Skipta Bref i millum seinne Barna Þorleifs Grijmssonar 1569.

Anno 1569. þann 2. dag Septembris skifftum vær efftег skrifader menn. sira Biørn Gislason. sira Gudmundur Skijdason. sira Bødvar Jonsson prestar. Tyrfingur Halldorsson. Pall Jonsson. og Halldor Þorlaksson þessum effterskrifudum peningum med Børnum Þorleifs Grijmssonar.

in primis. Eggert Hannessyne halfum Kyrkiuvoge med halfum Kotvoge fyrir xxxc.

1) Engin dagsetning áðr í frumritinu.
2). [Aftan á bréfinu m. h. Guðbrands byskups.

Jtem halfft Merkenes fyrir vc.
hälfum Kaupange xxxc.
Fifelgerde xxc.
j Veigastødum xxixc.

Ulfä xc. og hefe eg Eggert hana feingid Magnuse Biørnssyne fyrir. xc. i Kerhöle. og þar til hlotnadest mier Eggert Hannessyne ønnur xc. i Kerhöle so eg ä nu i honum xxc. jcc xivc.

Einare Grijmssyne skifftest i sinn hlut Holar fyrer LLc.

Jorunarstader fyrir xlc.
Kolgrimastade[r] xxc.
i nedra Villingadal xc.
i Kerhöle xc.
i Jøkle vc. jcc Lxvc.

Hallottu skifftust hälfer Sijlfrastader fyrir Lxc.

Borgargerde xijc.
Fornhaga fyrir xlc.
Midbacka fyrir xc.
Vargiä xlc.
Draflastader xvjc.
hia Orme Stullusyne vc i jørdu.
i Jøkle vc. jcc lxviijc.

Þurijde Þorleifsdottur skifftust

Arnastader (svo) fyrir Lc.
Torfufell Lc.
Tiarner xlc.
Halldorstader xxc.
i fremre Villingadal xc.
i Kerhole xc.
i Jøkle vc. jcc. lxvc.

NB. Þetta effterskrifad hefe eg Eggert Hannesson ad tala til Jons Marteinssonar og hanns kvinnu fyrir minn part þad hann hefur ei neitt þad framm lagt i fyrrskrifudum skifftum og hvorke fyrr nie seinna.[1]) sem var i Holum og ä Mødruvøllum. ad hanns kvinna

1) sine, hdr.; síðar, Sýsl.

þar medtök. og þar var effter þa fedga fra fallna. sem eru aller dauder peningar. hvørier hellst þeir hafa verid. ecke hesta nie hross. uxa nie gielldinga. og ei helldur af neinum kugijlldum. hvørke af þeim. sem voru heima ä gardenum. nie ä leigustødum. og ei helldur hvad häfa peninga. ad hann hefur medferdis hafft i fastaeign. medan hun sat i þeim.

---

221. 6. september 1569. á Hofstöðum.

VITNISBURÐR um sama efni sem næsta bréf á undan.

Bps. Skalh. Fasc. XIV, 7, frumrit á skinni. — AM. Apogr. 2473 m. h. Árna Magnússonar, og lýsir hann innsiglum.

Svo felldann.vitnisburd ber eg Þorleifur Einarsson. ad eg medkennunst. eg var a alþingi þad sama sumar. sem ad dömur geck af ffromum dandismonnum vïsustum leikum sem þa ä Jslandi woru epter þvi sem su skrä hliodar. sem herra Gïsle Jonsson liet lesa fyrir mier i Miclahollti.[1]) ad epter þeim witzmunum. sem gud hefur mier gefid. þä var hann þvi nærr og med svoddan understaudu uppsagdur sem hun hliodadi. og i sannleika at svo er. þrycki eg minu innscigle fyrir þetta vitnisburdarbref. hvert ed skrifad var ä Haufstaudum i Miclaholltzhrepp þann 6. Dag Septembris aar etc. 1569.

---

222. 9. september 1569. í Ási.

JARÐASKIPTI með þeim hjónum Eiríki Snjólfssyni og Þuríði Þorleifsdóttur og Halldóru, dóttur þeirra.

AM. Fasc. LVI, 25, frumrit á skinni. Þrjú innsiglaför, en innsigli ekkert.

Ollum monnum þeim sem þetta bref sia eda heyra sendum vier[2]) Arne prestur Olafsson og Olafur Þor-

1) „Er ad skilia um Vatzfiardardom mille Hanness Eggertssonar og Ogmundar biskups 1530“ (AM.). 2) Svo.

steinsson kuædiu Gudz og sina[1] kunnigt giorande Arum epter gudz burd M dc lx og ix þann ix dag Septembrismanadar ä Asstad j Fliotzdalshieradi worum vier j hia säum og heyrdum upp ä ord og handsol þessara manna af eirne alfu Ereks[1]) bonda Sniolfssonar enn hans kuinnu Þuridar Þorleijfsdottur af annari. ad suo fyrir skildu ad fyrir þad ad Erekur[1]) Sniolfsson hafdi mist þä jord Seliahlijd og xvjc part j Eyuendarstaudum sem fyrrnefnd Þuridur hafdi greindum Eriki[1]) fyrr gefid fyrir jordina As j Fliotzdalshieradi þä feck hun honum til fullrar eignar med handsaulum fyrir Äs aptur jordina Tiarner er liggur j Eyiafirde fyrir nordann land j Hola kirkiu sokn med aullum gædum sem henne ä med laugum ad fylgia. Enn gångi hun af med laugum þä skylldi Erekur bondi og hans epter komendur eignast aptur sitt anduirde As. suo og j sama stad oc dag vorum vier j hia saum og heyrdum upp a ord og handsaul Ereks Sniolfssonar og hans kuinnu Þuridar Þorleifsdottur af eirne alfu enn Magnusar Biornssonar af annari ad suo fyrir skildu ad fyrir þann xxc part sem greind Þuridur hafdi gefit til heimanfylgiu sinne dottur Halldoru Ereksdottur og af henne hafdi geingid skylldi hun eignast jordina Halldorstadi j Eyiafirde j Höla kirkiu sokn med aullum giædum. Enn fyrir Seliahlijd oc Eyuendarstadapart er greindur Erekur hafdi adur skrifadri sinne dottur Halldoru gefid oc af henne uar gengit skylldi hun hallda adur skrifada jord Tiarner. Enn gengi hun af henne eda hennar epterkomendum. þä skylldi hun og þeir eignast xlc af jordum Ereks Sniolfssonar ad til skildu hans anduirde. Og til sanninda hier vmm set eg Erekur Sniolfsson mitt jnscigle med fyrr skrifadra manna jnsiglum fyrir þetta bref er giort var j sama stad og dag sem fyrr seiger.

---

223. 12. september 1569. í Ási.

KAUPBRÉF fyrir Bakka í Borgarfirði.

1) Svo.

AM. Apogr. 4261, m. h. Jóns Magnússonar á Sólheimum „Ex originali“ „ä kalfskinn“.

Ollum monnum sem þetta bref sia edur heyra sendum uier Arni Sigurdsson. Olafur Þorsteinsson og Ormur Skeggiason. kuediu gudz oc uora kunnigt giorandi at arum epter gudz burd. M. d. lx og ix a Asstad i Fliotzdalzhieradi þann xij dag Septembris uorum uier i hia saum oc heyrdum upp a ord oc handaband þessara manna Magnusar Biornssonar af eirni alfu enn Hialms Sueinssonar af annari at suo fyrir skildu at greindur Hialmur selldi oc fieck nefndum Magnusi Biornssyni alla iordina Backa er liggur j Borgarfirdi i Austfirdum i Myrarstadar kirkiu sokn med ollum þeim gognum oc giædum, rekum og itolum til sios oc lands sem greindri iordu fylger oc fylgt hefur at fornu og nyu og iordunne a med logum at fylgia oc Hialmur uard fremst eigandi at. hier i mot gaf Magnus Biornsson .xx. og ijc. i lausagozi og þar uti skilin xij kugilldi og þau gialldast ut a tueimur arum. skylldi Magnus hallda greindri jordu til laga og strax eignast oc at sier taka. enn Hialmur suara lagariftingum. lysti Eirikur bondi Sniolfsson þui at hann nefnda iord Backa gefit hefdi Hialmi nær fyrir xx arum oc samþyckti oss asiaandi med handsolum þennan kaupskap. Og til sanninda hier um setium uid Magnus Biornsson oc Hialmur Sueinsson ockar inncigli med fyr greindra manna inncigIum fyrir þetta bref er giort uar i sama stad dag oc är sem fyr seiger.

224.

16. september 1569. í Reykjavík.

KAUPBRÉF fyrir 20 hundr. í Reykjavík á Seltjarnarnesi.

AM. 239, 4to., transskrift á skinni frá 3. júní 1617. Sbr. Alþingisbók 1571: Kópavogsþing 1. — Pr. í Alþb. Ísl. I., bls. 54—5.

Þad medkiennunst vier epterskrifadir menn Sueijrn Arason. Gijsle Bøduarson. Jon Jonsson og Jon Þorualldzson þa lidid var frä Gudz burd 1569 tuejm nottum eptir krossmesso umm haustid i Reykiavijk a Seltiarn-

arnese. ad vier vorum i hia saum og heyrdum ä ord og handaband þessara manna Narfa Ormssonar og þeirra Brædra Þordar Asbiarnnarsonar og Jons Asbiarnarsonar. Enn þat faldist undir þeirra handabande at þeir brædur Þordur og Jon selldu Narfa Ormssyne 20 hundrud i Reykiavijk. sem kallast austurpartur eda suo miked sem þeir mattu framast eiga og sier bære eptir þeirra sälugu modur. Enn Narfe Ormsson lofade þeim þar j stadinn 20 hundrudum gilldum sijn tiju hundrud huorum þeirra. Suo og tilskildu þeir ad Narfe Ormsson skyllde standa sier fyrir skulld oc skada huert hann næde þeim Vijkur parte eda ecke og þui lofade adur grejndur Narfe. Suo og gafu þeir honum alla lagasokn ä þessum fyrrgreindum 20 hundrudum Vijkur parte[1]) sem frekast þeir mættv med løgum giora. Og til sanninda hier um setium vier fyrrgreindir menn vor jnnsigle fyrer þetta vort Bref skrifad i sama stad og dag sem fyrr seiger.

Þad medkiennum vier eptirskrifader menn Sera Gijsle Oddsson. Sera Erlendur Jonsson. Arne Oddsson. Halldor Dadason. Snorre Jonsson og Audun Jonsson ad vier høfum sied og yferlesed suo latande bref[2]) ord epter ord sem hier fyrir ofann skrifad stendur. var þad öräsürad og med þremur[3]) hangande jnnsiglum. Og til sanninda hier um festum vier vor jnnsigle fyrer nedann þetta Transskriftarbref. Skrifad i Skalhollte þann iij dag Junijmanadar arum eptir Christi fæding M DC og xvij.[4])

---

225. 16. september 1569. í Skálholti.

JARÐASKIPTABRÉF á Eyri í Kjós og Kirkjuferju í Ölfusi.

Jbsk. AM. Kjósars. 4. Árni lýsir innsiglum.

---

1) Svo. 2) domsbref, b. 3) tueimur, b. 4) Samhljóða þessu vidimus er vidimus af Kópavogsdómi frá 17. apr. 1570 um Reykjavík, nema sá orðamunur, sem hér er kallaðr b.

Þat giorum vier Þordr prestr Gislason. Narfi Ormsson. Caprianus Eyolfsson. Barthiel Olafsson. Godum monnum kunnigt med þessu voru opnu brefi. wier medkennunst at j Skalhollti vm haustid fimtudaginn næstan fyrir hinn fimtanda Sunnudag Trinitatis. þar j timburstofunni. uorum uier j hia savm og heyrdvm a ord og handsaul þessara manna. af eirni alfu H[erra] Gisla Jonssonar. enn af annari alfu Vigfus Jonssonar j vmbodi brodur sins Olafs Ionssonar. þad faldist og skildist vndir þessu þeirra handabandi. ad med radi og samþicki Olafs Janssonar Hirdstiora yfer allt Island og Gisla Sueinssonar ʀadzmanns j Skalhollti. Selldi adrnefndr herra Gisli fyrrnefndum Fusa Jordina alla Eyri er liggur j Kios j Saurbæarkirkivsokn. med aullum þeim gaugnum og gædvm sem greindri jordu fylger og fylgt hefr ad fornu og nyiu bædi til sios og landz med avllu þui sem finst j iordu edr a. og ecki finnast eigendr ad eptir laugum vndann Skalholltz Domkirkiv og hennar formonnum æfvinnlega enn vndir Fusa og hans brodr[1]) Olaf til æfvinlegrar eignar og frials forædis. Hier j mot gaf tittskrifadr Wigfus iordina alla Kirkiuferiu er liggr j Aulwsi j Arnarbæliskirkiusokn. med fullnadar Jayrdi og handabandi sins brodrs[1]) Olafs. vndann þeim og aullum þeirra eptirkomindum. enn vndir Skalholltz Domkirkiv til æfvinlegrar eignar og frials forædis med aullum þeim gaugnum og gædum sem greindri iordu fylger og fylgt heffr ad fornu og nyiu. woru þessar jardir ad dyrleika xxxc huer vm sig til kaupahlutans. enn xc. j heimalandi kirkiveign aa badum. woro med Eyri. vj. malnytukugilldi. enn med Feriu viij. Skylldi þad hallda huor wm sig sem huorri Jordu fylgdi. kynni suo ad skie. ad vpp aa þessar jardir være talat. þa skylldi huor wm sig hallda sinu kaupi til laga. og svo svara lagarijptingum eptir laugmali. woru vid þennann giorning staddir margir godir menn fleiri.

Og til sanninda hier wm setti adurnefndr Olafur

---

1) Svo.

Jansson hirdstiore og Herra Gisli Ionsson. og adrnefndr. Gisli bondi Radzmann. Sin innsigli med worum fyrrnefndra manna jnnsiglum fyrir þetta kaupbrief huert ad skrifat var [i] Skalhollti. þann xvj. Dag Septembrismanadar Arum eptir Gudzburd M. d. Lx og ix.

Þetta fyrskrifad bref er rett samannlesid vid sinn Original ä kalfskinn skrifadann med sex heilum og öbräkudum hängandum Jnnsiglum. Til merkis ockar nøfn ä Saurbæ þann 26 Junii Anno 1705.

Eyolfur Biørnsson. m e h. Ormur Wigfusson m e h.

---

226. **21. september 1569.** **á Svalbarði.**

KAUPBRÉF fyrir þriðjungi í Björnólfsstöðum í Langadal.

AM. Fasc. LVI, 26, frumrit á skinni (uppskafningr). Innsiglið fyrir. Líklega m. h. Sigurðar Jónssonar á Svalbarði. — AM. Apogr. 4745 b.

Biornnolfsstada Breff.[1])

Jeg Þorarinn Filpusson kiennist og giori godum monnum kunnigt med þessu mino opno briefi ad eg hefi sellt og afhent med handsolum og nu j krapti þessa mins opna briefs sel og afhendi heidurligum dandi manni Pale Jonssyni hinn þridia part j iorduni allre Biornolfsstodum j Langadal westur j Holltastada kirkiusokn med ollum þeim gognum og giædum er greindri jordu fylgir og fylgt hefur ad forno og nyiu og eg ward fremst eigandi ad j arf epter Philipus heitinn Þorarinsson faudur minn og Solueigu heitina Jonsdotter[2]) modur mina til jafns wid mina brædur. Wndan mier og minum erfingium. Enn wndir Pal Jonsson og hans erfingia. Og kiennist at ec hefi fulla peninga wpp borid af Pale Jonssyni fyrir þennann jardarpart [suo wel[3]) ä nægir. Þar fyrir gief og giori eg Þorarinn Filpusson fyr

---

1) Utan á bréfinu m. gamalli h. 2) Svo. 3) [Svo.

skrifadan Pal Jonsson og hans erfingia quittan og äkiærulausann fyrir mier. minum erfingium og epterkomendum fyrir adur skrifadann jardarpart og werd. Og til sannenda hier wm set eg mitt jnncigli fyrir nedan þetta mitt giorningsbrief huert skrifat war ä Sualbardi ä Eyiafiardarstrond þann xxj dag Septembris manadar anno m. d lx og ix.

---

227. 21. september 1569. á Svalbarði.

KAUPBRÉF fyrir öðrum þriðjungi í Björnólfsstöðum í Langadal.

AM. Fasc. LVI, 27, frumrit á skinni (uppskafningr), og er innsiglið fyrir. Er líkl. m. h. Sigurðar Jónssonar á Svalbarði. — AM. Apogr. 4746 b.

Biornolfzstader j Langadal.[1])

Jeg Sygurdur Jonsson kiennist og giore Godum monnum kunnig[t] med þessu mino opnu brefi ad eg hefi selltt og afhent med handsolum og nu j krapti þessa mins opna briefs sel og afhendi heidurligum dandi manne Pale Jonssyni hinn þridia part j jordunne allri Biornolfsstodum j Langadal vestur j Holltastada kirkiu sokn med ollum þeim gognum og giædum eʀ greindri jordu fylgiʀ og fylgt hefur ad forno og nyiu og eg ward fremst eigandi at Eptir kaupi Jons Filipussonar. enn hann j arf eptir Filipus heitinn Þorarinsson faudur sinn og Soluegu heitina Jonsdottur modur sina til jafns wid sina brædur wndan mier og minum Erfingium: enn wndiʀ Pal og hans erfingia: Og kiennist ad eg hefi fulla peninga wpp borid af Pale Jonssyni fyrir þennann jardarpart [suo wel[2]) ä nægiʀ. Þaʀ fyrir gief og giori eg Sygurdur Jonsson fyr skrifadann Pal Jonsson og hans erfingia quittann og äkiærulausan fyrir mier [og] minum erfingium og eptirkomendum fyrir adur skrifadann jardarpart og werd. Og til[3]) sannenda hier wm set eg mitt jnncigli fyrir nedan þetta mitt giorningsbrief huert

1) Utan á bréfinu m. 17. aldar h. 2) [Svo. 3) tvíritað.

skrifat war ä Sualbardi ä Eyiafiardarstrond þann xxj dag Septembers manadar anno. M. d. lx. og ix.

---

228. 23. september 1569. á Holtastöðum.

DÓMR um arftöku eftir Guðmund Gunnlaugsson.

AM. Apogr. 5610, m. h. Jóns Magnússonar á Sólheimum. „Ex originali“ „ä kalfskinn“.

Þad giorum wier Sijgurdur Þormodzson. Magnus Gunnsteinsson suarner logriettomenn. Gudmundur Einarsson. Biarne Paalsson. Jon Þorlaksson og Magnus Sæmundzson. Godum monnum kunnugt med þesso woru opno brefe. þa lidit war fra hingadburd wors herra Ihesu Christi. m. d. lx. og ix aar. j Bolstadarhlijd j Langadaal a almenneligo hieradzþingi fimtodaginn næstan fyrir Michaelsmesso vmm haustid[1]) worum wier thil doms nefnder af heidarligum manne Jone bonda Biornssyni er þa hafde kongsins syslo og wmbod j Hunavatzþingi. thil þess ad skoda. rannsaka og fullnadardom aa ad leggia epter løgum huer logligur medtokomadur wera skylldi til þeirra peninga sem i arf woru fallner epter Gudmund heitinn Gunnlaugsson og kolludu til þess arfs af annari alfo Biarne Gunnlaugsson lanngetinn broder hins andada fyrrnefndz Gudmundar. wegna sins sonar Gunnlaugs huern hann hiellt skilgietinn epter þeim jnnsigludum brefum sem hann þar fram bar fyrir oss. enn af annare alfo klagade Haakon Ionsson til fyrgreindra peninga vegna sinnar stiupdottur Gudnyiar Þosteinsdottur. sem war skilgietinn brodurdotter hins andada fyrnefndz Gudmundar af skilgietnum brodur komenn. et cetera. wm huxudum vier vorar samuiskur og suo logmalit þad þessum badum portum vid kiemur. J fysto auijkur so vort erfdatal i .iiij. erfd ad broder skilgietinn þott fader hans sie frijlloson sie nær erfd epter adursagdann Gudmund

1) þ. e. 22. sept.

heitinn Gunnlaugsson helldur enn brodurdotter skilgietinn af samfæddum brodur komenn. enn saker þess ad dandimenn visso fyrir full sanninde ad adurnefndur Biarne Gunnlaugzson fader nefndz Gunnlaugs hafdi lagt med knijfe Eyiolf Arnason heima aa hans heimile nordur j Waladal þar a sænginne þa greindur Eyiolfur var þar wistarmadur og ecki neina logliga kuittun feingit aa greindo misferle þa virtist oss þessi greindur Gunnlaugur sonur Biarna Gunnlaugssonar eij skilgietinn vera nie verit hafa þui løgmalit vottar so i xiiij capitula i mannhelge: ef madur leggur mann med knijfe þa er hann wtlægur med þui fleira sem þar leingra wmm talar. J annare grein wottar so riettarbot Eiriks kongz ef madur aa born wid eiginnkono sinne aa medan hann er j wtlegd þa ero þau ecki arfgeing huorki til faudur arfs nie modur nema þui ad eins ad fader hans verdi innlendur sijdar meir. J þridiu grein hliodar so vort logmal i einum stad. vardar þeim micit sem til arfanna kalla ad þeir sieu i logligum hiuskap gietner et cetera. þar med þa wissum vier eigi adurgreindan Biarna Gunnlaugsson neina logliga kuittun hafa feingit fyrir þui danska slagie er hann hafdi med werit þa þeir voru slegner ed sydra vmm veturenn hvat alþingisdomur skal wtuijsa vmm þa menn sem þar voro i atuist wmm þo uær hofum þann dom eij syneliga yferlesid og þui fyrir þessar greiner og þær adrar fleire sem i logmalenu standa og hier ad hnijga þicker oss so sem Biarne Gunnlaugsson hafe eij neina kono ad logum matt eijga aa medan hann er ecki logliga wr greindum maalum geinginn og ecki hans born arfgeing þau hann hefur sijdan att er hann fiell i aadursagdar sakier huorki þessi hans sonur Gunnlaugur sem til arfsins kallar og eij aunnur vnder þui forordi sem fyrr greiner. sijdan hann fiell i fyrrgreind sakferle et cetera. so i annann maata komu fyrir oss ij witnisburder innsiglader skiluijsra dandi manna vmm skilgietning optnefndrar Gudnyar Þosteinsdottur huer vitne þad baaro ad moder hennar Helga Gudmundardotter hefdi logliga fest werit i

Blondodaalsholum þar i kirkiunne af hennar eiginn manne Þosteine Gunnlaugssyni faudur þrattnefndrar Gudnyiar. hliodar so vort logmal þar vmm. nu skulo þad wottar hans bera. vier vorum þar er moder hans var logliga fest j þeim staad og aanefna stadinn þa eiga þingmenn honum arf ad dæma enn fyrir þa grein ad annar festingarwotturenn war prestur enn annar suarinn logriettomadur þotte oss eigi naudsyn til standa ad þeir ynne eid ad sijnum innsiglum þui þar hafdi einginn tuimæli aa werit ad Þosteinn Gunnlaugsson hefdi eigi fullann giorning giort vid kono syna Helgo aa medan þau til lijfde og längt framm yfer þad. Og þui i guds nafne amen. ad heilaz anda nad med oss til kalladre og ad aullo so profudo og fyrir oss komno og fyrir þessar fyrsagdar greiner laganna og þær fleire sem logmalit hier vmm auijkur dæmdum vier sagder domsmenn med fullo doms atkuædi optnefndri Gudnyio Þosteinsdottur til fullrar eignar og frials forrædis sagdann arf og peninga epter Gudmund heitinn Gunnlaugsson þui epter voru erfdatale wissum vier aunguann nanara vera til arfs epter hann enn fyrsagda Gudnyu Þosteinsdottur skilgietna brodurdottur Gudmundar heitins Gunnlaugssonar af samfæddum brodur komenn. enn Haakone Ionssyni sinnar kuinno wegna thil haaldz og wmbodz fyrsagda peninga þui hann lofadi þar ad setia sijna peninga i borgun fyrir greindum omagaeyrer þui vier vissum eigi neirn nanara fulltijda. standa nær arfi Gudnyiar Þosteinsdottur enn modur skilfeingna. Helgo Gudmundardottur kono Haakonar Ionssonar. þui bokinn skipar sa skule veita vord bornum og fie sem arfi er næstur huart sem halldmadur verdur kallmadur edur kona og suo auijkur. Haakonar riettarbot ad erfingi aa kost ad hallda omagaeyre þo hann eigie minne peninga enn omaginn aa ef hann virdist öhættur skulldonautur. enn nanusto frændur fyrgreindrar stulko Gudnyiar Þosteinsdottur dæmdum vær skyllduga ad hyggia a hverium xij manudum huernenn med greint wmbod farid være og fa audrum ef sa dugier ecki med ad fara

med fullum wordzlum. Somuleidis skylldi Haakon greinda peninga ad sier taaka med leigoburdi þetta aar huort hann willdi j haust edur ad wore af þeim monnum sem hielldo þa þui þar hafdi aadur domur aa geingit ad greindur Haakon skylldi ad sier taka sagda peninga til wmbodz og medferdar.

Samþyckti þennann worn dom medur oss aadursagdur walldzmann. og sette sitt innsigle med worum fyrrgreindra domsmanna jnnsiglum fyrir þetta domsbref huert skrifad war aa Holltastodum j Langadaal aa sama aare deigie sijdar enn fyrr seigier.

---

229. 28. september 1569. á Suðr-Reykjum.

VITNISBURÐR um tilkall Hannesar Eggertssonar til Vatnsfjarðar, að það hafi verið dæmt ógilt.

Bps. Skalh. Fasc. XIV, 6, frumrit á skinni. — AM. Apogr. 2471. og lýsir Árni innsiglum og ritar svo (Apogr. 2472) um þenna vitnisburð og Þorleifs Einarssonar frá 6. sept. 1569: „1569 hefur eitthvad casu fattlast vid Vatzfiardardomenn 1530. eda einhver qvestion um hann tilfalled. þvi þä eru daterader vitnisburder Erlendz Þorvardzsonar og Þorleifs Einarssonar. Kannske um þad leite sie og daterud su schedula (sine anno) sem føst er vid þä kalfskinns Copiu i Skalhollte, sem fyrer er skrifadur Dade Gudmundzson og fleire.[1]) Amplietur. Þad hafa ä einhvern veg raskast innsiglen fra dominum, sem er i Skalhollte. og hafa menn hrædst einhveriar prætensiones. Kannske af alfu Eggerts løgmanns. og þvi hefur herra Gisle vered sier ut um vitnisburde Erlendz og Þorleifs Einarssonar.“ (AM.).

Suo felldann vitnisburd ber eg Ellendur Þoruardzson ad j þann tijd eg var laugmann fyrer sunnan og austann a Jslandi var eg ä alþijnge med audrum dandis monnum j dom nefndur af hirdstioranum Didrich fan Briamstad vmm þa klaugun sem Hannes Egertzson klagadi vegna sinnar kuinnu Gudrunar Biornsdottur sem var vmm þad gotz Vatzfiord og adrer fleire Gardar ä Vest-

---

1) Það getr þó ekki verið, því að Daði er þá (1569) dáinn. Dó 1563.

fiordum þa veit eg fyrir fullnadar sanninde at þar gieck domur ä. voru þar tilnefnder þeir skiluijsustu menn sem voru j aullu Skalholltz stigte. voru aull Bref Hannesar dæmd onyt og til einskis duganlig og hann skyllddugan ad fä þau Biskupinum suo hann mætti alldri framar meire önäd hier vm giora biskupinum. eda hans epterkomendum Skalholltz domkirkiu formonnum. Enn þær saker sem biskupin mätti til Hannesar tala gaf hann kuitt fyrir bænastad dandismanna. Og suoddan dom hefi eg jnnsiglat. hier epter vil eg sueria ef þurfa þiker.

Og til sanninda hier vmm þryckie eg mijnu jnnsigle ä þetta bref. Skrifad a Sudur Reykium j Mosfells sueit þann xij. sunnudag Trinitatis arum epter Gudz burd M. d. lx. og ix.

---

230. 6. október 1569. í Skálholti.

GÍSLI byskup Jónsson skipar síra Jón Einarsson prófast í milli Botnsár og Hvítár.

Lbs. 101, 4to., bls. 425—6, [efft]er „originali", m. h. síra Jóns Halldórssonar ca. 1730. — Prentað á latínu í kirkjusögu Finns byskups III, bls. 308 (með röngu ártali „1568").

Skickunar Bref Herra Gisla Jonssonar um profasts Embætte Sira Jons Einarsonar. Anno 1569.

Þad giøre eg Gijsle Jonsson superintendens Skalhollts stigtis godum monnum kunnugt med þessu mijnu opnu Brefe. og medkennest. ad eg hefe um beded. sett og skipad ærlega personu Sira Jon Einarsson officialem og tilsionarmann guds ords vegna og heilags religionis uppa allar þær andlegar saker sem mier ber effter mijnu Embætte um ad sysla og nockud svar til ad giefa. einkanlega ad gudz ord og H[eilagt] Evangelium Jesu Christi mætte hreinlega predickast. og meir og meir vid makt halldast med annare guds þionkan og heiløgum sacramentis utan kirkiu og innan. og hvad sem þesse fyrrnefnde Sira Jon hier utj verkar. skal vera ad jafnfullu sem eg sialfur sie. under rietta grein vid mig. þvi bid

eg alla og sierhvøria leika og lærda vera þessum Sira Jone hlyduger og heiruger hier utj. Enn sieu þeir nockrer. sem honum vilia ecke sinna i søgdu Embætte. þa hafe hann ecke par med þä. Skal þesse hanns umsiön taka fra Botnsä og ad Hvijtä. og so leinge standa. sem ecke er ønnur skipan ä giørd. Og til sanninda hier um þricke eg mijnu jnnsigle ä þetta Bref. Skrifad i Skalhollti þann .6. dag Octobris Anno 1569.

(L. S.)

---

231. 8. október 1569. á Leirá.

TYLFTARDÓMR um deilumál þeirra Þórðar Bárðarsonar og Pálma Sæmundssonar.

Lbs. 68, 4to., bls. 332—4 skr. ca. 1690. — Lbs. 63, 4to., bl. 293 b—4 b, m. h. Halldórs Guðmundssonar ca. 1640 (styttr). — Lbs. 69, 4to., bl. 172—3, skr. ca. 1640 (styttr á sama hátt sem i 63).

Eirn Hierads Domur vm orda aburd.[1])

Anno Domini 1569. Domur um [Þord Bardarson[2]) og Palma Sæmundsson dæmdur ä Leijrä þann 8 dag Octobris. [Þordur Gudmundsson var þa syslumadur.[3])

[Voru dömsmenn Einar Eyreksson. Hallur Olafsson. Vigfus Jönsson. Øgmundur Hallsson. Sigurdur Jönsson. Magnus Hrölfsson. Jön Magnusson. Jön Jönsson. Gudmundur Jönsson. Gudmundur Helgason. Olafur Hrolffsson og Petur Bødvarsson.[4])

J fyrstu klagade Palme til Þordar Bardarsonar ad hann hefde yrkt sinn leijgumäla Leijrä og sleiged vpp ä xx hesta hey edur meijra. Þar vændest Þordur ad heijmilld Jöns Grijmssonar. ad hann heffde sier þetta land byggt er hann slä liet. Þar dæmdu þeir ad husbændur greindra manna skylldu sig med løgum tilleida hvar[5]) huor þeirra[6]) ætte og sønn landamerke finna[7]) mille þessara jarda. Og þad giørt hafa hid seinasta innann næstu 12 mänada og sä svare þö[8]) fyrer

---

1) 63. 2) [mal Þordarsonar(!) 68. 3) [b. v. 63. 4) [sl. 63. 5) huad 63. 6) b. v. 63. 7) leida 63. 8) sl. 63.

sinn landseta sem þä hefur ösannara og eige þä huor ad sijnumm heimilldarmanne.

J annare grein klagade Palme til Þordar so og Þordur til Palma ad huor [umm sig hefde annann beitt.[1]) þar dæmdu þeir ad huor umm sig skyllde vitne til leida huorn skada huør hefde feinged af annars peninge og sä skyllde ødrumm svara er fyrer skada hefde orded ad sex skinsamra manna vijrdingu so sem mismunur er.

J þridiu grein klagade Palme til Þordar ad hann hefde sleiged sig tuo høgg til høffuds med oxe [heima[a] ä sijnu heimile[2]) Leijrar landeign. Þar dæmdu þeir ad Palme skyllde leijda þar ad tuo løgleg vitne. enn eff vitnen fallast þä sverie Þordur fyrer. enn [sverie Þordur eige. þä sie hann[3]) sekur 2 morkum vid kong fyrer huort hoffudhogg enn vid Palma sie hann sekur i fullriette 3 morkum fyrer huørt høgg. enn eff vitnenn [fallnast enn[4]) Þordur sver þä sie Pälme slijku sekur vid Þord sem Þordur være ef hann være sannur ad søk.

Jtem klagade Þordur til Palma ad Palme heffde sagt ad hann hefde rænt og stoled þar dæmdu þeir ad Þordur skyllde vitne ad lejda. Og ad þeim leiddumm dæmdu þeir Palme sekann 4 mørkum vid kong enn fullriette Þordar 3 merkur fyrer huørt ord. [utann Palme ætte sökn ä þui med løgum ad Þordur hefde frä Palma rænt eda stoled og þä dæmdu þeir þad sakalaust og Þord slijku sekann þä vid Palma sem Þordur være eff hann være sannur ad søk ef vitnenn fallast.[5])

[Jtem klagade Þordur til Palma ad hann hefde hrækt framann i sig. Þar dæmdu þeir ad Þordur skyllde vitne til leijda ad Pälme hefde þad giørt. ad þeim leiddum sie Palme sekur 3 morkum vid Þord. enn konge ij merkur. enn Palme sverie þar fyrer eff Þorde fallast vitnenn og Þördur þä sijku sekur vid Palma sem Pälme være vid Þord eff satt være.[6])

---

1) [heffde beitt annars land 63. 2) [b. v. b. 3) [fallist eijdur 63. 4) [falla og 63. 5) [sl. 63. 6) [sl. 63.

[Vtnefndur og samþycktur þesse domur aff Þorde Gudmundssyne. sem þä hafde kongsens ummbod yfer Þuerärþinge.[1])

---

232. 10. október 1569. í Heynesi.

DÓMR dæmir rétt fangaða þá menn, sem ekki vilja lög standa (ágrip).

Lbs. 68, 4to., bls. 334, skr. ca. 1690. — AM. 60, 8vo., II, bl. 16 b—17 a, skr. ca 1661—90 (styttra ágrip).

Domur umm þä sem ecke vilia log standa dæmdur ä Heynese dag 10. Octobris 1569.

Voru dömsmenn Þorsteirn Sigvatsson. Erlendur Gudbrandsson. Vilhialmur Oddsson. Sæmundur Sigvatsson. Sigurdur Paalsson og Rafn Þorbiarnarson.

Jtem dæmdu þä alla riettfangada sem nochrar sannar saker heffdu og ecke villdu log standa [þar kongs ummbodsmadur tilkreffde ad forfallalausu.[2])

utnefndur og samþichtur af Þorde Gudmundssyne þesse dömur.

---

233. 2. nóvember 1569. að Skarði.

HALLDÓRA BJARNADÓTTIR lofar að átelja ekki skipti föður síns og Odds bónda Tómassonar.

AM. Apogr. 4757 b „Ex orig. komnum frä Sira Þördi ä Stadarstad, enn til hanns frä Borg i Borgarfirdi. Jnnsiglen eru øll 5 burtu“.

Þat giaurum vier Sira Magnus Þordarsson. Gudmundur Jonsson. Jon Sigurdzson. Raugnvalldur Eyolfsson. og Svein Sigmundsson. godum monnum kunnigt med þessu voru opnu brefi: at ä Skardi a Skardsstraund. umm veturenn. næsta dag effter allra heilagra messu. þa lidid var frä Gudz hingadburd. m. d. lx og ix. är. at Hall-

1) [Samþ(yckti) 63. 2) [þa syslumadur krefdi þess 60.

dora Biarnnadotter lofadi med liuflegu hand[aban]di. er hun þä þar hafdi vid Odd bonda Thummasson. at hun skylldi alldri klaga edur lata klaga upp ä neina þa peninga. jarder eda lausafie. sem sinn fader Biarne Vigfussonn. sem gud hanns sal nädi. hafdi sellt edur feingit fyrnefndum Odde Tummassyne fræn[da] sijnum. helldur hitt. at hun gaf hann þar um aulldungis kvittánn og akiærulausann. ef hun kynne edur mætti þar nockra tiltølu til eiga. Hier i mot lofadi fyrnefndur Oddur og hans sonur Biarnne. at styrkia adurskrifada Halldoru. so leingi sem Gud þä til ennti. og hun lieti sier at gödu verda. Og til sanninda hier um setium vier fyrnefnder menn vor insigle fyrer þetta bref hvert skrifat var ä Skardi a Skardzstrond. ä sama are sem fyr seiger.

---

234. **3. nóvember 1569.** **í Saurbæ.**

HANNES BJÖRNSSON kvittar Eggert Hannesson um fjárgæzlu fyrir sig og systr sínar á arfi foreldra sinna og um útgreiðslu peninga Steinunnar Jónsdóttur.

AM. Fasc. LVI, 28, frumrit á skinni. Innsiglið er dottið frá. Bréfið er m. h. Eggerts Hannessonar. — AM. Apogr. 4753 b m. h. Árna Magnússonar.

Quittun Eggerttz Hannessonar fyrir vmbodz peningum barna Biornz heitinz Hannessonar og suo þeim peningumm sem jnn hofdu komit hia honum af peningumm Steinunar Jonsdottur.[1])

Jhesus.

Þad giore eg Hannes Biornsson Godum monnum kunnigt med þessu minu oppnu breffi. þad eg medkennunnst ad minn fodurbroder Eggertt Hannesson hefur mier vt greitt og golldid suo sem mier vel likar alla þä peninga quika og dauda. lausafie og fastaeigner sem hann hefur til eignar vmbodz haftt og mier og minumm

1) Utan á bréfinu m. sömu h. sem bréfið sjálft, þ. e. Eggerts sjálfs.

systrum fiellu til erfda eppter ffodur vorn og modur. hefur eg fyrskrifadur Hannes Biornsson sialfur þessa peninga af honum og hanz afuendingarmonnum medtekid og medtaka latid j minna hlut og meira til fullrar og allrar anægu[1]) sem fyrr meir greiner et cetera. Suo og medkenunst eg adur greindur Hanes Biornsson ad þratt neffndur Eggert Hannesson hefur mier og vtgreitt og golldid alla þä peninga quika og dauda j minna hlut og meira. sem jnn hofdu komit hia honum af peningum Steinunnar Jonsdottur magkonu minnar eppter þui sem mier vel likar og anæger. Og þui giore eg adr greindr Hannes Biornsson og gef tittskrifadann Eggertt Hannesson og alla hanz erfing[i]a og eppterkomendr quitta og olldungis akierulausa fyrir mier og minum systrum og suo ollumm vorumm orfumm og eppterkomendumm vmm medferd og halld ä vorum peningum þeim hann hefur til vmbodz haftt sem fyrr meir greiner med sama hætti skal hann og quittur af mier vmm peningagialld vid mic vegna Steinvnnar. Og til sanninda hier vmm ad suo er og halldast skal sem fyrr skrifad stendur. þä festi eg opptt nefndur Hannes Biornsson mitt jncigle nedan fyrir þetta quittunarbreff huertt skrifad var j Saurbæg ä Raudasandi aa fimtudæginn næstann eppter allra heilagra messo þä lidid var fra Jesu Christi hingad Burd M. d. lx. og ix ar.

---

235. 9. nóvember 1569. á Grund.

TESTAMENTUM Þorsteins Guðmundssonar.

AM. Apogr. 4082, m. h. Jóns Magnússonar á Sólheimum „Ex transcripto“ „ä pappir, og fest saman vid transcriptadann urskurd Orms løgmanns Stullasonar, sem under er transkrifftar vitned og tvø jnnsigle“. Úrskurðrinn er 28. dec. 1569, en transscriptum sýnist vera 13. sept. 1570; er það ártalslaust.

Jhesus.

Jn nomine domini amen. Þad medkiennist ec Geir-

1) Svo.

mundur prestur Jonsson at ec var þar j hia staddur j litlu badstofunni at Grvnd j Eyiafirdi at heidur[ligur] dandi mann Þorsteinn Gudmundzson var krankur j likama enn heill at vite giordi hann sitt testamentum ä midvikudaginn næstan fyrir Marteinsmessu vm veturinn mier og odrvm godvm monnvm hia verondvm þa lidit var fra gudz bvrd Jesu Christi M d lx og ix ar. J fyrstu gaf hann sig gudi almattugvm j valld og hanz sæta syni Jhesu Christo og vnder arnann. bæn og framistodu fyrir sier vnder hanz himneska faudur og hanz blezudu eingla. vardveizlu heilagz anda et cetera.

Jtem j fyrstu sem hier seiger. jatadi hann og medkiendist at hann hefdi gefit og golldit sinne kvinnu hustru Þorvnni Jonsdottur suo heitande jardir Tinda og Hlid epter þui sem þeirra kaupmalabref jnnehelldur og hann ynni henni best at niota sinna peninga. svo jatadi hann at hann giæfi syni sinvm Asmundi Þorsteinssyni jardernar er svo heita Skerdingsstadi og Brecku med þeim kvgilldvm sem þar med eru.

J þridiv grein lofadi [og] lysti hvstrv Þorvn Jonsdotter at hvn giæfi greindann Þorstein aulldvngiz kvittann vm þa peninga sem hann hefdi golldit og vtlagt af sinvm peningvm vegna Oddz sonar sins sem ero xl^c kongsvalldinv og xx^c Þorleifi heitnvm Grimzsyni en x hundrud Olufu dottur sinni. lofadi greind hvstrv Þorunn so framt sinne kvittann sem hanz erfingiar hielldi allann fyrskrifadann giorning og þetta testamentvm i allann mata obrigdvliga halldast skylldi og næstann fimtudag epter medtok hann gudz holld og blod Jesu Christi gudz sonar og bifaladi sig j gudz hendur og alla sina frændur og vine og velgiorningsmenn og bad þa alla fyrir Jesu Christi skulld sierdeiliz sina erfingia og born þessa sina testamentvm [giord] og frivilia j allann mata hallda enn ecki i moti tala og sagdist hann med þessvm sinvm sidasta vilia bifala oss alla vnder gvdz vernd og blessvn Jesu Christi. Og til sannligz vitnis vil ec hier epter sveria ef þurfa þikier.

Og til sanninda hier vm set ec mitt jnncigli fyrir þetta

testamentvm bref hvert er giort var j sama stad og dag og ari sem fyr seigier.

---

236. 25. nóvember 1569. að Brjánslæk.

JARÐASKIPTABRÉF.

AM. Apogr. 4743 b „Ex orig. Hlidarend. Brefed er med hendi Eggerts løgmanns Hannessonar“.

Jhesus.

Þad giorum vier Magnus prestur Eyiolfsson. Olafur Jonsson. Fuse Helgason. Helge Filpusson Gödum monnum kunnigt med þessu voru opnu brefi. ad þa er lidid var frä hingadburde vors liufa lausnara Jesu Christi M d. lx og ix ara. aa fostudæginn næstann epter Andresmessu vm veturinn a Brianslæk a Bardastrond. þä vorum vier þar j hiä. säum og heyrdum þar uppa ord og handaband þessara manna af eirnne alfu Eggert Hannesson. enn af annare alfu Torfi Andresson. enn þad faldist og skildist vnder þessu þeirra handabandi. ad adurnefndur Eggert Hannesson selldi fyr greindum Torfa Andressyne adur skrifadann gard Brianslæk ä Bardastrond firer .xxxc. bonda eignina j þessum garde. og þar til jordena Arnorstade. og þar til ij quillde firer xxc. Somuleidis jordena Hamar ä Hiardarnese firer vjc. Ligg[i]a þessar badar jarder j fyr greindz stadar kirkiu sokn. Hier j möte gallt og selldi tittnefndur Torfi Andresson medur raade og fullnadar samþycke sinnar kiæru modur Gudrunar Biornzdottur. optnefndum Eggert Hannessyne jordena Höl og Litlueyre. bädar fyrer lxc. er ligg[i]a j Billdudal j Otradals kirkiu sokn. og hier til jordina Rakknadal firer vjc. er liggur j Patregxfirde j Saudlausdals kirkiu sokn. sellde huor odrum þessar fyrskrifadar jarder vndann sier og sijnum Erfingium. enn þad vnder þann sem keypte og hanz erfingia til æuenligrar eignar. nada og nytsemda. medur ollum þeim gognum og gædum sem ollum fyr greindum jordum fylger og fylgt hefur ad fornu og nygu[1]) bæde

1) Svo.

til sios og landz. allt til skilid. enn ecki neitt vndann tekid. epter þuj sem loginn frekast lofa og framast vtvijsa og huor þeirra vm sig var fremst eigandi ad ordinn. epter løgmäle. Skilde bæde Eggert og Torfi suo til j þessu þeirra handabandi og kaupi ad þad skylldi mætast ad jofnu. fyrst Lækur ä Bardastrond og Höll j Billdudal. þar næst Arnorstader og þar til ij quilldi. og Litlaeyre j Billdudal. þar med skyllde mætast Hamar a Hiardarnese og Racknadalur j Patregxfirde. för allur þesse fyrskrifadur kaupskapur framm fyrgreindra manna ä medal. epter þuj sem loginn aa vijsa. Skylldu huorutuegg[i]u hallda sijnu kaupe til laga og suara lagariptingu fyrer þad sem sellt hafde edur hanz erfing[i]ar. Og til meire audsyningar. stadfestu og sannz vitnisburdar hier vm ad suo j sannleika er sem fyr stendur skrifad þa festum vier fyr nefnder menn og kaupvottar vor jnsigle med jncigle Eggertz Hannessonar firer þetta kaupbref huert skrifad var j sama stad og a sama äre og deige sem fyr seiger.

---

237. 26. nóvember 1569. á Bakka.
JARÐASKIPTABRÉF.

AM. Apogr. 4744 b, m. h. Styrs Þorvaldssonar „Ex originali sira Pals Ketlssonar“.

Þat giorum vær Hialmur Sueinzson. Jon Jonsson og Brandur Sveinsson godum monnum kunnigt med þessu voro opnu brefi at arum epter Gudz burd M. d. lx. ix. a Holum j Eyiafirdi ä Clemenzmessodag[1]) um veturinn vorum vær hia. saum og heyrdum ä ord og handaband Sera Biarnar Gijslasonar. og Jons bonda Marteinssonar at svo fyrir skildu at nefndur Jon fieck søgdum sera Bijrni til fullrar eignar jordina Hallgilstadi j Fnioskadal j Hälzkirkiu sokn fyrer xxxvjc. j stadin jardanna Palmholltz og Krokstada. enn j stadinn jardarinnar

1) þ. 23. nóv.

Fijfelgerdis fieck greindur Jon fyrnefndum Sera Bijrni jørdina Skoga j Fnioskadal j Häls kyrkiu sokn fyrir xxc. til fullrar eignar. saker þess at fyrgreindar jarder Palmhollt. Krokstader og Fijfelgerdi høfdu gengit af nefndum sera Bijrni. Svo og gallt ädurnefndur Jon fyrgreindum sera Birni jørdina nedra Villingadal fyrir x malnytukugilldi oc iijc j jørdune Gijlsaa fyrir iii½ malnytu kugilldi er optnefndur Jon medkiendist at þratt nefndr sera Biorn atti adur hia Jone. Skylldi optnefndur Sera Biørn eignazt fyrgreindar jarder med øllum þeim gøgnum og giædum sem þeim hafa fylgt at fornu og nyu og adur nefndr Jon og hans eiginnkvinna Gudbiørg Ellendzdotter og hennar sonur Einar Grijmsson urdu fremst eigandi at. Samþyckti fyrrnefnd Gudbiørg og hennar sonur fyr nefndr Einar allan fyrgreindan kaupskap og giørning med handsølum vid oftnefndan sera Biorn. Svo og lofadi ädurnefnd Gudbiørg at svara sera Birni lagariftingum ä ädurgreindum jørdum med svo lätanda skilmala. Ef jørdin Hallgilzstader kynni med løgum af at ganga tijdt nefndum Sera Bijrni. þa skylldi Gudbiørg fä honum þar i stadinn adra jafngoda jørd. eda .xx. malnytukugilldi og .xxc. j gelldum nautum og saudum. oc .x. jupïnndali.[1]) Enn ef jørdin Skogar kynne af at ganga. þa skylldi adurgreind Gudbiørg fa sera Bijrni þar i stadinn adra iafngoda xx hundrada jørd. eda xvj mälnytu kugilldi. og þar til fiogur hundrud j gielldum nautum og saudum. Enn ef jørdinn Villingadalur kynni af at ganga. þa skylldi þratt nefnd Gudbiørg fa Sera Bijrni þar i stadinn adra jafngoda jørd eda .x. malnytu kugilldi. Enn ef iardarparturinn j Gijlsä kynni af at ganga. þa skylldi þrattnefndur Jon Marteinzson svara optnefndum sera Bijrni ødrum jardarparti jafngodum eda .iiij. malnytukugilldi. Enn tijdt nefndur sera Biørn lofadi at hallda øllum ädurgreindum jørdum til laga. Og til sanninda hier umm setium vær vor jnnsigli fyrir þetta bref er skrifad var a Backa i Øxnadal. þrimur døgum sijdar enn fyʀ seigiʀ.

1) „ita scriptum est. non vero juchind". (AM.).

238. 26. nóvember 1569. á Bakka.

GUÐBJÖRG ERLENDSDÓTTIR lofar að átelja eigi sölu Jóns Marteinssonar, manns síns, á jörðum hennar eða sonar hennar, Einars Grímssonar, í hendr síra Birni Gíslasyni.

AM. Apogr. 4741 b „Ex orig. fra Joni Jonssyne ä Gunnsteinsstødum“.

Þat giorum vær Hialmur Sueinsson. Jon Jonsson og Brandur Sueinsson godum monnum kunnigt med þesso voru opnu Brefi. at aarum epter Gudz burd M. d. lx. ix aa Hölum j Eyiafirdi Clemensmesso dag[1]) vm veturinn vorum vær hia saaum og heyrdum aa at Gudbiorg EllendzDotter samþyckte med handsolum vid sera Biorn Gijslason. at huøriar jardir sem Jon Marteinsson hennar bonde þyrfti at selia oc villdi selia sera Birne af hennar eign eda hennar sonar Einars Grimssonar þad skylldi nefndur Jon at frialso meiga selia og suo greindur sera Biorn kaupa. Og opt nefnd Gudbiorg lofadi at suara sera Birni lagaʀiptingum aa þeim jordum. Og til sanninda hier vm setium vær vor jnnsigli fyrir þetta bref er skrifad var aa Backa j Oxnadal. þrimur dögum sijdar enn fyrr seigiʀ.

---

239. 2. december 1569. að Brjánslæk.

JARÐASKIPTABRÉF.

Jskj. Árna Magnússonar, Barðastrandarsýsla 2. Staðfest uppskrift á Geirröðareyri 17. apr. 1704 af Guðmundi Þorleifssyni, sira Jóni Jónssyni og Birni Jónssyni.

Jhesus.

Þad giørumm vier Magnus prestur Eiölfsson. Olafur Jönsson. Fuse Helgason. Helge Filpusson godum Monnum kunnugt med þessu uoru opnu briefe. ad þä er lidid uar frä hijngad burd uorz liufa lausnara Jesu Christi. M. D lx og ix ära. ä fostudagnen næstann effter

1) þ. 23. nóv.

Andres Messu vmm veturinn ä Brianslæk ä Bardastrond. þä uorum vier þar j hia. säum og heirdumm þar upp a ord oc handaband þessara manna. af einne älfu. Eggerts Hannessonar. enn af annare älfu Torfe Andresson enn þad falldist og skilldist undir þessu þeirra handabande. ad adurnefndur Eggert Hannesson sellde firrgreindum Torfa. Andressyne ädurskrifadann gard Briämslæk a Bardastrond fyrer 30c bonda eignina J þessum garde og þar til jordina Arnorsstade. og þar til 2 qvgillde fyrir 20c. somuleidis jordina Hamar ä Hiardarnese. fyrir 6c. liggia þessar badar jardir j firrgreinds stadar kirkiusokn. Hier i möt gallt oc selldi tijttnefndur Torfe Andresson med rade og fullnadarsamþicke sinnar kiæru modur Gudrunar Biørnsdöttur. offtnefndum Eggert Hannessyni jordina Hool og litlu Eire badar fyrir 60c. er liggia j Bijlldudal j Otrardals kirkiusokn. og hier til jordina Raknadal. fyrir 6c. er liggur i Patrixfirde j Saudlausudalskirkiusokn etc. og til meire auglysingar stadfestu og sanns vitnisburdar hier umm ad suo j sannleika er sem hier stendur skrifad þä festum vier firrnefnder menn vor Jncigle fyrer þetta kaupbref. huort skrifad uar j sama stad og ä sama äre. og Deige sem firr seiger.

---

240. 4. december 1569. á Reykjum.

SIGRÍÐR GRÍMSDÓTTIR fær Gottskálk Magnússyni, syni sínum, Steinsstaði, með samþykki manns síns og sona þeirra, að áskildu framfæri sínu.

AM. Apogr. 4136, m. h. Jóns Magnússonar á Sólheimum „Ex originali“ „ä kalfskinn“.

Suo felldann uitnisburd berum uier Tumi Þorgrimsson. Rogualldur Marteinsson. Olafur Jonsson. Benidikt Markusson ad uier vorum vid staddir ad suo felldur giorningur for framm millum þeirra Sigrijdar Grimsdottur oc hennar sonar Gottskalks Magnussonar ad fyrrnefnd Sigrijdur med radi og samþycki bonda sins Magn-

usar Biornssonar gaf syni sinum Gottskalk jordina alla Steinstadi j Tungusueit til æfinligrar eignar med handsolum med ollum sinum gognumm og giædumm sem greindri jordu ä med logumm ad fylgia og nefnnd Sigrijdur vard fremst eiganndi ad: med þeim skilmäla ad greind Sigrijdur skildi sier æfinligt frammfæri hia Gottskalk Magnussyni med ærligu halldi til matar og klæda og tilheyriligu upphelldi vmm alla sina daga: Hier med j sama giorningi giengu þeir brædur allir til hanndsala vid brodur sinn Gottskalk: Einar Magnusson: Hallur Magnusson: Jon Magnusson: huerier þa uoru allir af omagaalldi. samþycktu og lofudu at þesse giorningur skilldi obrigduliga halldast meiga og þeiʀ skilldi honum alldri neina akiæru ueita huorki vmm Steinstadi nie neina þä peninga sem hann hafdi ut tekid af fodur sinum j sinn hlut: for þessi allur giorningur framm ä Simonismesso[1]) vmm ueturinn ä Reykium j Tungusueit: Og til sannenda hier vmm setium uier fyrskrifadir menn uoʀ jnncigli fyrir þetta bref skrifat j sama stad ä Barbarumesso vmm ueturinn anno: M. dlx og ix.

---

241. 5. december 1569. á Hólum.

REIKNINGR Djúpadalskirkju í Eyjafirði.

AM. Fasc. LVI, 24, frumrit á skinni, með innsiglinu fyrir. — AM. Apogr. 207 m. h. Árna Magnússonar. — Í máldagabók Ólafs byskups Hjaltasonar, bl. 39—40, er bréf þetta einnig m. h. síra Sigurðar mjög samhljóða (= 0).

Reikningur Dalskirkiu i Ey[a]firde.

Eg Sigurdur prestur Jonsson ouerdugur fyrir gudi vtualinn tilsionarmann religionis vegna j Holabiskupsdæmi giori godum monnum kunnigt med þessu mijnu opnu brefi at þa lidid var fra holldgan Christi M. d. lx. oc ix[2]) ar. sunnudaginn nærstan fyrir festum Michaelis[3]) j Micklagardi j Eyiafirdi kom fyrir mic heidursamlig-

1) þ. e. 28. okt. 2) 1569, 0. 3) 0; Michalis LVI, 24.

ur dandimann Magnus Arnason sem þa atti iordina ytra Diupadal j Eyiafirdi. og giordi mier reikningskap kirkiunnar A greindum gardi Diupadal. J fyrstu birti hann mier opid permentzbref med heilu oc oskoddu officialis insigli xx og tueggia ara gamallt so inni halldandi[1]) at kirkian j Diupadal ætti j fornann og nyan reikningskap xx oc vj^{c} j fridum peningum. [þar til xiiij^{c} j ofridum peningum at auk kluckur. kaleikur messoklædi og bækur et cetera. reiknadi Magnus Arnason at þau vj^{c} j fridum peningum[2]) oc xiiij^{c} j ofridum sem fyr skrifud standa hefdi[3]) fallid j porcio a medan hans faudurfader Petur heitinn Loptzson oc sinn fader Arni heitinn Petursson hofdu halldid gardinn oc kirkiuna vm. l. oc v är. þar til reiknadi hann at fallid hefdi j porcio vm þau xx og ij är sem hann hafdi halldid og ätt fyrir at suara vj aurar A hueriu ari af fastaeign. þui at sognum manna hafdi j Litladal verid halldin halfkirkia. reiknast þad vj^{c} og xij aurar. er fallid hafdi A medan Magnus hafdi halldid. vissa ec adur nefndur Sigurdur prestur Ionsson fyrir full sannendi at kirkian j Dal var sierliga komin ad nidurfalli at veggium oc vidum þa nefndur Magnus medtok hana epter sinn faudur Arna heitinn. en nu hefur greindur Magnus Arnason latid giora vpp alla nyia veggi oc so vndergrind. alþiliada med ollum nyum stoplum. syllum. bitum oc mestum ollum þiluidi nyum. enn þad fornt var j þiluidnum hafdi hann latid vpp skafa oc forbetra oc vr tacka þad vont var. Þui at[4]) gudz nafni amen epter þui valldi sem eg Sigurdur prestur Jonsson ouerdugur fyrer gudi er nu til settur. þa giordi ec og giori nu med þessu mijnu opnu brefi so felldan sama vid nefndann Magnus Arnason vm peninga reikningskap greindrar kirkiu j Diupadal. J fyrstu skylldi hun eignast kluckur. kaleik. skruda oc bækur so sem hun atti þa hann medtok oc hun þeirra boka oc skruda med þyrfti. þar til skylldi hun eiga mal-

1) -indi, 0. 2) [at auk kluckur. kaleikur. messoklædi og bækur et cetera. reiknadi Magnus Arnason at þau vi^{c}. j fridum peningum LVI, 24. 3) hafi LVI, 24. 4) Svo.

nytukugillde viij. oc j frijdum peningum xijc. oc þad skylldi vera samanreiknad kirkiunnar instæda xxc oskiert med iafnadi at auk ornamentis innan kirkiu. En þau frid vjc oc ofrid xiiijc sem reiknadist at fallit hefdi A medan hanz fader oc faudurfader hefdi gardinn halldid oc þau vjc og xij aurar sem fallid hafdi a medan Magnus hafdi halldid. saman reiknad xxvjc og xij aurar. skylldi olldungis kuitt oc akiærulaust fyrer þa atgiord. kostnad. vida tillagning. torf oc tilflutning oc allan vercknad sem greindur Magnus hafdi til kirkiunnar lagt. þar til skylldi hann fullgiora vpp yfergrindina[1]) kirkiunnar med nyiann þiluid [og þak[2]) oc þad sem a brestur veggina. en fyrir þad sem fallid hafdi j porcio af lausafię j greindri kirkiu sokn A medan Magnus hafdi halldid vm ij oc xx är. sem reiknadist a hueriu ari ij aurar. stundum iij. skylldi kuitt fyrer þad vijn og bakstur sem hann hafdi þurft at leggia til kirkiunnar A fyrrgreindu sierhueriu ari. [Enn sijdan kirkian j Litladal var af fallin oc kirkiutiundin þadan lagdist heim til alkirkiunnar j Ytradal vm xx är. iij aurar A hueriu ari. þat verdur saman reiknad iijc. þar fyrer skylldi Magnus giallda kirkiunne nockur sæmileg þing i bokum eda skruda. eda kaleik. so vert væri þriggia hundrada.[3]) bid ec vm alla og sierhueria mijna epterkomendur Holakirkiu formenn at hryggia eigi nie riufa eda j nockurn mata atelia þennan minn giorning. þui ec veit eigi betur en hann sie riettiligur. Og til meire sannenda oc stadfestu hier vm set ec mitt insigli fyrir þetta bref huert ed skrifad var A Holum j Hialltadal fimta dag Decembris a sama ari sem fyrr seiger.

---

1) grind LVI, 24. 2) LVI, 24; sl. 0. 3) [„Þetta fyrer ofan skrifad var ritad nedst ä bladsiduna og innbodad hia merkinu x/ Enn var vida suo trosnad og mäd. ad eigi vard lesed. Er hier nu restituerad ur sialfu høfudbrefenu, sem er med hangande innsigle.

Arne Magnusson. 1727.“

242. 9. december 1569. á Hólum.

REIKNINGR um kúgildi með Hólaskólajörðum.

Bps. Hol. III, 10, frumrit á skinni. Innsiglið er dottið frá.

Qviillda Reikningur a Scholajordum.

Eg Biorn prestur Gijslason medkiennunst med þessu mijnu opnu brefi at þa lidid var fra holldgan Jesu Christi M d lx og ix ar fyrir fardaga[1]) vm vorid. at fra kaulludum herra Olafi Hialltasyne godrar minningar giordi eg sira Sigurdi Ionssyni suo felldann reikningskap at med skolameistara rentu iordum og einne lokatz iordu sem Gardzhorn heiter væri eigi meir en xl oc v kugilldi med vondum oc godum. oc þar til ein gomul kyr er heim var skilad til Micklagardz vm haustid. Og til sannenda hier vm set ec mitt insigli fyrir þetta bref huort ed giort var a Holum j Hialltadal ix dag decembris. a sama ari sem fyrr seigir.

---

243. 23. december 1569. í Ási í Vatnsdal.
30. mars 1570. í Hvammi í Vatnsdal.

HÉRAÐSDÓMR dæmir Jóni Björnssyni hálfrétti af Böðvari Sigmundssyni, sem kallað hafði hann fjölmælismann.

Gl. kgl. Saml. 1159, fol., bls. 728—31, skr. ca. 1640. — Lbs. 6, fol., skr. ca. 1640, bl. 200—1 (uppskr. þaðan í Lbs. 122, 4to.. bls. 554—7). — Lbs. 63, 4to., skr. ca. 1640, bl. 118—20. — Lbs. 67, 4to., bl. 118—20, m. h. síra Jóns Erlendssonar í Villingaholti ca. 1650. — Lbs. 812, 4to., bl. 133—4, skr. ca. 1660 (gallað). — Dómabók í 4to. í þjóðskjalasafni, bls. 156—8, frá erfingjum Árna landfógeta Thorsteinssonar, merkt ᛉ b. (= b).

Domur eff madur kallar annan fiolmælismann.

Ollum monnum sem þetta breff siä edur heyra senda Jon Gijslason. Sigurdur Þormodsson. Þorarenn Gijslason. Jon Gudmundsson. suarner Løgriettumenn. Jon Þorgrijmsson og Jon Asgrimsson kuediu Gudz og sijna.

---

1) þ. e. fyrir 26. maí.

kunnugt giorandi. þaa lidid war frä Gudz Burd 1569 ä AAse i Vatnsdal ä almenniligu Hieradsþijngi. faustudaginn næstan fyrir Jol. vorum vier [i dom[1]) neffnder aff Joni Biørnssyni. er þä hafdi kongsins syslu og vmbod i Hunawatsþijngi. thil ad skoda og Rannsaka. og[2]) epter Løgum og worri samuisku þar[3]) dom ä ad leggia um þä søk er greindur Jon Biørnsson kiærdi þar fyrer oss thil Bøduars Sigmundssonar. [og sagdi hann haffa þeim ordum um sig talad.[4]) ad hann heffdi kallad sig fiolmælismann ä Sueinstødum i vetur. þä þar war þijngad og Jön[5]) kalladi þar dandi[6]) menn thil wittnis vm fyrrgreindtt effni vm huad ad[7]) søgdum Jöne Biørnssyni fullnudust wittne. ad þessum[8]) fyrrgreindum ordum Bøduars. sem voru .ij. aff oss[9]) greindum domsmonnum. Sigurdur Þormodsson og Þoraren Gijslason. og var sagdur Bøduar Sigmundsson[10]) i fyrrsøgdum stad. og þar þä og äheyrandi løgliga steffndur. af adursøgdum Jone Biørnssyni fyrer fyrrgreinda[11]) äkiæru.

J fyrstu beiddunst wier greinder[10]) domsmenn løgligrar afbøtunar. af greindum Bøduari i giegn[12]) sagdri[13]) sakargiptt. enn hun kom ecki nein framm aff hans hendi. suo wier þad[10]) vissum. [Enn böndinn Paall Jönsson appelleradi greindt maal vndann vorum domi (þui hann hafdi suar fyrrneffnds Bøduars). huad vier vissum ei løg thil wera vtann þvi ad eins ad madur være aflaga boren. Og þo neffndur dagur og stadur þängad sem appellera skylldi. þui hann appelleradi fyrer Løgmannen Orm Stullason. enn þö eingen dagur nie stadur j ädurneffndri appelleran. Enn Riettarbot H. k. äuijsar suo liösliga þar um[14]) seigiandi. Fyrerbiodum wier ad nøckur skiöti sijnu mäle vndann Løgmanni edur syslumanni og tälme suo Riettindum manna. ef skynsomum mønnum virdist þeir fäe yffer tekid. og þar med fyrer baud oss neffndur walldsmadur [Jon Biorns-

1) [til dömz, b. 2) Vantar i b. 3) b. v. b. 4) [önnur orðaröð i b. 5) Vantar i b. 6) b. v. b. 7) Vantar i b. 8) þeim, b. 9) þeim, b. 10) b. v. b. 11) fyrrgreindri, b. 12) motj, b. 13) greindri, b. 14) [Önnur röð orða i b.

son[1]) ad vier skylldum vr sama döm gänga. fyrr enn mälid være giorla skodad. [og eptir logum rannsakad.[1]) þui fyrrneffndur Jön afsagdi. ad sijna Bøduare ofsökn edur hans wmbodzmanni. og þad hyggium wier satt vera. þui wier säum þad eigi a i neinu ad tijttneffndur Bøduar mætti eigi sitt suar frammi haffa. edur sijna afbautun. äuijsar suo Løgmaled. Nu skulu Hieradzsökner standa um alþijngi og .vij. nætur fyrer og epter. Christins doms Riett skal jaffnan sækia og nijwerck þau ed thilfalla. Ei skal um Jol steffna. J þridiu grein. siälfur skal huer sijna søk sækia friäls madur og fulltijda.

Þui[2]) fyrer þessar greiner Laganna og adrar fleiri sem hier ad hnijga þä virdtist oss neffndum dömsmønnum appelleran Bondanz[3]) Paals Jonssonar [vegna Bødvars[4]) ei afl haffa. enn[5]) tijttnefndan Bøduar hier løgliga fyrerkalladan. og hans fyrr sagtt maal. og hier ä greindum þijngstad sækiast og dæmast mega fyrer greindum[6]) walldzmanni. Enn su sakargipt sem greindur Jon Biørnsson kiærdi thil opttneffnds Bøduars Sigmundssonar virdttist oss haalffriettisyrde vera. Þui Løgmaled äuijkur suo i fiølmæla capitula. Enn aull aunnur fiølmæli sem smærri dæmast og thil minne hneyxli horffa. skulu epter dome gänga bædi sekt og Riettur þeirra er talad er wid. Og[7]) i audrum stad. huørwetna eff madur mæler vid mann þad sem horffer thil minni[7])) hneyxla og ä hann ecki sialfur[8]) søk ä þui mälj.[8]) þä er hann fiolmælismadur. Og þui j Gudz naffne Amen [fyrer þessar laganna greiner og adrar fleiri sem þessu maali ad hnijga og ad heilags anda näd med oss thilkalladri.[9]) og ad suo proffudu og fyrer oss komnu. þa[8]) dæmdum wier Jon Biornson skylldugan[7]) ad leida til[7]) .ij. lauglig vittni. þau er þad bære ad Bøduar Sigmundsson hefdi talad þeim ordum vid Jon Biørnsson. sem ädur greiner. og Jon Biørnsson gaff Bøduare søk aa. þo oss þætti fullnægia þeir[10]) wittnisburder sem neffnd-

1) [b. v. b. 2) Og, b. 3) b. v. b. 4) [Vantar í b. 5) og b. 6) saugdum, b. 7) Vantar í b. 8) b. v. b. 9) [önnur röð orða í b. 10) þeirra manna, b.

armennerner þar um baaru. sem var Sigurdur og Þorarenn. þä hann[1]) være jnncigladur.[2]) Og ad þeim vittnum leiddum fyrer greindum[3]) walldsmanni. þä dæmum[4]) vier Jone Biørnssyni .iij. merckur i [sitt fullrietti.[5]) haalfft af greindum Bøduare Sigmundssyne. Enn kongi .ij. merckur ä greindu fiølmæli.

Samþycktti [þennan vorn dom med oss ädursagdur kongs vmbodzmadur og setti sitt jnncigli med vorum jnnciglum fyrer þetta doms Breff huertt ad skriffad var i Huammi i Vatzdal fimttudaginn i paskaviku. Are sijdar enn fyrr seiger.[6])

---

244. 28. december 1569. á Grund.
13. september [1570]. á Grund.

ORMR lögmaðr Sturluson staðfestir testamentum Þorsteins Guðmundssonar, dags. 9. nóv. 1569.

AM. Apogr. 4083, m. h. Jóns Magnússonar á Sólheimum „Ex transcripto“ „ä pappir“.

Eg Ormur Stullason logmann nordann og vestann ä Islandi giore ollum godum monnum viturligt med þessu minu opnv brefi at þa lidit var fra gudz burd M. d. lx og ix ar aa midvikudaginn næstann fyrir hinn attunda dag jola ä Grund i Eyiafirdi kom fyrir mic from og heidurlig dandikvinna hvstru Þorunn Jonsdotter. tiedi og birte fyrir mier þad testamentum bref og giorning sem heidurligur dandimann Þorsteinn bondi Gudmundzson godrar minningar hafdi giort j sinvm sidasta tima og fri vilia stadfestandi þa giof og giorninga sem hann hafdi adr giort vid sina eiginnkvinnu fyrnefnda hustru Þorvnni Jonsdottur. beiddi hvn mic og krafdi lagaurskurd ä at leggia þetta hid sama testamentvmbref. giof og giorning sem þad jnne helldur og vtvisar. og nv fyrir þa fyrstu grein at vort logmal þar til hneigist og vt-

1) þad, b. 2) jnciglad, b. 3) nefndum, b. 4) dæmdum, b. 5) [sinn riett, b. 6) [vantar í b.

visar at epter gognvm og vitnvm skal hvert mal dæma. þess[1]) og annarz at hinn sidasti vilie og giorningur mannzins skal fri og frials vera. hier vppaa hliodar og vor allra nadugasta herra konglig [maiestatis] ordinancia. savmuleidis vor landzriettur vtvisar at giafer þær sem madur gefur i sinne testamentvm giord heill at viti og skynsemi þær skulu j allann mata halldast og ecki foracktast þar logmalit ecki i moti mælir. þui fyrir þessar greiner og þær fleijre sem hier at hniga hvort helldur þær ero j gudz ritningvm edur andligvm edur veralldligu logmali og þessvm minvm lagavrskurdi ma til gagnz og betrunar koma og at ollu suo profudu mali og fyrir mic komnv. hier med þeira bestu manna radi sem hid sama bref vmskodudu og nv med þeirra samþycki. Þui j gudz nafni amen og at Jesu Christi nafni til kolludu seigi ec Ormur Stullason med fvllvm laga vrskurdi adur nefnt testamentvm bref og giorning logligan og svarligan og obrigdvliga halldast eiga skulu epter þui sem lanzins riettur og laganna skipann til visar. Og til sanninda hier vm set ek [mitt] jnncigli fyrir þetta mitt sama bref hvert er med er fest testamentvmbrefi adur nefndz Þorsteins Gudmundzsonar med jnncigli sera Geirmvndar Jonssonar skrifad j sama stad og dag og ari sem fyr seigier.

Þad medkiennvnst vid sera Bessi Biornzson prestur og Þorsteinn Gunnsteinzson at vid hofvm sied og yferlesid svo hliodandi bref og vrskurd Ormz Stullasonar med hangandi[2]) jnnciglvm sem hier fyrir ofann skrifad stendur. svo og savm vid og heyrdvm lesid fyrir ockur kaupmalabref Þorsteins Gudmundzsonar og Þorunar Jonzdottur at hann gaf henni iardernar og gallt Tinda i Krokzfirdi og Hlid i Kollafirdi og þar til xiiij malnytukugilldi. var þad bref med insiglvm dandimanna svo og lysti hvn fyrir ockur at hvn hefdi feingit Joni Biornzsyni vij kugilldi med þeim jordvm sem hvn hefur honum sellt og fyrnefndar erv og þar med landskyllder og

1) þar, Apogr. 2) -angi, Apogr.

leigur j næstu þriv ar med þui sem nú ä fellur. hier vilium vit epter sveria ef þurfa þikir. Og til sanninda hier vm setivm vid ockar jnncigli fyrir þetta vitnisburdarbref hvert skrifad var a Grund j Eyiafirdi midvikudaginn næstan fyrir krossmesso.[1])

---

245. 1569.

SKÝRSLA Þorvarðs Björnssonar um þingreið sína og vitnisburðr þriggja samsveitunga hans, að rétt sé.

AM. Apogr. 4751 b „Ex originali membraneo fra Niardvik i Borgarfirdi." Öll (3) innsigli glötuð.

Þvi lyse Eg Þorvardur Biornsson fyrir herrum og heidursmonnum hier saman komnum. at fyrir þad ämæle og aakløgun eg hefe feingit eda fa skal fyrir mina þingreid nefndarennar vegna. af Herra Pale Vigfussyne aasakadur og hingad dæmdur. J fyrstu ber eg þad fram. þo eg hafi farit og þä Eg hefe farit. hefur meir giort hlydne vid vollden og vilie. enn eg hafi þad mätt giøra. þui eg hefdi þui eigi orkad ef eigi hefdi dandimenn mig þar til stodad. seigi eg mig hafa. og haft hafa. full forfaull. þo eg hefdi hvergi farit j slika reid. hvad eg fyrst fram ber fatækt og fiølskylldu. þar med fyrir vinnuleyse. huad fleira eg ma med sannendum fra[m] telia ef þaurf krefr. hefe eg tvisvar mig viliat or nefnd segia og ecki ahlytt vered. Nu lyse eg mig skylldugannn og velviliugann under þa hlydne og þegnskylldu sem mier ber at hafa epter logum og eg er madur til. sierdeilis vid minn nädugasta Herra kongenn og alla mina yferboda ad uitne dandimanna sem hier äheyrandi eru.

Þad giore eg Magnus prestur Hialmsson. Sueirn Jonsson. Jon Olafsson godum monnum kunnigt med þessu voru opnu brefe. at vær erum og høfum veret j eirne sueit og Þoruardur Biornsson. og uitum svo hans femuni sem vora. huad vær segium xxc jord og vijc j

---

1) Endar svo. Sýnist muni vera 13. sept. 1570.

fridum peningum og öfridum j tiundarvirt. þa best hefur til fallit. þar med ä hann .vij. børn. aull svo nær j omegd. hier med hefur hann haft .ij. pilltungsmenn til fyrirvinnu. hvoregan til neirna þrekvirkia edur hagræda. sem hann þurft hefdi. Og til meire vissu hier um setium vær fyr skrifader menn vor jnsigle fyrir þetta vitnesburdarbref. Hier epterr uilium uær sueria ef krafid er. Lidit fra gudz burd 1569.

---

246. 1569.

REIKNINGR Vigfúsar Jónssonar, sýslumanns í Kjalarnessþingi, sér til minnis um ýmislegt.

AM. 238, 4to., bl. 112 r, samtíða hönd Vigfúsar Jónssonar.

J fyrstu tuæuetr gradungr. ær. lamb og gamallt alinaut.

Jtem þrevett naut gellt. og enn .ij. sier j lagi og ku og .ij. saudi gellda.

Jtem Jon aa Backa lætr vadmal j skatt.

Jtem Þorlakr lætr .iii½. fiordung tiund.

Halldor j Saurbæ lætr .x. fiordung.

Andies lætr v fjordunga.

fra Olafi j Saltvik ij. fjordunga.

fra Skrautholum vad[mal] j skatt.

Ormr j Grauf lætr .v. fjordunga.

allir til Esiubergs 1569.

Jtem v fiordungar fra Wallda aa Helgadal til Guffuness.

Þessar bækr j burtu lied.

Hannes Olafsson cathechismus Johannis Brennsii.

bok fyrir siukum ad hafa.

spalmakuer med ij sermonum.

Saugubok med nauckrum saugum er þar med damusta saga og fra Sveini munksins syni.

Hia Eyolfi ä Eyri Bardarsaga.

Hia Augmundi Ormssyni saugubok med Riddara saugur margar.

Ari litlli hafdi spalma[1]) kuer. Thumas saugu og laugbok Augmundar.

Hia Gisla Þordarsyni Theodidactus. daunsk spalmabok[1]) og nauckur smakver.

Sira Þorsteinn þyrsk spalmabok.[1])

Jtem hlutgengum manni hefi lofat Halluardi Gislasyni ad vetri komanda ä xæring Þordar Gudmundzsonar[2]) ad forfallalausu eptir laugum.[3])

---

247. 1569.

MINNISGREIN um bygging Marbælis.

Add. British Museum 11, 242 (FM. 206), bl. 15 a. Með yngri skrift en aðalbókin. (Syrpa síra Gottskálks í Glaumbæ).

datum .M. d. lx. ix. um haustid.

bygt Helga Marbæli med ij kuṃ oc iij asaudarkugilldum. landskylld .. kugilldi. kyrelldi halft ij daga slatt oc lxxx alner med tiundum.

Ualadal. Uashlid. Uasskard.

---

248. 1569.

REIKNINGR bændakirkna í Hólabyskupsdæmi.

Máldagabók Ólafs byskups Hjaltasonar í þjóðskjalasafni, bls. 13—16, m. h. síra Sigurðar á Grenjaðarstöðum. — AM. Apogr. 278 m. h. Grunnavíkr-Jóns.

Anno 1569.

Anno 1.5.6.9. giordu bændur Sigurdi presti Jonssyni so felldan reikningskap sinna kirkna af fastaeign og fridum peningum sem hier epter skrifad stendur.

Tungu kirkia j Oxarfirdi.

Askirkia j Oxarfirdi a x malnytu kugilldi og x^{c} j

1) Svo. 2) það mun vera Þórðr lögmaðr. 3) þessi klausa er á bl. 119.

fridum peningum. presti tiund af fastaeign iij aurar.

Hlijdar kirkia.

Skutustada kirkia a malnytu kugilldi viij. viijc j fridum peningum. presti tiund af fastaeign vij aurar oc half onnur alin.

Þuerarkirkia j Laxardal a viij malnytu kugilldi og vc j fridum peningum. presti tiund af fastaeign vi½ eyrir.

Einarstada kirkia.

Liosavathz kirkia A xv malnytu kugilldi oc hundradzhest og vijc j fulluirdis peningum.

Lundarbrecku kirkia A xxxc j heimalandi.

Draflastada kirkia so sem innsiglad bref biskups Jons godrar minningar innehelldur og stadfestingarbref herra Olafs þar vp a. j heimalandi þriatigi hundrud. iord Veigastadi xxc. iord Eyri j Flateyardal. reiknud xxxc. med ollum þeim rekum sem henni fylgia. ecki þikiast þeir brædur sem gardinn hallda eiga at suara neinu lausagodzi þui þeir þiciast eingin tekid hafa epter sinn faudur.

Grytubacka kirkia hun A þridiung j heimalandi. lijtid smakot heiter Særisueller. en kallast Svædi. tuo eydikot er heita Iorunna[r]stader og Kusueinstader j eystrum Fiordum. eingin hus A. og eigi bygdar j næstu hundrad är. kugillde xij. j fridum peningum viijc.

Sualbardz kirkia.

Kaupangs kirkia.

Maudruvallir j Eyiafirdi. hun A ior[d] heiter Gudrunastader. og Biorck.

Laugmannshlid hun A kot heiter Hesiuvallir. vilia þeir aunguum kirkiugodzum suara sem nu gardinn hallda. þui biskup Gottskal hafi giefid þeim kuitt kirkiugodz. presti tiund af fastaeign xvij aurar. en þad fallid hefur j kirkiutiund medan Vigfus Þorsteinsson hefur halldid vill hann suara kirkiunne ofridum peningum fyrir so mikid sem hann a at suara.

Holakirkia j Eyiafirdi.

Dalskirkia A viij kyr. og xijc j fulluirdispeningum.

en fyrir þa peninga og porcio sem Magnus Arnason A meirvm at suara er kuitt med þui at hann fullgiori vpp kirkiuna at veggium og vidum so sem hann hefur aformad. þesse reikningur giordur 1569.

Kirkian A Grund.

Kirkian A Backa A iord Skialldastadi xx c. presti tiund af fastaeign ix aurar.

Kirkia A Laug[a]landi.

Kirkia j Audbrecku.

Kirkia j Hiollti[1]) j Fliotum.

Kirkia A Hofi A Hofdastraund.

Kirkia A Vijdivollum.

Kirkia A Silfrastodum.

Kirkia A Reykium.

Kirkia A Vijdimyri.

Kirkia A Borg.

Bændakirkiur j Hunavathsþingi.

Kirkia A Masstodum A eydikot heiter Grund. hefur verid halldin xx hundrudum. þar til ku afgamla og þreuetur kuiga. presti tiund af fastaeign bænda ½ mork.

Kirkia A Suijnavathni. hun A eitt kot heita Karastader xvj hundrudum at þui at Pall Jonsson hefur skrifad.

Kirkia A Holltastodum. hun A iordina Hol .xx c. Huammur xvj c. Hamarkot a Asum j eydi. Kirkiuskard j Laxardal j eydi. malnytukugillde viij. presti tiund af fastaeign bænda iiij aurar og xx eda v.

Kirkiann j Bolstadahlijd. hun A iord heiter Botnástodum. landskyld c. presti tiund af fastaeign bænda xxij aurar.

Kirkian j Huammi A Vatznesi.

Kirkian A Nupi.

J Þingeyarþingi bændakirkiur xj. Beneficium xiiij.

J Vodluþingi bændakirkiur ix. Beneficium ix.

J Hegranesþingi bændakirkiur vij. Beneficium ix.

1) Svo.

J Hunavathnsþingi bændakirkiur vj. beneficium xij.
Summa 33. Summa 44.
Domkirkiunnar soknar kirkiur og klaustranna xxiij.
Summa summarum ll. soknarkirkiur.

---

249. [1569.]

REIKNINGR um preststekjur á Völlum, Stærra-Árskógi, Tjörn og Upsum.

Máldagabók Ólafs byskups Hjaltasonar í þjóðskjalasafni, bls. 47. — Sbr. og næsta skjal, sem er ósamhljóða (nema um Stærra-Árskóg).

Þennann epterfarandi reikning hafa prestarner giort sera Sigurdi Jonssyni.

Kirkja A Vollum hun a jord Selä. l[andskylld] x aurar þar med iiij kugilldi. Vppsalir landskylld c. kugilldi iiij. Huarf landskylld i½c. kugilldi iiij. Krossholt landskylld c. kugilldi iij. Birnines landskylld x aurar. eckert kugilldi med. Hanefstader landskylld iiij agilldi. eckert kugilldi med. oc eingin landskylld fæst af þeim ef sa prestur leggur eigi til kugilldin er stadinn helldur. Brautarholt er so sem heimaland. ny bygd vpp.

Heima A staadnum x kyr. xxx ær. eitt naut tuæuett. ij kalfar. ij kaplar.

presti tiund af fastaeign bænda ix aurar. ero þar j þinganni iiij kongsiarder. hefur þar fallit tiund presti adur v aurar a hueriu ari en nu fæst [af] eingvm lambs eldi vm allan Suarfadardal. inn til Haga.

Kirkian j Stadararskogi hun A v kugilldi. og kapall einn. presti tiund af fastaeign bænda lauk mork.

Kirkian A Tiorn hun A v kugilldi. presti tiund af fastaeign bænda .vij. aurar. þar til kongs iord. fæst eigi tiund.

Kirki A Vpsum. hun A iv½ kugilldi. ij sauder vetur gamlir eda ij fiordungar smiors. presti tiund af fastaeign bænda eyrer. er þar kongs iord og gielldst ecki tiund af optsinnis.

---

250. 1569.

REIKNINGR kirkna á prestsetrum í Hólabyskupsdæmi.

Sigurðarregistr á skinni í þjóðskjalasafni, bl. 29—31.

Anno domini 1569 vm haustid þa Sigurdur prestr Jonsson tok reikning kirknanna j Hola biskupsdæme voru suo miklir frider peningar og iarder og landskylld af iordum. sem hier efter skrifad stendur. oc so micil tiund fiell presti af fastaeign bændanna. sem hier oc seigir. skrifast hier fyrst aull beneficium. fyrst j Þingeyar þingi.

Saudanes aa Langanesi beneficium. kirkian þar a jord. Kirkiulon heiter. landskylld .c. Elldiarnstader. landskylld .iiij. agillde. kugillde .ij. med heima a stadnum kyr .iij. Asaudur kugillde .ij. presti tiund af fastaeign bænda .i½. eyrer. hier til eydikot er Brimnes heiter. hafdi sera Kietill j burt .c. fyrir kirkiubot. oc suo hygg eg hann hafi j burtu haft .iij. ær.

Sualbardzkirkia j Þistilsfirdi beneficivm.

Hun a Hialmaruik og kallast heimaland. landskylld tiu aurar. ero þar med .ij. kugilldi. Hermundarfell. landskylld .iiij. agillde. eckirt kugillde med. þar til eydikot er heiter Brecka. Heima a stadnum ein kyr. oc .ij. asaudar kugillde. gielldfiar .c. eitt oc þar til einn saudur veturgamall. Presti tiund af fastaeign bænda af .xxvij. hundrudum.

Kirkian j Prestzholum beneficium.

Hun a .iiij. kyr oc asaudar kugillde .iiii. Presti tiund af fastaeign bænda .iij. aurar oc .ij. alner at sogn sera Oddz. en meira stendr j registrum herra Olafz.

Kirkian a Skinnastodum beneficium.

Hvn a jardar part j Siofarlandi. landskylld þar af .v. aurar. Heima a stadnum malnyto kugillde .vij. oc .ij. ær. .ij. sauder tuæuetrer. Presti tiund af fastaeign bænda af .c. hundrada oc .iij. .c. þad ero vel .vi. aurar. .xv. aura hestur hier til.

Kirkian j Gardi j Kellduhuerfi beneficium

Hun a eydikot er heiter Eystre Gardr. eckirt kugillde med. en þa þad verdr bygt. er þar af .xl. alna landskylld. Heima a stadnum kyr .ij. asaudar kugillde .ij. oc .xii. aura kapall. bondaeign j jardagodzi su tiund afgielldst .lxxxx. .c. og .iiij. .c. þad er halfur fimti eyrer presti.

Kirkian j Husauijk beneficium.

Hun a iord Þorualldz stadi. landskylld .x. aurar. eckirt kugillde med. Heima a stadnum kyr .iiij. asaudar[1]) kugillde .iii½. tuæuetrer sauder .v. veturgamlir sauder .x. hundradz hestur. hross eitt. lambz eldi af .xv. bæium. fiskitollr fiordungr af bæ af .xv. bæium. Presti tiund af fastaeign bænda vel .xiij. aurar.

Kirkian j Nesi beneficium.

Hun aa .vij. malnytu kugillde og .ij. gielldfiar .c. Presti tiund af fastaeign bænda .iv½. eyrer.

Kirkian j Mula beneficium.

Hun a .ij. hlute j Siofarlandi. landskylld .x. aurar .iiij. kugillde med. Fagranes. landskylld .i½. .c. med slætte og eldi med .v. kugilldum. Fiall med .iiij. kugilldum. landskylld .i½. .c. med slætti oc eldi. Vindbelgr med .iiij. kugilldum. landskylld .c. med slætti. Summa .xvij. kugilldi. hier til atte hun brotasilfur er hun fieck herra Olafi .iij. eda .iiij. .c. virdi. Þessar jarder a kirkian. oc þridiung j Sigurdarstodum. landskylld .v. aurar. þa hun fæst bygd. Þeistareyki. landskylld .c. Geirbiarnarstader. landskylld .c. Leigskala landskylld .c. Brunastader er reiknad heimaland. Masuathn. landskylld .x. aurar. þa þad fæst bygtt. ero þessar .vj. iarder kugilldalausar oc verda eigi bygdar. ef sa a eigi kugillde med at byg[g]ia sem stadinn helldur. þa fæst oc eingin landskylld efter þær .vj. Heima a stadnum eckirt kugilldi oc einginn fridr peningr. huorke kyr nie ær. naut nie saudur. Presti tiund af fastaeign bænda nær af .i½. hundradi hundrada. þad er .ix. aurar.

1) Hdr. asaudrar.

Kirkian a Greniadarstodum Beneficium.

Hun a þessar iarder. .ij. hluti j Sigurdarstodum. .iij. kugillde med .landskylld .x. aurar.
med Auegg .iiij. kugillde. landskylld .v. agillde oc slattur.
med Breidauijk .iij. kugillde. landskylld .iiij. agilldi.
med Rauf .vi. kugillde. landskylld .c.
med Silalæk .iiij. kugillde. landskylld .c. oc slattur.
med Sande .iij. kugillde. landskylld .c. oc slattur.
med Holmauade .iij. kugillde. landskylld .xv. aurar oc slattur.
med Ysta Huammi .iij. kugillde. landskylld. c. oc slattur.
med Midhuammi .iiij. kugillde. landskylld .c. oc slattur.
med Brecku .iiij. kugillde. landskylld .xv. aurar oc slattur.
med Klaumbr .iiij. kugillde. landskylld .c. oc slattur.
med Presthuammi .iij. kugillde. landskylld .c. .xl. oc slattur.
med Langavathni .iij. kugillde. landskylld .c. oc slattur.
med Kasthuammi .iiij. kugillde. landskylld kugillde .xl. oc slattur.
med Lio[t]stodum .iiij. kugillde. landskylld .x. aurar oc slattur.
med Birnistodum .iij. kugillde. landskylld .xv. aurar oc slattur.
med Bruum .iij. kugillde. landskylld .c. oc slattur.
med Hrauni .vj. kugillde. landskylld .c. oc slattur.

Med þeirre iordu eru bygdar landeingiar fyrir .xl. alner. er þad heimaland fra stadnum. Summa kugillda med greindum iordum .lx. oc .vij. ero sum gilld. sum ogilld. so sem voro. þa ec medtoc. Sum[m]a landskylldar hædin .xvj. .c. oc .xl. alner þar til slattur halft þridia .c. hier til .x. alner. Ero hier eigi med reiknadar .xl. alner sem gialldast af Hrauni af landeingium sem þar ero med bygdar þui þær ero heimaland fra stadnum.

Jtem heima a stadnum hier til. kyr ellefu. asaudar kugillde .ix. j gelldum nautum oc j gelldum saudum .vij. .c. hestur .i. gamall oc meiddur. hross .iij. vond. A þessu fie eiga at vera prestar .ij. veislumadur kuenngilldr. einn þriggia marka omaga. j. annar fatækr mad-

ur vm faustu tima .vij. vikr.[1]) annar vm jol .xiiij. daga. Af fastaeign bænda presti tiund .l. oc .vi. hundrudum. þar til af Reykium oc .iiij. kotum þar hia. Vikingstodum. Holltakoti. Brecknakoti. oc Holkoti. oc Reykiamannahaga. allt saman med Reykium .lxxx. .c. Summa .c. hundrada oc .xvi. hundrud. þar af presti tiund .vj. aurar oc .v. alner.

Kirkian a Helgastodum Beneficium.

Hun a jord Hamri. eckirt kugillde med. en þa kugilldin fast at byggiast med. byggist hun fyrer .v. agilldi. eydikot Fossland haft fyrir selfor. Heima a stadnum .vi. kugillde. hundradz hestur einn. Af fastaeign bænda presti tiund .iiij. aurar med þui er gielldzt af þeirre .xx. .c. iordu sem kongurinn a og .ij. alner betur.

Kirkian a Stad j Kinn. beneficium.

Hun a .vi. kugillde oc .iiij. .c. i godum peningum. Presti tiund af fastaeign bænda .vij. aurar.

Kirkian a Haufda beneficium.

Hun a .v. kugillde. eydikot .ij. eckirt kugillde med oc eingin landskylld af. oc eingin þing liggia þar til vtan eitt smakot. Eingin tiund gielldzt þar vtan .iij. alner af þui kote. j reikningi herra Olafs er eino kugillde meira en fyr skrifat stendr.

Kirkian j Laufase beneficium.

Hun a iord Lomatiorn landskylld .i½. .c. Grund landskylld .i½. .c. Nollr landskylld .v. agillde. Palsgerdi landskylld .v. agillde. med þessum ollum iordum .xx. kugillde. Þorsteinstader eydijord. heima a stadnum malnytu kugillde .xvj. kugillde. halft annad hundrad j gielldum peningum. halft .vta. hundrad j kauplum. Presti tiund af fastaeign .xi. aurar. Er þetta efter reikningi herra Olafs. en sera Joni þicer nockru minna. enn vill þo so vera lata sem herra Olafr hefr skrifa latid.

Kirkian a Halse i Fnioskadal beneficium.

Hun a Birnustadi. landskylld .v. agillde oc slattur til

1) Svo.

.xx. alna. Kamstadi. landskylld .x. aurar oc slattur til .xx. alna. Sandhaugar. landskylld .xl. alner og slattur til .xx. alna. Er ecki neitt kugilldi med þessum jordum oc eigi fast þær bygdar ef sa prestur. sem stadinn helldr. bygger eigi þar med sin kugillde. elligar fæst þar eingin landskylld af þeim. heima a stadnum kyr .v. asaudar kugillde .iij. preste tiund af fastaeign .v. aurar oc half onnur alin. lambz elde vm allann Fnioskadal ef þad fæst.

J Wodluþingi beneficium.

Kirkian j Saurbæ beneficium.

Hun a iord Krinastade. landskylld .c. oc .xx. alna slattur. Hals. landskylld .c. slattur til .xx. alna. a Vollum landskylld .c. .v. agillde oc slattur til .xx. alna. Striugsa. landskylld .v. agillde oc slattur til .xx. alna. Sandholar. landskylld .x. aurar oc slattur til .xx. alna. Med þessum .v. iordum eckert kugillde. fæst eigi landskylld full af þeim. ef sa leggur eigi til sijn kugillde er stadinn helldr. Heima a stadnum kyr .xvi. med vngum oc gomlum. asaudarkugillde .xv. so at gilldingu bædi asaudurinn oc kyrnar. sem þad innsiglada bref vtuijsar. sem sera Olafr Arnason hefur þar vm giora latid. þa hann med toc. Gaumul naut .ij. fyrir .iiij. .c. naut .vi. vetra oc veturgamallt .j. fyrir .ij. .c. fiogra vetra gomul .ij. fyrir .ij. .c. naut tuæuetur .ij. fyrir .i. .c. giellder sauder tuæuetrer oc elldri .xl. og .ix. Hier til enn .xiiii. tuæuetrer oc þrieuetrer fyrir .ij. .c. veturgamler sauder .xx. oc .iiij. fyrir .ij. .c. Hier til golldit fyrir smior er þar atti at vera þa sera Torfi vid skildi i gelldum nautum .iij. .c. oc þar til .xii. sauder þreuetrer fyrir .ij. .c. Jtem ær .iij. med lombum er sera Torfi gallt fyrir .vi. saudi veturgamla. hestar fiogra vetra .ij. þridie roskinn. þreuetur hestur einn. tuæuetur einn. veturgamall einn. hross tuo med folulldum. oc gielld .iiij. Presti tiund af fastaeign bænda .vi. aurar eigi fullir.

Kirkian a Hrafnagili beneficium.

Hun a þessar iarder. Hranastadir. landskylld .x. aur-

ar. Botn heimaland. landskylld .v. agillde. slattur til .xx. alna. Grisara. landskylld .v. agillde. slattur til .xx. alna. Gil. landskylld .iiij. agillde. slattur til .xx. alna. Kadalstader j Fiordum. landskylld .x. aurar. halfur Bleiksmyrardalur afriett. Med þessum ollum iordum eckirt kugillde. oc fæst eigi landskylld. ef sa prestr leggur eigi kugillde til. er stadinn helldur. Heima a stadnum malnytu kugillde .x. tuæuett naut. veturgamlir sauder. v. gamler sauder .ij. hestur einn. oc hross eitt. Af fastaeign bænda preste tiund af þrem hundrudum hundrada tiutigi hundrudum oc .vj. hundrudum. þad verdr .c. oc .xx. alner. oc .iij. alner. Vantar a reikning herra Olafs .iij. saudi þrieuetra.

Kirkian j Glæsibæ beneficium.

Tun a .iiij. kyr. sumar ogilldar. asaudar kugilldi .ij, kapall einn. annar veturgamall. Presti tiund af fastaeign bænda .iiij. aurar oc .ij. alner.

Kirkian a Bæisa beneficium.

Hun a malnytu kugillde .iiij. gielldfiar hundrud .ij. Presti tiund af fastaeign bænda .xvij. aurar.

Kirkian j Arskogi beneficium.

Hun a .v. kugillde oc kapal einn. Presti tiund af fastaeign bænda lauk mork.

Kirkia a Vpsum beneficium.

Hun a .iv½. kugillde. tuo saudi veturgamla eda tuo fiordunga smiors. Presti tiund af fastaeign bænda eyrer. er þar kongsiord og gielldst ecki tiund af optsinnis.

Kirkia a Tiorn beneficium.

Hun a at sogn sera Gijsla .v. kugillde. en j registrum herra Olafs Hialltasonar stendur skrifad .v½. kugillde. Presti tiund af fastaeign bænda .vij. aurar. þar til kongs iard oc fæst sialldan af tiund.

Kirkia a Vollum beneficium.

Hun a iord. Sæla heiter. landskylld .x. aurar. ku-

gillde .iiij. Vpsalir landskylld .c. kugillde .iiij. Huarb.[1]) landskylld .i½. .c. kugillde med .iiij. Krossholl. landskylld .i. .c. kugillde .iij. Heima a stadnum kyr .x. asaudar kugillde .v. tuæuett naut eitt. kalfar .ij. kaplar .ij. Jtem Brimnes.[2]) landskylld .x. aurar Hanefstader. landskylld .iiij. agillde. med huorugri eckirtt kugilldi. oc eingin landskylld fæst af þeim. ef sa prestur leggr eigi til kugilldin. sem stadinn helldur. Brautarholl er so sem heimaland nybygd vpp. lambzeldi vm allann Suarfadardal inn til Haga. oc fæst misiafnt eda hilskid. Presti tiund af fastaeign bænda .ix. aurar. ero þar kongsiarder 4. oc gielldst ecki tiund af optsinnis. Hefur þar fallid tiund presti adr .v. aurar a hueriu are. en nu fæst eingin af þeim kongsiordum.

Kirkian a Kviabeck beneficium.

Hun a Malnytu kugillde .x. iord heiter Backi. landskylld .v. aurar. Presti tiund .iv½. eyrer.

J Hegranesþingi beneficium.

Kirkia a Hnappstodum.

Hun a .viij. kugillde. Presti tiund af fastaeign bænda af Tungu .iij. aurar.

Kirkia j Felli beneficium.

Hun a Vik. Presti tiund af fastaeign bænda .iij. aurar. Kot er heiter Kappastader .x. aurar j gelldo sem stendr j registrum herra Olafz.

Kirkia a Bardi beneficium.

Hun a Langhus. landskylld .c. þar med .v. kugillde. Akrir. landskylld .c. þar med .vi. kugillde. Heima ero þa .iiij. kugillde. Presti tiund af fastaeign bænda .xvj. aurar.

Kirkian a Miclabæ j Blonduhlijd beneficium.

Hun a eydikot aa Skaga. heiter Backi. Heima aa stadnum .viij. kugillde. .j. hestur. Presti tiund af fastaeign bænda ½x eyrer.

---

1) Huarf, máldb. 2) Á að vera Birnunes.

Kirkia j Guddolum beneficium.

Hun a kyr .iiij. med einni afgamalli. ær med lombum .xviij. hestur ouanadur fyrer .iiij. agilldi. þreuetur kapall. oc hross med fijli afgamallt einsynt. jord er heiter Tunguhalz bygt af heimalandi. leigd fyrir .c. þa kugillde era til logd. Presti tiund af fastaeign bænda so nær .xi. aurar.

Kirkia a Mælifelli beneficium.

Hun a jord Starastadi. landskylld .i½. .c. Brünastader. landskylld .xv. aurar. Heima a stadnum oc med jordunum .xii½. kugillde. veturgamler sauder .xx. þreuetrer .ij. naut .v. vetra gamallt eitt. og kalfur einn. j kapla hundrudum .iiij. .c. oc .iiij. agilldi. Presti tiund af fastaeign bænda .xv. aurar og half onnr[1]) alin at med reiknudum Hallgrimstodum og Lytingstodum.

Kirkian j Glaumbæ beneficium.

Hun a iord Vatzhlijd med .iij. kugilldum. landskylld .c. Vatzskard med .iij. kugilldum. landskylld .c. Eliuogar med .iij. kugilldum. landskylld stundum .c. stundum .x. aurar. eda j eydi. Halldorstader med .iij. kugilldum. landskylld .c. j godum arum. Medalheimur med .ij. kugilldum. landskylld .c. j godum arum. en nu .xl. alnum. Med Vikaparti a Skaga .ij. kugillde. landskylld .vi. aurar. Summa 16 kugillde. Jtem heima kyr .viij. asaudar kugillde .vj. tarfur þreuetr. hross med folalldi. tuæuetur foli. Presti tiund af fastaeign bænda .vij. aurar.

Kirkian j Fagranese beneficium.

Hun a malnytukugillde .vj. gielldfiar hundrud tuo. eirn kapall .xv. vetra. Af fastaeign bænda preste tiund eyrer. af kongz iordum þremur gialldast .v. aurar þar pesti j tiund. enn ouijda annarstadar eda huorgi þar nordur fra.

Kirkia a Huamme j Laxardal beneficium.

Hun a kyr .iij. ær .xx. oc .iij. kapall þreuetur. Presti tiund af fastaeign bænda .iij aurar oc half þridia alin.

1) Svo.

J Hvnavatzþingi.

Kirkian aa Bergstodum beneficium.

Hun a .xij. kugillde. kapla hundrud .ij. Fra sera Joni Biornssyni hefi ec fengit .xv. aura. adrer standa epter hia honum. Jtem hia sera Joni Jonssyni a Bardi .xv. aurar annarz hundradz er hann lofadi med samningi aa Akurþingi at giallda Bergstadakirkiu. Presti tiund af fastaeign bænda .xiiij. aurar.

Kirkia j Blondudalzholum beneficium.

Hun aa kyr .iij. asaudur .xx. oc .i. ær. .ij. kaplar annar med folalldi. eydijord. aa Skaga. heiter aa Biorgum. Presti tiund af fastaeign bænda .iv½. eyrer þar til af Tungv .iij. aurar og Rvgludal. veit ec eigi hennar dyrleika.

Kirkian j Grijmstungvm[1]) beneficium.

Hun a jordina Kot. landskylld .c. Kalfsdalstungu. landskylld .x. aurar. Med þessum iordum er eckirtt kugilldi. Fæst eigi landskylld full af þeim. ef sa leggr eigi til kugillden sem stadinn helldur. Jtem heima aa stadnum gilldar kyr .iij. oc .iiij. gamlar. var lagtt ofan a fiogur agilldi. Asaudar kugillde .vj. gilld oc .iij. asaudar kugillde gomvl. allz .xvi. kugillde. J gielldvm peningum .iiij. .c. oc einn hestur ouanadr fyrir .c. Preste tiund af fastaeign bænda .xii½. eyrer.

Kirkia a Vndenfelle beneficium.

Hun a kyr .iij. asaudar kugillde eitt. klarhest einn. Preste tiund af fastaeign bænda .xviii. alner.

Kirkian j Vijdidalztungo.

Hun a jord er heiter Kolugil. landskylld .c. þa kugillde ero til logd. Heima a stadnum .ix. kugillde. .i½. c. j gelldfie. naut fiogra vetra fyrir .c. einn hestur er feinginn hafdi verid kirkiunni. Presti tiund af fastaeign bænda so nær .xx. alner. Er þetta aklogunar iord micil oc vita menn eigi huort er beneficium eda bondaeign.

1) Grimstungnvm, hdr.

Kirkia aa Stadarbacka beneficium.

Hun a iord er Krokstader heita. landskylld .vij. agillde. Hukar. landskylld .x. aurar. Skrafsholl. landskylld .v. agillde. Þessar .ij. iarder ero halldnar heimaland. eckirt kugillde med iordunvm. oc eigi fæst þar landskylld. ef sa leggur ei til kugillden sem stadin[n] helldur. Heima a stadnum .xi½. kugillde. eitt naut fiogra vetra. annat tuæuett. Preste tiund af fastaeign bænda .vij. aurar. Eigi veit ec nema þar sie nockrar halfkirkiu iarder j kirkiv sokninne. þær sem hier ero eigi med reiknadar. Hier til eitt eydikot med aunguum husum oc einginn vollr. eigi bygtt j langa tijma.

Kirkian a Stad j Hrutafirdi beneficium.

Hun a halfa iord Balckastadi. landskylld .x. aurar. eckirt kugillde med. eydikot med onguvm husum. Heima a stadnum .x. malnytu kugillde. eitt gielldfiar .c. oc hundradz hestur. Presti tiund af fastaeign bænda .viij. aurar oc .iiij. alner lakar.

Kirkia a Mel Beneficivm.

Hun a þessar iarder. Breddalæk med .iij. kugilldum. landskylld .iiij. agillde. Burfell .v. kugillde. landskylld .v. agillde. Fallandastadir med .v. kugilldum. landskylld .viij. agillde. Reyniholar med .v. kugilldum. landskylld .iiij. agillde. Þessar efterskrifadar iarder med onguo kugillde. Suediustader. landskylld .vij. agillde. Hualza. landskylld .c. Kolbisaa. landskylld .c. Balckastader halfer. landskylld .x. aurar. stundum .iiij. agillde. Dalkot er eydikot. Fast eigi af þessum iordum landskyllder. vtan til sie logd kugillde. Heima a stadnum .ij. kyr afgamlar. .ij. asaudar kugillde gomul. tuæuetur naut tuo. hundradz hestur. oc annar afgamall. tuæuetur kapall .iiij. sauder þreuetrer. Preste tiund af fastaeign bænda .xij. aurar med tiund af Stora Oosi oc Reykium.

Kirkia a Tiorn a Vatznese Beneficium.

Hun a eidikot eitt. eingin landskylld af. kugilldi med illum oc godum. heima a stadnum .x. sum gilld. sum ogilld. einer frider .xij. aurar. Presti tiund af fastaeign

bænda vel .ij. aurar. Er þetta at sogn sera Gamaliels. enn þad stendur skrifad j herra Olafs reikningi at kirkia a Tiorn eigi nockut meira.

Kirkia a Breidabolstad beneficium.

Hun a iord Grund. landskylld kugillde. þriggia daga slattur. Sijda. landskylld .vij. agillde. Hurdarbaki. landskylld .c. Foss heimaland. Sigridarstader oc Almenningur. þær badar j eydi oc eingin kugillde med iordunvm at sogn sera Gudbrandz. Heima aa stadnum kugillde allz j malnytu .xvij. j gielldum nautum .ij. .c. .c. j gielldvm saudvm. hestur einn oc .xv. aura kapall. Preste tiund af fastaeign bænda .x½. eyrer.

Kirkian j Vesturhopsholum beneficivm.

Hun a halfa iord med þremur kugilldum landskylld .iiij. agillde. Heima a stadnvm .xj. kugillde. j gielldum saudum .c. oc .xv. aura hestur. Preste tiund af fastaeign bænda .i½. eyrer.

Kirkian a Hauskullstodum beneficium.

Hün a þessar iarder. Ytra Hol oc Sydra Hol oc Efre Myrar. halfann Soluabacka enn ytra. .ij. eydi iarder. Þuera oc Suansgrund. Malnytu kugillde allz .xvj. gielldfiar hundrud .iiij. tuo hross tuæuetur. oc eitt hross med folalldi.

---

251. 1569. á Hofstöðum.

DÓMR, kvaddr af Þórði lögmanni Guðmundssyni, kveðr á um útnefning dómsmanna í landamerkjamálum.

Ny kgl. Saml. 1945, 4to., bl. 79 m. h. Hannesar Gunnlaugssonar í Reykjarfirði 1666 (ártalslaust). — ÍB. 114, 8vo., XLVI og CXCI (með ártali, en sleppir dómsmönnum), skr. ca. 1700.

[Dom hver nefna skal. þa jarder eru brigdadar.[1])

[Anno 1569[1]) [virtist Þorde Gudmundssyni logmanne og hans domsmönnum:[2])

1) [114; sl. 1945. 2) CXCI; dæmdi Þórdur Gudmundsson lögmadr ad Hofstodum a Myrum XLVI; dæmdu 1945.

[Steindor Finnsson.
Jon Gislason.
Þorsteinn Sigvatsson.
Gudmundur Ormsson.
Bjarne Einarsson.
Sæmundur Sigvatsson.[1])
ä Hofstødum [a Myrum.[2]) þijngstad rettum. ad [domsmenn umm landamerke skyllde veriande og sækiande ntnefna sijna 3 hvør.[3])

---

252. [1569.]

SKRÁ um eignir Sesselju Jónsdóttur.

AM. 238, 4to., bl. 133, m. h. Vigfúsar sýslumanns Jónssonar nálægt 1570.

Witnisburdr vpp ä peninga þa Sesselia Jonsdottr[4]) leijfdi eptir sig Anno 15.[5])

Þad medkennunst jeg Þorlakur Einarson ad jeg wissi ad Sesselia heitinn Jonsdottr[4]) sem gud hennar sal nadi. liet eptir suoddann peninga þa er hun fiell fra.

Jtem jarpann hest. og annann brunann. þridia Raudskiottann er do harda weturinn. grann hrosskapal er do fyrir monnum siera Jons Einarssonar um uorit er þeir forv uestan ur Mydal austur ä Sidu. og jarpskiottann hest er hun fieck Sijguallda heitnum Gunnarsyni, er hun kom sunnann ur Kios um haustid. Suo og atti hun tuæuetran kapal jarpan og stack med skinum er sira Olafur Arngrimsson tok wid. Og lifraud hempa. og kista er henni war eignud j kirkiunni. og eg vissi ecki neina peninga Renna j gard Sijguallda heitins. vtann hinn bruna hestinn og jarpskiotta og tuæuetra kapalinn þann jarpa. oc hier eptir vil jeg suer[i]a ef þurfa þikir.

hafdi sira Jon Jonson bleikann hest med sier er Sijgualldi gallt vpp j þessa kapla er hann ad sier tok. enn siera Jon medtok hinn jarpa af mier. enn Jndridi Hreid-

1) [1945; sl. 114. 2) [b. v. XLVI. 3) [veriande og sækiande þad giera ættu 114. 4) Svo. 5) Svo; ártalið aldrei fullritað.

arson tok hempuna. stannda þessir peningar allir heimilldarlausir hia þessum monnum.

Jtem tok sami siera Jon Einarson timbr j Watzhorns skogi vpp [aa] vj hesta þegar hann var ä Mosfelli j Grimsnesi.

---

253. 1569. í Skálholti.

REIKNINGR kvikfjár, afla og afgjalda Skálholtsstóls, og stóð þann reikning Gísli Sveinsson.

AM. 260, 4to., bl. 53—6.

Anno domini 1569.

Suo micil vetrar vanholld ä stadnum oc aullum stadarins buum. fra attadeigi til fardaga. Jnprimis iij kyr. asaudur xtigi oc iiij. Jtem gamler sauder xxx. Jtem fullRoskner hestar v. Jtem j aa fyrsta vetur. Jtem fullRosken hross ij. Jtem j aa fyrsta vetr.

Suo micill frammgangr aa stadnum oc aullum stadarins buum. Jnprimis kyr lx oc vj. Jtem gomul naut xviij. Jtem iij þreuetur. vj tuæuetur. asaudur iij^c xjtigi oc vij. Jtem tuæuetrer sauder oc elldri c ixtigi. Jtem fullRoskner hestar lx oc iij. Jtem þreuetrer iiij. Jtem j tuæuetur. x veturgamler. Jtem fullRosken hross xl oc viij. Jtem þreuetur x. Jtem ij tuæuetur. Jtem iiij vetrgomul.

Suo micit heim tecid ä stadnum oc aullum stadarins buum. kyr viij. Jtem iij naut tuæuetur. Jtem iiij veturgomul. Jtem asaudur xxx oc ij. Jtem j saudr þreuetur. Jtem veturgamler sauder xl oc vij. Jtem fullRoskner hestar vj. Jtem j veturgamall. Jtem ij hross fullRosken.

Suo micid vr fodrum j Floa oc ä Skeidum. Jnprimis kyr xl oc iiij. Jtem gomul naut xix. Jtem þreuetur naut xx. Jtem tuæuetur xx. Jtem veturgomul naut l oc ij. Jtem asaudur xl oc v. Jtem euæuetrer sauder oc elldre xij. Jtem veturgamler sauder c oc vj. Jtem j hestr fullRoskenn. Jtem j tuæuetur. oc ij veturgamler. Jtem ij hross veturgomul.

Suo micid vr fodrum vr badum Hreppum. Jnprimis

xxx oc iiij kyr. Jtem gomul naut ix. Jtem þrieuetur xj. Jtem tuæuetur naut xj. Jtem veturgomul naut xxxij. Jtem asaudr xiiij ær. Jtem tuæuetrer sauder oc elldre x. Jtem veturgamler sauder c oc iiij. Jtem j hestur fullroskenn. oc j j þrieuetur.

Suo micid vr fodrum j Biskupstungum. Jnprimis kyr xxix. Jtem xj naut þreuetur. Jtem viij tuæuetur. Jtem veturgomul naut xx oc iij. Jtem asaudr xij ær. Jtem tuæuetrer sauder oc elldre ij. Jtem veturgamler sauder lx. Jtem ij hestar fullroskner. Jtem j tuæuetur. Jtem j hross fullrosked. oc j veturgamalt.

Suo micid vr fodrum j Grimsnesi. Auluesi med Laugardal. Jnprimis kyr l oc ein. Jtem gomul naut xj. Jtem þrieuetur xix. Jtem tuæuetur naut xx oc vj. Jtem veturgomul naut xl oc j. Jtem asaudr xl. Jtem tuæuetrer sauder oc elldre xx oc v. Jtem veturgamler sauder c xxxj. Jtem eirn hestur fullrroskenn. oc j hrross veturgamalt.

Suo micit ur fodrum j Skammbeinstada vmbodi. Jnprimis kyr xvj. Jtem gomul naut viij. Jtem þrieuetur naut xj. Jtem tuæuetur xiij. Jtem veturgomul xvij. Jtem asaudur xxx oc iij. Jtem gamler sauder x. Jtem veturgamler sauder xj tiger oc ij. Jtem ij hestar fullroskner. oc j hross fullrosked.

Summa kyr ä stadnum oc aullum stadarbuunum oc vr fodrum oc til luckt vr vmbodum med þui sem heim var tecid. Jnprimis kyr ijc oc viij. Jtem gomul naut lx. Jtem þrieuetur lxx oc v. Jtem tuæuetur naut viijtigi oc vij. Jtem ueturgomul c oc l. Jtem asaudur vc l oc iij. Jtem tuæuetrer sauder oc elldre ijc xxx. Jtem veturgamler sauder vc oc xx. Jtem fullroskner hestar lxx oc vj. Jtem þrieuetrer v. Jtem iij tuæuetrer. oc xiij veturgamler. hross fullrosken l oc ij. Jtem þrieuetur x. Jtem tuæuetur ij. oc viij veturgomul.

Suo micit vti luckt burtu bygt oc til jarda sett ä stadnum oc aullum stadarbuum. Jnprimis kyr xl oc ij. Jtem iij naut gomul. Jtem tuæuetur ix. Jtem veturgomul xx oc ij. Jtem asaudr viijtigi oc ij. Jtem tuæ-

uetrer sauder oc elldre vij. Jtem veturgamler sauder lxx oc ij. Jtem hestar fullroskner ij. Jtem j tuæuetur. oc iiij veturgamler. Jtem hross fullrosken iij. Jtem iij þrieuetur. oc ij veturgomul.

Jtem haufum vier saman jafnad framganginum oc tillucktunum vid vtilucktirnar vid þad sem epter var vm sumarid til lifs oc bus oc til fialls. Jnprimis kyr vt sem jnn. Jtem asaudur vt sem jnn. Jtem gamler sauder oc vnger vt sem jnn. Jtem gomul naut oc vng vt sem jnn. Jtem gamler hestar oc vnger vt sem jnn. Jtem gomul hross oc vng vt sem jnn.

Suo micid til lifs oc bus ä stadnum oc aullum stadarbuunum. Jnprimis kyr c viijtigi oc vij. Jtem asaudr iiijc oc ixtiger. Jtem fullroskner hestar vij tiger oc iiij. Jtem þrieuetrer v. Jtem ij tuæuetrer. x veturgamler. Jtem fullrosken hross l. Jtem vij þrieuetur. ij tuæuetur. oc vj vetrgomul.

Suo micid til fialls ä stadnum oc aullum stadarbuunum. Jnprimis gomul naut l oc vij. Jtem þrieuetur lxx oc v. Jtem tuæuetur viij oc lxx. Jtem veturgomul c xx oc viij. Jtem tuæuetrer sauder oc elldri ijc xx oc iij. Jtem veturgamler sauder iiijc lx oc viij.

Suo micil sumar vanholld ä stadnum oc aullum stadarbuunum. Jnprimis kyr v. Jtem v naut gomul. Jtem j þreuett. Jtem iiij tuæuetur. oc vij veturgomul. Jtem asaudur xxx oc ij ær. Jtem gamler sauder xxx. Jtem veturgamler sauder v. Jtem iij hestar fullroskner. oc iiij hross fullrosken. Jtem j þreuett.

Suo micid af fialli ä stadnum oc aullum stadarbuunum at tilreiknudum aullum sumar vanhaulldum. Jnprimis gomul naut af fialli sem ä. Jtem þreuetur naut iij færri af fialli enn ä. Jtem tuæuetur naut viij færri af fialli enn ä. Jtem veturgamul naut xij færri af fialli enn ä. Jtem tuæuetrer sauder oc elldri xl færri af fialli enn ä. Jtem veturgamler sauder c oc xix færri af fialli enn ä.

Suo micil haustaflogun ä stadnum oc aullum stadarbuunum. Jnprimis kyr viij tiger. Jtem gomul naut xix.

Jtem þreuetur ix. Jtem tuæuetur vj. Jtem iij veturgomul. Jtem ij gamalær. Jtem gamler sauder c. Jtem veturgamler x. Jtem j hestr tuæuetur.

Suo micid til lifs oc fodurs aa stadnum oc aullum stadarbuunum. Jnprimis kyr lx oc ij. Jtem gomul naut xiij. Jtem ix naut ä fiorda vetur. Jtem ij naut ä þridia vetur. Jtem viij ä annann vetur. Jtem j aa fyrsta vetur. Jtem asaudr iiijc l oc ij. Jtem gymbrar c oc vj. Jtem tuæuetrer sauder oc elldre lx oc viij. Jtem veturgamler sauder ijc oc xix. Jtem fullroskner hestar vij tigi oc ij. Jtem v ä fiorda vetur. Jtem ij ä þridia vetur. Jtem ix ä annann vetur. Jtem hross fullrosken xl oc vj. Jtem vj aa fiorda vetur. Jtem j ä þridia vetur. oc vj ä annann vetur. oc j ä fyrsta vetur.

Suo micid j fodrum j Floa oc ä Skeidum. Jnprimis kyr xij. Jtem x naut gomul. Jtem xij naut ä fiorda vetur. Jtem ix naut ä þridia vetur. Jtem xxx oc viij ä annann vetur. Jtem ä fyrsta vetur xl oc ij. Jtem lomb xx oc viij.

Suo micid j fodrum j badum Hreppum. kyr xij. Jtem j naut gamalt. Jtem vij aa fiorda vetur. Jtem viij ä þridia vetur. Jtem xviij naut aa annann vetr. Jtem ä fyrsta vetur xxij. Jtem lomb lx oc iij.

J fodrum j Biskupstungum. kyr xx oc ix. Jtem j naut gamalt. Jtem ij aa fiorda vetur. Jtem iij ä þridia vetur. Jtem xiiij ä annann vetur. Jtem ä fyrsta vetur xxx oc j. Jtem lomb lx oc iiij.

J fodrum j Grimsnesi oc Auluesi med Laugardal. Jtem kyr xv. Jtem gomul naut ix. Jtem naut ä fiorda vetur x. Jtem ä þridia vetur xx oc j. Jtem naut ä annann vetur xxx oc iiij. Jtem ä fyrsta vetur xl oc iiij. Jtem lomb lx oc viij.

J fodri j Skammbeinstad vmbodi. kyr vj. Jtem gomul naut vj. Jtem naut ä fiorda vetur viij. Jtem xj ä þridia vetur. Jtem ä annann vetur xv. Jtem ä fyrsta vetur xx oc j. lomb lx oc iiij.

Summa j fodrum ä stadnum oc aullum stadarbuunum oc aullum vmbodum. Jnprimis kyr c oc xvj. Jtem

gomul naut xl. Jtem aa fiorda vetur xl oc viij. Jtem ä þridia vetur l oc ij. Jtem ä annann vetur xjtiger oc iiij. Jtem ä fyrsta vetur c xx oc ix. Jtem lomb cc xl oc vij.

Jtem haufum vier saman jafnad þad sem var til lifs oc bus vm sumarid oc til fiallz vid þad sem var til lifs oc fodurs vm haustid epter. ad reiknudum sumar vanholldum oc haustaflogum. Jnprimis kyr vt sem jnn. Jtem gomul naut oc vng vt sem jnn. Jtem äsaudr vt sem jnn. Jtem gamler sauder oc vnger vt sem jnn. Jtem fullroskner hestar oc vnger vt sem jnn. Jtem gomul hross og vng vt sem jnn.

Summa kirkiu kugilldi j Floa oc aa Skeidum 23. Jtem leigu kugildi ijc oc ixtigi.

Summa kirkiu kugildi j badum Hreppum ij. Jtem leigu kugildi c xl oc v.

Summa kirkiu kugildi j Biskupstungum xij. leigu kugildi c l oc v.

Summa kirkiu kugildi j Grimsnesi oc Auluesi med Laugardal xiiij. leigu kugildi ijc xx oc vj.

Summa kirkiu kugildi j Skammbeinstada vmbodi vij. leigu kugildi c xxx oc vj.

Summa j Gryndavijk med Krysevijk viij kirkiu kugildi. leigu kugildi xxx oc j.

Summa kirkiu kugildi j Heynes vmbodi. Borgarfirdi oc Bryniudal ij. Jtem leigu kugildi c viij tigi oc i½.

Summa summarum kugildi a stadnum oc aullum stadarins buum oc j fodrum oc leigu kugildi j aullum vmbodunum oc stauku kugildi hia audrum monnum. Jnprimis xiijc oc ix.

Summa summarum kirkiu kugildi j aullum stadarins vmbodum lxxx.

Summa summarum gomul naut oc vng iijc xl oc iij.

Summa summarum gamler sauder oc vnger ijc lx oc vij.

Summa summarum gamler hestar oc vnger ixtigi oc vij.

Summa summarum gomul hross oc vng lx.

Summa lomb ijc xl oc vij.

Suo micil hlutar skreid oc landskylldar skreid j Gryndavijk. Herdijsarvijk. Seluogi. Þollakshaufn med Eyrarbacka xx lester oc iijc. Reiknadizt skreid vt sem jnn.

Suo micil smior heim komin jc vætta viijtigi oc ix. bædi af stadarbuum oc suo golldit af aullum staudum. Jtem vadmal vt sem jnn.[1])

Suo micil vetrar vanholld a stadnum oc aullum stadarbuunum. Jnprimis.[1])

Stod þennann Reikningsskap Heidarligr Dandismann Gisle Bondi Sueinsson. enn þennann Reikningskap tok herra Gisle Jonsson S. S. Voru þesser Reikningsmenn Sijra Jon Biarnarson. Herra Erassmus Vilhialmsson. Sijra Einar Olafsson. Sijra Þordur Jonson. Sijra Þordr Gislason. oc Jon Eigelsson. Grimur Skulason skrifadi.

---

254. 1569—70.

REIKNINGAR Möðruvallaklaustrs 1569—70.

Ríkisskjalasafn Dana „Island, Færøe og Grønland". Suppl. II, 44 (nú í þjóðskjalasafni). Pappírshefti í 4to., áfast við nr. 44 b. 18 blöð að stærð. Þessi reikningr er á bl. 3—6 í heftinu.

Suo mørg kugillde Woru med Mødruwalla clausturs Jordum þä Ormur Stullason. Løgmann Med tök Enn sera Halldor Benedigtsson afhente. Anno 1569.

J firstu

Med Äsgerdastødum	o
Med Flaugu	iiij kugildi
Med Þvfnawollum	iiij
Med Skollatungu	v
Med Dunhaga	v
Med Biorgum	v
Med Hallkielstaudum	v
Med Þrastarhoole	v
Med Hofe	iiij

1) Svo.

Med Aslaxstaudum	v	
Med Reijstarä	iij	
Med Jtre Reijstarä	iiii½	
Med Balldursheijme	v	
Med Skridulande	v	kugildi
Med Kiarna	v	
Med Grund	v	
Med sijdre Hämundastodum	iiij	
Med Jtre Hämundastodum	v	
Med Hrijsum	v	
Med Hofsaa	iij	
Med Hialltastodum	iij	
Med Hniuke	v	
Med Þuerä	iiij	
Med Skeide	iiij	
Med Garshorne	v	
Med Bøggustaudum	v.	
Med Backa	iiij	
Med Hlodum	v	
Med Arnarnese	vj	
Med Braghollte	v	
Med Triegreipstodum	iiij	
Med Diupärbacka	v	
Med Woglum	v	
Med Skögum	v	
Med Hamre	iiij	kugildi
Med Stadartungu	iiij	
Med Hrijckbæ[1])	iij	
Med Gardzhorne	iiij	
Med Raudalæk	½	
Med Skvmsgerde[1])	iij	
Med Grundarhole	o	
Med Kleif	o	
Me d Fiallgerde	o	
Med Skuggabiorgum	v	
Med Flateij	ij	

1) Svo.

Med Brettingstaudum	ij
Med Gunnarstaudum	v
Med Grenewiik	o
Med Borgum	j
Med Suijnagordum	o
Med Stadnum	j
Med Eijdum	j
Med Sandviik	j

Suma Sumarum 187 og ½ betur.

Huad miked Jnventarium hier heffur heijma ä claustrinu thil veret þä Ormur Stullason wid tök. veit eg ecki. þui hier færist Einginn Reikningur þar um.

Anno 1570 skildest Ormur Stullason wid Mødruwalla Claustur. Enn Minn[1]) saluge Modurfader Benedicht Halldörsson tök þä vid þui og skildest Ormur vid so mørg kuijildj med sier huorre Jordu. sem hier eptir fijlger.

J fijrstu

Med Flaugu	iij kugildi
Med Þvfnavollum	iiij
woru ij af þeim gomul	
Med Skollatungu	iiij
þar J Ein kyr Gomul	
Med Oxnhoole	iij kugildi
oll gomul	
Med litla Dunhaga	iij
aull gomul	
Med Biorgum	iiij
ij af þeim afgomul	
Med Hallgillstodum	iiij
þar J ij afgomul	
Med Þrastarhoole	iiij
woru af þeim ij kijr gamlar	
Med Hofe	iiij

1) þ. e. Halldór lögmaðr Ólafsson, sem látið hefir skrifa þetta upp.

ij af þeim gomul
Med Aslaxstodum .... iiij
þar af ij gømul
Med sijdre Reijstarä .... iij
gomul
Med Jtre Reijstarä .... iiij
þar af ij kijr gamlar
Med Balldursheijme v
Ein kyr gømul þar J.
Med Skridulande .... iiij kugildi
gomul
Med Kiarna .... iiij
þar J ein kijr afgomul
Med Grund .... iiij
þar J ein aflögz kyr onnur gomul
Med Hämundastodum .... iiij
eitt þar J afgamallt
Med Jtre Hamundastodum .... iij
oll gømul
Med Hrijsum .... iij
eitt af þeim miog gamallt ,
Med Hiallthastaudum .... iij
oll gomul
Med Hniuke .... iiij
þar af j kyr gomul
Med Þuerä .... iiij
Ein kijr gomul þar J
Med Skeide .... iij
þar f j kijr afgomul
Med Garshorne v
þar af ij gomul
Med Bøggustaudum .... iiij kugildi
Med Arnarnese .... o
Med Hoffzaa .... o
Med Jsta Backa v
Med Braghollthe v
þar J Ein kijr afgømul
Med Hlodum .... iiij

af þeim j kyr gomul
Med Triegreipstodum .... iiij
þar J ein kyr gømul
Med Diupär backa v
Aff þeim ij kyr gamlar
Med Wøglum .... iij
aull gomul
Med Skögum .... iiij
þar af ij kijr gamlar
Med Hamre .... iiij
þar J ij kyr gamlar
Med Stadartungu .... iiij
Ein kyr af þeim gomul
Med Garzhorne .... iij
aull gomul
Med Skuggabiorgum .... v kugildi
gomul
Med Hrijckbæ .... o
Med Brettingstodum .... i½
Med Flateyarparte .... i½
Med Gunnarstaudum v
gomul

J Grijms Eij

Med Sandrwijk .... j kugildi
Med Eijdum .... j
Med Borgum .... j
Med Grenewiik .... j

Summa allz 151 kugildi

Reiknast ad Loogast haffe med Jordunum þad är sem Ormur Stullason hiellt Claustred eptir þessum firrskrifudum Reikningum xxxvi½ kugildi.

---

255. 1569—1600.

ÁGRIP úr skýrslu um skipti síra Einars Marteinssonar og Árna sýslumanns Oddssonar.

[AM. Apogr. 4766 b „Ex avthentico"]. Prentað í íslenzkum ártíðaskrám, Kh. 1893—6, bls. 252—3.

A Alptanese. ad lifanda Herra Marteini. stod Brudkaup Olafs Bagga.[1]) Þar voru j Brudkaupenu Herra Marteinn. Gisle bönde Þordarson. Sira Einar Marteinsson (Biskups) og Jngeridur Syster hans.[2]) Jtem Arne Oddsson (Syslumadur j Dalasyslu). Þar bar til orda Sira Einari og Arna (var um Dorotheam konu Arna). Annad haustid epter[3]) fundust Arne og Sira Einar j Hiardarhollte hia Sira Petre. bar þeim þä aptur til orda. Arne þingade j þetta sinn þar j Dalasyslu. og reid sidan heim til Garda (j Stadarsveit). Strax epter hann var heim kominn sendi hann til Marteins Erasmussonar er þä var umbodsmadur ä Stapa. reid Marteinn strax inn til Garda. giørde bod Sira Einare. hver þö ecke kom. og tok Marteinn svo þar tylftareid af Dorothea.[4]) Nockrum tima sidar forlikadi Sira Loptur Narfason Arna og Sira Einar. Enn nockrum ärum seinna yfdi sira Einar Ärna upp ä ny med vondu ordbragde j Gørdum. heimile Arna (þad synest sem Sira Einar hafe þä bued j Tungu[5])). Nockru sidar sættu Sira Einar og Arna Eirikur Jakobsson. enn þad varadi ecke helldur leinge. Ad sidustu[6]) fundust j Kumbaravoge Sira Einar þesse og Dade sonur Ärna hia Þyskum þar (kaupmønnum scilicet sem þangad sigldu). yrdtust þeir þä. og taladi sira Einar enn sem optar um Dorotheam (þa dauda). Jtem Arna og hans (þä verande) konu Jngu. Þetta allt hefur frammbored (skømmu epter fundinn j Kumbaravoge) fyrer Biskupinn Herra Odd Einarsson Arne Oddsson þä miøg gamall. og beded Biskupenn um annann Prest enn Sira Einar. Voru þä dauder Sira Pietur[7]) og Eirikur Jacobsson.[8]) Jtem Herra Marteinn sem af docu-

1) „Þad hefur vered 1569" (AM.). 2) „Jngeridur Marteinsdotter atti Olaf Bagga" (AM.). 3) „Þad hefur vered 1570" (AM.). 4) „Þad var 1570" (AM.). 5) þ. e. Tungu í Staðarsveit. 6) „laungu epter hitt puto," segir Árni Magnússon. 7) 1581 afhendti Sira Petur Hiardarhollt" (AM.). 8) Eirikur Jakobsson var enn á lífi 1590.

mentenu siä er.[1]) Marteinn Erasmusson synest og muni þä hafa vered .fra umbodsmennskunni. enn þö kann skie ä lifi.[2])

---

256. 26. janúar 1570. í Saurbæ.

SÍRA Magnús Eyjólfsson fær Eyjólfi yngra, syni sínum til eignar 20 hundr. í Haga á Barðaströnd.

AM. Apogr. 1137 „Ur Storu Transscripto frä Haga ä Bardastrond. giordu 1586“ (AM.), 5. mai. Sbr. AM. Apogr. 1372 („ex orig. Ara Þorkelssonar“).

Þat giore eg Magnus prestur Eyolfsson godum monnum kunnigtt med þessu mino opnu brefe. Þat at eg medkennunst at eg hefe feingid og lagid minum syne Eyolfe Magnussyne hinum yngra xxc j bonda eigninne j jordunne Haga ä Bardastrond j Breidafirde til fullrar eignar og frials forrædis. vndan mier. og ollum odrum minum Erfingium og epterkomendum. enn vnder fyrgreindann Eyolf Mag[n]usson hinn yngra. og hanns erfingia med ollum þeim gognum oc giædum hlutum og hlunnindum. lausafie og fastaeignum sem fyrgreindum jardarpartte ä ad fylgia og nu fylgier og fylgtt hefur at fornu og nygiu oc þesse fyrgreindur jardarparttur mä med rettu eiga bæde ä kirkiunnar vegna. og suo kaupahlutans alltt til skilid þat login lofa enn ecki neitt vndan tekid. og eg greindur Magnus prestur Eyolfsson ward fremst eigande ad med loglign kaupe oc riettre erfd bæde til sios og lands. Þo suo ad tittnefndur Eyolfur Magnusson hinn yngre skal meiga selia þennan þrattskrifadann jardarpartt. þeim sem hann vill skylldum edur vandalausum. og þat fyrir taka sem honum best bihagar huortt þat er kuiktt edur dautt. j lauasfie edur j fasta eignum. og skal þat vera æfinliga äkiærulaust

---

1) „1576 do herra Marteinn“ (AM.). 2) „Sira Loptur Narfason i Gørdum var daudur 1601. Vide Gardakirkiuskiøl. hann sætti Arna Oddsson og Sira Einar Marteinsson“ (AM.). Sira Loptr andaðist 1595. Sira Einar Marteinsson andaðist 1604.

af mier oc ollum minum Erfingium oc epterkomendum. skal og þesse minn giorningur statt oc staudugur standa æfinlega og obrigdanlega fyrir mier og ollum minum Erfingium oc eptirkomendum. Og til meire stadfestu hier vm. þä feste eg fyrgreindur Magnus prestur Eyolfsson mitt jncigle fyrer þetta giorningsbref huertt skrifad var j Saurbæg ä Raudasande ä fimmttudaginn næstann epter Palsmesso vmm veturinn. arum epter Jhesv Christi hingadburd. m. d. lxx. ara.

---

257. 26. janúar 1570. í Saurbæ.

SÍRA Magnús Eyjólfsson fær Þormóði, syni sinum, 12 hundr. úr Haga og Holt á Barðaströnd til eignar.

AM. Apogr. 1141 „Ur Storu Transscripto frä Haga a Bardastrond. giordu 1586“ (AM.), 5. mai. — AM. Apogr. 1374, m. h. Styrs Þorvaldssonar „Ex orig. Ara Þorkelssonar.“

Jhesus.[1])

Þat giore eg Magnus prestur Eyolfsson godum monnum kunnigtt med þessu mjnu opnu brefi. Þat at eg medkiennunst. at eg hefi feingit oc lægid Þormodi Magnussyne. syne minum xijc j bonda eigninne j jordunne Haga. og bonda eignina j jordunne Holltte huad at er ixc. hueriar jarder at liggia ä Bardastrond j Breidafirde. til fullrar eignar og frials forrædis. vndan mier oc ollum odrum mijnum Erfingium og eptirkomendum. Enn vndir fyrgreindann Þormod Magnusson og hans erfingia. med ollum þeim gognum oc giædum hlutum og hlunnindum. lausafie oc fastaeignum sem fyrgreindum jardarpaurttum ä at fylgia. og nu fylgir. og fyllgtt hefur at fornu og nygiu. og þeir meiga eiga med riettu bæde ä kirkiunnar vegna og suo kaupahlutans. alltt til skilid þat login lofa. en ecki neitt vndan tekid. og eg greindur Magnus prestur Eyolfsson ward fremst eigandi ad med logligu kaupe. og riettre erfd. bædi til sios og landz. þo suo at titt nefndur Þormodur Magnusson skal meiga

1) b. v. 1372, 1374.

selia þessa bada fyrskrifada jardarpartta þeim sem hann vill. skylldum edur vandalausum. og þat fyrir taka sem honum best bihagar. huortt þat er kuiktt edur dautt. j lausafie edur j fastaeignum. og skal þat vera æfinliga äkiærulaust af mier. og ollum minum erfingium oc eptirkomendum. skal oc þesse minn giorningur statt oc stodugur standa æfinliga og obrigdanliga fyrir mier og ollum minum Erfingium oe eptirkomendum. Og til meiri stadfesti hier vmm. þä festi eg fyrgreindur Magnus prestur Eyolfsson mitt jncigli fyrir þetta giorningsbref hüertt skrifat var j Saurbæg ä Raüdasande ä fimttudaginn næstann eptir Palsmessu vm veturinn arum epter Jhesu Christi hingadburd. m. d. lxx. ara.

---

258. 31. janúar 1570. á Hólum.

BÚFJÁRREIKNINGR Hólastóls i heimaumboðum og sauðfjáreign í öðrum umboðum við fráfall Ólafs byskups Hjaltasonar.

Bps. Hol. Fasc. III, 13, frumrit á skinni, allt m. h. síra Sigurðar Jónssonar á Grenjaðarstöðum. Bæði innsiglin eru dottin frá. — AM. Apogr. 3611.

Reikningur Holastadar j heima vmbodum: insigladur þa biskup Olafur fra fiell.[1])

Ollum godum monnum sem þetta bref birtist sia edur heyra sendum vid Þorkiell Olafsson oc Ion Biornson prestar kuediu gudz oe ockra kunnigt giorandi at þa lidid var fra holldgan Jesu Christi M d lxx ar a enn ellefta oe tolfta dag iola[2]) a Holum j Hialltadal vorum vid j hia saum og heyrdum a oc satum j reikningi med sira Siurdi Ionssyne Holakirkiu vegna sem þa var yfermann Hola kirkiu at Gunnar bondi Gijslason giordi suo felldann reikningskap nefndum sira Sigurdi at so mieler frider peningar og kugilldi at taulu hefdi verid at Ionsdeigi adur vm vorid þa skrifadist fra Christi

---

1) Utan á bréfinu m. sömu h. sem bréfið. Þar stendr og (öfugt): „xviiij^c og marck | 170". 2) þ. e. 4. og 5. janúar.

holldgan. M. d. lx oc ix ar. þa nefndur Sigurdur prestur medtok Hola kirkiu forrædi og tilsion. at fra follnum Herra Olafi Hialltasyne pie memorie. heima a Holum og j eldum. og a stadarins buum kugilldi at taulu og frider peningar og so kugilldi med iordum oc vtan gardz a milli Hofdhola[1]) oc Hrauns a Skaga sem hier epter skrifad stendur oc eigi meire þesshattar peningar frider.

J fyrstu mälnytukugilldi med iordum oc vtangardz med Grafar kugilldum fimm hundrud. lxx oc vij kugilldi oc ein ær at taulu. sum gilld, en sum ogilld. oc hia aureigum morg. en eigi fleiri.

Jtem heima a Holum oc i eldum kyr xl oc ein. tuæuetur naut oc elldri lxx oc vi. þar til j Fliotum j eldum iiij med yxni. veturgomul naut v. þar til j eldum j Suarfadardal ij. oc j Fliotum eitt. kalfar ij. asaudur c. ll. oc xvij. tuæuetrer sauder og elldri halft annad hundrad. veturgamallra sauda von a .ll. oc ij. hestar xvj med tveimur tuæuetrum. Ross xx og ij.

Jtem a Flugumyri at Ionsdeigi. kyr xi. veturgomul kuiga ein. kalfar iiij. asaudur xl oc v. hestar .... og einn veturgamall. Ross iiij. giellder sauder tuæuetrer xv. med v hrutum. veturgamler sauder xvi. þar til komu vr eldum og j kyrverd iiij.

Jtem j Gielldingahollti kyr viij. naut veturgamallt i. asaudur xx oc vij tuæuetrer hrutar iij. veturgamler sauder v. kapall einn.

Jtem Flatatungu kyr vij. þreuetur naut ij. fiogra vetra eitt. tuæuett eitt. vngkalfar ij. asaudur xxx oc v. giellder sauder tuæuetrer og elldri viij med fiorum hrutum. veturgamler sauder viij. kapall vamhalltur einn.

Jtem i Biarnastadahlijd kyr vj. naut þreuetur ij. tuæuett eitt. asaudur. l. oc ein. tuæuetrir sauder oc elldri xx. er þad med hrutum. veturgamlir sauder xxx oc v: hestur einn. Ross ij.

[aunguer frider peningar adrer[1]) voru Holakirkiu eignader adrer[1]) j greindu takmarcki en hier ero fyrr skrifadir vtan xij kugilldi med Hofstodum. suo vid viss-

1) Svo.

um samanreiknud kugilldi at taulu med gilldum og ogilldum j greindu takmarcki fyrst heima a Holum lxxx oc halft. enn a buunum .l. oc viij og ij ær. summa c oc xviij og v ær. summa summarum med reiknudum kugilldum j byggingo med iordum oc vtangardz suo heima a Holum oc a buunum at med reiknudum Hofstada kugilldum vic tiutiger oc viij.

Og til sannenda hier vm setium vid ockur insigli fyrir þetta bref huert ed giort var a Holum j Hialltadal seinasta dag Ianuarij anno M. d. lxx.[1])

Ad memorandum.

J Kulu vmbodum c og ix j byg[g]ings og heima a Kulu þar til xvj og ij ær.

J nordurvmbodum lxx minnur ein ær.

J Mieklagardz vmbodum ix tiger og eitt og ein ær oc heima j Micklagardi xx oc ij minnur ein ær.

Jtem med skolameistara iordum xl oc v. hier til med Myrckä x.

J Vrda vmbodum ellefutiger og vi½.

J Fliota vmbodum ijc.

Jtem j heimaumbodum heima oc a buunum vic. ll. og viij asaudar med reiknudum Hofstada kugilldum xij.

Summa j ollum þessum vmbodum 619 oc iiij ær.

Summa sum[m]arum xiijc oc vij kugillde oc iiij ær.

hier til ij [kyr] sem var skilad til Micklagardz annari vm vorid annari vm haustid.

---

259. 1. febrúar 1570. á Hólum.

VITNISBURÐR um reikningsskap síra Sigurðar Jónssonar staðinn Ólafi byskupi Hjaltasyni af norðrumboðum.

AM. Fasc. LVI, 29, frumrit á skinni úr safni Hólastóls („sk") (nú í þjóðskjalasafni). Innsiglaför 3, en nú að eins 1 innsigli. — AM. Apogr. 3451—52.

---

1) Það, sem eftir fer, stendr allt utan á bréfinu m. h. síra Sigurðar.

Reikningur vm nordur umbod 1570.[1])

Ollum godum monnum sem þetta bref sia edur heyra senda Arngrimur Jonson kirkiuprestur a Holum oc Jon prestur Biornson kapellan kuediu gudz oc ockra. kunnigt giorandi at vid vissum fyrir full sannendi at sera Sigurdur Ionson sendi herra Olafi pie memorie vm veturenn fyrir enn atta dag a jolum þa skrifadist 1568. ar enn hann biskupinn anndadist epter iolin þa skrifadist M d lx oc ix är Reikningskap af þeim vmbodum fyrir nordan Myrarkuijsl sem nefndur Sigurdur prestur hafdi Hola kirkiu vegna huern þann sama reikningskap herra Olafur liet innskrifa j sijna reikningsbok. þa sem hann hafdi þann sama tijma sem gud kalladi hann. oc suo þad fyrir farandi ar a enu sijdasta kuere j somu bok. þann sama reikning hyggium vid skrifad hafa þann skolapillt sem þa var a Holum. oc vm sumarid sigldi oc Sigurdur Jonson hiet. huern reikning vid hofum sied og yfirlesid oc j stuttu male saman reiknad at þa fyrir iolin vm haustid hefdi verid med iordum j greindu nordurvmbodi malnytu kugilldi at taulu lxxij oc v ær enn eigi fleiri kugilldi sem siast ma j somu bok enn sera Sigurdur hefur nu sagt ockur at af greindum kugilldum hafi biskupin burt feingid Vigfusi bonda Þorsteinsyni tuo malnytu kugilldi med Meidauollum oc iordina med at sier ouitandi þa hann sendi honum biskupinum þenna reikning. suo og sagde hann at i Salltuik hefdi farist ein kyr j vancka vm veturenn at fyrr greindum kugilldum. þui hefdi eigi verid epter kugilldi at taulu meir en lxx minnur ein ær þa herra Olafur fra fiell. Oc til sannenda hier vm setium vid ockur insigli fyrir þetta bref. huert ed giort var a Holum j Hialltadal fyrsta dag februarij. anno domini M d. lxx.

---

260. **11. febrúar 1570.** **í Saurbæ.**

JARÐASKIPTABRÉF.

---

1) Utan á bréfinu m. gamalli h.

AM. Apogr. 1135 „Ur Storu Transscripto fra Haga ä Bardaströnd. giørdu 1586“ (AM.), 5. maí. — AM. Apogr. 1371, m. h. Styrs Þorvaldssonar „Ex orig. Ara Þorkelssonar“.

Jhesus.

Þat giorum vier Sueirn prestur Þorbiarnason: Einar Palsson. Olafur Jonsson. Ari Einarsson. Jon Gislason. Andres Sueinsson. Godum monnum kunnigtt med þessu voru opnu brefe. ad ä þann xiij dag Januarij manadar þä er lidit var fra hingad burd vors liufa lausnara Jhesu Christi: m: d lxx ara. þa vorum vier þar j hia ä Hole j Billdudal. saum þar og heijrdum vppä ord oc handaband þessara þriggia epterskrifadra manna. sem var fyrst af eirne alfu Eggert Hannessou. enn af annari alfu Eyolfur Magnusson hinn elldri. og hanz kuinno Gudleifar Olafsdottur. Enn þat faldist undir þessu þeirra allra þriggia manna handabandi. þat at fyrskrifadur Eyolfur Magnusson hinn elldre medur godu rade og liufligu fullnadar samþycki sinnar kuinno Gudleifar. og suo med sinum sialfs frium og frialsum lostulegum vilia og liufligu jayrdi og fullnadar handabande. og med slikum skilmala og undertale sem hier epter greiner. Þa j fyrstu sellde Eyolfur Magnusson hinn elldre. adur nefndum Eggertt Hannessyne alla halfa Jordina Haga. sem er fiorutige hundrudum ad dyrleika bonda eigin.[1]) og skyllde þar med fylgia allar þæu kirkiu eigner kuikar og daudar lausa fie og fasta eigner. sem greindum halfum garde Haga eiga at fylgia og fylgtt hafa ad fornu og nygiu. hųer gardur er liggur ä Bardastrond J Breida firde. Somu leidis þa j þessu fyrskrifadra þriggia manna handabande. þa sellde og fyrgreindur Eyolfur Magnusson med samþycke sinnar kuinuo Gudleifar fyrgreindum Eggertt Hannessyne xc. j jordunne Lambauatne. huer ed liggur ä Raudasande j Saurbægiar kirkiu soku. wndan sier og sinne kuinno Gudleifu og suo vndan aullum þeirra beggia Erfingium og eptirkomendum. Enn vnder adurnefndann Eggertt Hann-

1) Svo bæði.

esson og hannz erfingia til fullrar og allrar æfinligrar eignar og frialsligs forrædis nada og nytsemda: med ollum þeim gognum og giædum hlutum og hlunnendum. lausa fie og fasta eignum sem fyrgreindum halfum garde Haga. og suo fyrskrifudum xc jardarpartte ä at fylgia og nu fylger. og suo fylgt hefur at fornu oc nygiu til fiallz og fioru bædi til siös og landz. alltt tilskilid þat sem logen lofa. Enn ecki þat neitt fratekid og greindur Eyolfur Magnusson og hans kuinna Gudleif voru bædi fremst eigandi ad vorden eptir logum. Hier med lofadi fyrnefndur Eyolfur hinn elldri greindum Eggertt Hannessyni j fyrskrifudu kaupi og handa bandi at vera i Borgan og svare vid Eggertt Hannesson edur hanz erfingia kirkiunnar vegna j Haga vmm aull half kirkiunnar fie þar og reikningskap. sem at eigi væri nu suo golldinn edur stadinn. suo at kirkian þar hefdi sinar fullar og allar taulur af honum edur þeim odrum sem halldit hefde gardenn. Enn tittnefndur Eggertt Hannesson medkiendist þar nu fyrer oss. þat hann hefdi adur j vor ed var medtekit af sera Magnuse Eyolfssyne fyrer allra þeirra hond sem þa atte j Haga kirkiunnar vegna atta kyr gilldar og tuo asaudar kugilldi gilld og tau[1]) fimtan aura kapla huor fyrer sig. Og umm þetta fyrskrifad gialld sagde Eggertt Hannesson at þeir skylldu aller kuittir vera sem þar hefdi þä borid suare fyrer at hallda. Enn mætti greind kirkia meira fie hia þeim eiga. þar giæfi hann aungua kuittan ä fyr enn þat væri golldit. et cetera.

Enn hier aa moti gallt og greiddi tittnefndur Eggertt Hannesson j fyrskrifudo kaupi og handabandi opttgreindum Eyolfi Magnussyne hinum elldra og hanz kuinnu Gudleifu Olafs dottur Jordina Hol j Billdudal huer at er fiorutiu hundrudum at dyrleika bonda eig[n]inn huer at liggur j Arnarfirdi i Otradals kirkiusokn. og þar til xvjc j jordunne Kirkiubole i Kollzvik. huer at liggur j Sandz hrepp j Saurbægiar kirkiusokn. og þar til ijc j smiore oc skreid. vndan sier og sinum erfingium

1) Svo bæði.

og eptirkomendum. enn vndir tittnefndan Eyolf hinn elldra og hanns kuinno Gudleifu og suo þeirra erfingia og eptirkomendur til fullrar og allrar æfinligrar eignar og frialsligs forrædis nada og nytsemda. med ollum þeim gognum og giædum. hlutum og hlunnendum lausa fie og fasta eignum sem adurgrendri Jordu Hole kirkiu eign sem bonda hluta. og suo fyrskrifudum xvjca jardarpartti fylgier og fylgt hefur. og þær meiga med riettu eiga til fialls og fioru. bædi til sios og landz alltt tilskilid þat sem login lofa enn ecki neitt þat fratekit og greindur Eggertt var fremst eigandi at vordinn eptir logligu kaupe. Suo og medkiendizt Eyolfur fyrir oss at hann hefdi adur j vor ed var medtekit af Eggertt Hannessyne halfkirkiunnar vegna j Billdudal iiij malnytu knilldi gilld og god og allar adrar hennar eigur og ornamentum sem hun ä utan sig og jnnann. etcetera. War og suo vndir talad oc tilskilid j þessum þeirra kaupskap þat at fyrer halfann Haga skylldi koma Holl j Billdudal med aullum sinum eignum og ein viijc j Jordunne Kirkiubole. Enn fyrir xc. j Lambauatnne skylldi koma onnur viijc j greindu Kirkiubole. og þar til hin ijc sem voru j smiori og skreid. huer ijc at Eyolfur hinn elldri og hans kuinna Gudleif medkienndust ad bitolud væri. Suo og kiauru þau hion Eyolfur og Gudleif sier j fyrskrifudu kaupi og handabandi ef nockut af þeirri[1]) fastaeign meira edr minna. kynni af þeim edur þeirra erfingium at ganga sem Eggertt Hannesson hafdi gefit þeim vid halfum Haga. þä kiaure þau sialf fyrir sig og sina erfingia. at vilia eiga atgang at annari fastaeign jafngodri vr peningum Eggertz Hannessonar sem væri Holl i Billdudal. enn vist eigi ad neinu j halfum Haga. og þui jatadi Eggertt Hannesson fyrer sig og sina erfingia. Enn þar i moti kiore Eggertt fyrer sig og sina erfingia. ef nockud meira edur minna kynne af sier. edr sinum erfingium at ganga j halfum Haga. þeim þau haufdu honum selltt. þaa villdi hann og suo hanns erfingiar skyllde ganga aptur at suo miklu j Hole i

1) þeirra 1371.

Billdudal edur at suo miklu vppj Kollzvik. sem næmi viijc þar j er komu vppi halfann Haga. Skylldu huorer vm sig hallda sinu kaupi til laga. og suara lagariptingum fyrir þat er selltt hefdi þar til at af geingi med riettu og orofnu laugmale. etcetera.

Og til meiri audsyningar. stadfestu og sanns vitnisburdar hier vmm. þä festum vier fyrskrifadeʀ kaupvottar vor Incigle fyrir þetta kaup og skilmala brief huertt giortt og skrifat var Í Saurbæg ä Rauda sande þann xj dag Februarij ä sam̄a are sem fyrr seiger.

---

261. 12. febrúar 1570. í Saurbæ.

JARÐASKIPTABRÉF.

AM. Apogr. 1136 „Ur Storu Transscripto fra Haga ä Bardastrond. giordu 1586“ (AM.) 5. mai. — AM. Apogr. 1303, m. h. Styrs Þorvaldssonar „Ex orig. Ara Þorkelssonar“.

Þat giorum vier Sueirn prestur Þorbiarnarson. Einar Palsson. Olafur Jonsson. Are Einarsson. Jon Gislason. Andres Sueinsson. godum monnum kunnigtt med þessu voru opnu brefi ad ä þann xiij dag Januarij manadar. þä lidit var fra hingatburd vors liufa lausnara Jhesu Christi. m. d. lxx ara. þaa vorum vier þar j hia ä Hole j Billdudal. saum vier þar og heyrdum þar uppä ord og handaband þessara manna. af eirni alfu Eyolfur Magnusson hinn elldre. Enn af annari alfu Gudleifar Olafsdottur hanz eiginkuinno. enn þat faldist og skildist vnder þessu þeirra beggia handabande. þat fyrnefndur Eyolfur hinn elldre. sellde sinne kuinno Gudleifu þau viijc j jordunne Kirkiubole j Kollzvik. sem Eggertt Hannesson hafdi honum adur feingit uppi halfann Haga. Hier ä moti gaf adrnefnd Gudleif Olafsdotter bonda sinum Eyolfi enum elldra viijc er hun atti j jordunne Botne j Hpalfirdi fyrir sunnan land. med ollum slikum skilmala sem onnr lagakaup plaga framm at fara godra manna ä medal. J annan mata lyste oc greindur Eyolfur þui þar þä og fyrir oss. þat sı̄n kuinna Gudleif ætti ad-

ur xvjc j fyrskrifadri jordu Kirkiubole j Kollzvik. og hefdi viijc þar af og ijc vppi halfann Haga komit. fyrir þau xc sem hun atti j Lambavatne. og hann medur hennar Rade oc samþycki sellde Eggertt Hannessyni. sem bref þar vmm giortt vtuijsar. Enn hin þridiu viijc j fyrnefndre jordu Kirkiubole. hefdi Gudleif kuinna sin erftt epter modur sina Solueigu Biarnadottur. huerar säl at Gud nade. suo at greind Gudleif ætte nu ein vid sig þessa alla jord Kirkiubol j Kollzvik. J þridia mata þä lysti tittnefndur Eyolfur hinn elldre þui þar fyrir oss. at hann hefdi gefit sinne kuinno Gudleifu ä giptingardeigi vr. xlc. j halfum Haga j sina fiordungsgiof xc. suo at hun vard eigande at xijc vpp i greindann halfann Haga med þeim ijc sem adur j þessu brefi til greiner. Og nu sækir þess at Eyolfur med hennar samþycke hafdi nu selltt alltt þat þau bædi nu hofdu att j halfum Haga Eggertt Hannessyne. suo sem þeirra kaupbref þar vmm gior[t] vottar oc vtuisar. þä eignadist Gudleif Olafsdotter quinna Eyolfs nu xvc vpp j Hol j Billdudal. fyrir þau xijc sem hun var eigande at vorden upp i halfann Haga sem fyr meir greiner j þessu brefe. og var nu þetta þeirra beggia hionanna handsaladur giorningur medur godum liufum oc lostuligum vilia. huer ed halldast skyllde til obrigdanligrar stadfestu fyrir þau bædi oc suo þeirra Erfingia. J fiordu grein medkiendist og Eyolfur enn elldre þar fyrir oss þat sin kuinna Gudleif Olafsdotter ætte j sinn gard at auke allz þessa sem fyr er ä quætt j þessu brefi xij malnytu quillde og ij gelldfiar hundrud. huer xiiijc henne hefde til falled epter fodur sinn og modur et cetera. Lietu þesse fyrskrifut hion bædi þetta sier alltt liufliga lika. og vrdu og voru bæde ä eins Rade og godu samþycke vmm alltt þetta sem fyr skrifat stendur j þessu brefi. Og at suo j sannleika er sem fyrskrifat stendur. þä til meiri audsyningar stadfestu oc sanns[1]) vitnisburdar hier vmm þä festum vier fyrskrifader menn vor jncigle fyrir þetta giorn-

1) sands 1303.

ingsbref hnert skrifat var j Saurbæg ä Raudasande þann xij dag februarij aa sama are sem fyr seiger.

---

262. 23. febrúar 1570. í Saurbæ.

JARÐASKIPTABRÉF.

AM. Apogr. 1139 „Ur Storu Transscripto frä Haga ä Bardastrond. giordu 1586“ (AM.), 5. mai. — AM. Apogr. 1373, m. h. Styrs Þorvaldssonar „Ex orig. Ara Þorkelssonar.“

Jhesus.[1])

Þat giorum vier Jon prestur Ellindzson. og Ormur Ellingsson. Olafur Jonsson og Skuli Jonsson. godum monnum kunnigtt med þessu voru opnu brefi. ad ä þann xxiij dag februarij. þä lidid var frä hingadburd vors liufa lausnara Jhesu Christi m. d. lxx ara. þa vorum vier þar j hia j Saurbæg ä Raudasandi. saum og heyrdum þar vppä ord og handaband þessara manna af eirne alfu Eggertt Hannesson enn af annari alfu Eyolfur Magnusson hinn yngre. En þat faldist og skildist vndir þessu þeirra handabande ad greindur Eyolfur hinn yngre sellde adur greindum Eggertt medur vilianligu lagakaupe .xxc. j bonda eiguinne j jordunne Haga med allre þeirre kirkiu eign sem þar ä med at fylgia. huer jord er liggur ä Bardastrond j Breidafirde. vndan sier oc sinum erfingium. enn vnder adur greindan Eggertt Hannesson oc hans Erfingia til fullrar eignar og frialslegz forrædis nada og nytsemdar[2]) med ollum þeim gognum oc giædum hlutum oc hlunnindum lausafie oc fastaeignum sem fyr greindum xxc bæde ä kirkiunnar vegna oc bonda eignar eiga at fylgia oc nu fylgier oc fyllgt hefur at fornu og nygiu. til fiallz oc fioru bædi til sios oc landz. alltt til skilid þat sem login lofa. enn ecki neitt þat fra tekid og adur greindur Eyolfur var fremst eigandi at vordenn. Suo oc lofade Eyolfur at vera j borgan oc suare vid Eggertt Hannesson edr hanz Erfingia vmm þat sem þennan kirkiuparttinn þar[1]) kynne at snertta huortt helld-

1) b. v. 1373. 2) -da 1373.

ur þat væri reikningskapur edur onnur kirkiufie suo at kirkian hefde ecki sinar fullar tolür feingid et cetera. Enn hier ä moti galltt oc gaf oc afgreiddi tittnefndur Eggertt Hannesson optskrifudum Eyolfi Magnussyni hinum yngra xxvc j jordunne Rekstodum er liggur ä Bardastrond j fyrgreinds stadar kirkiu sokn med oll-um slikum skilmala sem til greiner vmm xxc j Haga og kaupahlutinn ä bæde til sios oc landz. skylldu huoru-tueggiu hallda sino kaupe til laga og suara lagariptingu fyrir þat er selltt hefde. Og til sanninda hier vmm þä festum vier fyrgreinder kaupvottar vor jncigle fyrir þetta kaupbref. huertt skrifad var j fyrgreindum stad ä are og deige sidar enn fyr seiger.

---

263. 23. febrúar 1570. í Saurbæ.

JARÐASKIPTABRÉF.

AM. Apogr. 1140 „Ur Storu Transscripto frä Haga a Bardastrond. giordu 1586“ (AM.), 5. mai. — AM. Apogr. 1375, m. h. Styrs Þorvaldssonar „Ex orig. Ara Þorkelssonar“.

Jhesus.[1])

Þat giorum vier Jon prestur Ellindzson og Ormur Ellingsson. Olafur Jonsson og Skule Jonsson. Godum monnum kunnigtt med þessu voru opnu brefe. ad ä þann xxiij dag februarij. þä lidid var fra hingat burd vors liufa lausnara Jhesu Christi. m. d. lxx ara. þä vor-um vier þar j hia j Saurbæg ä Raudasande. saum og heyrdum þar vpp aa ord oc handaband þessara manna af eirne alfu Eggertt Hannesson. Enn af annare alfu Þormodur Magnusson. Enn þad faldist og skildist vnd-ir þessu þeirra handabande. ad greindur Þormodur sellde adur greindum Eggertt Hannessyne medur fulln-adar lagakaupe xijc j bondaeigninne j jordunne Haga med allre þeirre·kirkiueign sem þar ä med at fylgia. og þar til ixc j jordunne Holltte. hueriar jarder at liggia ä Bardastraund j Breidafirde. vndan sier oc sinum Erf-

1) b. v. 1375.

ingium oc eptirkomendum. enn vnder adur greijndann Eggertt Hannesson og hanns erfingia til fullrar eignar og frialsligs forrædis. nada og nytsemda. med ollum þeim gognum og giædum hlutum oc hlunnindum. lausafie og fastaeignum sem huorum þessum partte fyrir sig. bædi ä kirkiunnar vegna og kaupahlutanns eiga at fylgia oc nu fylgir og fylgth hefur at fornu oc nygiu. til fialls og fioru. bædi til sios oc landz. alltt til skiled þat sem logen lofa. enn ecki neitt þat frätekid. oc adur greindur Þormodur var fremst eigande at vordenn. Suo og lofadi Þormodur at vera j borgan oc suare vid Eggertt edur hanz erfingia. vmm þat sem þennan kirkiupartinn þar kynne at snertta. huortt helldur þat væri Reikningskapur edur onnur kirkiufie. suo at kirkian hefde ecke sinar fullar tolur feingit et cetera. Enn hier ä moti galltt og gaf oc afgreidde tittnefndur Eggertt Hannesson. optskrifudum Þormode Magnussyni jordina nedra Raudzdal fyrir xxc. og þar til ij kuillde oc eitt hundrad j ollum godum peningum. huer jord er liggur ä Bardastrond j Brianslækar kirkiusockn. med ollum slikum skilmala sem tilgreiner vmm bada hina fyrsagda parttana. oc kaupahlutenn ä bædi til sios oc landz et cetera. Skylldu huorutueggiu hallda sinu kaupe til laga. og suara lagariptingu fyrir þat er selltt hefdi. Og til sanninda hier vmm. þä festum vier fyrgreinder kaupvottar vor jncigle fyrir þetta kaüpbref huertt skrifat var j fyrgreindum stad ä are og deige sidar enn fyr seiger.

---

264. **2. mars 1570.** **Í Saurbæ.**

VITNISBURÐR um testamentisgerning Katrínar Hannesdóttur.

AM. Apogr. 4767 b „Ex originali". Árni lýsir innsiglum.

J nafne heilagrar þrenningar þaa berum vid Biorn Jonsson og Skule Jonsson suo felldan vitnesburd sem hier eptter greiner vm Testamentum giord Katrijnar heitinnar Hannesdottur og hennar afgang þessa heims.

huerrar säl ad allzmegtt[ug]ur Gud naade. og vilium hans bijkiender verda bæde fyrir Gude og monnum. Þa j fyrstu grein var aadur greind Katrijn Hannesdotter þann sama dag er Gud allzmecktugur kallade hana af þessum heime til sinna näda heil ad ollum vitzmunum og allre sinne skynseme bæde til orda og giorda allt til þeirrar stundar sem gud kallade hana og hun sijna ønd vpp gaf og sofnade j Christo Jhesu. J fyrstu þaa gaf hun sig i valld med ond og lijkama Gude faudur syne og helgum Anda: þar næst gaf hun sinne brodurdottuʀ Ragneide Eggertzdottur jordina Breidadal og skilde suo fyrir ef hun ætte nafn sitt þa skyllde þesse greind jord þui nafne fylgia. J annann maata þaa gaf hun og Halldoru Halldorsdottur systuʀdottur sinne .iij. malnytu kugillde og sijna sæng med ollum tilbuninge. J þridiu grein þaa gaf hun annare sinne brodurdottur. Ønnu Biarnadottur.[1]) allt þad sem vaʀ j hennar geymsluhuse sem være katlar. konnur. kistur. Busgagn smätt oc stortt og þar med bordbünad og adra koppa og kippur þad þar være. vtan eina latunspytlu. þaa gaf hun Skula Jonssyne. J fiordu grein þaa gaf hun fatækum monnum allann þann mat og skoledur sem var i sama huse og skyllde upp skiptast med fatækum: For þesse hennar giordningur og skipun framm med allre visku og hogværd. og eigi kunnum vid þaa annad ad skynia edur vita enn þad hun hefde þaa sem endrar nær alla skynseme þaa gud hefde henni giefit. og hun var dagliga vaun ad hafa. Og suo virtist þeim godum quinnum sem hia henni voru j þann sama tijma. sem var fyrst Steinunn Jonsdotter og Gudrun Jonsdotter og Þorbiorg Gudmundardottir. Och til sanninda hier umm þaa festum vid fyrr skrifader menn ockar jnnsigle fyrir þetta vitnisburdarbref huertt ed skrifuad var j Saurbæ aa Raudasande þann annan martij maanadar aarum eptter Jhesu Christi hingadburd. m. d. lxx. āra.

---

1) Svo.

265. 17. mars 1570. á Möðruvöllum.

ORMR lögmaðr Sturluson úrskurðar gildan gerning Ólafs byskups Hjaltasonar 18. ágúst 1555 (nr. 53.).

AM. Fasc. LII, 14, frumrit á skinni, læst með innsigli Orms lögmanns við LII, 13.

Eg Ormur Stullason laugmann nordan og uestan aa Jslandi giore godum monnum kunnigt med þessu minu opnu brefi. at ec hefi sied og yferlesid med bestu manna radi er ec til kalladi med mier þetta sama bref sem hier er med fest huertt oss leist j allan mata bædi at giofine og so giorninginum vel logligtt og myndugtt j ollum sijnum greinum. Þui at heilags anda nad til kalladre med mier seigi ec fyrrnefnndur Ormur Stullason laugmann med fullum laga vtskurde[1]) þessa giof og bref sem þessu minu vtskurdarbrefi[1]) er med fest. logligtt og myndugtt med ollum sijnum giorningi. Og til sanenda hier vm set ec mitt jnsiglle fyrir þennan minn vtskurd[1]) skrifadur a Modruvollum j Hergardal[1]) faustvdagin fyrir pal[m]sunudag anno domini M d lxx.

---

266. 29. mars 1570. í Hróarskeldu.

KONUNGR veitir Kristófer Fögler leyfi til siglingar á Dýrafjörð.

Ríkisskjalasafn Dana, Reg p. a. L. 10, 568 b. — Uppskrift Jóns Sigurðssonar í JS. 493, 4to. (Laursens ríkisskjalavarðar í þjóðskjalasafni).

Christoffer Føgler fick konn. maits. breff att maa
lade besegle enn haffn paa Issland
som følger:

Wij Frederich etc. Giøre alle witterligt. at wij aff wor synnderlig gunst och naade haffue vnndt och tilladt och nu med thette wort obune breff vnnde och tillade. at oss elskelige Christoffer Føgler maa lade beseigle enn wor och kronens haffnn for wort lannd Is-

1) Svo.

lanndt vdj Issefiordsyssel. kaldis Dyrefiord. och ther samestedtz och offuer aldt forschreffne syssell emellom Gerholm och Langemoesse med wore vnndersotte hanndle och wanndle och thennom lade tilføre maltt. meel och annden fethalie. saa och huiss annden gode ware. som the til thieris klede och føde behoff haffue. och ther egienn att nue inndkiøpe. huiss ware ther falder. vnnderthagit suaffuel. huilcket wij wille oss haffne forbeholdit. ad gratiam. dog saa att hannd skall aarliigenn til gode rede wdgiffue til oss och kronenn. huiss thold och anndenn rettighed. som oss med rette til kommer. Skal hannd och were forpligt att lade giøre forschreffne wore vnndersotte ther samestedtz tilføring. effter som forschreffuit staar. med gode wforfalskede ware. som forschreffne wore vnndersotte nøttige och gaffnnliige ere. och thennom thett for ith skielligt weerde selge och afflιennde. Tesligiste skall hanns fuldmechtige bruge rett maade och wegtt och i alle maade sig saa forholde. at ingen klage offuer hannom komindes worder. Cum inhibitione solita etc. Datum Roskilde thennd xxix Martij aar etc. mdlxx.

---

267. 2.—8. apríl 1570. í Hólum.

KVITTUN andvirðis fyrir hálfan Vatnsenda í Ólafsfirði.

AM. Apogr. 4761 b „Ex orig. Hlidarend.“ „J jnnsigle Jons synist að vera fugl, habeo“ (AM.).

Þat giore eg Jon Marteinsson[1]) godum monnum viturlegt þeim sem þetta bref siä edur heyra. ad erligur og fromur mann Tumas bondi Brandsson hefur keypt af mier jordina halfann Vatzenda j Olafsfirdi sem liggur j Kuiabeckiar kirkiu sokn. og Jarngeir heitinn fieck og selldi mier. So og hef eg fulla peninga upp borid af nefnduın Tumase Brandssyne sem mier vel ä næger. Þuj giore eg og gief sagdann Tumas aulldungis kuittann og äkiæruuausann fyrer mier og minum epterkom-

1) „sonur Marteins biskups Einarssonar“ (AM.).

endum vm aadur skrifad Giälld og peninga. Og til saunenda hier vm þrycke eg mijnu jnsigle fyrer þetta bref Skrifad j Holum j Eyiafirde j annari vikn paska. arum Epter Gudz burd M d lxx. ar.

---

268. 3. apríl eða 4. december 1570. á Völlum.
KAUPBRÉF fyrir Litla Dal í Tungusveit.

AM. Apogr. 5901, m. h. Jóns Magnússonar á Sólheimum „Ex originali“ „ä pergament“.

Þeim godum monnum sem þetta bref sia edur heyra sendum vær Vigfus Jonsson. Magnus Jonsson. Hallsteirn Einarsson. Þorsteinn Jonsson [kvediu gudz og vora[1]) kunnigt giorandi ad arum epter guds burd. m. d. lxx. a Vøllum i Holmi i Skagafirdi manodægin næstan fyrir Ambrosii episcopi vorum vær i hia saum oe heyrdum a ord og handaband þessara manna. Gunnars Gislasonar enn af annari alfu Odds Philipussonar ad suo fyrir skildo ad adurnefndur Oddur selldi Gunnari Gijslasyni halfa iørdina Litladal i Tungosueit .xx. hundrad er liggr i Reykiakirkiu sokn med ollum þeim gognum og giædum. eignum og itokum sem greindri halfri iordo hefr fylgt ad fornu og nyo og hann var fremst eiganndi ad ordin vnndan sier oe sinum erfingium. en vnder Gunnar Gijslason og hans erfingia og epterkomendur og med þessum vmmerkium ad greindur Oddr sagdi þesse Litlidalur ætti land fyrir sunnan sie fram i Skieriagrøf. vr grofinni og i gard þann sem fyrir sunnan Sanndagierdi er. suo þadan oe vestur i reidgotur. vr gotunum og i Þorsteinsstadatiorn. rædur þa med læk þeim sem gengur sunnan i Græfuhlijd og so vt i mi[2]) sunnanverdann Hellisäs og suo þadan riettsijne i gard þann sem geingur a milli dalanna austur i Iokulsa. hier i mot fyrir adursagda halfa iord lofade Gunnar ad giallda og greida optnefndum Oddi Philipussyni .xij. malnytu ku-

---

1) [b. v.; vantar i Apogr. 2) Svo.

gilldi. skylldi .vj. af þeim stannda hia Gunnari Gijslasyni fyrir spillti Odds er Þorgrimur hiet. hvorn sama hans son Gunnar lofadi vpp ad ala suo leingi sem þeim þad semdi forelldrum pilltsins og tijttnefndum Gunnari og somu kugilldi skilldi barnsins eign verda. en hin .vj. kugilldinn skylldi vtgreidast ad næstum fardogum eda seirna ef þeim þad sialfum suo syndist. hier til skylldi Gunnar Gijslason giallda sogdum Odde Philipussyni .x. hundrud i godum Gilldum peningum friidum og ofrijdum epter þui sem þeim semdi og saman kiæme. Samþyckti og stadfesti Vilborg Þorgrimsdotter quinna Odds Philipussonar allan fyrsagdan giorning og kaupskap med fullkomligu iayrdi og handsølum vid optnefndan Gunnar Gijslason. lofadi tijttnefndur Oddur ad suara lagariptingum a iordunni. en þrattnefndur Gunnar skilldi hallda til laga. Og til sanninda hier vmm setium vær vor incigli fyrir þetta bref huort ed skrifad var sama deigi og are sem fyr seiger.

---

269. 5. apríl 1570. í Nesi.

DÓMR um skipsáróðr Skálholtslandseta.

Lbs. 10, fol., bl. 151 a og 152 a, og er þetta skrifað ca. 1660. Er þetta bezta uppskrift þessa dóms. Hinar eru flestar meira eða minna gallaðar og afbakaðar, en þær eru margar, svo sem Lbs. 791, 4to., bl. 21, m. h. Björns á Skarðsá ca. 1622—30. — Lbs. 67, 4to., bl. 106 m. h. sira Jóns Erlendssonar i Villingaholti ca. 1650. — Lbs. 812, 4to., bl. 162—3, skr. ca. 1660. — ÍB. 315 b, 4to., bls. 37—8, skr. ca. 1660. — Ny kgl. Saml. 1945, 4to., bl. 198, m. h. Hannesar Gunnlaugssonar 1666. — Lbs. 62, 4to., bl. 89, skr. ca. 1730. — Lbs. 122, 4to., bls. 372—4, skr. ca. 1770.

Domur wm [skipz aaRödr[1]) [Skalhollts lanndseta.[2])

Ollum Mønnum sem þetta Bref sia eda heyra senda Pall Eyolfsson. Halldor Thorlaksson. suarner[3]) logriettumenn. Magnuz Ellendsson. Jon Thumassonn. Magnus Magnusson og[3]) Þordur Gudmundssonn quediu Guds og sijna. kunngt Giørande ad arum effter Gudz burd

1) [wtrodrarmenn 791. 2) [b. v. 791. 3) b. v. 791 o. fl.

M: d: lxx. mijduikudægiun i annare uiku paska um uorid [j Nese i Seluöge. þingstad riettumm[1]) uorumm uier j dom neffnder aff heijdarlegum manne Olaffe Bagga Jenssyne.[2]) [kongsinz Befalningsmanni yffer allt Jsland.[3]) til ad skoda og rannsaka og [med skinseme[4]) fullnadar [domz atkuæde[5]) a ad leggia umm þä akløgun er Gijsle Sueinsson. [sem þa uar Raadzmadur i Skalhollte.[3]) klagade til Gudbrands Thorsteinssonar. ad[6]) hann heffdi ecki rooid ä stadarinz skipe. suo sem a hann uar skijlid og a alla stadarinz kotungä ä landasteffnune. suo og heffde þesse same mann[7]) Bod fengit fyrer Palzmesso suo hann gat þar eige i moti hafft. enn[8]) suo stendur i uorre landzlagabok. ad aull handsolud mal skulle[9]) halldast. [sem uottar vitu. ed[a] uid er.geingid og Bok mæler eigi i moti.[10]) [ad halldast meige ad logumm.[11]) þui leist oss effter Bokarinnar ordum [þesse mann[12]) [brigde[13]) sin [ord og[14]) handsol sem þeir loffudu med uottum i sinne jardartoku[15]) og færer uære ut ad rooa ef þeir uæri a annara manna skipumm helldur enn [þar sem Skalholltz raadzmadur skipar.[16]) Og ad heilags anda nad till[17]) [med oss[18]) kalladri ad suo profudu og fyrer oss komnu. dæmdum uier [fyrr nefnder domzmenn[19]) med fullu domz atkuæde þennann adur greindann mann Gudbrand og suo huern annann sem slijkt giører sekan iij morkum i fullriette uid kyrkiuna i Skalhollte. og suo

1) [aa Nessþingi i (aa 791) Selvogi 791 og öll hin. 2) 791, 67; Jonssyne 10, 1945, 62, 812, 122; Bjørnssyni(!) 315. 3) [sl. öll, nema10. 4) [b. v. 812. 5) [812, 1945; dom 10, 67. 6) aad 10. 7) 10, 791, 67, 122, 812; madur 62, 1945, 315. 8) 791, 67, 812, 1945, 62, 122; þui 10. 9) svo 10. 10) [10, 791, 315, 62, 122, 67; sl. 1945, 812. 11) [10, 67; sl. hin. 12) [10; þesser menn 67, 1945, 122; þesser 791, 812; þeir 315, 62. 13) 67, 1945; brigde eij(!) 10; brygda 791, 122; bregda 62. 14) b. v. 67, 1945, 791. 15) [sijn ord oc handsol sem þeir lofudu i sinne jardartoeku hallda eiga 812 og 315 (að nokkru leyti). 16) [þeim (þar 62) sem vmbodsmadurinn j Skälhollte (b. v. 67, 1945, 812, 62, 122) 791, 67, 1945, 812, 62, 122. 17) Svo 10. 18) [b. v. 791, 67, 1945 o. fl. 19) [b. v. 791, 67 o. fl.

miklre[1]) skipleigu sem a þui skipe fellr. og allt þad skadræde sem stadurinn kann þar aff ad[2]) faa. lijka og þeir menn sem a skipunum rooa. suo og skilldu þeir slijku seker sem þessa menn flitia j moti dominum. þegar þeirr[3]) uissu þeir uære annara menn. og þeir uære[4]) eeke frij aff sinum husbændum.

Samþickte þennann uorn dom [adurneffndur Befalningzmann Olaffur Hannsson Baggi. og setti sitt incigle med uorum fyrer þetta domzbreff hnertt skriffad uar i sama stad.[5])

---

270. 9. apríl 1570. í Kaupmannahöfn.

ERINDISBRÉF konungs handa Símoni Surbeek um gæzlu skipa, fiskveiða og verzlunar í Vestmannaeyjum.

Ríkisskjalasafn Dana, Tegn p. a. L. 11, 69 b—70. — Uppskrift Jóns Sigurðssonar í JS. 372, 4to., bls. 757—8 (Laursens ríkisskjalavarðar í þjóðskjalasafni). — Ísl., Færö og Grönl. Supplem. II. nr. 1, Litr. Co (m. h. Hans prófessors Grams).

Simenn Surbeck fick kon. mtts obne breff oc beffaling.
hure hand siig med the skibe. som komer vnder
Vespenøe att fiske. skall forholde? med
flere bestiling vt sequitur.

Wij Frederieh thend andenn etc. Giør alle witterligtt att[1]) effthertj wij forfare. att wort land Wespenøe besøgis aff mange fremede. som bruge fiskerj ther samestedtz. tha haffue wij beffalit wor kiøpmand. oss elskelige Simenn Surbeek att skulle anname xvj daller tiill toldt aff huert fremmede skib. som diidt vnder landit komendis worder. Dog skulle ther iekj løbe flere skibe vnder haffnen att fiske end att forschreffne wor kiøbmand ioo kand haffue platzs oc leylighett medt wort skib att ligge vdtj floddenn hoss thennom. huor hannom gott siunis. Sameledis skall oc aarligen oppeberis aff thee doggere. som fiske ther vnder landett. tiill thold

1) mikillri 791; mikla 67 o. fl. 2) b. v. 791 o. fl. 3) Svo 10. 4) hefdi o. fl. 5) [sl. öll, nema 10. 6) Hér hefst Supplem. Oo.

thuo rossennobell. efftherson aff arrildtzs thiid sedvanlig haffuer weret. Oc effthertj wore vndersotte paa forschreffne Wespenøe thennom beelage. att engelske oc andre fremede tiit oc offte kome ther paa landett oc røffne oc stiele fran thennom. huess thee haffue. tha haffue wij beffalit. att naar nogen her effther kunde beffindes oc paagribes. skulle thee borthengis oc straffes paa liffuit vden ald naade. Skall oc ingen fordriste siig tiill att kiøbe nogen thee ware. som falder ther paa landett. vndtagitt wor kiøbmand. som wij ther heden skickit oc forordinerit haffuer i beffindis nogenn ther emodt att giøre. tha skulle thee haffue forbrott huess gotzs thee haffue medt att fare. huorfore wij oc wille lade giøre thend forordning. att forsehreffue wore vndersotte ther paa landett skall bliffue tilførdt slig gottzs oc ware. som thee bode om somerenn oc wintherenn skulle for thieris ware fange til kiøbs. huess the behoff haffue. Ther emodt skall thett oc vnder høgiste straff were forschreffne wore vndersotte ther paa landit nogen thieris kiøbmandtzs ware till fremede att selge oc affhende.[1]) menn huess thee haffue att selge skulle thee tiill wor kiøbmand for itt skieligtt werdt affhende. effther som thee her tiill giort haffuer. Fordrister sig nogenn her emodt att giøre skulle the straffis ther for. som thee wore breffue oc beffaling iekj aete wille. Huor effther ssiig huer kand wiide att rette ete. Haffniæ thend 9 aprilis aar ete mdlxxj.

---

271. 17. apríl 1570. í Kópavogi.

TYLFTARDÓMR, kvaddr af Ólafi Jenssyni (eða Janssyni) Bagge, dæmir gilt bréf Ásbjarnar Jónssonar um tvenna 10 hundr. parta í Reykjavík á Seltjarnarnesi til sona sinna, en það bar fram Narfi Ormsson. — Sbr. kaupbréf 16. sept. 1569.

---

1) Hér endar Supplem. Oo, og stendr þar plura præterea.

AM. 239, 4to., transskript á skinni gert í Skálholti 3. júní 1617. Sbr. Alþingisbók 1571: Kópavogsþing 1. — Pr. í Alþb. Ísl. I. bls. 55—6.

Þeim gödum monnum sem þetta bref siä edur heyra Sendum vier Hannes Olafsson. Þorolfur Eyolfsson. Skiegge Gudmundsson. Gudmundur Þordarson. Pall Eyolfsson. Jon Tumässon. Jon Olafsson. suarnir løgriettumenn. Sturle Eyolfsson. Oddr Olafsson. Hakon Gudmundsson. Häkon Jonsson. Jon Gudmundsson kuediu Guds og vora kunnigt giorande þä lidit var fra Gudz burd M D Lxx är mänüdaginn fyrstann i sumre a Kopauoge a þijngstad riettum vorum vier i dom nefnder af heidurlegum manne Olafe Jenssyne[1]) kongs vmbodsmanne til ad skoda og rannsaka og fullnadardom a ad leggia huert aafl ad hafa skyllde þat brief er Narfe Ormsson bar framm og Asbiorn Jonsson hafde ütgefed i hueriu suo stod ad hann sagdist lysa .xc. i austurparte i Vijk a Seltiarnarnese vera riettelega eign sona sinna huorier suo heita Jon og Þordur er þeim til erfdar fiell epter modur sijna Þorbiorgu heitena Gudmundsdotter. lyste hann og i sama brefe ad hun hefdi þa alla peninga halfa vm sig af feingnu fie og ofeingnu. Enn fyrer þan aunnur xc i huerium ad hann sagde hun hefde ätt malnytu peninga og giell[d]fiar hundrut. i kotlum og odrum þarflegum peningum. sagdizt hann setia þeim aunnur xc i adur greindum parte i Vijk med suoddan skilmala ef hann hefde ecki onnur xc frijd þeim at giallda þa þeir være riettnæmir. Og at suo profudu og fyrer oss komnu dæmdum vier þetta brief Asbiarnar Jonssonar med ollu myndugt og skialligt med ollum sijnum articulis sem þat jnnehelldur. Og til sanninda hier umm sette fyrrnefndur kongs umbodsmadur Olafur Jannsson[1]) sitt jnnsigle med vorum fyrrnefndra manna jnnsiglum fyrer þetta Bref er skrifat var i sama stad og dag sem fyrr seiger.

---

1) Svo hér.

272. 22. apríl 1570. á Stað í Reyninesi.

KAUPBRÉF fyrir 10 hundr. í Kimbastöðum.

Bps. Hol. Fasc. III, 12, frumrit á skinni. Öll (4) innsiglin eru dottin frá. — AM. Apogr. 300, m. h. Árna Magnússonar, eftir frumriti á kálfskinni, og er uppskriftin staðfest í Kaupmannahöfn 30. mars 1724 af Árna sjálfum, Jóni Vídalín, Egli Staffel, og Þóroddi Þórðarsyni.

Bref fyrir Kimbastodum.

Þat giorum vier Andres Asgrimsson. Jon Sugur[d]sson. prestar. Jon Jonsson og Einar Magnusson. leikmenn. godum monnum kunnugt med þessu voru opnu brefi. at þa er lidit var fra hingatburd vors herra Jhesu Christi M. D. lxx. ara. fostudaginn næstann fyrer Jonsdag um vorit.[1]) i Vijk i Sæmundarhlijd. vorum vier i hia. saum og heyrdum aa ord og handsol þeirra Gottskalskz[2]) Magnussonar af einni alfu, en Arna Gijslasonar og kuinnu hans Kristinar Einarsdottur af annari. at svo fyrir skijlldu. at greind hion selldu nefndum Gottskalk xc. i iordunni Kimbastodum. er liggur i Sioarborgar kirkiusokn. med ollum þeim gognum og giædum. er greindum iardarpartti fylger og fylgt hefur at fornu og nyu. og þau vurdu fremst eigandi at. Sagdi Arni þessi landamerki ut fra i gard þann er nær liggur Gerdis steck fyrir utan Lamhaga[3]) og ofan i vatn. suo riettsynis ur þessum gardi i vordu þa er stendur upp a fiallinu. og þadan vestur a fiall motz vijd Tungumenn. Hier i mot gaf Gottskalk optnefndum hionum xiijc. voru þar i tilskilinn .vi. malnytu kugilldi .iijc. i gelldum saudum. og .ijc. i gelldum nautum. ijc i koplum. Skylldi Gottskalk hafa heima kugijlldin til fullrar leigu. svo leingi er þau vijlldi edur þyrfti eigi sialf ut at taka. edur þeirra. og þa svara gilldu nær þau væri uttecin. en hiner aller peningar skylldu vtgreidast at næstum fardogum. Skylldu þa huerer eignast þat er keyptu. Skildi Arni fra i kaupi þeirra Bænhus og fiarhus ä nefndum partti. Kynni og þetta kaup at ganga med logum af. þa skylldi þratt-

1) þ. e. 21. apríl. 2) Svo frumbr. 3) Svo.

nefndur Gottskalk eiga adgang til andvirdis tittnefndra hiona Arna og Kristinar. Og til sanninda hier um. setium vier fyrr skrifader menn vor innsigli fyrer þetta giorningsbref. hvert skrifat var ä Stad i Reyninesi. a sama ari. degi sijdar en fyrr seiger.

---

273. 23. apríl 1570. að Munkaþverá.

AGNES JÓNSDÓTTIR arfleiðir Ólöfu Hallsdóttur.

AM. Apogr. 4084, m. h. Jóns Magnússonar á Sólheimum „Ex originali" „ä kalfskinn".

Þat giorum vier lon prestur Ionsson. Einar Olafsson. Þorgrimur Ionsson oe Gunnlaugur Gudbrandsson Godum monnum kunnigt med þessu voru opnu brefi þa lidit var fra gudz burd m. d. lxx. är a Sunnudaginn næstann fyrir Marei euangelistæ. a Munkaþuerä i Eyafirdi vorum vier i hia saum oe heyrdum a at þesser epterskrifader menn geingu aller fyrir kirkiodyr og hielldu a einne bok. Agnes Ionsdotter oe Asgrimur Ionsson broder hennar skilgietinn. huer þa var logligur erfingi adur greindrar Agnesar. oc Oluf Hallsdotter. og þa samstundis arfleiddi Agnes Ionsdotter fyrskrifada Olaufu Hallsdottur frændkonu sina til allra sinna peninga er hun gaf henne og til allz arfs epter sig og alls þes riettar sem løgbok vottar at ættleidingr a med logum at hafa. var þessi arfleidsla gior riett epter bokarinnar ordum j ollum greinum. samþykti fyrnefndur Asgrijmur Ionsson þessa arfleiding. handlagdi og iatadi greindum arfi vndann sier oc sinum erfingium enn vnder Olaufu Hallzdottur og hennar erfingia og setti sitt inncigli med vorum fyrskrifadra manna inneiglum fyrer þetta bref huert skrifat var i sama stad deigi oe are sem fyr seijger.

---

274. 26. apríl 1570. á Völlum.

VIRÐING kirkju á Völlum.

Máldagabók Ólafs byskups Hjaltasonar i þjóðskjalasafni, bls.

17—18, m. h. Guðbrands byskups. — Uppskrift frá ca. 1594 meðal Vallaskjala í þjóðskjalasafni (= b). — AM. Apogr. 213 m. h. Árna Magnússonar.

Ollum monnum sem þetta bref sia edur heyra sendum vier Skieggi Jonsson. Gijsle Jonsson prestar. Magnus Arnason. Magnus Þorgrijmsson. Þorlakur Ingimundarson. Jon Eireksson kuediu gudz og vora kunnigt giorandi ad þa lidid var frä holldgan Jesu Christi M d lxx[1]) Ar a þann xx og vj dag aprilis A Vollum j Suarfadardal vorum vier til nefnder aff sijra Sygurdi Jonssyne sem þa var yfermann Holadomkirkiu og religionis vegna j Hola biskupsdæmi ad virda kirkiuna a greindum stad Vollum. og hüeria bot sijra Biorn Thomasson hafdi þar a kirkiunne giora latid. Þui j fyrstu hafdi sijra Biorn latid giora alla nya veggi vmm kirkiuna og smida hana vpp ad mestum aullum nyum vidum. vtann iiij stauplum og sperrum. þilvidi og þaki nockru. enn latid j kirkiuna nya staupla. atta bita alla og syllar allar. og ij stafgolf skylldi hann lata j nytt þil og j kor var mest allur nyr þakvidur. biuijsadi hann þar þa fyrir oss ad kirkiann hefdi verid komen ad nidurfalli. þa hann medtok. ad veggium og vidum og þa virt verid fyrir xvc. var nu forkirkiann ei vpp aptur smidud. skodudum vier invirdeliga greinda kirkiu og hennar forbetrunn. þui ad gudz nafni til kolludu leist oss og virtum nu greinda kirkiu med vidum og veggium og þaki fyrir xxxc og vc. og kirkiuna skyllduga sijra Birni .xxc. þui hun hafdi þa hann medtok virt verid fyrir xvc sem fyrr seiger.

Jtem a sama stad og deigi giorde sijra Biorn nefndum sijra Sijgurdi reikningskap fyrir þeirri portio eda kirkiu tiunduumm sem fallid haufdu vmm þau xx ar sem Biorn prestur hafdi halldit med þui are sem þa a fiell tiund þetta sama vor. vorum vier hia og saumm og heyrdum vppa þann reikning. og reiknadist þad halft xij hundrad. Þar. af hafdi herra Olafur skipad sijra Einare gamla

1) b bætir við hér aftan við: og eitt, en það sést ekki í ÓH. og sýnist aldrei hafa staðið þar.

Hallssyne hundrad. Enn fyrir vijn og bakstur vpp a þau xx ar fyrir hundrad folkz nær a hueriu äre skylldi sijra Biorn hafa kuitt a hueriu are xx alner. verdur þad a xx arum iij[c] og fiorutiger alner. standa þa epter vij[c] og xx alner af tiundunum hia sijra Birne. gallt hann þar fyrir vij[c] og xx alner af þeim xx[c] sem kirkian var honum skylldug. er kirkiann þa enn skylldug sijra Birne vmm xij[c] og fimm agilldi. þar fyrir skylldi hann hafa kuittar kirkiutiunder j suo morg ar sem til reiknadist ad hann hefdi þau xij[c] og fimm agilldi feingit. vtan hann hielldi eigi suo leingi stadinn og kirkiuna þa skylldu[1]) hann eda hans arfar bihallda og eignast suo mykid af þeirre innstædu sem hann medtok. sem hann brysti þa er hann burt færi vppa þau xij[c] og .v. agilldi sem nu var kirkian honum skylldug. hier med skylldi kuittur og klar allur kirkiureikningur sem sijra Biorn atti ad svara hingad til næstu epter komandi fardaga. Og til sanninda hier vmm setium vier vor innsigli med[2]) innsigle sijra Sygurdar fyrir þetta bref huert ed þar strax aa[2]) sama stad. ar og dag skrifad var.

---

275. 28. apríl 1570. í Kaupmannahöfn.

ERINDISBRÉF konungs handa Símoni Surbeck um verzlun í Vestmannaeyjum.

Ríkisskjalasafn Dana, Tegn. p. a. L. 11, 81—2. — Uppskrift Jóns Sigurðssonar í JS. 372, 4to., bls. 771—4 (Laursens ríkisskjalavarðar í þjóðskjalasafni). — Island og Færö, Supplem. II. nr. 1, Litr. Oo.

Instrutzs och wnderuisning. hurledis wj Frederich thend anden mett Gudz naade Danmarkis etc. wille. att oss elskelige Simen Surbech. borger wdj wor kiøbsted Kiøbnehaffn. seg her effter mett thend handell och kiøbmanschaff paa Wespenøe holde och schicke schall etc.

1) skylldi b. 2) b. v. b.

Førsth schall forschreffne Simen Surbeck besøge Wespenøe mett wore oc sin egnne kiøbmandz handell oc waare. om aaritt. som hannd enn tiid lang her tiill giortt haffuer oc ther wdj alle maade wiide oc rame wortt gaffnn oc fordeell. saa well som sin egnne. wid thennd eed. som hannd mett forplicht er.

Saa haffuer wij oc wndt hanom for sin thiensthe oc wmage. att mue tiillegge thennd fierde pendinge huoes wortt gotzs i alle the waare oc gotze. som wij tiid om aaridt forskickenndis vorder oc hand i ligge maade. maae oc haffue. beholthe thend fierde partt wdj ald thend winst oc fordeell. som ther aff kome kandt. dog att hannd oc schall staa fierde parten wdj ald omkostninge.

Sameledett[1]) schall hand oc ware same wor kiøbmandz handell flittige. att bøndernne oc almuen ther paa landett mue saa well om wintheren som om someren fange till kiøbs. hues the behøffuer tiill theris nering och biering.

Hannd schall och haffue flitige oc god wpseende mett wortt gotzs. nar thett ind eller wdskibis. att thett tha iche komer till schade. oc besynnderligen paa øell. miød eller anden drick. att thett iche wdleckis i skibet eller i siøborne.

Och hues hand selger om aaritt aff thett guotzs. som hannd tiidt fører. schall hand støckeuis indtegnne wdj sitt regenschaff oc ther huoes huem thett kiøbtt haffuer oc huadt thett er soldt fore.

Hannd schall oc giffue god acht ther paa. huem hannd wdborger wortt gotzs. saa hand iche wdborger thett huoes anndenn end thett formaa att betalle. oc att hand altidt wdj kiøpsteffnen indkreffuer. hues skyld som hand om vinteren wdborgitt haffuer.

Hannd schall och holthe the fleste fiskerbode som mueligt er att kunde wdredis paa øen. oc thersom hannd icke kand bekome fiskere ther paa øenn. tha schall

1) Í skjalabókinni stendr sameledz, gæti verið misr. fyrir sameledis.

hand ther om wdj tiide lade tiilsige oss elskelige Johan Boekholt. wor mand. thiennere oc befalings mandt paa wortt land Islandt. att hannd aff mennelanditt forschaffer hannom saa mange fiskere karlle. som hand behoff haffuer.

Hannd schall oc wdj sitt regenschaff klarligen indtegnne huer baad besynnderligenn. hure stor hand er oc huem formand er paa same baadt oc ther huos hure møgett mand fanger tiill baadzloedt oc tiill baadz leye aff huer baad.

Huis landskyld. sagefald. tiennde. told eller anndenn wuisse renthe. som ther falder paa landit om aaritt. thett schall Simenn Surbeek paa wore vegnne vpbere oc paa wor egnne omkaastninge forwende i penndinge oss alenne tiilbeste.

Hannd schall oc ald landskyld. thiennde. sagfaldt. told oc hues anndenn wuisse renthe. ehuad thett vere kanndt. som ther falder om aaritt paa landett. huertt wid sitt naffnn. lade wptegnne. inthett vndertagitt i nognne maade.

Hannd schall oc lade giøre enn jordbog paa ald. huis wisse lanndgille eller anndenn indkomst. som wij haffue ther paa lannditt.

Hannd schall icke heller tilstede nognne fremit schib att kiøbe eller handle ther paa øen. som kannd komme wor hanndell oc kiøbmandschaff tiill hinder eller forfanng wdj nognne maade.

Aff the enngelsche. ther komer wnder øen. skall hannd kræffue told. oc schall hand handle mett lempe mett thennom. huad the schulle giffue. Dog schall hand her wdj rame wortt gaffn oc fordeell. saa møgit hanom mueligt er.

Schall hannd icke heller haffue mere folck liggenndis huoess same gotzs end seriffueren sielffierde. paa thett att ther paa icke schall gannge for stoer omkostninge.

Och paa thett att alting kand thess bedre bliffue waritt. boede regenschaff att holde klartt oc thisligiste paa hues ther selgis oc inndtagis. tha wille wij selffue for-

schaffe Simen Surbeck enn sehriffuere. som dog schall were hannom hørige oe liudiighe. hues hannd hannom paa wore wegne oc sin egnne veggne tiillsigendis vorder. Actum Hafniæ 28 aprilis anno ete. 70.

---

276. 5. maí 1570. í Kaupmannahöfn.

LEIÐARBRÉF konungs til Íslendinga með Jóhanni hirðstjóra Boekholt.

Ríkisskjalasafn Dana, „Kongelige Befalinger og Bevillinger“ 1566—1598, frumbréf með heilu innsigli konungs hinu minna aftan á. — Uppskrift Jóns Sigurðssonar í JS. 372, 4to., bls. 775—6. — Ríkisskjalasafn Dana, Reg. p. a. L. 10, 572.. Uppskrift Jóns Sigurðssonar í JS. 372, 4to., bls. 755—6 (Laursens ríkisskjalavarðar í þjóðskjalasafni).

Bønnder oeh menig almue paa Island fieh breff saa liudendis.[1])

Wij Frederieh thennd andenn mett Gudtz naade Danmarehis. Norgis. Wenndis oc Gothis koning. hertug wdj Slesuig. Holstenn. Stormarnn och Dytmerskenn. greffue wdj Oldennborg oe Delmennhorst. helsse etther alle wore kiere tro wnndersotthe bønnder oe menige almue. som bygge oe boe offuer alltt wortt lannd Jslannd. eninndeligen mett gud oeh wor naade. Wiider. att wij haffue tiltroett oe befallitt oss elskelige Johann Boekholt wor mannd oe thiennere. forsehreffne wortt lannd Jslannd wdj befallinge oe etther ther mett alle wdj were oe forsuar att haffue. tiill saa lennghe wij annderledis ther om tilsiggenndis worder. oe ther aff giøre oss guode rede oe regensehab. for hues hannd paa wore wegnne wppeberindis oe egienn wdgiffuenndis worder. Thij bede wij etther alle oe huer serdielis strengeligenn biude. attj retther etther her effther att suare forsehreffne Johann Boekholtt oe were hannom hørig. liudige oe følgaetige wdj hues hannd etther paa wore wegnne tilsigenndis oc befaliinndis worder. giffuendis

1) Þetta er yfirskrift í Reg. p. a. L.

oc giørindis hannom oc ingenn anndenn paa wore wegnne etthers aarlige lanndskyld. sagerør oc ald anndenn rennthe och rettighedt. som i oss oc Norgis kronne mett retthe plictige ere oc i aff gamell tiid giortt och giffuitt haffuer. Sameledis attj oc paa wore wegnne giffue oc fornøige hannom ald thennd gamell[1]) rest oc efftherstanndt. som i oss elskelige Christoffer Walchenndorff oc Hennrick Krag wdj forlednne aar ere skyldiige bleffuenn. Hannd schall wdj liigge maade ther fore giøre oss guode redde och regennschaff oc thett allttsamenn att kome oss tiill besthe. Hannd schall oc holde etther alle oc huer serdielis wid Norgis loug. skiell och rett. oc[2]) eij tilstedenndis nognne aff etther att wforrettis emoed lougen i nognne maade. och huem som forschreffne Johann Bokholtt setther for enn fogett paa wore wegnne wdj hanns frauerelsse. nar hannd drager ther frann landett. attj tha[3]) ere hannom hørige. lydige oc følgactige. liggeruis som forschreffne Johann Bocholtt selffuer parssonnligenn war ther[2]) tilstede. ladendis thett ingenlunde.

Giffuitt paa wortt slott Kiopnuchaffn thennd V Maij Aar ets. mdlxx.[4]) Vnnder vortt Signnett.[2])

Friderich.[2])

---

277. 9. maí 1570. í Kaupmannahöfn.

KONUNGR leggur fyrir tollara sinn á Helsingjaeyri að fá Jóhanni Bockholt 4 lestir af salti.

Rikisskjalasafn Dana, „Kongelige Befalinger og Bevillinger 1566—1598", frumrit, og er brot eftir af innsiglinu. — Uppskrift Jóns Sigurðssonar i JS. 372, 4to., bls. 777.

Frederich thennd Andenn mett Gudz Naade Danmarchis. Norgis. Venndis oc Gottis Koning. etc.
Wor gunst tilfornn. Wij bede teg oc wille. att nar oss Elskelige Johann Bockholltt wor Mand oc thiennere teg

---

1) gantze, Reg. p. a. L. 2) Vantar i Reg. p. a. L. 3) b. v. Reg. p. a. L. 4) Actum Hafniæ 5 Maius anno etc. 70, Reg. p. a. L.

mett thette wortt breff besøgenndis worder. att thu tha paa wore wegnne Anntuorder hannom iiij lester Sallt. oc ther paa Anamer huns quitantzs oc thett wdj thitt Regennschab Jnndschriuer. Ther mett skier wor wilge. Thij lad thett jnngennlunde.

Schreffuitt paa wort slott Kiøpnnehaffnn thennd 9 dag Maij Aar etc Mdlxx.

Wnnder wort Sigill.[1])

Oss Elskelige Hennrich Mogennssenn tholdere Vdtj wor Kiøbsted Helsingøer.

att anthuorde Johan v. Boeckholt 4 smale lester salt till Ijsland ther paa hans quittantz ær aff an° 68 regenschaff findis i told register paa An° 69.[2])

---

278. 10. maí 1570. á Möðruvöllum.

SJÖTTARDÓMR, kvaddr af Ormi lögmanni Sturlusyni, dæmir um arftöku eftir Guðrúnu Þórðardóttur.

AM. Apogr. 5745, m. h. Páls Hákonarsonar. Sbr. kaupmálabréf 4. dec. 1549 (Dipl. Isl. XI. nr. 626), vitnisburð 18. mai 1565 og annan frá 1567. — ÍB. 125 A, 4to., bl. 62—3, skr. ca. 1680.

Copium af þeim skilrijkium sem eru fyrir kløgun Olafs Jonssonar.

Ollum monnum sem þetta bref sia edur heyra senda Sigurdur Jonsson.[3]) Gudmundur Nikulasson. Haldan Einarsson. Gunnar Þorsteinsson. Gisle Arnason. og Þorkell Steinsson.[4]) kvediu gudz og vora kunnigt giorandi ad ärum epter gudz burd. M. D. lxx. midvikudaginn næstann fyrer huitasunno j Huamme [4] Kalmazstrønd[5]) [ä hieradzþingi.[6])vorum vier j dom nefndir af heidurligum herra Ormi Stullasyni laugmanni nordann og vestann ä Jslandi til ad skoda og rannsaka. og fullnadardoms adkvædi ä ad leggia hvørsu ad fara skylldi

1) Engin undirskrift. 2) Aftan á bréfinu. 3) Ormsson, 125. 4) Röð dómsmanna er önnur í 125. 5) Galmastrond, 125. 6) Vantar í 125.

su äkiæra og tilkall. sem Olafur Jonsson klagadi i umbodi sins samborins brödurs. Jons Jonssonar til þeirra brædra Jona Eirikzsona sem var um arf Gudrunar heitinar Þordardottur.[1]) modur[2]) fyrrgreindra manna allra. J fyrstu stefndi Jon Eiriksson nefndum[3]) Olafi þar þä strax stundarstefnu. fyrer laugmanninn. Enn til andsuara vid sig uppa[4]) fyrsagt[5]) malefni. dæmdum vier stefnuna løgliga. Og[6]) Olaf rietteliga fyrerkalladann. [þvi ad fyrgreinder menn Olafur og Jon voru adur bædi stefndir og bodadir.[7]) af løgmanninum ä fyr sagt þing med sin gøgn og vitne.[8]) Birte nefndur Olafur þar[9]) fyrer oss[9]) Eitt jnnciglad bref hvert hann sagdist hafa latid skrifa upp a Sira Tumas heitinn Einarsson. var og upp ä sama[9]) pap[p]ir skrifadur annar vitnisburdur einrar konu og þar fyrer nedann sett jnncigli[10]) Sira Tumasar. Medkienndist Olafur fyrer oss ollum. ad hann hefdi latid skrifa þennann[11]) sama vitnisburd. og jnnciglad ad prestinum hvørgi nærverandi. hvørn vier miøg ihugudum. og med onguo skiale giørdann vera. hver[12]) hann sig sialfur vitnar. med laugmannsins handskript. og vorra noekra domsmanna. et cetera. Enn þö i mote þvi brefi kom fram fyrer oss af hendi tittnefndz Jons vitnisburdur fyrnefndz Sira Tumasar med hangandi jnncigli svo hliodandi ad[9]) hann hefdi alldrei Olafi slikt upp ä sig lofad ad skrifa. edur jnncigla þvi hann mætti slikt vitni fyrer gudi hønum eeki bera. Jtem vard sagdur[13]) Olafur tuisaga huør hann skrifad hefdi. þä vier þar[9]) epter leitudum. þar fyrer dæmdum vier nefnt bref Olafs[11]) onýtt og ærulaust. og omyndugt. Krafdi logmadurinn og suo[9]) vier aller hans gagna og vitna. hvørt helldur ad hann vændist [ad þau væri[14]) nær honum[9]) eda fiærre. þau er honum mætti lid veita. og hanns sammæddum[15]) brödur til sinnar skilgetn-

1) -dotter, 5745. 2) moder, 5745. 3) greindum, 125. 4) vmm, 125. 5) sagt, 125. 6) og sagdann, 125 7) [þui hann var bædi bodadur og steffndur, 125. 8) vitnisburdi, 125. 9) Vantar í 125. 10) signet, 125. 11) b. v. 125. 12) huorn, 125. 13) og, 125. 14) [þeim, 125. 15) sambornum, 125.

ingar. huor hann afsagdi ad hann onnur einginn hefdi nie visse. Nu af þui ad[1]) svo stendur j vorri landzlagabok. ad sa madur. sem sig vill til arfs færa. leidi votta sina. og stefne þeim adur til er þeim arfi er næstur. Jtem j sama cap. stendur svo. ad svo skulu vottar bera. vier vorum þar j hiä ad modir hans var fest laugliga. og nefni stadinn. et cetera. Hier j moti lagdi greindur Jon Eijriksson framm fyrer oss sin gøgn og vitni. sem hliodudu uppa hans skilgetning huer ad syna sig ad modir hans var fest laugliga. af faudur hans. epter bokarinnr ordum. ad huerium briefum[2]) vier kunnum ecki ad finna j neirn mäta. þvi ad gudz nad [jnn til vor[3]) kalladri. ad[4]) suo profudu mali[1]) og fyrer oss komnu dæmdum vier med fullu doms adkuædi margnefndann[5]) Jon Eriksson og hans syskin samfædd med ollu skilgetin og Riett arftæk. epter faudur sinn og modur. Enn fyrnefnda brædur. Olaf og Jon Jonsson laungetna ad[1]) vera og ecki j neirn mata hiedan af meiga tilkall veita upp ä greindann arf. Gudrunar modur sinnar. Og til sanninda hier um. samþyekti þennann vorn[2]) dom adurnefndur[1]) Ormur Stullason laugmann [og setti sitt jnneigle. med fyr greindra dömsmanna jnneiglum fyrer þetta domsbref hvørt er upp var skräd j Hvamme Enn skrifad ur ä Modruvollum j Haurgardal. är og dag sem fyrr seiger.[6])

---

279. 12. maí 1570. í Spjaldhaga.
16. maí 1570. á Vindheimum.

HÉRAÐSDÓMR um Holt syðra í Svarfaðardal.

AM. 198, 4to., bl. 25—7, safn frá Jóni lögmanni, skr. ca. 1600. — Steph. 61, 4to., bls. 353—5, skr. ca. 1780 (stytt).

Domur er Brandur miste Hollt er Biskup Jon fieck honum fyrer Hrafnstadi.[7])

---

1) Vantar í 125. 2) þ. v. 125. 3) [thil med oss, 125. 4) og ad ollu, 125. 5) titt-, 125. 6) [etcetera, 125. 7) utanmáls, og sýnist vera m. h. Ara Magnússonar í Ögri.

Ollum monnum sem þetta bref sia edur heyra. senda Þorbergur Bessason. Hialmur Sueinsson Sigurdur Þorbergsson logrettu menn Biarni Þorsteinsson. Sigfus Biornsson og Einar Jonsson. kuediu gudz og uora kunnigt giorandi. þä lidid var fra Gudz burd 1570 A Spialldaga[1]) j Eyiafirdi ä þriggia hreppa þingi ä fostudagin næstann fyrer huijtasunnu vm uorit vorum uier j dom nefnder af heidurligum Dandj mnnj Benedict Halldorssyni er þä hfdi logligt vmmbod Jons bonuda Marteinssonar kongs vmbodzmannz j Uodluþingi ad olln jafnfullu sem hanz. syslu bref jnne helldur yfer andlegum og veralldligum sokum tiil ad skoda rannsaka og fullnadar dom A ad leggia vmm þä akiæru er Jon Jonsson epter fullmyndugu kaupi af erfingium Olafar Þoruardzdotter. klagadi til Brandz Helgasonar. vmm halld ä jordinne sydra Holltj j Snarfadardal j Tiarnar kirkiusokn. kom þar framm stefna j dom fyrer oss af hendi Jons Jonssonar. huer þar var suarinn af ij skilrikum uottum etc. Jtem dæmdum vier stefnuna loglega og Brand hier riettilega fyrir kalladann. Birti adurskrifadur Jon Jonsson fyrer oss testamentum bref Gudnyiar heitinar Þorleifsdotter med heilum jnsiglum daudj manna suo latandi. ad hun gaf Olofu heitinne Þoruardzdottur sonar dottr[1]) sinne jardernar bædi Hollt j Suarfadardal j Tiarnar kirkiusokn. J annare grein kom framm fyrir oss og bref med jnsiglum suo latandi ad sira Gudmundur Skulason fieek og luckti biskup Olafi sydra Hollt j Suarfadardal. suo latandi ad hann seiger sier hafi hana gefid moder sin Helga Þorleifsdotter enn hun hafi erft hana epter systur sina Gudnyu Þorleifsdotter.[1]) huort bref oss virtist eekj afl hafa fyrir þä grein ad þar voro einginn sannindi ä løgd utan þad hann sialfur þar vmm bar. suo og lika liet Brandur þar upplesa annad bref vmm kaup af biskup Joni Arasyni fyrir adr nefndri jordu Hollti. jtem stendur suo j uorre landzlagabok epter gognum og uitnuum skuli huort mal dæma. j riettarbot kong Haeonar stendur ad suo skal leggia huers

1) Svo.

mannz mal sem bref þeirra uotta etc. J þridia mata stendur og suo j fyrsta capitula j landz brigda bælki. fyrst skule sækiandi lata bera stefnu uætti sidann eignaruætti. þä skule domendur dæma honum jord sin[a]. enn hinn snuist ä sinn sala epter slikum aurum sem hann gaf fyrir jord. nu ef honum fellst þessi brigd fyrir einhueriar naudsyniar saker edur vannkunnendi og uitna þad vj skynsamer menn. þä brigdi þo þessa jord sem nu var mælt þo sidaʀ sie. suo og kom þar fram fyrir oss vitnisburder godra manna ad þessi adursogd jord hefi[1] opt og morgu sinne brigd og aklogud verid og suo vissum vier þad full sannindi vera. Þuj j gudz nafni amen ad heilax anda nad til med oss kalladre og suo profudu mali fyrir oss komnu epter fyrr skrifudum greinum og þeim fleirum er j logmalinu standa og hier ad hniga og voru mali mä til bata koma. dæmdum vier adur skrifader domsmenn med fullu domz atkuædi þrattskrifada jord Hollt ed sydra j Snarfadardal fullkomliga eign Jons Jonssonar epter þui adur skrifada kaupi er hann hafdi af erfinginum Olafar heitinar Þorvardz dottuʀ og þessa testamentum giof halldast mega ad logum. þui suo avijsar logmalid j seinasta capitula j almenneligu erfdatale. enn af fiordungsgiof edur tiundargiof. skal þad fyrst luka. er hinn gefur fyrir salu sinne huerium mannj er hann gefur loggiof sinnj fyrr. vtan tittskrifadr Brandur Helgason leidi onnur loglig prof edur skilriki ad þessum uorum domi hrindi og ad urgnefndur Jon Jonsson mætti frialzlega ad sier taca þessa titt sagda jord sydra Hollt ad næstum komandi fardogum med äfallandi landskylld. logsamdi og samþyckti þennan dom med oss adur nefndur vmmbodzmadur Benedickt Halldorsson og setti sitt jnsigli med uorum fyrr skrifudum doms manna jnsiglum fyrir nedann þetta domsbref huert skrifad war ä Vindheimum j Haurgardal ä þridiudaginn epter huijtasunnu vmm vorit ä sama are sem fyrr seigeʀ.

---

1) Svo.

280. 15. maí 1570. í Hvammi.

TÓMAS BRANDSSON gengr í borgan fyrir Hall Magnússon um þau kúgildi, sem hann hafði til byggingar.

AM. Apogr. 4770 b „Ex originali", m. h. Árna Magnússonar, og lýsir hann innsiglunum.

Þad medkennust vid Styrbiorn Þorbiarnarson og Jon Andriesson godum monnum kunnigt giorandi, med þessu ockru opnu brefe, ad vid vorum þar vid stadder i kirkiunni i Hvammi i Fliotum, ad Tomas Brandzson lofadi med handsaulum Halli Magnussyni ad vera i allre borgan umm þau kvilldi sem greindur Hallur hafdi til byggingar af Benidickt bonda Halldorszsyni, ef þau være ecki til edur aunnur þeim samgilld, þa hann sijn kvilldi villde aptur hafa. Og til sannenda hier um setium vid ockar innsigli fyrer þetta vitnesburdarbref hvort er skrifwad var i adurgreindum stad, manudaginn epter hvijtasunnu[1]) um vorid datum M d lxx.

---

281. 17. maí 1570. á Vatnsleysu.

DÓMR um hald Brands Fúsasonar á á með lambi og lagaávöxt þar af tvö ár.

Bibl. Bodl. Oxford, Coll. FM. 127, 4to., bl. 276—7, skr. ca.1640. — Ny kgl. Saml. 1947, 4to., bl. 26 a—b, skr. ca. 1660.

Domur vmm halld og laga Auoxt [a] A med lambe j tuo Ar.

Aullum monnum sem þetta Brief sia edur heyra sennda Þormödur Asmundsson, Þorer Sueinsson, Eyell Einarsson, Logriettumenn, Gudbrandur Biarnason, Alfur Þorsteinsson og Eyolfur Þorualldsson quediu Gudz og sijna[2]) kunnugtt Giorannde Ad Arum efter Gudz Burd 1570, miduikudaginn næstann effter huijtasunnu A Vatzleysu A þijngstad riettum vorum vier til domz nefnder Af heidurligum dandizmanne Gijsla B[onda] Sueinz-

1) þ. e. 2. i hvitasunnu. 2) vora 127, 1947.

syne er þa hafde logligtt vmbod Olafz Bagga kongsinz foouita yfer Jsland[1]) til Ad skoda og Rannsaka og fullnadar dom A Ad leggia vmm þa Aklogun sem Geirmundur Jonsson klagadi til Brandz Fusasonar. Ad hann hefde Ad sier tekid þa A med lambe sem Geirmundur hefde eptter latid og sett til jnnstædu sem hann Atte Ad giallda Bondanum Þormode. enn Þormodur villde ecki medtaka sokum þess hun var ogilld og hartt nær Afnam. J fyrstu kom þad framm fyrir oss Ad þesse Adurnefndur Brandur hefde bodid Þormode og Geijrmunde fyrir þessa A adra A med lambe gillda og goda. enn huorge villde medtaka. þui leist oss þad hannz gleimska munde verid hafa meir enn nockur Agirne. Ad hann tok þessa Afnamz A Ad sier og liet ecki meta hana gillda. og Giorde sig so lausann vid og baud vpp Ad logum. J Annare grein kom þar framm fyrer oss Ad greindur Geirmundur Jonsson vændist tueimur vottum Ad sitt mark hefde A verid A þessari oftt skrifadre A enn ecki Bondannz Þormodar. Þar fyrir dæmdum vier til þessara votta Ad þeir skylldu sueria fullnadar Bokareid Ad klartt mark Geirmundar hefdi A tijttskrifadre A verid. þui so stendur j vorre Landzlagabok. Eptter gognum og vitnum skal huortt mal dæma. Ad h[eilags] Anda nad til med oss kalladre Ad so profudu og fyrir oss kom[n]u dæmdum vier fyrrgreinder domzmenn med fullu domz Adkuæde þrattskrifadann Geijrmund Jonnsson skylldugann Ad leida þessa votta framm[2]) jnnann .14. natta[3]) og[4]) Ad Eidnum vnnum dæmdum vier Brand skylldugann Ad giallda þessa A Geirmunde med Laga Avexte j næstu tuo Ar. [huor auøxtur[5]) Ad oss[6]) virdttist[7]) nu og reiknnast[8]) tuæuetur ær med lambe. hrwtur veturgamall og su hin sama ær med lambe sem med fyrstu jnn kom. suo[9]) og matur vndann þeirre A fiordungur smiors og hinn þridie

1) Jslandi 1947. 2) sl. 1947. 3) daga 1947. 4) en 1947. 5) [1947; huøstur 127. 6) b. v. 1947. 7) virðist 1947. 8) reiknaðist 1947. 9) b. v. 1947.

hlutur vr[1]) tunnu skyrs j þesse tuo Ar. Enn vid kongs valldid kunnum vær hann ei sekann Ad Giora þui þesse opttskrifadur Brandur hafde þessare tijttskrifadre A opttliga og opinnberliga lyst Bæde med fyrsta og sijdasta og opttliga vppbodit.

Samþycktti þennann dom med oss Adurgreindur valldzmann og setti sitt.[2])

---

282. 19. maí 1570. í Lambey.

SKIPTABRÉF eftir Pál lögmann Vigfússon, er Þórður bóndi Guðmundsson lét gera, í umboði Ólafs Bagga, fóveta yfir allt Ísland.

ÍB. 79, 4to., bls. 334—6, skr. ca. 1680, nú í þjóðskjalasafni. — Alþb. Ísl. I. bls. 57—8.

Skipta Brief epter Pal saluga løgmann.

Aullum mønnum sem þetta Bref sia edur heyra senda Biørn Þorleifsson. Petur Þorleifsson. Jon Eyreksson. Þorgrijmur Oddsson. Pall Eyolfsson. Snæbiørn Halldorsson. Jon Tummasson. Jon Vigfusson. Jon Brandsson og Nikuläs Biørnsson svarner løgrettumenn og Sigmundur Þorolfsson kvediu gudz og sina kunnigt giørandi. ad arum effter gudz burd M. d. lxx. fostvdagenn næstann effter huijtasunnu vm vored a Lambeyar þriggia hreppa þijnge. vorum vier til nefnder aff heidurlegum dande manne Þorde bonda Gudmundssyne j løglegu vmmbode Olafs Bagga. foveta yfer Jssland. sundur telia og saman jafna og riett lagaskiffte a giøra þeim fasta eignum. odulum og vtjørdum. er Pall heitenn Vigfusson løgmann. godrar minningar. haffde effter sig läted. Gud hanz sal nadad hafe.

Ioffade Arne Gijslason. vegna Gudrijdar Vigfusdöttur. so Hiallte Magnusson. vegna Aunnu Vigfussdöttur. med handsølum ad hafa og hallda þad løglegt og riette-

---

1) tveim hlutum til b. v. 1947; í 127 er hér útstrikað „tueim til“. 2) b. v. 1947. Hér þrýtr bæði.

legt lagaskiffte. sem vier greindir menn giordum a mille greindra sistra.

Þuj ad øllu suo profudu sem þa fyrer oss kom. giordum vier þesse effter[skrifud] skiffte greindra sistra j mille.

J fyrstu skifftum vier Gudrijde Vigfusdottur jørdenne Hlijdarenda j Fliotzhlijd. lxc.

Þuera. xxxc.
Arngeirsstade j Huolhrepp. xxxc.
halfum Velle j Huolhrepp. xxxc.
partenum j Sämstødum. xxc.
Vindäs j Huolhrepp. xvc.
Holltzmüla a Landi. xvc.
J Raudarfelle ytra. xxc.
halft Jstabæle. xc.
Jtem .xxc. j jørdenne Ey j Myrdal.
J Selvogi. Vindäs. xxc. Gata .xc.
Jtem j Høfnum. Galmatiørn. xxxc. Kyrkiuhøfn. xxc.

Skifftum vier Ønnu Vigfusdöttur þessum jørdum.

Teige .LLc.
Heylæk .lxc.
Griötä. xxc.
Hilldisey. xxxc.
austare Fit. xvc.
Sel .xvc.
Fijflholt. xlc.
J jørdenne Leijrum vnder Eyafiøllum. xxc.
Jtem sudur vid Sund. Eingey og Laugarnes .Lc.
Vijkur partur fyrer Seltiarnarnese. xxc.
Fell j Hornafirdi. xlc.

Skillde þesse skiffte standa obrigdannlega effter þuj sem fyrskrifad stendur.

Og til sanninda hier vmm setiumm vier fyrnefnder menn vor jnnsigle fyrer þetta skifftabrieff. sem skriffad var sama stad ar og dag sem fyr seiger.

283. 19. maí 1570. í Lambey.

KAUPBRÉF fyrir hálfum Velli.

AM. Apogr. 4759 h „Ex originali. Jnsiglen eru nu øll fra brefinu, og reimarnar med, ad frateknum þeim 3 sidstu reimunum, og standa þar ä skrifud nøfn Jons Thomassonar, Jons Brandzsonar, Nikuláss Biørnssonar. 1704 i Julio var þetta bref med 4 hangande innsiglum, ad vitni 3ia manna, sem þä hafa þar af vidisse giørt“ (AM.).

J Gudz nafn[e] amen. lystizt og stadfestizt suo felldur laga giorningur j Lambey faustudagin næstan epter Hvitasunnu aarum epter lausnarans fæding M. D. lxx. aar þessara manna j milli af einne alfu AArna bonda Gislasonar og Hialta Magnussonar. enn af annare hustru Gudnyiar Jonsdottur med fullnadar forlikun og handabandi. maurgum heidurzmonnum hiaverandi med radi og tillaagi biskupzins Herra Gisla Jonssonar og margra annara fromra manna. J fystu at epter þui at jordin Kollabær var henni til handa dæmd j sina lauggiof epter hennar kaupmalabrefi. og þar til epter laugligri tiundargiof. at suo saman 8eiknudu ur Erfda odulunum jordina halfa Woll fyrir xxxc. Enn menn gaatu ecki med godri samwijsku fulla grein aa giort huad sv heidurzkvinna skylldi upbera af þeim peningum sem j testamentisgiordinne stodu og lausagotsid aahrærdi. þuiat einginn kunne med laugum edur sannindum neitt at bijwijsa vmn þa peningahæd sem þann godi herra Pall heitinn Wijgfusson aatt hafdi j þann tima er hann þessar giafer gaaf. og þui feingu þeir heidurzmenn sem þar hia staddir voru aullum þeirra ägreiningum nidur sleigit med suo giordum skilmala at adurnefnd hustru Gudny skylldi upp bera epter sinn herra og husbonda greindan Pal þessa adurnefnda jord Kollabæ fyrir lxc og þar til jordina halfan Waull fyrir xxxc hueria adur nefnda halfa jord Waull at fyr skrifud hustru Gudny selldi optnefndum AArna bonda Gislasyni med handsauludum lagagiorninge. þar j mot gaf AArne Gislason greindri Gudnyiu og gallt jordina Wijndaas er liggur j

Huolhrepp fyrir xvc. Lofadi greind Gudny Jonsdottur.[1]) at wmlida adra xvc jordina vid greindann AArna suo leingi hann feingi hana ecki keypta. þo j so mata at hun feingi aarliga landskylld suo henne mætte vel anægia og veniuligt væri af einne xvc jord at gialldazt. lijka og so at optnefndur AArne bondi skylldi taka og leigia suo morg kugilldi upp aa veniuligt leigugialld sem hun med møguligum hætti giæti aa eina xvc jord sett. oc þar til skylldi hun upp bera j ollum þarfligum peningum ellefutijgi c j kugilldum. hestum. nautum og saudum. silfre og audrum þarfligum peningum. þeim sem henne þætti sier vel henta og huorumtveggium wel semdi þeim vt ætti at giallda og suo henni. at auki hennar heimamundur. huer vera skylldi hundrad hundrada. Hier med skylldu allar þeirra agreiningar nidur slegnar frij og kvitt hvorer med adra fyrir þau aull og þeirra aarfa hier epter vm allt þad er huorer mætti til anara klaga edur kiæra at aullu tilltecknu enn aungu fra. oc at Gudny skylldi med aullu allt fram leggia huad j hennar wakt edur wardueislu uæri j minna hlut edur meira. og fulla grein og reikningskap aa at giora huad fargad væri. lied edur j burtu fengid. at frateknu þui sem hun hefur sinum winum og fatækum monuum j kosti j burtu fengid. og at þessu aullu haulldnu huorutueggiu wegna skylldi þessi sami og forlikun obrigdanliga ä badar sidur halldin wera. Woru vid þennan allann fyr skrifadann giorning stadder. heyrdu og säu upp ä fyr nefndra manna handsaul jatan og giorning epter þui sem fyr skrifad stendur. Herra Gisli Jonsson biskup at Skalhollti. Jon prestur Biarnason aa Breidabölstad. Olafur prestur Gislason. Þordur Gudmundsson. Biorn Þolleifsson. Petur Þolleifson. Jon Eirikson. Snæbiorn Halldorson. Þorgrimur Oddson. Pall Eyolfson. Jon Thomasson. Jon Brandson. Nichulas Biornson. Og til sanninda hier um setium wier wor jusigli fyrir þetta bref skrifat j sama stad. deigi og aare [sidar enn[2]) fyr seigir.

---

1) Svo. 2) [Svo.

284. 20. maí 1570. á Dunki.

GJAFABRÉF fyrir Hróðnýjarstöðum i Laxárdal.

AM. Apogr. 4765 b „Ex originali fra Asgardi i Hvammsveit". Árni lýsir innsiglunum.

Þad giore ec Biarne Gudmundsson godum monnum kunnigt med þessu mijnu opnu brefi. ad ec stadfesti þann skilmala oc giorning sem Dade Gudmundsson brodur[1]) minn hefer giefit mier og minum sonum Sygurdi og Audune sem er jorden Hrönnyarstader huer ad liggr i Laxardal j Hiardarholltz kirkiu sokn xxxc. ath dyrleika. og þau kugilldi sem þar med eru x. hueria adr nefnda jord og kugilldi ad ec nu gef þessum mijnum fyrrnefndum sonum til æfinnligrar eignar og frialz forrædis vndan mier oc mijnum erfijngium. enn vnder þa og þeirra erfingia. Suo og skil ec þad til ad huer[1]) þeirra brædra selie audrum fyrstum ef þess verdur þaurf med snoddan dyrleika sem fie liggur i jordu. Enn ef suo skier ad þeir verdi ecki menn til ad leysa sijn a millum þa skil ec og til ad þeir þa selie og fyrst mijnum skilgietnum erfijngium. Er þetta minn sannur oc fullkominn vilie oc stadfastur giorningur. Voru þessir mijner giornijngsvottar til kallader Sira Biarni Hallson. Brandur bondi Einarson. Jon Jonson og annar Jon Jonson og settu sjjn inncigle med mijnu inncigli fyrir þetta mitt giorningsbref. huert ed skrifad var a Dunck j Snogsdalz kirkiu sokn a laugardagen fyrir fardagavicu vm vorit. þa lidit var fra gudz burd M. D. lxx. ar.

---

285. 25. maí 1570. á Möðruvöllum.

KAUPMÁLABRÉF Finnboga Einarssonar og Þuríðar Þorgrímsdóttur.

AM. Apogr. 4762 b „Ex orig. Hlidarend." Öll (3) innsigli voru glötuð.

---

1) Svo.

Þat giorum vier Ormur Stullason logmann nordann og vestann aa Jslandi. Gudmundur Stefannson. Eirikur Gudmundsson giorum[1]) goðum monnum kunnugt med þessu voru opnu brefi at vier vorum þar j hia saum og heyrdum aa j Audbrekku j Haurgärdal. a fimtudæginn j fardagaviku vm vorid þa er lidid var frä Gudz burd Jesu Christi M d lxx. är. at suo felldur skilmaale giordist og framm för j uillum ærligra manna Fimmboga Einarssonar og hanz ærligrar kuinnu Þuridar Þorgrimsdotter.[2]) J fyrstu festi aadur nefndur Fimmbogi sina kuinnu sier til logligrar eiginnkonu epter Gudz logum og heilagra fedra setningij og epter landzlogum riettum sem logmälit raad fyrer giorer. Somuleidis gaf hann sinne kuinnu x^c j ollum godum þarfligum peningum og einn keyrgrip þann er hun villdi til kiösa vr hanz eigu. Skylldi hun þessa peninga eiga huertt sem hun lifdi honum leingur eda hann henni. Skjlde[2]) tittnefndur Fimmbogi þad til at þesser peningar skylldu aptur falla under þeirra born þa Gud þau kalladi epter rettum erfdum. vard hun þessum hanz giorningi samþyck. Og til sanninda hier vm setium vær vor jnnsigli fyrir þetta þeirra giornings Bref. huert ed skrifat var ä Modruvollum j Haurgärdal sama dag og are sem fyr seiger.

---

286. 28. maí 1570. á Hofi.

PÁLL GRÍMSSON og Margrét Erlendsdóttir fá Jóni, syni sínum, 60 hundr. i Hofi á Höfðaströnd.

AM. Apogr. 5651, m. h. Jóns Magnússonar á Sólheimum. „Ex originali“ „ä kalfskinn“.

Þat giorum vær Hrolfur Biarnason. Biorn Jonsson. Fuse Brandzson. Jon Gunnlaugsson Godum monnum kunigt. ad uær uorum hia. saum og heyrdum ä ord og hanndaband þeirra fedga Pals Grimssonar og Jonz Palssonar. sunnudagin epter fardagauiku heima ä Hofe.

1) Svo uppi yfir línunni; er ofaukið. 2) Svo.

war þa lidit fra Gudz burd M. d. lxx. at suo vndertoludu og fyrir skildu er hans moder Margriet Ellendsdotter hafdi sitt jayrde med vottum til kolludum og hanndsolum vid sinn bonnda Pal Grimsson vmm arfaskipte med sinum sonum wm Hof og sinn bondi hefdi sina sonu afgreitt sem uære Holltastader fyrir hundrad hundrada. hefur hun suo halldin verid til kaupz og kuonarmundar epter gomlum brefum. þar med ij kirkiunar jarder sin huorum[1]) med fiorum kuilldum huor. nu fyrir þann skulld at þesse þeirra sou Jon Palsson war nu tuitugur madur. villdi hann og vita huad sinn fader edur moder villdi sier til sæmdar giora j motz vid sina brædur og eigi hafdi neitt wr bytum fengit og þui fieck Pall Grimsson med sinnar kuinnu samþycke sinum syne Jone til eignar og adseturs lx hundrud i Hofi med hanndsolum med suoddan skilyrdi ef hans brædur þættuz vanhalldner i arfaskiptum wid hann wmm þesse lxc i Hofi epter þeim giorningi sem þeirra moder hafdi adur wid þa giort. Skylldu þeir þa aptur leggia til rettra lagaskipta uid sinn brodur Jon og vinna ad eid huad huor hefdi vpp borid vnder riettan reikning huor vid anann. Suo og skyldi Pall Grimsson þad til i þeirra handsolum ad hans sonur Jon skylldi aungua logvorn fyrir Hofe hafa ad suo bunu og einginn vtan hann sialfur suo leingi sem hann uæri fær sialfur til suars. hier med fieck Pall syne sinum motz uid sina brædur vj kugilldi honum til eignar. Suo og yferlyste Pall Grimzson þui fyrir os[s] ad hann gylldi kirkiune ä Hofe i porcio .iiij. kugilldi fyrir þad sem fallid hafdi i viij aar med suoddan skilmala ad Jon skylldi þau til sin leysa en sæma sialfa kirkiuna til vpphelldis j bokum edur skruda. vreiknad kirkiubot og vijntollur i viij aar. litum uier ä huad jnann stocks war og leist oss þat fanytt. fieck Pall honum þat utan eina sæng og ketil. Og til meire sanninda hier vmm setium vier fyrr greinder menn vor jnsigle fyrir þetta giorningzbref. huert skrifad war ä Hofe ä Hofdastronnd sama dag og äre sem fyr seiger.

1) Svo.

287. 29. maí 1570. í Hólum.

JARÐASKIPTABRÉF.

AM. Apogr. 1266 „Ex orig. Ara Þorkelssonar i Haga. in membr.“ Árni segir til innsigla.

Þat giorum vid Hialmur Sveinsson og Jon Jonsson godum monnum viturligtt med þessu ockru opnu brefí ad vid voruṁ j hia saum og heyrdum aa ord og handaband þessara manna Jons bonda Marteinssonar af einne alfu og [Jons Nikulassonar af annare vegna sonar sins Þorkiels Jonssonar. selldi[1]) Joni Marteinssyni jordina Nes j Eyiafirdi j Saurbæiar kirkiu sokn hveria jord Jon Marteinsson hafdi adur giefit greindum Þorkieli Jonssyni. Hier j mot gaf Jon Marteinsson nefndum Jone Nikulassyni alla halfa jordina Haukatungur liggiandi j Kolbeinsstada kirkiu sokn med slikum skilmala sem giafabrefid fyrir Nesi hliödar. hveria halfa jord Jon Marteinsson hafdi leyst af herra Gisla Jonssyni fyrir dali. skylldi Þorkiell edur hans erfingiar þa hann þyrfti edur villdi selia Jone Marteinssyni edur hans afkvæmum nefnda halfa jord fyrir jafnadarverd. Skylldi Jon Nikulasson edur logliger umbodzmenn Þorkiels hallda nefndri jordu til laga. enn Jon Marteinsson svara lagariftingu. Skal Jon Marteinsson hafa afgift og räd ä jordunne og Þorkieli til þess hann er. xvj. vetra. Og til sanninda hier um setium vid ockar jnsigle fyrir þetta kaupbref huertt skrifad var j Holum j Eyiafirdi þann niunda og xx. dag Maj manadar. datum M. D. lxx.

---

288. [í fardögum] 1570.

AFHENDING Hjaltastaða í Útmannasveit.

AM. 259, 4to., bl. 97 (= a), skr. 1592; bl. 18 (= b), skr. 1595; bl. 96 (brot = c), skr. ca. 1595 (máldagasafn Odds byskups).

Hialltastader.

Þä lidit var fra lausnarans fæding 1570 medtok ec

---

1) [Svo.

Snorre p. Hallzson[1]) svo fellda peninga med Hialltastadarkirkiu sem hier eptir stendur skrifad.

J fyrstu 6 kugilldi Bufiaar. eirn tiu aura kapal. eirn ketil bættann. iij trog. eckirt mathellt. iij upgiordarkerølld[2]) med sama moti. eitt xx skiolna keralld med tveimur giordum j þrem stodum loggbrotid.

Jtem inan kirkiu ein messuklædi gomul og lasin. eitt alltarisklædi med brvn. ljitill dukur aa alltarinu. fiorar kluckur med tveimur körbiollum. voru tvær kolflausar. hueriar ec selldi kirkiunni fyrir ketil. vo onnur af þeim 16 merkur og 20. onnur 12 merkur einar. Jtem eirn kalekur lasin med tini og vaxi samanbættur. nockrar fär bokaskrædur gamlar. eirn bokastockur.

---

289. í júní 1570.

TRANSSKRIPT eða vidisse af bréfum um erfðamál eftir sira Björn Jónsson á Melstað.

Frumbréfasafn JS. nr. 15, brot af frumrituðu vidisse á skinni, sem bæði hefir verið skorið utan af og neðan af, svo að ekkert af bréfunum er þar heilt, og blaðið blakkt og máð. Þar i hafa verið þessi bréf:

1. Skiptabréf Kristófers Þrándarsonar og Axels Júls á eignum sira Bjarnar Jónssonar 23. júní 1551, Dipl. Isl. XII. nr. 145.
2. Kvittunarbréf Páls Hvítfelds til Jóns Magnússonar 5. júlí 1553, Dipl. Isl. XII. nr. 328.
3. Vitnisburðr Þormóðar Arasonar 22. maí 1567.
4. — Einars Sigurðssonar 29. apr. 1567.
5. — Jóns Brandssonar 4. maí 1567.
6. — Páls Grímssonar 27. mars 1568.
7. — Arngríms Jónssonar 10. apr. 1568.
8. Sveinsstaðadómr Þorvalds Björnssonar 26. apr. 1568 (að eins niðrlag).
9. Alþingisdómr Orms lögmanns Sturlusonar 30. júní 1569 (bréfaðr 25. sept.). — Alþb. Ísl. I, bls. 51—52.

[Vier epter skrifader menn ....] laugrettumenn. Þollakur Einarsson og Olafur Gislason prestar medkennunz med þessu voru opnu brefi ad vier

1) Halldzson c. 2) Hér þrýtr c.

haufum sied og yfer lesid suo latandi bref med heilum og o[skøddum hangandi innsiglum ord epter ord sem fyrr skrifad sten]dur og haufum vier giorla at gaad og rannsakad og saman lesid bædi þeirra transkriptum hier aa þessum brefum fyrr skrifad[1]) eru oc so þessi haufudbref jnsiglud oc hliod[andi ......] ord epter ord sem hin er med jnsiglunum eru. þeirra manna sem eru fyrir skrifader. oc til sanninda hier um setium uier fyrr skrifader menn wor jnsigli fyrir þetta tran-[skriptarbref er giort var ....] dag junij anno 15 og 70[2]) aar.

---

290. 1. júlí 1570. á Öxarárþingi.
á Þingvelli og í Miðfelli.

DÓMR.

Bps. Skalh. VIII, 18, frumrit bréfsins á skinni. — AM. Apogr. 2605 eftir frumritinu, og er uppskriftin gerð 1711. — Prentað í Alþb. Ísl. I. bls. 35—6.

Hofstada Domur 1570.[3])

Ollum monnum þeim sem þetta bref siä edur heyra senda Arnngrimur Jonsson. Þorer Sueinsson. Magnus Petursson. Gudmundur Ormsson. Fuse Jonsson og Magnus Einarson kuediu Gudz og sijna. kunnigtt giørande ad ärum eptter Gudz burd M. d. lxx. laugardaginn næstann fyrir visitationem Marie a almenniligu Auxaraarþinge vorum vier j dom nefnder af Heidarligum monnum Herra Orme Stullasyne laugmanne fyrir nordan og vestan og Þorde Gudmundssyne laugmanne fyrir sunnann og austan aa Jslande til ad skoda og ransaka og fullnadardom aa ad leggia vmm þä äkiæru sem Herra Gisle Jonsson Superintendens Skalholltz sticktis klagade til Sugurdar Þolleifssonar og Þordar Þolleifssonar. ad Þordur Þolleifsson hefde sellt jordina Hofstade sem ad domkirkiunnar eign væri og verid hefde. Enn biskup

1) Svo. 2) Svo (15 og 70) = 1570. 3) Utan á frumritinu. — Domur um Hofstade ä Myrum 1570, — m. h. Árna Magnússonar í 2605.

Augmundur hefde og feingid Sijra Þolleife heitnum Eirickssyne. Enn þad biuijsadist ad þesse fyrr greind jord hefde ad gomlu og nyiu verid domkirkiunnar eignn. Þui leist oss Biskup Augmundur þa jord feingid hafa Þolleife heitnum Eirickssyne sem hann aatte eeki. fyrst eeke kom aunnur fasta eignn jgen. edur adrer jafngoder peningar domkirkiunne til handa.

Þui j Gudz nafne amen ad aullu so profudu og fyrir oss komnu sierdeilis heilax anda nad tilkalladre dæmdum vier fyrr greinder domsmenn med fullu doms atkuæde fyrr nefnda jord Hofstade vnder domkirkiuna apttur og Herra Gisla Jonsson þessa jord frialsliga mega ad sier taka domkirkiunnar vegna. nema þui ad eins ad þad biuijsist ad domkirkian hefde fulla peninga vppborid fyrir tijttnefnda jord. Enn þeim brædrum anduirde sitt apttür af þui godze sem þeirra fader aatte.

Samþyekttu fyrr greinder laugmenn þennann dom med oss fyrr skrifudum domsmonnum og settu sijn jnsigle med vorum jnsiglum fyrir þetta domsbref huertt ad skrifad var j sama stad. deige og aare sem fyrr seiger.

Anno 1575. ä alþinge var um þessa iörd Hofstade ä Myrum í Alftanesshrepp ä ny domur utnefndur epter fyrerskipan höfudsmannsins Johans Buckholt. Var þä þesse nærverande domur metinn so sem ecki löglegur. og dæmdest iörden Sigurdi Þorleifssyne og hans samörfum.1)

---

291. **1. júlí—10. ágúst 1570. á Þingvelli að Miðfelli.**
22. marz 1596. á Járngerðarstöðum.

LANDAMERKI Geitabergs í Svínadal.

AM. Fasc. LXIX, 18, frumritað transscriptum á skinni, ritað á uppskafningsblað úr gamalli latínubók, fallið niðr í feljar. Á blað, sem liggr utan um skinnsneplana, ritar Árni: „füageirar ur Geitabergsbrefi 1596. Er transscriptum yfir 3 vitnisburdi 1570". Allmikið má enn lesa úr tætlum þessum, og með stuðningi uppskriftar í AM. Apogr. 1681, m. h. Páls Hákonarsonar frá árabilinu 1703—12 má fá bréfin heil. Það eitt er sett hér í hornklofa,

1) Ritað utan á frumritið m. h. Árna Magnússonar.

er þá var úr fallið og Páll hefir sett að tilgátu. Þau skörð, sem Páll hefir ekki fyllt, er hér sett í eftir líkindum, og þess getið neðanmáls. Önnur uppskrift er og í AM. Apogr. 1681, m. h. Hans Beckers.

Landamerkiabrief Geitabergs j Svina[dal].

Þad giore eg Jon prestur Þorleifsson godum monnum kunugt med þessu mijnu opnu brie[fi] ad aa Geitabergi i Saurbæar kyrkiu sokn ä Hualfiardarstrond var eg t[ilkva]dd[r] umm þann handsaladann giorning sem þar fram for ad eg skylld[i fullnadar] vtinisburd vmm bera ä millum þeirra Ellens Þoruardssonar [og Jons Sugurds]sonar vmm þä þrætu sem þeir hofdu haft vm liti[nn] jardar [part sin ä milli aa millum] Geitabergs og Draghals. lagdi herra Ellendr þad j gudz [hendur med godra manna] tillogum og sinum sialfs eiginlegum vilia ad su akæra skyll[de med ollu utgiord fyrer] sier og ollum sinum logligum erfingium og efterkomendum til æf[inligrar eignar] til Geitabergs lan[d]s. Og til meiri audsyningar hier vm set ec mitt in[sigli fyrer] þetta vitnisburdarbrief. huert skrifad var ä Þinguelli sunudæginn næstan epter[1]) Peturs Messo og Pals arum epter gudz burd 1570.

Þad giori eg Gu[d]mundur Ormson godum monnum kunigt med þessu minu opnu briefi ad ä [Gei]tabergi j Saurbæar kirkiu sokn. aa Hualfiardarstrond var ec vid stad[d]ur og heyrdi og sa ä þann handsaladan giorning er þar for þa framm j millum þeirra Ellinds Þoruardssonar[2]) og Jons Sugurdssonar vmm þa akiæru er þeir hofdu haft vmm [li]tinn jardar p[art] sin ä milli ä millum Geitabergs og Draghals. lagdi herra Ellendur þd j gud[z] hendur med godra manna tillogum og sinum sialfeienligum vilia ad su akiæra skilldi med ollu vt giord fyrir sier og ollum sinum logligum eptерkomendum til æfinligrar eignar til Geitabergs lands. Og [til] meiri bijvisingar hier vm set ec mitt jnsigli

1) fyrer, uppskr. báðar (= 25. júní), sem hlýtr að vera rangt; rotið úr LXIX, 18. 2) Þorualssonar, transskr.

firir þetta vitnisburdarbrief. huert ed skrifad var ä Þingvelle sunudægin næstan epter Peturs Messo og Pals arum epter gudz bvrd 1570.

Suo[felldan] vitnisburd ber ec Magnus Jonson ad ec var iij sumur aa Geitabergi hia [Sigur]di hetnum Olafssyne er þa atte jordina Geitaberg og þar hafdi þ[ä selfør fra[1]) jnnra Holmi. heyrda ec alldri tuimæli ä leika huorki eingium. skogi [nie beit.[1]) suo og heyrda ee bondan Rogualld þvi lysa ad hann hefdi peninga [vpp borid fyrir[1]) þann skogar bruna sem Guidny ä D[rag]shalsi giordi j greindu tak[marki. Somuleidis vi]ssa ec ad Kornahlid fyldi[2]) Geitab[ergi og var þ]adan br[ukud og beitt og[3]) taladi þar eingin vpp ä. Og til sannenda hier vm þrycki eg [mitt innsigle ä þetta] vitnisburdarbrief. huert ed skrifad var j Midfelli j Hrunama[nnahrepp þ]ann 10. d. Augusti Anno domini 1570.

Þad medkiennunst vier Þorleifur Sugurdsson og Jon Gudlugxson og Kietill Gudmundson ad vier hofum suo felld jnsiglud brief lesid ord epter ord sem hier fyrir ofan skrifad stendur. Og til sannenda hier vmm setium vier [vor] jnsigli fyrir vorar medkeningar. Skrifath ä J[a]rngerdarstodum þann anan og xx dag marci. Anno 1596.

---

292. 10. júlí 1570. í Botni.

SAMÞYKKI Þóreyjar Ólafsdóttur á jarðaskiptum Arngríms Björnssonar, bónda sins, við Eggert lögmann Hannesson.

Bæjarskjalabók, bls. 89—90, skr. ca. 1730—40, stafrétt eftir frumriti á kálfskinn.

Jhesus.

Þad giaurum vier Jon Ellindsson. Magnus Jonsson

1) [rotið úr; sett hér að tilgátu; ekki fyllt eyðan í uppskriftunum. 2) Svo. 3) [rotið úr; sett hér að tilgátu; eyða i uppskriftunum báðum.

prestar og Ormur Jonsson leikmann godum monnum kunnigtt med þessu voru opnv Brefi ad a þann tijunda dag Julij manadar þa lidit uar fra hingatburd uors herra Jhesu Christi m d lxx ara þa uorum vier þar j hia og saum og heyrdum þar upp a ad Þorey Olafsdotter medkendizt ad hon hefdi fulltt og alltt samþycki til lagtt og sitt lof og leyfi til gefid þad ad sinn bondi Arngrimur Biornsson hefdi selltt Eggertt Hannessyni þa tuo jardar partta sem hann atte a Uestfiaurdum sem ero xc j Lambauatne a Raudasandi og viijc j Kirkivboli j Kollsuijk huertt kaup ad fyrgreind Þorey Olafs-Dotter nv med fullnadar handabandi styrkti og stadfesti upp a ny uid fyrr greindan Eggertt Hannesson ad halldast skylldi til æfinligrar og obrigdiligrar stadfestu fyrir sier og sinum erfingivm og epterkomendum. enn hier j moti skylldi Þorey eignast xviijc j iordune Hafafelli j Borgarfirdi epter þuj sem kaupbref þeirra Eggerttz og Arngrims utuisar. Suo og medkendizt fyrgreind Þorey j þessu handabandi Eggerttz og hennar ad Eggertt hefdi sier gefit fyrir upplag a þessum paurttum an allz bitalings sem Arngrimur hafdi Eggertt selltt og fyr ero greinder gamalltt naut og vj stikur klædis og hier epter uilivm vier sueria ef þurfa þiker. Og til sanninda hier um festum uier fyrgreinder menn vor jnsigli fyrir þetta uortt uitnisburdarbref huertt skrifad uar j nedra Botni j Hualfirdi a sama Deigi og fyr seigier.

---

293. 13. júlí 1570. á Möðruvöllum.

REIKNINGR Möðruvallaklaustrs.

AM. Fasc. LVI, 31, frumrit á skinni (nú í þjóðskjalasafni). Af 6 innsiglum er 2. og 6. innsiglið fyrir. — Eftirrit frá 1637 er í Isl., Færö og Grönland, Suppl. II, 44 (nú í þjóðskjalasafni).

Þetta er Reikningur Maudruvallaklausturs.[1])
Þat giorvm vier Biornn Gislason. Gudmundur Skijda-

1) Utan á bréfinu m. samtíða h. Í Supplem. II, 44 stendr: So miked Jnventarium liet Odmur Stullason afhenda mijnum Saluga

son. Olafur Arnason. Þorgeir Gunnasson prestar. Hialmur Sueinsson og Haldan Einarsson leikmenn Godum monnum kunnigt þa lidit var fra Christz hingatburd m. d. lxx þann xiija dag Julij Afenti Gudmundur Nichulasson j loglign vmbodi Orms Stullasonar Benedict Halldorssyni Modruuallaklaustur epter skipan Johans Bockholtz haufudsmanns yfer Islandi.

J fyrstu jnnan gätta.

J sudurskiemmu .v. kistur lasnar. ij erkur. ij trefaut. iij vernisfot. ij vatzkallar. ij munnlaugar. mustardzkuernn med stein. piparkuern fanyt. ij smioriarnu. stigi. ix fiordungar vllar og v merkur. tunno hanc. ix vætter smiors i kistum.

Jtem i storustofu ij beckiarklædi. vij faut heil. xix skierbord vppa gamla vijsu. i kista og ij loklausar. i ork. konnustoll. salltsier. iiij bord. ij forsæti.

Jtem i buri vij storkierulld miog gomul. xvj smakierulld matheil. xx skaler. xx spæner vonder. i ausa. ein skyrgrind. ij siur. i vixlaskur og ij brotner. ij flotar. iiij smakierulld onyt vij og xx trog med illum og godum. og vi til einkis. iiij fotur.

J Sualbarda ein ork. ein kista. ij pottar og i lijtill brotinn og bættur. i kietill tecur tunno. og ecki minna enn hnefagat a honum. annar tekur iii½ fiordung med vi botum. fiordungskietill med iiij botum.

J störa skäla iij reckiouoder. i sterk. ij fornar. iiij sængur med hægindum. vij sængarhrer onyt. ij aklædi gomul. iiij hægindi vond. ij badkufar. ein kista. vij tinkonnur gamlar og lasnar. ein tint j svndur.

J ytri skiemmu .v. klyfberar reidder. og i oreiddur. torfkrokar vpp a hest. i reip og einhogldungur. pall lasin. ein øxi litil. skeri. i nafar. i krakur. i lar. huerfusteinn litill. ij reknr varlausar. Rekstedie. hornnasog.

Jtem frijder peningar. kyr xv. vi atta uetra. ix yngri. Asaudur x½ kugilldi. og i ær.

Mödur Faudur Benedict Halldorssyne heijma ä Modruvalla Claustre; sýnir þetta, að sú uppskrift er frá Halldóri lögmanni Ólafssyni.

i gamall kapall meiddur. annar tuæuetur.

Afgreiddi adurnefndur Gudmundur Nichulasson Benedict Halldorssyni þessa fyrrskrifada peninga oss asiaandi og vid uerandi enn ongua adra kuika edur dauda suo vær vissum. Og. til sanninda hier vm setium vier [fyrskrifader menn vor inncigli fyrir þetta vortt viduruistarbref At þessum Reikninge huer skrifadur var sama stad Modruuollum deigi og ari sem fyr seiger.[1])

---

294. 17. júlí 1570. í Skálholti.

KAUPMÁLABRÉF Þorvarðs Þórólfssonar og Vilborgar Gísladóttur.

AM. Apogr. 4772 b „Ex originali Einars Jsleifssonar ä Reykium." — Ágrip m. h. Einars Ísleifssonar er i Jbskj. AM. Kjósars. 2, staðfest af honum og öðrum manni að Reykjum i Mosfellssveit 6. júlí 1705.

Þad giørumm vier Jön Kräkzson. Þordur Jonsson. Stephan Hallkiellsson prestar Skälhollts Biskupsdæmis. Snæbiorn Halldorsson. Magnus Jonsson og Þorer Sveinsson svarner løgriettumenn Gödum mønnumm kunnigt med þessu voru opnu brefe. vier medkiennunst at arum effter guds burd M D lxx þann attunda sunnudag Trinitatis[2]) i Timburstofunne i Skalhollte heirdum vier og saum med odrum fleirum fromumm monnumm. leikum og lærdumm þa for soddan giorningur og handsol framm ä millum herra Gisla Jonssonar S[uperintendentis] S[kalholltsstiglis] vegna sinar dottur Vilborgar af einne alfu. Enn af annare Þorolfs bonda Eyolfssonar vegna sins sonar Þorvards Þorolfssonar þä ed adur greindur herra Gisle. giffte sijna dottur Vilborgu adur nefndum Þorvarde. at herra Gisle gaf sinne dottur til heimanmundar lx hundrud i jordum og lausafie med so ordna peninga: Innstavog sem er ad dyrleika fiorum hundrudum og xx er liggur ä Akranese. i Garda kirkiu sokn. og xxc i Gudnabakka. þar til xujc j þarflegum pening-

1) [Aftan á bréfinu. 2) þ. e. 16. júlí.

um fridum og ofridum sem er i maluitukugilldum, nautum, saudum og hestum. Hier i möt gaf greindur Þorolfur med jäyrde og samþycke sinnar heidursqvinnu Margrietar Ellendsdottur sinum syne Þorvarde hundrad hundrada i sofelldum peningum sem eru Sudurreiker .xl. hundrudum er liggur i Mosfells kirkiu sokn. og þar til jordena Skaga fimtige hundrudumm er liggur ä Akranese i Garda kirkiu sokn. þar til xxxc i øllum þarfligum peningum frïdum og ofrïdum. Jtem gaf greindur Þorvardur med jayrde og samþicke sins fødurs Þorolfs og sinnar mödur Margretar fiördungsgiøf ür greindum peningumm at tilskilldum xx hundrudum upp i greinda jørd Skaga og þar til xc i øllum gödum þarfligum peningum og hier upp a skillde herra Gisle sijna dottur Vilborgu mälakonu. hver mäle var at hæd niutijger hundrud i gard greinds Þorvards. svofallenn sem ädur er greint. og hier ofan a for ein riett festing framm effter logmale. Og til sannenda hier um setiumm vier vor jnnsigle fyrer þetta giorningsbref skrifad i sama stad. deige sidar enn fyr seiger.

---

295. 17. júlí 1570. í Glaumbæ.

JARÐASKIPTABRÉF.

AM. Apogr. 636 „Ex tabula membranea, qvam communicavit Haldorus Einari. Jnnsigle synast alldri ad hafa hier vid komid enn skriftarformed er hier um de anno 1560—70“ (AM.).

Þad giorum wid Arngrimur Jonsson. Einar Jonsson. Þorualldur Eireksson Godum monnum kunnigt med þessu voru opnu brefi arum epter hingatburd vors herra Jhesu Christi M d lxx.[1]) a midsumars sunnudagin[2]) at Glombæ j Skagafirdi vorum vier i hia saum og heyrdum aa ord oc handaband þeirra brædra er Jon Halldorsson selldi Þordi Halldorssyni halfa jordina Leifstadi med

1) „arstaled er mäd. L. er skirt. enn þad sem epter kemur synest ad vera xx. helldur enn xv. annad hvert er þad. imo þad synast ad vera xx“ (AM.). 2) þ. e. 16. júlí.

þui sem hun aa med Riettu. Hier i moti gaf Þordur Joni jordina Solvanes med þeim Gognum og giædum sem henni aa med Riettu at fylgia. J annari grein heyrdum vier og säum aa ord og handaband Elinár Gudmundardottur og suo Þordar. at hun gaf honum til fullrar eignar jordina Nyabæ j Eystri dolum j Guddala krkiu sokn med þui er hun a med riettu. og x malnytu kugilldi er hun atti hia honum. Hier med gieck[1]) i borgan vid Þord at hann skilldi eiga til giptingar lxc i jordu og xxc i godum peningum. þar med skilldi hann skullda-laus af henni [i] vor i fardogum. Samþycktu þennann giorning Brodursyner hennar Jon og Gudmundur vid Elina[1]) med handsolum. Og til sannenda hier wm setium vier vor jnncigli fyrer þenna giorning er skrifadur war i sama stad. deigi sidar enn fyrr seigir.

---

296. 2. ágúst 1570. á Mýrum.

HÉRAÐSDÓMR um vitni og eiðatökur vegna gjafar Katrínar Hannesdóttur til Guðrúnar, systur sinnar, og barna hennar.

AM. Apogr. 4771 b „Ex originali Þorbiargar Sigurdardottur ä Kulu". Árni segir til innsigla.

Ollum mønunum þeim sem þetta bref sia edur heyra sendum vier[1]) Torfe Sigfusson. Þorleifur Biarnarson.[1]) Gudmundur Helgason. Þordur Sigfusson. Olafur Þorgautsson. Biarne Jonsson quediu gudz og sina[1]) kunnigt giørande med þessu voru opnu brefe þa er lidet var fra gudz burd M. d. lxx. är. a midvikudaginn næstann fyrir Olafsmesso enn sidare. a Myrum j Dyrafirde a almenniligu hieradzþiuge vorum vier j dom nefnder af heidarlegum dandismanne Jone bonda Olafssyne er þa hafde bifalning og umbod af herra Egerth Hannessyne yfer Jsafiardarsyslu ad jafnfullu og hann sialfur [ad] skoda. reyna og ransaka og med skynsemd fullnadar doms adkvæde aa ad leggia hvert afl ad hafa skyllde

1) Svo.

sa alþingisdömur. sem dæmdur var j sumar a alþinge[1]) og Þorlakur bonde Einarsson bar þar framm fyrir oss. huar svo stod j mille annara orda at Þorlakur Einarsson skyllde sin vitne hafa leitt jnnann mänadar ad forfallalausu þa heim kiemur j hierad fyrir kongs umbodzmanne yfer Jsafiardarsyslu nærverande Magnuse bonda Jonssyne edur hans løgligum umbodzmanne. Kom þar framm fyrir oss þad fyrsta ad Þorlakur bonde Einarsson hefdi sent j Augur til Magnusar bonda Jonssonar iij menn skiælliga at giøra hønum avisan aa ok[2]) fullann bodskap nær at þinga ætte um þessar eidatøkur sem alþingisdömur jnne helldur. ok[2]) vitnenn skulo leidast sem sïna vitnesburde hafa þar ut um gefit um þä giof sem Katrinn heitinn Hannesdotter. sem gud hennar sal nade. gaf Gudrunu systur sinne og hennar børnum. sem reiknadist hennar lauggiauf upp j þä jørd sem þar var tilskilinn. Kom þar fram fyrir oss þesser enu sømu menn sem sender voru j Augur og baru þad oss til eyrna at bondenn Magnus hafde þa einginn þau forføll framme haft ad hann mætte eige j þennann stad og dag koma sem til være settur um þessar þrattskrifadar eidatøkur. J annare grein kom þar framm fyrir oss sendebrief Magnusar bonda Jonssonar suo latanda ad hann hefde feingit bref Þorlaks bonda Einarssonar at þar være aakvaddur ad nær til tïme var. tileinkadur aa millum sin og bondans Þorlaks um jørdina Breidadal og komu þar eingenn forfaull til helldur hans lofan ad hann skyllde j þennann stad og dag koma. Kom þar enn j þridiu grein framm fyrir oss afbotunarbref Magnus Jonssonar huer[2]) hann talldi sin fyrstu forfoll. þad ad hann hefde haft kaun aa bakinno og være eeke ut sprungit. Jtem þau aunnur forfoll at hann hefde miekla fyrirhyggiu ad bitala sinar skullder og giøra sinn reikningsskap nu j þessare viku. Jtem þau eno þridiu ad hann hefde lofat sig sudur til Gufudals ad helginne epter. hvad oss virdist einginn løgleg forfaull fram hafa komit fyrir oss af hans hende bondans

1) Alþb. I, 25—6. 2) Svo.

Magnusar suo þesser eidar mætte eige takast. epter þvi sem alþingisdomurinn jnne helldur og þar aa avisar. þvi kunnum vier ecke þennann alþingisdöm j neiru mäta ad riufa. edur reyngia helldur virdest hann oss j allan mata [myndugur] og skiæligur ad vitnum leiddum ok[1]) eidunum aunnum[1]) ad nærverande skilvisum mon[n]um. þo ecke sie beggia løgmanna jnnsigle fyrir þessum alþingisdöme. Og ad heilax anda näd tilkalladre og vær aller j doms sæte sitiande ad svo profudu ok fyrir oss komnu. þä dæmdum vier med fullu doms atkvæde Jon bonda Olafsson epter sinne bifalningu rettiliga þessa eida mega taka epter sinum jnnsigludum vitnisburdum. sem sig hafa hier til bodit ollum oss aa heyrondum domsmønnum og fleirum ødrum dugandismønnum sem hier voru saman komner. Og til sanninda hier um setur fyrrnefndur bifalningsmann Jon bonde Olafsson sitt jnnsigle med vorum fyrrgreindra domsmanna jnnsiglum fyrir þetta domsbref hvertt ed giørtt ok skrifad var aa sama aare og deige og fyrr seiger.

---

297. 2. ágúst 1570. í Ögri.

JÓN yngri Gislason fær Jóni eldra murta, bróður sínum, hálfa Æðey í próventu með sér.

AM. Apogr. 5889, m. h. Jóns Magnússonar á Sólheimum „Ex originali“ „a pergament“. — AM. Apogr. 4763 b, ágrip m. h. Árna Magnússonar „Ex originali Ragneidar Jonsdottur i Grøf“.

Medkiennum vid eptirskrifader menn Magnus Jonson og Olafur Gijslason fyrer ollum ath þä lijdit var fra Gudz burd. M d lxx þann xxx dag Jvlii j Ogre i Jsafirde vorum vid i hia saum og heyrdum a ord og handsol þessara manna og tueggia brædra af eirne alfu Jons murta Gijslasonar og Jons yngra Gijslasonar. ath Jon yngre fieck i sama skildaga og handabandi Jone elldra halfa jordina Ædey med ollum þeim gognum og giædum sem þessare jordu hefur fylgt og fylger til fullrar eign-

1) Svo.

ar vndan sier og sinum erfingium en vnder Jon elldra og hans erfingia til æuennligrar eignar. hier i mot skildi Jon yngre sier mat og fot og æuennligtt frammfære sem godum monnum þætte hann vel halldin. hia Jone murta og hans erfingium. og þessu jatadi Jon murti suo at vid fyrskrifadir vottar heyrdum. Samþyckta jeg Olafur Gijslason þessa profentugiof og arfsal Jons yngra brodur mins og allann þenan giorning og skildaga suo eg og miner erfingiar skulum þar alldre vpp ä tala fra þessum deigi. Og til saninda hier vm set eg Magnus Jonsson. Olafur Gijslason. Joñ murti Gijslason og Jon yngre Gijslason vor jnsigli fyrer þetta bref huortt skrifat var i sama stad og are þrem nottum sidar en fyr seigir.

---

298. 7. ágúst 1570. á Grund.

SAMNINGR Þórunnar Jónsdóttur og Þorbergs Bessasoar um afgreiðslu skuldar hennar við hann.

AM. Apogr. 256 m. h. Styrs Þorvaldssonar „Ex origin. membr“. Árni segir til innsigla. — AM. 255, 4to., bls. 230—1 og 287—9.

Ollum þeim godum monnum sem þetta bref sia edur heyra sendum vier Olafur prestur Arnason. Magnus Arnason. Halldor Þorlaksson. Magnus Þorgrijmsson og Tumas Þorkelsson kuediu Gudz og vora. kunnigt giorandi at þa lidit var fra holldgan Jhesu Christi M. d. lxx. ära ä Grund j Eyafijrdi þann vij. dag Augusti mänadar. vorum vier hia. saum og heyrdum ä ord og handsol heidursamligra manna. J fyrstu af einne älfu hustru Þörunnar Jonsdottur og af an[n]are Þorbergs Bessasonar og hanz kuinnu Helgu Sigurdardottur. at suo fyrir skildu: j fyrstu at allur sä Giorningur. sem nefnd Þorun og Þorbergur høfdu giort ädur sijn ä mille. skyllde stodugur og obrijdeligur standa sa sem syndist med brefum og jnsiglum um jordina Grund j Eyafijrde. Sømuleidis umm arf efter Jsleif heitinn Sigurdsson. enn fyrir þad at Þorbergur hafde eige feingit þad hundrad hundrada og .xxxc. i jordum sem Þorunn hafdi hon-

um lofad Þorbergi fyrir þad af honum hafde geingit Höf. ytra Brecka. sydre Brecka. og Hraun. hveriar allar liggia ä Hofdastrønd. og reiknast hundrad hundrada og xxxc. Hier fyrir gallt Þorun Þorbergi jordina Aungulstade j Eyafirde fyrer lxc. og jørdina Biork þar næsta fyrir xxc. þar til lofade Þorunn tveimur .xxx. hundrada jordum ef hun kynne þær fä. elligar jordinne Fiosatungu fyrir lxc. med þvi skilorde at Þorbergur fäi þa jord Fiosatungu Þuride dottur sinne til eignar. enn Þorunn halldi. bygge eda Bü ä hafe nefndre jordu Fiosatungu svo leinge. og þar til ad Þuridur giptist. enn giallda Þorberge eda Þuride .ijc. j landskylld. og suara þurfamannatiund. biskupstiund og presttiund ärliga a medann Þorunn helldur Fiosatungu. Hier til skyllde Þorun giallda .xxc. jord. enn ä medann su jord være ei golldinn. lofade sira Sigurdur Jonsson ad giallda Þorberge eda hanz umbodsmanne afgialld af sinne .xxc. jordu þeirre er Mylastader heita; hier til lofadi Þorunn .xxc. j lausa fie. og gialldist j haust og ad vore. hier med skyllde allur þeirra peninga Reikningskapur klär og kuittur og med ollu ätolulaus hiedan j fra. og þetta samþyckte Helga kvinna Þorbergs og hanz syner Sigurdur og Jsleifur elldre med handsolum ad þessu holdnu. skyllde Þorbergur þeim jordum hallda til laga sem Þorun feinge honum. enn gangi þær jarder af Þorberge med løgum. hveriar helst Þorun fær honum. þa suare Þorun eda hennar arfar odrum jafndyrum jordum än klogunar. Og til sanninda hier umm. setium vier vor jnsigle fyrir þetta bref. hvert giort var j sama stad. är og dag sem fyrr seiger.

---

299. 12. ágúst 1570. á Múla.

DÓMR um tilkall Eydalakirkju á hendr erfingjum síra Konráðs Steingrímssonar (brot).

Bibl. Bodl., Oxford, Coll. FM. 127, 4to., skr. ca. 1640.

Domur um Eydala kirkiu godts.

Þad giorum vier Einar Ar[n]ason. Jon Biarnason of-

ficialis.[1]) Magnus Jonsson. Finnbogi Tumason. Hialmur[2]) Eijnarsson.[3]) prestar. Jtem Magnus Kietilsson. Jon Biornsson. Asbiorn Arnason. Jon Gijslason og Steingrijmur Gunnarsson. logrettumenn. og Jon Biornsson. godum monnum kunnugtt med þessu voru opnu briefi. ad laugardaginn effter Laurentij dag þa lided var fra vors herra Christi fædingu 1570 ar a Mula j Skriddal a þijngstad riettum. vorum vier j dom nefnder af heidarligum dandismanne Eyreki Bonda Arnasyne er þa hafdi vors nadugasta herra kongsins syslu j Mulaþijngi. til ad skoda og rannsaka og fullnadardoms atkvædi a ad leggia vm þa akiæru er herra Gijsle Jonsson stefndi þar a þijnginu Birne Skieggiasyne er þa hafdi loglegt vmbod vegna sinnar kvinnu Þordijsar Þorsteinsdotter[1]) og hennar barna erfingia sijra Codrans heitins Steingrijmssonar. og þui dæmdum vier fyrrnefndan Biorn riettelega fyrir kalladan.

J fyrstu Bijuijsadi herra Gijsli ad Eydala kirkiu vantadi vppa sinn reikningskap hia erfingium sijra Codrans xxijc betur.[1]) þar j xvij malnytu kugillde og vc j gielldfie.

Jtem bar Biorn fram kaupmalabref sinnar konu er giortt hafdi verid med [honum og] þessari konu sijra Codrans. huortt so uar hliodande ad henni hafdi giefid verid j sinn heimannmund .xxxc. j fostu og lausu [og ad] hann skillde giefa henni j tilgiof xvjc[4]) [og var] þar j .xijc. jord. Enn vier meigum sannliga ....[5])

---

300. 12. ágúst 1570. undir Staðarfelli.
16. júlí 1575. á Skarði.

JARÐASKIPTABRÉF (ágrip).

AM. Apogr. 4775 b, m. h. Árna Magnússonar „Ex originalibus Þorgrims Jonssonar i Reykiahlid". Lýsir Árni innsiglum fyrra bréfsins, og um hið síðara ágripið segir hann, að það sé gert „Ex originali".

1) Svo. 2) Hialmar, hdr. 3) Hér vantar nafn eins prests til. 4) xvjc hundrud, hdr. 5) Niðrlag vantar.

Anno 1570. xj. Aug. ä Skardzstrønd. toku þeir høndum saman Biarne bonde Oddzson og Arne Gislason. og endurnyudu þann kaupskap. sem þeir høfdu adr haft sin ä mille um iardernar i Bolungarvik. i svo mata. ad Biarni Oddzson. med samþycke hans kvinnu Sigridar Þorleifsdottur. sellde Arna Gislasyne iørdina *Os* xxiiij c. *Hanhol* xij c. vj c i *Gili*. allz xlij c. hveriar liggia i Bolungarvik i Hols kirkiu sokn. hier i mot gaf Arne Biarna og hans kvinnu *Belgsdal* i Saurbæ fyrir xxiiij c. og þar til xviij c. i malnytu og øllum godum peningum. Vid stadder voru Oddur Thumasson. Sigmundur Þorolfsson. Sigurdur Arnfinnzson. Halldor Þordarson og Sveinn Sigmundzson. og giøra hier um bref undan sinum innsiglum under Stadarfelle ä Medalfellzstrønd ä sama äre deige sidar enn fyrr seiger.

Anno 1575. Lagardagenn næstan fyrer Thorlaksmesso um sumarit ä Skardi ä Skardzstrønd. medkenner Biarne Oddzson sig ad hafa utteked alla þä peninga sem Arne bonde Gislason atte ad giallda honum i millum þeir[ra] iarda er Biarne sellde Arna i Bolungarvik. og þeir[rar] sem Arne sellde honum. so sem kaupbref þar um giørt utvïsar. Og gefur Biarne Arna b[onda] Gislason kvittan og akiærulausann hier um fyrer sier og sinum erfingium.

---

301. 16. ágúst 1570. í Saurbæ.

DÓMR um afhending eignarskjala fyrir Kalastöðum.

Bréfabók Brynjólfs byskups: AM. 273, fol., bls. 274 og Lbs. 1082, 4to., bls. 649—51, í transscripto Odds skólameistara Eyjólfssonar og fimm annarra, gerðu í Skálholti 1662, eftir frumriti.

Domur umm Kalastadabref.

Aullum þeim mønnum sem þetta bref siä edur heyra. senda Gudmundur Hallsson. Einar Oddsson. Þorsteirn Helgason. Gisle Sigurdsson. Teitur Arnason og Gudmundur Helgason. kvediu Gudz og sina. kunnugt giør-

andi ad þä lidid var fra Gudz burd. 1570 är. næsta daginn epter Mariumessu fyrre umm sumarid ä Saurbæ ä Hvalfiardarstrønd. vorum ver i dom nefndir af Einari Eirekssyne. er þä þar þingadi i vmmbodi logmannsinz Þordar Gudmundssonar. thil ad skoda og rannsaka. og fullnadardomz atkvædi ä ad leggia. umm þä äkæru er Vigfus Jonsson kærdi thil Pälz Bødvarssonar. J fyrstu stefndi ädur greindur Vigfus fyrnefndum Päli fyrer løg. þar strax stundarstefnu fyrir oss fyrer þä søk. ad hann og hanz fadir Bødvar hielldu fyrer sier þeim brefum er þeir høfdu optgreindum Vigfuse ädur lofad. og villdu þä ecki uti läta. Bar Vigfus Jönsson þar framm fyrer oss vitnesburdárbref med tveimur hängandi jnnsiglum hvertt so innihiellt. ad ädur greindir fedgar Bødvar og Päll hefdi lofad med handsolum ad fä Vigfusi j hendur þau bref og skilriki sem þeir hefdi fyrer jordinni Kalastodum þegar ad ädur greindir fedgar hefdi medtekid þau iij^c sem ad þeir brædur Vigfus og Asmundur hefdi þeim lofad fyrir þessi ädurgreind bref. og jardar upplag. Og nu i sama mäta medkendist ädur greindur Päll fyrer oss. ad hann og hannz fadir Sira Bodvar hefdu medtekid þessi iij^c af opt greindum brædrum Asmundi og Vigfusi effter þvi sem þeim hefdi vel änægt. Þvj i Gudz nafni Amen ad so pröfudu og fyrir oss komnu. dæmdum ver ädur greindir dömzmenn. med fullu dömz atkvædi ädur greinda fedga Bødvar og Päl skyllduga ad vera. ad leggia framm i hendur Vigfusi Jönssyne innann hälfs mänadar. ad heyrdum dömenum. aull þau bref er þeir hefdi fyrer jørdunni Kalastodum. og Vigfus[1]) mätti thil bata koma. Enn villdu þeir ecki þessi bref framm leggia og ecki þennan döm hallda. þä dæmdum vier opt greinda fedga skyllduga ad koma ä Saurbæarþing næst þä þingad er fyrer løgmanninn edur hannz ummbodzmann. og þä skyllduga þar ad svara dömrofum. og fyrer handsalzrof.

Samþickte þennan vorn dom med oss fyrskrifudum dömzmønnum ädur greindur Einar Eireksson. og

1) Svo.

setti sitt innsigle med vorum fyrrgreindra dömzmanna innsiglum fyrer þetta dömzbref. hvertt ed skrifad var i sama stad. äre og deigi sem fyr seigir.

---

302. 21. ágúst 1570. við Hofsós.

VIDISSE (ágrip), sbr. nr. 162.

AM. Apogr. 4773 b, m. h. Árna Magnússonar.

Jon bondi Jonsson. Jon Grimsson. Olafur Tumasson. Þordur Þorleifsson. Jon Palsson transscribera ex originalibus 2 doma um Audbrecku utnefnda af Eggert Hannessyne løgmanne 1557. ä Alþinge. og um hausted i Eyafirde. Þetta þeirra vidisse er daterad vid Hofsös ä mänudagin næstan fyrir Bartolomei Apostoli dag anno M. D. lxx.

Utan ä brefed er skrifad mann coæva:

Domur um Audbrecku. enn hofutdomurinn er hia Joni Marteinssyni oc Joni Jonzsyni.

---

303. 30. ágúst 1570. í Odda.

ÁREIÐ á landamerki í milli Odda og Selalækjar.

Eftir uppskrift síra Bjarna Hallgrímssonar í Odda meðal Oddaskjala í þjóðskjalasafni: „Þetta framan skrifad er riett Copierad efter Bók Biskupsens Mag. Þordar Thorlakssonar sem er j Skalhollte. Til vitnes eru underskrifud nofn ad Skalhollte þann 25. Julij Anno 1682. (under hafa skrifad) [Gisle] Alfsson Eh. .... Jonsson". Er uppskrift síra Bjarna frá ca. 1712. — Lbs. 68, 4to., bls. 280—82, skrifað ca. 1680.

Areid midlum Odda og Selalækiar.

Anno 1570 midvikudagenn epter hinn 14[1]) sunnudag Trinitatis var eg j Odda j Arveriahrepp. þa kom fyrer mig Herra Erasmus Wilhialmsson er þa hiellt Oddastad og qvartadi miog fast um mikla þrætu a landamerkium millum Odda og Schalhølltzdomkirkiu jardar Selalæki-

1) 15, 68.

ar. Þvi nefnda eg til þessa danumenn lærda og leika. fyrst sira Jon Biarnason official. sira Jon Jonsson og annann sira Jon Jonsson. Jtem Snæbiorn Halldorsson. Ørnolf Olafsson. Torfa Jonsson. Solmund Jonsson. Magnus Ellendsson. Þorvard Þorolfsson. Biorn Biornsson. Paal Halldorsson og Arna Gislason med fleijrum ødrum godum monnum. lofudum vid bader Herra Gisle og Herra Erasmus med handsolum þad ad hallda a millum Odda og Selalækiar sem þessum firrnefndum godum mønnum þætte riettast. Þvi ridum vier j fyrstu ad þeim smalaskala sem stendst gagnvart ä vid Bæardyrnar a Biolu. sijdann tokum vier oss bein[a] stefnu fra smalaskalanum austur a sandana. ad eirne þufu sem ad stendur fyrer nedan Lâmbhaga. hvor þufa stendst a vid adurnefndann smalaskala og so riett a Biolu bæ ad kalla. J. þessare nefndre þufu fundum vier rietta lyritta. ad gomlu nidurlagda. sijdann tokum vier oss stefnu ofann j þann gardsenda enn efra sem gengur yfer um nesed. hvor nedra gards ende liggur framm j Ranga ena Eystre. hvor gards ende æ hefur vered landamerke j millum Lambhaga og Odda. Þvi leitst oss so best fara ad varda være hladinn a efra endanum þessa gards. vissum vier ecke annad sannara. enn þesse landamerke sonn vera mundi j kringum Odda upp fra stadnum. Þo vilium vier þessarre vorre areid skiöta til skynsamare manna ef þurfa þiker.

---

304. 4. september 1570. á Mýrum.
20. december 1570. í Saurbæ.

SÁTT um landamerki i milli Núps og Alviðru.

JS. 222, 4to., bls. 395—6, skrifað ca. 1750.

Gnúps Bref.

J nafne heilagrar þrenningar. þa medkennunst vier epterskrifader menn Jön Olafsson. Þorleifur Biarnason. Olafur Þorgautsson. Sveirn Jónsson. Þordur Sigfusson. Jon Grimsson. og giorum gödum mønnum kunn-

ugt med þessu voru opnu brefe. ad ä þann fiorda dag Septembrismanadar. þa lided var fra hingadburd vors liufa lausnara Jesu Christi MDLXX ara ä Myrum i Dyrafirde. þa vorum vier þar i hia og heyrdum þar uppa ord og handaband þessara effterskrifadra manna. sem var af eirnre halfu Þorlakur bonde Einarsson. enn af annare halfu Eggert Hannesson. Enn þad falldest og skilldest under þessu þeirra handabande ad þeir med sier sømdu og nidursettu med sinn gödann vilia. og med voru og annara gödra manna tillage þa langvarande þrætu og agreining sem vered hafde um landamerke i langa tima i mille Gnups og Alvidru er liggia i Dyrafijrde. þa i fyrstu var so til skiled. ad Gnupur skyllde eiga allt land med allre jardarhøfn og fie þvi ollu sem þar kynne ad finnast i jordu og ä. og ecke fyndest eigande ad. fra garde þeim sem geingur ofann ur fialle og ofann i Gnupsä fyrer jnnann lambhaga. og ut i læk þann sem heiter Kalldalækur. so sem sagdur lækur helldur nu fra sinne uppsprettu. og til siöfar ofann hia Føgrutraud. Enn i annann mäta fra sinne uppsprettu rietta sionhending upp effter leitenu. og so riett upp effter hlijdenne ä fiall upp. so hvørke skillde steckia ut ä nie jnn ä hvørkis land fyrrgreindra jarda. Enn Alvidra skillde eiga land allt utann ad fyrrgreindum læk og fyrrskrifudum takmørkum bæde til fialls og fiøru. Svo og skillde Alvidra eiga fyrer alla þa sem þar kynnu ad bua. hvort þeir eru fleijre eda færre. a hvoriu äre frialsa beit fyrer allann þeirra pening vetur og sumar. haust og vor. hatt og lagt i fyrrskrifadann part. sem er ä [mille] greinds Kalldalækiar og fyrrskrifads gards þess sem geingur ur fialle og ofann i Gnupsä sem fyrr seiger. Hier med skillde og aller þeir sem i Alvidru biggia a hvøriu äre hafa frialsann torfskurd til Elldevidartaks i fyrrskrifudum parte. so sem þeim þætte sier vel þarfnast til sins buss a hvoriu äre. og þar med frelse þann Elldevid hijrda og þurka. og sidann heim til sin flytia. Hier med skyllde Alvidra eiga allann Reka vidar og hvala. og allt annad hvad ä land kynne ad

bera fra greindum Kalldalæk og jnn i midia Gnupsä. þar med skillde Alvidrumenn eiga met frelse veide i Gnupsä. ad jafnfrialsu sem Gnupsmenn þa þeir villdu veida sem i Alvidru eru. nedann fra siö og upp ad fyrr greindum garde þeim meigenn sem Gnupsland er. enn vijst ei leingra framm effter anne. I annare grein skylldu og aller þeir sem i Alvidru bigge. hvørt þeir være marger eda faer. a hveriu äre hafa frialsa selfør med allann sinn pening ä Gnupsdal hvørt är fra vordøgum. og so langt framm ä haust sem þeir villdu. Skilldu og Alvidrumenn meiga lata reka og renna sina peninga um sumar hvert ä fyrrsøgdum tima. hätt og lagt. nedarlega og framarlega ä fyrrsogdum Gnupsdal. utann lata varda sinum peninge þeim Eingium. sem Gnupsmenn liete sialfer varda[1]) sier til slægna. Hier med skilldu Alvidrumenn hafa frialsa þiodgotu ä Gnupsdal til sinna þarfenda. hvert helldur þeir fære ed efra edur nedra um dalenn ä medann þeir hefdu i selenu. enn beita þo hvørke Eingiar nie taudur þeirra sem under Gnupe være. Svo og skilldu Alvidrumenn hafa selstødu ä Gnupsdal þar sem ad fornu hafde vered. og þar meiga giora hus effter þørfum sinum. og hafa þar til frialsa stungu og ristu þar a dalnum. lingrif og hrijsrif a fyrrsogd hus til tröds effter þorfum. hier med torfskurd til Elldevidartaks so sem þeim þætte þarfna hvert är ä medann være vered i selenu. Skilldu Alvidrumenn meiga lata sin selhus ad frialsu standa þar ä dalnum hvert är. Svo og skilldu Gnupsmenn med frialsu meiga hafa skipa uppsatur i fulla naudsyn i Alvidruland þar hia Kalldalæk. enn lata þo ei leingur standa enn skemst mætte þeir sem under Gnupe eru. utann þeir leifdu þeim sem Alvidru ættu.

Og til meire audsyningar. stadfestu og sanns vitnesburdar hier um ad so i sannleika er sem hier fyrer skrifad stendur. þa festum vær fyrrskrifader giørningsvottar vor jnnsigle fyrer þetta giorningsbref. hvørt

[1]) vare, hdr.

skrifad var i Saurbæ ä Raudasande þann 20. d. Decembris ä sama are sem fyrr seiger.

---

305. 5. sept. 1570. á Grenjaðarstöðum.
VITNISBURÐR um landamerki Héðinshöfða.

AM. Fasc. LVI, 32, frumrit á skinni. Brot er fyrir af innsiglinu. — AM. Apogr. 83. Er uppskrift sú fyrst staðfest i Skálholti 10. dec. 1707 af Arngrími Bjarnasyni, Snorra Jónssyni og Þórði Þórðarsyni, og enn aftur 6. maí 1711 af Þorleifi Arasyni, Gísla Bjarnasyni, Grími Magnússyni og Magnúsi Einarssyni. — „Þetta bref gef eg Monsr. Bryniolfi Þördarsyne. [þvi þad er öefad contra Hedinshøfda.[1]) Þad er med hendi Sira Sigurdar ä Greniadarstad“ (AM.).

[Um landamerke Hiedinshøfda.[2]) [vm Baeka.[3])

Þad giore ee Jon Ormsson mins nadugasta herra kongsins eidsuare og þar med suarinn logrettumann godvm monnum kunnigt med þessu minu opnv brefi at ee uar uppuæxtarmadur j sydre Tungu a Tiornese hia fodur minum Orme Jonssyne er hann þar bu hafdi noekur ar. Stefann heitin Stullason bio a Hiedinshofda og uar ee þar nætur margar og heyrdi ee alldrei annad enn Hiedinshofdi ætti eeki leingra sudur enn j Reydaraa fyrir nedan gliufur og heyrdi ee oppt Stefan Stullason og faudur minn um Hiedinshofda landamerki ræda og aungnan heyrdi ee þa annat hallda. Og til sannenda hier um set ee mitt jneigle fyrir þetta vitnisburdarbref huortt ed skrifad uar a Greniadarstodum j Adalreykiadal þridiudaginn næstan fyrir Mariumesso enu seirne um sumarid arum epter gudz burd .M. d. lxx.

---

306. 10. september 1570. á Hvoli.
JARÐASKIPTABRÉF.

AM. Fasc. LXVIII, 16, frumrit á skinni. Þvengir og för 4 innsigla, en nú innsigli ekkert. — Jbskj. AM. Dalasýsla 11 („Fra

1) [„þad er övist“, ath. AM. 2) [utan á bréfinu m. h. Árna. 3) [Utan á bréfinu m. gamalli h.

Skardi á Skardströnd", AM.), uppskrift staðfest af tveim mönnum að Skarði 19. mai 1704. — AM. Apogr. 5908.

Kavpbref millvm Ellendz og Asmvndar vm Kleyfa.

Jn nomine domine[1]) amen for suo felldur giorningur og kaupskapur fram á sydra Hvole j Huolhrepp svnnvdægin næstann epter natiuitas sancte Marie þa lidit var fra gvdz burd. m.d.lxx ar j mille þeirra Ellendz bonda Jonssonar og Asmundar Þolleifssonar hans mags sem hier seiger: J fyrstv faldist þad og skildist vnder þeirra handabandi ad adur skrifadur Asmundur selldi Ellindi bonda jordina Kleifar er liggur j Gilsfirdi i Gardzdalz[1]) kyrkivsokn med aullum þeim gaugnum og giædum sem greindre jordu filger og filgt hefur ad fornu og nyiu. Hier i mot gaf Ellendur bondi Asmundi Þolleifssyni jordina Mijdey er liggur j Vomulastada kyrkiusokn med aullum þeim gaugnum og giædum sem greindre jordu fylger og fyllt hefur ad fornu og nyiu og hann vard fremst eigandi ad. Enn ef suo kyne til ad bera ad nockur klaugun kiæmi vpp á Mijdey af nockurs manz hendi þa skyllde ttitt[1]) nefndur Asmundur edur hans erfingiar eiga ad Ellendi bonda edur hans erfingium adra .xxc. jord þa sem honum vel likadi ad taka eda sina aptur. Worv þesser kaupuottar hier til kallader: Biorn bondi Þolleifsson og sira Ion Ionsson. Eireikur Biornson.[2]) Sigmundur Þorolfsson. Snorre Arnorsson og Biarnhiedin Marcusson og settv sin insigle fyrer þetta kaupbref huert ed skrifad var i sama stad og dag sem fyr seiger.

---

307. 16. sept. 1570. á Grenjaðarstöðum.

VITNISBURÐR um landamerki Bakka á Tjörnesi.

Bps. Hol. Fasc. V, 13, frumrit á skinni. Innsiglið er dottið frá.

Vm Backa 1570.

Þad giore eg Oddur Asmundzson mins nadugasta herra

---

1) Svo. 2) flagnað.

kongsins eidsuare og þar med suarinn logrettumann godum monnum kunnigt med þessu minu opnu brefi at ec hefi verid vpp alinn j Skordum aa Tiornnese[1]) og þar verid og til uitad mest allann minn alldur og er ec nu lxx. ara gamall og hefi ec alldrei annad heyrt ne vitad enn jordinn Backi aa Tiornesi[1]) ætti allt land vt fra sier vti Reydaraa sem suo kallast. bio minn faudurbroder Stefan Stullason aa Hiedinshofda j morg ar. kom ec þar þa opt og til vissi og heyrdi ec alldrei ne vissi hann eigna sier eda jordune Hiedinshofda leingra sudur enn j þa Reydaraa sem nu fellur hun. hygg ec hann lieti þo ei telia af sier j þann tima. og alldrei heyrda ec þad talad eda eignad af nockrum manne leingra sudur enn j þa Reydaraa fyr enn þa Þorsteinn bondi bio aa Hiedinshofda nu fyrir vel xx arum. og þo fylgdi hann þui alldrei fram nei[1] hafdi þad leingra sudur. Og til sannenda hier um set ec mitt jncigli fyrir þetta Bref Skrifad a Greniadarstodum þann .xui. dag septembris arum epter gudz burd M. d. lxx.

---

308. 20. september 1570. í Haga.

VIRÐING Hagakirkju á Barðaströnd.

AM. Apogr. 1134 „Aptan af Störu Transscripto frä Haga ä Bardastrond giordu 1586“ (AM.), 5. maí.

Anno M d lxx. Enn aa deigi Septembris enum xx. ad krofu Eggerttz Hannessonar. voru þessir menn j metum og verdlage kirkiunnar ad Haga. Jon Loptzson. Ellendur Þordarson. Sueirn Þorbiarnarson. Magnus Jonsson. kirkna þionar. Helge Jonsson. Jon Sueinsson. Pietur Bardarson. j[2]) hafde þä Eggertth tekid vid kirkiune oc gardinum: Enn sira Magnus Eyolfsson sleptt. kom oss þad saman epter vorre skynsemi ella fauitzku at munde sama kirkia virdast vid god viijc an þaks og þilia.

Kirkiunnar ornament var þä suo felltt jn primis ij

1) Svo. 2) Svo, Apogr.

messuklæde sæmilig alfær. enn ein fanyt brun an liereptz. blamerktur dukur fangaliettur. korkapu slitur. eirn sloppur foutzklædi lasid. eirn kaleikur j tueim paurttum med sterkri patino. xxij bækur miog fangaliettar. klucka ein kolflaus. Ofær kopar vatzkall. litill koparhialmur heill. ein koparpipa litil.

---

309. 22. september 1570. í Brimum.

BRIMAMENN beiðast milligöngu Dr. Jóakims Hineks við konung um sigling á Búðir og kvarta undan rupli Hans Gronewoldts þar.

Ríkisskjalasafnið í Brimum, eftir uppskrift 1933 frá H. Christ, aðstoðarmanni þar.

Ehrwerdige Hochgelerde undt Ehrbahr I. Ehrw. syn unser gantz willige Deinste jeder tydt thovoren bereidt, gunstige Her. Iuwen Ehrw. muge uns unsern notturfften nha deinstlich klagende nicht bergen. Offte woll von der Kon. Maytt. tho Dennemark unsern gsten. Hern mytt hierbevoren de Haven Bodenstede in Isslandt belegen mitt allen ohren Kopmanss Gerechtieheiten unde tho behoringe ahne jemandts(?) vorhinderunge jahrlikss thogebruken und darsulvig thohandelen unde thowandelen jegen eine namhaffte Pension underdenigst aff gepachtett. De Inselken gebohrnuss an ohre Kon. Maytt. tho gnedigen gestalten allemall in underdenigster gudtwillicheidt entrichtett hebben. Datt doch deme tho jegen nhu ..(?).. verschienen Iahre ein Schipper von Hamborg mitt nahmen Hanss Gronewoldt tho gefahren. und by Hochstgedachter Kon. Maytt. so viele subreptitie tho wege gebracht. datt ohre Kon. Maytt. ohme de Nothaven Stoppe so sick gantz nha an vobemelte unse Haven Bodenstede ahnlett (: wowoll vor einem Iahr geringess :) (?) tho gebruken gnedigss vorgunstigett. Welcken unss dan der order an unsern handell unde wandell tho merklichen beschwer und vorfange geworden(?)

In gnedigster und gunstiger erwegung dan im solcke

Haven Stoppe sunst nemandt demede(?) bemelten Gronewoldte. damidt unse handelen Inwahner de Haven und Vogdie Bodenstede De he sick ock unde synen handell vorwandte unss averst affwendich gemakett befehlen(?) Dorher wy dan an unser handteringe und neringe dergestaldt affbrok nehme. datt unss solckess ahne besondere beschwerung und entliken vorderff thoerdragen unmögelick.

Dewyle wy dan de underdenigste hapening undt thoversicht scheppen. dat ohre Kon. Maytt. desser Dinge gelegenheid(?) und umme? (welcke Gronewolde ungetwivelt in der forde beholden) underdenigst wehren berichtett wurden. datt dann ohre Kon. Maytt. mehrbemelten von Hamborg unss thom vorfange in dessen gnedigst nicht wilfohret hedden. Und averst dessen dinge der Kon. Maytt. dorch gude Hern und sonderlick durch I. Ehrw. nochmall notturftlich ..(?).. berichtett und bewogen. und wie bey den unsern underdenigst vorbaden werden.

Demenha bidde wy dienstlick I. Ehrw. sick gunstiglick nicht beschweren willen. an hochstgedachte Kon. Mayt. unss Iuwe Ehrw. vorbidtlicke schriffte gunstiglick mede thodelen. darmede ohre Kon. Maytt. disse gelegenheid behertzigendt gnedigst geruht unss by unser verpachteden Haven und Vogedei Bodenstedt ahre menniglikge Indranck offte vorhinderinge jegen danckbahrlicke erlegung der jehrlicken Pension. gnedigst thobeschützigen und andere(?). so sick under gesterveden(?) scheine und gesochten(?) behelp..(?).. unss undt unse handteringe tho merckliken beschwer und nhadeele dar hen in thodrengen vorhebbenss. davon gnedigt affthowisen.

Dessen tho ohren Kon. Maytt. wie ock tho I. Ehrw. wie unss underdenigst undt deinstlick erwesen. undt seind negest befehlinge Godess dess almechtigen in koninglicken und Ehrbaren wolstande ernstes unses vermogendess thovordenende gantzwillich. Datum Bremen. den 22 ten Septembris Ao 1570.

I. Ehrw. gantzwillige Borger tho Bremen
Christoffer Bonefast(?)
Vassmer Bade
Iohan Hudeman
Iohan Libbe und
Christoffer Meier
vor sick undt in nahmen ohre mede freunde unde Rehdere de Haven Bodenstede in Isslandt.

Redicta.

Wess ock sunst gunstiger Her I. Ehrw. hievor lest vorthonemen will gerahde dancken. darmede disse Dinge tho guden wegen befordert. und wy dessen oick euern koninglichen Schirm vorgewissert werden mochten. Wilen I. Ehrw. wy hiemede deinstlick hingestellett. ock gentzlick vormittelt(?) hebben. Dess deinsticken erledenss(?). jegen I. Ehrw. dermahlen unss danckbarlick thoverholdenn. datt sick I. Ehrw. derwegen jegen uns nicht schall hebben thobeschweren. Datum 22. VII bris.

[Utanáskrift:]

Dem Ehrwerdigen hochgelerden und Ehrbaren herrn Ioachim Hincken der Rechten Doctoren. Domdeken der Kercken tho Bremen. Praweste tho Bucken unde Osterholte. unsern gunstigen Hern.

---

310. 27. september 1570. á Bessastöðum.

JOHANN BOCKHOLT kvittar Henrik Gerkens um afhending kvikfjár Þingeyraklaustrs.

AM. Fasc. LXXVI, E. II, 4, transscriptum á pappír frá 11. apr. 1619. — AM. Apogr. 663.

Jeg Johan Bucholtt konglig Maiestatis Befalnijngsmand offer Jslandt kiendis oc gior ffor alle vidurligt meth thete mitt obene Bref att jich haffer annamed och vppbaredt paa høigbemelthe konijnglig Matz mijn nade herris wegne Aff Erlig mannde Heinrek Gerkijns thrij-

sindstiuffe gamble gieldffare oc thrij fijre vinther gamle oxen som hand aff Thingøre klosthurs jnuentarium hijd til form konings maiestatis Behoff senth og fforschickid haffuer. Til ydermeiri vidnisbyrdt haffuer jeg thryckt mitt signeth her nedenn paa thenne kuittanndize som Er giffuet og skriffuid paa konglig Maiestatis gaardt thenn 27 dag Septembris Anno 1570.

Þad medkiennunst vier Epterskrifader menn Þordur Gudmundsson. Einar Eireksson og Jllugi Wigfusson ad uier hofum sied og yfer lesid suo laatandi bref ord Epter ord sem hier fyrir ofann skrifad steudur med Eigin handskrift Johans Bucholits og hans veniulegu signeti nedan fyrir þriktu. Og til sannarligs merkis hier vm þa skrifum vier uorar handskrifter og setium vor signeth her fyrir nedann þessa vora medkiennijng huor skrifud var a Huijtaruollum þann 4 dag Septembris Anno 1607.

---

311. 6. október 1570. að Kirkjulæk.

SJÖTTARDÓMR, kvaddr af Árna Gíslasyni, kongs umboðsmanni í Rangárþingi, um umboð Guðnýjar Jónsdóttur.

Lbs. 720, 8vo., bl. 27—8, skr. ca. 1600—20, m. h. Björns Guðmundssonar í Þykkvaskógi. Ritháttr er nokkuð afkáralegr um sumt, og er ekki fylgt hér út í æsar. — Brot af dómabók í þjóðskjalasafni (áðr í Landsb. 119, 4to.), bls. 181—2, m. h. síra Torfa Snæbjarnarsonar á Kirkjubóli í Langadal 1624—9. — Lbs. 790, 4to., bls. 213—14, skr. ca. 1642. — Lbs. 67, 4to., bl. 134 b—5 b, m. h. síra Jóns Erlendssonar í Villingaholti ca. 1650. — Auk þessa eru til mörg ónýt ágrip af dómi þessum, svo sem í Lbs. 65, 4to. I, 88; AM. 196, 4to., bl. 118 a—b; Ny kgl. Saml. 1945, 4to., bl. 55 b og 3999 a; Lbs. 6, fol., bl. 239; Lbs. 68, 4to., bl. 172, og enn víðar. — Í AM. 211 c, 4to., bls. 139—40, skr. ca. 1700, er að vísu uppskrift af dómi þessum, en afbökuð í ýmsu, og hér ekki tekin til greina.

Domur hustru Gudnyar Jonsdottur.

Þad giorum vier Biorn Þolleifsson. Pietur Þorleifsson. Jon Eyrijckson. Nijckulas Biornsson. Jon Brannson.

suarnir logriettumenn. og Jon Gudmundson godum monnum kunnugtt med þessu voru opnu briefi ad[1]) arum epttir gudz burd 1570 ar a Kirkiulæk j Fliosshlijd a þijngstad riettum. [þann 6 dag Ocktobris[2]) uorum uier j dom nefndir af Arnna Gijslasyni kong[s] umbodzmanni j Rangarþijngi ad skoda og ransaka og [med skynseme[3]) fullnadardomz atkuædi a ad leggia epttir bon og uilia þeirrar heidarligrar kuinu husfrur[4]) Gudnyar Jonnsdottur huorsu fara skylldi um þad bu og þa penijnga fasta og lausa frijda og ofrijda er greind Gudny Jonnsdotter[5]) med hondum hafdi þa.[6]) huad[7]) hun þottist full forfoll hafa greindu bui og penijngum forstodu og fyrersion ueita sakir hennar nockurs veikleika og uanmattar. J annan mata beidist greind Gudny domz a huortt hun skylldi meiga edur eij sitt umbod edur[8]) profenttu giefa edur eij þeim er hun uilldi. stendur so skrifad j [þeim 24 cap. j Kuenagipttijngum.[9]) Einginn madur skal fie skiptta fyr edur arfi enn dainn er nema þess sie leyfe er adur a. vtann menn siai ädur[10]) ad med[11]) spiollum fari. J annari[12]) grein stendur so [j 28 capitula j Kuenagipttijngum.[13]) Erfijngi a kost ad hallda omagaeyrir þo hann eigi min[n]a fie enn omægi ef hann uirdist ohættur skulldunautur. Lysti greind Gudny þar fyrer oss ad hennar erfingi uæri Gijsli Jonnson hennar brodur.[14]) Kom þar og fram fyrer oss af hans hendi. huad myeklla borgun hann hefdi fyrer Gudnyu hana med heidri ad hallda og hennar penijngum forstodu ad ueita. Jtem [i fyrsta[15]) capitula[16]) j Framfærslubælki. Enn sa arfsali er seliast vill skal bioda[17]) sijnum nanustu frændum vid[toku][18]) þeim sem fullar norslur hefur. Jtem Eingin skal odrum arfsuik giora. oe fyrer þa grein oss adur[19]) nefndum domz-

1) b. v. 119, 790, 67. 2) [sl. 790, 67. 3) [b. v. 67. 4) b. v. 119, 790. 5) sl. 119, 790, 67. 6) sl. 119, 790. 7) Tviritað i 720. 8) og 119, 790, 67. 9) [j vorum landzløgum 119, 790. 10) b. v. 119. 11) b. v. 67; vid 119. 12) þridiu 67. 13) [sl. 119, 790. 14) 720; brodir 119, 790, 67. 15) þridia 67. 16) [stendur 790; sl. 119. 17) biodast 790, 67. 18) vid 720, 119; sl. 790, 67. 19) b. v. 119, 790.

monnum virdist nanustu frændur Gudnyar ei[1]) uorslur hafa vid henni ad tacka og[2]) hennar fyrsogddu[3]) gossi med fullri borgun forstodu ad ueita. kun[n]um vier ecki j uorum lanns logum ad finna [ad Gudny Jonsdotter[4]) skylldadist[5]) til sitt umbod edur profenttu nockrum þeim ad[6]) giefa sem ecki hefdu þa borgun og uorslu sem logmalid vtuijsar vtan hennar sialfrar[7]) godur og lostugur[8]) uilic sie þar til. Þui ad heilags annda nad [med oss[9]) til kalladri ad so profudu og fyrer oss komnu dæmum uier [firnefndir domsmenn[10]) med fullu doms atknædi opt skrifada Gudnyu Jonsdottur meiga med frij og frelsi sitt umbod og profenttu med nockra godra manna raadi gefa þeim[11]) huorium sem[12]) hun vill hellst og fulla borgun og uorslur hefur ad hafa fyrer henni og hennar gossi. þo an arfsuijka vid erfijnga. sakir þess oss uirttist greindur Gijsli ecki hafa borgun nie[13]) uorslur fyrer Gudnyu og hennar gossum. en uier sem uonlegt er uitum þo eij huor Erfijngi[14]) epttir greinda Gudnyu uerda kann.

Samþycktti þennan vorn dom adur skrifadur kongs umbodzmann [et cetera.[15])

---

312. 19. október 1570. á Bessastöðum.

JÓHANN BOCKHOLT leggr svo fyrir, að kirkjur í Skálholtsbyskupsdæmi styrki með tillagi smíði Skálholtsdómkirkju.

AM. 258, 4to., bls. 35—6, m. h. Hákonar Ormssonar 1643.

Wmm Styrk Og Tillag Til Wppbyggingar Skaalholltz kirkiu.

Jeg Johann Bockhollt konnge Maijtts Befalningsmand

---

1) 119, 790, 67; er 720. 2) edur 119, 790. 3) Svo. 4) [119, 790; þad hun 67; sl. 720. 5) skylldest 119, 790. 6) b. v. 119, 790. 7) b. v. 790, 67; sialfur 119. 8) giedfelldur 119, 790, 67. 9) [b. v. 790. 10) [b. v. 790, 119 (f. n. menn). 11) þad 119. 12) b. v. 790, 67. 13) og 119, 790, 67. 14) er, b. v. 720 (ofaukið). 15) [b. v. 67.

offuer Jssland. Giører for alle wiiderligt met thette mitt obnne breff. att hederlig mannd her Gilbert Jonnssen Superintendent offuer Skalholtz stiikt haffuer weret hoss mig. giffuit mig thill kiennde och ladet mig forstaa thenn store bekostning som hannd behoff haffuer thill forne Skalholtz domkierkis opbyggningh som hannd aff stor nødsynn nu haffuer ladet nedtage baade paa themher thiere och bordt som vel troligt ehr at hun meget saadant behøffuer. Och althingist giøris jo lennger och dyrer hoss the Wdlenndsche Kiøffmennd. huess manndt behoff haffuer at kiøffue aff thennem. Thi tyckis mig best thillbørligt och paa thett skickeligste. at alle sognekierker som ligger i Skalholts Stiigt. huad helder thett ehr Beneficier eller bonndegarde alle och huer serdelis hielper och thillstirker noget thill forne Skalholts domkirkis opbygning huer effter siin effnne och formue. thenn meget som meget haffuer och thennd lidet som lidet haffuer. Thii biuder och befaler jeg paa hoijbemelte kong Maytts min naadigste herris wegne. alle som besiide kierkejorder wnnder forne Skalholtsstigt ehuem the helst vere kunnde. ati her wthii wille finndis hørige. och huer hielpe effter sine ebnne och formue och hannd ehr manndt thill tagenndis lønn aff Gud therfor. Och tack och gunst af kong Maytts. Och thill ydermehre wijdnisbyrdt at jeg haffuer personnlig metthaget och samtyckt thette breff. haffuer ieg tryckt mitt signet her neden for. Datum konng Maijtts gaard Bessestad thennd 19 dag Octobris Aar mdlxx.

---

313. 21. október 1570. í Brimum.

BRIMAMENN beiðast milligöngu Dr. Jóakims Hincks við konung um sigling á Kumbaravog.

Ríkisskjalasafnið í Brimum, eftir uppskrift 1933 frá H. Christ, aðstoðarmanni þar.

Ehrwerdige Ehrbar unnd Hochgelerde. Juwenn Ehrw. synn unse gantzwillige deinste Jeder tydt bereidt tho-

vor, gunstige Her. Watt by J. Ehrw. wy hyrbevornn vann vsegenn der Havenn Kummerwage in Jsslandt. beyde mundtlick unnde schrifftlick gesacht unde gebedenn. Darup dann Juwe Ehrw. aller gunstigenn beforderung (: dessenn wy billick danckbar :) jegen unns sick hochlick erbadenn. Datt alless hebbenn J. Ehrw. sick noch unsess vorhapendess gunstichlick thoberichten.

Wann wy dann nhu de vorsorge dragen. wo wy dessenn ock ungefehr berichtet. Datt etlike. wy der Kon: Mst. tho Dennemarckenn etc. unsem gnedigsten Herenn. wolvordenede Personenn. sick umme solcke Havenn by ohrer Konn: Mst. bewerven. unnd unnss tho mercklikenn vorfange. hochster beschwer und nachteill. ja ock tho unsem entlikenn vorderve. van dersulven (: ungeachtet wy de aver minschenn gedencken besegeldt unde davor alle schuldige gebornuss ahne jenigenn vorwith unstrafbar vorrichtett affdrengenn mochtenn. Wy averst tho juwer Ehrw. dersulvenn wolgeningedenn thosagenn nha. unnss aller gunstigenn beforderung vortrostenn. und J. Ehrwó by der mehr und hochstgedachter Kon: Mst. vor anderenn wolvordeneden Personen dess vortreflikenn ansehenss wehten. Datt unss by dersulvenn Juwer Ehrw. vorbitlike beforderung ungetwiveltt nicht unfruchtbar noch vorweigerlick af geschlagenn werden.

Alss bidde wy deinstlick. Juwe Ehrw. in dessen unse gunstige Her unnd forderer synn. und by der Konn: Mst. etc. unse beste wehtenn. ock sovele Jummer møgelick. de dinge darhenne richten wollen. darmede wy der bemeltenn Havenn ahne mennichlikess Jndranck jegenn de gebohrlike erstadinge asservreret undt vorgewisset werdenn mochtenn.

Datt synn wy nevenn unsen mitvorwandten frudenn Rehderen und Kopludenn umme J. Ehrw. mitt wercklıker danckbarheitt thobeschuldenn und sunst dersulfftenn unsess jummern vormogendess thodenende gantzwillich. Datum Bremen under unsenn Pitzerenn. denn 21. Octobris Anno 1570.

Juwer Ehrw. gantzwillige

Iohan Munstermann unnd Clauwess Wittesandt. vor sick unde in nahmen ohrer medevorwandtenn Rehder und frunde. der Havenn Kummerwage inn Jsslandt. Borgere tho Bremenn.

[Utanáskrift:]

Dem Ehrwerdigen Ehrbarnn und Hochgeleerdenn Hernn Ioachim Hincken. der Rechten Doctorn. Domdeken tho Bremenn. Praweste tho Bucken unnd Osterholte. unsem gunstigen Hernn.

---

314. 25. október 1570. í Miðgörðum.

DÓROTHEA LAFRANZDÓTTIR sver fyrir alla menn, utan eiginmann sinn, Árna Oddsson.

AM. Apogr. 4768 b „Ex originali Sira Þorleifs Arnasonar ä Kalfafelle".[1]) Árni lýsir innsiglum. Prentað í Íslenzkum ártíðaskrám, Kh. 1893—6, bls. 251—2.

Til þess leggur ec Dorite Lafransdotter haund ä helga Bok oc svo skyt ec mijnu mali til Gudz at ec hefi ecki nockurnn man þijdz til holldligrar sambudar. huorki vtlenskan nie jnnlenskan utan minn eigin mann Arna Oddzson. Oc at svo stavfudum Eidi sie mier Gud hollur sem ec satt til seigi Enn gramur ef ec lijg.

Saunnudu þesser menn oc kvinnur med Dorite greindan eid.

Jon Loptzson. Jon Jonsson. Jon Sverrisson. þar heimamenn.

Sigrijdur Asgeirsdotter. Margret Jonsdotter.

Gudrun Stulladotter. Gudrun Þorgeirsdotter.

Valgerdur Jonsdotter. Halldora Jonsdotter.

Eyrny Einarsdotter oc Secilia Olafsdotter.

Þad med kennizt ec Marteinn Erasmusson konglig Maiestetz fouite yfer Snæfellznes syslu oc almenniligur

---

1) Sira Þorleifr var sonr Árna á Tindum, Daðasonar, Árnasonar og Dorotheu.

profastur þess sama takmarks med þessu mijnu opnu brfi at þä lidit var fra Gudz hingad burd M. d. lxx ar. j Midgordum j Stadarsveeit. midvikudagin næstan epter Lucasmesso. hefi ec med dugandi manna radi tekit svo lätandi Tylftareijd af ærligri kvinnu Dorite Lafransdottur sem hier fyrer ofan stendr skrifadur. saunnudu oc þeir menn oc kuinnur med henne sem fyrer nedan Eijdinn standa skrifader. Voru þesser dugandi menn nær stadder þa ec tok greindan Eid. Gudmundur Gijslason. Jon Gijslason oc Ellindur Jonsson oc fleiri dandi menn bædi þar heimilisfaster oc til komandi.

Og til meiri avdsyningar oc sans vitnisburdar at svo j sannleika er setia greinder menn sijn jnnsigli med mijnu Signete fyrir þetta mitt medkenningarbref huert ed skrifad var j sama stad ar oc dag sem fyr seiger.

---

315. 25. og 27. október 1570. í Windsor.

BRÉFSÁGRIP Engladrottningar eða ráðs hennar, er varðar verzlun Englendinga á Íslandi og skuldbindingar, er Lyder Otsen hefir á sig tekið.

Acts of the Privy Council, vol. VII. Samkvæmt eftirriti Dr. Jóns Stefánssonar í þjóðskjalasafni.

At Windesoure the 25th and 27th of October 1570.

A letter to Sir — Asshefielde. knight where there was committed unto [him] by their Lordships in the tyme etc.

A letter to Sir William Garret and Mr. Osburne in aunswer of theirs of the IIIde of this monethe. signifieng the receipt of the declaracion made by Luder Otterson in aunsuer of the complainte exhibited by Englishe merchauntes touching the restrainte of their usuall trade had made the said merchauntes pryvey to Otterson's aunswer. to thend they might have replied thereunto and have ben the better hable thereby to have informed the trouth and state of the matter. so they

are required that they do imparte the said aunswer unto the parties plaintyf. willing them to consider the same. and to gyve them tunderstand what they can alleadge for the reproofe thereof. and thereupon to call unto them John Allen. the Queen's Marchaunt. and som other that trafficque into Denmarke. and to understand of them what meanes might be fyt to redresse this wrong that is complained of. and whether staying of the said Ottersonne untill he shall promys to see the same redressed wil be any hart or let to the trafficque of the Quenes subjectes through the Sounde.

---

316. 2. nóvember 1570. í Glaumbæ.

VIRÐING á nauti í óskilum.

AM. Apogr. 4769 b „Ex orig. Gudmundar Þorleifssonar".

Þat kennuzt ec Arngrimur Jonson logrettomann og annar Arngrimur Jonson. Einar Gilbrigztson. Arne Jonson. Helgi Bergzson. Eirekur Þorsteinzson med þessu uoro opnu brefi þa skrifadiz datum M. D. lxx. ä allra heilagra dag at Glaumbæ j Skagafirdi vorvm vier til nefnder af Gottskal[1]) presti Jonsyni at virda þat raudhialmött naut gellt sem þar hafdi verit j .v. vikr[1]) j husum og haga og eingin vildi j burtu hafa. Var þessu nauti lyst adur þar vid kirkiuna fyrir oss suo [og] annarstadar. Leitz oss þetta naut tuæuett smatt og afhollda þarmed fodrlaust eda dautt j þann tima. var markit aa þessu nauti styfd bædi eyru og bragd framan underenu vinstra. Þvi var þat vor giord svo virding at Gottskal[1]) prestur skylldi giallda þeim mork j fullum aurum sem sig leiddi til med logum at þetta naut uæri sin eign en eignazt sialfr þetta fyrrsagda naut eda atu. Og til sannenda hier um setium vier adur nefnder menn uor jncigli fyrir þetta bref er skrifad var [j sama stad. deigi og ari sidar[2]) en fyr seiger.

1) Svo. 2) [„voluit, ni fallor, scribere: i sama stad og are, deigi sidar". (AM.).

317. 13. nóvember 1570. í Hampton Court.

BRÉFSÁGRIP Englandsdrottningar eða ráðs hennar um viðskipti Englendinga á Íslandi og skuldbindingar Lyders Otsens.

Acts of the Privy Council, vol. VII. Samkvæmt eftirriti Dr. Jóns Stefánssonar í þjóðskjalasafni.

At Hampton Coourte 13th November 1570.
Thearle of Bedford The Lord Admirall. Mr. Treasourer. Mr. Comptroller. Mr. Seeretarye.

Wheare Luder Ottersonne. subject unto the King of Denmarke. was heretofore bound with sureties at Ipswiche in the somme of vc li.[1]) to make his apparaunce before the Lords of Queen's Majesties Pryvey Council. to aunswer unto such matter as was to be objected against him for the restrayning of the Queen's Majesties subjectes from their free trafficque into Islande. as in former times they have ben accustomed. forasmuche as havinge made his apparaunce before their Lordships he alleadged that he had donne nothing touchinge the forbidding of the trafficque of the subjectes of this realme into Island but that which by order and Commission from the King. his master. he was commaunded to do. it was by their Lordships thought very unreasonable that such extremitie should be shewed unto the Queen's Majesties subjectes seing that as well the said Ottersonne. as other of the King of Denmarkes subjectes. are and have ben to frindely used in this realme. and therefore it was this day by their Lordships ordered that the bandes taker for the said Otterson's apparaunce shold still stand in force. or other the lyke to be taken in theire steade. with this condicion that yf either he do procure that her Majesties subjectes may enjoye the like free trafficq in Iseland and other the King of Denmarkes dominions that his subjectes do here and as our men have heretofore used. or els yf he can not bring the same to passe. do forbeare by him-

1) þ. e. 5 hundr. sterlingspund.

self or any his factours to cume or send into this realme. that then the said band taken of him and his sureties shal be voide and of none effect. or otherwise to stande in full streingth and vertue.

---

318. 9. december 1570. á Indriðastöðum.

ÞORSTEINN bóndi Torfason fær Guðrúnu, dóttur sinni, til eignar jörðina Hjörsey.

AM. Apogr. 5579, m. h. Jóns Magnússonar á Sólheimum „Ex originali" „a kalfskinn". Jón segir til innsigla.

Þad giorum wier Þordur Gudmundsson. Einar Eirekzson. Steinþor Finnzson. Gudmundur Hallson og Augmundur Hallson godum monnum kunnigt med þessu woro-opnu brefi. ad arum epter Gudz burd M. d. lxx. þann iij. dag Decembris manadar j Herseé fyrir Myrum. worum wier j hia saum og heyrdum aa ord og handaband þessara fedgina. af einne alfu Þorsteins bonda Torfasonar. enn annare Gudrunar Þorsteinsdottir.[1]) ad suo fyrir skilldu. j fyrstu fieck og handsaladi greindur Þorsteinn bondi dottur sinne Gudrunu .xl. hundrut i greindri jordu Hersey til æfinligrar eignar og frials forrædis. vndan sier og sijnum audrum dætrum enn vnder hana og hennar erfingia. Skylldi hun taka þessi xlc. i sijna hlutdeild af faudurarfi. lysti hann og þui fyrir oss ad jafnmikit gotz kiæmi aa huerar hlut sinna dætra ef ad nu wæri erfdinne skipt. Enn þau xxc sem gardurinn Hersey wæri dyrari og afgeingi hennar hlutdeild. þa gaf fyrnefndur Þorsteinn bondi þau greindri Gudrunu j sijna tijundargiof. Saumuleidis skildi Þorsteinn bondi Torfason sier æfinligt frammfæri aa þessum gardi Hersey heidurligt og ærligt sem honum wel sæmdi. af Gudrunu og suo hennar aurfum. handsaladi þrattskrifadur Þorsteinn bondi sagdri Gudrunu þennan gard Hersey allan med þeim aullum gaugnum

1) Svo.

og giædum. eignum og jtaukum. rekum og hlunnendum til sios og landz sem honum hefdi fylgt ad fornu og nyio. og greindur Þorsteinn ward fremst eigandi ad med laugum ad aullu til skildu enn aungo fra med aullu þui fe er þar kynni ad finnast i jordu edur aa og ecki yrdi med laugum eigendur ad. Skylldi hun gardinn strax ad sier taka med sama skilordi og adur seiger. for allur þessi giorningur framm med fullnadar handsaulum. Og til sanninda hier vm setium wier fyrrnefnder menn wor jnnsigli fyrir þetta giorningzbref er skrifad war aa Jndridastaudum þann ix. dag sama manadar. a sama are og fyrr seigir.

---

319. 10. december 1570. á Friðriksborg.

KONUNGR leitar álita Pétrs Oxe um það, hvort hagkvæmt muni að leigja Jóhanni Foxal Vestmannaeyjar, en við hann hafði konungr skuldaskipti.

Ríkisskjalasafn Dana, Tegn. p. a. L. 11, 215—16. — Uppskrift Jóns Sigurðssonar í JS. 372, 4to., bls. 759.

Till Peder Oxe hoffmester Saa liudenndis.
Frederich etc.

Wor synnderlig gunst tilfornn. Wiider att wij ere mett Johan Foxal tiill enns wordenn ....[1])

Sameledes ere[2]) hanndt begierindis att motthe fannge wortt Landt Westmandø. for enn genantt eller affgifftt. nu stille wij wdj etthers betennckennde om thett kunde were wortt gaffnn mere thett wij for affgifft wndthe hannom thett. eller wij thett mett vore egnne Schibe loedtt beseiglle. huadt etther her wdj Raadsomtt siunes wille i giffue oss tillkiennde. oc thersom i kunde tenncke thett war wortt gaffnn. att handt fick thett attj tha ther om wille talle oc bliffue tiill enns mett hannom. oc Sidenn lade giøre huadt breff handt skall haffue. oc

1) Hér er felldr niðr kafli úr bréfinu um skuldaskipti þeirra konungs og Foxals, með því að ekki varðar Ísland. 2) Svo.

Reuersa som hanndt oss egienn giffue schall. huor icke. attj tha mett beste lempe hannom thett affslaar. Ther mett giør i Oss till wilge etc.

Actum Frederichsborg 10 Decembris Ao etc. 70.

---

320. 12. december 1570. á Vatnsleysu.

DÓMR um framfæri Þorsteins Guðmundssonar.

AM. 238, 4to., bl. 144—5, skr. ca. 1570 (fúið).

Ollum godum monnum þeim sem þetta bref sia edur hey[ra giorum vier] vitanlegt ad sveitarrinnar almugi j Biskupst[ungum og] buindr beiddust[1]) og kraufdu hreppstiornar [urskurdar] aa um þann omaga er var þrotfall[inn og med] olaugum uar þangat kominn. sem er Þorsteinn Gud[mundsson og er] vanmegna j þui. ad hann kreinkir sionleysi [suo ad] hann kemst ecki flutningslaus bæia j milli.

[Nefnd]ust[1]) þessir menn j dom. aa veniulegum þingstad [Vatns]leysu. þridiudaginn næstan fyrir Magnusmessu [um] veturinn. þa lidit var fra gudz burd 1570 ar: Gudbrandr Biarnason. Alfur Þorsteinsson. Liotr Þorv[ar]dzson. Teitr Gislason og Magnus Gislason. kom þad [þar] fyrir oss ad Jon Gudmundzson hans brodr hefdi fylgt honum og feriat vestann yfir fiall j Biskupstungr.[2]) þar jnn j hreppinn.

stendr suo j vorri landzlaga bok: ef fatækir menn skiota baurnum sinum nidr j hrepp ad olaugum. þa bindi omaga aa bak þeim og lata sialfa bera j burtt ur hreppnum aptr. enn oss list þessi Jon Gudmundzson med aunguo moti fær ad flytia hann aptr edur nauckra biorg honum ad veita. enn þar er þo huor annars handbiargar arfi.

J annann mata kom þar og fram fyrir oss. ad kuinna Þormodar Asmundzsonar. Jngibiorg Þorsteinsdottir. og hennar .iiij. systr væri manni firr[3]) enn systrungar vid þennan Þorstein. Suo og kuinna Orms Stullasonar uæri og jafn[skylld] j saumu ætt. kraufdu og beiddust[4])

1) -unst, hdr. 2) Svo. 3) fyrr, hdr. 4) beiddunst, hdr.

sueita[rmenn ad] Þormodr Asmundzson gæfi suar sinnar kuinnu v[egna og af] hans hendi (um) fiar upphæd Jngibiargar hans [kuinnu og um] omaga er aa fienu voru. sem eru Baud[uar ....] hennar mali er .jc. hundrata med þeirri giof er [hann] gaf henni aa motz vid sig. og er allt þetta fasta ei[gn] vtan .vjc. frid. enn ecki tekst af þessum jordum vtann .... [suo ad] vier ecki vitum þar laugmal til. ad hun skylldist ad [selia] sin odul edur fasta eignir fyrir suo fyrer kominn omaga. [vird]ist oss hun þar fra med aullu og j aungvan [mata] þar fie ha[fa] til ad annast þennan omaga. þar sem hann skal eiga .iiij. missira biorg fyrir sig og huern sinn omaga og þann er þa [kem]ur aa fied. Suo og kom þar fram fyrir oss af þessum fatæka manni Þorsteini. ad Sigridr hin elldri systir Jngibiargar ætti .i½c. hundrata j mala sinn og þar j .xx. malnytukugildi.

Jtem vitum vier fyrir full sannindi ad Þorbiorg Þorleifsdottir er med aullu fiad fyrir þessum manni. þo ad einginn væri vtan hun jafnskylldr.

Jtem stendr suo j laugmalinu: nu þarf sa madr framfærslu er oskylldari er enn fyrr segir. þrimenningr og þar j milli.

Jtem j audrum stad: enn ef sa aa eigi forlagseyri til. þa skulu omagar fara fram j ætt til þess er aa forlax eyri hittir.

Jtem j þridia stad: eigi þarf ad laugbioda omaga fleirum enn einum vtan sa syne med skilriki j laugligan stefnudag ad nauckrer standi jafnframt honum. þeirra sem fullann forlagseyri eiga.

Þui fyrir þessar greinir og adrar fleiri sem j laugmalinu standa og hier ad hniga. nu ad aullu suo profudu og fyrir oss komnu. ad heilags anda nad til kalladri dæmdum vier fyrr nefndir menn med f[ullu doms at]kuædi þennan optnefndan Þorstein [Gudmundzson riett] settann ad heimili þessara fyrr grei[ndra manna Jngi]biargar og Sigridar og þær skylldugar [honum framfæri] og biorg ad veita edur rydia til laugligrar fr[amfærslu]. Og til sanninda hier um et cetera.

321. 17. december 1570. í Þorpum.

ORMR lögmaður Sturluson leggur úrskurð og samþykki á bréf Gizurar byskups Einarssonar frá 18. ágúst 1546 um sölu Hóls í Kollafirði, undan Tungukirkju í Steingrímsfirði.

Eftir uppskrift í þjóðskjalasafni frá ca. 1730—40, án efa gerðri eftir frumriti. — Prentað í Alþb. Ísl. I. 50—1.

Eg Ormur Stullason logmann nordan oc fyrir vestan a Jslanndi medkienvst at ec hefi sied oc yferlesit þat sama bref med oskoddu hangandi jnnsigli [þess] froma mannz herra Gizsurar Einarssonar biskup[s] j Skallholltti godrar minningar hvors at sall[1]) gud nadi. oc med annara godra manna jnnsiglum. hvortt bref hier er nu med fest. leizt mier oc audrum godum monnum þetta bref skiælligt oc myndvgtt j allann matta[1]) oc obrigdanliga halldast eiga. fyrir þa grein laganna at svo stenndr j vorum lannzrietti ad biskup skuli rada kirkiv oc kirkiv eignum. þui j gudz nafni amenn vrskvrda ec med liozsum laga vrskurdi sama bref stødugt. myndugt. skiælligt j allann matta.[1]) Og till sanninda hier um sett[a] ec mitt jnnsigli fyrir þennann minn urskurd. Skrifadur j Þorpvm j Steingrimsfirdi. Seitiannde Decemb[r]is. Anno M. D. Lxx. ar.

---

322. eftir jól 1570.

KÚGILDAREIKNINGR Hólastóls.

Sigurðarregistr á skinni í þjóðskjalasafni, bl. 32 b—40.

Anno domini .Mdlxx. efter jol at giordum reikningi kugilldi med jordum.

Anno 1570.

Med Haufda	.viij. kug.	Med Bæ	.vj. kug.
— Malmey	,vj. —	— Þumlaskala	.iiij. —
— Vatni	.iiij. —	— Liostodum	.vi. —

1) Svo.

Med A .vi. kug.
— Biarnastodum .vi. —
— Enni .viij. —
— Nylendi .vij. —
— Grindum .viij. —
— Bruarlandi .vi. —
— Kambi .iiij. —
— Alixstodum .ii. —
— Gardzhorni .iiii. —
— halfum Stafnsholi .ii. —
— Midhusum .vij. —
— Tumabrecku .v. — oc ein ær.
— Marbæli .vi. kug.
— Teigi .iij. —
— Krosse .vi. —
— Þufum .vi. —
— Miclabæ .vij. —
— Sleitistodum .viij. —
— Suidningi .vi. —
— Saurbæ .vi. —
— Skridulandi .viii. —
— Biarnastodum .iiij. —
— Fialli .iij. — oc .v. ær.
— Skuggabiorgum .v.[1]) kug.
— Vnastodum .vj. —
— NedraAsi .viij. —
— Efra Asi .vi. —
— Vidinesi .vi. —
— Reykium .vij. —
— Huammi .vij. —
— Hrafnholi .vi. —

Med Hrafnstodum .vi. —
— Kalfstodum .ix. —
— Kierualstodum .vi. —
— Nautabui .vi. —
— Inguelldarstod- .v. —
— Skufstodum .viii. —
— Gardakoti .vi. —
— Hringuere .vi. —
— Holakoti .iiij. —
— Viduik .xij. —
— Miclaholi .vi. —
— Litlaholi .iij. —
— Brimnesi .vi. —
— Backa .vij. —
— Læk .vi. —
— Kyrhollti .vi. —
— Enni .vi. —
— Asgeirsbrecku .vi. —
— Narfastodum .vi. —
— Loni .vi. —
— Vatzleysu .vi. —
— Gliufra .vi. —
— Utanverdunesi .vi.[2]) —
— Hellulandi .vi. —
— Kieflauijk .vi. —
— Ase .ix. —
— Gardi .vi. —
— Rijp .viij. —
— Egg .vi. —
— Hofdælnum .vi. —
— Suadastodum .vij. —
— Dyrfinnastodum .vi½. —

1) Hér er ritað neðan við fremra dálkinn á blaðsíðunni: „eptir iol 1570 k[ugilldi] 148“. 2) Hér er ritað neðan við síðara dálkinn á blaðsíðunni: „1570 epter iol k[ugilldi] 170“.

Med Breckukoti .iiii. —
— Axlarhaga .v. —
— Ytri Breckum .vj. —
— Sydre Breckum .vi.—
— Framnesi .v. —
— Þuera .vi. —
— Bolagrund .vi. —
— Frostastodum .vi.—
— Hialltastada-huammi .v. —
— Hialltastodum .v. —
— Biarnarstodum .ix. —
— Flugumyrar-huammi .iiii. —
— Riettarhollti .v. —
— Simonargrund .viii. —
— Diupadal .vij. —
— Cessciliudal .iiii. —
— Vlfstodum .vi. —
— Kuskierpi .vi. —
— Vpsolum .viii. —
— Kielldulandi .ix. —
— Merckigili .vi. —
— Rodugrund .i. —
— Bygholi .i. —
— Hagakoti .ij. —
— Hia Petri a Os-landi .i. —
— Grof .viii. —[1]
— Midhusum iv½. —
— Abæ .vi. —

Med Skatastodum .iii½. —
— Butstodum .iiii. —
— Gilium .iv½. —
— Þorliotzstodum .v.—
— Hofi .viii. —
— Kryddholi .vi. —
— Torfgardi .iii. —
— Skaurdugili .vi. —
— Marbæli .vi. —
— Krossanesi .vj. —
— Langamyri .vi. —
— Backa .vi. —
— Husey .vi. —
— Vallholti .vi. —
— Skinnþufu .iiii. —
— Meyarlandi .ii. —
— Nedra Nesi .i. —
— Hrauni .iii½. —
— Þangskala .ii. —
— Mallandi .ii. — oc .iiij. ær.
— Kietu .iij. kug.
— Kleif .iiij. —
— Lamula .i. —
— Hualnesi .iij. —
— halfum Brokar-læk .i. —
— Selnesi .iiij. —
— Holi .ii. —
— Þorbiargarstod-um .iv½. —
— halfri Sela .ii. —
— Sæuarlandi .iiij.[2]—

1) Hér er ritað neðan við fyrra dálk blaðsíðunnar: „1570 epter iol kug[illdi] 179“. 2) Hér er ritað neðan við síðara dálk á blaðsíðunni: „1570 epter iol kug[illdi] 109 oc 4 ær“.

J Nordur vmbodum.

Med Hrolligstodum .iii. kug.
— Læknistodum .i½.—
— Eidi .iiij. —
— Heidi .iiij. —
— Hlijd .iiii. —
— Loni .iiij. —
— Huammi .ii. —
— Dal .iij. —
— Alandi .iij. —
— Gardi .iiij. —
— Krossauijk .ij. —
— Vadkoti .iij. —
— Vnderuegg .iij. —
— Hrærigstodum .iii.—
— Holi .iiij. —
— Krossdal .ij. —
— Kielldunesi .vi. —
— Kietilstodum .iiij. —
— Salltuijk .iiij. —
— Myri .iij. —
— Bot .iiii. —

1570 epter iol 70½ —

J Miclagardz vmbodum.

Med Arbot .ij. kug.
— Gardi .vi. —
— Fliotzbacka .iij. —
— Gudmundarstodum .v. —
— Felli .iiij. —
— Barnafelli .i. —
— Finnstodum .iiij. —
— Eyadalsa .iiii. —
— Fornastodum .vi. —

Med Lundi .ij. kug.
— Hofi .ij. —
— Brettingstodum .i.—
— Flateyrarparti .iii.—
— Þaunglabacka .ij.—
— Botni .i. —
— Holi i Fiordum .ij. —
— Grimnesi ij. —
— Midhusum .iii. —
— Sueinarnesi halfu .iij. —
— Holi .iiij. —
— Steinkirkiu .v. —
— Hallandi .iii. —
— Brecku .iiii. —
— Einarstodum .iiii.—
— Hrafnstodum .v. —
— Samkomugierdi .ij. —
— Hleinargardi .iiij.—
— Huassafelli
— Argerdi .iii. —
— Hlidarhaga .iiij. —

1570 epter iol kug[illdi] i Miclagardz vmbodum 94 oc ..[1]) þui ein ær var daud i Flate[y].

J Myrckar vmbodum og skolaiordum.

Med Myrcka .x. kug.
— Krossanesi .v. —
— Aslakstodum .v. —
— Steinstodum .iiii. —

1) Hér er skorið neðan af blaðinu.

Med Holi .iiii. kug.
— Eingimyri .v. —
— Efstalandi .v. —
— Budarnesi .vi. —
— Myrckardal .vj. —
— Gardzhorni .v. —
1570 epter iol kug[illdi] 55.

J Vrda vmbodum.

Med Hillum .iii½. kug.
— Litla Arskogi .iv½. —
— Hellu .iii. — oc .iiij. ær.
— Hofi .vi. —
— Sælu .iiii. —
— Blængsholi .iii. —
— Dæli .vi. —
— Tungufelli .vi. —
— Melum .vi. —
— Burfelli .iiii. —
— Hæringstodum .vi. —
— Sanda .v. —
— Kaungustodum .v. —
— Klaufabrecku .vi. —
— Audnum .v. —
— Skrauflustodum .v. —
— Þuera .v. —
— Iardbrum .iiii. —
— Brimnesi .iii. —
— Holi .vi. —
— Saudanesi .vi. —

Med Holi hia Vrdum .v. kug.
— Vrdum .xij. —[1])

J Kulu vmbodum.

Med Asgirsa .viii. kug.
— Huarfi .vi. —
— Adalboli .iiii. —
— Biargastodum .v. —
— Haugi .iii. —
— Litla Osi .iiii. —
[— halfum Þoreyarnupi .iii.[2])—
— Horgholi .v. —
— Galltarnesi .iiii. —
— Kistu .iii. —
— Geithomrum .vi. —
— Grund .vi. —
— Snæringstodum .vi. —
— Liosholum .iiii. —
— Hollti .iv½. —
— Litla Dal .iii. —
— Solheimum .vi. —
— Ytri Langamyri .v. —
— Sydri Langamyri .iii. —
— Eynindastodum .vi. —
— Enni .v. —
— Nupi
— Manaskal .iiii. —
— Balaskardi .iv½. —
— Skrapatungu .vi. —

1) Hér er ritað neðan undir fyrra dálk á blaðsiðunni: „1570 epter iol kug[illdi] .llx. oc .ix. oc .iiij. ær“. 2) [Dregið strik yfir.

Med Ey .iii. kug.
— Sæunarstodum .iiii. —
— Spaconofelli .ij. —
— Finnstodum .ii½. —
— Brandaskardi .i. —
— Hafsuollum .i.[1]—

J Fliota vmbodum.

Med Siglunesi .v. kug.
— Stadarholi .iiii. —
— Rareyri .iii. —
— Saurbæ .iiii. —
— Holi .ii. —
— Skarsdal .iii. —
— Haufn .iiii. —
— Huanneyri .iiií. —
— Eingiadal .ii. —
— Dalabæ .v. —
— Mæner .iii. —
— Hiedinsfirdi .ii. —
— Brimnesi .ii. —
— Hornbrecku .iiii. —
— Baustabrecku .iii½. —
— Loni .½. —
— Kalfsa .vi. —
— Holi .vi. —
— Kallstodum .v. —
— Reykium .vi. —
— Hreppisa .iiii. —
— Vemundastodum .vi. —
— Skieggiabrecku .vi. —

Med Osbrecku .iiii. —
— Sydri A .ii. —
— Hraunum .iiii. —
— Reykium .iiii. —
— Lambanesi .v. —
— Brunastodum .vi. —
— Molastodum .iiii. —
— Reykiarholi .v. —
— Holum .v. —[2]
— Nefstodum .v. —
— Miolbrigdastodum .v. —
— Moafelli .iii. —
— Deplum .iii. —
— Fossi .iiii. —
— Skeidi .iiii. —
— Brecku .iíij. —
— Hamri .iiii. —
— Sliettu .v. —
— Haganesi .vi. —
— Nedra Haganesi .iiii. —
— Holi .iiii. —
— Illugastodum .iiii.—
— Laugalandi .iiii. —
— Reykiarholi .vj. —
— Heidi .vi. —
— Ysta Holi .vj. —
— Midholi .iv½. —
— Sydsta Holi .ij. —
— Arnastodum .v. —
— Kloni .ii. —
— Þuera .iii. —
— Geirmundarholum .iiii. —

1) *Hér er ritað neðan við síðara dálkinn á blaðsíðunni:* „1570 epter iol kug[illdi] .c. oc .vii½. 2) *Hér ritað neðan við fyrra dálk á blaðsíðunni:* „1570 epter iol k[ugilldi] c oc. . (*skorið af bl.*).

Med Krakustodum		Med Myrarkoti	.ij. kug.
— Brædra	.iiii. kug.	— Lundi[1])	
— Rodholi	.iiii. —	— Þrasastodum[1])	
— Tiornum	.vi. —	Hia sera Ioni .i.[2])—	
— Kielldum	.iiii. —		

Anno Md lxx.

Eptir iol at giordum reikningi kugilldi at taulu i bygg-ingu i hueriu vmbodi sem hier seiger.

Jtem i heima vmbodi .v. .c. .lxxx. og .viij. kugilldi oc ein ær.

J nordur vmbodum .lxx. kugilldi og .iii. ær.

J Myklagardz vmbodum .lxxxx. oc .iiii. kugilldi oc .v. ær.[3])

J Myrckar vmbodum .l. oc .v. kugilldi

J Vrda vmbodum llx. oc .ix. kugilldi oc iiij. ær.

J Kulu vmbodum .c. og .vii½. kugilldi.

J Fliota vmbodum .ij. .c. oc vi½. kugilldi.

Summa summarum .xi. .c. .lxxx. oc eitt kugilldi oc ein ær.

Jtem epter iol at giordum reikningi heima a Holum oc ollum stadarins buum so morg kugilldi at taulu oc fridur peningur sem hier epter skrifad stendur. Jtem heima a Holum oc i eldum kyr .xl. oc ein. asaudur .c. .lxx. oc .vij. þad eru .xxx. og .ij. kugilldi oc .v. ær, Summa .lxx. oc .iii. kugilldi oc .v. ær.

J gielldum peningum heima oc j eldum. tuæuetur naut og elldri .lxxxx. oc .v. Reikna eg þau fyrir 95 .c. tuæuetur kuiga kiefld. fyrir .iiii. agillde. naut vetur-

1) Út undan bæjarnöfnunum „Lundi“ og „Þrasastodum“ er ritað m. h. Guðbrands byskups: „Voru ix kugilldi skipud erf-ingium herra Olafs af hofudzmanne Christoffer Valkendorph. og þau ix kugilldi voru fra Lundi og Þrasastodum. Anno mdlxix“. 2) Neðan við síðara dálk blaðsíðunnar er ritað: „1570 epter iol k[ugildi] llx. oc vii½“. 3) Hér er ritað utanmáls m. h. Guð-brands byskups: „Med v Steinkirkiu kugilldum. a þau ecki ad reikna. þvi þau komu alldrei j hendur sijra Sygurdi nie helldur mier. nadi eg aptur þeirre jordu vnder kirkiuna nu seinna med kugilldum.

gomul .xij. med .vi. i Fliotum i eldum. Summa 99 .c. oc .iiii. agilldi.

Jtem gielldingur .c. .llx. oc .vi. med hrutum fyrir .xxx. oc .ix. .c. oc .xl. alner. veturgamler sauder .i½. .c. og einn fyrir .xv. .c. og .x. alner. Summa 54 .c. oc morck.

Jtem a Flugumyri kyr .x. asaudur .lx. og .vi. naut tuæuett eitt. veturgamallt eitt. þreuetrer sauder .iiii. tuæuetrer .iii. veturgamler .l. oc .vi.

Summa kugillda .xx. oc eitt. Summa gielldur peningur .vi½. .c. og .v. alner.

Jtem i Holti kyr .viii. asaudur .xl. oc .ij. tuæuett naut eitt. sauder tuæuetrer oc þreuetrer .iii. veturgamlir .xx. oc einn.

Summa kugillda .xv. Sum[m]a fridur peningur .ij. .c. .iiii. agilldi oc .x alner.

Jtem i Tungu kyr .vii. asaudur .xl. oc .ij. ær. naut. fimuetra .j. fiogra uetra .ij. þreuett .j. veturgomul .ij. tuæuetrer sauder oc elldri .v. veturgamler .xx. oc .v.

Summa kugillda .xiiii. Summa gielldur peningur .vii. .c. oc .xij. aurar.

Jtem i Biarnastada hlijd. kyr .vij. asaudur .lx. oc .ij. ær. naut fiogra uetra .ij. tuæuetrer sauder oc elldri .xi. veturgamler sauder .xl.

Summa kugillda .xvij. oc .ij. ær. Summa gielldur peningur .vij. .c. og .xx. alner.

Jtem a Kulu. kyr .xii. asaudur .lx. oc .v. ær. tuæuetur kuiga gielld fyrir .iiii. agilldi. tarfur tuæuetur. veturgomul naut .iii. tuæuetrer sauder oc elldri .xiii. veturgamler .xl. oc .vij. Summa kugillda .xx. oc .ij. oc .v. ær. Summa gielldur peningur .viii. .c. oc .v. aurar.

Anno .M. .d. .lxx.

Jtem i Miclagardi kyr .xiii. asaudur .lxxx. oc .iiii. naut sexuetra eitt. fimm uetra .j. fiogra uetra .j. tuæuetur .iii. oll fyrir .vi. .c. kuigur tuæuetrar .ij. naut veturgomul .iij. tuæuetrer sauder og elldri .xx. og einn. veturgamlir saudir .l. heima. kalfar .iii.

Summa kugillda .xx. og .vii. Summa gielldur peningur .xv. .c. oc .xl. alner.

Jtem med Hofstodum .xii. kugilldi

Summa kugilldanna a ollum buunum at medreiknudum Hofstodum .c. oc .ix. kugilldi oc ein ær.

Jtem heima a Holum sem fyr seiger .lxx. oc .iij. kugilldi oc .v. ær.

Summa summarum heima oc a ollum buunum. at medreiknudum Hofstodum .i½. .c. .xx. oc .iij. kugilldi. en vtangardz sem fyr seiger .xi. .c. lxxx. oc eitt kugilldi oc ein ær.

Summa summarum allra kugilldanna .xiii. .c. .xl. oc .iiij. kugilldi oc ein ær.

Summa summarum gielldur peningur heima a Holum oc ollum stadarins buum oc i eldum hundrad hundrada. .lxxx. .c. oc eitt .c. .iiii. agilldi oc .v. alner.

Hestar heima a Holum .viij. fullordner og þreuetrer .ij. hross .xx. oc .eitt. veturgamlir kaplar.

A Flugumyri hestar .ij. hross iij

J Hollti forst sa kapall er þar var.

J Tungu kapall vamhalltur sa þar var i fyrra vor.

J Hlijd hestur einn. oc hross eitt. hafdi þar farist annad hrossid.

A Kulu hestar .ij. hross .iiij. veturgamall .j.

J Miclagardi hestar .iij. hoss .iiij. oc tuæuetur .ij. veturgomul .ij.

Jtem eydiiarder eingin kugilldi med oc eingin landskylld gielldzt af Nijpaa j Kinn. Eyri j Fiordum.

---

323. 1570.

DÓMSGREIN, er bannar að hýsa þá, er fara með kukl.

Ny kgl. Saml. 1945, 4to., bl. 383 m. h. Hannesar Gunnlaugssonar 1666.

Anno 1570.

Eingi madur skal taka þann mann j hws sijn. sem hann veit ad fared hefur med kukl. sie hann obættur. ella sekur 3 aurum.

324. 1570. í Miðhlíð.
1570. í Gufudal.

JARÐASKIPTABRÉF.

AM. Apogr. 1304, m. h. Styrs Þorvaldssonar „Ex orig. Ara Þorkelssonar“.

Þad giorum vier Jon prestur Þorleifsson. Þorleifur Jonsson. Torfi Andresson. Sigfus Helgason og Haflidi Jonsson. godum monnum kunnigt med þessu voru opnu brefi ad þa lidid [var] fra hingadburd vors herra Jhesu Christi M. d. og lxx. ar í kirkiune j Midhlijd a Bardaștrond i Haga kirkiusokn vorum vier i hia. saum og heyrdum ä ord og handaband þessara hiona af einne alfu Orms Ellingssonar enn af annare alfu Valgerdar Brandzdottur kvinnu hans. þad faldizt og skildizt j og under þessu þeirra handabandi: ad Ormur Ellingsson gallt og gaf kvinnu sinne Valgerdi Brandsdottur jordina Haukaberg xxxc ad dyrleika er liggur i fyrskrifadri kirkiu sokn med ollum þeim gognum og giædum sem greindri jordu fylger og fylgt hefur ad fornu og nyiu bæde til sios og lands og Ormur vard fremst eigande ad allt til skilid. enn ecki neitt undanntekid. fyrir þa hennar malajord sem hann hafdi henni adur feingil sem var vc. og .xx. j jordunne Trostranzfijrde er liggur j Otradals kirkiusokn med svo felldum skilmäla og lauglígum lagagiorninge og fullu handsali ad þesse adurskrifut jord Haukaberg skylldi falla til þeirra barna. sem Ormur ætti med Valgierdi edur eigandi yrdi. Svo og þo Valgerdi yrdi þess audit at eiga annann mann enn Orm Ellingsson og med þeim manne nockur baurn. þa skylldu þau born aungva tiltolu eiga til þessarar tijtt skrifadrar jardar Haukabergs til arftauku edur nockrar giafar edur annar[ar] eignar. Og til meijri audsyningar og stadfestu hier umm. þa sette tijttskrifadur Ormur Ellingsson sitt jnsigle med vorra fyrskrifadra manna jnnsiglum fyrir þetta giorningsbref hvert skrifad var j nedra Gufudal ä sama are sem fyr seiger.

325. 1570. á Meðaldalsþingi.

SJÖTTARDÓMR um skuldir landsmanna við Hannes Reck og Hannes Elmenhorst.

AM. 266, fol., bls. 177—8. (CCCXLVII). — AM. Apogr. 791, m. h. Árna Magnússonar (eftir 266).

Ollum monnum þeim sem þetta bref sia edur heyra sendum vier Þordur Sigfusson. Magnus Halldorsson. Olafur Eigilzson. Jon Olafsson. Halldor Sueinsson. Jon Atlason kuediu gudz og sijna kunnigt giorandi þa er lidid var fra hijngadburdi vorz herra Jesu Christi m d lxx aara ä Medaldalzþijngi j Dyrafirdi vorum vier j dom nefndir af ærligum danumanni Torva Sigfussyni er þa hafdi mijnz herra kongsinz sydslu og vmbod j millum Botnzaar og Langanes ad skoda reyna og rannsaka og med skynsemd fullnadar domz adkuædi aa ad leggia huort afl hafa skylldi su akiæra er Hanes Reck og Hannes Elmenhorst hafdi til jslendskra manna þeirra sem sijnum skulduf hielldi og sig villdi ecki finna j rietta kaupstefnu. þui beiddust adur nefndir kaupmenn hier domz ad fyrir fyrrskrifudum sydslumanni og krofdu riettar af oss ollum aheyrandi domzmonnum. Og ad heilagz anda nad tilkalladri [dæmdum] vær allir j domsæti sitiandi so profudu og fyrir oss komnu sem landz lauginn avijsa og riettarbot Hákonar kongz[1]) þar vm helldur. huor sa er sekur halfri mork fyrer hundrad huort sem ei er golldid fyrir Olafzmessu hina fyrri forfallalaust halfft kongi enn halft þeim sem skuld aa vtan sialfum semie odruvijse. Enn ef jslendsker hafa huorki fijsk nie lysi nie vadmal enn bioda þo annann skyleyrir þann sem j lagi stendur og vilie vtlendskir fornemast ad taka þa leggium vier þar ongva sok uid. þui osz virtist sem huor penijngur verdi annann ad leysa so vmm þeirra skulldir sem ann[a]ra manna hier j landi. Samþykti þennan dom med osz et cetera.[2])

1) Svo; rétt: Magnúsar konungs. Sbr. réttarbót 7. janúar 1330 (Dipl. Isl. II, nr. 395) og aðra frá hér um bil 1345 (Dipl. Isl. II, nr. 511). 2) Hér eftir kemr i bréfabókinni samþykkt eða

326. 1570. í Skálholti.

REIKNINGR kvikfjár, afla og afgjalda Skálholtsstóls, og stóð þann reikning Gísli bóndi Sveinsson.

AM. 260, 4to., bl. 57—60.

Anno domini 1570.

Suo micil vetrar vanholld ä stadnum oc aullum stadarins buum fra Attadeigi til fardaga. Jnprimis dou v kyr. Jtem j naut þreuett. Jtem asaudur l oc ij. Jtem gellder sauder xxu. Jtem j hestur fullʀoskenn. Jtem j þreueur. Jtem j hross fullʀosked.

Su micill framgangr a stadnum oc aullum stadarins buum. Jnprimis kyr l. Jtem gomul naut xxj. Jtem þriu þreuetur. Jtem v tuæuetur. j veturgamallt. Jtem asaudur iiijc l oc viij. Jtem tuæuetrer sauder oc elldre ijc xl oc ij. Jtem fullʀoskner hestar lxx oc j. Jtem j þreuetur. Jtem viij tuæuetrer. Jtem full8osken hross xl oc viij. Jtem ij þreuetur. Jtem vj tuæuetur. oc j veturgamallt.

Su micit heim tecid aa stadnum oc aullum stadarins buum. kyr xxvj. Jtem eitt naut þreuett. Jtem iij tuæuetur. oc iij veturgomul. Jtem asaudur xx. Jtem gellder sauder tuæuetrer oc elldre xiiij. Jtem veturgamler l. Jtem j hestur fullʀoskenn

Suo micit vr fodrum j Floa oc ä Skeidum. Jnprimis kyr xxxj. Jtem gomul naut xx oc iiij. Jtem þreuetur ix. Jtem tuæuetur xl oc vj. Jtem veturgomul xl oc j. Jtem asaudur l oc j. Jtem tuæuetrer sauder oc elldre xx oc vij. Jtem veturgamler sauder ixtigi oc iiij. Jtem hestar fullʀoskner v. j tuæuetur. Jtem fullʀosken hross iij. oc iij tuæuetur. oc j veturgamalt.

Suo micid vr fodrum vr badum Hreppum. Jnprimis kyr xxiiij. Jtem gomul naut viij. Jtem vj þreuetur. Jtem xxiij tuæuetur. Jtem veturgomul xix. Jtem ær viij Jtem

---

kirkjulagaskipun um meinbugi á hjónabandi (Nu af þui ad heilagur hiuskapur etc. — fyrir frændur hafft og halldid) = Dipl. Isl. II, nr. 90 A. — Þar eftir kemr alþingissamþykktin forna (1295) um melrakkaveiðar = Dipl. Isl. II, nr. 158. — Þá kemr kaupstefna og forsagnir.

tuæuetrer sauder oc elldre xj. Jtem veturgamler lxx oc viij. Jtem j hestur fullroskenn. oc ij hross veturgomul.

Suo micit vr fodrum j Biskupstungum med Laugardal. Jnprimis kyr xlj. Jtem gomul naut þriu. Jtem vj naut þreuetur. tuæuetur naut 24. veturgomul xxxj. Jtem asaudur xxij. gamler sauder v. veturgamler sauder 87. Jtem fullroskner hestar ij. Jtem ij hross fullrosken.

Suo micid vr fodrum j Grimsnesi oc Auluesi. Jnprimis kyr 34. Jtem gomul naut xix. Jtem þrieuetur xj. Jtem tuæuetur 38. Jtem veturgomul xxviij. Jtem asaudur xxxij. Jtem tuæuetrer sauder oc elldre xj. Jtem veturgamler 73. Jtem ij hestar fullroskner. Jtem ij hross fullroskin. iij tuæuetur. oc j veturgamalt.

Suo micit vr fodrum j Skammbeinstadavmbodi. Jnprimis kyr xj. Jtem gomul naut xv. þreuetur x. Jtem tuæuetur xiiij. Jtem veturgomul xvij. Jtem asaudur xxx oc ix. Jtem tuæuetrer sauder oc elldre viij. Jtem veturgamler sauder lxxx. Jtem j hestur fullroskenn. oc ij hross fullrosken. oc j tuæuett.

Summa kyr aa stadnum oc aullum stadarbuum. oc vr fodrum oc tilluckt vr vmbodum med þui sem heim var tekid. Jnprimis kyr c tiux[1]) oc fiorar. gomul naut ixtigi. þreuetur xl oc vj. Jtem tuæuetur c xxx oc iij. Jtem veturgomul c oc xx. Jtem asaudr v^{c} oc ixtigi. Jtem tuæuetrer sauder oc elldri ij^{c} ixtigi oc viij. Jtem veturgamler sauder iij^{c} xtigi oc ij. Jtem hestar fullroskner viijtigi oc iij. Jtem eirn þrieuetur. oc ix tuæuetrer. Jtem fullroskin hross 57. þreuetur ij. tuæuetur xiij. Jtem veturgomul v.

Suo micid vti luckt burt bygt oc til jarda sett ä stadnum oc aullum stadarins buum. Jnprimis kyr xxxv. Jtem iij naut gomul. Jtem viij tuæuetur. veturgomul xx. Jtem asaudur c oc vj. Jtem tuæuetrer sauder oc elldre xx oc vj. Jtem veturgamler xtigi oc j. Jtem hestar fullroskner iij. Jtem ij tuæuetrer. Jtem j hross fullroskit. eitt þrieuett. oc v tuæuetur.

Jtem haufum vier saman jafnat frammganginum oc

1) þ. e. tiutigir

tillucktunum vid vtiluckternar vid þad sem epter var vm sumarid til lifs oc bus oc til fiallz. Jnprimis kyr vt sem jnn. Jtem asaudur vt sem jnn. Jtem gamler sauder oc vnger vt sem jnn. Jtem gomul naut oc vng vt sem jnn. Jtem gamler hestar oc vnger vt sem jnn. Jtem gomul hross oc vng vt sem jnn.

Suo micit til lifs oc bus a stadnum oc aullum stadarbuunum. Jnprimis kyr c oc lxx. Jtem asaudur iiijc xtigi oc ij. Jtem fullroskner hestar viijtigi. Jtem eirn þrieuetur. vij tuæuetrer. Jtem hross fullroskin lvj. j þrieuett. viij tuæuetur. oc v veturgomul.

Suo micid til fiallz a stadnum oc aullum stadarbuunum. Jnprimis gomul naut 87. Jtem þreuetur xl oc vj. tuæuetur c xxv. Jtem veturgomul c. Jtem tuæuetrer sauder oc elldre ijc vijtigi oc ij. Jtem veturgamler iijc oc j.

Suo micil sumar vanholld aa stadnum oc aullum stadarbuunum. Jnprimis kyr iiij. Jtem gomul naut 4. eitt þrieuett. iij tuæuetur. viij veturgomul. Jtem ær xxxv. Jtem tuæuetrer sauder oc elldre xuij. Jtem veturgamler j. Jtem fullroskner hestar 4. Jtem j tuæuetur. Jtem fullrosken hross 4. eitt tuæuett. oc j veturgamalt.

Suo micid af fialli ä stadnum oc aullum stadarbuunum at til reiknudum aullum sumar vanholldum. Jnprimis gomul naut af fialli sem ä. Jtem þreuetur naut þrimur færra af fialli enn ä. Jtem tuæuetur naut viij færri af fialli enn ä. Jtem veturgomul xij færri af fialli enn aa. Jtem tuæuetrer sauder oc elldre xv færri af fialli enn ä. Jtem veturgamler lx færri af fialli enn ä.

Suo micil haustaflogun aa stadnum oc stadarbuunum. Jnprimis kyr xxix. Jtem gomul naut xlj. þreuetur xv. tuæuetur ix. veturgomul iij. Jtem j ær. Jtem tuæuetrer sauder oc elldre c l oc ij. Jtem veturgamler sauder xiij. Jtem j hestur fullroskenn.

Suo micid til lifs oc fodurs ä stadnum oc aullum stadarbuunum. Jnprimis kyr 70. gomul naut xij. ä fiorda vetur 4. ä þridia vetur iij. aa annann vetr viij. Jtem asaudur iiijc lx oc vj. Jtem tuæuetrer sauder oc elldre c oc ij. ä annann vetur c vijtigi oc ij. Jtem gymbrar 80.

hestar fullroskner vijtigi oc v. aa fiorda vetur j. aa þridia vetur vj. aa fyrsta vetur xj. Jtem hross fullrosken 53. a þridia vetur 8. aa an[n]an vetur 4. a fyrsta vetur xiij.

Suo micid j fodrum j Floa oc aa Skeidum. Jnprimis kyr xv. gomul naut xiiij. aa fiorda vetur iiij. aa þridia vetur xxxiiij. aa annann vetur xxxvij. aa fyrsta vetur l oc viij. Jtem laumb lxiiij.

Suo micid j fodrum j baadum Hreppum. Jnprimis kyr xix. j naut gamalt. aa fiorda vetur iiij. aa þridia vetur xiiij. aa annann vetur xviij. aa fyrsta vetur xxviij. Jtem laumb c.

Suo micid j fodrum j Biskupstungum. Jnprimis kyr xxxij. Jtem iij naut aa fiorda vetur. Jtem xvj aa þridia vetr. aa annann vetur xxj. aa fyrsta vetur xxx. Jtem lomb xtigi oc ix.

Suo micid j fodrum j Grimsnesi oc Auluesi med Laugardal oc Hola jordum. Jnprimis kyr xvj. gomul naut vj. aa fiorda vetur iij. aa þridia vetur xxx. aa an[n]an vetur xvij. aa fyrsta vetur xl. oc iij. Jtem lomb 73.

Suo micid j fodrum j Skammbeinstada vmbodi. Jnprimis kyr ix. gomul naut v. aa fiorda vetur vj. aa þridia vetur xiij. aa annann vetur xj. aa fyrsta vetur xx. Jtem lomb 80 oc ij.

Summa j fodrum ä stadnum oc aullum stadarbuunum oc aullum vmbodum. Jnprimis kyr c xl oc j. gomul naut xxxviij. ä fiorda vetur xxv. ä þridia vetur c oc ij. aa an[n]an vetr xjtigi oc v. ä fyrsta vetur i½c. Jtem lomb iijc viijtigi oc viij.

Jtem haufum vier saman jafnad þad sem var til lifs oc bus vm sumarid oc til fiallz. vid þad sem var til lifs oc fodurs vm haustid epter ad reiknudum sumar vanholldum oc haustaflogun. Jnprimis kyr vt sem jnn. Jtem gomul naut oc vng vt sem jnn. Jtem asaudur vt sem jnn. Jtem gamler sauder oc vnger vt sem jnn. Jtem fullroskner hestar oc unger vt sem jnn. Jtem gomul hross oc vng vt sem jnn.

Summa kirkiu kugildi j Floa oc ä Skeidum 23. Jtem leigu kugildi ijc ixtigi oc j.

Summa kirkiu kugildi j badum Hreppum ij. Jtem leigu kugildi c xl oc vij.

Summa kirkiu kugildi j Biskupstungum xij. leigu kugildi c lvi½.

Summa kirkiu kugildi j Grimsnesi oc Auluesi med Laugardal xiiij. leigu kugldi ccxxiiij.

Summa kirkiu kugildi j Skammbeinstada vmbodi vij. Jtem leigu kugildi c xxxvij.

Summa krkiu kugildi j Gryndavijk med Herdijsarvijk oc Krysuvijk viij. leigu kugildi xxxj.

Summa kirkiu kugildi j Heynes vmbodi. Borgarfirdi med Bryniudal ij. leigu kugildi c ixtigi oc ij.

Summa summarum kirkiu kugildi j aullum stadarins vmbodum 80. Jtem leigu kugildi xiij^c xl oc iiij.

Summa summarum gomul naut oc vng iiij^c oc xx oc iiij.

Summa summarum gamler sauder oc vnger ij^c vijtigi oc iiij.

Summa summarum lomb iij^c viijtigi oc viij.

Summa summarum gamler hestar oc vnger ixtigi oc ij.

Summa summarum gomul hross oc vng vijtigi oc ix.

Suo micil hlutar skreid oc landskylldar skreid j Gryndavijk. Herdijsarvijk. Seluogi. Þollakshofn. med Eyrarbacka xj lester iiij^c l oc viij. Reiknadizt skreid vt sem jnn.

Suo micil smior heim komin oc golldin j^c vætter xjtigi oc v.

Jtem vadmal vt sem jnn.[1])

Suo micil vetrar vanholld aa stadnum oc aullum stadarbuunum til Attadags. j kyr. naut ä annann vetur. oc ij hestar fullroskner. Jtem äsaudur 74. gelder sauder 34.

Stod þennan ʀeikningskap heidarligr dandismann Gisle Bondi Sueinsson. enn þennann ʀeikning tok herra Gisle Jonsson S.S. Voru þesser ʀeikningsmenn. herra Erassmus Vilhialmsson. Sijra Jon Biarnarson. Sijra Einar Olafson. Sijra Þordur Gislason. Arni Gislason. oc Eigill Oddzson. enn Grimur Skulason skrifadi.

---

1) Svo.

327. [um 1570].

TRANSSKRIPTARBRÉF (ágrip).

AM. Apogr. 4776 b, m. h. Árna Magnússonar „Ex apographo vetusto vidismato, fra Grøf a Høfdastrønd“.

Sveinn prestur Bardarson og Hauskulldur Einarsson transscribera ex originalibus 3 Doma um Hof ä Høfdaströnd. dat. 1553. 57. og 59. Under þeirra transscripto er eckert datum. Er þad ä pappir og hanga þeirra innsigle þar under. Mier synest skriften vera hier um de anno 1570. og ecki storu yngri. Transscriptum þetta hefi eg haft til läns frä Grøf ä Høfdastrønd. fra hustru Ragneide Jonsdottur. fyrst i Kaupenhafn, og sidan 1707. Domana sem þad innehelldr hefi eg skrifada med hendi Jons Torfasonar. og standa framan ä þeim þesser Runabokstafer ᚠ.ᚢ.ᚦ.' og ofan yfer:

Ex apographo vetusto vidimato, fra Grøf a Høfdastrønd.

---

328. [um 1570].

LÝSING á nokkurum jarðaskiptum Ögmundar byskups Pálssonar.

Lbs. 108, 4to., bls. 546—7 m. h. síra Jóns Halldórssonar í Hítardal, eftir bréfabók Gísla byskups Jónssonar.

Um Jardakaup Øgmundar Biskups hefur herra Gisle Jonsson sier til minnes uppteiknad þetta epterfylgiande.

So hafa sagt mier dandismenn i Austfiørdum fra Jardabytingum Biskups Øgmundar.

fyrst atte Skalhollts kirkia Papey og feck hann hana Loffte Eyolfssyne fyrir xxc i Borgarhøfn. hvør xxc Øgmundur biskup feck Asgrijme Asgrijmssyne fyrir hälfft Horn. effter þad sellde Øgmundur Biskup Loffte Eyolfssyne Jørdene Eigelstade i Vallanesþingä sem domkyrkian ätte. og Gudrun Finnbogadotter gaf med sier i profventu i Skalhollt. enn Lofftur gaf þar fyrir xxc i

Vijdevøllum ytrum i Fliotsdal. enn hvad domkyrkian hefur þar fyrir feingid. vita menn ecke.

Berunes ätte og Domkyrkian ad gømlu. Það selldi Biskup Øgmundur Hannes lausakaunnu enn Hannes gaf þar fyrir Kolmula xij^c^ jørd. og þar til äklæde ofed med gullþræde. enn Skriduklaustur helldur nu Kolmula. þvi Øgmundur Biskup sellde hana Þorvarde prior fyrer xx^c^ i Borgarhøfn og þar til viij malnytu kugijllde. enn þennann xx^c^ part i Borgarhøfn. helldur nu Þickvabæarklaustur. enn Skälhollts kirkia hefur ecke par.

---

329. [eftir 1570].

SKIPAN tveggja bæja til kirkjusóknar.

Lbs. 108, 4to., bls. 541—2, m. h. sira Jóns Halldórssonar í Hitardal eftir bréfabók Gísla byskups.

Bref herra Gisla Jonssonar um kyrkiusokn fra Lambhaga og Galltarhollte til Leijrär.

Eg Gisle Jonsson S.S.S. giøre godum monnum kunnugt med þessu mijnu opnu Brefe.

Søkum þess er marger fromer dandismenn. leiker og lærder og sierdeilis løgmadurinn Þordur hafa mier klärlega undervijsad. so og hefe eg sialfur skodad og sied hvørsu miøg langur vegur og torvelldur sie. þessar jarder hafe ätt. og þeir sem ä þeim bued hafa. sem er Lam[b]hage og Galltarhollt til kirkiusoknar framm til Garda ä Akranese. þa hefe eg soddan skickun ä giørt med løgmannssins og annara godra manna samþicke. ad þessar jarder Lambhage og Galltarhollt skulu hier effter liggia til Leirarkirkiu til þess ad fätækur almuge. sem ä þessum Bæium er. meige þess offtar gudz ord heira þo med soddan skilmäla. ad su kirkiutiund. sem falla kann a þessum bæium gialldest annadhvørt äred til Garda. enn annad til Leirärkirkiu.

Og i sannleika ad so er etc.

---

330. 1570—1. í Bæ.

REIKNINGAKVER Eggerts Hannessonar árin 1570 —1571.

Reikningar Eggertz heitins Hannessonar og mägs hanns Magnusar Jönssonar.[1]) Er fundid j briefarusle j Bæ ä Raudasande 1727.[2])

M. d. lxx ara.

Jhesus.

Reickningskapur wppa allar þær skullder fornar og nygar sem adrer menn ero skyllduger mier Eggertt Hannessyni. og þeir eiga mier ad giallda j þetta ar anno lxx.

Jtem af Breidadal j Onundarfirdi C j landskylld lugtti Jon Snorason j þessa landskylld xxx alna fodr og iij ær med lombum og þar til v aura j odrum peningum sem var aa med lambi og veturgamall saudur.

Jtem hia Brandi ä Þorfinnstodumm ll alnir j landskyldd lugtt j þetta iiij ær og x alnir vadmala og ero j Haga vadm[alum].

Jtem hia Jone Dramb lxxx alner j landskylld af Grafargile lugtt j þetta iij ær med lombum og ij saudir veturgamlir.

Jtem hia Sueine Jonssyni j landskylld af Sæboli quilldi og vj vætter fiska lugtt j þetta ku og fyrir j jnnstædu til Þorfinnstada.

1570.

Jhesus.

Jtem hia Jone Gislasyni vnder Halsi lxxx j landskylld lugtt j þetta iij ær og tuævetran saud restera v alnir.

---

1) Á innfestu blaði i AM. 68, 8vo. m. h. Orms Daðasonar (1727). Þetta er svo að skilja, að reikningar Magnusar eru einnig i sömu bók. 2) Þetta stendr á blaði aftan við reikninga þessa m. h. Orms Daðasonar.

Jtem hia Jone Nik[u]lassyni j landskylld af Skaga iij vætter fiska og iij ær med lombumm lugtt j þetta iij ær og Jone Einarssyni hina x aurana.

Jtem hia Gudmundi Jonssyni j landskylld af Aluidru vj vætter fiska og quilldi lugtt j þetta ku og gallst sera Halldore Gislasyni vegna sera Jons Ellindssonar fyrir hest.

Jtem hia Jone ä Kiæranstodumm lxxx alnir j landskylld lugtt j þetta þreuetrann hest fyrir lxxx alner.

M. d. lxx ara.
Jhesus.

Jtem hia Jone Gislasyni ä Kulu lxxx alnir j landskylld lugtt j þetta xx alna elldi og iij ær med lombum og hefir þær heima til leigu.

Jtem hia Eireke ä Raudzstodumm xx alner af fyrra ärenu og nu x aura j landskylld lugtt j þetta xx alna eldi og eina vætt fiska til Jurginz. restera xl alnir lugtt j þetta kalf fyrir xx og elur hann ad vetre fodrar xx alner j þessu skulld og er þessi kalfur j hanz abyrgd til vorz hia honum.

Jtem hia Þordi ä Borg ij vættir fiska fyrir hanz leigur j haust og nu x aura j landskylld lugtt j þetta til Jvrginz ij vætter j vadmalum og ij vætter fiska. og ol naut j vetur j xx alner.

Jtem hia Hilldebrandi ä Dyniandi ll alnir j landskylld lugtt j þetta til Jurginz ij vætter j vadmalum og ij vætter fiska og ol naut j vetur j xx alner.

M. d. lxx ara.
Jhesus.

Jtem hia Jone Olafssyni vnder Horne C j landskylld

lugtt j þetta til Jurginz lysis tunna fyrir iiij vætter og þar til vætt fiska og mier sialfum xx alna eldi.

Jtem hia Birne j Skogum x aura j landskylld lugtt j þetta xx alna eldi og xxx steinbita fyrir x alnir restera v aurar lugtt j þetta ij fiordunga smiorz rest. x alner.

Jtem hia Hromundi ä Laugabole C j landskylld lugti hann vppi þessa landskylld er ä fellur nu j vor. ij fiordunga smiorz j haust er var og til Jurginz xi½ fiordung fiska og xvj skotur fyrir vi½ fiordung fiska og j lyse v fiordunga fiska og mier sialfum j fiordung j ricklingi. rest. xl alner lugtt vppi þetta j fiordung smiorz.

Anno lxx ara þä sellde eg Jone Halldorssyni[1]) Guddusyni kenndr er gamalltt naut fyrir vj vætta gilldi j fiski og lyse og þar til malny[tu] quilldi ä fiskurenn og lysid ad gialldast ad summre. enn ä ad leig[i]a vnder sier quilldid þar til hann leysir þad med fiski.

M. d. lxx ara.
Jhesus.

Jtem hia Bergþore ä Steinanesi lxxx alnir j landskylld og skattur og x alner j giaftoll lugtt j þetta til Jurginz iij vætter fiska og x alner vadmala og mier sialfum xx alna eldi og iiij refskinn j x alner.

Jtem hia Þorsteine ä Eyre ij fiordungar fiska af fyrra are vegna Heinreckz og nu v alner j syslumannz giaftoll lugtt j þetta x alna fodr og iij refskinn.

Jtem hia eck[i]une j Bottne gamlar x alner og nu j vor skattr og x alner j giaftoll
lugtt j þetta Jurgin ij vættir fiska
vppa nyg lofad quilldi og xx alnum j hordomzsauk Jonz Biarnasonar.

Jtem hia Þorsteine j Trostanzfirdi x aurar af fyrra are og nu x aurar j landskylld og v alner j giaftoll.

1) Halldorsonarsyni, frumr.

lugtt j þetta til Jurginz ½ vætt j lysi og lx steinbita fyrir xx alner j Otradal og veturgamlan gridung fyrir xl alner og v aura elldi rest. xxv alner lugtt j þetta hud fyrir ½ mork.

M. d. lxx ara.

Jhesus.

Jtem hia Eyiolfi j Trostanzfirdi x aurar af fyrra are og þar til brast ä hanz leigr[1]) j haust ed var ij fiordunga smiorz og nu xv aura j landskylld.

lugtt j þetta til Jurginz vætt j lyse og ij fiordunga fiska og mier sialfum ij refskinn fyrir v alner og v aura eldi og veturgamla quigu fyrir xl alner [restera lxxx alner[2]) og lx steinbita fyrir xx alner rest. x aurar og vppa nyg xx alner af leigum j haust.

Jtem hia Jone Sveinssyni v alner vegna Heinreckz af fyrra are og nu skattur og x alner giaftoll.

lugtt j þetta Jurgin vætt fiska og mier sialfum x alna eldi rest. v alner lugtt þessar v alner j fiski.

Jtem hia Gislasyni[1]) ä Fossi v alner vegna Heinreckz af fyrra are og nu x aura j landskylld og skatt og x alner j giaftoll.

lugtt j þetta til Jurginz i½ vætt fiska og x alner vadmala og mier sialfum xx alna eldi og viij refskinn quittar v alner.[3])

M. D. lxx ara.

Jhesus.

Jtem hia Ara Einarsyni skattur og x alner j giaftoll og lanad honum j vetur xx asmunda og x alner fyrir snære og x aura fyrer Jlloga lugtt Einare j þetta x alner vadmala og ½ vætt hia Olafi Þorkelssyni og golldid Jone Olafssyni x aura minna vegna. vppä nyg x alner vadmala og mioltunna.

---

1) Svo. 2) [strikað út. 3) Tviritað.

Jtem hia Biarna Jonssyni j Otradal v alner j giaftoll.

Jtem hia sera Sueine ij c fyrir Andres og þad ad vt2[1]) quilldi og kapal gilldi og iij saudi veturgamla.

Jtem hia Amunda ä Eyre x aurar j landskylld og x aurar af kyr verdi og borgar Are þetta x aura vegna Amunda. hier til lugtt mier sialfum ä med lambi og xx alna eldi og veturgamla gijmbur fyrir x alner rest. x alner.

Jtem brast ä leigur Jonz Tumassonar i½ fiordung og selltt honum miolstamp fyrir xx alnir.

Jtem hia Bornygar syni ä Eyre xx alner fyrir miolstamp af fyrra are og nu x aura landskylld. lugtt j þetta mier sialfum lxxx steinbita fyrir xj fiordunga fiska og iiii½ fiordung j hakalle fyrir v fiordunga fiska og ½ vætt fiska j lyse rést. i½ vætt fiska og wppa nyg miolstamp fyrir xx alner.

Jtem þad Biarne Oddsson ä er hia sera Sueine tuæuetr quiga ad vore og tuæuetr saudr og annar vetrgamall. Jtem j abyrgd Jonz Sueinssonar ij ær og veturgamall saudur ad vore jtem hia Þorgerdi j Bottne ein ær. Jtem hia Þorsteine j Trostanzfirdi x alner.

M. D. lxx.

Jehsus.

Jtem hia elldra Eyiolfi j Billdudal stod eptter j fyrra xx alner og þar til hanz biskupz tiund sem er halfniunda alen vadmala af xvjc og xl nu vppa nyg hanz skattur og þar til mioltunna xl alner [og ij fiordungar smiors fyrir xx alner og xij fiordungar hualz[2]) og ½ vætt vegna Heinreckz. lugtt j þetta x alner vadmala og iij vætter og vij fiordunga betr hia Skegg[i]asyni vppa nyg lanad honum ij vætter fiska og mioltunnu og C vppi

1) Svo, vetr. 2) [strikað yfir i frumr.

gamalltt naut er eg feck honum og enn sellda ec honum iij fiordunga smiorz.

Jtem hia Didreck skattr og x alner j giaftoll lugtt j þetta Einare x alner vadmala. lugtt j þetta iij fiordunga fiska til Jurginz.

Jtem hia Leifi v alner j giaftoll og j fiordung vegna Heinreckz. lugtt j þetta til Jurginz ij fiordunga fiska. rest. j fiordung og wppa nyg xx alner j giaftoll.

M. D. lxx.
Jehsus.

Jtem von ä skatti hia Joni j efre Huestu og v alner j giaftoll. lugtt j þetta i½ vætter fiska til Jurginz.

Jtem hia Kattli j efre Huestu v alner giaftoll lugtt j þetta xij steinbita.

Jtem hia Snorra Einarssyni v alner j giaftoll.

Jtem hia Bryniolfi j Hrisdal ij quilldi og C j landskylld og skattr og x alner j giaftoll. lugtt þessi ij quilldi og hefr þau til byggingar lugtt til Jurginz vj vætter fiska og mier sialfum xx alna eldi og xx steinbita fyrir x alner.

Jtem er eg skylldugur Bryniolfi vm ij tunnur miolz. lugtt Jurgin honum þær minna vegna.

M. D. lxx ara.
Jehsus.

Jtem hia Jone ä Hole v alner j giaftoll lugtt j þetta xiiij steinbita.

Jtem hia Þorkattli Gunnarssyni skattur og x alner j giaftoll og i½c j landskylld og iij merkur j hordomssauk og x alner vegna Heinreckz.

lugtt j þetta Einare x alner vadmala og til Jurginz x

vætter j lyse og ij vættir fiska. og xx alna eldi mier sialfum vppgefnar xxiiij alner rest. iiij vætter fiska.

Jtem hia Stefane skattr og x alner j giaftoll. lugtt j þetta Jurgini i½ vætt fiska.

Jtem hia Jone j Audzmandzdal lxxx alner j landskylld og skattur og x alner j giaftoll. lugtt j þetta Einare x alner vadmala og til Jurginz ii½ vætt fiska og mier xx alna eldi og geime ä med lambi.

M. D. lxx ara.
Jehsus.

Jtem hia Sigridi ä Kirkiuboli xv aura j landskylld og skattur og x alner j giaftoll.
lugtti hun mier j þetta v aura vndir sialfum mier og xx alna eldi og tl Jurginz ij vætter fiska og iij fiordunga betr rest. ix fiordungar.

Jtem hia Jadgeire xv aura j landskylld [og xv alner vegna Einars Pallssonar[1]) og ij vætter og ij fiordungar betur gomul skulld og nu vppa nyg ij fiordunga fiska fyrir snære og fyrir miol ij fiordunga fiska og j smior fiordung fyrir ½ vætt fiska og ½ vætt j vertoll og xx alner er eg gallt Torfa hanz vegna.
lugtt j þetta sin hlut vr Skor og var hann ij vætter og iv½ fiordungur fiska og j Haga lugtt vj fiordunga fiska j vor hier til xl alna elde. rest. iiij vætter og ii½ fiordung betur.

Jtem hia Jone ä Auskubrecku skattur og x alner j giaftoll og goduilia fyrir þad skip hanz geingur Fifestodum. lugtt j þetta i½ vætt fiska til Jurginz.

1) [fyrir ofan línuna, og óvíst, hvar niðr á að koma.

M. D. lxx ara.
Jhesus.

Jtem hia Þorsteine ä Fifestodum j landskylld vj vætter fiska og quilldi og von ä skatti og x alner j giaftoll og iij vætter fiska fyrir vj fiordunga smiorz suo og feck eg honum skiphrof og iiij þyskar fialer.

hefur Þorsteirn lugtt j þetta qu og bygda eg hana Einare Palssyni ä Nedra Bæg og lugtt j þetta til Jurginz ix½ vætt fiska og mier sialfum xx alna eldi.

vppa nyg selltt Þorsteine gamalltt naut fyr[ir] xij vætta gillde j fiske og lyse.

Jtem hia Jone vinemane v alner j giaftoll lugtt j fiski.

Jtem hia Grime Arunssyni v alner j giaftoll lugtt j þetta til Jurginz viij skotur vpp ij fiordung.

M. D. lxx ara.
Jhesus.

Jtem hia Einare Palssyni ä Nedrabæg v alner j giaftoll lugtt þessar v alner.

Jtem hia Jone pilltt ä Husum v alner j giaftoll. lugtt þessar v alner.

Þetta er eigi godr fiskr.

Jtem hia Steinolfi v alner j giaftoll og þ[in]gm[anns] toll lugtt þessar v alner.

Jtem hia elldre Einare Palssyni iij merkur vegna Steinolfs þetta vill eigi verkast. lugtt j þetta gelldan kapal fyrir xv aura og þar til ij saudi gamla. annat fie þad sem gott er.

Jtem hefur eg sialfur greitt Jurgin xix vætta gilldi j vadmale.

Summa þad Jurgin hefr minna vegna og af mier sialfum medtekid er lxxxv vætter og iij fiordunga betr.

Hier vppa þetta hefur hann mier bitalad fyrst xj vætter fyrir þad eitt og annd sem hann flutti vt fyrir mig j sumar.

M. D. lxx.
Jhesus.

Jtem enn hier vppa hefur eg vttekid af honum jn primis.

Jtem xiij tunnur miolz.

Jtem eina tunnu sallttz.

Jtem enn viij tunnur miolz
Summa xxij vætter.

Jtem xiiij stikur klædis fyrir vij vættir.

Jtem enn striga vppa vij fiordunga.

þa ä eg ha honum xv vætter.

Hier vppa bitalad ij vætter j netgarne þa ero epptir xiij vætter hefur Arne bitalad mier þessar xiij vætter vegna Jurginz.

Jtem striga vppi ij fiordunga.

Jtem eitt bryne vppa j fiordung.

Jtem iiij hatta fyrir vij fiordunga.

Jtem ij þialar og j litinn hamar fyrir iij fiordunga.

Jtem xxvij grenebord fyrir iij vætter og iij fiordunga betur.

Jtem viij eikibord fyrir x fiordunga.

Jtem vnder xvj hesta jarn vppa ij vætter.

Jtem ii½c skipsaums vppa x fiordunga.

Jtem lugtt honum vegna Steinunnar vii½ vætt.

Jtem xj vætter fyrir þad er hann liet giora fyrir mic j vetur vtanlandz.

Jtem vppa iiij vættir sko.

Jtem iij halldsnæri fyrir i½ vætt.

Jtem iv½ lod med onglum fyrir ij vætter og ij fiordunga betur.

Jtem iiij por hnifa fyrir vj fiordunga fiska.

Jtem ij skyrtur fyrir x fiordunga.

Jtem iij oxar fyrir xij fiordunga.

Jtem iiij liae fyrir vj fiordunga.

Jtem striga vppa ½ vætt.
Summa xlj vætt.

Vmm Talknafiord M. D. lxx ara.
Jhesus.

Jtem hia Hrafne j Krossadal skattur og xx alner j giaftoll og fyrir manzlan xx alner.

lugtt j þetta x alner vadmala og til Arna j blautu vj fiordunga fiska og ij fiordunga j haurdu og enn ½ vætt fiska.

Jtem hia Jone bonda af fyrra are vii½ fordung fiska og nu iij vætter j landskylld og x alner j vertoll og x alner j giaftoll.

lugtt j þetta xx alna eldi og ij vætter fiska og xl alner j steinbit og nu vppa nyg miolstamp fyrir xx alner.

Jtem hia Jone Liotssyni iij vætter fiska og v fiordungar betur af fyrra are og nu x aura j landskylld og x alner j giaftoll.

lugtt j þetta xx alna eldi lugtt j þetta til Arna j blautu ij fiordunga fiska og fra Lambeyri vj fiordunga j haurdu og ij vætter er hann gallt mier sialfum. rest. iij vætter og nu vpp a nyg miolstamp fyrir xx alner.

Jtem hia Þordi Olafssyni i½ vætt fiska fyrir gamlan saud lugtt j þetta i½ vætt fiska.

Vmm Talknafiord M. D. lxx ara.
Jhesus.

Jtem hia Jone Stefnessyni x alner af fyrra are og nu xl alnir fyrir mioltunnu og nu x alnir j giaftoll.

lugtt j þetta iij vættir fiska.

Jtem hia Helgasyni j Selatrauik vætt fiska fyrir miolstamp af fyrra are lugtt j þetta vj fiordunga fiska enn þad meira er er quitt gefit.

Jtem hia Snerte vj vætter fiska j landskylld og skattur og xx alner j giaftoll og ij vætter fiska fyrir mioltunnu. lugtt j þetta xx alna eldi og iiij refskinn fyrir x alner og viij vættir fiska og ij fiordungar betur. rest. ij fiordunga fiska.

Jtem hia Bassyni v alner j giaftoll quitt gefit vppa nyg i½ fiordung smiorz og miolstamp.

Vmm Talknafiord M. D. lxx ara.
Jhesus.

Jtem hia Hrobiorgu x alner af fyrra are og nu xx alner fyrir miolstamp og v alner j giaftoll.

lugtt j þetta i½ fiordung j blautu til Arna og mier x½ fiordung j haurdu og nu vppa nyg miolstamp fyrir xx alner.

Jtem hia Olafssyni ä Backa x alner af fyrra are og nu j landskylld lxxx alner og fyrir miolstamp xx alner og x alner j giaftoll og j iij tiundir iv½ alen vadmala. lugtt j þetta xxx alna eldi og ij vætter fiska og veturgamla quigu fyrir xl alner og er hun hia honum. rest. xx alner og nu vppa nyg miolstamp fyrir xx alner.

Jtem hia Gerdis Jone lxxx alner j landskylld og x fiordungar af fyrra are og nu xx alner fyrir miolstampp og x alner j giaftoll.

lugtt j þetta xx alna eldi og til Arna j blautu ½ vætt fiska og xl alner j vefnadi og vllarvinnu og ij vætter fiska og ij fiordunga betur rest. xx alner og nu vppa nyg miolstamp fyrir xx alner.

Vmm Talknafiord M. D. lxx ara.
Jhesus.

Jtem hia Jone meygarkinn af fyrra are ix fiordunga fiska og nu j landskylld iiij vætter fiska og xx alner fyrir miolstamp og x alner giaftoll lugtt j þetta xx alna

eldi og ii½ vætt fiska og x aura j steinbit. rest. v alner og nu vppa nyg miolstamp fyrir xx alner og enn annan miolstamp fyrir xx alner.

Jtem hia Gunlogi ä Felli stod eptter ½ vætt j fyrra og nu vj vætter fiska og quilldi j landskylld og fyrir ½ vætt smiors ij vætter fiska og xx alner j hanz skatt og xx alner j giaftoll og j vertoll af hanz skipi iij vætter og ij fiordunga betur.

lugtt j þetta xxv alna eldi og ku fyrir C og iiij refskinn fyrir x alner lugtt j þetta til Arna j blautu ij vættir og vij fiordunga fiska og mier sialfum iiij vætter j haurdu og enn iij vætter fiska og ij fiordunga betur og til v aura steinbit og nu wppa nyg j kongssok fyrir Sela ij quilldi og iij vættir fiska og gelldfiar x aura.

Vmm Talknafiord M. D. lxx ara.

Jhesus.

Jtem hia Gudmundi Grimssyni x alner j giaftoll.

Jtem hia Helga j Husum iij fiordunga fiska af fyrra are og nu x alner j giaftoll lugtt j þetta xx alner j steinbit.

Jtem hia Olafi Þorkelssyni fyrst j gamlar skullder j vætt fiska og ½ fiordung betur og þar til ½ vætt fiska vegna Ara Einarssonar og vegna modr[1]) hanz v aura j landskylld af Geseyre og j ij tiunder i½ alner vadmala af vc j Geseyre og nu vppa nyg honum ijc j landskylld af Laugardal og ä þad vera quilldi og vj vætter fiska og hier til ij vætter fiska fyrir tuituga vod vadmala og j alla vertolla af hanz skipi iij vætter og xx alner j hanz skatt og xx alner j giaftoll og enn ½ vætt fiska vegna Ara.

lugtt j þetta xxx alna eldi og til Arna vj vætter j blautu og mier sialfum xij vætter og vij fiordunga bet-

---

1) Svo.

ur j haurdu. rest. ij vætter fiska og þar til iij vætter fiska og x aura frida vegna Gudmundar Jonssonar.

Vmm Talknafiord M. D. lxx ara.

Jhesus.

Jtem hia Biarna Palssyni af fyrra are x fiordunga fiska og nu viij vætta gilldi j landskylld og xl alner fyrir mioltunnu og x alner j giaftoll og ä hia honum allann skiphlut af þui skipi sem nu er hann fyrer og j vertoll af sama skipi i½ vætt fiska.

lugtt j þetta xx alna elldi og ij ær med lombum og x aura j vefnade og vllarvinnu og iij vætter fiska j haurdu og vj fiordunga betur. rest. iii½ vætt fiska og v merkur smiorz af hanz leigum og nu vppa nyg xl alner fyrir mioltunnu.

Jtem hia Biarna Sueinssyni skattr og xx alner giaftoll. lugtt j þetta x alner vadmala og vj fiordunga fiska.

Jtem hia Jone Jonssyni ä Eyre skattr og xx alner j giaftoll.

lugtt j þetta x alner vadmala.

Vmm Talknafiord M. D. lxx ara.

Jhesus.

Jtem hia Jochim stod eppter j fyrra j vætt og vj fiordungar fiska betr og nu vppa nyg ijc j landskylld af Eyre og vj vætta gilldi j landskylld af Hole og nu hanz skattur og j vertoll af hanz skipi ij vætter og vj fiordunga betr.

lugtt j þetta x alner vadmala og xx alna eldi og hier til i½c er eg tok vnder sialfum mier fyrir hanz landskylld nordr j fiordum. rest. xii½ vættar gilldi lugtt þessa xii½ vætt fiska j fiski.

Jtem hia Jone Tummassyni von ä skatti og giaftollur x alner lugtt j þetta ½ vætt fiska.

Vmm Talknafiord M. D. lxx ara.

Jhesus.

Jtem hia Jone Þorsteinssyni j Tungu af fyrra are iii½ vætt fiska og nu vppa nyg C og v aura betr j landskylld og x alner j giaftoll og xx alner fyrir þad eg gaf hann lausann vm skipz ärodur.

lugtt j þetta xx alna eldi og ij ær med lombum og xx alner j vllarvinnu og v vætter fiska og iiij fiordunga betr rest. iij vætta gilldi og nu vppa nyg vætt fiska fyrir skemd ä vllarvinnu til tuegg[i]a voda og xx alner fyrir manzlan.

Jtem hia yngra Jone j Tungu xv aurar j landskylld og x alnir j giaftoll.

lugtt j þetta x alna eldi og ij ær med lombum og ii½ vætt fiska.

Vmm Talknafiord M. D. lxx ara.

Jhesus.

Jtem hia Jone ä Eysteinseyri viij vætta gilldi j landskylld og x alner j giaftoll.

lugtt j þetta xx alna eldi og ij ær med lombum og v½ vætt fiska vppa nyg xx alner er eppter stodu af hanz leigum j haust.

Jtem hia Gislasyni j Botne C j landskylld og vætt fiska fyr[ir] x alner vadmala og v alner fyrir þad sem eptir stod af hanz leigum j haust ed var og lanad honum ½ vætt fiska og lofad mier fyrir sinn son Þorleif iiij vættum fiska og ad sla vikuvedk j Haga og x alner j giaftoll og j hanz vertoll i½ vætt.

lugtt j þetta v aura eldi og ij ær med lombum og ix½ vætt fiska rest. vj fiordungar fiska og nu wppa nygt ij saudi gamla fyrir iij vætter fiska og mioltunnu fyrir xl alner.

Vmm Talknafiord M. D. lxx ara.

Jhesus.

Jtem hia Biarna Eigilssyni C j landskylld og ½ vætt

fiska fyrir v alner vadmala og xx alner fyrir þad sem eppter stod af hanz leigum j haust ed var og xx alner fyrir miolstampp og x alner j giaftoll og j vætt fiska j hanz vertoll.

lugtt j þetta xx alna eldi og ij ær med lombum og vij vætter fiska vppa nyg ½ vætt fiska fyrir v alner vadmala og ½ fiordung smiorz er brast ä hanz leigur j haust.

Jtem Þordi j Hofdadal viij vætta gilldi j landskylld og vætt fiska fyrir x alner vadmala og x alner j giaftoll og j fiordung fiska af fyrra are og nu j vertoll af hanz skipi ij vætter.

lugtt j þetta xx alna eldi og til Arna j blautu vij vætter fiska og iij vættir fiska j haurdu og v fiordunga betr.

Vmm Talknafiord M. D. lxx ara.

Jhesus.

Jtem hia Marteine ä Lambeyre viij vætta gilldi j landskylld og ij vætter fyrir mioltunnu og ij ær fyrir Þorualld og j vætt af fyrra are og j vertoll af hanz skipi i½ vætt og ij fiordunga betr og x alner j giaftoll.

lugtt j þetta ku fyrir C og xx alna eldi og til Arna eina vætt j blautu og mier sialfum vj vætter og vj fiordunga betr j haurdu og enn ij fiordunga fiska j haurdu rest. ij fiordungar fiska lugtt þessa ij fiordunga fiska og nu wppa nyg mioltunnu fyrir xl alner og x aura fyrir atu af rostungi.

Jtem hia magra Jone vij fiordungar fiska af fyrra are og nu x alner j giaftoll.

lugtt j þetta til Arna ii½ fiordung j blautu og mier j vætt j haurdu.

wppa nyg selltt honum mioltunnu fyrir xl alner.

Vmm Talknafiord M. D. lxx ara.

Jhesus.

Jtem hia Britt Jonzdotter[1]) viij vætter fiska j landskylld og skatt og giaftoll og j vertoll af hennar skipi ein vætt fiska.

lugtt j þetta x alna eldi og x alner vadmala og iij vætter fiska og vj fiordunga betr og v aura j steinbit og enn ij fiordunga j steinbit fyrir v alner og iij ærgilldi.

Jtem hia Jone Fusasyni xx alner og til annara xx alna hefr hann visad mier hia yngra Eyiolfi er þetta fyrir sakferli og x alner fyrir manzlan og j vertoll vj fiordunga fiska.

lugtt j þetta til Arna j blautu vj fiordunga fiska og mier sialfum vj fiodunga j haurdu og veturgamlan saud er yngre Eyiolfur galltt mier hanz vegna og þar til x alner og enn galltt Fusason ij fiordunga fiska. rest. x alner og lofad þar j lyse.

Vmm Patregxfiord M. D. lxx ara.

Jhesus.

Jtem Pale ä Gesseyre C j landskylld af xx^{c} og xl alner fyrir mioltunnu og v aura fyrir gamlann saud og ij fiordungå fiska fyrir xx asmunda og ij fiordunga fiska fyrir tioru attung og ½ vætt fiska fyrir iiij grenefialer og nu von a skatti og j giaftoll x alnir [og fyrir ij mannzlan.[2]) og j toll af hanz skipi ein vætt.

lugtt j þetta xx alna eldi og iij ær med lombumm og v vætter fiska. rest. lxxx alner og þar til hanz tollvætt nu j haust og bænhusskæde og þriggia marka sok ä huoru þessu fyrir sig hier til selltt honum mioltunnu fyrir xl alner.

Jtem hia Biarnasyni ä Skere x aura j landskylld og giaftoll lugtt j þetta iij ær med lombum og hefr þær framvegis til byggingar enn quitt gefinn giaftollur.

vppa xx alnir fyrir miolstamp.

---

1) Svo. 2) [útstrikað.

Vmm Patregxfiord M. D. lxx ara.
Jhesus.

Jtem hia Olafi j Racknadal iiij vætter fiska fyrir ij tunnur miolz og x [alner] j giaftoll og j vertoll af hanz skipi ii½ vætt fiska og ij vættir vegna Gudrunar Biornzdottur og vj fiordunga vegna Torfa lugtt j þetta v alna elde og ix½ vætt fiska vppa nyg x alner vadmala fyrir vætt fiska.

Jtem hia Gudrunu j Racknadal ½ vætt gomul skulld. lugtt j þetta x alner j steinbit.

Jtem hia Gisla j Bottne x alner j giaftoll og iij merkur fyrir halld ä skiædatolle.
lugtt j þetta v alna eldi og ij fiordungar fiska og quitt gefid sokena.

Jtem hia Kattli sem var j Vadzdal giaftollur x alner.
lugtt j þetta til Arna ½ vætt fiska.
vppa nyg x alner j giaftoll og xx alner fyrir miolstamp og þar til b[a]r[n]secktt.
lugtt j þetta xx aner j vefnadi.

Vmm Patregxfiord M. D. lxx ara.
Jhesus.

Jtem hia Gisla a Skere lxxx alner j landskylld og ij vættir fiska fyrir mioltunnu og lanad honum eina vætt fiska og x alnir j giaftoll og j vertoll af hanz skipi i½ vætt fiska.
lugtt j þetta til Arna vij vætter fiska og iij fiordunga betr og mier sialfum vætt fiska hia Marteine. og ä hannnu hia mier iij fiordunga fiska.

Jtem lugte Marteirn j þetta giaftoll og ½ vætt vj fiordunga fiska.

Jtem hia Birne Konradssyni skattur og ij vætter fiska fyrir mioltunnu.
lugtt j þetta x alner vadmala og ½ vætt fiska og v

aura af Nesparte og nu wppa nyg xl alner fyrir mioltunnu.

Jtem hia Jone Konradssyni skattur og fyrir manzlan xx alner og j giaftoll og j tolla af hanz skipi ij vætter og vj fiordunga.

lugtt j þetta x alner vadmala og xx alner af þeim v aurum sem gialldast j landskylld ä Nese.

Vmm Patregxfiord M. D. lxx ara.

Jhesus.

Jtem hia Jon Arasyni v alner j profastgiaftoll og v alner j syslumanz giaftoll af fyrra are þetta huoru tuegga og nu j giaftoll x alner og fyrir mioltunnu xl alner og x aurar er Heinreck vísadi mier til hia honum j hordomzsok fyrir hanz konu og fyrir smatiundarhalld j haust c.

tok Jon Arason þessa fyrskrifada skulld alla vnder sialfum sier og gallt eg honum hana fyrir Eyiolf yngra og þar til gallt ec honum hross med folaldi fyrir C og iij ær med lombum og ij saudi gamla nu j haust ed kemur og vij alner vadmala.

Jtem hia Jone Einarssyni[1]) af fyrra are v alner j giaftoll og v alner j syslumanz giaftoll vegna Heinreckz og nu j þetta ár x alner j giaftoll og fyrir miolstamp xx alner lugtt j þetta v alna eldi og til Arna vætt fiska j blautu [og mier sialfum vætt fiska.[2])

vppa nyg selltt honum ½ miolstamp fyrir x alner.

Jtem hia littla Þorgeirssyni wppa nyg selltt honum ½ miolstamp fyrir x alner og x aurar j landskylld og x alner j giaftoll.

Vmm Patregxfiord M. D. lxx ara.

Jhesus.

Jtem hia Jone Grimssyni j Vadzdal vij ä gilldi j

1) Einarssonarsyni, frumritið. 2) [útstrikað.

landskylld og x fiordunga fiska af fyrra arenu og nu alner[1]) j giaftoll og vætt fiska fyrir miolstamp og lanad honum ½ vætt fiska og nu enn ij vætter fiska fyrir mioltunnu vegna Steinunnar og nu xx alner fyrir manzlan og j vertoll af hanz skipi i½ vætt fiska.

lugtt j þetta fyrst v aura eldi og iij ær med lombum og vii½ vætt fiska rest. ij vætter fiska og vj fiordunga betr.

Jtem hia stora Jone skattr og xx alner j giaftoll og vætt fiska fyrir miolstamp.

lugtt j þetta x alner vadmala og vætt fiska og vj fiordunga betr. rest. ij fiordungar fiska og j vætt betr.

og nu vppa nyg vætt fyrir manzlan og vj fordunga fyrir snære.

Jtem syne stora Jonz j br[u]laupzsk[att] x alner lugtt þetta ½ vætt fiska.

Vmm Patregxfiord M. D. lxx ara.

Jhesus.

Jtem hia He[l]gusyni af fyrra are x alner j ij giaftolla og nu enn x alner j adra ij giaftolla og vætt fiska fyrir miolstamp og ½ vætt fiska fyrir v alner vadmala.

lugtt j þetta x alna eldi og ½ vætt fiska og xx alner j steinbit og hakalle. rest. x alner og nu wppa nyg ½ vætt fiska fyrir v alner vadmala.

Jtem hia Jone Juarssyni af fyrra are vij fiordunga fiska og nu x aura j landskylld og xx alner fyrir miolstamp og j ½ vætt j vertoll og x alner j giaftoll.

lugtt j þetta x alna eldi og j sin uorhlut vi½ fiordung fiska og enn ij vætter fiska og til xx alna j lyse og x alner j steinbit og i½ fiordung ricklingz. rest. xx alner lugtt j þetta vættar gilldi j fiske. wppa nyg ½ vætt fyrir v alner vadmala.

---

1) Svo.

Jtem hia Jone Astisarsyni af fyrra are ii½ fiordung fiska og ½ vætt vegna Heinreckz og xx alner j hestleigu er ä fiell j haust og nu x aurar j landskylld og x alner j giaftoll og x alner j vertoll.

lugtt j þetta x alna eldi og ij ær med lombum og j hanz vorhlut vi½ fiordung fiska og x alner j lyse og x alner j steinbit. rest. i½ vætt fiska.

Vmm Patregxfiord M. D. lxx ara.

Jhesus.

Jtem hia Þorlaki sem var j Tungu xv aurar j landskylld og skattur og xx alner j giaftoll og xx alner fyrir miolstamp og fyrir ij manzlan xx alner og j vertoll af hanz skipi i½ vætt fiska.

lugtt j þetta v aura eldi x alner j vllarvinnu og viij vætter fiska. rest. tollvætt su ä fiell j haust.

Jtem hia Jone ä Tunguparte v aura j landskylld og x alner j giaftoll og x alner j vertoll.

lugtt j þetta x alna eldi og vij fiordunga j hanz vorhlut rest. x fiordungar fiska lugtt j þetta ij fiordunga smiorz fyrir vætt fiska. rest. ij fiordungar og xx alner j hestleigu iu j haust.

Jtem hia Husa Jone vætt fyrir miolstamp og er Sijgurde þar j borgann fyer og hefr hann sialfur lugtt þessa vætt.

Jtem hia Kattli j Hænuvik x alner af fyrra are og ij fiordunga fiska j vertoll fyrir pilltt hanz af fyrra are.

Vmm Patregxfiord M. D. lxx ara.

Jhesus.

Jtem hia Sijgurdi j Hænuvik xx alner j kapalleigu er äfiell j haust ed var og nu C j landskylld og xx alner fyrir miolstamp og ½ vætt fiska fyrir v alner vadmala og xx alner fyrir þad eg gaf hann lausan um

skipz ä rodur og x alner j giaftoll og nu j vertoll af [hanz skipi og i½.[1])

lugtt j þetta fyrst v aura eldi og ix½ vætt fiska. og xx alnir j kapalleigu nu j haust og x alner fyrir kapalha. rest. ½ vætt lugt ½ vætt.

Jtem hia Jone Bardarsyni xx alner j hestleigu er ä fiell j haust ed var og nu C j landskylld og vætt fyrir ij fiordunga smiorz og vætt fyrir skipz ä rodr og x alner j giaftoll og j vertoll af hanz skipi ij vætter og ½ vætt fyrir pilltt Ketilz af fyrra are.

lugtt j þetta fyrst v aura eldi og x alner j vllarvinnu og x vætter fiska. rest. hestleiga nu i haust. hefr eg lofad ad selia honum gamal ku edur naut vngtt til draps þar vppa hefr hann lugtt fyrir færi j vætt og vj fiordunga betr. hefur eg selltt Bardarsyni naut fyrir viij vætter fiska hier vppi hefr hann lugtt j vætt og vj fiordunga betr og enn lugtt j þetta iij vætter og ij fiordunga betr.

Vmm Vikur M. D. lxx ara.
Jhesus.

Jtem hia Jone Skegg[i]asyni skattur og xx alner j giaftoll og fyrir manzlan vj fiordunga fiska og fyrir hanz skipz ä rodur vj fiordunga fiska og j vertoll af hanz skipi x fiordunga fiska og i½c j landskylld vegna Eyiolfs elldra og i½ vætt vegna Oddz.

lugtt j þetta fyrst xl alna eldi og iij ær med lombum og til Arna x vætter fiska og vj fiordunga betr og ä hann nu hia mier x alner. vppa nyg x alner j legkaup eppter barn sitt og hanz tollvætt su ä fiell j haust.

Jtem hia Oddi Jonssyni xx alner j hestleigu er ä fiell j haust ed var og nu C j landskylld og x alner j giaftoll og j legkaup x alner og xl alner fyrir veturgamla quigu er forst fyrir honum.

---

1) strikað út.

lugtt j þetta fyrst v aura eldi og tuæuett naut fyrir x aura og iiij saudir veturgamlir fyrir xl alner og ij kalfa fyrir v aura og þar til i½ vætt j fiske.

Vmm Vikur M. D. lxx ara.

Jhesus.

Jtem hia Olafssyni xx alner af fyrra are og nu x alner j giaftoll fyrir modur sina.

lugtt j þetta ä med lambi. rest. x alner.

Jtem hia Ara ä Laganúpi C j landskylld og skattur og xx alner j giaftoll.

lugtt j þetta fyrst v aura eldi og til Arna vj vætter fiska og ij fiordunga betr. rest. ij fiordungar fiska og hanz tollvætt.su ä fiell i haust.

Jtem hia Jone Brandssyni ii½c j landskylld og xx alner j giaftoll og skattur.

lugtt j þetta x alner vadmala og vj ær med lombum og iiij saudir veturgamlir fyrir xl alner og xx alna elldi. rest. vij vætter og nu vppa nygt x alner j legkaup epter born sitt.

lugtt j þetta iij vætter fiska og ij saudi tuæuetra fyrir xl alner. rest. iij vættir fiska.

Vmm Vikur M. D. lxx ara.

Jhesus.

Jtem hia Jsleife x alner j legkaup af fyrra are og nu v alner j giaftoll.

lugtt j þetta til Arna j vætt fiska.

Jtem hia Biarna Brandssyni af fyrra are ix fiordunga fiska og xv alner j hestleigu er ä fiell j haust er var og nu C j landskylld og x alner j legkaup og x alner j giaftoll.

lugtt j þetta x aura j fiargeymslu og vj fiordunga fiska j hanz vor hlut og vætt j lyse. rest. iiij vætter og

j fiordung betr lugtt j þetta iij vætta gilldi og j fiordung betr j hakalli og j steinbit. rest. ein vætt og nu vppa nyg selltt honum miolstamp og ij alner vadmala fyrir x fiordunga fiska.

Jtem hia Biarna Palssyni x aura j landskylld og x alner j giaftoll og ogolldin liostollur hanz lugtt j þetta x alner er eg tek vnder sialfum mier og ij vætter fiska og eina vætt j lyse.

Vmm Vikur M. D. lxx ara.

Jhesus.

Jtem hia[1]) Þorleifi ä Latrum i½c j landskylld og xx alner j giaftoll og skattur og x alner j legkaup eppter barn hanz og j vertoll af hanz skipi ½ vætt.

lugtt j þetta x aura j fiargeymslu og xx alna eldi og vetur gamlan saud lugtt j þetta mier sialfum v½ vætt fiska og til Arna j tunna lysis fyrir ij vætter wppa nyg selltt honum ku er Gudmundur Jonsson fekk mier hia honum fyrir vj vætter fiska.

Jtem hia Ellingi j Keflauik C j landskylld og xx alner j giaftoll og skattur og j vertoll af hanz skipi j vætt og fyrir trie er eg feck honum xx alner.

lugtt j þetta xx alna eldi og iij ær med lombum og til Arna vij vætter fiska og ä hann hia mier nu vætt.

[vppa nyg x alner j legkaup eptir barn hanz[2]).

Jtem hia Oddi prestssyni ll alner gomul skulld.

Vmm Sand M. D. lxx ara.

Jhesus.

Jtem hia Biarna ä Lambauattne C j landskylld og xx alner j giaftoll og skattur og xl alner fyrir iiij manzlan og xl alner fyrir mioltunnu og j vertoll af hanz skipi ij vætter.

---

1) tviskrifað. 2) [strikað út.

lugtt j þetta v aura eldi og v aura j vefnadi og vllarvinnu og v vætter fiska og vj fiordunga betr. rest. v vætter og ij fiordungar betr. lugtt j þetta iiij vætta gildi j steinbit. rest j vætt og ij fiordungar betr lugtt eina vætt fiska. rest ij fiordunga lugtt þessa ij fiordunga wppa nyg selltt honum mioltunnu fyrir xl alner.

Jtem hia Jone ä Lambauattne C j landskylld og xx alner fyrir miolstamp og x alner fyrir v alner vadmala og x alner j giaftoll.

lugtt j þetta v aura ellde og x alner j vllarvinnu og iv½ vætt fiska rest i½ vætt. rest.[1]) lugtt j þetta xx alner j steinbit. rest. x alner lugtt j þetta ½ vætt fiska. og nu vppa nyg mioltunna fyrir xl alner.

Jtem hia Magnusi ä Stockum lxxx alner j landskylld og skattur og xx alner j giaftoll og eina vætt og ij fiordunga betur j iij vertolla.

lugtt j þetta xl alna eldi og iij ær med lombum og xij fiordunga j ij hanz vor hluti. rest. vj fiordungar fiska lugtt j þetta vj fiordunga fiska.

Vmm Sand M. D. lxx ara.
Jhesus.

Jtem hia Smidssyni j gammlar skullder ix vætta gilldi og C hestr þar til nu x aur[a] j landskylld og x alner j vertoll og ij alner vadmala og j quartil j biskups tiund af fyrra are af xvc j Vadle og nu þetta ar iiij alner vadmala og ½ quartil betr j iij tiundir af ixc ä Stockum.

lugtt j þetta j sinn vor hlut vj fiordunga fiska og iii½ vættar gilldi j steinbit og hakalli og lyse. rest. af ollum hanz skulldum ii½c.

Jtem hia Þordi Suartssyni af fyrra are ij fiordunga fiska og nu x aura j landskylld og fyrir mioltunnu xl alner og fyrir j fordung smiorz x alner og j giaftoll x alner og j vertoll x alner.

1) Svo.

lugtt j þetta v aura eldi og j sinn vorhlut vj fiordunga fiska og ½ fiordung betr og x aura j vefnadi. rest. xi½ fiordungr fiska lugtt j þetta vij fiordunga steinbitz fyrir xv alner. rest. v½ fiordungur fiska og nu vppa nyg mioltunnu fyrir xl alner og xx alner j kapalleigu nu j haust og enn adra mioltunnu fyrir xl alner.

Vmm Sand M. D. lxx ara.
Jhesus.

Jtem hia Halle j Kroki af fyrra are v fiordunga fiska og x alner j legkaup eppter barn hanz ag nu x aura j landskylld og xx alner fyrir miolstamp og x alner j giaftoll og x alner j vertoll lugtt j þetta v aura eldi og xl alner j vefnadi og vj fiordunga fiska j sinn vor hlut. rest. j vætt og vij fiordungar betr og nu vppa nyg x alner j legkaup eppter barn hanz lugtt j þetta x fiordunga steinbitz fyrir xx alner. rest. xj fiordungar fiska vppa nyg selltt honum mioltunnu fyrir xl alner.

Jtem hia Brandi j Kroki af fyrra are v fiordunga fiska og x alner j legkaup eppter barn hanz og nu x aura j landskylld og xx alner fyrir miolstamp og x alner j giaftoll og x alner j vertoll og lanad honum j fiordung fiska.

lugtt j þetta vj aura eldi og x alner j vllarvinnu og iij vættir fiska. rest. j vætt. lugtt j þetta i½ fiordung smiorz. rest. v alner og nu vppa nyg x alner j legkaup eppter barn hanz.

Jtem lanade eg sera Jone Ellindssyni j sumar ij vætter fiska og nu j vetr x alner vadmala.

Vmm Sand M. D. lxx ara.
Jhesus.

Jtem hia fatæka Þorgeirssyni xx alner af fyrra are og xv alner stodu eppter af hanz leigum j haust ed var

og nu x aura j landskylld og ½ vætt fyrir v alner vadmala og x alner j vertoll og v alner j giaftoll.

lugtt j þetta xxx alna eldi og til Arna vætt fiska j blautu og til v fiordunga fiska j lyse. rest. ij vætter og iiij fiordungar betr lugtt j þetta vj fiordunga fiska j sin vorhlut og xx alner j steinbit og heyg fyrir xv alner wppa nyg i½ miolstamp fyrir v aura.

Jtem hia Biarna Sueinssyni stod eptir skattur j fyrra vor og hanz tollvætt j haust og nu C j landskylld og skattur og x alner j giaftoll og xx alner fyrir miolstamp og ½ vætt fyrir snære og vætt j ij vertolla.

lugtt j þetta xl alna eldi og vij vætter fiska og ij fiordungar betr og quitt gefid j vætt og vj fiordunga betr.

rest. hanz tolluætt su ä fiell j haust.

Jtem hia Skula skattur lugtt j þetta x alner vadmala.

Vmm Sand M. D. lxx ara.

Jhesus.

Jtem hia Gudmundi Jonssyni tolluætt su er ä fiell j haust ed var og nu quilldi fyrir gelltt naut og hanz skattur og fyrir mioltunnu xl alner og j vertoll af hanz skipi i½ vætt fiska.

lugtt j þetta ku hia yngra Eyiolfi og v vætter fiska wppa nyg hanz tollvætt su ä fiell j haust og lanad honum j vetr vætt fiska.

Jtem hia Gudmundi ä Siounnda C j landskylld xx alner fyrir miolstamp og x alner j giaftoll og vætt j ij vertolla.

lugtt j þetta xl alna eldi og vi½ vætt fiska.

ä Gudmundur hia mier af sinum hlutum vj fiordunga fiska.

Jtem selltt honum wppa nyg gamlan saud fyrir i½ vætt fiska og mioltunnu fyrir xl alner.

Vmm Bardastrond M. D. lxx ara.
Jhesus.

Jtem hia Olafi Ellingssyni C j landskylld og x alner j giaftoll og fyrir gelldann saud ½ vætt fiska og veturgamlan saud og fyrir snære x alner og j vertoll af hanz skipi iij vætter fiska lugtt j þetta xl alna eldi og ij saudi veturgamla og til Arna vj vætter fiska og ½ tunna lysis fyrir ij vætter wppa nyg i½ vætt fiska fyrir gamlann saud.

Jtem hia Marteine x aura j landskylld vegna þeirra brædra j Dal og x alner j giaftoll og x alner j þinguite lugtt j þetta xx alna eldi og ä med lambi og til Arna i½ vætt fiska wppa nyg vj fiordunga fiska vppa gamlan saud.

---

rest. er hia Hallssyni ½ vætt fiska vppi gamlan saud.

Jtem hia yngra Eyiolfi skattur og xx alner j giaftoll og xx alner vegna Jonz Fusasonar og ij vætter fiska fyrir mioltunnu og lanad honum vætt fiska og fyrir j fiordung smiorz ½ vætt fiska.

lugtt j þetta veturgamlan saud enn þad þetta er meira þa tok hann þad vnder sier ä milli Reckstada og Hrisdalz og þad ad auki sem eg galltt Jone Arasyni vt fyrir hann.

Jtem hia Hallssyni ½ vætt vppi gamlan saud og fyrir annann veturgamlan xv alner og x alner j legkaup epter barn hanz.

Vmm Bardastrond M. D. lxx ara.
Jhesus.

Jtem hia Þormodi Magnussyni skattr og xx alner j giaftoll og fyrir miolstamp xx alner og lanad honum vætt fiska og fyrir j fiordung smiorz ½ vætt fiska.

lugtt j þetta xx alna eldi og x alner j landskylld af halfu Hollte er hann atti hia mier enn þad meira er tok

hann vnder sier vppi þau iijc sem eg var honum skylldugur ä milli jarda kaupa ockara og ero þad v aurar og hier til galltt eg honum ij malnytu quilldi og þar til tuæuetran gridung fyrir x aura og ij fiordunga smiorz fyrir xx alner. selltt honum wppa nyg iiij saudi gamla fyrir j ad vore og ä ad hafa þad til byggingar eppter komande.

Jtem hia Þordi Þormodssyni xv alner fyrir veturgamlan hrut og xx alner fyrir ij fiordunga smiorz og enn x alner fyrir j fiordung smiorz og xx alner fyrir miolstamp og enn x alner fyrer enn fiordunga smior fiordung og x alner j giaftoll.

lugtt j þetta iij ær med lombum og eina vætt fiska til Arna. rest. v alner.

Vmm Bardastrond M. D. lxx ara.

Jhesus.

Jtem hia Solmundi v alner j giaftoll af fyrra are og nu fyrir i½ tunnu miolz iij vætter fiska og x alner j legkaup eppter modr[1]) sina og nu x alner j giaftoll.

lugt j þetta x alna eldi og ii½ vætt fiska. rest. x fiordungar fiska.

Jtem hia Jone Biarnasyni x alner j giaftoll lugtt j þetta x alna elldi.

Jtem hia Gydu v aurar af fyrra are og nu lxxx alner j landskylld og xx alner fyrir miolstamp og x alner fyrir veturgamlan saud lugtt j þetta x aura eldi og xv aura vppi ku er hun gallt mier enn eg gaf henni vpp einar xx alner.

Jtem hia Biarna Þordarsyni xx alner fyrir miolstamp vegna Steinunnar af fyrra are og nu x alner j giaftoll og x alner fyrir ½ miolstamp og vætt fiska fyrir badar hanz tiundir af Haukabergi lugtt j þetta x alna elde og

1) Svo.

x alner j vllar vinnu og til Arna j vætt fiska. rest. j vætt fiska lugtt j þetta vætt j fiski.

Jtem hia Markuse Biarnasyni x alner j giaftoll og x alner j legkaup epter barn hanz lugtt j þetta x alna eldi. rest. x alner.

Vmm Bardastrond M. D. lxx ara.

Jhesus.

Jtem hia Jone j Hrisnesi x alner j giaftoll lugtt j þetta x alna elldi.

Jtem hia Orme Ellingissyni viij vætta gilldi af fyrra are j fiordung betr og þar til selltt honum j vetr v fiordunga smiorz og v alner vadmala fyrir iij vætter og nu hanz skattr. [og x alner j vertoll hans[1]) og xx alner fyrir hanz biskupstiund.

lugtt j þetta til Arna ½ tunnu lysis fyrir ij vætter og i½ vætt ed sydra er sira Jon Þorleifsson medtok. rest. viij vætter og iiij fiordunga betr og iij^c j hanz sialfs sakferle og j^c fyrir Oddsdottur..

Jtem hia Haflida Biarnasyni C j tiundarhalld og nu x alner j giaftoll og ½ vætt j vertoll.

lugtt j þetta til Haga ij vætter fiska og ½ vætt til Bægar. rest. iv½ vætt fiska.

Vmm Bardastrond M. D. lxx ara.

Jhesus.

Jtem hia Snægbirne af fyrra are vij fiordunga fiska og nu hanz skattur og xx alner j giaftoll og xx alner fyrir miolstamp og x alner fyrir veturgamlan saud og j tiund iiij fiordunga fiska fyrir v alner vadmala.

lugtt j þetta x alna eldi og ä med lambi og til Arna iij vætter fiska og iij fiordunga betr vppa nyg vætt

1) [strikað út i frumritinu.

fiska fyrir ij fiordunga smiorz og x alner j legkaup eppter barn hanz.

Jtem hia Helga Jonssyni xxv alner af fyrra are og nu hanz skattur og x alner j giaftoll og xl alner fyrir mioltunnu og x aura j landskylld og viij fialer fyrir xx alner og x alner j legkaup og xx alner j vertoll og j biskupstiund af fyrra are iij alner vadmala og quartil betr af xxvc.

lugtt j þetta til Arna ½ tunna lysis fyrir ij vætter og j ij hlute xiij fiordunga fiska og xx alna eldi og quittar xx alner fyrir smidar. rest. c.

Jtem hia Jone Sueinssyni c. j landskylld og skattur og xx alner j giaftoll og j vertoll af hanz skipi iij vætter fiska lugtt j þetta v aura eldi og ij saudi veturgamla fyrir xx alner og ij ær fyrir xl alner og til Arna ½ tunna lysis fyrir ij vætter og v vætter fiska vppa nyg x alner j legkaup eppter barn hanz.

Vmm Bardastrond M. D. lxx ara.

Jhesus.

Jtem hia Þorualldi j Tungumula x alner j giaftoll.
lugtt j þetta x alna eldi.

Jtem hia Biarna ä Krossi x aura j landskylld og x alner j giaftoll og v alner j vertoll og xl alner fyrir veturgamlan vxa.

lugtt j þetta xx alna eldi og eina vætt fiska og j sinn hlut vr Skor til fardaga ij vætter og iij fiordungar betr. rest. i½ vætt lugtt j þetta vætt fiska og veturgamlan saud.

Jtem hia Orme Arnbiarnasyni x alner af fyrra are og ij alner vadmala og quartil betur j biskups tiund af xvc j Haukabergi og nu xv aura j landskylld og x alner j giaftoll og x alner j vertoll.

lugtt j þetta xl alna eldi og ii½ vætt fiska. rest. v aurar og v alner betr.

Vmm Bardastrond M. D. lxx ara.

Jhesus.

Jtem hia Grime ä Vadli xv aura j landskylld og fyrir ij fiordunga smiorz xx alner og x alner j giaftoll og x alner j legkaup og[1])

lugtt j þetta fyrst xl alna eldi og iij vætter fiska og iij saudi veturgamla saude.[1])

Jtem hia Ottare c. j landskylld x alner j giaftoll og x alner j vertoll og ij fiordunga j vertoll eppter pilltt sinn.

lugtt j þetta xl alna eldi og j halfdrætte hanz pilltz vætt fiska og j hanz hlut j Skor ij vætter og x fiordunga fiska. rest. i½ vætt og ii½ fiordung betr lugtt j þetta folalld fyrir xxvij alner. rest. x alner og vppa nyg x alner j legkaup eppter fodr[1]) sinn.

Jtem hia Markusi j Huamme x alner af fyrra are og nu xv aura j landskylld og x alner j giaftoll og x alner j vertoll.

lugtt j þetta v aura eldi og j hanz hlut vr Skor ij vætter og iv½ fiordung fiska. rest. i½ vætt og iii½ fiordung fiska betr.

Vmm Bardastrond M. D. lxx ara.

Jhesus.

Jtem hia Kattli j Huamme af fyrra are ij alner vadmala og quartel betr j biskupstiund af xvc ibidem. og nu xv aura j landskylld og x alner j giaftoll og xx alner ij vertolla.

lugtt j þetta xxxv alna eldi og j bada hanz hlute vr Skor iiij vættir og ix fiordungar betr og ä hann nu hia mier v fiordunga fiska feck honum þar fyrir vadmal

1) Svo.

og vard hann mier þa skylldugur vmm iij fiordunga fiska.

Jtem hia Jone j Efradal c j landskylld og skottur og xx alner j giaftoll og j vertoll af hanz skipi iij vætter fiska.

lugtt j þetta xl alna eldi og xx alner j vllar vinnu og ij ær fyrir xl alner og til Arna vij vætter fiska og er hier med reicknud su kapalleiga sem ä fellur nu j haust.

Jtem hia Sueine j Nedradal c j landskylld og skattur og xx alner j giaftoll og vertollur Skula sem rær hia Torfa.

lugtt j þetta xl alna eldi og xl alner j vefnadi og vllarvinnu og til Arna iii½ vætt fiska. rest. j vætt fiska lugtt j þetta x alner vadmala.

Vmm Bardastrond M. D. lxx ara.
Jhesus.

Jtem hia Oddi ä Arnorstodum von ä skatti og xv alner j giaftoll og iij fiordunga fiska fyrir biskups tiund.

lugtt j þetta x alna eldi og til Arna j vætt fiska og vj fiordungar betr vppa i½ vætt fiska fyrir gamlan saud lugtt j þetta vætt fiska. rest. ½ vætt.

Jtem hia Jone stranda giaftollur.

Jtem hia Gudrunu Biornzdottur gomul skulld vætt fiska og vætt smiorz og iij fiordungar betr og nu skattur lugtt j þetta ij vættir fiska hia Olafi j Racknadal. rest. alltt þetta smior lugtt nu alltt þetta smior.

Jtem hia Torfa Andressyni af fyrra are vij alner vadmala j biskups tiund og vj fiordungar fiska vegna Heinreckz og lanad honum j vetr x alner vadmala og nu hanz skatt og xij aura j barnsecktt fyrir hann og Eigilsdottir.[1])

1) Svo.

lugtt j þetta ij vættir fiska og vj fiordunga betr mier sialfum og vj fiordunga hia Olafi j Racknadal enn alltt hitt er quitt gefid. med þeim xx alnum sem eg galltt honum vegna Jadgeirz.

Vmm Bardastrond M. D. lxx ara.

Jhesus.

Jtem hia Birne ä Þuerä x alner j giaftoll og veturgamlan saud af fyrra are.

lugtt j þetta x alna eldi. rest. saudur ä þridia vetr.

Jtem hia Þorarna ä Hamre x aura j landskylld og x alner j giaftoll og xx alner fyrir miolstamp.

lugtt j þetta v aura eldi og ofid ij voder fyrir xl alner og til Arna eina vætt fiska.

Jtem hia Olafi ä Fossa c j landskylld og x alner j giaftoll og xl alner fyrir mioltunnu.

lugtt j þetta xl alna eldi og xl alner j vefnadi og ij ær med lombumm og iiij refskinn fyrir x alner og til Arna ij vætter fiska.

Vmm Bardastrond M. D. lxx ara.

Jhesus.

Jtem hia Haflida ä Haugi c og xx alner betr j landskylld og skattur og xx alner j giaftoll og fyrir manzlan xx alner og j vertoll af hanz skipi ij vætter fiska.

lugtt j þetta veturgamalt naut fyrir xl alner og iiij saudir veturgamlir fyrir xl alner og xl alna eldi og ä med lambi og vj refskinn fyrir xv alner og til Arna iiij vætter fiska og ij fiordunga betr j haust ed var.

Anno lxx ara.

Jhesus.

Jtem ä Kupu rær Jadgeir. Markus j Huamme. Ottar Jnguelldarson. Ketell. Suartur og Biarne sem var ä Krossi til fardaga.

Jtem fiskur ad tolu sem feckst vmm alla vertid ä þetta skip var xvjc og xx fiskar betr og var sa fiskur ä vog sem feckst til fardaga xix vætter er þad j huern hlut ij vætter og iij fiordungar betr enn vpp fra fardogum i½ vætt og er þad j huern hlut i½ fiordungur.

Jtem ä Stripa rær Gudmundr ä Sioundä og hanz sonur og Biarne Sueinsson og hanz pillttur og Grimur minna vegna.

Jtem fiskur ad tolu sem feckst vmm alla vertid ä þetta skip var xiiijc enn ä vog xxj vætt og vj fiordungar betr og er þad j huern hlut iij vætter og v fiordungar betr.

Anno lxx ara.

Jhesus.

Jtem rær [a ä[1]) Brandssonar naut. Biarne Brandsson Husa Jonsson. Hermann. Asmundur. littli Þorgeirsson. Hallur. Smidsson.

fiskur allur af þessu skipi sä Arne hefur medtekid iiij vætter og vij giordungar.

Jtem j þad sem Biarnason medtok var ä vog ix fiordungar fiska liett og gott og er hier j huern hlut vj fiordungar fiska.

Jtem ä Katrinar naut rær Þordur Suartsson. Þorleifson. Einar Arndisarson. Magnus og Magnusson. Jon j Tungu og formann til halfdrættis.

fiskur allur af þessi[2]) skipi sa Arne hefur medtekid v vætter.

Jtem þad sem Biarnason medtok var ä vog i½ vætt liett og gott og er hier j huern hlut [vii½ fiordungur.[3])

Anno lxx ara.

Jhesus.

Jtem ä Kodranznaut rær Helgi Jonsson og hanz pilltur Jon Brigtason. Pall. Eyuarsson. Skytiudalz Jon. Juarsson og Astisarson.

1) [Svo. 2) Svo. 3) [út strikað.

fiskur allur af þessu skipi sä Árne hefur medtekid viij vætter og ij fiordunga [og ix vætter j lysi er eg sialfur eirn atta[1]) og er þad j huern hlut vi½ fiordungur fiska.

Jtem allur minn hakall sem Helgi afhendi Biarnasyni er jc og xxxv lykk[i]ur hreina hakall og þar til xv hendr og vj spordar og xxxviij bausner.

Jtem ricklingur af skipi Helga for til Biarnasonar xxxiiij flok og xvij af skipi Biarna enn af skipi Þordar.[2])

Jtem Dala Jon hefur roid hia Þorleifi ä Latrum og er hanz hlutur k[ominn].

Jtem Sijgurdsson hefur roid hia Biarna ä Lambavattne et cetera. o Here help for des dufels annfechtungen amen. dath si war suo singe wij alleluia.

laus Deo.

Jhesus.

Anno Domini m. D. lxx ara voru suo morg kongz quilldi med þui vmmbodi sem Arne Gislason hefr haftt og hann sier þä af hondum selldi enn Eggertt Hannesson medtok og suo margar jarder med sogdu vmmbodi sem hier eppter greiner jn primis.

Jtem halfar Haugatungr[2]) sem liggia j Kolbeinstadahrepp þar med eckertt quilldi. landskylld þar af c.

Jtem med Fiardarhorne j Hrutafirdi iiij quilldi landskylld þar af lxxx alner.

Jtem med Middalzgrof j Steingrimzfirdi iiij quilldi landskylld þar af lxxx alner.

laus Deo Anno lxx ara.

Jtem Giograr nordr ä Bolumm er j eydi og hefr suo leingi verit er þar og eingin landskylld af suo ad af veit.

Jtem med Jngunnarstodumm j Krokzfirdi v quilldi landskylld þar af c.

Jtem med Skalanese j Gufudalzþingum eckertt kongz quilldi. landskylld þar af c.

---

1) [útstrikað. 2) Svo.

Jtem med xx[c] j Vadle ä Bardastrond eckertt kongz quilldi landskylld þar af c.

laus Deo Anno lxx ara.

Jtem med xx[c] j Siglunese ä Bardastrond eckertt kongz quilldi landskylld þar af c.

Jtem ä Raudasande ligga þriar jarder sem þessu vmmbodi fylg[i]a er suo heita Maberg. Kluka. Kross og ero allar j eydi og hafa suo verit vmm langa tima.

Jtem med Laugabole j Mosdal v quilldi landskylld c þar af.

laus Deo Anno lxx ara.

Jtem med Horne j Mosdal vj quilldi landskylld þar af c.

Jtem med Kulu j Arnarfirdi iiij kongz quillde landskylld þar af lxxx alner og ä eg þar og sialfur ad auki iij ær.

Jtem med Gerdhomrum j Dyrafirdi iij kongz kuilldi landskylld þar af i½c.

Jtem med Arnarnesi j Dyrafirdi iij quilldi landskylld þar af j[c].

laus Deo Anno lxx ara.

Jtem Birnestader j Dyrafirdi er eydi Jord og hefr suo verit langa tima. landskylld þar af xx alner.

Jtem med Willingadal ä Jngialldzsandi iiij quilldi. landskylld þar af lxxx alner.

Jtem med Brecku ä Jngialldzsande v quilldi landskylld þar af c.

Jtem med stora Hiardardal j Onundarfirdi vj quilldi. landskylld af ij[c].

laus Deo Anno lxx.

Jtem med efre Miduik ein kyr og xiiij ær og hefur Asbiorn sä þar nu byr af þessu xij ærnar. enn Jon suein[1])

1) Svo.

sa þar og byr kuna og ij ærnar landskylld af þessare jordu er c.

Jtem med nedre Miduik vij ær og hefr Gudmundur sa þar byr þær allar landskylld af þessare Jordu lxxx elner.

Jtem med Stackadal ein kyr og iij ær og heitir hun Sidridr[1]) sem þar byr ä þrimur c og hefr hun bædi kuna og ærnar þar med enn Jon smidur hefur vc af þessare samre jordu og er oll landskylldin af henne lxxx alner.

laus Deo Anno lxx.

Jtem med Rekavik ix ær og heitir Jon og er kendr smidur sä þar byr og hefr hann þessar ix ær landskylld af þessari Jordu x aurar og þar til ä hann ad giallda af vc j Stackadal ii½ vætt fiska.

Jtem med Attlastodum ein kyr og vj ær byr Þoruardur þar og hefur hann þessi bædi quilldinn sialfur landskylld af þessare Jordu x aurar.

Jtem med Tungu eckertt quilldi hefur og Þoruardr þessa Jord og suarar ollu fyrir hana landskylld þar af x aurar.

laus Deo Anno lxx ara.

Jtem Glumstader ero j eydi og hafa suo verit langann veg og er þar eingin landskylld af.

laus Deo Anno lxx ara.

Suo morg quilldi med aullum kongsinz Jordum j Altafirdi sem Hier Eppter greiner. jn primis.

Jtem med Eyrardal iij quilldi landskylld þar af C.

Jtem med Suartthammre iij quilldi landskylld þar af C.

Jtem med Suarfhole v quilldi hefur Þordur þar af iiij. enn Olafur sonur hanz eitt landskylld af allre jordune ll alnir annarz C.

laus Deo Anno lxx ara.

Jtem med Selialande ij quilldi landskylld þar af lxxx alner.

1) Svo.

Jtem med minne Hattardal iij ær landskylld þar af C og adrar iij ær ä eg þar sialfur med og hefur eg feingid þær til eignar Þorlaki Einarssyni.

Jtem med xviijc j meire Hattardal sem kongurenn ä þar j ero vi½ quilldi hefur Biarne sä þar ä byr iiij quilldinn. enn Jon ii½ quilldi landskylld af þessum jardar partte er.[1])

laus Deo.

Jhesus.

Reikningskapur wppa gialld sem eg ä kongzvalldinu ad suar[a] af þeim vmmbodum sem eg hefi nu af þeim j þetta ar fra alþingi Anno lxx ara og jnn til alþingis Anno lxxj ara jn primis.

Jtem af Jsafiardar syslu ä eg þeim ad suara ll mark lybesk fyrir alla skatta sem þar falla og suo giaftolla þar til ä eg ad eignast af syslumanz sokumm vj marka mal og þar fyrir jnnann enn þeir þad meira er.

Jtem af profastzmalumm sem og þetta fyrskrifad ar kunna til ad falla j sagdre syslu ä eg ad eignast þridiung af vj marka malumm og þar fyrir jnnann. enn suara þeim tueimur hlutum þar af. Enn ef stærre mal kunna til ad falla j profastzmalumm þä ä eg þau ad sæk[i]a vnder kongdominn ad eingeingu.

laus Deo.

Jhesus.

Jtem af biskupz Augmundar gossi kallad er. þui Arne Gislason hefur hafft ä eg kongzvalldenu ad suara xxxv dolum eiga ad vera med þessu vmmbodi lx quilldi.

Jtem af kongzinz Jordum og quilldum j Altafirde ä eg ad suara xviij dolum og ero med þessum jordum xx quilldi.

Jtem af Borg og Raudstodum j Arnarfirdi sem Torfi Fusason hefur att ä eg þeim ad suara ii½ dal.

Jtem fyrir landskylld af Midianesi og fyrir leigr[1])

---

1) Svo.

eppter þau v quilldi sem þar med ero ä eg kongzvalldenu ad suara iii½ dal og vj skilldingum betr.

laus Deo.

Jhesus.

Anno Domini M. D. lxxj ara medtok eg Eggertt Hannesson af skipherra Jurginn Elerz og Arna Hesterberch þeirra skippztoll ä Vattneyre og var þad xv½ Jopenndalur.

Jtem Anno Domin m. D. lxxj ara medtok eg Eggertt Hannesson af skipherra Hannes Elerz og hanz kaupmanne Hannes Reck þeirra skipztoll j Jsafiardarsyslu xv½ Jopendal.

Hefr eg Eggertt Hannesson greitt nu j sumar kongzvalldenu ed sydra þessa bada skipztolla og alltt annad fyrskrifad gialld eptter þui sem þeirra quittan vtuisar etc.

Anno lxx ara.

Jhesus.

Þetta eppter skrifad hefur Arne Hesterberg af mier sialfum og suo af odrum minna vegna medtekid sem hier eppter greiner jn primis.

Jtem j fyrstu greidda eg honum sialfur ä Vattneyre lxj vætt fiska.

Jtem hier til hefur eg og sialfur greitt honum iiij tunnur med huallyse fyrir x vætter vætter.[1])

Jtem hefur Helgi Jonz[son] ä Skialldandafossi greitt honum minna vegna ij tunnur og halfa ½ tunnu lysis þad eg sialfur feck j mina hlute ä Latrum.

Jtem enn medtok hann af skipi Biarna Brandssonar v vætter og v fiordunga fiska.

Jtem enn medtok Arne af skipi Þordar Suarttssonar vj vættir fiska og ij fiordunga betur.

Jtem enn medtok Arne af skipi Helga viij vættir og ij fiordunga fiska.

Jtem enn greidda eg honum sialfur ä Vattneyre xiv½ vod vadmala og iiij alner betr og enn vj alner.

1) Svo.

Jtem enn greidda eg honum sialfur ä Vattneyre j annad sinn lxxx v vætter fiska og v fiordunga betr.

Jtem enn greidda eg honum sialfur j lysi iij vætter og ij fiordunga betr.

Jtem enn greiddi Þorleifur ä Latrum honum ½tunnu lysis fyrir ij vætter.

Anno lxx ara. Arne.

Jhesus.

Jtem enn greidda eg honum sialfur vj halftunnur med hreina lyse vppa xij vætter.

Jtem enn greidda eg honum sialfur iiij halftunnur med hual lyse fyrir v vætter.

[Jtem enn greidda eg honum sialfur ½tunnu lysis fyrir ij vætter er Þorleifur[1]) Brandsson galltt mier.[2])

Jtem enn greidda eg honum sialfur ä Vatneyre xlviij vætter fiska og þar af feingid fatækumm fyrir þeirra mioltunnu i½ vætt fiska.

Jtem enn tok Arne til sin ad bitala mier þær xiij vættir sem skipherra Jurginn var mier skylldugur og er Jurginn quittur vm þær.

Anno lxx. Arne

Jhesus.

Þetta epptir skrifad vt tekid af Arna Hesterbarch vppa þetta fyrrskrifad jn primis.

Jtem viij tunnur maltz viij vætter.
Jtem ½ tunna sallt fyrir j vætt.
Jtem eina tunnu miolz j vætt.
Jtem enn xx tunnur miolz.
Jtem enn xxxj tunnur miolz.
Jtem enn vij tunnur miolz.
Jtem xvij tunnur biorz.
Jtem j tunna miadar.
Jtem j jarn fat.
Jtem j tunna braudz fyrir j vætt.
Summa lxxxx ii½ vætt.

---

1) Hér hefir fyrst verið skrifað Þorlakur. 2) [allt útstrikað.

Jtem vppa nyg ½ tunna hueiti salltt.
Jtem enn medtekid af Arna lxxij dale fyrir lxxij vætter fiska.
Jtem klædi vppa xiii½ vætt fiska.

Anno lxx ara.
Jhesus.

Jtem vnder xl hesta jarn vppa v vætter.
Jtem iiijc saumz fyrir ij vætter.
Jtem iiij oxar fyrir vætt.
Jtem iiij lasar fyrir x fiordunga.
Jtem ij liene fyrir iij fiordunga.
Jtem xvj arar fyrir ij vætter.
Jtem xvj grenefialer fyrir ij vætter.
Jtem enn ein hestajarn og ij bryne fyrir ½ vætt.
Jtem xj spirur fyrir ½ vætt.
Jtem enn lxxxxvij grenefialer vppa xij vætter og j fiordung betr.
Jtem ix eikibord fyrir xj fiordunga fiska.
Jtem j pundara fyrir ½ vætt.
Jtem enn x por arar fyrir ii½ vætt.
Jtem enn iij spirur j fiordung.
Jtem x eikibord fyrir xij fiordunga.
Jtem einn streing fyrir x fiordunga.
Jtem netgarn vppa ij vættir.
Jtem iiij por tuisolada sko fyrir xij fiordunga.

Arne

Anno lxx ara.
Jhesus.

Jtem ij oxar fyrir x fiordunga.
Jtem xx por einsolada sko fyrir ii½ vætt.
Jtem ij smidiuteingr og eirn lia fyrir vj fiordunga.
Jtem iiij por hosna wppa v vætter.
Jtem fyrir eina tinkonnu wppa nyg ad steypa ½ vætt.
Jtem v hatta vppa x fiordunga xlix vætter.
Jtem enn xij grenebord fyrir i½ vætt.
Jtem j silfurprion fyrir ij vætter.
Jtem ix snæri fyrir iiij vættir.

Jtem iij lasar fyrir vj fiordunga.
Jtem v konu punga vppa ½ vætt.
Jtem hnifa vppa vætt.
Jtem enn hnifa vppa ½ vætt.
Jtem kroka. skære reimar og laggabond vppa x fiordunga.
Jtem striga vppa vætt.
Jtem eina skyrtu og eina hnifa og ij skriffæri vppa vætt.
Jtem eina fryska kistu ij vætter fiska.
Jtem lugtt honum vegna Steinunnar v vætter.

Anno lxx ara. Arne

Jhesus.

Jtem xlv stikur med smatt lierepptt fyrir v vætter.
Jtem lvij stikur lierepptt fyrir v vætter og ij fiordunga betr.
Jtem llv stikur striga vppa v vætter.
Jtem enn lj stika liereptz fyrir iiij vætter og ij fiordunga betr.
Jtem enn vij stikur med smatt liereptt vppa vj fiordunga.
Jtem Steinunn wppa iij vættir liereptt.
Jtem ½ tunna hueite sallt fyrir vætt.
Jtem loder og snære vppa iiij vætter.

laus Deo.

Jhesus.

Reikningskapur vppa allar þær skullder fornar og nygar sem adrer menn eiga ad giallda Eggertt Hannessyni j Bardastranda syslu j þetta ar Anno Domini M. D. lxx og eitt ar jn primis fra Langanesi j Arnarfirdi og til Kopanikur.
Jtem hia Bergþore ä Steinanesi skattur og xx alner j giaftoll og lxxx alner j landskylld.
lugtt j þetta xx alna eldi v vætter fiska.
Jtem hia Jone ä Krutzeyre skattur og xx alner j giaftoll.
lugtt j þetta i½ vætt til Jurginz og mier ½ vætt fiska.

ä mille Langanes og Kopauikur lxxj ar.

Jhesus.

Jtem hia þeim brædrum j Geitþiofsfiardarbottne iij merkur j hordomzsok vegna fodurz þeirra og nu þar til skattur og xx alner og ä med lambi vegna Biarna Oddssonar.

Iugtt j þetta ku og ä med lambe og ij vætter fiska og ij fiordunga betur og vj refskinn.

Jtem hia Þorsteine Olafssyni j Sperlahlid x alner j giaftoll.

Iugtt j þetta til Jurginz ½ vætt fiska.

ä mille Langanes og Kopauikur lxxj ara.

Jhesus.

Jtem hia Þorsteine j Trostanzfirdi xv aurar j landskylld og x alner j giaftoll og x alner vegna Biarna Oddssonar og x alnir fyrir eirn fiordung smiorz Iugtt j þetta xl alna elde og veturgamla quigu fyrir xl alner og til min iii½ fiordung fiska og til Jurginz eina vætt og[1]) fiska ½ fiordung betr. rest. x alner.

Jtem hia Eyiolfi j Trostanzfirdi xv aurar j landskylld og x alner j giaftoll og þar til stod eppter af hanz skulldum þeim hann atti ad luka j fyrra sumar x aurar og xx alner af hanz leigumm þeim ä fiellu j haust ed var.

Iugtt j þetta xl alna elde og veturgamla quigu fyrir xl alner og i½ fiordung fiska og til Jurginz eina vætt fiska og ½ fiordung betur og xx alner j lyse og er hann nu quittur vmm alltt.

Jtem hia Jone Sueinssyni skattur og xx alner j giaftoll og ij ær med lombum og veturgamlan saud vegna Biarna Oddssonar.

Iugtt j þetta ij ær og veturgamlan saud og iij fiordunga fiska til mín og til Jurginz eina vætt fiska og v fiordunga betr.

ä mille Langanes og Kopauikur lxxj ara.

Jhesus.

Jtem hia Jone Gislasyni ä Fossi x aurar j landskylld

1) Svo.

og xx alner j giaftoll og skattur og þar til fieck ec honum stedia er var gott x aura virdi hier til vætt fiska fyrir Jon Hallsson. lugtt j þetta xx alna elde og j vefnadi xx alner og x alner vadmala og til Arna iij vætter fiska.

Jtem hia Ara Einarssyni skatt og giaftoll og xl alner fyr[ir] mioltunnu feingid honum nytt snære og nyga lod og lanad honum ½ vætt fiska rest. ½ vætt fiska lugtt þessa ½ vætt til Jurginz.

hefur Are lugtt j þetta xx alner j vllar vinnu og latid vefua ij voder til xl alna og smidar vr l asmundum.

Jtem ero og þetta onnr skullda skipte ockar Ara Einarssonar j fyrstu atti hann hia mier j fyrra sumar fríduirtt C er ek atta honum ad giallda þä vegna Jonz Olafssonar og þar til ä eg ad giallda Ara nu j vor ed kemur af landskylld Jonz Olafssonar x aura hier til ä hann hia mier gelld fiar C fyrir fiogra vetra gamalltt naut er fader hanz ä ad giallda mier ed sydra hanz vegna nu j vor og er þetta allz halftt þridia C.

ä milli Langanes og Kopauikur Anno lxxj ara.

Jhesus.

wppa þetta ii½c galltt eg Ara Einarssyni nu j haust ed var gelltt nautt fyrir i½c. Hier til galltt eg honum nu j vor j þetta fyrrskrifad gialld ij ær med lombum og vetur gamlan saud hia Sueinssyni j Reyk[i]arfirdi og ä med lambi j Audzmanzdal og þrieuetran saud j xx alner ä Kirkiubole hia Sigride og ä med lambi hia Þorgerdi j Bottne feck Are mier apptur þann þrieuetra saud fyrir xx alner enn eg galltt honum þä veturgamla quigu fyrir v aura og er eg nu quittur vid Ara.

Þetta ero enu þridiu ockar peninga skipti nu j vor.

Jtem ä eg hia honum j byggingu ij kyr þar j stadinn fær hann mier ij kyr ä Raudasandi af þeim þremur kum sem þeir brædur Jon Olafsson og Hannes Olafsson þar og ä eg alltt vid Ara þar vmm enn ecki par vid þä brædur og hef eg þær ij kyr j þetta sinn hia Halli eiga þeir j byggingu.

ä mille Langanes og Kopauikur lxxj ara.
Jhesus.

Jtem hia sera Sueine vegna Andresar sonar sinz ijc lugtt j þetta ku og hross med folallde enn eg feck honum fyrir þä fiora veturgamla saudi sem hann feck mier ä Sandi lod og tuæuetrann gellding og lambgymbur og er nu huor quittur vid annann vmm þessi skulldaferli.

Jtem enn stendr hia sera Sueine j vor tuæuetur quiga og tuæuetur saudr og annar veturgamall saudr og hefur Biarne Oddzson att þetta for þessi tuæuetur quiga og tuæuetur saudur til Haga enn sa enn veturgamli do hia sera Sueine.

Jtem hia Eiolfi j Billdudal ij vætter fiska er eg lanada honum j haust og þar til C er kemur vppi gamallt naut er eg feck honum og selltt honum j vetur iij fiordunga smiorz og hanz skattur er ä fellur nu j vor og þar til selltt honum j haust miol tunnu fyrir xl alner og ½ vætt fiska fyrir v fiordunga steinbitz og enn lanad honum adra mioltunnu fyrir adra nu j sumar lofad fyrir hana x fiordungum fiska. lugtt j þetta xl alner j vefnadi og j vllarvinnun og iij ær med lombum er eg tok hanz vegna j landskylld j Kollzuik og þar til lugti hann mier tuæuetrann kapal fyrir x aura og x alner vadmala og hier til galltt hann mier af sinne skreidar landskylld j Kollzuik v vætter fiska og ij fiordunga betr.

ä mille Langanes og Kopauikur lxxj ara.
Jhesus.

Jtem hia Kristoforus xx alner fyrir miolstamp og x alner j giaftoll og j hordomzsok.

lugtt j þetta xx alner j vllarvinnu og quitt hordomzsockinn. rest. x alner j giaftoll.

Jtem hia Jone Tummassyni x aurar j landskylld og x alner j giaftoll og xx alner fyrir miolstamp og brast ä hanz leigr[1]) j haust ed var i½ fiordung shiorz.

lugtt j þetta ä med lambi og xx alna eldi og xx alner

1) Svo.

j vefnadi og ij saudi veturgamla og ½ vætt fiska. rest. xv alner.

Jtem hia Bornygar syni x aura j landskylld og x alner j giaftoll og xx alner fyrir miolstamp og v aurar af fyrra are og i½ alin vadmala fyrir biskupz tiund.

lugtt j þetta xx alna eldi og ij lambgymbrar fyrer v aura og v fiordunga fiska til Jurginz og enn j fiordung j ricklingi og x fiordunga steinbitz fyrir xx alner og v alner ofann ä gymbur. rest. xiij fiordunga fiska gillde.

ä mille Langanes og Kopauikur lxxj ara.

Jhesus.

Jtem hia Einare Palssyni j Huestu xij skattar vadmalz vr ij þingumm er hann hefur af mier og ä hann ad eignast af syslumanz malum vj marka mal og þar fyrir jnnann. Enn ef stærre mal kunna til ad falla þä ä hann mier þar Reikningskapp af ad standa. Enn af profast[s]-malum ä hann ad eignast þridia partt af vj marka malum og þar fyrir jnnann enn suara mier tueimur hlutum þar af. Enn ef stærra[1]) mal kunna til ad falla þä ä hann mier þar allann Reikningskapp af ad standa. Hier til hefur eg landad Einare miol tunnu fyrir adra ad sumre og hefur hann lugtt mier fyrir þessa tunnu skollaskinn sem mier vel likar.

Hier til hefr Einar lugtt mier þessa xij skatta og stadid mier reickningskap af sakaferlum þeim til haf[a] fallid j þessum tueimr þingum.

Jtem stendr eptir af sakaferli Jonz Olafssonar hia Torfa Fusasyni iii½c vj aurar betr og er þad ad dala tale vartt xij daler.

Jtem hefur Torfi frænde Fusason lugtt mier j þetta iij dale hia Hannes Reck og mier sialfum ij hesta fyrir ii½c. rest. vj aurar.

vmm Balasyslu vppa minar skullder Anno lxxj ara.

Jhesus.

Jtem j landskylld af xlc ä Broddanesi xv aurar lugtt

1) Svo.

þessa landskylld j fridu og j vadmale og medtok hana minna vegna Tyrfingr minna vegna.[1])

Jtem af Midalzgrof lxxx alner j landskylld kongzjord lugtt þessa landskylld j vadmale og fridu og medtok hana Gudmundur Jonz[son] minna vegna.

Jtem af Fiardarhorne j Hrutafirdi lxxx alner j landskylld kongzjord lugtt þessa landskylld j fridu og medtok hana Gudmundr Jonsson minna vegna.

Jtem hia Brandi Einarssyni iij dali j landskylld af halfum Haugatungumm er ligg[i]a j Kolbeinstada hrepp kongzjord lugtt mier sialfumm þessa iij dale.

Jhesus.

Reickningskappur wppa allar minar skullder þær adrir eiga mier ad suara j Jsafiardarsyslu ä [milli] Geirholz og Bottzar j Dyrafirdi nu j þetta ar Anno lxxj.

Jtem af halfre Skalauik j Mioafirdi lxxx alner j landskylld og eignast Helga Jonzdottir þessa landskylld nu j vor.

Jon Grimsson.

Jtem ä Jon Grimsson hinn elldre ad suara mier vr Grunnauikurþingum og Adaluikurþingi nu j vor ollum skottum sem j þeim badum þingumm falla. Þar til ä hann ad suara mier þadann ollum syslumanz malumm þeim stærre ero enn vj marka mal. Enn af profastmalumm ä hann ad suara mier af vj marka malumm og þar fyrir jnnann tueimur hlutum enn eignast sialfr þridiung. Enn ef stærre mal kunna til ad falla. þä hann þeim secktum mier ad suara ad eingu. Suo og hefr þessi Jon Grimsson af mier til vmmbodz þær kongz jarder og quilldi sem j Adaluikurþingi ero og ä ad suara mier tueimur hlutumm af leigum og landskylldum og ollumm odrum ägoda.

Jon Grimsson.

Jhesus.

Sem ä kann ad verda bædi til fiallz og fioru ä fyrskrifudumm Jordumm Enn eignast sialfr þridiung fyr-

1) Svo.

ir þad ad quilldinn ero j hanz abyrgd og suo fyrir sitt starff og omak.

Jtem hefur Gudmundur Asbiarnason[1]) fallid med Gudrunu Loptzdottur j einfallda hordomz sauk j fyrsta sinne.

Jtem verdur þad sem ä minn partt kemur af leigumm hia Jone Grimssyni xiij fiordungar smiorz.

Jtem verdur og þad sem ä minn partt kemur hia honum af landskylldum xv vætta gilldi.

Wppa Reikningskap Jonz Olafssonar Anno lxxj ara.

Jhesus.

Jtem ä Jon Olafsson j Hiar[dar]dal ad suara mier vr syslu partenum ä milli Biarnarnupp[s] og Bottnzar j Dyrafirdi lx skòttum.

Jtem ä Jon Olafsson ad eignast af syslumanz malum j sogdum syslu parti vj marka mal og þar fyrir jnnann enn þau stære ero þeim ä hann mier ad suara.

Jtem af profastzmalum ä hann þridiung enn suara mier tueimur hlutumm af vj marka malum og þar fyrir jnnann. enn þau mal sem stærre kunna til ad falla j profastzmalum þau ä hann ad eingeingu sæk[i]a vnder konginn til Reickningskapar vid mic.

Jtem hefur Jon Olafsson lugtt Hannes Elerz þessa fyrskrifada lx skatta.

laus Deo.

Jhesus.

Reikkningskappur wppa allar minar landskylldir sem ä falla nu j vor Anno lxxj ara fra Koppznesi j Jsafirdi og ad La[n]ganesi j Arnarfirdi bædi af kongz Jordumm og minum sialfz jn primis vmm Alltafiord. lugtt[2])

Jtem j landskylld af Jone Helgu[3]) j meire Hattardal xlv alner lugtt j þetta xx alna elde og lofad x fiordungum fiska lugtt þessa x fiordunga.

Jtem hia Biarna j meire Hattardal j landskylld xlv

1) Hér hefir fyrst verið skrifað: Þoruardur Jonsson, en svo strikað yfir það. 2) útstrikað. 3) Svo.

alner lugtt j þetta ä med lambi og lofad x fiordungum fiska lugtt þessa x fiordunga fiska.

Jtem hia Þordi j minne Hattardal C j landskylld [og xx alner betr[1]) lugtt j þetta xx alna eldi og gelldmiolka ku fyrir ll alnir.

Jtem hia Jone ä Selialandi lxxx alner j landskylld lugtt j þetta xx alna eldi og ij ær med lombum og lofad vætt fiska lugtt þessa vætt fiska.

vmm Altafiord wppa landskyllder Anno lxxj ara.

Jhesus.

Jtem hia Þordi Jonssyni ä Suarfholi j landskylld c og xx alner betr lugtt j þetta xx alna eldi og ij ær med lombum og lofad iiij vættum fiska lugtt þessar iiij vætter fiska.

Jtem hia Olafi ä Suarfholi j landskylld lxxx alner lugtt j þetta ij ær med lombum og lofad ij vættum fiska lugtt þessar ij vætter fiska.

Jtem hia Eyuindi ä Suartthamre j landskylld x aura. lugtt j þetta ij ær med lombum og ij saude vetur gamla.

Jtem hia Þorkattli ä Suartthamre j landskylld x aura. lugtt j þetta xx alna elde og eina ä med lambi og lofad fiska vætt lugtt þessa vætt fiska.

Jtem hia Pietri Bardarsyni fyrir Eyrardal C j landskylld lugtt j þetta xx alna elde og iij ær med lombum og lofad ij vættum fiska lugtt þessar ij vættir fiska.

vmm Onundarfiord vpa landskyllder Anno lxxj ara.

Jhesus.

Jtem hia Jone Geirlogarsyni j stora Hiardardal C j landskylld.

lugtt j þetta iiij ær med lombum og veturgamalt naut fyrir xl alner.

Jtem hia Jone Eyiolfssyni j stora Hiardardal C j landskylld.

lugtt j þetta v ær med lombum og tuæuetrann saud. rest. v alner.

1) [útstrikað.

Jtem af Þorfinstodum ll alner j landskylld lugtt j þetta iiij ær med lombum og ij saudi vetur gamla.

Jtem af Grafargili lxxx alner j landskylld lugtt j þetta iiij ær med lombum.

Jtem af partenum j meire Breidadal.

wppa landskyllder vmm Sand og Dyrafiord Anno lxxj.
Jhesus.

Jtem af Sæboli j landskylld vj vætter fiska og quilldi og j vertoll af þeim skipum sem þar geingu nu j vor vij vætter fiska lugtt j þetta ku og til Hannes Recka xiij vætter fiska.

Jtem af Villingadal lxxx alner j landskylld lugtt j þetta iiij ær med lombum.

Jtem af Brecku C j landskylld og j vertoll ½ vætt fiska. lugtt j þetta iij ær med lombum og til Hannes Recka iij vætter j landskylld og ½ vætt j vertoll.

Jtem af Halsi lxxx alner j landskylld lugtt j þetta iij ær med lombum. rest. j vætt fiska lugtt þessa vætt fiska til Hannes Recka.

Jtem af Skaga j landskylld iij vætter fiska og iij ær. lugtt j þetta vj ær med lombum.

Jtem j landskylld af Birnestodumm xx alner lugtt j þetta ä med lambi.

Jtem geck skip fra mijer ä Skaga j minu tollvere og voru ä v menn.

vppa landskyllder vmm Sand og Dyrafiord
Anno lxxj ara.
Jhesus.

Jtem j landskylld af Arnarnesi iij vætter fiska og iij ær og ii½ vætt fiska j vertoll.
lugtt j þetta iij ær med lombum og til Hannes Recka iij vætter j landskylld og eina j tolla. rest. i½ vætt fiska.

Jtem j landskylld af Gerdhomrum quilldi og iij vætter fiska og j vertoll ii½ vætt fiska.
lugtt j þetta vj ær med lombum og til Hannes Recka iij vætter j landskylld. rest. ii½ vætt j tolla.

Jtem j landskylld af Aluidru vj vætter fiska og quilldi nu j vor med tolluere ä Skaga og iij vætter j tolla af fyrra are.

lugtt j þetta vj ær med lombum og ku. rest. x aurar lugtt j þetta iij vætter fiska til Hannes Reck.

Jtem j landskylld af Kiærannstodumm lxxx alner lugtt j þetta iiij ær med lombumm.

Jtem geck skip vr Lambadal og Skaga og voru ä v menn.

vppa landskyllder vmm Arnarfiord Anno lxxj ara.
Jhesus.

Jtem j landskylld af Kulu lxxx alner lugtt j þetta xx alna fodr lugtt j þetta xx alna elde og iij vætter fiska.

Jtem landskylld af Raudstodum x aurar og xl alner af fyrra arenu lugtt j þetta mier veturgamla quigu fyrir xl alner og j fiordung fiska og til Jurginz eina vætt fiska og vij fiordunga betr. rest. xx alner.

Jtem j landskylld af Dyniandi ll alnir lugtt j þetta xx alna eldi og vod fyrir xl aner og ij vætter til Jurginz.

Jtem j landskylld af Borg x aura lugtt j þetta xx alna elde og til Jurginz ij vætter fiska.

Jtem j landskylld af Horne C lugtt j þetta xx alna [eldi] og til Jurginz ij vætter fiska og xx alner j lyse. rest.[1]) xl alner lugtt Helg[a] ij æ[r] j þessar xl alner.

Jtem j landskylld af Skogumm x aurar og x alner af fyrra are lugtt j þetta xx alna eldi og til Jurginz ½ vætt fiska. rest. xl alner. lugtt þessar xl alner wppi tuæuetra quigu.

vppa landskyllder vm Arnarfiord Anno lxxj ara.
Jhesus.

Jtem j landskylld af Laugaboli C og v aurar af fyrra are lugtt j þetta xx alna elde og ij fiordunga fiska og ij fiordunga ricklingz og iiij skotur og til Jurginz ij vætter fiska. rest. x aurar og xv alner betr.

Jtem hia Jone Guddusyni j Hokinzdal fyrir gamalltt

1) tviritað.

naut er eg sellda honum j haust quilldi og vj vætter fiska og ad giallda fiskinn j sumar enn leig[i]a quilldid þar[1]) til ad hann hefur leyst þad med vj vættum fiska.

lugtt wppi þenna fisk til Jurginz iv½ vætt fiska og mier ij fiordunga med ysur. rest. j vætt fiska og ij fiordunga betr ad auki quilldid þad eg ä hia honum.

ä mille Langanes og Kopauikur lxxj ara Jhesus.

Jtem hia Leifi j Huestu j fiordungur af fyrra are og nu xx alner j giaftoll lugtt j þetta ix fiordunga steinbitz. rest. j fiordungur.

Jtem hia Didreck skattur og xx alner j giaftoll lugtt j þetta vætt fiska og saud og iij fiordunga fiska fyrir xx alner.

Jtem hia Bryniolfi j Hrisdal C j landskylld og skattr og xx alner j giaftoll.

lugtt j þetta xx alna elde og [til min[2]) vii½ fiordung fiska og v aura j Ricklingi og x alner j steinbit og til Jurginz ij vætter fiska iii½ betr. rest. j vætt og v fiordungar betr.

Jtem hia Jone ä Holi x alner j giaftoll.

ä mille Langanes og Kopauikur lxxj ara Jhesus.

Jtem hia Þorkattli Gunnarssyni lxxx alner af fyrra are og nu j landskylld i½c og skattr og xx alner j giaftoll.

lugtt j þetta ku og xx alna elde og x alner vadmala og til Arna vj vættir fiska og quittar gefnar einar xx alner.

Jtem hia Stefane ä Backa skattr og xx alner j giaftoll lugtt j þetta til min ii½ fiordung fiska og til Jurginz xi½ fiordung fiska. rest. ij fiordungar fiska.

Jtem hia Jone j Audzmanzdal lxxx alner j landskylld og skattur og xx alner j giaftoll og ä med lambi og til

1) tviritað. 2) [fyrir ofan linuna, en ekki visað niðr.

min xii½ alner vadmala og til Jurginz ij vætter fiska og vj fiordunga fiska betr.

Jtem hia Grime Arunssyni xv aura j landskylld og x alner j giaftoll.

lugtt j þetta xx alna elde og iij fiordunga fiska til min og til Jurginz eina vætt fiska og vii½ fiordunga betr og v aura j lysi. rest. i½ fiordungur fiska.

ä mille Langanes og Kopauikur.

Jhesus.

Jtem hia Sigridi ä Kirkiuboli ix fiordunga vætt af fyrra are og nu xv aura j landskylld og xx alner j giaftoll og skattur og xx alner fyrir miolstampp.

lugtt j þetta xx alna eldi og veturgamla qnigu fyrir v aura og þrieuetran saud fyrir xx alner og til Jurginz ij vætter fiska og vij fiordungar betr og xv alner j lyse rest. i½ vætt.

Jtem hia Jone ä Auskubrecku skattr og xx alner j giaftoll.

lugtt j þetta til Jurginz ij vætter fiska.

Jtem hia Jone vinnumanne ä Fifestodum x alner j giaftoll.

lugtt j þetta til Jurginz ij fiordunga fiska. rest. ij fiordungar fiska.

Jtem hia Kattli Gudmundssyni x alner j giaftoll lugtt j þetta ij fiordunga fiska.

ä mille Langanes og Kopauikur lxxj ara.

Jhesus.

Jtem hia Þorsteine ä Fifestodumm ijc fyrir gamalltf naut og nu j landskylld quilldi og vj vætter fiska og skattr og xx alner j giaftoll og xx alner fyrir miolstampp.

lugtt j þetta ku og asaudar quilldi og xx alna elde og til Jurginz viij½ vætt fiska og iij vætter j lyse. rest. ii½ vætt.

Jtem hia Jone ä Husum x alner j giaftoll.

Jtem hia Steinolfi x alner j landskylld lugtt j þetta til Einarz Palssonar ij fiordunga steinbitz.

Jtem hia Biarna ä Nedrabæg skattur og xx alner j giaftoll.

lugtt j þetta x alner vadmala og til Jurginz ij fiordunga fiska. rest. vj fiordunga fiska.

fra Kopauik og ad Talkna Anno lxxj ara.
Jhesus.

jn primis. hia Hrafne j Krossdal skattur og xx alner j giaftoll og fyrir manzlan x alner.

lugtt j þetta x alner vadmala og i½ vætt fiska.

Jtem hia Jone Liotssyni gomul skulld x aurar og nu x aurar j landskylld og xx alner fyrir miolstampp og x alner j giaftoll [og j ij hanz vertolla vætt fiska.[1])

lugtt j þetta xx alna elde og iij vætter og vi½ fiordung betr enn quittur vmm alltt þad meira er.

Jtem hia Jone Þormodssyni x aurar j landskylld og xx alner fyrir miolstampp og x alner j giaftoll og x alner j vertoll.

lugtt j þetta xx alna elde og til Arna ii½ vætt fiska og ½ vætt mier sialfum. rest. xv alner.

fra Kopauik og ad Talkna Anno lxxj ara.
Jhesus.

Jtem hia Þordi Olafssyni j giaftoll.

Jtem hia Jone Stefnessyni x alner j giaftoll og ij vætter fyrir mioltunnu lugtt j þetta ij vætter fiska.

Jtem hia Lassa x alner j giaftoll.

Jtem feingid Bassasyni ij stamppa miolz og i½ fiordung smiorz og iiij alner vadmala og[1]) hefur hann ofid fyrir þetta iij voder.

Jtem hia Snerte vj vætter j landskylld og skattur og xx alner j giaftoll og ij fiordungar af fyrra are.

lugtt j þetta xx alna elde og v refskinn og til Arna vj vætter fiska og vj fiordunga betr.

fra Kopauik og ad Talkna Anno lxxj ara.
Jhesus.

Jtem hia Borgar j Gerdi xl alner j landskylld og x

1) [útstrikað. 2) Svo.

alner j giaftoll og xx alner fyrir miolstampp. lugtt j þetta iij vætter fiska og x alna eldi.

Jtem hia Jone Olafssyni ä Backà xx alner af fyrra are og nu lxxx alner j landskylld og xx alner fyrir miolstampp og x alner j giaftoll og ij fiordunga fiska fyrir ½ fiordung smiorz.

lugtt j þetta v aura elde og til Arna iiij vætter fiska. rest. xxv alner.

Jtem hia Jone Fusasyni af fyrra are x alner og nu j landskylld vj vætter fiska og x alner j giaftoll og von ä skatti og j tolla af hanz skipi ii½ vætt fiska.

lugtt j þetta xx alna eldi og v alner vadmala og til Arna vj vætter fiska og i½ fiordung betr. og mier sialfum x½ fiordung fiska. rest. ½ vætt.

fra Kopauik og ad Talkna Anno lxxj ara.

Jhesus.

Jtem hia Gunnlogi j landskylld vj vætter fiska og quilldi og skattar og xx alner j giaftoll hier til j kongzsok quilldi og iij vætter fiska og x aura gellda og j vertoll af hanz skipi j vætt fiska og j fiordung fiska fyrir eina ar.

lugtt j þetta xx alna elde og ku og ix ær med lombum og x alner vadmala og vj vætter fiska og iiij vætter j lysi til Arna.

Jtem hia Gudmundi Grimssyni giaftoll af fyrra are og nu annar.

Jtem hia Helga j Husum x alner j giaftoll.

fra Kopauik og ad Talkna Anno lxxj ara.

Jhesus.

Jtem hia Olafi Þorkellssyni af fyrra are j minar skulldir sialfz ij vætter fiska og þar til vegna Gudmundar Jonssonar iij vætter fiska og x aura frida og nu vj vætter j landskylld og quilldi og skattur og xx alner j giaftoll og j vertoll af hanz skipi iii½ [vætt].

lugtt j þetta xx alna elde og til Arna x vætter og vj fiordunga betr. rest. vij vætter og vj fiordungar og x aurar frider og hundrads hestur lugtt þenna C hest.

Jtem hia Biarna Palssyni af fyrra are iii½ vætt og nu xl alner fyrir mioltunnu og j landskylld v vætter og ij fiordungar og xiij merkr betr og x alner j giaftoll og v alner fyrir þad sem brast ä hanz leigur j haust ed var og enn adra mioltunnu fyrir xl alner og j fiordung smiorz fyrir x alner.

lugtt j þetta ll alner j vllarvinnu og j vefnadi og xx alna eldi og til Arna v vætter og iij fiordunga betr.

rest. ij vætter og j fiordungr betr.

fra Kopauik og ad Talkna Anno lxxj ara,
Jhesus.

Jtem hia Gerdis Jone af fyrra are xx alner og nu j landskylld ij vætter fiska og v fiordunga og vij merkur betr og xx alner fyrir miolstampp og x alner j giaftoll.

lugtt j þetta x alna eldi og xl alner j vefnadi og til Arna ij vætter og v fiordunga, betr. [rest. v fiordungar fiska.[1])

Jtem hia Jochim ä Eyre ij^c þar af j landskylld og eitt C af Holi og hanz skattur og j vertoll af hanz skipi ii½ vætt og ij fiordungar betr.

hier wppi tek eg j vor nordr vndann af hanz landskylldumm i½^c og hier til lugtt mier sialfumm xx alna elde og hier til Arna ix vætter fiska og enn mier sialfum ij vætter og vj fiordunga.

fra Kopauik og ad Talkna Anno lxxj ara.
Jhesus.

Jtem hia Biarna Sueinssyni sem var ä Eyri skattr og xx alner j giaftoll.

lugtt j þetta x alner vadmala.

Jtem hia Jone Jonssyni ä Eyri skattur og j giaftoll.

lugtt j þetta x alner vadmala og ij fiordunga fiska.

Jtem hia Jone Tumassyni j giaftoll xx alner j skatt.

lugtt vppi þetta viij alner vadmala og ij fiordungar fiska..

Jtem hia Jochum Gunnusyni af fyrra are v alner og

1) [útstrikað.

nu lxxx alner j landskylld og x alner j giaftoll og xl alner fyrir ij miolstampa.

lugtt j þetta xx alna elde og til Arna ij vætter fiska og v½ fiordung betr og vættar gillde j lyse og mier sialfum vii½ fiordung fiska. rest. ½ vætt.

fra Kopauik og ad Talkna Anno lxxj ara.
Jhesus.

Jtem hia Jone Þorsteinssyni x aurar af fyrra are og nu j landskylld lxxx alner og vætt fiska fyrir spioll ä vllarvinnu og vefnadi og xx alner fyrir manzlan og x alner j giaftoll.

lugtt j þetta xx alna eldi og xl alner j vllarvinnu og ij ær med lombum og til Arna iiij vætter fiska og j fiordungur betr og mier sialfum iij fiordunga fiska.

Jtem hia Jone [syne Þorsteinssonar[1]) lxxx alner j landskylld og x alner j giaftoll.

lugtt j þetta xx alna elde og ä med lambe og til Arna j vætt og v fiordungar betr og mier sialfum vij fiordunga.

Jtem hia Jone ä Eysteinzeyre stod eppter xx alner af[2]) leigum nu j haust ed var og nu j landskylld C og xl alner betr og x alner j giaftoll.

lugtt j þetta xx alna elde og ä med lambe og til Arna iiij vætter fiska og ij fiordunga betr. og mier sialfum ij vætter. rest. xx alner.

fra Kopauik og ad Talkna Anno lxxj ara.
Jhesus.

Jtem hia Gislasyni j Bottne af fyrra are vj fiordungar fiska og nu j landskylld C og x aura fyrir ij saudi gamla og xl alner fyrir miol tunnu og j hanz vertoll i½ vætt og x alner j giaftoll og fyrir strock xx alner og i½ vætt fiska fyrir xv alner vadmala.

lugtt j þetta xx alna eldi og ä med lambe og x aura j vefnadi og til Arna vij vætter fiska og v fiordunga betr. rest. iij vætter og v fiordungar betr.

1) [Svo. 2) tviskrifað.

Jtem hia Biarna Eigilssyni j Bottne C j landskylld og x alner j giaftoll og x alner fyrir v alner vadmala og v alner fyrir þad sem brast ä hanz leigur j haust ed var og j hanz vertoll j vætt.

lngtt j þetta xx alna elde og ä med lambi og til Arna iv½ vætt fiska. rest. j vætt og vj fiordungar.

fra Kopauik og ad Talkna Anno lxxj ara.
Jhesus.

Jtem hia Þordi j Hofdadal j landskylld viij agilldi x alnir j giaftoll og von ä skatti og j vertoll af hanz skipi ij vætter og fyrir ½ vætt smiorz ij vætter fiska og hia syne hanz v fiordunga fiska vppa miolstampp.

lugtt j þetta xx alna elde og veturgamlan saud og xii½ vætt fiska til Arna. og nu hia Grime syne hanz veturgamlan saud og ½ vætt fiska j barnsecktt.

Jtem hia Marteine viij agilldi j landskylld og x alner j giaftoll og xl alner fyrir mioltunnu og x aura fyrir rostung og j vertoll af hanz skipi j vætt og vj fiordungar og ij fiordunga smiorz fyrir vætt fiska.

lugtt j þetta xx alna elde og iij refskinn fyrir iij fiordunga fiska og til Arna xij vætter fiska. rest. ij vætter og vij fiordungar betr.

Jtem hia magra Jone xl alner fyrir mioltunnu og x alner j giaftoll.

lugtt j þetta ij saudi veturgamla fyr[ir] xx alner og vi½ fiordung fiska. rest. v½ fiordungur.

fra Kopauik og ad Talkna Anno lxxj ara.
Jhesus.

Jtem hia Brit ä Sudureyre viij vætter j landskylld og skattr og j vertoll af hennar skipi.

lugtt vppi þetta viij alner vadmala og xx alna elde og mier sialfum ij vætter fiska og j fiordung betr og til Arna iiij vætter fiska og vij fiordunga betr.

fra Talkna og ad Straumnesi Anno lxxj ara.
Jhesus.

Jtem hia Pali Sigmundssyni af fyrra are lxxx alner

og hanz tolluætt su a fiell j haust og bæntusskædi og þrigg[i] marka sok ä huoru þessu. og nu j landskylld C og skattur og j giaftoll xx alner og fyrir mioltunnu xl alner og j vertoll af hanz skipi j vætt og vætt fiska fyrir ij fiordunga smiorz og ij fiordunga fiska fyrir ij arar.

lugtt j þetta quillde og v vætter fiska og v aura ellde og þad meira er. er quitt fyrir smider og fyrir þad minn madr hefr haft þar hia honum hus lios hita þurck og dryck j vetur.

Jtem hia Jone Biarnasyni x aurar j landskylld og fyrir miolstampp xx alner og j giaftoll x alner.

lugtt j þetta iij ær med lombumm og i½ vætt fiska.

fra Talkna og ad Straumnesi Anno lxxj ara.

Jhesus.

Jtem hia Olafi j Racknadal lxxx alner j landskylld og xx alner fyrir manzlan og vætt fiska fyrir x alner vadmala og x alner j giaftoll og j vertoll af hanz skipi ij vætter ij fiordunga fyrir mioltunnu xl alner.

lugtt j þetta v aura fyrir fiargeymslu [og til Arna vm[1]) ix vættir og vj fiordunga betr. og ä Olafur nu hia mier x alner.

Jtem hia Gudrunu j Racknadal x alner j giaftoll.

Jtem hia Gisla j Bottne x alner j giaftoll lugtt j þetta ½ vætt fiska.

Jtem hia Kattli j Bottne brullaupzseclktter og x alner j giaftoll og xx alner fyrir miolstampp og nu skattr og annar j fyrra og toll vætt j haust og halld ä skottum og tollvæt[t]enne.

lugtt j þetta xx alner j vefnadi og v alna eldi og ½ skip med ½ skiphlut vmm vertid og gridung fyrir x aura og iij ær med lombum og hefr þær til leigu næsta ar og er hann nu quittur vmm alltt saman.

fra Talkna og ad Straumnesi Anno lxxj ara.

Jhesus.

Jtem hia Arasyni j Skytiudal x alner j giaftoll.

1) [útstrikað.

lugtt j þetta til Arna ½ vætt fiska.

Jtem hia Gisla ä Skere var skattur j vor ed var og þar vppa er skatthalld og þar var og tollvætt j haust og er ogolldin og iij merka[1]) sok þar ä og nu j landskylld lxxx alner og xx alner j giaftoll og j vertoll af hanz skipi ij vætter og enn skattur nu j vor og vætt fyrir trie.

lugtt j þetta xx alner j vefnadi og x alner vadmala og ix vætter fiska.

Jtem hia Birne Konradssyni skattur og xl alner fyrir mioltunnu.

lugtt j þetta x alner vadmala og ½ vætt fiska og v aura af Nese.

Jtem hia Jone Konradssyni skattr og j vertoll af hanz skipi ii½ vætt og ij fiordunga betr.

lugtt j þetta x alner vadmala og ii½ vætt og ij fiordunga betr til Arna.

fra Talkna og ad Straumnesi Anno lxxj ara.

Jhesus.

Jtem hia Einarssyni[2]) j Quindisdal x alner j giaftoll og x alner fyrir ½ miolstampp og von ä skatte.

lugtt j þetta x alna eldi og x alner j vllarvinnu. rest. vætt fiska j skatt sem ä fiell nu j vor.

Jtem hia littla Þorgeirssyni x aura j landskylld og fyrir i½ miolstampp v aura og x alner j giaftoll og x alner j vertoll.

lugtt j þetta x alner j vllarvinnu og ij saudi veturgamla fyrir xx alner og ii½ vætt fiska. rest. v aura.

Jtem hia Grimssyni j Vadzdal ij vætter og vj fiordunga betr af fyrra are og nu j landskylld vij agilldi med manslane og x alner j giaftoll og j vertoll af hanz skipi ein vætt.

lugtt j þetta xx alna elde og iij ær med lombum og til Arna iv½ vætt fiska. rest. ij vætter og ij fiordungar betr.

Anno 72 reicknadi eg vid þennann enn sama Jon

1) Svo. 2) Einarssonarsyni, frumritið.

Grimsson wppa allar skullder fornar og nygar j huern mata þær hofdu matt vnder honum verda og huad hann hafdi mier wppi þær golldid og vard hann mier þä skylldugur vi½ vætt fiska.

lugtt þessa vi½ vætt fiska med veturgamalle quigu.

fra Talkna og ad Straumnesi lxxj ara.

Jhesus.

Jtem hia stora Jone ä Hniote ij fiordunga fiska af fyrra are og nu skatt og xx alner j giaftoll og xv alner fyrir snæri og vætt fiska fyrir manzlan og vertoll af hanz skipi. og j barnsok xx alner.

lugtt j þetta x alner vadmala og ä med lambi og veturgamlan saud Jone Konnradssyni ii½ vætt fiska. rest. ½ vætt.

Jtem hia hanz syne Þorsteine x alner j giaftoll j barnsok.

lugtt j þetta v aura frida og ½ vætt fiska.

Jtem hia Helgusyni ä Hnioti x alner af fyrra are og nu x alner j giaftoll og ½ vætt fyrir v alner vadmala.

lugtt j þetta x alna eldi og vætt fiska.

fra Talkna og ad Straumnesi Anno lxx[1]) ara.

Jhesus.

Jtem hia Juarssyni x aura j landskylld x alner j giaftoll og ½ vætt fiska fyrir v alner vadmala og ½ vætt j vertoll og xx alner j barnsok.

lugtt j þetta xx alna elde og iij fiordunga fiska og ix fiordunga fiska og xl alner j steinbit.

Jtem hia Astisarsyni af fyrra are v aurar og nu j landskylld x aurar og x alner j giaftoll og x alner j vertoll og xx alner [j barnsok.[1])

lugtt j þetta v aura elde og ij ær med lombum [og iij fiordunga fiska[1]) og xl alner j steinbit.

Jtem hia Jone j Tungu v alner af fyrra are og xx alner j kapalleigu er ä fiell j haust er var og nu j landskylld x aura og x alner j giaftoll og xalner j vertoll og ij fiordunga fyrir snæri [og xx alner j barnsock.[2])

1) Svo. 2) [útstrikað.

lugtt j þetta v aura elde og ä med lambe [og iiij fiordunga fiska og xl alner j steinbit[1]) x aura j steinbit.

Jtem hia Kattli j Tungu x alner af fyrra are og nu x aura j landskylld og x alner j giaftoll og ½ vætt j vertoll [og xx alner j barnsok[1]) og fyrir snæri iij fiordunga fiska lugtt j þetta xx alna elde [iii½ fiordung fiska[1]) og hitt alltt j steinbit.

fra Talkna og ad Straumnesi Anno lxxj
Jhesus.

Jtem hia Sijgurdi j Hænuuik x alner j kapalleigu er ä fiell nu j haust ed var og x alner fyrir kapal ha og nu C j landskylld og x alner j giaftoll og xx alner fyrir skipz ä rodur og j vertoll af hanz skipi ij vætter.

lugtt j þetta xx alner j vefnade og ix½ vætt fiska til Arna.

Jtem hia Jone Bardarsyni xx alner j hestleigu er ä fiell j haust ed var og iij vætter standa eppter af nautzverdenu og nu C j landskylld xx alner j giaftoll og xx alner fyrir skipz ä rodur og j vertoll af hanz skipi ½ vætt og skattr og x alner j giaftoll fyrir Martein. rest. v fiordungar.

lugtt j þetta xx alner j vefnadi og vj refskinn fyrir xv alner og til Arna xj vætter fiska og v fiordunga betr. rest. v fiordungar.

fra Talkna og ad Straumnesi Anno lxxj ara.
Jhesus.

Jtem hia Marteine x alner j giaftoll.

Jtem hia Husa Jone x alner j giaftoll.

lugtt j þetta ij fiordunga fiska og þad quitt sem meira er.

Jtem fra Straumnesi vmm Vikur og ad Raudasandi jnn primis.

Jtem hia Jone Skegg[i]asyni af fyrra are x alner j legkaup eppter barn hanz og tollvætt su a fiell j haust ed var og nu skattur og xx alner j giaftoll og j hanz

1) [útstrikað.

landskylld i½c og j vertoll af hanz skipi j vætt og fyrir skipz arodur xx alner og x alner j legkaup eppter hanz barn og adrar x alner j legkaup eppter konu hanz.

lugtt j þetta iij ær med lombum og til Arna xj vætter fiska. rest. i½ vætt.

vmm Vikur Anno lxxj ara.

Jhesus.

Jtem hia Oddi Jonssyni xx alner j giaftoll lugtt j þetta ä med lambi.

Jtem hia Sisel x alner af fyrra are og nu j landskylld x aura og j giaftoll x alner og nu x alner j giaftoll.

lugtt þessar lxxxx alner vppi ku er hann galltt mier og bætta eg honum þar til v aurum og var suo huor quittur vid annann vm ockar skullda ferli.

Jtem hia Ara ij fiordungar fiska af fyrra are og hanz tollvætt su ä fiell j haust ed var og nu i½c j landskylld og skattur og xx alner j giaftoll.

lugtt j þetta xx alna elde og iij ær med lombum og ½ vætt fiska mier og til Arna vii½ vætt. rest. ij fiordungar og ero þeir quitter.

Jtem hia Þorlaki j Breidauik var hanz tollvætt su afiell j haust ed var og nu j landskylld C og v aurar betr og skatt og xx alner j giaftoll og j vertoll af hanz skipi ii½ vætt fiska.

lugtt j þetta x alner vadmala og xx alna elde og ij ær med lombum og til Arna viii½ vætt fiska. rest. ½ vætt fiska.

vmm Vikur Anno lxxj ara.

Jhesus.

Jtem hia Jone Brandssyni standa eppter iij vætter af landskylld þeirre sem ä fiell j fyrra vor og nu j landskylld vj vætter og v aura betr og skattur og xx alner j giaftoll og enn [x aura[1]) C.

lugtt j þetta x alner vadmala og xx alna elde og ii½ quilldi og iij saudi veturgammla kom þetta bædi j land-

1) [útstrikað allt, nema tveir síðustu stafirnir.

skylld og skadrædi þvi hann vard mier skylldugr suo ad hann er nu quittur vid mic vmm allar sinar skullder.

Jtem hia Þorleifi ä Latrum vj vætter fyrir ku eg sellda honum og nu i½c j landskylld og xx alner j giaftoll og skattur og j vertoll af hanz skipi.

lugtt j þetta l alner j fiargeymslu og x alner vadmala og xx alna eldi og ku og iij saudi veturgamla fyrir v aura og til Arna iiij vætter j lyse og j vætt fiska.

Jtem hia Biarna Palssyni x aurar j landskylld og x alner j giaftoll og x alner j legkaup eppter barn sitt [og xx alner j barnsok.[1])

lugtt j þetta v alna elde og iiij saudi veturgamla fyrir xx alner og nu til Arna vætt j lyse og j vætt fiska. rest. v fiordunga fiska.

vmm Vikur Anno lxxj ara.

Jhesus.

Jtem hia Biarna Brandssyni ein vætt af fyrra are og nu j landskylld C og x fiordunga fiska fyrir miolstampp og ij alner vadmala og x alner j giaftoll.

lugtt j þetta l alner j fiargeymslu og x alna elde og iij fiordungar fiska og til Arna ij vætter j lyse og j vætt fiska. rest. ij vætter fiska og iij fiordunga betr lugtt þetta alltt j steinbit vppa nyg mioltunna fyrir ij vætter fiska lugtt þessar ij vætter.

Jtem hia Ellingi j Keflavik C j landskylld og skattur og xx alner j giaftoll og j vertoll af hanz skipi i½ vætt.

lugtt j þetta xx alna elde og iij ær med lombum og til Arna v½ vætt fiska.

Jtem Oddi prestssyni x alner j giaftoll.

Jtem hia Jsleifi x alner j giaftoll.

vmm Raudasand Anno lxxj ara.

Jhesus.

Jtem hia Jone ä Lambauattne C j landskylld x alner j giaftoll og xl alner fyrir mioltunnu og ij fiordunga fyrir pilltt sinn.

1) [útstrikað.

lugtt j þetta iij ær fyrir x aura og x alner j vllaruinnu og til Arna iiij vætter og vj fiordunga betr og mier sialfum ½ vætt.

Jtem hia Biarna ä Lambauattne C j landskylld og skattur og xx alner j giaftoll og xl alner fyrir mioltunnu og xl alner fyrir mannalan og j vertoll af hanz skipi ij vætter og v fiordunga betr og fyr[ir] v alner vadmala og eina ar v fiordungar fiska og fyrir ketel nygann viij vætta gillde.

lugtt j þetta lxxx alner j vllarvinnu og vefnade og ku fyrir C og til Arna ix½ vætt fiska. rest. iiij vætter og vij fiordungar betr og enn lugtt x fiordunga fiska mier sialfum. rest. iij vætter og v fiordunga betr. lugtt þessar iij vætter og v fiordunga.

Jtem hia Magnusi ä Stockum ll alnir j landskylld af xvc ä Stockumm. og skattr og xx alner j giaftoll og j iij vertolla i½ vætt og ij fiordungar betr.

lugtt j þetta xx alna elde og til Arna vii½ vætt fiska og ij fiordungar.

vmm Raudasand Anno lxxj ara.

Jhesus.

Jtem hia Jone Smidssyni j gamlar skullder ii½c og nu x aura j landskylld af ixc ä Stockum og ½ vætt j vertoll og x alner fyrir ½ snæri og giaftollur.

[lugtt j þetta x alna elde[1]) og iii½ fiordunga fiska og iii½ gillde[2]) j steinbit og lugtt j þetta ii½c xl alna eldi og xx alner j vllarvinnu og quigu og kalf fyrir x aura. rest. i½c af ollum þessumm skulldum.

Jtem hia Þordi Suartssyni af fyrra are v½ fiordung fiska og xx alner j kapalleigu er ä fiell j haust ed var og ij mioltunnur fyrir lxxx alner og nu lxxx alner j landskylld af xijc ä Stockum og x alner j giaftoll og x alner j vertoll og x alner fyrir halftt snære og fyrir ketel nygan iij vætter.

lugtt j þetta lxx[3]) alner j vefnadi og v alna elde og

1) [útstrikað. 2) Svo. 3) Hér fyrir ofan stendr: xx.

x alner j vllarvinnu og til Arna ij vætter og vij fiordunga fiska. rest. vj. vætter og j fiordung betr.

Jtem hia Grime Sijgurdssyni ½ vætt fyrir snære og vadmal lugtt j þetta j vætt fiska.

vmm Raudasand Anno lxxj ara.

Jhesus.

Jtem hia Halli j Kroki af fyrra are xj fiordunga fiska og nu j landskylld lxxx alner af xij^c ä Stockum og xl alner fyrir mioltunnu og x alner j giaftoll og x alner j vertoll og v fiordunga fiska fyrer vj alner vadmala.

lugtt j þetta xx alna eldi og x aura j vefnade og ii½ fiordung fiska og iii½ vættar gillde j steinbit. rest. ix fiordungar fiska.

Jtem hia Brandi j Hlidarhuamme ij fiordunga fiska af fyrra are og x alner j legkaup eppter barn hanz og nu x aurar j landskylld og x alner j giaftoll og vj fiordunga j vertoll.

lugtt j þetta xx alna elde og iii½ vætt fiska til Arna og mier x alner j vllaruinnu.

Jtem lanad sera Jone ij vætter fiska og x alner vadmala.

vmm Sand Anno lxxj ara.

Jhesus.

Jtem hia Biarna Sueinssyni tollvætt er ä fiell j haust ed var og nu C j landskylld og skattur og xx alner j giaftoll og vætt j ij vertolla.

lugtt j þetta xx alna elde og xx alner j vefnade og vij vætter fiska og mier[1]) vættar gillde j lyse.

Jtem hia Gudmundi Jonssyni tollvætt su ä fiell j haust og lanad honum vætt fiska og skattr og j vertoll af hanz skipi i½ vætt og fyrir vj alner vadmala j hanz kirkiutiund ½ vætt fiska.

lugtt j þetta Mikel vndermanne v vætter fiska.

Jtem hia Gudmundi ä Siounda C j landskylld og x

1) útstrikað.

alner j giaftoll og i½ vætt fyrir gamlan saud og xl alner fyrir mioltunnu og vætt j ij vertolla.

lugtt j þetta fyrir framm vj fiordunga fiska og xx alna elde til Arna vij vætter fiska og vætt j lyse. rest. x fiordungar fiska.

fra Siglunesi ä Strond og ad Audnumm Anno lxxj ara.

Jhesus.

Jtem hia Olafi ä Nesi C j landskylld og i½ vætt fiska fyrir gamlan saud eg sellda honum og x alner j giaftoll og j vertoll af hanz skipi i½ vætt og hier til ä eg allann hlut af hanz skipi fra paskum og til Jonsmesso huad gud ä þad gefr.

lugtt j þetta xl alna elde og til Arna vii½ vætt fiska.

Jtem hia Marteine ä Nesi x aura j landskylld og x alner j giaftoll og vj fiordunga fiska wppi gamlan saud eg sellda honum og j vertoll og ½ vætt j vertoll og enn j vertoll ij fiordunga fiska.

lugtt j þetta xx alna eldi og ii½ vætt fiska og ij betr og til alna[1]) ix½ fiordungar fiska.

Jtem hia Jone Hallssyni x alner j giaftoll og x alner j vertoll og ½ vætt vppi gamlan saud er eg sellda honum j haust og enn xv alner fyrir annann saud vetur gamlan og x alner j legkaup eppter barn sitt.

lugtt j þetta ii½ vætt fiska og ij fiordunga betr.

vmm Bardastrond og ad Audnum Anno lxxj ara.

Jhesus.

Jtem hia yngra Eyiolfi v aura j landskylld af Reckstodum og skatt og xx alner j giaftoll og v aura vegna fodr[1]) hanz.

lugtt j þetta j Haga x alna elde og eina vætt fiska og vi½ fiordung betr og ä Billdudalzeyre til min v½ fiordung fiska. rest. xl alner.

Jtem hia Gydu v aura j landskylld og j vertoll ij fiordunga fiska.

lugtt j þetta vetur gamlan kapal og v fiordunga fiska.

1) Svo.

Jtem hia Grime x alner j giaftoll og j vertoll til fardaga gefid quitt.

Jtem hia Solmundi x alner j giaftoll og x fiordungar fiska af fyrra are og j vertoll af hanz skipi i½ vætt.

lugtt j þetta xv alna eldi og ii½ vætt fiska.

Jtem hia Jone Biarnasyni x alner j giaftoll lugtt j þetta x alna elde.

vmm Bardastrond og ad Audnum Anno lxxj ara.
Jhesus.

Jtem hia Þordi j Holltti v alner af fyrra are og nu lxxx alner j landskylld og x alner j giaftoll og ½ vætt j vertoll.

lugtt j þetta xx alna eldi og ii½ vætt fiska og ij fiordunga betr. rest. [i½ vætt fiska.[1])

Jtem hia Biarna Þordarsyni x alner j giaftoll lugtt j þetta x alna elde.

Jtem hia Markusi Biarnasyni x alner j giaftoll og x alner j legkaup eppter barn sitt af fyrra are.

lugtt j þetta x alna elde. rest. x alner og vppgefnar þessar x alner.

Jtem hia Jone j Hrisnesi er von ä skatti og x alner j giaftoll lugtt j þetta til Arna j vætt fiska og hitt quitt.

vmm Bardastrond og ad Audnum Anno lxxj ara.
Jhesus.

Jtem hia Orme Ellingssyni viij vætta gilldi j fiski og lysi j gamlar skullder og nu skattur og C er hann hefr lofad ad giallda fyrir Gudrunu Oddsdottur. sem eppter stendr af hennar sakferli og j vertolla af odru hanz skipi ii½ vætt fiska og ij fiordunga fiska fyrir ij arar og vætt fiska fyrir ix alner vadmala j biskupz tiund.

lugtt j þetta ku og ½ tunna lysis og til Arna xj vætter fiska.

Jtem hia Haflida Biarnasyni af fyrra are xv aurar og nu j giaftoll x alner..

1) [tvíritað, en strikað út á fyrra staðnum.

lugtt j þetta eina vætt og vj fiordunga betr til Arna og xx alna eldi mier sialfum. rest. j vætt fiska.

Jtem hia Snægbirne skattr og xx alner j giaftoll og vætt fiska fyrir ij fiordunga smiorz og x alner j legkaup eppter barn sitt.

lugtr j þetta x alna eldi og ä med lambi og ij vætter fiska til Arna.

vmm Bardastrond og ad Audnum Anno lxxj ara.
Jhesus.

Jtem hia Helga ä Skialldandafossi C af fyrra arenu og nu x aura j landskylld og skattur og xv alner j giaftoll.

lugtt j þetta v aura elde og kapal fyrir xv aura og tuæuett naut fyrir x aura[1]) og ij saudi veturgamla fyrir xx alner og tuæuetrann saud fyrir xv alner.

Jtem hia Jone Sueinssyni C j landskylld skattur xx alner j giaftoll og x alner j legkaupp eppter barn sitt og j vertoll af hanz skipi iii½ vætt.

lugtt j þetta v aura ellde og iij ær med lombum [og x alner vadmala[2]) og til Arna ij vætter fiska. rest. iv½ vætt lugtt þessa iv½ vætt j fiski.

Jtem hia Þorualldi j Tungumula x alner j giaftoll lugtt j þetta x alna ellde og ij fiordungar j vertoll lugtt j þetta x alna eldi og ij fiordunga fiska.

vmm Bardastrond og ad Audnum Anno lxxj ara.
Jhesus.

Jtem hia Jadgeire[3]) ä Krossi af fyrra are iiij vætter og ii½ fiordungr betr og nu j landskylld x aurar og x alner j giaftoll og ½ vætt j vertoll hanz og xx alner fyrir nytt snæri.

lugtt j þetta xl alna elde og iij ær med lombum og xx alner j vllarvinnu[4]) og ii½ vætt fiska og ij fiordunga betr. rest. x alner.

---

1) Hér hafa fyrst verið skrifaðar xl alner og það svo útstrikað. 2) [útstrikað. 3) Hér hefir fyrst verið skrifað: Orme Arnbiarnasyni, og það svo útstrikað. 4) Hér hefir verið útstrikað: og iij ær med lombum.

Jtem hia Orme Arnbiarnasyni af fyrra are v aurar og v alner betr og nu xv aura j landskylld og x alner j giaftoll og ½ vætt j vertoll.

lugtt j þetta xl alna eldi og iij vætter fiska. rest. ij vætter og ij fiordungar betr. Jtem vogst hanz hlutur j Bæg Anno lxxij iiij vætter og j fiordungr betr.

Jtem hia Kattli xv aura j landskylld og x alner j giaftoll og iij fiordunga fiska af fyrra arenu og j vætt j ij vertolla.

lugtt j þetta xl alna elde og til Arna iiij vættir og iij fiordunga betr.

vmm Bardastrond og ad Audnum Anno lxxj ara.

Jhesus.

Jtem hia Ottare x alner af fyrra are og x alner j legkaupp eppter fodur sinn og nu C j landskylld og x alner j giaftoll og j vætt j ij vertolla.

lugtt j þetta xl alna eldi og til Arna ii½ vætt fiska og mier sialfum ij vætter og iij [fiordunga] betr og vppi kapal v aurar.

Jtem hia Markusi j Huamme xl alner af fyrra are og nu x aurar j landskylld og x alner j giaftoll.

lugtt j þetta l alna elde og til Arna ii½ vætt fiska. rest. x alner lugtt j þessar x alner vetur gamlan saud.

Jtem hia Sueine j Huamme C j landskylld og skattur og xx alner j giaftoll [og j vertoll v fiordunga.[1])

lugtt j þetta xl alna eldi og xx alner j vllarvinnu og x alner vadmala og iij vætter fiska til Arna og mier til Haga ij saudi vetur gamla.

vmm Bardastrond og ad Audnum Anno lxxj ara.

Jhesus.

Jtem hia Jone j Efradal C j landskylld og skattr og xx alner j giaftoll og j vertolla af hanz skipi ii½ vætt fiska.

lugtt j þetta xl alner j ellde og xx alner j vllarvinnu og til Arna vi½ vætt fiska og x alner vadmala.

1) [útstrikað.

Jtem hia Þormodi j Nedradal skattr og xx alner j giaftoll og quilldi fyrir iiij saudi gamla er eg sellda honum j haust og ½ vætt j vertoll [og ½ vætt fiska fyrir j fiordung smiorz[1]) og j helgibrot v aura og vegna hanz fodurz v aura.

lugtt þetta quillde og ä med lambi og vetur gamlan saud og x alna elde. rest. iii½ vætt lugtt jtem vppa ii½ vætt fiska og ij fiordunga [fiska og v merkur betr.[1]) rest. vj fiordungar.

Jtem hia Oddi ä Arnorstodum ½ vætt wppi gamlan saud og nu skattur og xx alner j giaftoll.

lugtt j þetta x alna elde og ij vætter fiska.

vmm Bardastrond og ad Audnum Anno lxxj ara.
Jhesus.

Jtem hia Gudrunu Biornzdottr[2]) skattur og v alner vadmala j biskupztiund lugtta eg henne þenna skatt og biskupztiund og skatt Torfa Andressonar vppi hennar landskylld af ½ Quindisdal og þar til veturgamlan saud hia Þormode j Nedradal.

Jtem hia Torfa Andressyni skattur lugtti hann modr[2]) sinne þennann skatt minna vegna.

Jtem hia Birne ä Þuera x alner j giaftoll lugtt j þetta x alna eldi.

Jtem hia Þorarna[2]) ä Hammre x alner j giaftoll lugtt j þetta x alna elde.

Jtem hia Olafi ä Fossa C j landskylld x alner j giaftoll.

lugtt j þetta xl alna elde og xx alner j vefnadi og til Arna eina vætt og vi½ fiordung. rest. j vætt og v fiordungar betr.

vmm Bardastrond og ad Audnum Anno lxxj ara.
Jhesus.

Jtem hia Haflida ä Haugi vij agilldi j landskylld og skattur og xx alner j giaftoll og j vertoll af hanz skipi ii½ vætt fiska.

1) [útstrikað. 2) Svo.

lugtt j þetta xl alna eldi og quillde og til Arna iij vætter fiska og v fiordunga.

fra Audnum og ad Gilsfiardarä Anno lxxj ara.
Jhesus.

Jtem hia Steinmodi Jorundssyni j landskylld lxxv alner og þar til eirn fiordungur smiorz er eppter stod hia honum j haust af tiuærdum leigum lugtt j þessa landskylld malnytu x aura og sette eg þær med Latrum j vor hier til lugtti Steinmodr vpp til Læk[i]ar vj fiordunga fiska og j fiordung smiorz til Jonz Biornssonar j Flatey. Jtem lxx ij ar lugtt[i] Steinmodr j landskylld eptir xc j Latrum malnytu x aura og setta lika med partenum suo ad þar ero nu med iij quilldi ad hanz sogn.

Jtem hia Magnusi ä Skalanesi q[ugildi] j landskylld og xx alner j kapalleigu og eignast Þorleifur Jonsson þetta q[ugildi] nu j vor enn kapalleiguna moder hanz Magnusar.

Jtem eppter Diupadal halfann l alner j landskylld og eignast hana j fardogumm moder Magnusar Þorleifssonar.

Jtem quilldi j landskylld af Midianesi medtok þetta q[uilldi] Olafur Jonz[son] nu j vor.

Jtem quilldi j landskylld af Jnngunnarstodumm medtok þetta q[uilldi] Olafur Jonzson nu j vor.

fra Audnum og ad Gilsfiardarä Anno lxxj ara.
Jhesus.

Jtem ä Gudmundr Jonsson aa Huole ad suara mier vr þessumm syslu parti nu j vor xxx skottumm j vadmali og standa mier Reickningskap af ollumm syslumanz malumm þeim stærre ero enn vj marka mal suo ä hann og ad giora mier Reickningskapp af ollumm profastzmalumm snærum[1]) og stærrum vtann af helgi brotumm og profastz giaftollum.

Hefur Gudmundr Jonsson greitt herra Gisla þessa xxx skatta vadmalz fyrir þær biskupz tiunder er eg med-

1) snærinn, hdr.

tok vegna herra Gisla nu j vor ä mille Audna og Langanes.

Suo og hefr greindr Gudmundr Jonsson stadid mier klarann Reickningskapp af ollum odrum sakferlumm sem til hafa fallid þetta ar j sogdum syslu parte eppter þui sem hanz quittunarbref sem hann af mier hefr þar vmm hliodar.

331—688. um 1570 og síðar.
MÁLDAGAR Gísla byskups Jónssonar.

Gísli Jónsson vað byskup i Skálholti 1556 að kjöri, en 1558 að vígslu, og hélt byskupsdæmi til æviloka (1587). Að kirkjulögum skyldi Skálholtsbyskup hafa lokið yfirreið (visitazíu) um byskupsdæmi sitt á þrem árum (því fylgdi vitanlega sú skylda að huga að kirkjum og kirknaeignum). Gísli byskup virðist hafa verið árvakr maðr, jafnt í þessu sem öðru. Ekki er víst, hvenær hann hefir byrjað að láta skrá máldaga sína í bók, en vart hefir það verið síðar en um 1570 eða svo. Máldagar hans í Vestfirðingafjórðungi eru til sumstaðar í handritum, skrifaðir sér, og er á þá sett ártalið 1575, en ekki er ólíklegt, að það sé uppskriftarárið, því að margsinnis hafði hann áðr farið þar um í yfirreiðum og sennilega áður látið skrá kirknaeignir þar, eins og átt mun hafa sér stað um aðra hluta byskupsdæmis hans. Þetta er þó óvíst, og gildir einu. Og enginn máldaga hans mun vera yngri en frá 1579, og ekki þykir hlýða að sundra máldögunum, enda voru þeir að konungsboði 5. april 1749 löggiltir að sönnunargagni í málaferlum sem varða kynnu kirkjueignir. Á síðari árum Gísla byskups var officialis í Vestfjörðum síra Pétr Einarsson i Hjarðarholti, og er byskup tók að þreytast, fal hann síra Pétri yfirreiðir þar fyrir sína hönd. Gísli byskup tók banasótt sína í yfirreið um Kjalarnesþing.

Máldagabók Gísla byskups (oft í handritum nefnd visitaziubók) brann í eldinum í Skálholti 1630, svo að hér verður að fara eftir uppskriftum, og eru þær til allmargar. Merkasta verðr að telja þá, sem er í Lbs. 350, 4to., m. h. Bjarna skálds Gizurarsonar, er þá var byskupsskrifari þar, síðar prestr að Þingmúla; er hún borin saman og síðan staðfest af Brynjólfi byskupi Sveinssyni og fleiri mönnum; er uppskrift þessi því hin eina, sem telja má löggilta með þessu. Rómversku tölurnar eru settar hér. — Góð uppskrift er eftir Hákon síðar sýslumann Ormsson, skrifuð 1642, í AM. 261, fol. (uppskrift gerð handa Jóni Sigurðssyni er í JS.

411, 4to.). — Í JS. 147, 4to. er uppskrift gerð ca. 1655, er m. h. síra Jóns Arasonar i Vatnsfirði; er hún ónákvæm, og þrýtr hana i Kirkjubæ i Tungu. — Merk uppskrift frá dögum Odds byskups Einarssonar er í JS. 143, 4to., en tekr einungis yfir 56 máldaga (sömu máldagar eru i Lbs. 108, 4to., m. h. síra Jóns Halldórssonar i Hítardal). Síðan koma á öðrum stað 24 máldagar í sömu bók (JS. 143, 4to.) og enn aftur 3. Með því að þetta er elzta uppskriftin eða uppskriftabrotið, skal hér sett nánari lýsing:

I, bls. 203—216:

„Hier epter fylger vm nockur itok kirknana epter visitatiubok herra Gijsla Jonssonar saliga."

Hefir Oddr biskup latid rita þenna kafla ár 1600. Er það útdráttr úr máldögunum eftir frumriti Gislabókar og leiðréttir ýmislegt í beztu uppskriftum af Gíslabók, sem nú eru til

Þar er ágrip af þessum *máldögum* (hér og hvar innskot frá Oddi biskupi).

1. Hróasholt
2. Gaulverjabær (Þar á eftir kemr vitnisb. um rekamörk milli Hrauns og Háeyrar frá 25. nóv. 1586).
3. Kaldaðarnes
4. Laugardælur
5. Oddgeirshólar
6. Ólafsvellir
7. Hof i Eystrahreppi
8. Steinsholt
9. Hólar í Hrunamannahreppi
10. Hruni
11. Reykjadalr
12. Bræðratunga
13. Haukadalr
14. Torfastaðir
15. Miðdalr
16. Öndverðanes
17. Þingvöllr
18. Ulusvatn (Úlfljótsvatn)
19. Reykir í Ölfusi
20. Arnarbæli
21. Hjalli
22. Þorlákshöfn
23. Strönd
24. Krýsuvík
25. Staðr í Grindavík
26. Kirkjuvogr
27. Hvalsnes
28. Kirkjuból
29. Kálfatjörn
30. Garðar á Alptanesi (þar með vitnisburðr Hauks 1307)
31. Nes við Seltjörn
32. Engey
33. Laugarnes
34. Viðey
35. Suður-Reykir
36. Þerney
37. Brautarholt
38. Saurbær á Kjalarnesi
39. Eyjar
40. Meðalfell
41. Eyri í Kjós
42. Reynivellir
43. Ingunnarstaðir
44. Saurbær á Hvalfjarðarströnd
45. Innri Hólmur
46. Heynes
47. Garðar á Akranesi
48. Kjalardalr
49. Leirá
50. Melar

51. Höfn	54. Varmalækr
52. Hvanneyri	55. Fitjar
53. Bær í Borgarfirði	56. Reykholt

„Hvad sem meira er þad mä lesa i fyrr nefndre visitatiu bok herra Gijsla saliga.“

II, bls. 251—261:

Gísla máldagar í Þórsness og Þverárþingi:

„Registur nockra kirkna fyrer westan epter þui kuere sem kom fra sera Loptte Skapttasyne 1625 og sagt er sira Loptur heitinn j Hijtärdal hafe skrifad Anno domini 1576.“

Flestir þessir maldagar eru eins og í Gíslabók með nokkurum orðamun. Stundum er þó efninu raðað öðru vísi þótt allt sé það hið sama. Nokkurir máldagar eru samt mjög afbrugðnir (Kolbeinsstaðir, Alptanes, Borg og Ferjubakki).

Máldagarnir eru þessir:

1. Breiðabólstaðr á Skógarströnd	13. Staðastaðr 1574
2. Narfeyri 1574	14. Gaul 1574
3. Helgafell 1574.	15. Hofstaðir
4. Bjarnarhöfn 1574	16. Miklaholt 1574
5. Setberg 1574	17. Kolbeinsstaðir
6. Krossnes	18. Krossholt
7. Fróðá 1574	19. Hítarnes
8. Ingjaldshóll	20. Hjörsey
9. Lón	21. Álptárós
10. Laugarbrekka 1574	22. Álptanes
11. Knörr	23. Borg
12. Hraunhöfn	24. Ferjubakki

„Þetta alltt sem firr skrifad er fra Breidabolstad a Skoga straund (inclusive) er skrifad epter þui sama kvere, sem sera Lopttur heitenn j Hitärdal skal hafa skrifad. Var þetta skrifad i Skalhollte 28 Martij Anno 1625.“

III, bls. 309, 310, 312:
Hitarnesmáldagi
Krossholtsmáldagi
Akramáldagi

Aftan við hvern þessara máldaga stendr:

„Þetta er skrifad ordriett eptter þeirre mäldagabok sem kallast visitatiubok herra Gijsla Jonssonar og liggur i Skälhollti Anno 1627. Og til sanninda þar vm vnderskrifa þesser menn sijn nofn hier fyrir nedann hver med sinne eiginn hende.“

Þessi uppskrift (III) kölluð 143 b í orðamun.

Þá ber enn að nefna þessar uppskriftir, og geta menn séð

nánari lýsingar þeirra í handritaskrám landsbókasafns: Lbs. 98, 104, 105, 332, 972 (nú komin í þjóðskjalasafn), 1120 og 1345, 4to., JS. 144, 145, 146, 148, 4to.; ÍB. 60, 4to. Sumar þessara uppskrifta er nokkuð gamlar. Lbs. 972, 4to. (frá ca. 1650) og JS. 148, 4to., m. h. Þórðar Jónssonar (sem talinn er þá í Strandseljum, en áðr að Látrum), nokkuð ónákvæmar og gallaðar.

Í þjóðskjalasafni eru þrennar uppskriftir, allar í 4to., hin elzta frá ca. 1690 eða laust fyrir (að mestu að því er virðist m. h. Styrs prentara í Skálholti Þorvaldssonar (aftan við Vilkinsbók m. annarri h.), önnur um Vestfirðingafjórðng frá ca. 1750, hin þriðja m. h. síra Magnúsar Hákonarsonar (d. 1875), skrifuð handa síra Hannesi Stephensen að Ytra Hólmi. — Þar er og uppskrift Þórðar Jónssonar að Látrum í Mjóafirði 1665, ónákvæm (tekur einungis yfir Vestfirðingafjórðung, nefnd Látrabók í orðamun.

Vísa má í Dipl. Isl. IV., bls. 27 o. s. frv., um sum þessi handrit. Loks er hér látin fylgja skrá til hægðarauka:

Visitatiu Boken Anno 1575.

Vestfirdijnga fiordungur.[1])

I.

Galmastunga.[2])

Kirkian i Galmastungu[3]) ä Land ad Wellankautlu.

Jtem .iiij. kirkiukugilldi .ij. kyr og .ij. asaudarkugilldi.

Jtem i daudu. eitt kier og tekur hälffa fiordu tunnu.

Jtem .i kirkiunni ein messuklædi sæmelig. og eirn gamall høkull farænligur og verid kostuligur.

1) Visitatiubokinn Anno 1575 virduglegs herra Biskups Gijsla Jonssonar j Skalholltte. og hefstz hier Westfirdingafiordungur sem epter. filger 147. 2) 147. 3) Galmarstunga, Látrab.

Jtem silfurkaleikur lijtill. beygd patinan.
Jtem .x. bokaskrædur.
Jtem glodarkier ærelaust.
Jtem ein klucka lijtil heil vppi. og onnur kolfflaus. ij. brotnar i sundur. eitt alltarisklædi ærelaust.
Jtem kirkiann vel standande.
ij Bæier til kirkiusoknar og ä kongur bäda.
Jtem lausagotz. xxxc. og .iijc.

II.

Gilsbacke.[1])

Kirkian ad Gilzbacka ä heimaland alltt[2]) og Lambatungur og skög i Husafellzhraun. allann Hagagard og alltt vppä[3]) mille Huijtär og Kalldär. alltt[4]) vpp til gautu theirrar er liggur fra Husafelle. og til Tungu hinnar litlu vppe hia amöte. og sköga alla fyrer nordann fljot thad er fellur næst Tungu og vpp ad Häffahrauni gagnvart Seliatungu. veidi j vlffsvatne ad helmingi og i Langä. Skammä. Vlffsvatzä.[5]) og i Flodlæk og i Austurlæk. aull Grunnavøtn og Lambä alltt offann til Kialarär. Gæsatiarner fyrer hiedann Lambä og øll vøtn vestur thadann. Kuijslavøtn og Vrridatiorn og allar thær tiarner er thangad falla lækier vr. alfftveidi alla fyrer vestann Gnupdala gautu til Huannstödz hins mikla. siönhending fra Huannstödinu og i flöa hinn eystra. ein tiorn nordur fra austurfloa. vesturfloa nordast Alfftä floa huorutueggia og fiskveide. aull vøtn fyrer sunnann ä tha sem fellur vr vesturfloa. og offann[6]) i Brattagil. fra Brattagile med Hrutafiardardal til Nordurärzdalz(!)[7]) med Nordurärdal fyrer sunnann til [Daugerdärär eyre[8]) og Gijslavøtn nedast fyrer sunnann nordurärdal. tiarner allar i Hellisdal. Thuerärvøtn og Tiarner allar i Lambadal. Laxveidi i Glenarar[9]) fossi i Nordurärdal og alfftveidi ä Breidavatne. Holltavørduvøtn og

1) 147. 2) sl. Látrab. 3) upp fraa ä Látrab. 4) allz, Látrab. 5) Ulfsvatnä, Látrab. 6) nidur 147. 7) Nordurardals 147, Látrab. 8) [Dágerdareyre, Látrab. 9) Glennarar 147; Glenarár, Látrab.

Reypavøtn.[1]) Hrutafiardarveidi og alfftveidur a huorutueggiu. Laxveijdi i Kiararä offann ad Grøff theirri er vt er fra sele[2]) Haukagilsmanna. vt fra Markagrøff og til fiskelækiar. vidarriff i[3]) Selialandi Samstadamanna. Hualreka allann ä Bordeyri. halffan [ad Kollä. xij. vætter i tuijtugum hval og meira[4]) a Heggstodum ä Midfiardarnese.

Jtem ä kirkian ä Gilzbacka .iij. kugilldi og .xx. er thar i .xij. kyr og .xj. äsaudarkugilldi.

Jtem .iij. hundradzhesta. eina hestamodur med folalldi .jc.

Jtem jnnan stocks i daudu .iiijc. virdtt.

Jtem i kirkiune ein gomul messuklædi og riffrilldi thar til.

Jtem sæmeligur kaleikur og annar minne[5]) gamall.

Jtem .iij. kluckur og ein bialla. eitt glodarkier. eirn järnkall.

Jtem ein kertastika med kopar og nøckrar Bokaskrædur fäneytar.

Jtem kirkian vel standandi.

Jtem ä kirkian Biarnastade og tekst aff .v. agillda leiga.

thar liggia sex jarder til kirkiusoknar og ä kongurinn .iiij.

Jtem fastagotz .xlc.

Jtem aä kirkian Kolstade og Kirkiubol badar logbylis jerder.

III.

Sijdumule.[6])

Kirkian i Sijdumula ä Frodastada land. veijde i Kiararaä ad helminge vid stadenn i Reykiaholltte millum Thuerlækiar og Skialldmeyiargilz og veijde vnder Bru Sijdumula meiginn til lækiar thess er næstur fellur Bru.

---

1) Reipavatn, Látrab. 2) Hér stendr Huams í 350, 147, Látrab., en því mun ofaukið. 3) ä, Látrab. 4) [bætt við með rauðu utanmáls; hefir líklega fallið úr í uppskrift en verið bætt við við samanlestrinn. Vantar í 147, Látrab. 5) þar til b. v. 147. 6) 147.

Jtem halffann Aurnolffsdal i Kior.[1])

Jtem i kirkiunne .ij. hauklar. eirn serkur .iiij. kluckur. eirn silffur kaleikur brotinn lijtill og ein bialla. iij koparpijpur affgamlar.

Jtem brijk yffer allttari. lasinn allttarisbuningur med gyllenis [stijckia krossi.[2])

Jtem .vij.[3]) bokaskrædur. eirn kopar kaleikur.

Jtem ein met sæmelig.

Jtem .x. kugilldi. jc hest.

Jtem fastagotz med gardinum hundrad hundrada. lxxxc. og .iiij.

IV.

Nordtwnga.[4])

Kirkian i Nordtungu ä land ad Hognastødum.

Jtem i Kirkiuhollte Skog.[5])

Jtem halffann Aurnolffsdal.

Jtem i frijdu .viij. kugilldi.

Jnnann kirkiu ein messuklædi. Kaleikur med sylffur lasinn. iiij kluckur og bialla.

Jtem glodarkier.

Jtem fastagotz [hundrad hundrada og x tiju hundrud betur.[6])

V.

J Hvamme.[7])

Kirkian i Huamme i Nordurärdal ä heimaland alltt med gøgnum.

Jtem .xxc. i Deseyi(!).[8])

Hun ä land ad Hoole og Frodaeijnge.[9])

Jtem i frijdu .x. kyr og .v. äsaudar kugilldi. ij hundradz hesta. ijc i nautum og .c. i saudum.

Jtem j kirkiunne ein messuklædi. eirn kaleikur. ij kluckur og .ij. biollur og järnkall.

---

1) Kiös(!) Látrab. 2) stickium a krosse 147. 3) vj, Látrab. 4) 147. 5) Skogur, Látrab. 6) jcc og xtijuc betur (eður hundrad hundrada og tijutiju hundrud 147. 7) 147. 8) Desey 147, Látrab. 9) Frodär Einge(!), Látrab.

Jtem ä kirkian .iiij. jarder bygdar. eru .xv. aurar aff tueimur. enn .c. aff eirnre og .x. aurar aff eirne.

Jtem[1]) fastagotz hundrad hundrada Lxxxc og iiijc[2]) betur.[1])

VI.

Melum.[3])

Bænhused ad Melum i Hrutafirdi a iiij malnytu kugilldi.

Jtem er jordinn xxxc.

tekst heima kirkiutijund fra Prestzbacka til thess ad thar sie frij gisting ætijd tha Byskup vmm rijdur annarz ecke.

VII.

Prestbacke.[3])

Kirkian ä Prestbacka[4]) i Hrutafirdi ä halfft heimaland og jordena Liotastadi.[5])

Jtem allann reka millum Fossär og Kollär og Selstaudn i gielldingafell. og Hraffnadals landeign.

Jtem ä kirkian i frijdu .x. kugilldi .iiij. kyr og ær.

Jtem i daudum peningum. gamaltt bord med norskann vid.

Jtem .xxx. fiordunga kieralld nytt. v. trog. iij. vppgierdar kierølld. ein strock nyann. iij skäler. [iij spæne.[6]) eitt orff. liä. brine. hrijffu.

Jtem i kirkiunne. ij messuklædi. ij kaleika. eitt alltarisklædi. lectare. koparhiälm. ij kierttastikur. [glodarkier. ij kluckur ecke storar. iij kierttastikur[6]) med järn.

liggia thangad allar tijunder aff aullum bæium ä millum Borgarhäls og Selär.

Jtem liggur og thangad aff [thessum øllum[7]) bæium ä sumarid malsmiolk tha hun er sem best og jaffnvel ä Melum. bondi er skylldur ad ala preste hest frä krossmessu ä haustenn og til krossmessu ä vorenn til allra

1) sl. 147. 2) iijc, Látrab. 3) 147. 4) Prests Backa, Látrab. 5) Liotstada. Látrab. 6) [sl. Látrab. 7) [øllum þessum 147, Látrab.

naudsynia jnnann thijnga. Hier i mot skal bondi taka alla heytolla er i theim thijngum eru.

Jtem ä kirkian bækur[1]) effter gømlum vana.

Jtem fasta gotz hundrad hundrada og [ix tijgu[2]) hundrud.

VIII.

Eyre.[3])

Kirkian ä Eyre i Bitru ä .v. kyr og .v. äsaudar kugillde. Jtem i kirkiunne. ij messuklædi. onnur slitinn enn onnur heil. eirn lijtill kaleikur med piatur. eitt glodarkier. eirn kross og pijpa med järn. ij biollur nøcked[4]) storar. corporalishus og dukur.

Thesse er mäldage kirkiunnar effter thui sem Arne sette. fiordung i hualreka ollum a Hruteyrarstrond(!)[5]) leggiast thar til kirkiunnar ä Eyre tijund og lysetollar og thar med grofftur aff øllum [Bæium mille[6]) Borgarhäls og Ennishoffda og thar med lambaeldi. skiædatollur og osttollur[7]) vmm alla Bitruna og mälzmiolk vndann øllu fie millum Gudlaugshøffda og Borgarhäls. Skal sä bondi sem byr ä Eyre fæda prest og gieffa honum .iiij. merkur kaups ä hueriu aäre. og haffe thad fie til medferdar sem til kirkiu liggur. Enn i moti lambeldinu ä aullum bæium fyrir jnnann Gudlaugshøffda skipadi herra Arne byskup skylldusaung i Gudlaugsvijkur paskadag. [huijtasunnudag. ätta dag.[8]) Drottinz dag effter ymbruviku vmm langaføstu. og tha loffligtt thangad ad sækia naudsyniar ä fyrrsøgdum[9]) døgum.

Thar er og Byskupsgisting huern tijma er[10]) hann fer yffer Vestfiordu.[11])

Jtem fastaeign hundrad hundrada .xlc. og .vj.c betur.

IX.

Fell.[3])

Kirkian vnder felle i Collafirde ä huertt är saud

1) bæde(!) Látrab. 2) [xtijv 147. 3) 147. 4) nockud 147, Látrab. 5) þannig 350, 147. Hruteyiarstrønd, Látrab. 6) [sl. 147(!). 7) er, b. v. Látrab. 8) atta dag. hviitasunnu dag 147. 9) þessum 147. 10) sl. Látrab. 11) Westfiordur 147.

veturgamlann vr Steinadal. annann aff Liuffustaudum. thridia vr Fiardarhorne. fiorda vr Thrudardal. fimta vr audru Fiardarhorne. sietta aff Broddanese og lambzelldé aff aullum bæium millum Kollafiardarness og Ennishøffda huertt är.

Jtem ä kirkian .ij. vættir skreijdar vr Thorpum. halffvætt aff Smähømrum. [hälffvætt aff Hualzaä[1]) og vætt aff Kollafiardarnese vppä[2]) huertt är.

tijunder og lysetolla aff øllum bæium millum Ennishøffda og Karshaffnar.

Kirkian ä Olafsvijk og suo halffann reka allann mille Haffnarness og Holslækiar. Hun ä .vj. alner vadmälz vr Hlijd.

Jtem ä kirkian .viij. mälnytu kugilldi og .ijc. i øllum tharffligum peningum ofrijdum med hinne gømlu jnnstædunne.

Jtem gaff Andres heitin Gudmundsson kirkiunne vnder felle sex manna jferd til reytslu i Saurbæiarfiørn æffinnliga.

Jtem gaff Gudmundur Andresson kirkiunne järnkall .ij. psalltara forna. iij alltarisklædi hrijngoffinn med stolum.

Jtem ä kirkian ein messuklædi. ij kluckur og eina biollu.

Jtem vatzkall gamall og glodarkier.

Jtem eirn sylffur kaleikur.

Jtem fastagotz .ijc. hundrada. xxc. og iiijc. betur. forn messuklædi.

X.

Tunga.[3])

Kirkian i Tungu i Tungusueit ä heimaland alltt. Effrabol. Hlijdarsel. Arnkautludal. [fiordung j Skogarlandi.[4]) ättung j hualreka ä Hroffä og i eggvere. Land alltt i Groffinne litlu og allann hualreka og vidreka. ättung hualreka i Heidarbæe.[5]) fimmtung i hualreka ä Hey-

1) [sl. Látrab. 2) sl. 147. 3) 147. 4) [sl. Látrab. 5) Heidarbæ 147. Látrab.

dalzä. tolfftung i hualreka ä Galmastrond[1]) mille Karhaffnar og Grindar. ad affteknum tolfftungi. thridiung i hualreka ä Hualsä. helmingur vidreka mille Holslækiar og Hoffnaness. reka allann ä Kongustødum.

Kirkian ä Holsland alltt hid efra med øllum gøgnum og giædum. fiordung i øllum reka ä Bruarä. Siettung i hualreka ä mille Kolbeinsäross og Kalldbaksoss. nijunda part i hualreka i Bergisvijk. Siettung i ollum reka ä Giøgre. fiordung allra fiørunytia ä Ryffskerium og i Akurvijk. halffann sextanda hlut i hualreka ä Thrætuteige.

Jtem ä kirkian hälffvætt fiska aff huerium [Bæ j[2]) kiortrie[3]) aff Kirkiubole. tijunder mille Smahamra og Roffär.

thar skal vera heimilisprestur.

Holsland hid efra ä allann vidreka mille Fauskalækiar og Holslækiar.

Jtem gaff Thordur bonde og Vilborg kirkiunne i Tungu i Steingrijmsfirdi tijunda hlut i hualreka vr theim ä Kirkiubole med handtake.

Grauffen litla bygd fyrer xl. alner.

Jtem ä kirkian so mikla frijda peninga tha sijra Clemens medtok Tungustad. vj. mälnytu kugilldi. eitt skip fyrer .ijc.

Jtem jnnann gätta .iiij. trog og .v. kierolld mathelld huorttueggia. iiij skaler. iiij spæner. iij diskar. eirn skijdaskur. torffskiere. hundrad skiolna kier gamalltt og ecke mathelltt. ij kierallda skribl og eirn pottur bættur.

Jtem i kirkiunne ein messuklædi gømul. sylffur kaleikur brakadur.

Jtem .iiij. kluckur. ij biollur. lased glodarkier. järnkall. ein kierttapijpa.

Jtem margar bækur gamlar. eirn bokastoll.

Jtem Einfætugil i eydi.

Jtem fastagotz xi tijgu hundrud og iiijc.

1) Galmarstrønd, Látrabók. 2) [Bæ 147, Látrab. 3) eitt kiørtrie, Látrab.

Jtem skipade sera Pietur Einarsson eina klucku thadan til kirkiunnar vnder Felle i Kollafirdi.

XI.

Kyrkiubol.[1])

Halffkirkian ä Kirkiubole ä halfft sietta kugilldi.
Jtem ein slitin messuklædi og ein bialla.
Jørdin .xxc. og .iiij.

XII.

Kalfanes.[1])

Halffkirkian ä Kalfanese ä .[viijc. Jørd Skieliavijk.[2])
Hun ä Sandnesholm allann.

Hun ä hualtijund i Skialldabiarnarvijk. reka allann ä Klaustrum(!)[3]) fra Kolbeinsvijkurä og til Kolbeinsvijkur.

Jtem ä kirkiann eitt äsaudar kugilldi.

Jtem i kirkiunne ein messuklædi og tuær kluckur litlar. glodarkier. Hraunstiølld(!)[4]) riffen og roten vmm korenn. ij kiertastikur. ij alltarisklædi.

Jtem jørdinn .xlc.

XIII.

Kirkian ä Stad i Steingrijmsfirdi ä heimaland alltt med gøgnum og giædum. Kleppustade. allann Liotärdal motz vid Hroberg. allann Selardal i motz vid Gilstade og Kolstade.[5]) Huannadal. Farmansdal. Kirkiu-Tungu. Norddal. Sunndal hinn minna og Sunndal hinn stærra vestur ad Thrivørdu. Aratungur. halffann Vatnzdal. Odzey[6]) og Thordarey ä Biarnarfirdi med øllum gøgnum og giædum. grass og eggverss. selverss. hualreka og vidreka og ägoda. Asparvijk[7]) med øllum gøgnum og giædum. nema siettung og ättung hualreka ad Bruara. fiordung i reka øllum bædi hualreka og vidreka [ä Reykianese. allann halffann hualreka og vidreka.[8])

---

1) 147. 2) [viij hundrada Jord, Skieliavijk, Látrab. 3) Klaustum 147, Látrab. 4) Svo 350, 147, Látrab. 5) Kollstade 147; Hofstadi, Látrab. 6) Oddsey 147, Ørsey, Látrab. 7) Aspars-, 350, AAspartsvijk(!), Látrab. 8) [sl., Látrabók.

Lysetollar aff øllum mønnum theim giallda eigu mille Rooffär og Selär ad fräteknu Kälffanese og Skieliavijk. xij. merkur smiørs aff hueriu bue jnnann taldra takmarka.

Jtem stadarinz jarder. Kirkiubol. leigd fyrer .iiij. ærgildi. Holar leigd fyrer .xij. aura. Grænanes leigd fyrer .iiij. ærgilldi. [Geijrmundastader leigd fyrer .iiij. ærgilldi.[1]) Sandnes[2]) leigd fyrer .xx. alner. Drangsnes leigd fyrer .x. aura. Jasparvijk(!) leigd fyrer .vj. aura. Enn thessar eru obygdar. Gilstader. Asmundarnes. Vijdveller.[3])

Jtem ä kirkian .xx. og .vij.[4]) kugilldi. halfft huortt kyr og ær.

Jtem eitt gielldfiär hundrad i saudum. ij hundradz hesta. eitt skip nytt. iij manna far.

Jtem jnnan stocks .vj. fiordunga kietil fyrer hundrad. ij. fiogra tunna kier huortt og eitt kierhro. [fimtan per[5]) halfft aff huoru trog og kieralld.[6]) ij bordskaler. ij. spæner. ein tinkanna. v. diskar. eitt tinfat.

Jtem i kirkiunne .iij. messuklædi alfær og enn .ij. lauser høklar. annar fodurlaus. ij sylffur kaleikar.

Jtem xix sylffur skillder gylltter fyrer alltari. ij alltarisklædi.

Jtem brijk fyrer[7]) alltare og heffur verid gylltt. iij glitader dukar. kantarakäpa. vatnzkall og munnlaug med kopar. eirn jarnkall. eitt glodarkier. koparhialmur brakadur. iij koparpijpur. eitt tannspialld yffer alltare.

Jtem ein klucka vijd[8]) og stor. ij kluckur adrar. thar til og[9]) ein korbialla. eirn stockur og annar gamall til[10]) skruda. forme og lectare.

Jtem bækur .xxx. med øllum skrædum er thar med taldur kostuligur Grallare.

fastagoz x tiju .c. og .xijc. betur.

---

1) [eyða fyrir þessu i Látrab. 2) leig, b. v. 350. 3) Vijdeveller, Látrab. 4) vj, Látrab. 5) [sl. 147 (hér); fimtan pør, Látrab. 6) xv per, b. v. 147 (hér). 7) yfer, Látrab. 8) vijgd, Látrab. 9) sl. Látrab. 10) er, b. v. Látrab.

XIV.

Kalldadarnes.[1]

Kirkian j Kalldadarnese ä land er Hraffn gaff til hennar og heiter Biarnanes.

Hun ä sex kugilldi.

Jtem i kirkiunne .ij. messuklædi. eirn sylffur kaleikur sæmeligur. ij kluckur og ein bialla. eirn järnkall.

Jtem fastagotz .ijc. hundrada. xx hundrud og .ix. hundrud betur.

XV.

Arnes.[1]

Kirkian i Arnese ä heimaland halfft.

Jtem thridiung vættar skreidar aff huerium buande(!)[2]) og fiskemanne theim sem hann er til vers. frä Geirholme og i Sauratun halfann manud edur leingur.

Hun ä tijund i øllum huølum sem ä land koma i millum Kalldbakskleiffar og Geijrholmz.

Jtem allann halfann reka millum Drangatanga og Signyargøtu allann vidreka og tuo hlute i hualreka millum Spors og Aross.

Jtem videriff[3]) i Naustvijkurhøffda.[4])

Jtem ä kirkian .ij kyr og .vj.[5]) ær.

Jtem i Busgagne .iij. kierolld. vj. trog. iij diska. ij skaler. ij spæne. xx. kiertalyckiur. hälff fimta mørk vax. eirn pundara. eirn Broddstaff.

Jtem i kirkiunne ein messuklædi og eirn stackur.[6]) haukull. silfurkaleikur. [hialmur brotinn[7]) med kopar. [xij bokaskrædur.[8])

Jtem .ij. kluckur. ij biøllur.

Jtem hälffs annarz hundradz skip.

Jtem fastagotz .ijc. hundrada og .xxc. betur.

XVI.

Kirkiubol.[1])

Kirkian ä Kirkiubole i Langadal ä halfft heimaland xxiiij.c.

1) 147. 2) 350, 147, Látrab. 3) vidarrif 147, vidarif, Látrab. 4) nautavijkurhøfda, Látrab. 5) xij. Látrab. 6) stakur 147, Látrab. 7) [hioolbrotenn(!), Látrab. 8) [sl. Látrab.

Jtem jardernar Backa og Brecku .xijc. huor.
Jtem halfft annad Fell i Tregilldisvijk .vjc.
Jtem ä kirkian .Lx. äsaudar og .x. kyr.
Jtem i kirkiunne iij messuklædi .ij. alltarisklædi. eirn koparhialmur. ij tiølld fyrer frammann korinn. eitt glodarkier. ij kluckur smär og ein Bialla og eirn stor järnkall.
Jtem lijtill sylffur kaleikur. ein Baksturjärn.
Jtem tuær koparpijpur.
Jtem .vij. Latinubækur gamlar med Eingelskre bok. eirn lijtill järnkall er gaff Einar heitinn Murtason.[1])
Jtem fastaeign .ijc. hundrada med hälffum gardenum.

XVII.

Laugabol.[2])

Hälffkirkian ä Laugabole ä .v. mälnytu kugilldi.
Jtem i kirkiunne ein messuklædi. eirn sylffur kaleikur.
Jtem Bakstur järn .ij. kluckur litlar. eirn koparhialmur lijtt brakadur.
Jtem nockrar Bokaskrædur.
Jtem fastaeign xxxc.

XVIII.

Snæfiøll.[2])

Kirkian ä Snæfiøllum ä heimaland alltt med gøgnum og giædum bædi ed efra og ed nedra millum Beriadalsär og Melhillu.[3])
Jtem Skard .xijc. Hundrad i Landskylld.
Jtem ä kirkian i aullum rekum millum Kamba[4]) og Selvogsteig med øllum gøgnum og giædum[5]) og grasneytum.[6])
Jtem ä kirkian siettung i hualreka i Bolungarvijk fyrer austann enn tolfftung fyrer nordann framm.
Jtem ä kirkian thesse itøk i Sandeyrar[7]) jørd ad[8]) fedmings torffskurd huertt är. og stadarteig med vmmerkium millum Smijrlabergsär og Oslækiar.

1) Marteinsson 147. 2) 147. 3) Melhyllu, Látrab. 4) Tänga, Látrab. 5) reka b. v. 147, Látrab. 6) grasnytium, Látrab. 7) Sandeyar 147. 8) þ. e. átt; ad, í 530, 147, ätt, Látrab.

Thangad liggia allar kirkiutijunnder og Lysistollar mille Kalldalons og Biarnarnups og Lambzelldi i søgdu takmarke aff huerre jørdu.

Jtem ä kirkian .iiij.[1]) kyr og .xij. ær.

Jtem eitt gielldfiär hundrad. og hundrad i Busgagne.

Jtem i kirkiunne tuenn messuklædi forn. iij kluckur sæmeligar og ein lijtil koorbialla. eirn sylffurkaleikur. eitt alltarisklædi.

Jtem tuo glodarkier. skijrnarsär gamall.[2]) eirn koparhialmur. tuær koparpijpur.

Jtem .xiiij. bækur gamlar og eirn skrudastockur.

Jtem er thar til settur eirn sylffur kaleikur sterkur og sæmelig[3]) messuklædi. og eirn vænn jarnkall. Stendur thad fyrer portionis giallde sijdann sijra Halldor frä fiell og hann var kirkiunne skylldugur ad thui ad hanns dotter sagde. vj. edur .vj. hundrud.

Jtem fastagotz hundrad hundrada .xxc. og .xiijc. betur.

XIX.

Grunnavijk.[4])

Kirkian i Grunnavijk a heimaland alltt med gøgnum og giædum. Faxastade. Kiellingarstadi. Sutarabuder i[5]) Aulldugil. Kios. Haffiardareyre og Jørden Alffstader[6]) er Kristin Biørnsdottir gaff. Jørdina i Kvijum. Lonafiord hinn eystra meiginn med øllum gøgnum. og theim meiginn Hraffnfiord til Vrdar jnn frä Meleyre. enn selver i Suijdingstadalon. hun ä og reka allann fra Skorarä til Landzdeilldarhola og veidar allar. frä Landzdeilldarholum til motz vid Leiruland. veidar allar thær sem i notum eru veiddar.

Hun ä og siettung i Smidiuvijk i øllum giædum og tuo hlute Bergstolls i Bolungarvijk. i millum äross og Bardzvijkur xijtungur i hualreka. Land alltt i Hlauduvijk og vidreka allann. enn hälffann hualreka[7]) ad affnuminne hinne tuttugustu vætt.

Jtem gaff Einar Eiriksson fiordung i hualreka i

1) 7, Látrab. 2) sl. 147. 3) sæmelegur, Látrab. 4) 147. 5) sl., Látrab. 6) Alsstader, Látrab. 7) allan b. v. 147.

greindre Hløduvijk. i Kiaransvijk tolfftung i øllum giædum. i Rekavijk ä bak Lätrum tolfftung i hualreka og hinn sextanda hlut. tolfftung i vidreka og øllum giædum.

Jtem ä kirkian .xij. kyr og .Lx. äsaudar. iiijc i gielldum nautum. vc. i gielldum saudum og .ijc. i kauplum.

Jtem eitt skip j .iijc.

Jtem ä kirkian jnnan sig .v. manna messuklædi alfær og eirn haukul. ein kantarakäpa og eirn sloppur.

Jtem .ij. gamler alltarisbuningar. og thridie nyr forkostuligur. er sijra Jon Thordarson lagdi til.

Jtem threnner buningar ä frammalltare og ein Brun er sijra Jon lagdi til.

Jtem häallttarisdukur.

Jtem enn annar saradukur.

Jtem eirn kaleikur gyllttur. vegur kuintin. og enn .ij. kaleikar Brakader.

Jtem margar bækur godar effter gamallre vijsu. og enn nøckrar er sijra Jon [heitinn Thordarson[1]) lagdi til.

Jtem .ij. kluckur er [sijra [Jon] heitinn[2]) lagdi til.

fastagotz nijutiju hundrud og .iiijc.[3]) betur.

XX.

Adalvijk.[4])

Kirkian i Adalvijk ä heimaland halfft med gøgnum og giædum. Kagadarvijk og Sand[5]) med Griotleite. hälffar thessar eigner med bonda. Tolfftung i hualreka og vidreka med ägoda i Rekavijk. siettung i hualreka i Hoffn er Einar bonde gaff. selver i Midkios i Jokulfiordum er Gudmundur Jonsson lucktti i portio.

Kirkian ä tolllaust skip i Sigmundarlæk. allann reka frä Thuerdalzä til Selastillis til Sæbolsskeria og Saulua-fiøru alla.

Jtem mänadarbeit ä sumar. i Thuerdal øllum fienadi.

Jtem bondaeign i jørdune .iiijc. og .xx.

Jtem ä kirkian .vij. kyr. eitt äsaudarkugilldi og eirn hest.

---

1) [sl. 147. 2) [s: h., 147, [Sijra Jön heitenn, Látrab. 3) iijc, Látrab. 4) 147. 5) land, Látrb.

Jtem i kirkiunne .iij. messuklædi alfær. eirn sylffurkaleikur. iiij kluckur med .ij. biøllum. eirn koparhiälmur og ein stor koparpijpa og tuær adrar litlar. eirn dukur. eitt glodarkier. ein kantarakäpa med perl[1]) gømul. eirn skrudastockur.

Jtem .x. bækur gamlar og er thar med vænn[2]) grallare.

Jtem fastagotz.[3]) c. hundrada. xLc. og .viijc. betur med gardenum.

XXI.

Melgraseyre.[4])

Bænhused ä Melgardzeyre[5]) ä ein messuklædi. eirn sylffurkaleik miøg lijtinn. eitt alltarisklæde. ein lijtil klucka. eirn koparhialmur og tuær koparpijpur.

XXII.

Watnsfiørdur.[4])

Kirkian i Vatnzfirdi ä heimaland alltt. alla Borgarey.

Jtem .xiiij. kyr og .xiiij. äsaudar kugilldi.

Jtem tuø naut tuæuetur fyrer hundrad. [iij veturgømul fyrer hundrad. fiogra vetra gamallt naut fyrer hundrad.[6]) iijc j kauplum. iijc i gielldum saudum tuæuetrum og[7]) elldre. og tueir hrutar ad auke .lx. sauder veturgamler og .v. kalffar vetrar[8]) alder. alfær sexahrijngur med ärum og trie.

Jtem jnnann stocks. vj. sængur fornar og bættar med hægendum og huijtu[9]) vodum. ij thysk[10]) äklædi. annad fornt. enn annad nytt.

Jtem iiij storkierølld og fimta stockakier.

Jtem .xx.[11]) vppgierdarkierølld og .xx. trog. ein mallttkuern og mustardzkuern.

Jtem eirn stockur.[12]) x føt[13]) med liettum[14]) og godum og ätta smäføt.

---

1) pell 147, Látrab. 2) einn, Látrab. 3) fastaeign, Látrab. 4) 147. 5) Svo 350, 147, Látrab. 6) [sl. Látrab. 7) þadan af 147. 8) vetur 147. 9) hvijlu 147, Látrab. 10) þyck(!), Látrab. 11) x, Látrab. 12) strokkur 147, Látrab. 13) per 147. 14) vondum.

Jtem .v. borddiskar. x. spæner. iiij bord i storu stoffu og eirn kaunnustoll.

Jtem eitt i storu badstoffu og .ij. j Breidustoffu og øll med stolum.

Jtem tueggia tunna ketill og[1]) mælisketill. eirn pottur lijtill.

Jtem hälffkanna med tin. eirn neffstedie og rekstedie. sleggia og belger.

Jtem jnnann kirkiu. vj. messuklædi alfær. og tueir høklar ad auke.

Jtem iij messuklædi sem sijra Jon Eirikzson galltt Vatzfiardar kirkiu alfær og iij høklar lauser ad auke. ij med damask og eirn med gyllene[2]) stycke.

Jtem iij kantarakäpur og eirn fontzdukur.

Jtem iiij alltarisbuningar. og sinn alltarisbuningur ä huertt annad alltare.

Jtem iiij formadukar[3]) og eirn lijtill koddi saumadur[4]) med glit.

Jtem enn ein kantarakäpa rotinn. koparhialmur og ein koparpijpa.

Jtem .viij. og .xx. bækur. er thar i sæmeligur grallare og psalltari og kiriall. allar thær sæmeligar.

Jtem galltt sijra Jon heitenn Eireksson kirkiunne i Vatzfirdi nyiann grallara og helldur äared i kring og de tempore bok og helldur hätijdisdaga vetur og sumar.

Jtem ä kirkian .iij. sylffur kaleika og er[5]) eirn bættur.

Jtem .iij. merki. vatzkall og munnlaug[6]) sæmelig. iij tiølld med einu steindu. [grafar klæde og køgur.

Jtem .[iiij. kistur med eina lijkastocke.[7]) ij stolar. eirn skijrnar sää. metaskäler. tuenn bakstur järn. ij vænger hia alltarenu.

Jtem Biarnfelldur.[8]) sex glergluggar. kirkiustigi.

Jtem sacrarium munnlaug og vatzkall.

Jtem .ij. järnkallar.

---

1) eirn, b. v. 147. 2) gyltu, Látrab. 3) fornir dukar, Látrab. 4) sl. 147. 5) enn, Látrab. 6) mundlaug, Látrab. 7) [bætt við utanmáls með rauðu i 350; sl. 147, Látrab. 8) Biarnarfelldur 147.

Jtem fastagotz ad sogn sijra Jons hundrad hundrada og .xixc. niju kluckur med smäm og storum.

XXIII.

Augur.[1]

Kirkian i Augre. Hun[2] ä Strandsel. hinn fiorda huern sel i Thernuvijk[3] og attung i hualreka. hinn fiorda huern sel i Huallätrum. gielldnauta affriett ä Fiall-eyiar i Skautufiord. So morgum nautum sem sä ä er kikiu[4] helldur.

Jtem ä kirkian .iiij. kugilldi og .xx. og jordina Smidiuvijk og jordina Skard til lausnar.

Jtem ij stora järnkalla er Magnus bondi Jonsson heffur golldid kirkiunne fyrer ij hundrud.

Jtem var kirkian virdt fyrer ätta hundrud aff herra Eggertt Hannessyne. sera Magnuse Mokollssyne. Thorfa Andressyne. Ara Einarssyne. Orme Erlingssyne. Orme Jonssyne og Jone Gijslasyne.

Jtem ä kirkian iiij kluckur.

[Jardagotz til Tijundar .i½cc. Liiijc.[5]

XXIV.

Eyre.[1]

Kirkian ä Eyre i Seydisfirdi ä thridiung i heimalandi.

Jtem Landhøffn. Lxxx. alner i landskylld [og Eidi. x. aurar i landskylld.[6] ixc i frijdum peningum med .ij. kauplum.

Jtem ä kirkian skip.

Jtem jtauk kirkiunnar. affriett aä Vesturheidum med Hestfirdi so morg gielld naut sem sä ä sem ä Eidi[7] byr. fiordung i hualreka i Bardzvijk fyrer nordan rekamark. enn ättung fyrer austan.

Jtem i kirkiunne ij messuklædi. kaleikur med sylffur. iij hialmar. koparstikur iij. iij kluckur. ij biøllur. glodarkier. metaskäler.

1) 147. 2) sl. 147, Látrab. 3) Þernevijk 147, Látrab. 4) kirkiann, Látrab. 5) [147., sl. 350, Látrab. 6) [sl. Látrab. 7) Eyre 147, Látrab.

Jtem korkäpa og sloppur.

Jtem grallare. psalltare. seqventiubok. kiriall og enn fleijre bækur effter gamalle vijsu.

Jtem Jardagotz til tijundar hundrad hundrada.

[1])Jtem heff eg bifalad[2]) óg vmmbedid thann ærliga dandismann Gudmund bonda Helgason. ad hann haffe fulla macktt og vmmsion yffer kristfiär jordunne Heste i Hestfirdi. Läte jørdina vid macktt halldast og thad henne fylger.

Jtem ad fatæk aulmusa haffe alla affgijfftena än nøckura thijngsla annara manna.

XXV.

Sudavijk.[3])

Hälffkirkian i Sudavijk ä itøk i Suarffholsskog rapttbaug[g] og kolagiørd til allrar Buneyslu.

Jtem i kirkiunne ein messuklædi. kaleikur. messubok og .ij. biøllur.

Jtem er Jordinn .xxxc.

XXVI.

Kirkiubol.[3])

Hälffkirkian ä Kirkiubole i Skutulzfirdi ä land ad Fossum og tekst aff .iiij. ærgijlldi i landskijlld.

thar skal graffa lijk heimamanna og frä Fossum og theirra sem thar andast heima. eda thar i landeign.

thar tekst heima tijund og lysistollur [heimamanna og suo fra Fossum og tijund vr Eingidal. enn eigi lysistollur.[4])

thar skal syngia annann huern dag messu og enn fiorda huern ottusøng og greida presti ij merkur i tijda offur sem menn eru ei skyllder ad hallda[5]) kirkiudag ä Eyri sem hallda ä Kirkiubole og ä fyrrnefndum bæium og thangad luka tijund.

thangad liggia tijunder theirra manna. er eij giora skiptitijund ä saugdum bæium.

---

1) Hestur Christfie 147 (utanmáls). 2) falad, Látrab. 3) 147.
4) [sl. Látrab. 5) giallda 147.

Jtem ä kirkian tuo kugilldi.

Jtem [i kirkiunne[1]) ein messuklædi suo sem ny sæmelig. eirn sylffur[2]) kaleikur offan sylffur enn eijr vnder. patinan med sylffur. eitt alltarisklædi. tuær kluckur litlar. ein lijtil bialla. eitt glodarkier. eirn koparhialmur lijtill.

Jtem eirn Järnkall.

Jtem Jørdinn .xxxc.

XXVII.

Eyri.

Kirkian ä Eyre i Skutulzfirdi ä ij jarder. Haffrafell og Selärdal. aff annare .v. ærgilldi. enn annare .x. aurar i landskylld. Skog i Tunguland fyrer offann Thuerä. Torffskurd tueir hluter ättfednings almennings skogar er Thorkell prestur gaff slijktt sem Tungu bar ä motz vid Kirkiubolsmenn.

Jtem ä kirkian i frijdu .viij. kyr. xiiij og xx. ær. iiij og .xx. Saudi veturgamla og .ijc. i gielldum saudum. Veturgamalltt naut og threvett. ij hestar og hross.

Jtem jnnann gätta. iij storkierølld. viij trog. ätta kierølld. v. skäler. v. diskar. v. spæner. ij katlar. xiiij[3]) marka pottur lasinn. byrda fangaliett

Jtem i kirkiunne tuenn messuklæde alfær og eirn hauckull laus. sterkur. iij alltarisklæde. Brijk yffer alltarenu og onnur framm j kirkiunne lasin. Sylffur kaleikur lijtill. glodarkier. koparhialmur og tuær koparstikur. ein järnpijpa. ein klucka og tuær biøllur. eirn jarnkall.

Jtem .xiiij. bækur oriffnar og sterkar.

Jtem jardagotz hundrad hundrada og xxvj hundrud betur.

Haffa Ræningiar i burttu tekid hiedann frä Eyri aff thui sem fyrr stendur skriffad silffurkaleik. koparhialm tuær koparpijpur. ein messuklæde. [glodarkier. tuo alltarisklædi.[4]) koparmunnlaug[5]) stora. Brutu alltaredgolff og becke [i kirkiunne.[4])

1) ä kirkian, Látrab. 2) undirstrikað með rauðu (og mun eiga að falla úr) 147, 350. 3) viij, Látrab. 4) [sl. 147. 5) mnndlaug, Látrab.

XXVIII.

Holl.[1])

Kirkian ä Hoole i Bolungarvijk ä land ad Lifurkierstød[2]) i anne hia Ose. teig i Geirsbreckuskoga. Stodhrossahaga eda grijsagyllttur i Hraunsdal.[3])

Jtem ä hun .ix[4]) kyr. xiij[c] oskorud.

Jtem i kirkiunne .ij messuklædi. eirn sloppur. fontzklædi. iij alltarisklædi. eirn kaleikur med sylffur. glodarkier. vantar sacrarium munnlaug. ij hialmur. ij koparstikur.

Jtem ein klucka og tuær korbiøllur. ein stika stor. eirn forme vondur. triestika stor. metaskaler.

Jtem .xix. bækur gadar og illar.[5])

thar skal vera prestur og luka honum .iiij. merkur kaups.

Geijrsbrecka kirkiujørd.

Jtem Kieflavijk. Geijrastader. Grundarholl heimaland.

thar liggia til tolff Bæier med tolla og tijunder.

Jtem jardagotz til tijundar hundrad hundrada og xl[c]. ad auke gardurenn .xc.

XXIX.

Stadur.[1])

Kirkian ä Stad i Sugandafirdi[6]) ä heimaland alltt med gøgnum og giædum.

Jtem hälffa jørd Vatnadal og er .viij[c]. enn landskylld .xl. alner.[7])

Jtem .iij. kyr og .xij. ær med lømbum. eirn hest i hundrad.

Jtem i kirkiunne. ein gømul messuklædi og thau tuenn sem presturinn lagdi kirkiune i portio.[8]) eirn sylffur kaleikur. ein klucka og tuær biøllur. eitt alltarisklædi. eirn hialmur er sijra Are gaff kirkiune. og enn eitt vondt alltarisklædi. eirn järnkall. eitt glod-

1) 147. 2) Svo 350, 147, Látrab. 3) Hvamsdal 147. 4) xix(!) Látrab. 5) slæmar 147. 6) Sugandarfirdi 147. 7) aurar 147. 8) portionem 147.

arkier. eirn ample med Bly. ein kiertastika med kopar. ein messubok og thar til .xiiij. bokaskrædur.
thar liggia .x. bæier til kirkiusoknar.
Jtem fastagotz til tijundar hundrad hundrada og ij^c betur.

XXX.
Hvillt.1)

Hälffkirkian ä Hvijlt ä .v^c. i jørdunne Eyre.
Jtem .v. mälnytu kugilldi.
Jtem i kirkiune ein messuklæde sæmelig ny og onnur vond. kaleikur lijtill med sylffur.
Jtem klucka og bialla lijtil.
Jtem margar bækur gamlar.
Jtem jørdinn sialff er .xxiiij^c.

XXXI.
A Heste.1)

Hälffkirkian ä Heste ä [.v^c. i heimalandi.2) iiij. malnytu kugilldi. ein messuklædi. eitt alltarisklædi rifid3) og litla biøllu.
[Jtem jørdin .xL^c. og .ij^c.4) betur.2)

XXXII.
Holltt.1)

Kirkian i Holltte i Aunundarfirde ä heimaland alltt med gøgnum og giædum. halffann siettung j hualreka [ä Saudanese. siettung hualreka i5) Kiefflavijk. enn tolfftung i Reykiarfirdi bædi i hualreka og vidreka. med grasnautn. alltt til Huanneyrar.6) Skog i Dyrafiardarbotne ä mille gilia tueggia fyrer offann Thijngmannariodur. ä hina vinstre hønd er ä Glämu rijdur. v. kugillda høffn i Nesdal. beit i Hiardardal vj vikur j annad mäl hid idra fra thui er vr sele er komid. til x manadar. siettung i hualreka frä Dalsä og til Rauffarär ä Sande. thridiung i hualreka i Rekavijk hia Høffn. ätt-

1) 147. 2) [sl. 108. 3) sl. Látrab., 108. 4) iij^c 147. 5) [sl. Látrab. 6) Hvanneyra 147.

ung [i hualreka i Løduvijk. Tolfftung[1]) i hualreka i Fliote. i Sigluvijk tolfftung i hualreka. Tvo ättfedminga[2]) torffs i Tradarland. eirn ättfedming i Kalldärland og riett ad rijda til og läta hross haffa haga vtann tødur og eingiar. Bua vmm torff sem vill [og läta standa sem vill.[1]) med slijkum skilmäla er ättfedmingur i Vijfelzmyraland.[3])

Jtem ä kirkian thessar jarder Thorolffstadi. heimaland. mørk i landskylld.

Jtem Vadlar .x. aura landskylld.

Jtem Kirkiubol .Lxxx. alner landskylld.

Jtem Mossveller hundrad i landskylld.

Jtem Holl .x. aura landskylld.

Jtem Kalldä .x. aura landskylld.

Jtem Lækur .x. aura landskylld.

Jtem Eingidalur hundrad i landskylld.

Jtem Kiaransvijk ä Ströndum .iiijc. ad dyrleika og .xl. alner i landskylld.

Jtem i frijdu. xij kyr og hundrad äsaudar.

Jtem .iiijc. j nautum .iiijc. i saudum vngum og gømlum. hest fyrer hundrad og hross gamallt.

Jtem jnnan stocks. tueggia tunna kietill bættur. annar v. fiordunga kietill. thridie fiordungs kietill.

Jtem hundrad skiolnaker thiett og fimmtiju skiolna kier gamallt.

Jtem tueggia tunna kier og eirn sär bædi sterk. xij. smäkierolld gømul og tho mathelld. xiij trog. vij diskar gamler. vj. skierdiskar. xvj bordskaler. vj spæner. eirn strockur.

Jtem .v. marka triekanna loklaus. ein munnlaug. eirn vattzkall. tueir dukar med einu handklædi. eirn pottur bættur i barminn.[4]) ein byrda heil. einer kläffar og einer krokar.

Jtem iij orff og .vj. hrijffur. ij liäer. kaunnustoll. iiij beckiarbord og eitt stortt. tuær sængur fornar med hægendum. einar huijluvoder. eitt äklædi gamalltt og eirn läs

1) [sl. Látrab. 2) ättmedninga, Látrab. 3) Vijfilsmyrarlande 147. 4) barminum, Látrab.

Jtem[1]) so miked i kirkiunne. sæmelig messuklædi ny og ønnur rotin.

Jtem tuenn alltarisklæde og ønnur med skijldum. eitt rijckelijn.[2]) bakstur järn. Bækur gamlar so sem kirkiunne gagnast[3]) ad fornu fare.

Jtem .iij. kluckur. ij biøllur. ij koparhialmar. eirn forme. eirn stoll. eirn lectare.

Jtem galltt Biarne Olaffsson kirkiunne sylffurkaleik og Jarnkall.

Jtem ättaærings[4]) skip.

Jtem fastagotz .ii½c. hundrada og [xlvjc.[5]) betur.

XXXIII.

Valþiosdalur.[6])

Kirkian i Valthioffsdal[7]) ä .xijc. jørd.

Jtem .iiij. kugilldi.

Jtem i kirkiunne ein messuklædi. eitt alltarisklædi. ein klucka stor. korbialla og bly kaleikur.

jc. i Skóge ä Saudanese.

Jtem fastagotz xtijger hundrud og .viijc. betur med gardenum.

XXXIV.

Sæbol.[6])

Kirkian á Sæbole ä land vnder Hälse og ättung i Geirsbrecku i Sugandafirdi og skogum theim. sem þar fylgia thui lande.

Kirkian ä thridiung i Nessdal[8]) og thridiung i heidum. xijc jørd og tekst aff .iiij. ærgilldi.

Jtem .iiij. malnytu kugilldi.

Jtem i kirkiunne ein messuklædi. eitt alltarisklædi. ein klucka. ein bialla. einn blykaleikur.

Jtem fastagotz .c. hundrada og .xviijc. betur.

---

1) er, b. v. 147. 2) ryckiulijn 147. 3) þarfnast 147, Látrab. 4) attærings 147. 5) vjc 147. 6) 147. 7) Valþiosdal 147. 8) Netzdal 147.

XXXV.

Alfadalur.[1])

Hälffkirkian i Alfadal ä eina klucku riffna og alltarisklædi riffed og rotid.

Jtem fastagotz .xxxc. og .vjc. [betur.[2])

XXXVI.

Alvidra.[1])

Hälffkirkian i Alvidru ä [Fiallaskaga[3]) og .ij. kugilldi.

Jtem eitt alltarisklædi i kirkiunne og tuær biollur. eirn tialld dukur.

Jtem er Jørdinn .Lxc. og xviijc betur.

XXXVII.

Nupur.[1])

Kirkian vnder Nupe å thridiung i heimalandi. Skógarhaugg ä Kleyffum fyrer vestann i Dyrafiardarbotne. og hina tijundu vætt i Sæbols hluta i huolum og tijunda part i Breidabole i Skalavijk. og tijundu vætt i Dale i Arnarfirde. fiordung i reka aullum mille Huarffs og Haukalækiar. Selveidar sem vill hier i mille. v. kugillda beit vnder Nupi i Nessdal.[4]) Skipshøffn ä Skaga tollaust og eiga jnster reit ä maulum. og Skälagiørd ä Brecku.

Jtem .Lx. sauda beit ä Skagahlijd.

Jtem reitesøl ä Skaga.

Thangad liggia tijunder af .v. Bæium.

Jtem eina jørd Kotnup tiju aura landskýlld.

Jtem ä kirkian .xx. malnytukugilldi halfft partt huort kyr og ær og eirn kapal.

Jtem j kirkiunne .ij. messuklædi. eirn sylffur kaleikur lijtill. ij kluckur. ij biøllur.

Jtem iij koparhialmar. eitt alltarisklædi og brijk yffer[5]) alltarenu. ein bakstur järn. eitt glodarkier.

---

1) 147. 2) [b. v. 147. 3) [Fiallaskoga 147, Fiall ä Skaga(!), Látrab. 4) Neffzdal 147. 5) fyrer 147.

Jtem .xij. gamlar bækur og ein koparpijpa. ein skrudakista.

Jtem fastagotz .Lxxxc. og .viijc. betur.

XXXVIII.

A Myrum.[1])

Kirkian ä Myrum i Dyrafirdi ä .xxc.[2]) i heimalandi.

Jtem .xv. kugillda beit i Nessdal krossmessna ä mille

Jtem hälffa Geirdhamrafiøru.[3]) og allar fiørunytiar.

Jtem skog ä Dyrafiardarbotnum med vmmerkium.

Jtem hälffann reka mille Huarffs og Haukslækiar. torffskurd i Gardaland so mikinn sem vill. nautbeit vnder Felle ä Nautahialla.

Jtem ä kirkian skipstødu ä Skaga ättæringi og skälagiørd ä Fiallanese.

Jtem ä kirkian thessar jarder.[4]) Fell .x. aura leiga. Rekavijk ä Strøndum .xL. alner i landgilldi. xxxiiij. kugilldi. halfft huortt kyr og ær.

Jtem eirn hest i hundrad og eina hestamodur.

Jtem i kistunne threnn messuklædi. eirn sloppur.

Jtem fangaliett kantara kapa. eitt alltarisklædi. .ij. kaleika og er annar bräkadur. ij kluckur og ein korbialla. glodarkier. Järnkall. ij koparhialmar litler. ij brijkur. ij koparpijpur. vij bækur og nøckrar[5]) skrædur ad auk.

Jtem grallare godur.

Jtem fastagotz hundrad hundrada. x tiger hundrud og .viij. hundrud og Gardurenn .Lxc.

XXXIX.

Hiardardalur.[1])

Hälffkirkian i Hiardardal ä eitt kieralld stort[6]) er sijra Halldor heitinn Jonsson fieck kirkiunne fyrer tuo malnytukugilldi. er kluckan ätte.

Jtem klucku og biøllu.

Jtem er jordinn. Lxc.

1) 147. 2) xxxc, Látrab. 3) Geirshamrafiøru 147. 4) ä Strøndum, b. v. Látrab. 5) norskar(!), Látrab. 6) girtt 147.

XL.

Huammur.[1])

Hälffkirkian i Huamme ä iiij kugilldi. ij kluckur litlar. ecke neitt annad.

Jtem jørden .Lxc. takast heima[2]) tijunder.

XLI.

A Søndum.[1])

Kirkian á Saundum ä heimaland alltt og Gallttardal allann.[3]) Skipshøffn á Skaga. Skog i Dyrafirdi mille Seliageila og Middæla. Skog fyrer offann gautu. vj vikna beit vnder Backahlijd.

thangad liggia .x. bæer til tijundar.

Jtem ä kirkian tuær jarder. tekst aff annare .x. aurar. enn aff [annare .v.[4]) aurar.

Jtem .v. kyr og vij äsaudar kugilldi og eirn hest.

Jtem jnnann stocks. tuo storkier. xx trog med liettum[5]) og godum. xij vppgierdar kierølld og eitt fautu-kierالld.

Jtem .v. skäler. iiij spæner. iiij diskar. eirn strockur gamall. fiordungskietill gamall. kistuskriffl.

Jtem i kirkiunne. ij messuklædi. eirn kaleik sem nyr. ein klucka. ein korbialla. ein brijk yffer alltare. ij koparpijpur. eitt glodarkier. eirn jarnkall. eitt alltarisklæde.

Jtem nockrar bokaskrædur og ein skrudakista.

Jtem fastagotz .c. hundrada og .Lxc.

XLII.

Hraun.[1])

Kirkian ä Hraune i Dyrafirdi ä .xijc. jørdu. Saura .Lxxx. [alner[6]) i landgillde. Skog ä Kleiffum i Dyrafirde.

Jtem hälffann reka i Kiefflavijk.

Jtem .vj. malnytu kugilldi.

Jtem jnnann kirkiu .ij. messuklædi. aunnur lasinn.

1) 147. 2) sl. Látrab. 3) annann, Látrab. 4) [eyða i 350 af fúa. 5) Vondum 147. 6) [sl. 350.

silffurkaleikur. ij kluckur. korbialla brotinn. eirn järnkall. eitt alltarisklædi med brun. glodarkier.

Jtem bækur effter gamalle vijsu faneytar.

Jtem fastagotz .ijc. hundrada og .ijc. betur.

XLIII.

Alfftamyre.[1])

Kikian a Alftamyre ä heimaland med gognum og giædum. thessar Jarder. Stapadal.[2]) hundrad i landskijlld. Baulubus leigd[3]) fijrèr iiij ærgilldi. Tialldanes leigd fyrer c. Hiallkallzeijre leigd fijrir c. Ös leigd fyrer x aura. Jtem skog i Geirthiofsfirde ä millum Smidiugils og Kolla gautu är. Jtem bunautnar Huamskurd i Nedretö Jtem tollaust teinærtt skip ä Lätrum. Jtem i frijdum peningum xx og iiij kugillde. Hälftt huort kijr og ær. Jtem xxiiij veturgamler sauder.

Jtem Jnnann stocks, vj trog mathelld. og iiij faneijt. Jtem iiij uppgierdar kierolld. Jtem v spæner ein skäl iiij diskar og iiij skierdiskar. eirn pottur tekur hälfann fiordung. Jtem Sijrukier mathelldtt. Jtem xxx fiordunga saar. og gomul byrda. Jtem sæng forn med Hægendi.

Jtem i kirkiunne ij messuklædi. sæmelig. Jtem kaleikur med Lätun. kastad yfer gull.[5]) enn patinann er med silfur gylltt. eirn alltarisbuningur sæmeligur ij kluckur og ij koorbiollur. ij Corporalar. Jtem enn tueir alltarisbúningar faneijter. ein brijk yfer alltari sæmelig og eirn nijtill[6]) kross. Jtem hälffur järnkall.

vij bækur uppä gamla vijsu. Jtem var kirkian virdt fyrer iiijc tha Sijra Jön Thorleifsson afhendti enn Sijra Eysteirn heitinn medtök. enn Stadurinn sialfur var virdtur fijrer xx hundrud. med vtehusunum.

Jtem fasta götz xxxvjc.

XLIV.

Hrafnseyre.[1])

Kirkian a Hraffnseyre ä Karlzstadi[7]) og[8]) Horn strond

1) 147. 2) Stafadal 147. 3) bigd 147. 4) J(tem) 147. 5) gulle, Látrab. 6) sl. Látrab. 7) Karlstade 147. 8) ä, Látrab.

med ollum giædum tolla i Vrdum huoru tueggium og Lätra vijk. Geirthioffsfiord.[1]) mille Kolla gautu og Stackagili vtan itok i Skoga skog i Suidungsdal ä nedstu Kleiff.

Kalfarekstur og Suijna. og hallda vpp haga gardi. Skogar hogg i Kirkiubolsland. ä Lx hesta huertt haust skogar hogg i Thuerärland torffskurd i Breidu mijre sem vill.

Kirkian ä hualreka ä Sliettanese mille Suadhöls og Töargils.

Thetta lagde Thomas Snartarson[3]) til kirkiunnar ä Eijre tolftung i hualreka ä Hornstrond. siettung i hualreka ä[4]) Fliote. siettung i hualreka i Hlauduvijk. thridiung i hualreka og hinn sextanda hlut ä Griotlette i Kagadarvijk og Sandvijk.

Sa skal Räda sem ä Eijre bijr huortt hann flyte[5]) prest til Kirkiuböls. eda er hann sokttur.

Thangad liggia allar tijunder af ollum bæium i millum Kuluär og Langaness.

Jtem medtök sijra Halldor Einarsson af sijnum bröd- ur Thorlake Einarssyne suo vordna peninga: J firstu xx kugilldi hestur rosken. gilldt hross.

Jtem Jnnan gätta iij störkierolld. xiiij trog. xiiij kierolld. Jtem ein fata. vj. diskar. og vj skierdiskar. iiij skäler. og vj spæner.

ij orf. iij hrijfur. stedie. tong. Jarnsleggia og hamar iij liäer.

Jtem eirn soknaraungull. Jtem ij fære. tuijtugur vadur. Jtem vj æringur.

Jtem Jnnan kirkiu. ij messuklædi. og eirn gamall hokull. mälud brijk yfer alltarid. ij koparpijpur. mälad tialld fyrer kördyronum. ij kluckur framme i kirkiunni. og tuær biollur i körnum. bokastöll og thar i nockrar bækur gamlar. Störkista. eirn lijtill järnkall. eirn koparhialmur brakadur og lofadi Sijra Halldor

---

1) Geirþjófafiørd 147. 2) Svidnijngsdal 147. 3) Svartzson 147. 4) ad 147. 5) flytur 147.

audrum nijum i stadinn. Jtem eirn sijlfur kaleikur lijtill[1]) gamall.

Thessar jarder ä kirkian. Bolungarvijk ä Strøndum. leigd fijrer Lxxx alner Jtem Bardzvijk. leigd fijrer x aura. Jtem Horn leigd fyrer x. aura. [Jtem Sperdlahlijd. leigd fyrer x aura.[2])

Jtem fastagötz til tijundar. c. hundrada og ix tijge hundrada betur.

XLV.

Otrardalur.[3])

Kirkian i Oturardal.[4]) ä heimaland alltt i millum Haganess og Beitilshamra. skog i Trostanzfirdi til allra tharfenda enn leijfa ongvum. Stadarmenn skulu hoggua sem their vilia. So vijdtt sem land ä skög. Jtem ä kirkian skogarhogg thad Ellingur gaf henne ä Hiaullum. allt ad Bæiargile kirkian ä jord hälfa ad Fosse tekst aff x aura leiga i millum Vadhamars og Hagagardz fyrer innan Vrd ä Hraffnzhagahlijd. Jtem so miked i frijdum peningum tha sijra Sueirn [medtök[5]) vij kyr og v asaudar kugilldi. ij gielldfiär hundrud. og xij sauder vetur gamler eirn hest gradann. vod vadmäls. Jtem skip i ij^c.

Jtem Jnnan gätta. vj trog. viij kierolld. iij skäler. eirn sporn. [v diskar. eirn skierdiskur. ij skiölur. strockur vondur.[6]) ij katlar og eirn pottur. Lijtid kier. bedur med huijluvod[7]) og hægendi.

Jtem Jnnann kirkiu. iij. messuklædi[8]) alfær. eirn silffur kaleikur. ij kluckur. eitt alltarisklædi. er presturenn lagdi til. og aunnur gomul. Jtem sloppur og kantara kapa. fontzklædi. eirn jarnkall. Jtem eirn kopar hialmur. eitt glödarkier. ein triemet. kross yffer kördijronum.
Bækur margar efter gamalle vijsu.
Jtem fasta götz til tijundar v. hundrada. og xviij^c.

XLVI.

Selärdalur.[3])

Kirkian i Selärdal ä heimaland alltt med gognum og

1) sl. 147. 2) [sl. Látrab. 3) 147. 4) Otrardal 147. 5) [tok vid 147. 6) [sl. 147. 7) vod sl. 147. 8) klæde, Látrab.

giædum. millum lijka Stapa og Kälfadalzär. Jtem tollur kirkiunnar tijunde huer fiskur sivalur. Sem ä land kiemur. bædi j Kopavijk og nidre vid fioru smäm og störum.

Jtem tolf föta grof i Kirkiubölsjord. i Kolmuladal. Jtem sköga j Geirthiolsfirde[1]) ad helminge tha sem leigid hafa til Spertahlijdar. ad fornu. mille Kollagautu är og Seliadals är. tijunda hlut i hualreka ä Kirkiuböle i Kolmuladal [huern veg[2]) sem ä land ber. vtann smähuale og vc. j sköge i Trostransfirde.[3]) huern skog ad Sijra Thorsteirn Thorarinsson[4]) keypti vnder Selärdalz kirkiu af sijra Kodran Jönssijne er tha ätte allann Trostransfiord.[3])

Jtem ä kirkian thessar jarder Krosseyre. leigd fijrer x aura. Jtem granda. leigd fyrer x aura. Jtem Oskubrecka leigd fijrer c. Jtem Nedrebær. leigd[5]) fijrer c. Jtem Vppsaler leigd[6]) fijrer iiij ærgilldi. Jtem Arnarstape. leigd fijrer x aura.

Jtem ä kirkian xx ä saudar kugilldi. og xiij kijr. vjc.[7]) i nautum og saudum. og vjc i kauplum.

Jtem Jnnan gätta. xx diskar. xv trog. xij smäkierolld med tueimur fautum. xj skierdiskar. ix skaler. ij strockar. iiij störkier. v spæner. iij katlar. iij pottar. ein kanna. ein hrip. einer torfkrokar. ij pälrekur. v orff. vj hrijffur. eirn hardsteirn. iij liäer. ij olarfære.

Jtem alfær sexæringur med segle. og Ärum og gamall attæringur. So nær sem vppgiefinn.

Jtem Jnnan kirkiu. iiij messuklædi.[8]) allsæmelig. ij alltarisklædi. eitt ryckiulijn. og diakna Sloppur. Jtem fontz vmmbuningur. eirn lectaradukur. ij lauser hauklar. og nockrer lauser dukar. tueir silffur kaleikar. eirn stör hialmur. Jtem allar bækur so sem ad fornu hafa vered. Jtem gomul Järnstika fyrer Hä alltare. Jtem glodarkier. tuær störar kluckur vppe. ein bialla lijtil i kornum.

---

1) Geirþiofsdal 147. 2) huørnenn, Látrab. 3) Trostansfirdi 147. 4) Þormodsson(!) 147. 5) leigdur 147. 6) leigder 147. 7) vijc, Látrab. 8) øll b. v. 147.

Jtem lagdi Herra Gijsle Jönsson til kirkiunnar i Selärdal Eina brijk med krossmijnd. Jtem iij koparpijpur eirn koparhiälm. eirn Jarnkall.

Jtem liet herra Gijsle steipa upp iiij kluckur. og ätte kirkian mälmen.

Jtem lagdi hann og til. eirn Slopp nijann eitt rijckelijn. eina kantara käpu bläseinkta(!).[1])

Jtem ä kirkian xij hiona huannskurd i Lockinn hamratö.

Jtem reka allann ä Nessskerium.

Jtem fastaeign c.[2]) hundrada og x.x.xc.

XLVII.

Bijllldudalur.[3])

Halffkirkian i Billdudal. ä Audahrijsdal.

Jtem tolf ær. og ij kijr.

Jtem ij hauklar sæmeliger og tuær kluckur. litlar.

Jtem Jördinn xlc.

XLVIII.

Laugardalur.[3])

Kirkian i Laugardal ä land fyrer Jnnann ä.

Thangad liggia tijunder af xiij Bæium.

Jtem ä kirkian thessar Jarder. Minna Laugardal [x [c][4]) leigd fyrer c. Jtem Holl xijc. leigd fijrer iiij ærgillde. Jtem Hauffdadalur xijc. leigd fijrer [x. aura.[5])

Jtem ä kirkian vj kugilldi og ij kapla.

Jtem Jnnan kirkiu ij messuklædi alfær. ij alltarisbuningar. ij kaleikar. ij koparpijpur. tuær kluckur. glodarkier.

Jtem margar bækur gamlar. og flestar ærelausar.[6])

Jtem skrudastockur.

Jtem fastagötz ij c hundrada Lxc. og viij betur.

---

1) blamergta 147, bläþryckta, Látrab. 2) tvo hundrud, Látrab. 3) 147. 4) [xxc. 147, Látrab. 5) [sl. 350, Látrab. og bætt við síðar i 147. 6) faanytar 417.

XLIX.

Sveinseyre.[1])

Hälffkirkian ä Sueinseijre ä vc. i Hauffdadal.

L.

Saudlausdalur.[1])

Kirkian i Saudlausdal ä i Heimalandi xjc.

Jtem Lx saudabeit til Lätra. Vmm vetur og Soluafiöru fijrer vj manna iferd. Jtem Biarg tolllaust til allz gagns ed efra og nedra.

Jtem skip tolllaust teinærtt.[2])

Jtem siettung i ollum reka i Kiefflavijk. huar sem thar ä land kiemur og Biarg thar. Jtem hälfann Dalspart.

Hun ä Skog i Trostransfirdi[3]) til allrar Buneijtslu og eyke ad hafa sem vill. enn beita huorge[4]) tun nie eingiar.

Jtem xc. Jord Siglunes. leigd fijrer x aura.

J frijdu. vj mälnijtu kugilldi. ij hesta og hesta modur.

Jtem ä kirkian attahrijng nijann.

Jtem Jnnann kirkiu ij alfær messuklædi. eirn Hokull laus Blär. ein kantara käpa. eitt ryckiulijn. iiij Smäkluckur. eirn silffur kaleikur. ij alltarisklædi. Jtem tuær biollur. glodarkier. kopar hialmur. koparstika. Jtem ij gyllter stiakar hia alltare. eitt vijnhorn.

Jtem Bækur nockrar gamlar.

Jtem fastaeign ijc hundrada.

LI.

Bær ä Raudasandi.[1])

Kirkian i Saurbæ ä Rauda sande ä land alltt i Kirkiuhuamme .xxc.[5]) Jtem Siöund ä xijc. Jtem Laganupur[6]) xviijc. Hundrad af annarre i landskylld. enn tuo hundrud af annarre. Fijfustader xxxc. leigd fijrer ijc. og hälftt thridia hundrad i Hlijdunum i mille Stälz og Forvadana Jtem fra Skor.

Hün ä biarged i millum Saxagiär[7]) og Mela. lyckiur og Vordur ad gautunum theim sem Jnn liggia frä giä

---

1) 147. 2) teinrætt 147. 3) Svo 350, 147. 4) hvorki 147. 5) xxxc, Látrab. 6) Lagamyre, Látrab. 7) Laxagiär, Látrab.

fyrer austann Diupadal. eru thad kollud vjc. Hun ä gielldings Skor. og xiij c frijd. og hina x hueriu vætt huals af ollum huolum, er rekur Vm oll thyngen. og vætt skreidar af huerium skattmanne. Jnnann thijnga og skiædatolla af hueriu Bænhuse.

Hün ä allar smätijunder. Thangad liggia tijunder og lijsetollar af vj bæium. og xx.

Thár skulu vera ij prestar. enn huer sem gielldur ecke fijrr greindar skijlldur ä hueriu Aäre. tha liggur vid iij marka sektt. fijrer huertt fyrer sig.

Jtem ä kirkian xx. kugilldi. x kijr. og Lx. äsaudar. iiij kapla.

Jtem Jnnan kirkiu. iiij messuklædi. og eru ein vond ij kaleikar. Kantara käpa og Sloppur fontz klædi. Lecktaraduk. ij skrudar ä Hä alltared og thar til Sijn ä huortt framme. glödar kier og Socrarium munnlaug. Jtem tiolld Vmm kirkiuna framme. ij merke vtlendsk. Jtem ij kluckur vppe. og adrar[1]) tuær nidre. og iij[2] korbiollur. eirn hialmur. Corporalzhus med duke. ij kiertapijpur. Jtem lectare. Hiönatöll. og lectarabijrda.

Jtem fastagötz ijc. hundrada. xxc. og v.[3])

LII.

Hage.[1])

Kirkia i Haga ä Bardastrød. Hun ä Haga hinn minna. Mulaland alltt. Slijktt i rekum og skogum sem hun heffur ätt ad fornu. Skog i Vatzdal i Amotum.

Jtem ä hun x kugilldi og ij kapla.

Jtem ä kirkian thessar jarder Mulaland .c. landgillde.

Jtem halfft Holltt leigd fyrer .x. aura.

Jtem Sandeyre .xxc. Landskylld .i½c.[4])

Jtem heffer sera Magnus feinged i burtt .xc. jørd er Haga kirkia ätte. og loffad annare jaffndyrre.

Jtem [i kirkiunne.[5]) iij. messuklæde. ij alltarisklæde. eitt ryckelijn. kantarakapa. iij corporalar.

Jtem eirn kaleikur med sylffur. fontzklæde.

1) 11. 147. 2) ij, Látrab. 3) v½c 147. 4) ijc, Látrab. 5) [ä kirkiann, Látrab.

Jtem blämerckttur dukur. iij kluckur og ij biøllur.
Jtem vattzkall brotinn. eirn hialmur.
Jtem .x.[1]) bækur med vondum og godum effter gømlu lage.
Jtem fastagotz. i½c.[2]) hundrada og .xvc. enn gardurenn er tijutiju hundrud. ä thar kirkian i .xxc.

LIII.
Midhlijd.[3])

Hälffkirkian i Midhlijd ä .v. mälnytu kugilldi. skip fyrer .v.c.
Jtem ä kirkian tolllaust skip ad haffa ä Hrijsnese.
Jtem skogar partt med vmmerkium mille Thijngmannaär og Vatzdalzär og enn annann skogarpartt i Morudal fra Hagagarde og i Haffaä.
Jtem i kirkiunne .ij. biøllur.

LIV.
Briamslækur.[3])

Kirkian ä Briamslæk ä heimaland hälfft. Eingey.
Jtem jardernar Hlijd og Thuerä. ønnur fyrer .x. aura leigd. enn ønnur fyrer .iiij. ærgillde. halffann peningsdal. Vppsale og allann Vatzdal med skoge og Haga nedann frä Eidsaä[4]) og Thijngmannaä og framm ä Gielldneytatungur. so langt sem skoge er vaxid vtann skog i Hniotum[5]) i millum Thijngmannaär og Lambagilia er kirkiann i Haga ä.
Jtem ä kirkian selveide alla med øllum fiørugiædum ä Eide fyrer jnnann Skälmanes millum Sandvijkurness og Kiellingartanga.
Jtem kirkiuskier[6]) tuø.
thangad liggia vnder .xij. Bæer ad tijundum og Lysetollum.
thar liggur til ein prestsskyllda og luka honum .iiij. merkur kaups.
Jtem ä kirkian sex mälnytu kugillde.

1) xx, Látrab. 2) ijc, Látrab. 3) 147. 4) Eyder a(!) 147.
5) Svo 350, 147, Látrab. 6) kirkiukier 147.

Jtem jnnann kirkiu .ij. messuklædi. eitt alltarisklæde. eirn silffur kaleikur. ij koparpijpur storar ä alltare. eitt glodarkier. ein klucka og korbialla. eirn lijtill koparhialmur.

Jtem steint tialld yffer alltare. eirn skrudastockur og eirn järnkall.

Jtem fastagotz hundrad hundrada. Lxxxc. og ijc.

LV.

Flatey.[1])

Kirkian i Flatey a .xLc. i heimalande.

Jtem skogarpartt i Vatzfirde mille Reijdarlæks og Penna.

Jtem annann skogarpartt i Kiellingarfirde. mille tueggia gilia. sem kollud eru Suartagil.

Jtem Oddbiarnarskier.

Jtem Sandeyiar og Kirkiuklett.

Jtem so miked i frijdu. ix. kugillde og eitt gielldfiär hundrad.

Jtem ein mot tuijtug.

Jtem jnnann kirkiu. ij messuklædi og thridiu hatijda messuklæde. ij sloppar. ein kantara käpa blä.

Jtem enn eirn sloppur fangaliettur og stakur haukull. ij kaleikar. annar stor og gylltur.

Jtem ein klucka og ij biøllur.

Jtem .iij. koparhialmar. eirn järnkall og eitt glodarkier.

Jtem .ij. alltarisklæde med brunum.

Jtem formadukur. ein skrudakista thysk.[2])

Jtem vatzkallzpottur gamall med kopar.

Jtem ein koparpijpa stor og ij litlar ä alltarenu.

Jtem .ij. grallarar og er annar sæmeligur. Suo og fleyre bækur effter gamalle vijsu.

Jtem fastagotz .c. hundrada og x tijger .c.

LVI.

Kirkian vnder Mula ä Skämanese ä land ad Vrdum

---

1) 147. 2) þyck, Látrab.

og Huijtingseyiar og Vattardal hinum eystra meiginn alltt ad sio. Skog ad Selskerium [jnn frä Vijdemyre. c. i lande i Selskerium.[1])

Jtem ä hun .xiiij.[2]) kugillde og .vj.[3]) gielldfiär hundrud.

Jtem i jørdum. Selskier .xijc. leigd fyrer .iiij. ærgillde.

Jtem .vjc. j Skälmärdal.

Jtem .vjc. Hamar. Eyde.

Jtem i kirkiunne .ij. messuklæde. eitt ryckelijn og kantarakäpa. eitt alltarisklæde. ij kluckur og ein korbialla. eirn lijtill silffur kaleikur.

Jtem ein koparpijpa. eirn bokastockur.

Jtem grallare sæmeligur[4]) nockrar Bækur effter gømlum hætte.

Jtem fastagotz .c. hundrada. Lxxxc. og .xviijc.

LVII.

Hälffkirkian ä Mula i Kollafirde.[5])

LVIII.

Gufudalur.[6])

Kirkian i Guffudal ä alltt[7]) heimaland og Hoffstade med øllum gøgnum og giædum. Skog ä Melanese med Hoffstødum og allann skog frä Geithusgile og vpp ad Miallgile. manadarbeit i Brecku land. veturbeit nautum yffer vmm aa. Skog hia vatne hinu nedra og Lambhaga skog i Alfftadalsmula. Akurgierde vnder Hraune ä Skalanese.

Jtem ä kirkian i Guffudal mälsmiolk aff huerium bæ i sinne thijngä. nema vr Grøff. vmm Pietursmessu tijma og skiæde alnar laung.

Kirkian i Guffudal ä allar thær tijunder. sem minne eru enn eyristijund.

Jtem ä kirkian thessar jarder.

Jn primis Kvigindisfiørdur. xijc. leigd fyrer .v. ærgillde.

Jtem Brecka .xvjc. leigd fyrer .c.

1) [sl. Látrab. 2) xiij, 147. 3) v, 147. 4) og b. v. 147. 5) Ekki lengri. 6) 147. 7) sl. Látrab.

Jtem Midhus .vj[c]. [eyde.[1])
Jtem i kirkiunne. iij messuklæde alfær. eirn haukull.
Jtem sloppur og kantarakäpa.
Jtem eirn hialmur. ein brijk yffer alltare gylltt.
Jtem .iij. kluckur og glodarkier. vatzkall med munnlaug.
Jtem .iij. koparpijpur. eirn jarnkall og lijtill skrudastockur. edur kista. eitt alltarisklæde med duk. eirn silffur kaleikur.
Jtem .xx. bokaskrædur med vondum og godum.
Jtem ä kirkian i frijdu eitt og .xx. kugillde. sem er .ix. kyr og .xij. äsaudar kugillde.
Jtem .iij[c]. j kauplum. eitt naut veturgamalltt og iiij sauder tuævetrer.
Jtem jnnann gätta. xij. trog. xij. vppgierdarkerølld. eirn strockur. ij kier.
Jtem .v. fiordunga kietell.
Jtem eirn pottur med .ij. fotum.
Jtem fastagotz .ij[c]. hundrada. xL[c]. og .iiij[c].

LIX.

Stadur.[2])

Kirkian ä Stad ä Reykianese ä heimaland alltt med gøgnum og giædum jnn i Snøg[3]) og offann i austannverda Thorffinsey og ad merkium ad jnnara Hraune og vpp i Flokavallanijpu.

[Jtem þridiung i vidreka og hvalreka ä Hafnarholme.[4])

Jtem thridiung i vidreka og hualreka ä Kollafiardarnese vr Seylu[5]) theire er geingur vr Gullsteinum og ad Hualzä. jaffnvel i ey sem ä meiginnlande.

Jtem ä kirkian gielldfiar rekstur i Middal i Steingrijmsfirde.

Jtem iij manna ifaur i Saurbæiarfiøru.

Jtem ä kirkian akurtraud ä Suijnanese. i Hlijdarlande og Lambhaga.

---

1) [i eyde 147. 2) 147. 3) Snogg 147 (í 350 fyrst skr. Snogg, en seinna g-ið svo strikað út), Látrab. 4) [bætt við utanmáls með rauðu. 5) Sysslu(!), Látrab.

Jtem ä kirkian thessar jarder. Barm i Diupafirde. .xijc. leigd fyrer .x. aura.

[Jtem Mula i Thoskafirde .viijc. leigd fyrer .x. aura.[1])

Jtem Hamraland .xijc. landskylld .xij aurar.

Jtem ä kirkian i frijdu so miked. iij kyr og iij äsaudar kugillde og eirn kapal.

Jtem jnnann stocks. diskar .ij. j strockur. vj trog og ein fata. ij skäler.

Jtem .xL. fiordunga kier gamalltt

Jtem ein sæng med hægende og huijluvodum.

Jtem jnnann kirkiu .ij. messuklædi alfær og .ij. hauklar lauser.

Jtem eirn sloppur. kantarakäpa. eitt glodarkier. ij alltarisklæde med ij brunum. ein baksturjärn. ij koparhialmur. ein jarnstika. ein koparpijpa. eirn silffur kaleikur. iiij kluckur og ein bialla. eirn järnkall. eirn skrudastockur. nockrar bækur med gamalltt slag nærre .xx. allz.

Jtem tuær brijkur.

Jtem fastagootz .xlc. og viijc.

LX.

Reykhoolar.[2])

Kirkian ä Reykiahoolum ä halfft heimaland .Lxc. Hun ä reka og renningar ä Sandnese[3]) ad helminge. Thangad liggia tijunder aff .xx. bæium og halffum fiorda.

Jtem .xxiiij. manna iferd i Saurbæiarfiøru.

Jtem alla Stagleyi.[4])

Jtem jørdina Barma .xijc. leigd fyrer .x. aura.

Jtem ä kirkian .xj. kugillde og eirn hest i hundrad.

Jtem i kirkiunne .ij. messuklæde alfær. ij ryckiulijn ermalaus. ein kostulig brijk yffer alltare.

Jtem iij koparhialmar og[5]) iij koparpijpur.

Jtem sex alltarisklædi. ij ä hueriu alltare ad haffa.

1) [sl. Låtrab. 2) 147. 3) Saudanese 147. 4) Stagley 147, Låtrab. 5) Jtem 147.

Jtem .iiij. alltarisbruner. ij storar kluckur. ein korbialla. eirn formadukur.

Jtem fontur med fontz vmmbuning. stor skrudakista med jarnbaundum.

Jtem .xxx. bækur med vondum og godum effter gamalle vijsu. og eitt glodarkier.

Jtem galltt sijra Thorleiffur nya Bibliu i Dønsku.

Jtem silffurkaleik forgyllttan. vo .xviij. aura. eirn jarnkall og mallttkuern.

Jtem fastagotz .iijc. hundrada .xLc. og .xiijc.

LXI.

A Tindum.[1]

Hälffkirkian a Tijndum ä ecke par i heimalande. ecke par[2] i frijdu. ecke par[2] i daudu. og ecke par[2] i kirkiunne.

LXII.

Holltt.[1]

Hälffkirkïan i Holltte [i Saurbæ[3]) ä Brungil i Bitru xvjc.

Jtem ein messuklæde gømul. malad alltare.

Jtem psalltara. iij kluckur litlar kolfflausar.

Jtem .ij. biøllur litlar. koparpijpu og glodarkier.

Jtem gamalltt tialld offid vmm koorinn.[4]

LXIII.

Gardsdalur.[1]

Kirkian i Gardzdal[5] ä .xxc. j heimalande.

Jtem torffskurd i Suarffhoolslande i Raungugrøffum.

Jtem hrijshøgg i Borgarskog. Sauluafiøru j Geiradal til buneitslu fyrer alltt heimafolk.

Jtem xij manna ifaur i Saurbæiarfiøru.

Jtem [raptvidarhøgg i Raudzdalzskog[6]) i Hoffstadalande.

Jtem i frijdu .xxiiij. ær og .iiij. kyr.

1) 147. 2) sl. 147. 3) [sl. 147. 4) kirkiu 147. 5) Garpsdal, Látrab. 6) [raptvidar skog i Raudhalsskog 147.

Jtem jnnann gätta .iiij. trog. ein fata. etit kieralld. eirn strock. eirn sär. eina kläffa.

Jtem jnnann kirkiu ein messuklædi alfær. lijtill silffur kaleikur. iiij kluckur. eitt glodarkier. eitt alltarisklæde. eirn jarnkall. liosapijpa.

Jtem grallare og seqventiubook og fleire gamlar bækur.

Jtem eirn sterkur stockur. eitt glodarkier.

Jtem fastagotz. ij^c. hundrada. xx^c. og .viij.

LXIV.

Huoll.[1])

Kirkian ä Huole i Saurbæ ä Verdmarskielldu j Huolslande.

Hun ä Midhusa land og siettung i hualreka med Ennislande og fyrer Breckulande mille Hundzvørdu og Stiga. enn thridiung i vidreka mille Hundzvørdu og Kirkiulækiar i Bitru.

Jtem .xij. manna iferd i Saurbæiarfiøru ad reijta søl.

Jtem .vc. til eignar j saumu fiøru.

Jtem stodhrossa beit[2]) vnder Kirkiuferiu i Bessatungu land.

Jtem thijnghesta beit j Hrossahialla.

Jtem ä kirkian allann Suijnadal fyrer nordann millum Melzgilz og Riettargils. enn [frä Hraffnagile og [til] Volafallz[3]) fyrer sunnann framm.

Jtem torffskurd i Effribreckuland. sem Huolsmenn thurffa medann i sele er verid.

Jtem ä kirkian .xijc. i heimalande .vj. kyr og .iiij. äsaudar kugillde.

Jtem jnnann sig[4]) ein messuklæde forn. tueir kaleikar litler. ein messubok. Seqventiubok. psalltare og[5]) kiriall. alltarisklædi. ij pijpur.

Jtem klucku og korbiøllu.

Jtem fastagotz .ijc. hundrada. xxviij betur.

LXV.

Hälffkirkian ä Tialldanese.[6])

1) 147. 2) i b. v. 147. 3) [Hrafnagile og Bolafelle 147. 4) kirkiu, Látrab. 5) Jtem 147. 6) Eyða.

LXVI.

Stadarholl.[1])

Kirkian ä Stadarhoole ä heimaland hälfft og Thuerdal allann. fiordung i hualreka og vidreka j mille Merkialækiar og Hellu theirrar sem nordur er frä Sandvijk. og alldreij fiarar fyrer. Halffann hualreka med Eyre i Jngolffsfirde.

Jtem ä kirkian allar Biarneyar.

Jtem Biarnastade fyrer .xLc.

Jtem Kuenngriot .xvjc. Thuerdal. Krokzfiardarnes med øllum Eyium.

Jtem Holl thann sem sijra Thordur galltt i stadarfall.[2])

Jtem Galltarey med [theim eyium[3]) thar med fylgia fyrer. xvjc.

Jtem Munadarnes i Arneskirkiusokn.

Jtem jnnan sig .iij. messuklæde. ij kantarakäpur. eirn sloppur. eirn dukur glitadur. ij häalltarisklæde. eirn kaleikur. ein baksturjärn. lijtell hialmur. glodarkier. Brijk yffer alltare med alabastur. enn tueir alltaris skrudar framme. ij merke.

Jtem steint tialld vondt.

Jtem .v. kluckur og siøtta bialla. vij koparstikur. lectare. malltkuern. [lijkakross.[4]) xvj bækur [med jllum[5]) og godum. og enn messubok ad auke.

LXVII.

Fagradal.[1])

Halffkirkian i Fagradal ä Hruteyiar .xijc. og Bugskier.

Jtem .iij. kugillde.

Jtem i kirkiunne ein klucka. eitt alltarisklæde forntt. ein kopar pijpa.

Jtem er jørden .xLc.

LXVIII.

Budardalur.[1])

Kirkian i Budardal ä jørd i Huarffsdal. xxc. og ad Tindum. xc. i heimalande.

1) 147. 2) Stadarspioll, Látrab. 3) [øllum eyum sem 147. 4) [lijkakrak. kross 147. 5) [med øllum vondum 147.

Jtem Broddadalzä i Kollafirde med øllum reka.

Jtem i frijdu .iiij. kyr og .iij.[1] äsaudar kugillde. eitt gielldfiar hundrad. eirn hest og tuævetrann kapal. Jtem i kirkiunne ein messuklæde og silffur kaleik.

Jtem alltarisklæde. tialld yffer alltare. ein klucka og ønnur bräkud. ij biøllur.

Jtem .iij. bækur.

Jtem fastagotz med gadenum .i½c.[2] hundrada og .iiijc. betur.

Jtem lausagotz hälfft annad .c. hundrada [og .xjc. betur.

1575.[3]

LXIX.

Skard.[4]

Kirkian ä Skarde ä Skardzstrønd ä heimaland hälfft med gøgnum og giædum med Geirmundarstødum hälffum og alltt land ad Aa. Roffeyiar med kalffum.[5] Langeyi hälffa. Kougursey.[6] Olaffseyiar hälffar og Sigurdarholm(!)[7] allann. Aurffuseyiar hälffar. hina litlu Olaffsey halffa. thria hlute i vidreka fyrer Thorpum og hualreka mille Kärhaffnar og Grindar ad fräteknum sem Fellskirkia og Tungu eiga og tueimur tolfftungar(!)[8] i hualreka er annan ä Tungu kirkia og theim vidreka er Bænhused ä i Thorpum. aff Bænhusvok(!)[9] i Thorpum. eru thad .vj. alna trie og thadann aff minne. Enn stadurenn i Skälholltte ä fiordung vidreka i greindu takmarke.[10] jaffnt vid Skardzkirkiu.

Jtem ä kirkian ä Skarde halfft Breckuland i Bitru med hualreka og vidreka[11] til Hundzvørdu og kiørtrie ä huerium tolff mänudum vnder Gudlaugshøffda.

Jtem[12] til stiku huar sem kiemur er Halldijs ä Gnip gaf kirkiunne.

---

1) ij, 147. 2) ijc, Látrab. 3) [sl. 147. 4) 147. 5) hälfum kälfum, Látrab. 6) Kogursey, Látrab., Kaugursey(!) 350, 147. 7) Sigrdarholm, Látrab. 8) tolftungum 147, Látrab. 9) Svo 350, Látrab. Bænhusvijk 147. 10) plaatze 147. 11) allt 147. 12) inn, Látrab.

Jtem skipstødu kuitta i Biarneyium med Budarstødu og hialle .[iij og .xx.[1]) manna iferd i Saurbæiarfiøru. Budarstad og hrossabeit vid Stadarä i Tialldanesslande medann fiørufaur stædi yffer er Halldora Narffadotter gaff kirkiunne thä er hun ätte Tialldanes.

Jtem ä kirkian .xL. kugillde og thar til .viijc. i kauplum og gielldum nautum. kietel og iij kier.

Jtem i kirkiunne. Brijk yffer alltare. ij kaleikar og sä enn thridie er Thorleiffur Pälsson gaff kirkiunne og er hann gylltur.

Jtem gaff hann og kirkiunne. kamlotz stack og skilde til at giøra skyllde vr tuo høkla.

Jtem .v. manna messuklædi. iij. alltarisklæde og eirn lectaradukur.

Jtem forkostulig brijk yffer alltare.

Jtem ottusaunguabok og vetrarbok med ottusong. ij grallarar og enn postulana bok j norrænu. Thessar .v. bækur ä kirkian hälffar enn sä hälffar er gardenn ä.

Jtem .xij. adrar bækur smærre.

Jtem .ij. kluckur storar og adrar .ij. brotnar og ein bialla.

Jtem fastagotz iijc. hundrada .Lc. og .ij. betur.

Jtem lausagotz .c. hundrada .Lxxxc. og .iijc. [betur.[2])

1575.

LXX.

Daugurdarnes.[3])

Hälffkirkian i Daugurdarnese.[4])

LXXI.

Arnarbæle.[3])

Hälffkirkian i Arnarbæle ä thessar eyiar. auffegfætu. Barmseyi[5]) og Barkarnaut. allar fyrer .xc.

Jtem .iij. kugillde.

Jtem i kirkiunne ein messuklæde. ij kluckur litlar og ein korbialla. lausagotz .xxc.

Jtem jørdenn .xxxc.

1) [xxiiij 147, Látrab. 2) [sl. 350, Látrab. 3) 147. 4) Daugferdarnese 147. 5) Barmsey 147, Látrab.

LXXII.

Stadarfell.[1])

Kirkian wnder Stadarfelle ä .xc. i lande[2]) effter gømlum mäldaga.

Jtem ä kirkian oll skier og holma fyrer Harastødum vt ad Kliffe fyrer .vijc. ad fra skildum Tialldanessholma og Suartaskerium. Aulversskier og Steinthorseyiar[3]) fyrer vijc. Lambey fyrer .xc.

Jtem ä kirkian Deilldarey fyrer .vijc. er liggur i Stadarfellsthijngum.

Jtem i frijdu .[iiij. kyr. x.[4]) äsaudar kugillde .iijc. i gielldum saudum. ij hesta. xv aura hross med äbæter. kietell er liggia ä. xix. fiordungar fyrer .iiijc. Lxxx fiordunga kieralld fyrer .c.

Jtem teinæring med ollum reida nyann fyrer .iijc.

Jtem i kirkiunne .ij. messuklæde. ein klucka. ein Bialla. eirn stoll.

Jtem fastagotz .iijc. hundrada. xxc. og .v. betur.

Jtem lausagotz .Lxxxc. og .vjc. betur.

1575.[5])

LXXIII.

Gallttardalstunga.[1])

Hälffkirkia i Galltardalztungu ä jørdena Galltardal. xijc. Leiga .viij. tiju alner. Jtem Eingeyiar sex hundrud.

Jtem i kirkiunne ein klucka.

Jtem jørden .xLc.

LXXIV.

Kirkian i Hauffn.

LXXV.

Kirkian i Huamme i Huammssueit. ä heimaland alltt. Hun ä land ä Akre og effra Huamme og eing i As-

---

1) 147. 2) heimaland 147. 3) Steinþorsskier 147. 4) [x. kyr og iiij 147. 5) [sl. 147. Látrab.

gardsland. ättung i hualreka og vidreka i Avijkurreka.

Jtem vidreke hälffur og hualreke hälffur mille Hualzär og Grindar. vndanteknum løgligum jtøkum theim sem thar eru i ädur. jaffnvel i eynne sem ä lande.

Jtem skog i Glerärskogum fyrer nedan gautu tha er liggur vmm Toptter mille Faskrudar og Glerär.

Jtem thessar jarder. Skardstade .xLc. leigd fyrer .c. og xL. alner. Akur leigd fyrer .c. Hualzä .viijc. leigd fyrer x. aura .[Glerärskoga hälffa .xijc. leigd fyrer .x. aura.[1])

Jtem ä kirkian .xL. og .iiij. kugillde hälfft huørtt .iiijc. i kauplum.

Jtem i kirkiunne .ij. silffur kaleikar. iij messuklæde alfær. ein kantarakäpa. eitt alltarisklæde .iiij. kluckur. eitt glodarkier. ij skrudastockar med järnbaundum. eirn koparhialmur lasinn. ij stola.

Jtem .iij. dukar. ein bialla. Jslendsk[2]) brijk gømul. ij baksturjärn fabreytt.

Jtem ij merke. eirn glergluggur med ymsum litum. Jtem .xxx. bokaskrædur med liettum og godum. Jtem fastagotz .c. hundrada og .xvc. betur.

LXXVI.

Tunga i Sælingsdal.[3])

Kirkian i Sælingsdalztungu ä Jørdena Saura .xvjc. og leigd fyrer .iij. ærgillde.

Jtem allann vidreka og hualreka ä Stikuvijk. tolff[4]) manna iferd i Saurbæiarfiøru.

Jtem .v. kyr og xij ær. hundradshest.

Jtem i kirkiunne tiølld vmm kirkiuna. ein messuklæde. eirn sillur kaleikur lijtill.

Jtem lagdi sijra Jon Loptsson til kirkiunnar kostuligann høkul og godann silffurkaleik. ein klucka. ij biollur. eitt alltarisklædi. ein koparpijpa.

Jtem fastagotz .c. hundrada og .ijc. betur.

1) [sl. Látrab. 2) jslend 147. 3) 147. 4) xiij, Látrab.

LXXVII.

AAsgardur.[1])

Kirkian i Asgarde ä reka frä Bænhuslæk og ad Raudu skridu. fyrer jnnann Kyrhamar vtann siettung i hualreka sem Huolskirkia ä thar i. vj manna iferd i Saurbæiarfiøru. Jtem .iiij. kyr og .iiij. äsaudar kugillde.

Jtem i kirkiunne messuklædi ein sæmelig. eirn kaleikur. tuær kluckur. eitt[2] glodarkier. eirn järnkall. ein koparpijpa. eirn Davijdz psalltare forn. alltarisklæde.

Jtem fastagotz. Lxxxc. og .viijc. betur.

LXXVIII.

Kirkian i Hiardarholltte i Laxärdal ä heimaland alltt med gøgnum og giædum.

Hun ä Spägilsstade[3]) og Vifilsstade.

Jtem eydekotid Borger med theim reka thar er fyrer i Hrutafirde.

Jtem Saudhus[4]) .xvjc. leigd fyrer .c.

Jtem Thrandarkot selstødu. veide i Laxä. millum Krosslækiar og Streings fyrer offann Stapa. enn thadann ein samann vt i sio. og vmm framm Molldu skridugil. Hun ä selstødu i Kikasel ollu fie sijnu. stodhrossa beit i Thuerdal.

Jtem i frijdu .x. kyr og .c. äsaudar. iiij hestar. eitt hross. ij naut veturgømul og eitt tuæuett. iiij saudc gamla. viij tuævetra. og xij veturgamla.

Jtem eitt net. xij fadma langtt.

Jtem .iiijc. i Busgagne. eirn .vj. fiordunga kietell og ij sængur.

Jtem jnnann kirkiu .iij. messuklæde. og eirn høkull betur.[5]) eirn kaleikur og metaskäler. alltarisbuningar .iij. forner. fontzklæde sæmeligtt. ein klucka stor. og ij biøllur. eirn forn sloppur. eirn gamall skrudastockur. glodarkier.

Jtem kopar vatzkall gamall med munnlaug. hialmur med kopar og .iij. pijpur.

1) 147. 2) ij, Látrab. 3) Spargylsstade, Látrab. 4) Sandhus 147. 5) beztur 147.

Jtem haffdi sijra Pietur Einarsson golldid kirkiunne silffurkaleik og vegur .xx. lod.

Jtem Gudspiallabok og Corvinusbok.[1])

Jtem psalltara. eirn jarnkall. koparstiku med .ij. pijpum.

Jtem fastagotz .ii½c.[2]) hundrada og .vjc. betur.

Jtem lausagotz .c. hundrada og .x. tijger hundrud.

1575.

LXXIX.

Suarbol.[3])

Hälffkirkian i Suarbole ä .xc. v. kugilldi.

Jtem i kirkiunne. ein messuklæde og lijtell silffurkaleikur. ein bialla.

Jtem jørden til tijundar .xlc.

Jtem lausagotz .Lxxxc.

1575.[4])

LXXX.

Skogur.[3])

Kirkian i Storaskoge ä ätta kugillde og eirn [hundradz hest.[5])

Jtem i kirkiunne tuenn messuklæde. ønnur lasenn. eirn kaleikur. ij kluckur og ij biøllur. eitt alltarisklæde.

Jtem jørden .Lxc.

LXXXI.

Kvennabrecka.[3])

[Kirkian ä Kuennabrecku[6]) ä heimaland alltt. Krijnglu og eystra Skog. Skogarspottur i Nordurärdal.

Jtem Kolstade. thad er bygd jørd. leigd[7]) fyrer .c.

Kirkian ä selfør i Gielldingadal og hann allann.

Jtem i frijdu ä kirkian .vj. kyr .v. äsaudar kugillde. ijc. i nautum og saudum gielldum. tuo hunradshesta.

Jtem i daudu tuø trog. eitt kieralld. eitt stortt kier.

1) Corvinnubok, Látrab. 2) iijc., Látrab. 3) 147. 4) sl. 147. 5) [hest hundradz, 350. 6) [Kvennabrecku kirkia 147. 7) sl. 147.

Jtem i kirkiunne ein messuklæde og laus høkull gamall og veit sera Einar aff serknum. eirn silffur kaleikur. ij. kluckur og ij biollur. ij alltarisklæde. og er annad forntt. glodarkier. järnstaffur. ij hialmur med järn. xx bækur med liettum og godum.
Jtem fastagotz .c. hundrada. xxc. og .iiijc.

LXXXII.

Saudafell.[1])

[Kirkian ä Saudafelle.[2]) er æffinnlig prestskylld i heimalande. Hun ä iij jarder. tekst iiij ærgillde aff eirne. enn xv. aurar aff tueimur.
Jtem .vc. i Saurbæiarfiøru.
Jtem ä kirkian .xx. og .iiij. kugillde. halffpartt huortt kyr og ær.
Jtem i kirkiunne ein messuklæde og ij kaleikar. ein klucka og iiij biøllur. eirn järnkall. alltarisklæde. ij kierttapijpur. og ein Brijk yffer alltare. v. Bækur.
Jtem fastagotz .ii½c.[3]) hundrada og .ijc. betur.

LXXXIII.

Fellsende.[1])

Hälffkirkian ä Fellzenda ä .xc. i heimalandi.
Jtem .iiij. mälnytu kugillde og hest.
Jtem .ijc. i daudum peningum.[4])
Jtem i kirkiunne ein klucka nockud stor.
Jørdin .xLc.

LXXXIV.

Vatnzhorn.[1])

Kirkian ad Vatzhorne i Haukadal ä halffann Sliettärdal[5]) fyrer nordann framm i millum Sliettardalzär[6]) og Svijnadalzär. Suo langtt ä fiall vpp semvøtnumhallar.
Jtem jørdena Skinnthufu .xc.
Jtem .vj. mälnytu kugillde.

1) 147. 2) [A kirkiunne aa Saudafelle 147. 3) iijc, Látrab. 4) aurum, Látrab. 5) Sliettadal 147. 6) Svo hér 147.

Jtem i kirkiunne eirn kaleikur og ein messuklædi. ij kluckur og ein bialla.

Jtem fastagotz med gardenum. ijc. hundrada .Lxc. og .ijc. betur.

Jtem lausagotz Lxc.

1575.[1])

LXXXV.

Hälffkirkian ä Thyckvaskoge.

LXXXVI.

Sniosdalur.[2])

Kirkian i Sniosdal(!) ä hälfft heimaland .xxxc.

Jtem .vc. i Giardeyium. ättung huals ä mille Drangs og Grindar og kiørtrie. huals ättung i Fallanda[3]) stada reka.

Jtem .vc. i Saurbæiarfiøru.

Jtem ä kirkian .x. kyr og .xxx. äsaudar. ijc i gielldum saudum og .ijc. i nautum.

Jtem hundradz hest.

Jtem i kirkiunne .ij. messuklædi alfær og ij staker hauklar kostuliger.

Jtem .ij. silffur kaleikar væner. og er annar nockud gylltur.

Jtem ein kantarakäpa gømul.

Jtem .ij. alltarisklæde. Brijk gylltt. eitt [steinspialld[4]) yffer alltare.

Jtem .ij. skrudastockar og ij stolar. ij koparpijpur storar. ij kluckur litlar. ij biøllur. eirn järnkall. og eirn järnhialmur.

Jtem fastagotz .iijc. hundrada og ijc. betur.

Jtem lausagotz iijc hundrada og Lc[5]) betur.

LXXXVII.

Dunckur.[2])

Kirkian ad Dunck[6]) ä tuo mälnytu kugillde.

Jtem i kirkiunne .ij. biollur litlar.

Jtem gardurinn .xLc.

1) sl. 147. 2) 147. 3) Fallande 147. 4) [steint spialld 147. 5) j, Látrab. 6) Duck(!) 147.

Lausagotz .Lxc.

Heff eg spurtt ad thessu dänumenn sijra Lopt Narffason. Petur Einarsson. sijra Einar Marteinsson. Brand B[onda] Einarsson. Jon B[onda] Marteinzson. Hannes B[onda] Biørnsson. huørtt theim virdtest thorff ä. ad thesse hälffkirkia stæde. haffa their aller sagtt jä.

LXXXVIII.

Breidabolstadur.[1])

Kirkian ad Breidabolstad. ä Skogarstrønd ä heimaland alltt med gøgnum og giædum.

hun ä xxvij[2]) mälnijtu kugillde. gielldfiarhundrud iiij. i nautum og Saudum. i kauplum iiijc.

Jtem Skip eitt. fijrer ijc.

Jtem Jnnann stocks. i Busgagnj og audrum tharffligum peningum verkfærum og Ambodum. og ein Sæng thar med reiknud. alltt theta fijrer viijc.

Jtem Jnnann kirkiu messuklædi iij. eirn kaleikur med Silffur[3]) og annar med kopar. Koparhialmur eirn. Kluckur ij. alltarisklæde. metaskäler. bokalectare. Ample. Bokastockur med nockrar fäneijtar bokaskrædur. Corporall [eirn. bialla.[4])

Jtem ä kirkian v. Jarder. Laxärdal. Landskijlld jc. Borgum. Landskylld viij tijger alner. Leite. Landskylld xtijger alner. [Valzhamar. Landskylld. [c. og xL. alner.[5]) Drangar. Landskylld i½c.[6])

Jtem fastagötz xtijger c. og i½c.[7]) betur.

Lausagötz Lc.

prestsins tijundar giörd ad [auk .xxxc.

Jtem ä kirkian Järnkall.[8])

(143 bætir aftan við:)

Valshamar landsk. jc og .xl. alner. Drangar landsk. i½c. seiger presturenn ad hann gete ecke bygtt firer þuilijka leigu.

---

1) 147. 2) xxvj 147. 3) einn b. v. 143. 4) [sl. 143. 5) i½c 143. 6) [Vatnshamar landskylld .c. og xL alner. Walshamar landskylld i½c 147. ijc Látrab.; jc. og xL alner 143. 7) vc 143. 8) sl. 147, [sl. 143.

LXXXIX.

Narfeyre.[1])

Kirkian ad Narfeijre i Eijrarsueit. ä xij mälnijtu kugillde. j hestum ijc.

Jtem Jnnann kirkiu. ein[2]) messuklædi. ein alltarisklædi. eirn kaleik med silffur.[2]) og annar med blij. eirn Corporall. metaskäler. kluckur ij. bialla lijtel. Järnkall. Skrudastockur. nockrar bækur. og eirn bokalectare.

Jtem ä kirkian eina Jørd. Landskylld jc.

[fastagotz ii½c. hundrada [Lixc.[3])

Lausagotz jc. hundrada. og xviijc.

Anno 1574.[4])

XC.

Helgafell.[1])

Kirkian ad Helgafelle. ä heimaland alltt med gøgnum og giædum.

hun ä mälnijtu kugillde xxx. og vij eckertt ä hun annad i frijdum peningum. eij helldur Jnnannstocks neitt.

Jtem Jnnann kirkiu. Søngbækur effter thorfum sijnum. messuklæde threnn Sæmelig. kaleika ij med Silffur. alltarisklæde threnn. Koparstikur ij. metaskaler. eru henne ij kluckur tileinkadar. Stoll eirn.

Jtem ä kirkian iiij Jarder. og eru tuær bijgdar aff heimalandi. og heita suo. Thijngvollur Landskijlld. eitt c. Arnarstader. Landskylld x. tijger. alner. Hoffstader. Landskylld .jc. Jönsznesz Landskijlld x aurar.

Jtem ä hun iiij[5]) smäeijiar. [Jtem eirn Jarnkall sæmeligur.[6])

fastagotz ijc. hundrada [og xtijger c.

Lausagotz i½c hundrada.[6]) xxxvjc betur.

[Jtem annar kaleikur [en er[7]) gijlltur. Stiettenn vnder kopar.

---

1) 147. 2) .j., b. v. 143. 3) [sl. Látrab., [og ijc, 143. 4) 1575, Látrab. 5) iij 147. 6) [sl. 143. 7) [sl. 147.

Jtem sä gijllte kaleikur sem hier var er halldinn sialffur silffur og patinann. enn allt annad kopar.[1])

1574.[2])

XCI.

Biarnarhøfn.[3])

Kirkian i Biarnarhoffn. [ä land ad Gudnijarstødum.[4])
Jtem kijr iij. og eitt ä saudar kugillde.
Jnnann kirkiu ein faneyt messuklæde. eirn kaleikur. ein messubok. kluckur ij. Järnkall eirn.
fastagötz j. c. hundrada og xxiiij.
Lausagötz lxc. og v.

1574.[5])

XCII.

Setberg.[3])

Kirkian ad Setberge. ä heimaland alltt med gøgnum og giædum.

Hun ä hälffann Grafarreka. i Breijdavijk. vid Knarrarkirkiu.

hun ä mälnijtu kugillde xxx. halfftt huortt.

J gielldum nautum jc. i gielldum saudum ijc. hesta iij og eina hestamodur.

Jnnann gätta i Busgagne og elldzgøgnum ijc. ein sæng fijrer v. ägilldi.

Jtem Jnnann kirkiu. messuklæde tuenn. kaleikar ij. eitt alltarisklæde fangaliett. metaskäler med thremur metum. eirn lijtill Järnkall. ein klucka med kolffe. og lijtel bialla. ij kluckur riffnar koparstikur ij. bakstur Järn faneijt. messubok med pappijr.

Thessar Jarder ä kirkian Thördijsarstade. Landskylld iijc. i Spori[6]) xc.[7]) Landskijlld xij aurar. Eijdi [Landskijlld jc.[8]) Hamrar. Landskijlld x. aurar. Grund Landskylld jc. Kvernä.[9]) Landskijlld. x tijger alner. Kinn Landskijlld x. aurar. Faxastader. Landskylld mørk.[10])

1) [sl. Látrab. 2) 1575, Látrab. 3) 147. 4) [sl. 143. 5) b. v. 143. 6) Spor 147. 7) ix, 143. 8) [L: c, 147. 9) Kvena 147. 10) enn fæst nu naumlega bygd firir .xl. alner, b. v. 143.

fastagötz ij^{c}. hundrada. xxxij^{c}.
Lausagötz ii½^{c}[1]) hundrada. xxix^{c}. betur.[2])

1574.[3])

XCIII.

Kirkiufell.[4])

Hälffkirkian ad Kirkiufelle.

XCIV.

Krossnes.[4])

Hälffkirkian i Krossnese. og er Aungvu til suarad. thui Sijra Gottskalch Bannar. enn thar er tho thorff til.

XCV.

Froodaa.[4])

Kirkian a Frodä ä [heimaland hälfft. sem er .xxx^{c}. med gøgnum og giædum og tradaland.[5])

Hun ä .x. mälnytu kugillde. hundradz hest og .x. aura fyrer vtann Enne [frä Jngialldzhuole.[6])

[Jnnann kirkiu .ij. messuklæde og einn haukull kostuligur.

Jtem eirn kaleikur.

Jtem .ij. kluckur. ein bialla. eitt glodarkier gamalltt eirn hiälmur brakadur.

Jtem järnkall. er B[ondinn] Halldor lagdi til.[7])

fastagotz .i½^{c}. hundrada [og .xiiij^{c}.[8])

Lausagotz .i½^{c}. hundrada og .xL^{c}.

[Jtem eitt alltarisklædi. ein kista lijtel.

Thar liggia til Bæier aller i millum Hoffda og Ennis. viij. ad tølu.[6])

1574.[9])

---

1) iij^{c}, Látrab. 2) Jtem hefur hofudsmaduren Johan Bucholth skickad i burttu fra Setberge þessar tvær rifnu kluckur, b. v. 143. 3) ártali b. v. á spássíu í 143. 4) 143. 5) [xxx^{c} i heimalande 143. 6) 6) [sl. 143. 7) [sl. 143 en setr i staðinn: Jnnan kyrkiu hefur presturenn undan skiled. enn eg veit hun a messoklæde. minner mig tvenn. og kaleik. Skal þetta fast ad vita i vor umm fardaga bil ef gud lofar og eirninn (um) Jngialldshuols kirkiu. 8) [sl. 147. 9) b. v. 143 utanmáls.

XCVI.

Ondverdaeyre.[1]

Kirkian ä Aundverdre eyre ä heimaland hälfft .ij. hlute i Thordijsaarstaudum. hälffann affriett i Kolgraffarfirde. halfft Selkier. hälffann Grafarsand. hälffann reka ä Thernusande.

XCVII.

Saxahuoll.[1]

Kirkian ä Saxahole ä .xxc. i heimalandi.

XCVIII.

Jngialldzhuoll.[1]

Kirkian ä Jngialldzhuole ä niju mälnytu kugillde.
[Jtem ein messuklæde og eirn kaleik.[2])
fiskavætt heffur henne verid tilløgd aff sierhuerium Bæ fyrer vtann Enne og til Frodär heffur leigid ädur. enn kongsvalldid tekur thær nu og suo var ädur.
fastagotz .jc. hundrada og .xxijc.
Lausafie .ijc. hundrada og .ijc.

XCIX.

J Loone.[1]

Kirkian ad Lone ä .vj. kugillde.
Jtem[3]) ein messuklædi. [eirn kaleik. eirn slopp. ij kluckur. ein bialla og koparpijpa lijtel.[4])
[Jtem eirn fisk aff øllum budarmønnum i Dritvijk og[5]) Lone. suo og aller vtrodrarmenn. enn tijunder aff thessum bæium. Hoolar. Gierdar. [Hellur i Beruvijk[6]) og Dritvijk.[7])
Jardagotz .xLc.
Lausagotz .Lxxc.

---

1) 147. 2) [sl. 143. 3) Jnnan kirkiu 143. 4) [eirn slopp. kaleik eirn med silfur. ij kluckur. ein bialla. glerspialld yfer alltare broted. ein koparpijpa lijtil og hialmsbrot, b. v. 143. 5) i, 147. 6) [Brennvijk(!) 147. 7) sl. 143.

C.

Laugarbrecka.[1])

Kirkian ad Laugarbrecku ä [.iij. kyr og .ij. äsaudar kugillde. Skip fyrer .ijc. og hundradz hest.[2])

[Jtem i kirkiunne[3]) messuklæde [virdt fyrer .ijc.[4]) [og kaleikur.

Jtem .ij. kluckur. eirn hialmur og eitt glodarkier. ij. koparpijpur. einar metaskäler.[5])

Jtem alltarisklædi.

fastagotz. [Lxxxc.[6])

Lausagotz [elleffutiju hundrud.[7])

[Jtem heffur Marteirn Bondi loffad Sijra Jone Steinthorssyne jørdinne Gijslabæ[8]) til abudar. til leigu med ij. kugilldum so sem theim semur.[9])

1575.[10])

CI.

Hnor.[1])

Kirkian ä Hnerre[11]) ä .xc. i heimalandi.

Hun ä .xij. mälnytu kugilldi.

Jnnann kirkiu eina mälada Brijk yffer alltare. ein messuklædi forn. kaleik lijtenn med silffur. kluckur ij litlar. vatzkall. glodarkier. koparpijpur .iij. allar Brakadar. Järnkall.

fastagotz .[i½. hundrad[12]) hundrada. xxxviijc.

Lausagotz xj tijger .c.[13]) og .viij. betur.

CII.

Hraunhøfn.[1])

Saunghused i Hraun Høffn. ä iiij mälnijtu kugillde. tijund[13]) golldinn til Stadar.

1) 147. 2) [mälnytu kugillde iiij. hest og skip firir iijc 143. 3) [Jnnan kirkiu 143. 4) [sl. 147, Látrab. 5) [klucku eina litla. kerttapijpur .ij. eitt glodarker, 143. 6) [xxxc(!) 147. 7) [xtiec 143. 8) Gilsbær(!) 147. 9) [sl. 143. 10) 1574, utanmáls í 143. 11) Knere 143. 12) [ijc, Látrab. 13) sl. 147.

CIII.

Stadarstadur.[1])

Kirian ad Stadar Stad. ä Aullduhrijgg ä heimaland alltt med gøgnum og giædum.

hun ä veide alla i Stadarä. Gamla hölm. reka. millum Hamarz[2]) og Hraffnshellis.

gielldfiärrekstur i Kolgraffarfiord. Selskier. fijrer Akranese med veidi[3])

Stodhrossabeit ä Baulärvøllum.

gielldnautarekstur[4]) ä Vatnaheide.[5]) gielldfiärrrekstur ä Flautur.

Selfør i Duggusdal til bönda Selia. suo og stodhrossabeit i Græntöar.

Samstadaskög hälffann med tijpt og vexte.

Hun ä og Birtueingiar.

Jtem ä kirkian xxij. kijr. og xij äsaudar kugillde. Jtem ij kugillde er fijlgdu Bænhusenu i Tungu. Veturgomul naut iij. i kauplum xic.[6])

Jnnann gätta. trog xx. og xx smäkierølld. virdtt fijrer i½c.[7]) kier iij og er eitt i Jørdu og eirn sär. fijrer jc.

[J elldzgøgnum iii½c.[8]) Jtem kier ij fijrer eitt .c.

J sængum og sængarklædum ijc.

Säar[9]) og Vatzkiæna fijrer eitt c.

Jtem ein tinkanna. iij tintur.[10]) lijtel munnlaug vj diskar. iij skäler. Spæner iij. liäer ij. thetta allt virdt fijrer jc.

Jtem Ornamenta kirkjunnar. kaleikar iij med silfur. og er eirn gijllttur. hauklar iiij. og eru miøg rǫtner. Serker iiij. reckelijn tuö. og er annad ermalaust. alttarisklædi ij. Corporalar iij. glitadur dukur slitinn. ein messubök med pappijr og adrar gamlar skrædur fäneijtar. ein Skrudakista Bokaforme. og med annar Les[11]) Lectare. munnlaug. bakstur Järn. ein mälud brijk yffer alltare. og ønnur yffer[12]) kördijrunum kluckur iiij.

1) 147. 2) Deilldarhamars 143. 3) Selveidi firir Strønd jafnlangar sem reke b. v. 143. 4) gielldra nauta rekstur 147. 5) Vatnsheide 147. 6) ixc, 143 7) ijc, Látrab. 8) [Elldsgøgn i iijc, Látrab. 9) sau 147. 10) tinter 147. 11) sl. Látrab. 12) fyrer 147.

bialla ein hialmur eirn. kiertapijpur ij. eirn vatzkall. Järnkall .j. glödarkier og metaskäler.

Thessar Jarder ä kirkian. Sijdre Krossa. Landskijlld jc. Ytre Krossa. Landskijlld vij ærgillde.[1]) Akra Tungu Landskylld jc. Brecku Landskijlld vij ærgillde.[1]) Foss Landskijlld jc. Aulkiellda. Landskijlld vij ærgillde.[1]) [Grauff. Landskijlld jc. Höll. Landskijlld. vij ærgillde[2]) Slijtandestader. Landskijlld i½c. Älfftavatn Landskylld vij ærgillde.[1]) Sijdre Tunga. Landskijlld ii½c.[3]) Jtre Tunga. Landskijlld i½c.[4]) halfftt Lön. Landskijlld xij vætter fiska. Hälffer Guffuskälar. Landskylld i½c.[4]) Baudvarssholt Landskijlld jc. tuær Jarder bijgdar aff heimalande. Trader og Arnes. Landskijlld. aff annare jc. enn aff annare xtijge alner.

fastagötz iijc. hundrada og xxc.

Lausagötz iii½c.[5]) hundrada .xxxc. og ·ij betur.

[Jtem heffur sera Einar lagdtt kirkiunne.[6]) eirn haukul ij kiertapijpur. eirn hialm.

[Jtem heffur hann og[7]) läted giøra klucknaport.[8])

1574.[9])

CIV.

Gaul,[10])

Hälffkirkian ä Gaul. ä mälnijtu kugillde iiij. er hun i stadar thijngum.

1574.[11])

CV.

Hofstader.[12])

Hälffkirkian ä Hoffstødum ä kijr iij. ä saudar kugillde iij.

Jnnann kirkiu ein messuklæde. ij alltarisklæde. mälud brijk. koparstikur ij. kluckur iij.

hun ä eina Jørd Mel.[13]) Landskylld eitt c.

1) agillde 143. 2) [sl. Látrab. 3) iijc, Látrab. 4) ijc, Látrab. iij vætter fiska 143. 5) iiijc, Látrab. 6) til, b. v. Látrab. 7) [og hefur 147. 8) [sl. 143. 9) b. v. utanmáls i 143. 10) 147 (en rangles.: Garb) Gaularmáldaga sleppt í Látrab. 11) b. v. utanmáls í 143. 12) 147. 13) Mela, Látrab.

Jtem ä hun reka frä Gudlaugs Hamre [til Grensär.[1]) enn ad helminge frä Gud Laugs Hamre.[2]) og ad Stolpum[3]) theim sem stendur fijrer Breckubæj.[4])
fastagötz. Jørdina Sialff xLc.
Lausagötz Lxxxc.

CVI.

Myklholltt.[5])

Kirkian J Miklholltte.[6]6 ä heimaland alltt. [Thuffuland.[7]) Haffursfell. /Holzland og Kiefflavijk [hälffa.[8]) reka [9])allann ä Hämlisbarda. reka[10]) vt[11]) frä Fosslæk. vpp vmm Leiningar ad helminge vid Skognessinga. Tadnaskier. hälfftt. og Hellu skier hälfftt[12]) og Kietils skier hälfftt.
naustgiord[13]) i Skogarnesland. og Akurgierde [og Hiallsgierde.[14])
nauta afriett ä Flautur. skog ä Langadal.
ij hijle i Straumfiardar ä. og Tialldurseijiar.[15])
hun ä x kijr. og x. äsaudar kugillde. eitt gielldfiär hundrad .jc. i kauplum. ijc. i Busgagne. ein Sæng fijrer hundrad.

Jtem Jnnann kirkiu. Threnn messuklæde. gamall høkull rotenn. alltarisklwde fäneijtt. korkäpa og Sloppur. huorttveggia rötid. Corporalar iij. kaleikar ij med silffur. og steijptt tine nedann i annann. kluckur iij. og er ein kolfflaus. ein bialla. ij kluckur litlar[16]) nidre. brakadar glodarkier. metaskäler. Järnkall miøg stuttur. kirkiu lijkell med kopar. nøckrar bækur og skrædur effter gamalle vijsu.

Thessar Jarder ä kirkiann Kiefflavijk hälffa. Landskylld vj vætter fiska. Thuffnaland. Landskylld vij ägillde. Holzland. landskijlld jc.
fastagötz iijc. hundrada. Lijc. betur.

---

1) Grensäss 143. 2) [sl. Látrab. 3) stolpanum 143. 4) Breckubæ 147. 5) 147. 6) Myckelholltte 147. 7) [sl. 143. 8) [sl. 143. 9) [halfan reka 147. 10) sl. 147. 11) sl. 143. 12) sl. 143. 13) og hiallgiørd b. v. 143. 14) [sl. 143. tialldnesseyiar 143. 16) sl. Látrab.

[Lausagötz i½c.[1]) hundrada. og xvc.[2])
1574.[3])

CVII.
Kolbeinstader.[4])
A.

Kirkian ad Kolbeinstødum ä hälffann reka ä Gømlu eijre.

Jtem hälffa Jørd i Lone. Landskylld xij vætter fiska.

Jtem eru og thessar Jarder kirkiunne nu eignadar. Heggstader Landskylld jc. Mijdalur. Landskijlld i½c.[1]) Kalldarbacke. Landskylld jc. og v. aurar. Vætekrar.[5]) Landskylld vj vætter fiska.

Jtem ä hun effter gømlum mäldaga kijr viij og xij ær .v. hundradshesta. Jtem gaffst hier til [ij kijr.[6]) (er thetta skriffad i theirre mäldagabök sem nu er i Hijtärdal[)].

Thessar Jarder standa thar og. Mijdalur. Heggstader. hälfftt Lön.

Jtem Jnnann kirkiu ij messuklæde gømul. tho Biarglig. alltarisklædi eitt slited. og glitadur dukur forn. gamall høkull miøg Lasinn. eirn godur kaleikur gijllttur. allur. koparstikur ij Sæmeligar. hialmsbrot. nockrar søngbækur biargligar.[7]) Sumar rotnar. bokaskäpur. kluckur ij. ij litlar biollur. Skijrnar munnlaug. og er riffinn i Barminn. metaskäler. Jarnkall er thar: og er sagtt tuent til huer ä.

Kirkian kominn ad falle.

fastagotz iijc. hundrada. xLc. og vijc. betur.

Lausagötz jc. hundrada. Lc. og ijc.

(1574.[8]))

B.

JS. 143 4to., bls. 258—9, skr. 1625 eftir máldagakveri, sem sira Loptr i Hitardal hafði skrifað 1576.

---

1) ij 147. 2) [sl. Látrab. 3) b. v. utanmáls 143. 4) 147. 5) Wættekra 147. 6) ij. xc. kyr(!) 147. 7) hialpligar 147. 8) b. v. utanmáls 143.

Kirkian a Kolbeinstaudum.

Hun ä eptter gømlum mäldaga kyr viij og xij ær. fimm hundrads hesta.

Jtem gafust hier til ij kyr.

(er þetta skrifad i þejrre maldagbok sem nu er i Hitärdal. þessar jarder standa þar og: Mydalur. Hegstader. Halftt Lon).

Þetta er nu innan kirkiu ä Kolbeinstaudum

Messuklæde ij gaumul. þo biarglig. allttarisklæde .j. slited og glitadur dukur fornn. gamall haukull miøg lasenn. kaleikur godur einn. glitadur allur. koparstikur .ij. swmelegar. hialmsbrot. nockrar søngbækur biarglegar. sumar rotnar. bokaskapur. kluckur .ij. lijtil bialla. skijrnar munnlaug og er rifenn i barmenn, metaskaler. jarnkall er þar. og er sagt tvent til hvor ä.

Kirkian komenn ad nidurfalle.

Þessar jarder eru kirkiunne nu eignadar.

1. Hegstader .lands. j.
2. Mydalur .lands i½.
3. Kalldärbake .lands. j og .v. aurar.
4. Halftt Lon .lands. xij vætter f[iska].
5. Vætekrar. lands. vj vætter f[iska].

fastagotz ii½c hundrada xL og ix

lausagotz .jc. hundrada Lc og ij [xj til og vj][1])

1574.[2])

CVIII.

Hijtardalur.[3])

Allra heilagra kirkia i Hijtärdal ä heimaland alltt. reka hälffann ä Gømlueyre. affriett i Langavatzdal. Lietorffnaskurd i Hoffstada land ä .x. hesta. Laxveide ad helminge i Haffiardarä. Hualzeyiar hälffar med øllum giædum.

Jtem allann reka ä Vigdijsarstødum.

Jtem ä kirkian thessar jarder. [Hrobiargarstade.[4]) Helgastade. leigd fyrer .c. [Suarbholl leigd fyrer .c.

1) Svo i [ ] i hdr. 2) Utanmáls i hdr. 3) 147. 4) [sl. 147.

Altarland. leigd fyrer c.[1]) [Saurar. landskylld Lxxx. alner. Krossnes leigd fyrir c. Knaranes. leigd fyrer .ijc. og .x. vætter sølua.[2]) Bruarhraun. leigd fyrer .c. Setahraun. leigd fyrer .vij. ærgillde. Hraunsmule. leigd fyrer .x. aura. Litlu skogar leigd fyrer c. [...skogar leigd fyrer c. Molldbrecka leigd fyrer c. Veller leigd fyrer c.[3]) Hage leigd fyrer .Lxxx. alner.

Jtem Aundverdanes attägillde(!)[4]) Hella leigd fyrer iijc.[5])

Jtem .ij. eydikot. Arnarstapi og Gielldingaeyiar.

Jtem ä kirkian .vj.[6]! og .xx. kyr v og .xx.[7]) äsaudar kugillde.

Jtem .ij. kugillde er komu frä Bænhusenu i Aundverdanese.

Jtem .vc. i gilldum peningum. eru thar i .ij. naut .iiij. vetra gømul. xij sauder gamler og .xij. veturgamler .xc. i kauplum. ijc. i elldzgøgnum. Kier fyrer c. sæng med äklæde eitt hundrad. Smidia fyrer .c.

Jtem ä kirkian so miked jnnann sig. iiij haukla sæmeliga ij ryckelijn. ij serker. iij alltarisklæde alfær med Brunum. ein kantarakäpa. ij corporalzhus. ij kaleikar sæmeliger med silffur. eirn järnkall. eitt glodarkier. eirn lectare. eirn boka forme. Brijk yffer kordyrønum med alabastur. ønnur yffer alltarenu mälud. enn thridia fangaliett brijk framm i kirkiunne iij. kluckur og ein bialla. metaskaler margar bækur. sumar godar. enn sumar fangaliettar. ij koparpijpur. fontzklæde. eirn hialmur med järn. ij bakstur jarn. iiij merkur vax.

Jtem ä kirkian alleina reka fyrer aullum sijnum jørdum.

CIX.

Stadarhraun.[8])

Kirkian wnder Stadarhraune i Hraunshrepp ä heimaland alltt.

1) [sl. Látrab. 2) [sl. 147 hér en kemr eptir Hellu. 3) [sl. 147. 4) ätta ägillde, Látrab. 5) ii½c 147. 6) vij, Látrab. 7) xxv 147. 8) 147.

Jtem jørdena Bruarfoss. leigd fyrer .Lxxx alner.
Jtem .v. kyr og .v. äsaudarkugillde og thau .iiij.[1]) sem komu frä Haffiardarey. xij[1]) sauder veturgamler. vj sauder threvetrer.
Jtem atta ærgillde[2]) i kauplum.
Jnnan stocks .v. aura i Busgagne og enn hundrad i Busgagne.
Jtem i kirkiunne .ij. messuklæde[3]) alfær. ij alltarisklæde. silffur kaleikur. ij kluckur. ein koparpijpa. nockrar bækur fäneytar. eirn bokastockur. metaskäler med metum.
Jtem fastagotz .c. hundrada.
Lausagotz .Lxvc.[4])
Jtem järnkall og hundradzhest[5]) frä sijra Lopte sem kom frä Haffiardarey.

CX.

Krossholltt.[6])

Kirkian ä Krosshollte ä heimaland hälfft [sem er .xxxc.[7]) [enn reida fyrer hälfft .xxx. hundrud.[8]) Selstødu i Hnappadal.
Hun ä hälffann reka vid Hijtarnes[9]) frä Hallbiarnarvordum og jnn ad Steinboga.
Jtem ä kirkian mälnytu kugillde vj. [(ej veit eg nema flejre sie).[10])
Jnnann sig ein messuklæde. ein klucka lijtel. koparpijpa lijtel.
fastagotz. [Lxxx^{c}. og .vj^{c}.
Lausagotz .Lx^{c}.

1574.[11])

CXI.

Hitarnes.[6])

Kirkian i Hijtarnese ä heimaland alltt med rekum

1) sl. 147. 2) kugillde 147. 3) klæde 147. 4) Lxx^{c} 147. 5) sem kom b. v. 147. 6) 147. 7) [sl. 147, xxx^{c} 143^{a}. 8) [sl. 143^{a}. 9) reikarnes(!) 147. 10) [sl. 143 b. 11) [i½^{c} hundrada 143 b.

og [veidum[1]) ad helminge vid Krosshollttzkirkiu. Hun ä ein samann reka framm frä Hallbiarnarvordum og vppi os. Hun ä xiiij mälnytu kugillde og halfft huortt.

Jtem .ij^c. i kauplum.

Jnnann kirkiu ij messuklæde gømul.[2]) corporall. eirn kaleikur med brakadre patinu. alltarisklæde. kluckur ij sæmeligar. ij litlar[3]) brakadar. glodarkier. nockrar bokaskrædur [(gielldur presturinn sijna tijund til Krosshollttz).[4])

CXII.

Akrar.[5])

Kirkian ad Aukrum ä heimaland hälfft. Kviendisdal allann med Sandnese. hälffa Haffursstade.

Jtem .xj. kugillde og .iiij^c. thar til.

Jtem i kirkiunne tiølld vond. iiij kluckur. ij messuklæde alfær.[2]) kaleikur med silffur. eirn järnkall. glodarkier. ij koparhialmar. ein korbialla. ij alltarisklæde.[6]) bækur [effter gamalle vijsu[7]) liettar og godar. sloppur og munnlaug.

[Jtem fastagotz .c. hundrada. xx^c og viij^c betur

Stadurinn .xxx^c.

Jtem lausagotz i theim thremur kirkiusoknum. Stadarhraune. Økrum og Hersey .ij^c. hundrada og. xxx^c. betur.[7])

CXIII.

Haffiardarey.

Med Haffiardareiar kirkiu stadarpeningar tha sijra Biarne [thar var.[8])

J fyrstu .ix. kyr og .vj. äsaudar kugillde.

Jtem .iiij. hundradz hestar.

Jtem .xij. sauder threvetrer i .ij^c.

Jtem vj vetra gamalltt naut.

Jtem i kirkiunne .ij. messuklæde. aunnur rotinn.

1) [i vijdum 147. 2) sl. 143 b. 3) kluckur 147. 4) [sl. 143 b. 5) 147. 6) nockrar b. v. 143 b. 7) [sl. 143 b. 8) [tok med. þar var 147.

Jtem .iiij. kluckur smär og storar .ij. riffnar. eirn kaleikur. eirn hialmur. ein koparpijpa.

Jtem ä kirkian Homlholltt[1]) og Hausthus.

Aff theim peningum thetta ordid.

Thar i Haffiardarey effter .iiij. kyr og ij äsaudar kugillde.

Jtem i Humlholltte[2]) .ij. kyr og .ij.[3]) äsaudar kugillde.

[Jtem til Stadarhrauns .ij. kyr og .ij. äsaudar kugillde.[4]) thui ad[5]) kirkian thar haffdi mist sijna peninga fyrer sijra Stephane Olaffssyne.

Jtem hest til Stadarhrauns.[6])

[Jtem thad .c. i daudum peningum sem var i Haffiardaarey er komid til Hraunsstadar.[7])

Jtem eitt kugillde til Feriubacka.

Jtem .ij. c. hestar thangad og naut vj vetra gamalltt.

Jtem og til Feriubacka .xij. sauder threvetrer ad vorlage.

Jtem tok Gijsle hestinn. enn kaleikinn Marteirn Erasmusson og ätte ad läta til Laugarbrecku.

Jtem messuklædenn ønnur til Lonskirkiu. enn ønnur voru til einskis.

Jtem .iij. kluckur til Hijtardals og var ein brotin j theim.

Jtem ein til Bessastada su hin stærsta.

Jtem koparpijpa til Mycklhollttz.

[Jtem][8]) hiälmtetrid til Hijtardals.

Jtem haffa their prestar. sem verid haffa ad Stapa og Jngialldzhole hafft Haffiardarey og Humlholltt med .x. kugilldum. en thad eydekot Hausthus fylger Haffiardarey til selstødu.

[Thetta finst med eigenn handskrifft saliga herra Gijsla Jonssonar í hanns Visitatiubok.[9])

---

1) Hemlholltt 147, Holmhollt, Látrab. 2) Haumlholltte 147. 3) sl. 147. 4) [sl. Látrab. 5) [147. 6) stadar, b. v. Látrab. 7) [sl. Látrab. 8) enn 147, Látrab. 9) [sl. Látrab.

CXIV.

Herzey,[1])

Kirkian i Hersey. [hun ä fiordung í heimalande og land ad Selium.

Kirkian ä fiordung i øllum theim gøgnum og giædum sem fylgia heimalandi.[2])

Jtem .xij. mälnytu kugillde. gielldfiär hundrud .iij.

Jnnann gätta .iij. kier gømul. x trog miøg lasin. sængurleppa .ij.

Jnnann sig tuenn messuklæde. einn lijtell kaleikur med silffur. koparhialmur. kluckur ij. ein bialla.

Thessar jarder ä hun. Sel landsskylld .jc. Hamrenda landskylld .Lxxx. alner.

fastagotz .Lxxc. og .vj.[3])

Lausagotz .Lxc.

1574.[4])

CXV.

Alfttaros.[1])

Häffkirkian ä Alfftarose ä .iiij. mälnytu kugillde efft-er sogn herra Marteins. [med soddann hætte keipte hann thessa jørd og sellde Sigmunde Thorleiffssyne. og suo sagdi herra Marteirn sijra Asgejre tha hann keipte Jørdena. ad thesse kugilldi læge i thessare Jordu.

Jørdinn .xxiiijc.[2])

CXVI.

Alftanes.[1])

A.

Kirkian ä Alfftanese[5]) ä .xijc. i heimalandi [og Thormodzskier.[6])

Jtem i frijdu .xv.[7]) mälnytu kugillde og .ij. hundrud i kauplum.

Jtem .iijc. i kautlum. Busgagne og sængarklædum.

Jtem jnnann kirkiu .ij. messuklæde og eitt alltaris-

1) 147, Hiørsey 143. 2) [sl. 143. 3) vij 147. 4) b. v. utanmáls 143. 5) Alfttarnese 147. 6) [Utanmáls með sömu hendi á 350; sl. 147 stendr i Látrab. 7) xv, 147, Látrab.

klæde. kantara käpa og sloppur. fontzklæde. og ein messufata kista. ein brijk.

Jtem bækur effter gamalli vijsu.

Jtem .ij. kluckur og ein korbialla. ij kaleikar med silffur. Lasin jarnkall.

Jtem galltt herra Marteirn til kirkiunnar kaleik godann. messuklæde god og alltarisklæde.

fastagotz .iij^c^. hundrada og .v^c^.

Lausagotz .ii½^c^[1]) hundrada og .xl^c^.[2])

Jtem galltt og herra Marteirn kirkiunne god messuklædi og fontz munnlaug.

Jtem haffdi herra Marteirn lätid giøra ad kirkiunne vtann og jnnann og suo hana mälad og korinn giørtt med trie. suo thulijker meiga ætijd kuijtter vera fyrer medferd kirkiu portiu.

B.

JS. 143, 4to., bls. 260, skr. 1625 eftir kveri, sem sira Loptr i Hítardal hafði skrifað 1576.

Kirkian ä Altanese ä suo sem brief Biskupz Augmundar vottar sem hier filger.

[Hér kemr bréf Ögmundar byskups frá 1536 um innstæðupeninga Álptanesskirkju].

Jnnan kirkiu eru nu tvenn messoklæde. eitt allttarisklæde med lit. korkapa og sloppur. ij kaleikar med silfur. kluckur ij. lasenn jarnkall. nockrar bokaskrædur.

fastagodz iij^c^ hundrada og v^c^.

lausagods ii½^c^ hundrada og xL^c^.

CXVII.

Alftartunga.[3])

Kirkian i Alfftartungu ä .x^c^. i heimalande.

Jtem .v. kyr og .v. äsaudarkugillde .iij. hesta og .ij^c^. i gielldum peningum.

Jtem .v^c^. jnnann stocks.

Jtem i kirkiunne .ij. messuklæde. kaleikur med silff-

1) iij^c^, 147, Látrab. 2) xLj, 147. 3) 147.

ur gylltur jnnann. eirn järnkall. glodarkier gamallt. eirn järnhiälmur. eitt alltarisklæde. eirn lectare. ein klucka og ein korbialla. bækur margar effter gømlum sid.

Jtem fastagotz .c. hundrada og .xijc. med gardenum.

CXVIII.

Langarfoss.1)

Hälffkirkian ä Langärfosse ä Jørdena Häffahol.2) xc.

Jørden .Lc.

CXIX.

Borg1)

A.

Kirkian ad Borg ä .xxc. i heimalande.

Jtem Jørdina Thiodstade .xijc. leigd fyrer .Lxxx. alner. xc. j Guffufit.

Jtem Borgareyiar med eggvere.

Jtem .x. kyr og Lx. ær.

Jtem i kirkiunne .ij. messuklæde alfær. kantarakäpa og sloppur.3) eitt alltarisklæde. lijtill kaleikur. ij kluckur. ein korbialla. eirn Jarnkall. eirn skrudastockur lasinn. nockrar gamlar og rotnar bokaskrædur.

fastagotz med gardenum .i½c. hundrada .ijc.

B.

JS. 143, 4to., bls. 260, skr. 1625 eftir kveri, sem sira Loptr i Hitardal hafði skrifað 1576.

Kirkian ä Borg (er mier sagtt) malnytukugillde xx.(!)

Hun ä .viijc. j Gufufit.

Hun ä Þiosstade. er xijc.

Hun ä Borgareyiar.

Jnnan sig ä hun tvenn messuklæde. eirnn slopp. eitt allttarisklæde. j lasenn kaleik. Jarnnkall. klųckur ij. nockrar gamlar og rotnar bokaskrædur.

fastagods ijc hundrada og xxxc.

lausagods .iii½c. hundrada.

1) 147. 2) halfa Hol 147, Látrab. 3) ein korbialla b. v. 147.

CXX.

Feriubacke.[1]

A.

Hälffkirkian ä Feriubacka ä alltt heimaland.

Jtem .vj. kugilldi.[2]) ijc. i gielldum saudum. ijc. i koplum. alid naut. vj vetra gamalltt.

Jtem i kirkiunne klucka brotin.

Jtem ä thesse hälffkirkia Stangarholltt .xvjc. eyde.

Jtem presturenn 60.[3])

1578.

B.

JS. 143, 4to., bls. 261, skr. 1625, eftir kveri, sem síra Loptr í Hítardal hafði skrifað 1576.

Feriubacke.

Jtem er mier sagtt ad Feriubacka kirkia eige i gamla innstædu kyr v.

Jtem med jaurdunne þriggia marka skip.

Jtem skipade Biskupenn herra Gijsle þängad af Hafflardareyiar penijngum gelldt naut .vj. vetra. J gelldum saudum ijc. malnytukugillde j. hesta ij fyrer ijc.

Tok sera Þorvalldur Einarsson vid þessu.[4])

CXXI.

Gallttarholltt.[1])

Hälffkirkian i Gallttarholltte ä land ad Riettarmula.

Jtem ein lijtel[5]) klucka.

gardurinn .Lc. med Riettarmula.

Anno[6]) 1575.

CXXII.

Eskholltt.[1])

Hälffkirkian i Eskholltte ä .xc. partt i lande fyrer vtann Guffä.

[Jtem ein[7]) bialla.

---

1) 147. 2) Jtem b. v. 147.z3) Lxc, Látrab. 4) Þá kemr áfast við afhending erfingja síra Þorvalds frá 1582. 5) sl. 147. 6) Látrab. sl. 350, 147. 7) [sl. 147.

CXXIII.

Svijgnaskard.[1])

Hälffkirkian ä Svignaskarde ä laxveide j Gliufurä frä Kiarkalæk og vpp til Kidmula og thadann hälffa til Diupavadz. mänadar beit i Gliuffurär lande vmm sumarid. elldevid vmm thann tijma.

Jtem allann hälffann Vijdedal.

Jtem i kirkiunne ein klucka.

Jtem gardurenn .Lxxc. med Sigmundarnese.

Jtem tijundar Henrick .xLc.

Jtem madurinn i hialeigunne .viijc.

CXXIV.

Hiardarholltt.[1])

Kirkian i Hiardarholltte i Borgarfirde ä Lækiarkot.

Jtem i kirkiunne eirn ærulaus haukull med serk. kaleikur nyr.

Jtem lasid alltarisklædi. forkostuligtt glodarkier med kopar.[2]) ein lijtil bialla.

Jtem steipttur hurdarhrijngur med kopar.[3]) ein koparpijpa og standpijpa lijtil.

Jtem jslendsk krossmynd yffer alltarenu.

Jtem fastagotz fimmtijger .c. og ix. betur.

Lausagotz x tijger .c.

CXXV.

Arnarholltt.[1])

Hälffkirkian ad Arnarholltte. ä messuklæde. [ein[4]) klucka.

Jordin .xxxc.

Lausagotz .xLc.

CXXVI.

Stafholltt.[1])

Kirkian i Staffholltte ä heimaland alltt med gøgnum og giædum.

Jtem thessar jarder. Suarfhol. leigd fyrer c. Biarga-

1) 147. 2) Jtem b. v. 147. 3) [sl. Látrab. 4) [ein. eina 147.

steirn. leigd fyrer hundrad.[1]) Skogar leigd fyrer .x. aura. Laxholltt. leigd fyrer .c. Nes leigd fyrer .c. Einginnes ä Strøndum med theim reka sem fyrer thui lande liggur. stundum enn offtar[2]) i eijde.

affriett i Vesturärdal. Biarnardal allann fyrer offann Mælefellzgil. affriett i Riodzbiargardal.[3]) selfør i Thuerardal. Hrijsey ä Breidavatne. eij vid Huijtä. Thræley. Laxveide i Thuerä og ä Feriubacke eirn fiordung.

Jtem so mykla frijda peninga. xxx. kyr og .iiij. betur. xvj äsaudar kugillde. iiijc i gielldum nautum .xijc. i gielldum saudum tuævetrum og elldre. vijc i kauplum.

Jtem jnnann gätta .iiij. kier og ein byrda. xij trog. iij fautur. v diskar. x skierbord .x. skaler. vj fiordunga kietell og mælisketill. Bættur pottur. eitt tinfat. ij tintur.[4]) iiij spæner. ij sængur fyrer .ijc. kierølld .v.

Jtem .ij. strocka og kistuhro.

Summa jnnan gätta .vijc.

1575.

Jtem i kirkiunne iij messuklæde græn. haukull riffinn.[5])

Jtem sæmeligtt Rijckelijn ermalaust. eitt alltarisklæde.

Jtem eirn dukur glitadur. ein korkäpa blekdreiginn. corporalar .ij.

Jtem .ij. silffur kaleikar sæmeliger. kluckur .v. med eirnre storri biøllu i kornum. metaskäler med .iij. metum. eirn järnkall. miøg gamalltt stoffutialld. eitt matbord. ein munnlaug.

Jtem grallare sæmeligur. ij ottusøngva bækur og margar[6]) adrar skrædur. ein baksturjärn. eirn forme. ij stolar. tuær kiertastikur med kopar. glodarkier eitt. ij jarnhialmar gamler.

Jtem fastagotss iijc hundrada.

Jtem lausagotz .c. hundrada. xxijc.[7])

Anno 1643. 27 Junij samanlesid og samhlioda giort

---

1) Hofstader leigd fyrir .c. b. v. 147, Látrab. 2) stundum 147. 3) Riodbiargardal 147. 4) tinfater(!) 147. 5) rotinn 147. 6) øngvar 147(!). 7) Hér þrýtr Látrab.

vid visitatiubok herra Gijsla Jonssonar sem i Skalholltti er handskriffud af herra Oddi Einarssyne og herra Gijsla Oddssyne til vitnis vorar eiginn hendur Skälaholltí ut supra.

Brynolfus Svenonius Scalholt. mppa
Hallus Arnerus. past. Templi cath. m. ppa
Petrus Gissurius scholæ cathed. colleg. mppa

Finnus Jonas stud. s. s. s. Theolog. mppa
Biørn Þorvalldsson Biskups s. sueirn eh.
Biarne Gissursson Biskups Skriffare eh.

Gunar Magnusson Eh.

Visitatiu Boken Anno. 1575.

Sunnlendijnga fiördungur.

CXXVII.

Hwsafell.[1])

Kirkian ä Husafelle. ä heimaland allt.

Jtem iiij kijr. og v. äsaudarkugillde og hundradz hest.

Jtem Jnnann stocks. iij trog mathelld. eitt kieralld. eirn strockur. eirn kietell. ij kier. tekur annad iiij tunnur. enn annad vel iij. eitt matbord. ij[2]) grenebord. eirn stockur lasinn.

Jtem viij fialer i palle hurder og Dijrugiætter. fijrer aullum Jnnehusum.

Jtem i kirkiunni iiij kluckur. eirn kaleikur

Jtem ij koparpijpur. ij messuklæde. ein kantarakäpa og atte ad snijda vr. alltarisklædi eirn sloppur ermalaus. iij alltarisbruner. nockrar böka skrædur. ein mälud brijk og iij alltare.

Jtem mark stadarins tvijrifad hægra. enn gagnfiadrad[3]) vinstra.

Jtem glödarkier.

1) 147. 2) eitt 147. 3) gagnrifad 147.

CXXVIII.

AAs.[1])

Kirkian i Äse. ä xxc. i heimalande.

Jtem vj mälnijtu kugillde.

Jtem i kirkiunne ij messuklæde. og eirn silfur kaleikur. ij kluckur og ein körbialla. eitt glödarkier. og iij bökaskrædur.

Stadurinn sialfur xLc.[2])

Kornslækur xijc. og Refstader xijc. Sigmundarstader xvjc.

CXXIX.

Reyk[ia]holltt.[1])

Kirkian i ReijkiaHollte[3]) ä heimaland alltt.

Jtem Breijdabolstad.[4]) Nordur Reijke. Kialvarastade. Kopareijker. Grijmstade. Hofstade.[5]) Hraunzäs.

Geijtland alltt med skoge. Pieturzskög i[6]) Norduräräal. millum Slackagils[7]) og Klofa.

Selfaur i Kiaur med skoge.

afriett i Hrutafiardar Heide.

torfskurd. i Steindorsstada Jaurdu.

tueggia mänadabeit i Faxadal.

Jtem vnder Ytrafellj ä Strøndum hälfann vidreka. og hälftt land vnder Jnnrafelle. fiordung i hualreka. og slijktt i ägöda sem vndir Ytrafelle. thridiung huortt. i Bijrgisvijk fiordung i hualreka. ä Munadarnese fiordung hualreka. ad Kambe fiordung i hualreka.

Jtem ä kirkian xxx. og vj kugillde. hälftt huort kijr og ær.

Jtem vijc. i kauplum.

Jtem Jnnann gätta. ij kier. ij säer. fijrer iijc. ix trog. iiij kierolld ij fautur. vj. fiordunga kietell thetta alltt fijrer c.

Jtem munnlaug med vatzkalle. og net fijrer c.

Jtem tekst c. af hueriu stadarins kote eda Jørdu J land skijlld. thær sem bijgdar eru.

---

1) 147. 2) Lx, 147. 3) Reykholltte 147. 4) Breidabolstade 143. 5) sl. 143. 6) Jtem 147. 7) Slagsgils 143.

Jtem i kirkiunne iij messuklæde og eirn hokull laus kostuligur. Jtem ij kaleikar og annar bra[kadur]. eirn koparhialmur. ij koparpijpur litlar. Jtem ij kluckur. eirn alltarisbuningur og annar gamall.

Jtem nockrar bækur gamlar. Jtem vetrarbök og Grallare sæmeligur. allz ad tølu bækur vondar og gödar xv.

eirn Järnkall. glödarkier. ein gømul kista. eirn fontur med gømlum buningi.

fastagötz i½c[1]) hundrada. og vj.

Lausafie c. hundrada. Lxxxc. og ijc. betur.

CXXX.

Skaney.[2])

Hälfkirkian ad Skäneij ä xc. i heimalande og eina kv.
Jorden Lxc.

CXXXI.

Gullsmidzreyker.[2])

Hälfkirkian ad Gullsmidzreijkium ä xc. i heimalande.
Jtem Jorden xxxc.

CXXXII.

Kroppur.[2])

Hälfkirkian ad Kroppe. ä xc. i heimalande.
Jørdin xLc.
Lausafie xxxc.

CXXXIII.

Hæll.[2])

Hälfkirkian ä Hæle.

CXXXIV.

Lvndur.[1])

Kirkian ad Lunde i Reijkiadal. Thar liggia til tueir bæer. og xx. til tijundar.

Jtem i frydu vij kijr og xxx ær. ij hundradz hestar.

Jtem Jnnann gätta. iij kier gomul. vj trog. eirn strackur. ij katlar. og thridie ærelaus. pottur og lijtel tinkanna. bijrduhrrof. alltt thetta xviijc.

1) ijc, 147. 2) 147.

Jtem i kirkiunne ein messuklæde. eirn kaleikur. brotinn silfur Texte gamall. af silfred mestalltt. Jtem ij krossar ijfer alltare. iij kluckur storar.

Jtem ærelaust glodarkier.

Jtem eina lesbok med kälfskinn sæmelig.

fastaeign ij[c] hundrada og xxxviijc.

Lausagötz i½c hundrada og xijc.

1575.

CXXXV.

Fitiar.[1])

Kirkian ä Fitium i Skoradal ä[2]) Jordina Sarp. leigd fyrer xij aura. Jtem eijde kot i Lundareijkiadal Gilstreyme. ij Skogarteigar eda tungur. er liggia i Vatzhornslandeign.

Jtem xiijc. i frijdum peningum.

Jtem i kirkiunne ein messuklæde. ij kluckur litlar. eirn kaleikur eitt glodarkier. eirn elldbere. ij koparpijpur eitt alltarisklæde med brun.

Jtem fasta gotz Lxxc. og vjc.

Gardurenn xLc.

Jtem galltt bondenn Are kirkiunne sæmelig messuklæde.

[Anno 1575 fastagotz xjtyger hundrud og vj[3]) Lausagotz xLc. og vj.

CXXXVI.

Jndridastader.[1])

Hälffkirkian ä Jndridastodum ä xc. i heimalande og iiij kugilldj.

Jtem i kirkiunne ein klucka lijtel.

fastagötz xxxc.

CXXXVII.

Varmalækur.[1])

Hälffkijrkian ä Varmalæk. Hun ä land i Thordijsarholltte.

1)147. 2) a þridiung i heimalande .xxc. Jtem .vjc. j Digranesc. Jtem b. v. 147. 3) [sl. 147.

CXXXVIII.

Bær.[1]

Kirkian i Bæj[2]) i Borgarfirde. ä heimaland allt.

Backakot. Kälffnes.[3]) Stedia hälf Hrijs. eru oll thesse kot i eijde. Mulakot v. aura Landskijlld. Faxadal. og affriett i Suanga i Skoradal. tuævetrum nautum og Jngre. nauta affriett i Nordurärdal.

alla veijde i Flokadalzä enn hälffa vid Varmalækiarland.

Jtem ä kirkian sex kijr. og vj äsaudar kugillde. iij$^{c.}$ ĩ koplum.

Jtem j kirkiunne ij messuklæde lasin og laus Hokull. eitt rijckelijn. eirn silfur kaleikur lasinn. iij kluckur sumar rifnar. Körbialla lijtel glodarkier. ij koparhialmar. og bakstur Järn ij koparpypur. altarissteirn silfurbuinn. Texte silfurbuenn. enn sialfur miog rotin fontzklæde. alltarisklæde. fangaliett.[4]. Sloppur nijr er tekinn var fijrer kluckubrot.

Ordubök um xij mänude og margar adrar gamlar Bækur. Sumar gödar enn sumar liettar.

Jtem fastagötz c. hundrada. xxiiij$^{c.}$

Jtem lausagotz 2^{c}[5]) hundrada. og viij betur.

CXXXIX.

Huanneyre.[1])

Kirkian ä Huanneijre ä thessar Jarder. Äsgard. Kista.[6]) Ausa.[6]) Horn.

Jtem thessa eijde Jord Drageijre thessar allar Jarder metnar fijrer hälffann fimta tug hundrada.

Jtem Tunga xij$^{c.}$

Hun ä selfor sem heiter kirkiu Tunga.

Jtem hälftt kirkiu Holltt.

Jtem ä kirkian Kielldna [landz[7]) einge.

Jtem er sokninn xxviij bæer. med v. eijde Jordum.

Jtem ättung i veide i Grijmssä.

Jtem Sma hamra reka er liggia i Steingrijmsfirde

1) 147. 2) Bæ 147, 143. 3) Kalfanes 147, 143. 4) miog liett 147. 5) ij^{c}, 147. 6) -u, 143. 7) [sl. 143.

xijtung millum Drangs og Grindar. galltt thetta Audun Salomonsson.

Jtem ä kirkian alla veijde i Andakijlsä fijrer ofan Hrafna gil.

Jtem ä kirkian x kijr. og x äsaudar kugillde. fimm hundrud i gielldum saudum og kauplum.

Jtem Jnnann kirkiu ij messuklæde alsæmelig. Jtem enn thridiu messuklæde blä. forkostulig med Dubbult silke. Jtem eirrn serkur laus. eirn kaleikur lijtill. ij alltarisklædi. iij kluckur. og ij biollur. Jtem Järnkall. Skrudastockur. alabastrum brijk kostulig ijfer alltare. Laufahialmur framme.

Jtem ä kirkian margar bækur gödar. Jtem Gudspiallabok og handbok. Martini.

Jtem tha so skrifadist Datum 1563 galltt Einar bonde Eireksson til ad auka Ornamentum[1]) kirkiunnar ä Huanneijre.

Suofelldar bækur Bibliu i Daunsku Gudspiallabok. Corvinus de tempore og de Sanctis. Margarita. Passio Jesu Christi.

Jtem fastagötz ij^c. hundrada. [x. tijge[2]) og iiij.

CXL.
Hofn.[3])

Hälfkirkian i Hofn. ä xc. i heimalande.
Jtem iiij kugillde.
Jtem Landvarnarnes i Andakijl. kallad v^c. einge.
Jtem i kirkiunne ij litlar kluckur og er onnur brotinn. thar takast heima allar tijunder.

CXLI.
Melar.[3])

Kirkian ä Melum ä Heimaland alltt med [gøgnum og[4]) giædum.

Hun ä Selialand alltt. er liggur ä millum Fosslækia[5]) og Tungu är.

1) ornamenta 147. 2) Lx, 147. 3) 147. 4) [øllum 143. 5) Fosslækiar 147.

Jtem skög vnder Hafnarfialle.

Jtem vj auratoll af Belgsholltte.

Jtem x. alna tollur af Fiskelæk.

Jtem so margar Jarder tuenn Skorholltt. Sulunes. Jarkalæk. med Tungunne theirre sem Abote Steinmodur reid[1]) til Jarkalækiar.

Jtem xx^c^. i Belgsholltte. er sett voru fijrer jnnstædu kirkiunnar.

Jtem skipade Bijskup Øgmundur kirkjunne ad Melum. Eingland i Lundareijkiadal med iiij kugilldum. og thar med Bænhusenu[2]) kijr og[2]) hestamodur. var tha Datum 1539.

Jtem ä kirkian ix kijr og ij äsaudarkugillde.

Jtem ij hestamædur. ønnur fijrer xv aura. enn ønnur fijrer Lxxx. alner.

Thetta i daudum peningum. iij trog. eirn pottur. Järnkall. Huerffusteirn.[3]) kvern. ij byrdur. eitt kier. Jtem matbord. Thetta alltt hälft annad hundrad.

Jtem i kirkiunne ein gømul messuklæde. eirn serkur og kantarakäpa ærelaus. eirn kaleikur nijr. j hialmur. Jtem iij kluckur og ij biollur. eirn lectare. glodarkier.

Jtem fastagotz c. hundrada. xL^c^ [og vj betur.[4])

CXLII.

Leiraa.[5])

Kirkian ä Leirä ä xxx^c^ i heimalande. og thridiung allrar veijde i Laxä.

Jtem Akurey i Vogum. hälffa Suanga Jørd. i Skoradalallan skög austur ad Suartagjle.

Jtem viij kugillde. ij^c^. i kauplum. og ij^c^. i giellldum saudum.

Jtem i kirkiunne ein messuklæde. ein klucka.

Jtem gardurinn Lx^c^.

Jtem fastagötz j^c^. hundrada og[6]) xiiij^c^.

Jtem lausagotz c. hundrada. og viij betur.

1575.

1) ä, b. v. 143. 2) .j. b. v. 143. 3) huerfusteirn 147. 4) [sl. 147. 5) 147. 6) tvískrifað i 350.

CXLIII.

Kialardalur.[1])

Hälffkirkian i Kialardal ä Kirkiugierde i Arkarlande. Jtem iiij mälnijtu kugillde.

CXLIV.

Skard.[1])

Hälffkirkian ä Skarde. ä thridiung i heimalande. ij kijr. og slijktt Jnnann sig sem firzt.

CXLV.

Lækur.[1])

Hälffkirkian ä Læk. ä thridiung i heimalande. og nøckud meira ef finst.

CXLVI.

Gardar.[1])

Kirkian i Gordum ä Akranese ä heimaland alltt. Galmasvijk alla.

Hun ä land millum Öss i Arnarnese og Griotgardz i Galmasvijk. allann storreka og øll thau trie. er thar eru leingre. enn vj alna. og Bolauxe meige setia ä fijrer framann.

Hun ä reka allann vpp med Ala ä og alltt land jnn[2]) ad Merkelæk. enn sä er vid gardenn ad Öse.

Selfarer ij. adra vpp med Leijrä fijrer vestann. gagnvartt Bijskupsbrecku. adra framm ä Mastødum.[3])

afriett i Suanga øllum nautum. enn a Gagnheide øllum saudum.

Jtem ä kirkian i frijdu vj[4]) kijr. og iiij äsaudar kugillde. iij sauder threvetrer. ij tuævetrer iij hestar. hundradz skip.

Jtem Jnnann gätta. iiij trog. ij kierolld. ij diskar. ij skäler. mälmpottur.

Jtem Jnnann kirkiu. ij messuklæde alfær. tinkaleikur lasinn. alltarisklæde. iij kluckur og. fiorda i fontvirkenu.

1) 147. 2) Jtem 147. 3) Marstodum 143. 4) v, 147.

CXLVII.

Jtre holmur.[1])

Hälffkirkian ä Ytra holme ä xc. i heimalande.
Jtem v. mälnytukugillde.

CXLVIII.

Heynes.[1])

Kirkian ä Heijnese ä hälftt heimaland og Vorduhus hälftt med øllum giædum.

Hun ä reka allann og veijdar allar. frä Fiostungu og Jnn i Vigra[2])vijk. til lækiar thess er fellur fijrer Jnnann Thorgrijmsgierde og gierdid sialftt.

Thar fijlger søluafiara fijrer siafargarde. vt[3]) i Skarfaskeri. fiärbeit ä Suijnavøllu.[4]) og alltt dals sokna. afriett i Suanga giellduautum. Skögur i Skoradal fijrer nedann Selialæk. vt frä Eijrenne nedre.

CXLIX.

Jnnre Holmur.[1])

Kirkian ä Jnnra Hölme ä Akranese. ä xLc i heimalande og vtløndum. ad tilgreindu Hurdarbake. og hälffu Kambslande. Hun ä selstaudu ä Midfitium. selstodu i Karttarhøfda. xij hrossabeit i Ös Jørd. og Huijtanes ä voren. krossmessna mille. Sexhrossabeit i Blasins[5]) Dal.

Jtem i Klafastada Jørdu fiarbeit ä vetur fijrer c. fiär og husstødu. enn fiärmadur skal hafa sæng i skäla og sess i Badstofu.

gielldfiarrekstur ä Gagnheidi og gielldnautarekstur i Suanga.

Suijnarekstur og kälffa i Graffardal.

thar liggia til tijundar vij bæier.

Jtem ä kirkian xiij kugillde. og ijc. i kauplum.

Jtem i kirkiunne ein messuklæde. sæmelig.

Jtem liet bondinn Are giora nijann kaleik til kirkiunnar og galtt henne.

---

1) 147. 2) Vigar 143. 3) og 143. 4) Svijnavordu(!) 147. 5) Blacius 143.

Jtem ein stor klucka. Jtem ij pijpur[1]) faneytar. Gardurenn Lxc. Lausafie Lvc.

Anno 1575.

CL.

Midfell.[2])

Hälffkirkian ad Midfelle.

CLI.

Kalastader.[2])

Hälffkirkian ä Kalastodum. ä xc. i heimalande.
Jtem iiij mälnijtu[3]) kugillde.
Jtem i kirkjunne ein klucka.
Jtem fastagötz[4]) Garduren Lxc. Bondanz. c. hundrada.

Anno 1575.

CLII.

Saurbær.[2])

Kirkian ad Saurbæ ä Hualfiardarstrønd ä heimaland allt.

Jtem thessar Jarder. Ferstikla. landskylld xv. aurar. Hrafnabiørg Landgijllde[5]) xv aurar. Katanes landgillde[5]) c. Hauffde landgijllde[5]) x aurar. Skälatange landgillde[5]) xL. alner.

Jtem iiijc. i Öse. landgillde[5]) xx alner.

Jtem i frijdu x kijr. vij äsaudarkugillde .vijc. i kauplum gelldtt naut [v. vetra[6]) gamalltt .j. c.
eitt skip i i½c.[7])

Jtem Jnnann gätta stoffubord og annad minna kierfijrer c. ein sæng og kista.

Jtem Jnnann kirkiu iij messuklædj ein kantara käpa eirn sloppur. eirn alltarisbuningur med Brun. ein Brijk af mälid. og ønnur lijtel ijfer alltarenu. Skrudakista. ij kluckur og thridia kolfflaus. ij körbiollur. Vattzkall. bakstur Jarn. Silfurkaleik med brakadre patinu. hialmur. eirn Jarn kall lijtill, ein triepijpa, med iiij Jarnpijpum.

1) kluckur 147. 2) 147. 3) sl. 147. 4) undirstrikað, 350, þannig 350, 147. 5) landskylld 147. 6) og vetur 147. 7) ij 147.

vij bækur heilar og iiij bokaskrædur.
Jtem fastagötz i½c. hundr[ada] og Lc. betur.
Lausagötz hundrad hundrada xLvjc.

CLIII.
Jngunarstader.[1])

Kirkian ä Jngunnarstødum. ä xj kugillde.
hun ä heimaland alltt og siettung i Eijialande.[2])
Jtem i kirkiunne ein messuklæde alfær. Silffur kaleikur lijtill. koparstika.
Jtem lijtil klucka.

CLIV.
Huammur.[1])

Hälffkirkian i Huamme i Kios. ä v kijr. og eitt äsaudar kugillde.
Jtem i kirkiunne. eirn gamall alltarisbuningur. ij kluckur vænar. vatzklucku litla. glödarkier. ij bækur gamlar. Jtem eirn kaleik.
gardurinn Lxc.
Lausagötz xxxc.

CLV.
Reyneveller.[1])

Kirkian ä Reijnewøllum. ä heimaland alltt. Sornsland[3]) leigd fijrer c. thridiung i Laxfosse. Siafarfoss allann. Kiösarskier. Bollstædingahijl.[4]) ij skögartorfur[5]) i Skoradal eina i Suijnadal. kastaskurd j Vindäslandeign. annann J Thorlaksstada lande. thridia i Valldastadalande. ij mänada beit øllu saudfie ä vetrin i Sandfellzhlijd. og Skiölgiord[6]) i Vindaslande. xL Sauda høfn i Mulafiall og skiol i Mariuheller. og thad skal sa telia efter hueria hrijd. Sem ä Mula bijr. xj tijger Lamba[rekstur[7]) i Lambatungur i Eilijfsdal.[8]) xij hrossa beit ä vetur i Thuffuland. vj hrossabeit i Eijrarland. hun ä hrosshölm og Hrijs a Mariuhialla i Brynjudal.

1) 147. 2) Eyarlandi 147. 3) Sonnsland 143. 4) -hol 147. 5) skogartofftter 147. 6) skiolgard 143. 7) sl. 147. 8) Jlijfsdal 143.

Jtem ä kirkian ix[1]) kijr. og iiij äsaudar kugillde. ij naut tuævetur. iij naut veturgømul. v. ærgilldi i gielldum saudum. iij^c. i kauplum.

Jtem Jnnann gätta ij^c. i kautlum. trogum. og kierolldum.

Jtem i kirkiunne iiij messuklæde. eitt alltarisklæde. eirn haukull. Slitinn laus. ein kantara käpa. eirn sloppur. ij alltarisklæde. ij kaleikar. annar gijllttur. ij kluckur störar og thridia lijtil. ij körbiøllur. Skrudastockur.

Jtem vij Bökaskrædur.

Jtem Jarnkall. pundare. ein koparstika og Jarnskip med fiorum pijpum.

Jtem fastagötz ij^c hundrada. Lxiiij.[2])

Jtem Lausagötz ij^c. hundrada.

1575.[3])

CLVI.

Eyre.[4])

Hälffkirkian ä Eijre i Kiös. ä iiij kugillde.

Jtem ein gømul messuklæde. ij kluckur smär.

Jtem ä kirkian ä Eijre. ad hafa thridiung i[5]) veijde i Laxfosse. Skälholltz kirkiu vegna.[6]) ä kirkian x^c. i heimalandj.

Jordinn xxx^c.

Jtem Lausagötz 35^c.

1575.[7])

CLVII.

Medalfell.[8])

Kirkian ä Medalfelle i Kiös. ä xx^c. i heimalande [Leigu Jørd.[9]) er Hurdarback heijter. Landgillde c. manshlut i Laxä.

1) xij, 147. 2) Lxiiij^c 147. 3) sl. 147. 4) 147 Eyre i Kios 143. 5) sl. 147. 6) [sl. 147(!(Hér bætir 143 (Oddr byskup ár 1600) við: Þad stendur klarlega i Visitatiubok herra Gijsla saluga og verdur lijka bijvijsad med godra manna vitnisburdum. Enn su vejde hefur verid vielud fra Skalholltzkirkiu i tijd herra Gijsla Jonssonar og hafa þejr ä Eyre halldid þeirre veide sijdan. 7) sl. 147. 8) 147. 9) [Jorden i heimalande 147.

Jtem vj kugillde.

Jtem i kirkiunne ij messuklæde aunnur miøg vond. eirn silffur kaleikur. koparpijpa. koparhialmur, glodarkier. Järnkall. Jtem ij störar kluckur og adrar minne. og nøckrar Bökaskrædur.

Jtem fastagötz til tijundar. xtijger hundrud.

Lausagötz Lxc.

CLVIII.

AA Eyum.[1])

Hälfkirkian i Eijjum. ä xc. i heimalande [.og skög i Suijnadal.

CLIX.

Hälfkirkian i Mijdal. ä xc. i heimalande.[2])

Jtem iiij mälnijtu kugilldj.

Jtem lijtel klucka.

Jørdenn xxxc.

Lausagötz xxxjc.

Anno 1575.

CLX.

Saurbær.[3])

Kirkian i Saurbæ ä Kialarnese ä xxxc. i heimalande. enn thad eru ij kot. Artun og Hiardarnes .x. aura Landskylld af huorre.

Jtem x. kijr. og ii½ Aäsaudar kugillde. iij hestar. tuævetur gridungur. tuævetur Saudur .j.

Jtem i kirkiunne ein messuklæde. alfær og eirn høkull laus. Silffur kaleikur gijllttur. ij kluckur. eitt alltarisklæde lasid.

Jtem vij bökaskrædur med theirre eirnre sem sig lysti eiga heima ä Hoffe.

Jtem eirn hialmur med trie. vatzkall og glödarkier.

Jtem fastagötz c. hundrada. og viij tijgu[4]) hundrud betur.

1) 147, Eijar 143. 2) [sl. 147 og slengir máldögunum saman i flaustri. 3) 147. 4) sl. 147.

Lausagötz c hundrada. xxxiiij.
1575.[1])

CLXI.

Brautarholltt.[2])

Kirkian i Brautarholltte. ä land ad Mijrarholltte. Leigd Jørd fyrer c. Borg fyrer c.

Jtem J kirkjunne ein messuklæde gømul. og miøg rifinn. eirn silffur kaleikur lasinn og patiuann miøg brotinn. ij kluckur og brestur kolffur i adra. thridia korbialla. eitt alltaris klæde med liereptt. ij stockar. ij koparpijpur. ij metaskäler.

Jtem ä kirkian i frijdu. viij kijr og xxx. ær. [ijc.[3]) hesta.

Jtem fastagötz i½c[4]) hundrada.

Jtem lausagötz c. hundrada. xxxiiijc. betur.

CLXII.

Hof.[2])

Hälfkirkian ä Hofe ä Kialarnese.

CLXIII.

Þerney.[2])

Kirkian i Therneij. ä thessar eigner. hälfa Therneij. Älfsnes. Hafaheide. Vidnes.

Kirkian ä ad helminge Selfør i Stardal og suo afriett og thess hlutar fioru er Therneij fijlger. i Krossvijk.

Skog i Skoradal.[5])

Jtem vj kugilldj.

CLXIV.

Mosfell.[2])

Kirkian ad Mosfelle ä xij kugilldj.[6])

Jtem i kirkiunne ein messuklæde. og eirn blij kaleikur. alltarisklædj. ij kluckur. ønnur kolflaus. koparpijpa ein.

---

1) sl. 147. 2) 147. 3) [ij, 147. 4) ijc, 147. 5) Hér bætir 143 (Oddr byskup) við: nu er ejngin kirkia i Þerney og eckertt kirkiu kugillde Anno 1600. 6) kyr 157.

Jtem eirn silffur kaleikur. er Öläfur Jönsson lagdi til kirkiunnar.

CLXV.

Sudur Reyker.[1])

Hälffkirkian ad Sudurreijkjum. ä Jørdena Wlfasfell.[2]) xc. Leigd fyrer x. aura.

Jtem. iij kirkiu kugilldi. og er eitt äsaudar kugilldj.

Jtem Jnnann kirkiu. ein messuklæde. eitt alltaris klæde. med lierept. ij kluckur litlar. Kiertapijpa med piatur.

Jtem takast heima tijunder og lijsistollar.

Jtem Jordinn xLc.

CLXVI.

Gufunes.[1])

Kirkian ad Gufunese. a Jnnann Sig. ein messuklæde sæmelig. eitt alltaris klæde. eirn silffur kaleik lijtinn. ein klucka. ein [koparpijpa.[3])

Jtem vij[4]) kugillde.

CLXVII.

Videy.[1])

Kirkian og klaustrid i Videij. ätte heimaland alltt med gognum og giædum.

Jtem efter gamla mäldaganum ix. Jarder og xL.

CLXVIII.

Laugarnes.[1])

Kirkian i Laugarnese ä xxc. i i heimalande. Jtem x. kugillde.

Jtem Jnnann kirkiu. ein messuklæde gømul.

Jttem ærelaus tin kaleikur. ij kluckur störar. glödarkier Skruda kista. Lasinn. ij pijpur.

Jtem ä kirkian i Laugarnese. fimta huern Lax. vr veijde theirri er Videijjngar eiga i Ellida Äa.

Jtem liggia thar til x. Bæjer til tijundar.

Jtem fasta götz xxc.

1) 147. 2) Vlfarfell 147. 3) korbialla 147. 4) vj 147.

CLXIX.

Eingey.[1])

Kirkian i Eingeij ä xxxc. i heimalande.

Jtem fiordung i øllum reka. millum Fossvogslækiar. vtann ä Kirkiu sande og i Seltiorn.

Jtem selveijde vid Eijdskier. og tuo netløg ad Giähölmum.

CLXX.

Reykiavijk.[1])

Kirkian ad Reijkiavijk. ä xc. i heimalande sem er land[2]) ad Sele.

Jtem x. kugillde.

Jtem i kirkiunne. ij. messuklæde. eirn silffur kaleikur. ij kluckur heilar og thridia rifinn. vatzkall. körbialla og glödarkier. brotinn koparhialmur iiij koparpijpur. fangaliettar Bækur nockrar. eirn Järnkall. eitt alltarisklædi einar metaskäler. eirn stöll. eirn böka forme.

CLXXI.

Nes.[1])

Kirkian ad[3]) Nese ä Seltiarnarnese. a Thriðiung i heimalande. med [rekum. Skögum. afrettum. Eijdzlandj[4]) Backa og Bijggarde.[5]) Hälf Krossavijk ad vidreka. Herkestader ad vidreka øllum. Arland nedra.

Jtem fiordung veidar i Ellida Äm.

CLXXII.

Bessastader.[1])

Kirkian ä Bessastødum. ä thridiung i heimalande.

Jtem i kirkiunne iiij messuklæde sæmelig. ij kaleikar. ij alltarisklæde. kluckur iiij. ein körbialla Brun med skijllldum. ij stiakar med vængium. Silffur Ample. ij koparpijpur störar. margar bækur gamlar.

1) 147. 2) inn(!) 147. 3) i 143. 4) [kirkiu skognum afriettinne Eydislande(!) 147. 5) Biggard 143.

CLXXIII.

Gardar.[1])

Kirkian ad Gaurdum ä Alftanese. ä heimaland alltt. Hausastade. Selskard. Hlid. Backa. Dijsiar. Hraunsholltt. Hiallaland.

afriett i Mulatunj.

CLXXIV.

Vatnsleysa.[1])

Hälffkirkian ad Vatzleijsu. ä xvc. i heimalande.

CLXXV.

Kalfatiorn.[1])

Kirkian ä Kälfatiørn. ä heimaland alltt med gøgnum og giædum.

hun ä Backaland. hun ä Fleckuvijk.

hun ä allann reka i millum Hraunsnefs og Rangagiogurs.[2]) og fijrrnefnd kirkia ä Kälfatiorn ä reka allann i millum Markletts og Nyjagarda.

fijrrnefnd Fleckuvijk ä allann thridiung i Vatzleijsu Jordu er liggur i Kälfatiarnar kirkiusokn. i rekum. sköge. Hagabeit. frä nijagørdum. og Jnn ad garde theim er geingur ofann[3]) vr hraunenu og fram ad siö fijrer Jnnann Akurgierde.

Jtem ä kirkian x kugillde. vj kijr. og iiij äsaudarkugillde. gielldfiär x. aura.

hundradsskip.

[Jtem Jnnann gatta .v. trog og v kierolld.[4])

Jtem i kirkiunne. ij messuklæde alfær. vænn silffurkaleikur. ij kluckur litlar. kiertapijpur ij. eirn skapur og skruda kista. Corporal med huse. alltarisklæde.

Jtem i landskylld ä[5]) Stadarins Jørdum c. af Fleckuvijk. Lxxx alner af Backa.

Jtem lausa götz c. hundrada og xL.

CLXXVI.

Holmur.[1])

Hälfkirkian ä Hölme i Garde.

1) 147. 2) ness b. v. 147. 3) innan 147. 4) [sl. 147. 5) af 147.

CLXXVII.

Kuijguvogar.[1])

Hälfkirkian i Kvijguvogum ä x^c. i heimalandj.

CLXXVIII.

Vtskäler.[1])

Kirkian ad Vtskälum. ä so miked Jnnànn sig. eirn høkull. og ij Sloppar lauser. eirn kaleikur Brakadur. alltarisklæde. xiiij bökaskrædur. iij[2]) kluckur ij kiertapijpur. Järnkall.

Jtem i frijdu. xj kijr allz. allar gamlar ad presturinn seiger.

Jtem fimm manna far fijrer kugilldi.

Jtem fastagötz Lx^c.

Jtem Lausagötz i½^c. hundrada.

CLXXIX.

Kyrkiubol.[1])

Kirkian ä Kirkiuböle. ä xL^c. i heimalandi.

fiordung[3]) i Gejrfuglaskiere.

vidreka allann ä Skarda vrd.[4])

CLXXX.

Hualsnes.[1])

Kirkian ä Hualznese. ä fiordung i heimalande og Jord i nordurnesium. hun ä siö kugillde.

Jtem i kirkjunne vondur[5]) kaleikur. og vond[6]) messuklæde. ein kiertapijpa. ij kluckur.

Jtem seigia marger göder menn ad Nichulas Biornsson tæke vid ij messuklædum. og mørgum bokum.

Jtem i kirkiunne ein körbialla.

Jtem fastagötz c. hundrada og xx^c.

Jtem lausagötz c. hundrada og xtijger betur.

CLXXXI.

Kirkiuvogur.[1])

Kirkian i Kirkiuvoge ä thridiung i heimalande.

1) 147. 2) iiij 147. 3) framm (!?) 147. 4) Vad (!?) 147. 5) lasinn 147. 6) sl. 147.

hälft Gejrfuglaskier.

hun ä vidreka ønnur huor missere. millum Klaufar og Öss[1]) .v. alna trie og thadan af stærre. og thridiung i Valagnupafioru.

Jtem v. kugillde.

Jtem Jnnann kirkiu ein messuklæde. eitt alltarisklæde med liereftt. ein klucka og ein bialla. ij koparstikur. hälftt glödarkier. Jarnkall.

Jtem fastagötz x tijger hundrud.

Jtem Loffadi B. Ellendur Hialltason kaleik og messuklæde til kirkiunnar thui thau voru vtgiord sem ädur voru.

CLXXXII.

Stadur.[2])

Kirkian ä Stad i Grindavijk. ä alltt heimaland og hälftt annad mælisland. ad Husatoptum og mork vadmäla af Jarngierdarstødum. hun ä grasnautnar hualreka iiij vætter. og siettung vr Husatoptta hlut. hun ä fiordung vr Lona lande.[3])

[Jtem v kijr og iiij äsaudar kugillde. iiij saude veturgamla .ij hestar.[4])

ij trog og ij kierolld.

Jtem Jnnann kirkiu alfær messuklæde [og kaleikur brakadur. alltarisklæde[4]) med fordukum. iij kiertapijpur. iij kluckur vænar. Jtem lectare laus. Jtem laus høkull huijtur.

Jtem nockrar bækur fangaliettar.

Jtem eitt glödarkier.

Jtem lausagötz c. hundrada xx^c^. og vj^c^.

1575.

---

1) osa 143. 2) 147. 3) Hér bætir 143 (Oddr byskup) við: Enn Dansker hafa nu allt Lonaland. þui þann tijd sera Eyolfur heitinn hiellt Stad i Grindavijk hafde hann sleigid mann vid kirkiu ä sunnudeige. og þar firir hafde hann lagt kongs valldinu þann fiordung sem Stadar kirkia ätte i Lonalande. Skrifad epter sogn sera Jons a Stad i Grindavijk Anno 1600. 4) [sl. 147.

CLXXXIII.

Krijsevijk.[1])

Kirkian i Krijsuvijk. ä heimaland alltt. Herdijsarvijk. ix mælaland ä Thorkøtlustödum. hälfann hualreka i Hraunnese. millum Rangagiøgurs og marks vid Bessstadinga[2]) og einga[3]) grasnautn med iij hlute huals. enn Videijingar fiordung. enn frä Miganda grøf til Kirkiu fiøru. [eiga Stader[4]) i Skälholltte og Krijsuvijk helming huals og vidar. og allann reka ä Kirkiufiøru. enn fra Kirkiufiøru og til marks vid Herdijsarvijk ä Stadurinn i Skälholltte og Krijsuvijk helming huals og vidar. og allann reka ä Kirkiufiøru. enn fra Kirkiuføru og til marks vid Herdijsarvijk ä Stadurinn i Skälholltte. helming vidar vid Krijsuvijk thridiung hualreka. eigu bäder stader samann til marks vid Strandarmenn. enn fiordung huala vid Strandarmenn. til Vogs. hälfann tolftung hualz[5]) ä Krijsuvijk i Stadarhluta.

Jtem vj kijr. og v. äsaudar kugillde. Jtem iij hestar. og eitt hross.

Jtem Jnnann kirkiu. ij messuklæde alfær. og kantara käpa ein. Jtem ij alltarisklæde. ein Brun. einn kaleikur iij[6]) kluckur. koparstika med iij pijpum. [glödarkier. ample. paxspialld. vatzklucka. kirkiustockur.[7]) iij merkur vax. Bækur nøckrar.

Jtem Jnnan stocks. ij skäler. ij spæner. ij trog. hægende. huijluvoder og äklæde.

CLXXXIV.

Strond.[1])

Kirkian ä Strønd i Selvoge. ä xxxc. heima Jørdu. Landid ad Vogshusum.

hualreka vid stadinn i Skälholltj og kirkiuna i Krijsuvijk. frä Miganda grøf og [austur[8]) ad Ässkerium.

vidreka frä Migandagrøf og[9] til bergs enda. alla veide i Fuglberge.

1) 147. 2) Bessstadinga 147. 3) ejngia 143. 4) [ä stadurinn 143. 5) sl. 147. 6) vj 147. 7) [sl. 147. 8) alltt 147. 9) [sl. 143.

Jtem i kirkiunne ij[1]) messuklæde alfær. eitt käpu slitur. häalltarisbuningur alfær.[2]) Jtem ij vt alltara buningar. Jtem eirn silfur kaleikur. [eirn Ample.[3]) iiij koparstikur. iij kluckur og ein bialla. eirn hialmur med Järn. Jtem Skrudastockur og annar bökastockur. Jtem Alabasturbrijk ijfer häalltarenu. eitt glödarkier. eirn kaleikur med piätur.

Jtem Grallare med Seqventium Är vmm krijng psalltare eirn. Ordubök. Lesbök. Öttusønguabækur ij är vmm krijng. Jtem enn viij bökaskrædur.

Jtem fastagötz ij^c. hundrada.

Jtem lausagötz ij^c. hundrada [Lx^c. og iiij betur.[4])

CLXXXV.

Nes.[5])

Kirkian i Nese i Selvoge ä xx^c. i heimalande.

Jtem var i kirkiunne ein messuklæde. eitt vondtt glödarkier. iij koparpijpur. Jtem iij kluckur. kross lijtill.

CLXXXVI.

Breidabolstadur.[5])

Hälfkirkian ä Breidabölstad i Ølvese. ä x^c. i heimalande.

Jordinn xL^c.

CLXXXVII.

Þorlakshofn.[5])

Hälfkirkian i Thorlakshøfn. ä stödhrossabeit i Melzmelamijre.[6])

CLXXXVIII.

Hialle.[5])

Kirkian ä Hialla i Ølvese. ä landid ad Backa.

vidreka i Kieflavijk.

Biargfeste edur hud og fiørufar skipslaudu i Thorlakshøfn. enn their sem i Thorlakshøfn bua. eiga stödhrossabeit i Melsmelamijre.

1) iij 147. 2) sl. 147. 3) [og þar med eirn lampe 147(!). 4) [sl. 147. 5) 147. 6) leigujord b. v. 147, tau kugillde b .v. 143.

Jtem viij kijr og ij äsaudarkugillde. thar eru ij naut ij vetur.

Jtem Jnnann kirkiu. ein messuklædi og laus haukull thar til. iij Skrædur vondar. Jtem kaleikur. ij kluckur vænar og ein körbialla. glödarkier vondtt.

Jtem eirn Davijdz psalltare gamall.

CLXXXIX.

Arnarbæle.[1])

Kirkian ad Arnarbæle i Aulvese ä fiordung i Skeijde og fiordung i Skierdingahölme.

Kirkian Skal eiga Eigelsstade xxc.

Jtem xviij. Staxeinge i Nauteijrum.

Jtem iiij Staxeingi i Ösgerdings holma.

Jtem vj kugillde.[2])

Jtem Jnnann kirkiu. ein messuklæde. ein klucka. ij koparpijpur. metaskäler einar. hialmsbrot. eirn silfur kaleikur. alltarisdukur. eirn Jarnkall.

Jtem ä kongur vc. i Arnarbæle.

Jtem fastagötz Lxxc.

Lausagötz jc. hundrada. og xxxc. betur.

CXC.

Nupar.

Hälfkirkian ä Nupum ä xc. i heimalande.

CXCI.

Reyker.[1])

Kirkian ä Reijkium i Ølvese. ä land ad Vollum fijrer xxc. thriggia stacka[3]) einge. er heita Kirkiu hölmar.

xxx lietorffs ärliga i Surbæiarland.

Jtem vij kijr og v. ä saudar kugilldi og [tuævetur kapall.[4])

1) 147. 2) Hér bætir 143 við: Enn þau iiij kugillde sem þar voru ädur til lejgu liede herra Gijsle Jonsson saluga s(ira) Gudmunde heitnum ä medan hann være þar. So sem þad finst skifad i Visitatiubokinne med ejgin handskrift herra Gijsla. þui ä Skalholltz kirkia þau iiij kugillde med riettu þo þau stande þar. 3) stax 143. 4) [ij kaplar 147.

Jtem i kirkiunne ij messuklæde. ein klucka. korbialla. silffur kaleikur.

Jtem lijtill Jarnkall. ij koparpijpur.

Jtem fastagötz Lxc.

Lausagötz Lxxxxiiijc.

CXCII.

[U]lfusvatn.[1])

Kirkian ä Wlfusvatne[2]) ä xxc. Jørd Villingavatn. [xxc.[3])

Jtem. vj kijr. og ij ä saudar kugillde. ij hundradz hesta. vj gielldfiär hundrud i nautum og saudum.

Jtem ä hun Jnnann sig. ein messuklæde. Silffur[4]) kaleik. ij kluckur og hin thridia körbialla. glödarkier. Skruda stockur. eirn hialmur.

CXCIII.

Aulvesvatn.[1])

Kirkian ä Aulvesvatne ä hälfft heimaland. Sandeij.[5]) Kirkiuvid.[6])

Jtem[7]) kaleik og gømul messuklæde.

thangad liggia Nesiar og Krokur.

CXCIV.

Þijngveller.[1])

Kirkian ä Thijngvelle. ä heimaland alltt med gøgnum og giædum.

Skialldbreid.

Vridaveijde i allre Øxar äa. Silungaveide ad Ölafsdrætti.

Jtem thessar Jarder Bru leigd fyrer c. Kärastader xc. Leigd fyrer x. aura. Heidarbær xvc. leigd fijrer x aura. Stiflisdalur[8]) xvc. leigd fijrer iiij ærgilldi.

Jtem i frijdum peningum xij kijr og iiij ä saudar-

1) 147, Vlusvatn 143. 2) þannig 350; rétt: Ulfliotzvatne 147. Vlusvatne 143. 3) [sl. 143. 4) og(!) 147. 5) sl. 147., Sandeyri 143. 6) kirkiurid 147, 143. 7) lijtenn 147. 8) Stiflesdalur 147.

kugillde. iiij Sauder ttuævetrer. xij veturgamler. vc. i kauplum.

Jnnann gätta c. kietell. og x aura kier.

Jtem Jnnann kirkiu. ij messuklæde sæmelig. ein alltarisbrun med [piatur. skylldum.[1]) ij silfur kaleikar. Skrudastockur. ij klukkur. ein körbialla. Järnkall. eitt alltarisklædi. ij kiertistikur margar bækur faneijtar.

Jtem fastaeign xxc.

Lausagötz Lxxxc.

Jtem lafdi Sijra Ormur til Rijckiulijn.

Jtem ä kirkjan bakstur Järn.

CXCV.

Efre Bru.[2])

Hälfkirkian ä Effre Bru. ä xc. i heimalande. og iiij mälnytu kugillde hälftt huort kijr og ær.

CXCVI.

Burfell.[2])

Kirkian ä Burfelle. ä iiij kijr. ij äsaudarkugilldj.

Jtem eirn kalleik og messuklædi. ein klucka.

Lausagötz Lxc. og vjc.

Anno 1577. Voru so hus ä Burfelle. first Jnnehusenn øll ii½c. med thremur vtehusum. Jtem ij fios v½ ærgillde. Jtem kirkian ijc.

Thetta var so thä Sesselia Jönsdotter afhendte. enn Guøndur[3]) Thordarson medtök.

CXCVII.

Øndvordarnes.[4])

Hälfkirkian i Ondverdarnese. ä tuø Staxeingi i Floamijre. nærre Bär.

Jtem ij kugilldi.

Jtem Jørdinn Siälf Lc.[5])

Lausagötz [Lxxc.[6])

1) [petursskilldum 147. 2) 147. 3) Gudmundur 147. 4) 147 Øndverdarnes 143. 5) sl. 147. 6) [c. hundrada Lxxc, 174.

CXCVIII.

Holar.[1]

Kirkian i Hölum i Grijmsnese ä xxc. i heimalande.

Jtem x. kijr og iiij äsaudar kugilldi.

Jtem hest og hross.

Jtem i kirkiunne ein messuklæde alfær. aunnur gømul. thridiu ærelaus vr Vadnese. eirn kaleikur. Bakstur Järn og enn kaleikur lijtill. Jtem ij kluckur litlar. thrida kolflaus. eirn Jarn hialmur. Jtem ij koparpijpur. Jarnkall.

Jtem ein bök med saung.

Jtem threvetrann saud og veturgamlann.

CXCIX.

Mosfell.[1]

Kirkian ä Mosfelle i Grijmsnese. ä heimaland Alltt med gøgnum og giædum.

Jtem viij kijr. iiij ä saudar kugillde. tuævett naut i .x. aura. ij naut veturgømul. xij sauder weturgamler. Jtem tuævetur saudur .j. fullroskinn hestur og iij vetur[gømul] hross kapall i .x. aura. ä ad vera. j. kälffur.

Jtem i kirkiunne ij messuklæde. eirn alltarisbuningur. eirn Silfur kaleikur. ein Skruda kista. ein klucka. ein koparpijpa og onnur brotin.

Jtem Jnnann gatta. ij trog ein skiöla og eitt kierалld. fastagötz xxc.

Lausagötz c. hundrada xvj.

Thær skrædur sem voru ä Mosfelli eru til einskis og hafdi herra Gijsli thær thui i Burttu ad vitanda Bärde sem thar[2]) biö. og Teite i Audzhollte. Augmunde Jönssijne.

1577.

CC.

Laugarvatn.[1]

Hälfkirkian ä Laugarvatne. ä iiij kugillde og xc. i heimalande.

1) 147. 2) þa b. v. 147.

CCI.

Middalur.[1])

Kirkian ad Middal ä heimaland alltt med gøgnum og giædum og Jørdina Kietelvelle.

Jtem viij kijr og v äsaudar kugillde. ij naut [threvetur. ij[2]) tuævetur.

Jtem ij hesta.

Jtem kietell tekur hälfann fimta fiordung. v trog. vij kierolld. strockur. kanna.

Jtem Päll Järnkall. auxe.

Jtem i kirkiunne ij messuklæde. eirn kaleikur. iij kluckur. hialmur Bokastockur.

Jtem bækur margar og misjafnar.

glödarkier.

fastagötz vc. og xxc.

Lausagötz c. hundrada xLiij.

CCII.

Vthlijd.[1])

Kirkian i Wthlijd. ä hälftt heimaland.

thangad liggia vij bæer til tijundar. Siounde gardurinn.

iiij kirkiu kugillde. og iiij leigu kugillde.

Jtem i kirkiunne ij messklæde alfær. ij kaleikar. annar forgijlltur. vj bækur gamlar. og bökaskrædur[3]) ad auke.

Jtem ij kluckur og thridia kluckubialla vppi. eitt glodarkier. ein kantara käpa. alltarisklæde rotin.

CCIII.

Torfastader.[1])

Kirkian ä Torfastodum ä heimaland alltt med gøgnum og giædum.

Skogarteig i Sandvatzhlijd.[4])

afriett fijrer nordan vatn.

thangad liggia .xj.[5]) bæer.

1) 147. 2) [sl. 147. 3) gamler b. v. 147. 4) sl. hlijd 147. 5) vj. 147.

Jtem ä kirkian viij kijr. og ij äsaudarkugillde. hest og tuævetra hestamödur.

Jtem tuævett naut og ij veturgømul. vj Sauder veturgamler.

CCIV.

Haukadalur.[1])

Kirkian i Haukadal i Bijskupstungum ä fiordung i heimalandj.

hun ä v. hrossa beit i Kielldnahollte .ij kijr. iij ä saudar kugillde. hest. hestamödur.[2])

Jtem i kirkiunne ij messuklæde gømul. annar høkullinn rotinn. Jtem enn høkull laus kostuligur. Jtem kantara käpa blä med lierept. eirn kaleikur brakadur. iiij[3]) kluckur. Jarnkall. alltarisbuningar ij. annar nijr. hialmur iij koparpijpur.

Jtem ij kistur störar.

Jtem vij[4]) bækur ad tølu med einum gödum grallara.

CCV.

Einholltt.[1])

Hälffkirkian i Eineholltte.

CCVI.

Brædratunga.[1])

Kirkian i Brædratungu. ä so miked i heimalandi sem prestskijlld heijrer.

afriett fijrer nordann Votn. i mötz vid Skälhollt. Torfastade. og Haukadal. Jafnmiked allar.

Skögartungu[5]) vnder Bläfelle og annann ä Burfellz halse.

heide alla fijrer sunnann gautu[6]) ä mötz vid Höla.

Jtem i frijdum peningum x kijr og v. ä saudar kuilldi ijc. i kauplum.

Jtem i kirkjunne ein messuklæde gomul. og thar til hokull er Bondenn Thormödur lagdi til.

1) 147. 2) fullroskna b. v. 147. 3) iij 147. 4) vj. 147. 5) -tungur 147, -torfu 143. 6) gotur 147, 143.

Jtem vj bækur vondar.

Jtem ij kaleikar gamler. Jtem alltarisklædi. Jtem koparpijpa og onnur Järnpijpa. glodar kier. ij kluckur og ein körbialla.

Jtem er gardurinn[1]) Lxxxc.

Lausagötz Lxxc.

Anno 1578.

CCVII.

Tvngufell.[2])

Kirkian i Tungufelle. ä so miked i heimalande sem prestskylld heijrer til.

thangad liggia ij bæer.

Jtem xij mälnijtu kugilldi.

Jtem ijc. i kauplum. naut i c. og j gielldfiar c.

Jtem Jnnann kirkiu. alltarisklædi med fordukum og Brun. ij kiertapijpur. Brijk ijfer alltarenu og lijtill kross. ein messuklædi. Corporalshus[3]) med ij dukum. kaleikur med patinu og vondt kaleikshus. alltarissteirn. ij koparhialmar. ij biollur. [ij kluckur.[4]) hangandi ein nidre. eitt glödarkier. eirn lectari. eirn bökaskäpur. ij stölar.

Jtem Skrudakista.

Jtem ij stand[5])pijpur med kopar. og er aunnur sundurbrotinn.

CCVIII.

Reykiadalur.[2])

Kirkian i Reijkiadal. ä heimaland alltt.

Skögar topt[6]) og Luciuhofda.

thar liggia til vij Bæer ad tijundum.

hun ä skög thann er kalladur er Reijkdælingur.

Jtem i frijdu. vj kijr. iiij äsaudarkugilldj fiogra vetra gamalltt naut. hundradz hestur. tuævett hross..[7]) vj sauder threvetrer.

Jtem i kirkiunne ij messuklæde. eirn kaleikur med silffur. ij kluckur ij biollur. aunnur brotinn. ein koparpijpa.

1) Stadurenn 147. 2) 147. 3) Corporale 147. 4) [sl. 147. 5) sl. 147. 6) skogarhogg 143. 7) naut 147.

Jtem Jnnann stocks vj trog gømul .v. kierolld gømul.[1]) eirn strockur gamall. ij diskar. og ij skierdiskar. ij Skäler. gamall kietell bættur. fiordungs kietell ærulaus. lijtill pottur ærulaus.[2])

CCIX.

Hrune.[3])

Kirkian i Hruna. ä heimaland allt og Kalldback og Thorarinsstade.[4])

Hun ä fiøgra vetrunga eldi i Langhollt.

hun ä veide i Laxä hina litlu ij. daga i huerre viku. vt i Laxärös frä vppsprettu. Skal sä er Hruna kirkiu ä. kiosa Mariumessu[5]) sijdare hueria Daga hann vill hafa thau missere.

Stadurinn ä torfskurd i Backaland a Torffmijre. So sem hann[6]) tharff til elldevidar. og iiij hestabeit medann torffverk eru høffd.

hann[7]) ä beit i Haurshollt. tuo mänudi øllu fie i annad mäl. Jtem ä Hruna stadur Hellisskøga. Alfftavøllu. Thorsteinshøffda. Mariuhrijs og Knosa med øllum fornum vmmmerkjum.

Jtem ä kirkian vj^c. Jnnann veggia i Bushlutum.

Jtem gaff Thorarinn Hrölfsson til Hrunastadar. Laxärgliufur øll nordur fra Kalldbackslande. Skal sä er i Tørsholltte Bijr fä ij menn til Saffna med Hrunamønnum ä Kalldbacksheidar huertt haust.

Jtem i frijdum peningum. Jn primis xxvij kijr. Jtem äsaudur hundrad ær. og vij betur. Jtem ix^c. i gielldum saudum. Jtem x^c. i hestum. Jtem ij hross sitt hundrad huortt. med ij veturgømlum offan ä.

Jtem hälff ønnur vætt smiors.

Jtem alfær sæng med vondu äklæde.

Jtem malltkuern gømul.

Jtem Jnnann gätta i Busgagne. eitt v tunna kier og tueggia tunna kier. Jtem xij[8]) trog vond. x kierolld

1) sl. 147. 2) lijtell 147. 3) 147. 4) Klytta og äs heimaland og Berghyl til forræda b. v. 143. 5) hina b. v. 143. 6) hun 143. 7) hun 147, 143. 8) xj 147.

med smäum og störum gømul. Jtem eirn strockur stor og sterkur. Jtem tunnu kietell og annar viij fiordunga kietell. og bættur ä barmenum.

Jtem kista loklaus. hillufiel[1]) stör. häbord og beckiarbord i störu stoffunne. Jtem [bord i[2]) Badstoffunne.

Jtem var kirkian virdt fyrer xiijc hafdi presturinn lätid hlada bäda veggina og suo giortt predikunarstöl. og almarium. og var thad alltt ijc.

Jtem var allur stdurinn virdttur. fijrst störustoffann med forstoffunne med hälffum Anddijronum fijrer ixc. Jtem skälenn med øllum Vmmbuningi og hälfum anddijronum fijrer ixc. Jtem Bured iiijc. Skiemmann Jnnar aff Burenu fijrer ijc. Jtem Badstofann med palle Beck og veffiarstoffu fijrer iijc. kleffinn fijrer vj aura ä audru hundradi. Jtem gaunginn framm ad Anddijronum fijrer jc. Fiös og hlada med hesthuse fiyrer iiijc. Jtem elldaskalinn fijrer iijc.

Fastaeign [xtijger[3]) hundrada.

Lausagötz.[4])

CCX.

Steinsholltt.[5])

Kirkjan i Steinsholltte ä skög i Dimuni[6]) er lókinn[7]) var fijrer hundrad. og hälftt Thordarholltt.

Jtem heimaland med øllum gøgnum og giædum.

x kijr. vij[8]) äsaudar kugilldi. gamallt naut og threvett naut. vj[9]) sauder Threvetrer i hundrad. xij sauder veturgamler i hundrad. ij hesta fullroskna og threvetrann. Jtem ij hross fullroskinn.

Jnnann stocks. ätta trog. og viij kierølld. eirn strockur v fiordunga kietell. vj markapottur iij Skäler. iij Diskar. eirn Skierdiskur. eitt tinfat.

Jtem thriggia tunna kier. munnlaug og kanna.

Jtem bedur og hægende med huijluvodum.

Jtem i kirkiunne. eirn silffur kaleikur. [ein messu-

---

1) fiøl 147. 2) [beckiarbord i storu 147. 3) [Lx, 147. 4) sl. 147. 5) 147. 6) Dimoni 147. 7) lucktur 143. 8) vj 147. 9) vij 147.

klæde.[1]) eirn høkull laus. er herra Gijsle lagdi aff Skälholltte. ij kluckur. ein bialla. eirn Jarnkall. alltarisklæde med Brun.

Jtem annad alttarisklæde med silke. ein koparpijpa med iiij liösum sæmelig.

Jtem nockrar skrædur rotnar.

fastagötz ättatijger hundrud.

Lausagötz ij^c. hundrada.

CCXI.

Gnupur.[2])

Kirkian ad Gnupe. ä so miked i heimalandi. sem prestsskijlld og diakna heijrer til. thad er hälfft heimaland.

Jtem viij kijr. iiij äsaudar kugillde.

Jtem iij^c i kauplum.

Jtem i kirkiunne ij messuklæde. eirn silffur kaleikur. ij kluckur. Jarnkall.

Jtem fastagötz .L^c.

Lausagötz i½^c.[3]) hundrada og v^c[4]) betur.

CCXII.

Hof.[5])

Kirkian ad Hofe i Eijstrahrepp. ä heimaland alltt.

Jtem Skammbeinsstada kot x^c.

Jtem iiij kirkiu kugillde hälfft huortt.

Jtem i kirkiunne vond messuklæde tho heil.

Jtem ij kluckur.

Jtem til kirkiusoknar. Skard. Thrandarholltt. [Midhus. og Minna Hof.[6])

CCXIII.

Holar.[2])

Kirkian ad Holum i Hrunamannahrepp. hun ä Heimaland alltt med gøgnum og giædum.

Backaland og Nupstun.

1) [sl. 147. 2) 147. 3) ij^c 147. 4) vj 147. 5) 147 i eystra Hrepp b. v. 143. 6) [Audsholltt. Hof minna 147.

xiijc. i Busbuhlutum og voruvirdum eijre.
Sköga ad Steinastødum og i Aslakstungum.
Hrutahøffn i Hagaeij. frä veturnöttum til haustmäls.
Solheimingar skulu einer hallda garde medal landa.
allur fiär afriettur i Sanndafell. og annar til Thorarinsstada.
eingiar ä Skeijdum. i[1]) Seijdishölum.
Jtem Skögur i krijngum.[2]) millum gilja.
Jtem i frijdum peningum xv kijr. sextijger äsaudar.
iiij hestar fullroskner. og ij hross fullroskinn.
Jtem Jnnann stocks vj fiordunga kietell Bættur. vj trog .v. kierolld. ein tin kanna[3]) Bedur. hægende. Huijluvoder.
Jtem pallur i Badstoffunne og Beckur og Bord i stoffu.
Jtem i kirkiunne ij silffur kaleikar. Jtem ij Høklar og eirn sloppur. Jtem bakstur Jarn. ij kluckur störar. ein korbialla.
Jtem eirn psalltari sæmeligur. xxv Bökaskrædur.
Jtem eirn hialmur. ij koparpijpur. eirn lijtill Jarnkall.
Jtem glödarkier og gamall stockur. stölar ij.
fastagötz x tijger hundrud.

CCXIV.

Kirkian i Midfelle ä iiij malnijtu kugillde.

CCXV.

Olafsweller.[4])

Kirkian ad Ölaffsvøllum. ä heimaland alltt med øllum giædum. Skög i Hrossatungum. Skögarteig [ad Burfellshälz.[5])
iijc. i Busbuhlutum.
Jtem vij kijr. og ij[6]) ä saudar kugillde.
Jtem tuævetra kuijgu giellda. og vj saude veturgamla.
iij hundradz[7]) hesta.
eitt trog. eitt kieralld.
Jtem ein messuklædi eirn [eijr kaleikur[8]) gijllttur

1) Skridum og 147. 2) brijngium 143 (rétt). 3) trekanna 147. 4) 147. 5) [ä Burfellshalse 143. 6) vij 147. 7) sl. 147. 8) [kaleikur nyr 147.

vtann. Jtem ein koparpijpa. med ij liösum. og ij litlar koparpijpur thar til. Jtem ij kluckur og ein stör bialla i körnum.

Jtem fasta götz xc.

Lausagötz xxxc. annars hundradz hundrada.

1575.[1])

CCXVI.

Hraungerde.[2])

Kirkian i Hraungierdi ä hälffa heima Jørd.

Jn primis. v kijr. og xv. ær. hundradzhestur og hross med veturgomlu i hundrad.

Jtem iiij leigu kugillde.

Anno 1577 var kirkian og Stadurinn i Hraungierde virdtt fijrer xxc. Kirkian fijrer vjc. Stadurinn fijrer xiiijc.

Jtem i kirkiunne ein messuklædi.

Jtem ij kluckur.

fastagötz ix tijger hundrud.

Lausagötz c. hundrada ixc. og vj.

1575.

CCXVII.

Oddgeirsholar.[2])

Kirkian i Oddgeirshölum. ä land ad Reijkium.

hälffa Hafnarfiöru til reka.

Jtem Jørdina ad Laugum sette Snorre Jönsson i portionem.

CCXVIII.

Laugardælur.[2])

Kirkian i Laugardælum. ä heimaland alltt med øllum giædum.

Hun ä tueggia mänadabeit øllu fie i Amöt eijstra i annad mäl.

Jtem ä kirkian Suarböl[3]) og Vppsale.

Jtem xij kijr. v äsaudar kugillde ij gielldfiär hundrud. iii½c. i kauplum. ein messuklæde.

1) sl. 147. 2) 147. 3) Suartbol 147.

eirn lijtinn[1]) silffur kaleik. ij kluckur. ij koparstikur eirn vondur gradual. Öttusønguabök vmm päska med messum.

fastagötz xxxc.

Lausagötz i½c hundrada.

Anno[2]) 1575.

CCXIX.

Sandvijk.[3])

Hälffkirkian i Sandvijk.

CCXX.

Kalldadarnes.[4])

Kirkian i Kalldadarnese[4]) ä xxc. i heimalande. Skipsstod[5]) vmm vertijd i Ellida høfn. Garda og naust skipverium. Skipshøffn i Herdijsarvijk og [skälastaud[6]) i[7]) Skälagierde.[8])

Vidarhøgg i Gielldinga steine.

fiøru i Kiefflavijk ad helmingi vid Krijsuvijk.[9])

hundrad sauda beit i Krijsuvijk og husrum manne ad geyma thar sauda. Selfaur i Breijdamijre til Sueinaskäla[10]) og mänadarbeit. torffskurd i Audzhollttz land so mikinn sem vilia. er Kalldadarnes[4]) hallda. Skög i Sandafelle.

Jtem threnn messuklæde. ein kantara käpa. vondt alltaris klæde. med Brun. eirn silffur kaleikur.

Jtem viij bækur gamlar. og lasnar. ij koparstikur. ij kluckur. og en thridia heil ein bialla. kopar vatzkall. Skruda kista lamalaus. Jtem stockur fuenn Botnlaus [lijtell.

Stedie[11]) ferskeijttur og fötlaus. metaskäler med ögloggum metum.

fastagötz Lxc.

Lausagötz c. hundrada og Lc.[12]) betur.

1) sl. 147. 2) b. v. 147. 3) 147. 4) Kalldarn. 147. 5) skips stodu 143. 6) [sl. 143. 7) [með rauðu utanmáls i 350; sl. 147. 8) Skalagiorda 143. 9) Kieflavijk 143. 10) Suijnaskala 147. 11) [Jtem lijtell stedie 147. 12) jc 147.

CCXXIII.

Stokkseyre.[1])

Kirkian ä Stoxeijre. ä land i Medalhollte xijc.

Jtem Sel xxc.

Jtem iij kijr og ij ä saudar kugilldj.

Jtem i kirkiunne. eitt alltarisklæde. ij kluckur. og ij kör biöllur. ij koparstikur. krossmijnd og lectare. messubök vond. stockur.

Jtem liggia thar til xiij bæier.

Jtem i kirkiunne. iij høklar og ij sloppar.

Jtem eirn koparhiälmur.

CCXXIV.

Gaulveriabær.[1])

Kirkian ad Gaulverjarbæi. ä heimaland alltt med gøgnum og giædum.

Jtem thessar Jarder. Haug. Hellar. Gierdar.

Hun ä vetrarbeit i Loptstadaland. verkhestum tuejmur og folølldum og vnghryssum og Saudum fijrer vestann gautu su beit hefst er sauder koma fra riettum. og til thess ad lomb fara ä braut vmm vor. nautabeit til thess er vj vikur eru aff sumre.

hälfann hualreka vt vm allar fiorur. eiga G[a]ulveriar vid Loptstadamenn. og suo ad fara ad veijdum. enn fiara skiptist ad veturnöttum. og eiga adrer austur frä huse. enn adrer vestur vidreka. enn fiskreke skiptist ad Kasarskerjum. og eiga G[a]ulveriar sijn missere i huørre fiøru.

G[a]ulveriar eiga allann thara vestur frä huse. er vetur kiemur. vmm[2]) fiorar vikur eru aff sumre. enn sijdann eiga Loptstadamenn. thara allann. til Thuottdags i fardøgum. ä theim hluta fiøru er their hafa haftt annad sumar.

G[a]ulveriar eiga søluanäm og thängskurd vesturfiörunnar. ef eij kiemur thare og suo tedia thriggia mælaland.

1) 147. 2) vnz 143.

their eiga skipshøfn. naust og fiös og korngard ad giøra.

Selfør ä Nedravøll.

Jtem ä kirkian i frijdu. iij og xx kijr. Lx. äsaudar Jtem x ær gielldar. ij saude tuævetra. Jtem iiij. c. hesta. vc. i gielldum nautum.

Jtem Jnnann gätta. xij trog. xiij kierølld. ij katlar og eirn pottur.

Jtem Jnnann kirkiu. ein messuklæde gømul og laus haukull. eirn sloppur. ij kaleikar. Jtem enn messuklæde göd. thau sem herra Gijsle Jönsson lagdi til.

Jtem Brijk. yfer hä alltarid. ij alltarisklæde. eitt glödarkier. Silffur sinngur(!).[1]) eirn kirkiu stockur gamall. ij kluckur störar. ein korbialla.

Jtem grallare. og Seqventiubök og enn viij adrar bækur.

CCXXV.

Hroarsholltt.[2])

Kirkian i Hroashollte.[3]) ä xLc. i heimalande.

Jtem iiij kijr. og iiij ä saudar kugillde. gielldfiarhundrad og hundradzhestur.

Jtem i kirkiunne. ein messuklæde. kaleikur. ij kluckur litlar. og thridia stör.

Jtem ä kirkian xij hesta vid i Aundverdanesssköge og xij vngneijtabeit ä sumar.

CCXXVI.

Villijngaholltt.[2])

Kirkian i Villingaholltte. ä heimaland hälftt.

Jtem vj kugilldi.

Jtem hest og threvett hross.

CCXXVII.

Eigelstader.[2])

Hälfkirkian ä Eigelstødum ä xc. i heimalende.

1) Svo 350, 147. 2) 147. 3) Hroarsholltte 147.

CCXXVIII.

Haafur.[1]

Kirkian ad Hafe.

Jtem[2] vij kugillde.

Jtem i kirkiunne ein messuklæde og hafdi herra Gijsle lagdt til haukulinn. vr Skälhollte.

Jtem silffur kaleikur. ij kluckur og ein körbialla.

Jtem fastagötz [ixtíjger hundrud.[3])

Lausagötz c. hundrada og viijc.

CCXXIX.

Viettleifshollt.[1])

Hälffkirkian i Velleifshollte.[4]) ä vj mälnijtu kugillde og iiijc fiöru.

Jtem eirn sloppur. ein klucka lijtil.

Jordinn Lxc.

Jtem lausagötz Lc.

1578.

CCXXX.

Molldartunga.[1])

Hälfkirkian i Molldartungu.

CCXXXI.

As.[1])

Kirkian i Äse i [Holltum.[5])

CCXXXII.

Kalfholltt.[1])

Kirkian i Kälfhollte. ä heimaland alltt.

Jtem Galltastade. liggur i Bæar kirkiusokn. leigd fijrer iiij ærgillde.

Jtem i frijdu. x kijr og x. äsaudar kugillde. [fiögravetra gamalltt[6]) naut. eitt threvett. ij tuævetur. eitt veturgamalltt.

Jtem v. sauder gamler. viij tuævetrer. xij veturgaml-

1) 147. 2) a, 147. 3) ixc 147. 4) Viettleifshollte 147. 5) Tungum(!) 147. 6) [iiij veturgømul 147.

er. eirn hestur fullordinn. threvetur hestur. ein hestamöder.

Jtem i kirkiunne ein messuklædi. eirn silffur kaleikur. eirn Corporall. iij[1]) kluckur. ein körbialla. bakstur Järn og glödarkier. iij pijpur med kopar.

Jtem Jnnan stocks. iiij trog og vj fiordunga kietell bættur. allur.

fastagötz c. hundrada. xxc. og vc.

Lausagötz c. hundrada. og xvc. betur.

CCXXXIII.

Hage.[2])

Kirkian i Haga. ä prestskijldu i heimalande.

Jtem xij mälnijtu kugilldi.

Jtem ein messuklæde gømul.

Jtem silffur kaleikur lijtill.

[Jtem ein klucka.[3])

Jtem alltarisbuningur og alltare.

Jtem fastagötz xtijger c. og xv.

Jtem lausagötz Lxxc. og vjc.[4])

CCXXXIV.

Marteinstunga.[2])

Kirkian ad Marteinztungu ä prestzskylld i heimalande.

Jtem vj kijr. vij äsaudar kugillde. ijc i saudum og eirn c.[5]) hest.

Jtem ä kirkian Jnnann sig alfær messuklædi. og hafdi[6]) Ölafur lätid giøra ad hauklinum.

Jtem Silffur kaleik med kopar patinu.

Jtem iij bækur.

Jtem ij koparpijpur.

Jtem eirn Jarnkall.

Jtem nijtt. alltarisklæde.

Jtem ij kluckur.

Jtem iij merkur vax og metaskäler.

1578.[7])

1) sl. 147. 2) 147. 3) [sl. 147. 4) vijc 147. 5) sl. 147. 6) B(ondinn) b. v. 147. 7) sl. 147.

CCXXXV.

Arbær.[1])

Kirkian ad Ärbæ ä prestskijlldu i heimalandj.

Jtem ä kirkian vj mälnijtu kugillde. hälfpart huort.

Jtem eirn lijtinn Bismara.

Jtem vj Bækur med einum vondum [psalltara.[2])

Jtem i kirkiunne ij messuklæde. eirn silffur kaleikur vænn.

Jtem iij kluckur.[3]) ij koparpijpur. og ein vond klucka.

fastagötz hundrad hundrada. xxvc.

CCXXXVI.

Sniallshøfde.[1])

Hälffkirkian ä Sniallzhøfda ä prestskijlld i heimalande.

Jtem iiij[4]) mälnijtu kugillde. enn their seigia ij sem nu eru. sierdeilis Nichulas Hinrichsson.

Jtem i kirkiunne. ein messuklæde afgømul. vtann vænn serkur.

Jtem ein klucka lijtil. ønnur bräkud. Thridia bialla.

Jtem hafdi herra Gijsle burttu biøllu.

Jtem kaleikur lijtill med silffur.

Jtem eitt pijpubrot. og glödarkier.

CCXXXVII.

Kyraugastader.[1])

Hälffkirkian ä Kijr[a]ugastødum.

CCXXXVIII.

Skammbeinstader.[1])

Kirkian ad Skammbeinstødum.

CCXXXIX.

Weller.[1])

Kirkian ad Vøllum ä Lande. ä fiordung i heima lande.

1) 147. 2) [grallara psallttar 147. 3) þridia bialla b. v. 147.
4) iij 147.

Jtem x kijr. L.[1]) og iiij ær. fiogravetra gamallt naut. vc. i kauplum.
Jtem i kirkiunne ij messuklædi gømul. og ij kaleikar. annar brotinn. ij kluckur. eitt rijkelijn ermalaust.
Jtem vondur alltaris [buningur.[2])
Jtem Skrædur og Skrude ærelaust. alltt samann.
Jtem fastagötz ijc. hundrada. og xc. betur med gardenum.
Jtem eirn Davijdzpsalltare.

CCXL.
Huammur.[3])

Kirkian i Huamme ä xc. i heimalande.

CCXLI.
Flagelltta.[3])

Hälfkirkian i Flagelltu.

CCXLII.
Fellsmule.[3])

Kirkian ad Fellzmula. ä xxc. i landi.

CCXLIII.
Skard.[3])

Kirkian ad Eijstra Skarde ä Lande. ä hälfft heimaland. bædi til Skögs og Landgiæda.
Jtem xx. mälnijtu kugillde. hälffpartt huortt.
Jtem ä kirkian Yriarkot xxc. leigd fijrer x. aura.
Jtem i kirkiunne iij messuklædi og sterkur haukull sem bondinn Jön galltt.
Jtem ij kaleikar med silffur. ein kantara käpa.
Jtem eirn gamall alltarisbuningur og annar sem Böndinn Jön hafdi lätid giøra.
Jtem ij kluckur störar. og ein körbialla.
Jtem lagdi böndinn Järnkall til kirkiunnar.
fastagötz ijc. hundrada. og xc. betur.
Lausagötz jc. hundrada. og ixc. betur.

1575.

) sl. 147. 2) [dukur 147. 3) 147.

CCXLIV.

Klofe.[1])

[Kirkian[2]) i Kloffa. skal vera prestskijlld i heimalande.
Jtem vj kijr. og v. ä saudar kugillde.
Jtem hest.
Jtem gielldfiär hundrad.
Jtem i kirkiunne.
Jtem gardurinn Lxc.
Jtem lausagötz Lxxxc. 1578.
Jtem Sigrijdur xijc.

CCXLV.

Leirubacke.[1])

Kirkian ä Leijrubacka. ä prestskijlld i heimalande.
Jtem viij kugillde.
jc. i kauplum. iijc. i tharfligum peningum.
Jtem i kirkiunne ein messuklæde forn. lijtell silffur kaleikur. ij kiertastikur med kopar. alltarisklæde forntt. ij kluckur litlar.
Jtem gardurinn Lxc.
Lausagötz xxc.

1575.[3])

CCXLVI.

Næfurholltt.[1])

Kirkian i Næffurholltte. ä prestskijlld i heimalande.
Jtem i frijdu viij kijr. og xxx ær. ijc. i kauplum.
Jtem i kirkiunne ein messuklædi. ein kantarakäpa. ij kluckur. eirn hialmur. ein standpijpa. med kopar. eitt alltarisklæde. eitt glödarkier. og vatzkall.
Jtem Gardurinn Lxc.

CCXLVII.

Kielldur.[1])

Kirkian ad Kielldum ä fiördung i heimalandi. og halfft Sandgil.
Jtem Reijne[4]) xxc.

1) 147. 2) [A kirkiunne 147. 3) sl. 147. 4) Reijnifsstader 147.

[1])torffskurd [ä hun[2]) i Strandar Jørd nedre. fertuga grøf.

hellunäm i Kirkiubæiar Jørd eijstre.

vjc.fiøru er liggur fijrer Krosse. og Hallgeirseij.[3])

Fitiaskög fijrer nordann Mogil.

affriett i Nordurkinn.

xx. mälnijtu kugillde og eitt kugillde thar til.

Jtem Jnnann kirkiu. ij messuklæde. ønnur forkostulig. ij alltarisklædi.

Jtem silffur kaleikur. ein stör klucka. og iij litlar. ein körbialla.

Jtem Jrskur kross ijffer alltare. eirn hiaalmur. gamalltt glödarkier.

Jtem ein kista. eirñ glerglugge. Jtem .ij. Grallarar vonder og ein Seqventiubök.

Jtem Thijsk pappijrsbök i Skinnum.

[fastagötz ixtijger hundrud.

Lausagötz.[4])

CCXLVIII.

Reydarwatn.[5])

Hälffkirkian ä Reijdarvatne. ä xc. i heimalandi.

Jtem med kirkiunne kugilldi og hestur.

Jtem ein klucka lijtil.

Jtem Jørdinn xxc.

CCXLIX.

Gunnarsholltt.[5])

Kirkian i Gunnarzhollte. ä fiordung i heimalande. [og Kolbreckum[6]) med øllum gøgnum og giædum theim sem thar liggia til.

Jtem i frijdu vij kijr og iij ä saudar kugillde og ijc. i kauplum. Jtem Jnnann kirkiu ein messuklædi vond. og thar til laus haukull sæmeligur. Lasinn kaleikur. alltarisklædi. ij kluckur. iij koparstikur. eitt skrijn. glödarkier. og Vatzkall. kross med vnderstødum.

1) Hun á b. v. 108. 2) [sl. 108. 3) Hallgeirsey 147, Hallgerdsey 108. 4) [oc ejn sefasta. lg. xcc(!) 147, fastagóds tuitiger 108. 5) 147. 6) [a Kotbreckum 147.

Jtem ix Bökaskrædur.
Jtem fastagötz Lxxxxc.
Jtem lausagötz Lc. og vc.

CCL.
Hof.[1])

Hälffkirkian ad Hofe ä Rangarvøllum. ä Jørdina ad Draflaleijsu.

CCLI.
Odde.[1])

Kirkian i Odda. ä heimaland alltt.
hun ä Skög i Thorsmørk. J Eingedal annann Skög ä Bläfellzhälse(!) fijrer vtann Thiörsä. og thridia skög framm hiä Sandatungum.
Jtem xijc. fiøru. er liggur fijrer Grimstødum.
Jtem Jnnann kirkiu v. manna messuklæde alfær. forkostulig. iij kantara käpur forkostuligar.
Jtem ij subtilar[2]) kostuliger. ij sloppar. og er annar Rijckelijn med ermum.
Jtem iiij kaleikar. og eru tueir gijllter.
Jtem eitt skrijn. eitt glödarkier. ij alltarisklæde. ein Brijk ijffer hä[3]) alltarid kostulig.
[Jtem iiij dukar blämerkter[4]) ein kola. munnlaug med vattzkall. ein met. bakstur Jarn. eirn stöll.
Jtem vj standpijpur med kopar. eirn Jarnhialmur. eirn bökaforme.
Jtem silffur af ij bökum.[5])
Jtem skurn silffurbuid.
Jtem vj[6]) skyllder med kirkiunne forgijllter.
Jtem iiij kluckur og en fimta stör bräkud og iij biollur.
Jtem xviij bækur gödar. ad auk margtt bökarusl.
Jtem ij bækur er sijra Ellendur hefur skafid. og aftur ä skrifad Guds ord.
Jtem iij krossar. vo thetta Brota silffur kirkiunnar xiij löd.

1) 147. 2) utanmáls með rauðu í 350. Annars stendur kaleikar í textanum; kaleikar 147. 3) sl. 147. 4) utanmáls með rauðu í 350; sl. 147. 5) sl. 147. 6) xij 147.

Jtem i frijdum peningum. xx kijr. Og xiiij äsaudar kugillde. ij naut gømul. v. vetra gamalltt naut.

Jtem ij naut fiogra vetra. ij threvetur. ij tuævetur. iij veturgomul. vj kälffar.

Jtem xxiiij sauder threvetrer. xvj tuævetrer. xij veturgamler.

Jtem vj sauder vetur gamler. og ij sauder tuævetrer i xv aura.

Jtem viij hesta fullroskna. og tuævetur hestamöder.

Jtem Jnnann stocks. xix trog. og thar med ix vond. xiij kierolld. iij skiolur. og enn thriar til einskis. xij fiordunga kietell. og x fiordunga kietell. v. fiordunga kietell. x. marka pottur. vj marka pottur. ij tinfaut og salltser. vj diskar. og adrer vj lasner. iiij skäler. og viij böllar. xj spæner. ij strockar iij[1]) kaunnur. vllkambar. vefstadur. pundari. og reisla. gømul kuorn. ix klijfberar. v kier vond. Lasin smidia med Belgium ij kijrhuder. og ij stiorar. vj beder. lietter. og vj huijluvoder og eitt äklæde.

Jtem iiij orff. og iiij liäspijkur. v kvijsler. einer krokar. einer laupar. eirn päll. og ä v. hesta reijp.

Summa Summarum a Odda kirkia xiiij. kugillde og Lx.

CCLII.

Skumstader.[2])

Kirkian ä Skumstødum. ä prestskijlld i heimalandi.

Jtem eirn kaleikur med silffur.

Jtem haukull og sloppur. og ein klucka.

gardurinn Lxc.

Summa fastagötz med aullu c. hundrada. og Lijc.

Jtem ä Skumstada kirkia. Klasbarda. Landskylld iiij ærgillde.

Jtem Skeggia Stader. Landskylld c.

Jtem Thuffu. Landskijlld iiij ærgillde.

---

1) ij, 147. 2) 147.

CCLIII.

Kirkiubær og Ofannleite.[1])

Nichulas kirkia i Vestmannaeijium ä Kirkiubæ ä land ä Bijlustødum.

kv. og vj ær.

Jtem i kirkiunne. silffur kaleik. og messuklæde.

thar skal vera heimilisprestur.

thangad liggia til prestzkaups. fiskatijunder hälffar og suo annars veideskapar thess sem thar er tijundad. thangad liggia til kirkiu tijunder allar ad helminge og suo vaxtollar. enn helmingur til Pieturskirkiu theirrar er fijrer Ofan leijte er.

CCLIV.

Kross.[1])

Kirkian ad Krosse. ä heimaland[2]) hälfft.

Jtem vj kijr. og v. äsaudar kugillde. xv aura kapall.

Jtem Jnnann kirkiu. ein messuklæde. silffur kaleikur. alltarisklædi ij grallarar ij kluckur og thridia korbialla. ij koparpijpur.

fastaeign ij^c hundrada. og xx^c.

CCLV.

Vomulastader.[1])

Kirkian ad Vomulastødum ä prestskijlld i heimalande.

hun ä ätta kijr. og iiij äsaudar kugillde. iiij gielld fiar hundrud.

x^c. i heimalande.

Jtem i kirkiunne ij messuklæde kaleikur med silffur. iiij kluckur og fimta körbialla. ein koparpijpa.

fastagötz j^c. hundrada. og viij^c. [og Lxxx^c.[3])

CCLVI.

Huoll.[1])

Kirkian ad Huole nedra. ä prestskijlld i heimalandi. Duffthaksholltt. Midkrika og Diupadal.

1) 147. 2) allt b. v. 147. 3) [sl. 147.

Jtem helmings fiøru vid Skälhollttz kirkiu fijrer Fitialandi.

Jtem i kirkiunne ij messuklæde og kantara käpa. alltarisbuningur og silffur kaleikur. metaskäler. Skrudakista. ij kluckur.

thar eru sem vijdar. vondar Bækur.

thar liggia til xi Bæier.

Jtem i frijdu. v. kijr. og v. äsaudar kugillde. iijc. i kauplum. og iij gelldfiar hundrud.

Jtem gardurinn Lxc.

Jtem fastagötz c. hundrada. og xvc.

CCLVII.

Vøllur.[1])

Hälffkirkian ä Störavelle ä Markaland.[2])

Jtem litel klucka.

Jordin Lc. kaupahluten.

CCLVIII.

Vatnsdalur.[1])

Kirkian J Watzdal.

CCLIX.

Breidabolstadur.[1])

Kirkian ad Breijdabolstad ä heimaland alltt. ccc. fiøru. Skogur er ligur hia Stapa.

Jtem jnnann kirkiu .vj. manna messuklæde alfær. og ij vond ad auke. iij hauklar lauser.

Jtem .iij. sloppar og eru ij vonder.

Jtem .ij. Dalmadikur og ij subtilar. v. kantarakäpur gamlar.

Jtem koddi og fontzvmmbuningur. alltarisklæde .iiij.[3]) ä häalltarenu. og er einn bruinn(!)[4]) med forgijlltum silffur skijlldum. xxij.

Jtem ij alltarisskrudar ä framm aulturum og eru .xx. silffur skijllder ä ij.

Jtem .iij. dukar vonder.

1) 147. 2) Markar land 147. 3) iij 147. 4) brunin 147.

Jtem ij dalmadikur og j Subtilar. v kantarakapur gamlar. Jtem koddi og fontzvmbuningur. alltarisklæde iij ä häalltarenu og er einn buinn med forgylltum silffur skijlldum. xxij. Jtem ij alltarisskrudar ä framm alltarinu og eru xx silffur skijllder ä ij. Jtem iij dukar vonder.

Jtem .iiij. kaleikar og eru ij gyllter. iiij corporalar. eitt sacrarium handklæde. eitt Monstrantium med silffur gyllt. ij skrijn lijtil.

Jtem .ij. brijkur yffer häalltarenu og en thridia fyrer framann alltarid. fiorda framme i kirkiunne. glodarkier. elldbere og .ij. amplar vonder. ij merke og ij paxblod.

Jtem .ij. skrudakistur og eirn stockur. ij koparhialmar.

Jtem grallare i krijngum ärid. er sijra Thorleijffur fieck kirkiunne. og eirn brunann flugelzhaukul i staddinn silffur glodarkiers. er burtt var tekid.

Jtem .xiiij. merkur vax.

Jtem bækur .xxj. med kopar texta. iiij kluckur og fimta nidre og .ij. biøllur. ein jarnstika og bakstur Järn.

Jtem i frijdum peningum ä kirkian suo miked. xiiij. kyr og .x. äsaudarkugillde. eitt naut gamalltt. ij naut fiogra vetra. iiij tuævetur. xij[1]) veturgømul. vj kälffar.

Jtem iiij giȩlldær.

Jtem .xxx. sauder og .v. threvetrer og elldre og ad auk .v. tuævetrer.

Jtem .Lx. veturgamler.

Jtem .ix. hestur og ein hestamoder.

Jtem jnnann stocks hälff thridia vætt smiørs og .xix. trog. vij kierølld og .ij. vond. iij skiolur. ij dalitlar.

Jtem .xvij treføt. og .v. tinføt. vij skierdiskar. munnlaug stor med vatzkall. ein sængar munnlaug. viij skäler og ij dryckiaraskar. vij spæner. strockur og .ij. tinkaunnur og ij sallttser.[2]) iij borddukar.

Jtem tunnukietell. annann minne. vj fiordunga kietell. iij fiordunga kietell. eirn stor Järnpottur. og ein hangande kola.

1) vj 147. 2) sallttkier 147.

Jtem i ambodum .ij. orff. v. hrijffur. iij. kuijsler. tuenner krokar. tuenner kläffar ij auxar. iiij liäspijkur. xx. äsmundar.

Jtem päll og mior jarnkall. ij naffrar. ein kuern. ij kyrhuder. ä iij hesta reijp. ä vj hesta sila. einer vllkambar.[3])

Jtem iij kier miøg lasinn og eirn jarnpundare.

Jtem smidia med tueimur stedium. iij sængur alfærar og ij bediardynur og .ij. hægende ad auk.

Summa summarum ä kirkian Lxx og vii½ kugillde med .xiiij. kirkiu kugilldum.

fastagotz .c. hundrada. Lv.

CCLX.

Efre Huoll.[1])

Kirkian ä Effra Huole ä ij kugillde.

Jtem i kirkiunne ein messuklæde og ein klucka.

CCLXI.

Kirkiulækur.[1])

Hälffkirkian ä Kirkiulæk ä ij kugillde.

Jtem i kirkiune ein messuklæde og ein klucka lijtel.

CCLXII.

Teigur.[1])

Kirkian i Teige ä thridiung i heimalande. thridiung i Butralldastødum.

Jtem .xiiijc. i frijdu.

Jtem jnnann kirkiu .ij. messuklæde. eirn kaleikur. [ij kluckur.[2]) eirn grallare. historiubok.

CCLXIII.

Hlijdarende.[1])

Hälffkirkian[3]) ä Hlijdarenda ä .xxc. i heimalande.

Jtem i kirkiunne ij messuklæde. eirn kaleikur. ij. kluckur. ij koparpijpur.

Jtem .xijc. i frijdum peningum.

1) 147. 2) [sl. 108. 3) Kirkiann 108.

CCLXIV.

Eijvindarmule.[1])

Kirkian ad Eyvindarmula ä prestskyld i heimalande.

Thangad liggia .ij. Bæier.

Jtem ä hun i frijdu .iij. kyr og .iij. äsaudar kugilldi.

Jtem i kirkiunne .ij. messuklæde. kaleikur og grallare.

Jtem .ij. kluckur og en thridia lijtel. ij koparpijpur og eitt glodarkier.

CCLXV.

Storumork.[1])

Hälffkirkian i Storumørk ä fimm kugillde.

Jtem i kirkiunne ein messuklæde og kaleikur. hiälmur og koparpijpa og .ij. kluckur.

CCLXVI.

Dalur.[1])

Kirkian i Dal vnder Eyiafiøllum[2]) ä heimaland hälfft. Sidstu mørk hälffa. Saudhusvøll halffann. Nedradal hälffann. og thesse øll med fiørum og skogum og øllum theim gøgnum og giædum sem fylgia.

Kirkian ä fiordung i skoge i Bläfelle.

Thangad liggia tijunder aff .iiij. bæium.

Jtem ä kirkian i frijdu .viij. kyr og .Lx. äsaudar ij^c. i hestum.

Jtem i kirkiunne ein messuklæde og silffur kaleikur.

Jtem alltarisklæde. hialmur og grallare.

Jtem kantarakäpa gømul. ij kluckur og ein korbialla. glodarkier. vatzkall.

Jtem .iiij. koparpijpur og .ij. standpijpur med kopar.

Jtem enn annar koparhiälmur.

Jtem .ij. alltarisklædi ä frammølltorum. ein skrudakista.

Jtem gardurinn .Lx^c.

Jtem fastagotz .c. hundrada og .xxx^c.

CCLXVII.

Nupur.[1])

Kirkian ad Nupe.

1) 147. 2) Fiøllum 147.

CCLXVIII.

Asolfsskale.[1])

Kirkian ä Äsolffsskäla ä heimaland hälfft med øllum giædum. afriett i Langanes. vtvøxtu i Langanese ad helmingi vid stadinn i Holltte.

Jtem i frijdu. kugillde .iij.

Jtem jnnann kirkiu. ij kluckur. kaleikur med silffur og nøckrar bokaskrædur.

CCLXIX.

Holltt.[1])

Allra heilagra kirkia i Holltte vnder Eyiafiøllum. ä heimaland alltt og Varmärhlijd. Vaullu og Gierdar og Gardzhorn med øllum fiørum theim er thar fylgia. eru thad .xxc. hälffa sydstu Vesturhollta fiøru. Huammsfiøru er liggur fyrer Backa. eru thad nijutijge fadmar hins fiorda hundradz.

Jtem Vesturholltt ä kirkian og hälfft Suartbæle.

Jtem Nyabæi.

Kirkian ä .vij. skogarteiga i Thorsmørk. i Staung. Gamlanautur. Gatnaskogur. Loptznautur. Lækiarskogur og tungur jnn i gil frä Hauffdaskoge ij ä Askstødum. Saudungsnes alltt med vtvøxtum øllum vnder Saudungshaumrum og Saudungshamra. nauta affriett vr Holltte og vtløndum i Langanes. vtvøxtu hälffa fyrer øllu Langanese. c. lamba afriett i Lambafell. xxx sauda høffn i Vesturholltt. xL lambgymbra beit i Hrutholma. stodhrossa høffn[2]) vetur og sumar fyrer vtann Sandlæk.

Stadurinn skal haffa oleijgis Sandholaferiu ä hueríum tijmum er hann tharff.

thangad liggia vnder niju bæier.

Jtem jnnann kirkiu .ij. messuklæde. ønnur forkostulig.

Jtem .ij. corporalishus og ed thridia sæmeligtt. kantara käpa sæmelig. eirn kaleikur.

Jtem .viij. bækur nytsamligar. Brijk sæmelig yffer häalltarid og lijted brijkarkorn framme i kirkiunne. iij koparpijpur. eirn jrskur kross. iiij kluckur. ij häalltaris-

1) 147. 2) beit 147.

buningar. eirn laus lectare. eirn bokaforme. godarkier lijted. tannpaxspialld og silffurspeinngur[3]) vtann.

CCLXX.

Steinar.[1])

Kirkian ad Steinum ä land ad Gnupum.

Thangad liggia tijunder aff .vj. bæium. aller bændur their sem tijdasokn eiga til Steina skulu luka thangad dagsverk eins vinnumanns sierhuør theirra og haffa lokid fyrer Michaelismessu ä huerium .xij. mänudum.

Jtem ä kirkian .x. mälnytu kugilldi.

Jtem kaleik sæmeligann. ein klucka og ønnur brotin.

Jtem messuklæde sæmelig. metaskäler. skrudakista.

Jtem alltarisklæde sterktt og gamalltt.

Jtem gardurinn .Lxc.

Jtem lausagotz xtijger hundrud og .vjc.[2])

Anno 1579.

CCLXXI.

Midbæle.[1])

Kirkian ad Midbæle ä heimaland hälfft.

Thar iggia til .ij. bæier til tijundar.

gielldfiär rekstur i Huijtmagafell. ij mänada beit i Leirna land bufie i annad mal. Skogarteige iiij i Langanes og eirn i Thorsmørk.

Jtem ä hun .iiij. kyr og eitt äsaudar kugillde.

Jtem i kirkiunne ein messuklædi og eirn silffurkaleik lijten. ij. kluckur. ønnur kolfflaus.

Jtem gardurinn .xLc.

Jtem fastagotz .Lxc.

1576.

CCLXXII.

Borg.[1])

Kirkian ad Borg vnder Eyiafiøllum ä Klambrarland.[3])

Thar filgia .iiijc. fiøru.

Jtem ä hun i frijdu .ix. mälnytu kugillde.

1) 147. 2) v, 147. 3) Klambraland 147.

Jtem i kirkiunne ein[4]) messuklæde. eirn kaleikur med silffur.

Jtem iij[1]) kluckur. Jrskur kross.

Jtem stadurinn. xLc.

frijder peningar .c. hundrada.

1576.[2])

CCLXXIII.

Hoolar.[3])

Kirkian ad Holum vnder Eyiafiøllum ä heimaland alltt med gøgnum og giædum.

Jtem eitt og .xx. mälnytu kugillde. iij hundradz hesta.

Jtem jnnan gätta ofrijda .v. aura.

Jtem i kirkiunne ein messuklæde. lijtill silffur kaleikur. eirn alltarisbuningur. iiij kluckur og ij kolfflausar. ein korbialla. eirn koparkross. ij koparpijpur. ij Bækur ærelausar.

Jtem var kirkian og stadurinn skodadur og virtest øllum sem thad være velstandande og stadurinn munde betur standande enn tha sera Jon heitenn hann medtok stadinn aff Byskupsens skipan sera Jon Biarnason.

Thesser menn til kallader. sera Stephan Snorrason. sera Jon Thorlaksson. Fuse Jonsson. Gudmundur Brandsson. Jon Gudmundsson og Baudvar Äsgeijrsson.

Fastagotz .Lxxc. og .vc. betur.

CCLXXIV.

Kirkian i Skogum ä[4]) heimaland med øllum rekum.

Jtem .xv. kugilldi med .c. heste.

Jtem i kirkiunne. ein messuklæde. eirn hialmur. ij kluckur og .ij. korbiøllur. ein kola. ein stor kista ærulaus. eirn jrskur kross. ein koparpijpa.

Jtem enn ønnur messuklæde ærelaus.

[er Jørdin[5]) Lxxxc) kaupahlute og Lxxxc. kirkiuhlute.

Anno 1643, 27 Junij samanlesid og samhlioda giort við visitatiubok herra Gijsla Jonssonar. sem i Skälahollti er handskrifftud af herra Oddi Einarssyne og herra

1) 2, 108. 2) sl. 147. 3) 147. 4) hálft, b. v. Landsb. 108. 5) [gardurenn 108.

Gijsla Oddssyne til vitnis vorar hendur Skälahollti vt supra.

Brynolfus Svenonius
Scalholt. mppa.
Hallus Arnerus past.
Templi cath. m ppa.
Petrus Gissurius
scholæ cathed. colleg.
m. ppa.

Finnus Jonas s. s.
Theolog stud.
mppa.
Biørn Þorvalldzson
Biskups s. sueirn Eh.
Biarne Gissursson
Biskups skriffare eh.

Gunnar Magnusson
m. Eh.

Visitatiu Boken Anno 1575.

Austfirdijnga ffiordungur.

CCLXXV.

Mødrudalur.[1]

Allra heilagra kirkia ad Modrudal ä Fialle ä heimaland alltt med gøgnum og giædum.

Jtem Kiolffsstadaland. Skogarhøgg i Stulla flataskog. xij trogsaudlahøgg i Skaptafellsskog.

Jtem .iiij. kyr og viij äsaudar kugillde.

Jtem .iiijc. i kauplum.

Jtem jnnan stocks .viij. trog. mæliskietell. v. kierolld i jordu.

Jtem i kirkiunne ein messuklæde gømul. silffurkaleikur. ix bokaskrædur.

Jtem .ij. kluckur. ein korbialla. ein stor koparpijpa og .ij. litlar. alltarisklæde. merke.[2]) gamall lectare

Jtem gamall kross.

Jtem iyr kross. er husfreyian Ragnhilldur gaff kirkiunne.

Jtem fastagotz .xxxvjc.

Jtem lausagotz. Lxxxvc.

1) 147. 2) sl. 147.

Jtem stadurenn leigdur fyrer .xv. fiorduunga smiors med hälffum Grijmstødum.

Anno 1576.

CCLXXVI.

Skeggiastader.[1])

Kirkian ä Skieggiastødum ä ättung i heimalande .iiijc. i virdingafie.

Skal huer bonde luka[2]) eyre ä hueriu äre og huer fiskemadur fiordung fiska til prestzfædis ä Skieggiastade mille Stapaär og Skoravijkur. enn thad eru their sem leggiast i vtver til rodra og fara eij heim ad kvøldi.

iij äsaudarkugillde gilld.[3]) ein kyr. iiij. vetra.

Jtem .x. aura kapall j kirkiunne. ein messuklæde.

Jtem alltarisklædi.

Jtem silffur kaleikur. ein klucka og korbialla. ij koparstikur. glodarkier. x bokaskrædur.

CCLXXVII.

Torvastader.[1])

Hälffkirkian ad Torffastaudum ä vij mälnytu kugillde og .c. hest.

Jtem i kirkiunne .ij. kluckur godar og ein korbialla. glodarkier.[4])

Jtem alltarisklæde med duk. eirn kross yffer alltare.

CCLXXVIII.

Hof.[1])

Kirkian allra heilagra ad Hoffe i Vopnafirde ä heimaland alltt. og Tunguland alltt og Syraxstade. Asdijsarstade. Saudardal[5]) og Brunahuamm. Staxfell[6]) og Mælefell og eggversholma tuo fyrer Skälanese med rekum og fluttningum og Austurtær hälffar og iij hlute hualreka. Steinuarartungu alla. hälffan hualreka og vidreka fyrer Strandhøffu. hälffan hualreka fyrer Diupalæk. fiordung fyrer Smyrlafelle. ij hlute annars fimtungs

1) 147. 2) bruka(!?) 147. 3) sl. 147. 4) utanmáls i 350 með rauðu og visað inn. 5) Saudadal 147. 6) Stapafiall 147.

fra Fossä og til Tangahorns. Hun ä Skälaland[1]) alltt og fluttning allann og vidreka. fiordungur heill fra Tangahorne og til Mäffaness. enn tha .ij. hluter fiordungs frä Maffanese og til Hraffnabiargarär. Skälavist ad Raudabiorgum. og tueggia skipa hauffn ef vill. Hälffur fimmtungur i hual [fy[r]er[2]) Baudvarzdalzä. og til Vindfullumarks. hälfann vidreka ä millum Vidvijkur är og til Toalækiar .nema ättungur til Thorbrandzstada. ätta alna trie og aull meire i Sueinungsvijk. fuglberg hälftt ad eggvere og fijgling vid Saudanes. hun ä Biarnareij alla og alla reka Jnn frä i milli Berglanga og Valldavijkur Lækiar og Selveijdar allar i neffndum takmørkum. hälftt Standandanes til beitar. Skauruvijkur og Gnijps land id sijdra og alla Straumseijre.

Jtem ä kirkian i frijdu x. kijr. Lx. ä saudar. vj kijr fijrer vj kapla. vxa fiogra vetra [v kalfa[3]) giellda kv. iij saude gamla.

Skip alfærtt.

smidia alfær.

Jtem Jnnann gätta i elldzgøgnum og busgøgnum sem thad bu er vel hialpligtt. hier med iiij sængur med hægendum og huijluvodum .ij äklæde. Bordbunadur. vj tinfaut.[4]) xij trediskar[5]) iij kaunnur .x. skäler. x. spæner. eirn dukur. mustardz kuern og piparskuren.[6]) ein tint. og margtt annad haffurtask gagnsamtt.

Jtem Jnnann kirkiu iiij messuklæde alfær. og ij hauklar ad auk. ein korkäpa. iij alltarisklædi. ij alltarisbruner. ønnur med iiij skylldum. iiij kaleikar. formadukur. og annar ijfer krossenum og enn thridie ijfer alltare. Jtem xL bækur med vondum og gödum. eitt skrijn. ij merke. Jtem iiij kluckur og bialla. og enn klucka stör. thar til hialmur stör koparglodarkier munnlaug og vatzkall. mälad tialld og Jarn kall. fellisstock alfæran. tuo storkier fijn.

1) Skälanes 147. 2) [frä 147. 3) [utanmáls með rauðu i 350; kapla 147. 4) triefot 147. 5) skierdiskar 147. 6) piparquørn 147.

CCLXXIX.

Bustarfell.[1])

Hälffkirkian ad Bustarfelle. ä v. kugillde. og eirn hest.

Jtem i kirkiunne iiij kluckur vænar og ein körbialla. gamallt glodarkier. alltare med alltarisbuninge lectare laus. iij koparpijpur. xij mänada tijder.

Jtem ä kirkian reka ä Strondum i Finnafirde viij[2]) alna trie og thadann aff stærre.

CCLXXX.

Refstader.[1])

Kiirkian ä Refstaudum. ä heimaland alltt.

Raudshölaland.[3])

Vidarteig i Ongulsnese vpp frä Fossnese. annann i Haugastadaskogum. thridia i Hueitishuammi fiorda i Kleiffum fijrer framann Oxna hialla. fimta i Thorbrandzstada lande.

Kirkian ä fiordung reka vid fijrer[4]) Vindfullu lande hälfann annann fimmtung i hualreka. frä Bøduarsdalzä og til Gliuffur är. enn fluttningar allar i millum Hamra är. allur vidreke og hualreke og so flutning ä Fuglabiargarnes i mille Tottar og Groffar er liggur til kirkiunnar. hälffur hualreke og flutningar fijrer Sellätralandi. ättungi hualreka fijrer Strandhøffn. hälffur hualreke og fluttning fijrer Vidur vijkur ä til Grasdalzär. fiordung i vidreka og hualreka fra Midfiardar ä. og til vørdu fijrer vtann Haffnabacka. hälfur hualreke og flutningur fijrer Saurbæ so hlasshualur og suarffhualur. hälffur[5]) hualur fijrer Felle.[6]) med slikum mäldaga. hual fijrer Gunnolffsvijk. med slijkum maldaga fiordung vr fimmtungi frä Fossä og til Tangahorns. og til Maffuaness. frä Maffanese og til Hraffnabiargar är. hälffur ättungur og enn siettungur i fiordungi i audru lagi. fiordung. og ättungur fijrer øllu Heidar lande. hinn tolftti[7]) hlutur i Lonslandzreka siettungur fijrer Holme.

1) 147. 2) ix, 147. 3) Raudaholaland 147. 4) sl. 147. 5) hafur 147. 6) Falle 147. 6) ellefte 147.

fijrer Gudmundar Löni ättungur i flutningum. millum Krossöss og Hraun lækiar.

Jtem ä kirkian i frijdu. v kijr. og x ær. forustusaud og thriggia marka hestur.

Jtem vjc. i virdingafie.

Jtem Skipshøffn i Krossavijk. hinne ijdre.[1]

Jtem i kirkiunne ij messuklæde. ad auk Silke haukull slitinn. thride perlshaukull sæmeligur. alltarissteirn buinn med silffur.

Jtem vj kluckur. og biollur ij. Jtem kaleikur. kantara käpa slitinn. Jtem eitt alltarisklædi. glödarkier. elldbere.

Jtem ix bækur alls.

thangad liggia ix bæier ad töllum. Jtem iij Bænhus og ein hälff kirkia i Krossavijk.

Kirkian ä lambzeldi aff øllum Bæium fijrer vtann Sunnudalzä og Jnn ad Äsbrandzstødum.

Biørn prestur gaff kirkiunne hälfft annad hundrad.

CCLXXXI.

Krossavijk.[2]

Hälfkirkian i Krossavijk. ä xc. i kugilldum.[3]

Jtem ein klucka.

CCLXXXII.

Kirkiubær.[2]

Kirkian ad Kirkiubæ i Fliotzdals hieradi i Tungu ä Vtmannasueit. ä heimaland alltt. Huseij og Hölma marga fijrer vestan Aä. Geirastade Nefbiarnarstadi. tvenna[4]) Galltastade og Drambalastade ijtre.

Hun ä Eijrasand[5]) xc. fadma tijræd. Mariusand iiij c. og[6]) thridiungur til Hallormstada. iijc. vid Wallnesinga thridiung hualreka enn tuo hlute vidreka.

Hun ä Lambeij.

vij nauta affriett i Kaldartungum.

---

1) ytre 147. 2) 147. 3) koplum 147. 4) utanmáls með rauðu í 350; sl. 147. 5) Eyiasand 147. 6) Hér þrýtr 147 með þessum orðum: „hier fæst ej meir vid."

Skogarteig fijrer vtann Fiske læk. i mille og Ambattarleidis. Hun ä og hälfann skog vid Hallfrijdarstadamenn i Husastada äse.

Stadurinn ä alla Selveijde i Jokuls ä.

hundrad lamba afriett ä Vestureijium i Torfastada Jord æffinliga.

Hun ä vijc i rekum. ij hlute i vidreka og hualreka fijrer Hämundastødum frä Fuglabiargarnese. og til thess ad framkoma Huamshus. og fiordung i hual fijrer Bøduarsdal. fiordung i hualreka fijrer Hoffn. viij vætta affreizlu fijrer Fagranese. i millum tueggia gardzenda.

Jtem i kirkiunne. ij messuklæde. eirn hokull ad auke. eitt fontzklæde. eirn sloppur. ij alltarisbuningar. v. dukar. Brijk ä häalltarenu med Alabastrum stein. fim Corporalar. ij silffur kaleikar litler. eitt merke. ij kluckur og ein körbialla. ij koparpijpur. ein Jarnpijpa. eitt glödarkier. ein met. alfær.

Jtem i frijdu xvij kijr. äsaudur ixtige. veturgamler sauder xxiiiij. v½c. i gielldum nautum. iij hundradz hestar. vetur gamall hestur. ij hestamædur tuævetur og threvetur.

Jtem Jnnanstocks xij fiordungar smiors edur hestur.

Jtem xiiij fiordungar smiørs.

CCLXXXIII.

Kirkiann ad Hoffteige. ä heimaland alltt.

Skög i Huannarmerkium. Skögarteig i Skieggiastadalandi.

thangad liggia vnder viij bæier.

Jtem ä hun vjct Jørd [heiter Arnorstader[1]) og rekabäs i Vopnafirde ad kom fijrer Kiölstade ä Fialle. hia Mødrudal.

Jtem i frijdu iij kijr. og xiij ær og xx. iij kaplar. og eirn veturamall saudur.

Jtem Jnnann stocks. ij kier i Jørdu. ij katlar eirn pottur. og annad busgagn fleira. Sem thui bue heijrer.

---

1) Utanmáls með rauðu.

Jtem galltt Sijra Thordur kieralld tekur ii½ tunnu og iiij saudi veturgamla fijrer eina kvna.

Jtem fastagötz Lxxxvjc.

Lausagötz xLijc.

[15]79.

CCLXXXIV.

Kirkian i Aäse ä hälfft heimaland.

Jtem i kirkiunne ein messuklæde alfær og laus høkull. og lasinn serkur. eirn kaleikur. og annar brotinn. ij allt[a]rissteinar .iij alltarisbuningar. eirn sloppur vondur. xx bækur med vondum og gödum. eirn formma dukur og krossar ij. steintialld. böka forme stör. lijtill lectare. Skrudastockar ij. annar stör.

Jtem iij kluckur og ein körbialla. glodarkier. koparpijpa.

Jtem thann gamla lepp[1]) liet bondinn Eirekur sigla og ad nijiu vpp giøra. og glitad alltarisklæde.

Jtem ä kirkian iij kijr. og iij äsaudarkugilldi. Jtem hest jc. Jtem iijc. i gielldum peningum.

Thessar Jarder ä kirkian hälfft Hafrafell ixc. Kross. vjc. Jtem Fiallssel vjc. Jtem fiordung i Ösrek[a] aullum bædi huals og vidar. fiordung i Sledbriotzsande. huals og vidar.

hundrad lambarekstur ä Vestureijar i Kietilstada land. thesser bæier liggia til kirkiusoknar. Skeggiastader xxxc. Hoff xxc. Ormastader xxxc. Medalnes xxxc. Setberg xc. Staffafell xijc. Eckiufell xxc. Andrijdavatn xxc. hälfft Haffrafell ixc. Jtem gardurinn sialfur xxc. Summa jc. hundrada Lxxx og j.

Jtem lausagötz cc hundrada. xxvc. betur.

1576.

CCLXXXV.

Kirkian og Klaustrid ad Skridu. ä heimaland alltt med gøgnum og giædum.

---

1) Utanmáls með rauðu. 2) Svo.

CCLXXXVI.

Kirkian ad Valthioffsstaudum. ä heimaland alltt. Mulaland alltt. mille merkegardz vt fra Arnalldz stødum og thess merkegards, sem vt er frä Gnupstødum. Thorgerdarstade. Jørdina Arnalldzstade. i Fliotzdal. hälffa Hrollaugsstade. fiordung i Arneidarstødum. Land vnder Kleiff framm frä Thuridarstødum vnder Jokla med øllum giædmu. vtan skög. Selland ad Laugarhusum. h[älffan] fiordung i Kielldudal. Backaskög i Vijdevallaland. og alla sköga frä Lækium fijrer vtann Mariutungur og til Stulla är. Skögarteig vt frä ijtrum Vijdevøllum. Skogarteig i Hrafnkelstadaland. Budartungur. Sleffhollttzteigar. hualreka allann ä Sueristeig. ättung i hual og fiordung i ollum Öfærurekum. og ä Ketelstada sandi. ättung i hual i Sandvijk. thridiung i hual i Seleij.

Jön Suartur gaff kirkiunne. thann reka sem hann ätti med Gilzarvelle. og liggur med strøndinne vt frä Hoffstrønd.

Jtem lagdi Sijra Sigmundur til kirkiunnar xij^c. i rekum Klijptasandur halffur thar i og allann vidreka i Geitavijk enne ijtre. og hälff[an] hualreka. iij hlute vidreka og hälffann hualreka i Geitavijk enne Jnnre og fluttning ä Dijla med ytre vijk. og iij hlute med Jnnre vijk. og allur sa hlutur er liggur til Backans ens nedra. allann hälffann reka aff Backa enum effra. og hualreka med Äskelsä. hälffann Huannstodzreka. hälffann hualreka med Desiarmijre. og siettung hualreka ä Vxafallsfiørum. er liggur til Geitavijka og theirra hualreka sem thar fara samann og ij hlute hualreka Jnn frä Vxafallsfiøru. og til Vogsfiøru flesiar. hälffur fluttningur i Brunnavijk og vj vætter spikhuals. eff xx. vætter koma ä land eda meira. og ättung i ødru lage. fiordung hualreka i Husavijk hälffur hualreke med Krossavijk og Thott fluttur sie. allan reka i Bäsum bädum fijrer vtann Hiälmarsstrønd. fiordung ad Krosse i hualreka i hlasshual.

Jtem i frijdu ä kirkian xij kijr. Lx ä saudar. iij kugilldi ad auk. kallast Bænhuss kugillde .vj^c. i køplum.

Jtem Jnnann gätta. sem buenų gagnast og er vel biargligtt. sem er i køtlum. kierum. trogum. kierolldum. diskum. skälum. spæum(!) og mørgu ødru tharffligu. v sængur med hægendum. og ij huijluvoder. og nijtt äklæde.

Smidia alfær. pundare. Øxe. Päll. torffliär. Vatzkall. munnlaug. kvern.

Jtem Jnnann kirkiu iiij messuklæde. ein göd. iij käpuslitur. Sloppur. Dalmadika kaleikur med huse. fimm Corporalar. lectaradukur. iiij alltarisdukar. iiij alltarisklæde. og enn tuø thar til.

Jtem xvij bækur. er thar i Texti. Mariæ saga. Paäls saga. ij Davijdz Psalltarar.

Jtem metaskäler. iiij merkur vax. Skrudakista og stockur stör.

Jtem fastagötz Lxxc.

Jtem lausagotz ii½c hundrada.

1576.

[Jtem feingenn̄ laus hokull til Stödvarstadar.[1])

CCLXXXVII.

Hälffkirkian ä Bessastødum. hun ä Skögarpartt i Hraffnkelstada Jørd. mille Bustarlækiar og ad læk theim. sem fellur fijrer framann Brattagierdiseijre. og annar i Glumhøffdum millum lækia tueggia. Skögarteig mille Gilsär og Bulungarvallar Är. og vpp ad gøtum theim er liggia fijrer offann alla sköga. og thar med allur Skeggiastada huammur. thar med Käratunga.

CCLXXXVIII.

Kirkian ad Hallormstødum. ä heimaland allt.

hun ä Mijraland og Geirölffstadaland. Äreij[iar] fiordung i Kielldudal. Diupadal hälfann er [ligg]ur hia Stafsheide. Jtem hälffa Hrollaugstad[e].

x. nauta høffn i Nedradal. og x. i Eijvindarda[l].

mannsfar J Thöriseijiar j gäsveide.

Skogarteig vnder Grænafelle. ij Skögarteigar i Sand-

1) utanmáls með rauðu.

fell enu effsta. liggur annar. til Mijra. enn annar til Geirölffstada.

xij letorffna skurd i Strandarland huertt är.

Stadnum fylger hälffur thridie tugur hundrada fadma ä Søndum. vt vestur frä Grijmsmel. og alltt vmm ärös vestra hinn sextandi hlutur i hälffum hual. i hälffum Ösrekum. ättungur i øllum matreka. mille Gerpis og Krossavijkur är. siettungur vr fiordunge i hualreka. mille Spakardalz og Helgu är. Hölme i Skriduvatne. hundrad alna affgreidsla i Mioffanese.

thangad liggia tijunder af iiij bæium.

Jtem i frijdu ix kijr. og xij äsaudar kugillde. ij hestar. og annar gradur. fullrosked hross. annad tuævett. thrievetur tarffur. og vj aura offann ä fijrer jc.

Jtem Jnnan stocks. vij trog. iij vppgiorda kierolld. iij skäler. iij spæner. x. trediskar. og x skierdiskar tueggia skiölna kietell. kliffbere. ij hrip. eitt fimmtige skiolna kieralld.

Jtem Jnnann kirkiu. ij messuklædi. alfær. og ij lauser hauklar. eitt alltarisklæde. ij kaleikar væner iiij kluckur vænar. ein korbialla. ein stör Jarnstika fijrer hä alltare. eirn lijtell kross med kopar.

Jtem kopar vatzkall. ij merkiaslitur. eirn stör lectare.

Jtem ein Skrudakista lasin. ein koparstika ij stolar. metaskäler alfærar.

Jtem formadukur vondur og nockur Skrudaslitur. tuær störar triestikur. eitt skrijn.

Jtem xij bækur til gagns. og thar til margar skrædur ærulausar.

Jtem fastagötz fimmtige hundrud.

Jtem lausagötz jc. hundrada. xxxc. og vc. betur.

1576.

CCLXXXIX.

Kirkian ad Wallanese. ä heimaland og Huammzland Saudhagaland alltt. og Vijkingsstadaland.

affriett i Fagradal og vnder Skagafell.

Selfaur ad Tungusele. i Eijvindardal.

Skogarteig. mille Thrælär. Haullknär(!) annann skögarteig mille Valagilsär. og Eijiar Är. Skögteig i Kietels stada land. Skögteig i Sandfelle hid næsta. ij skögarteigar i Sandfell hid effsta. Skögarteig i Medalnes land hälfer aller Krossskögar.

ättung i hualreka i Öfæru rekum ättung i Kiilmannateig. hälfan vidreka vid Sledbriotzmenn. i sio hundrudum: einn fiordung i hualreka vid Kirkiubæinga tueir hluter vidreka i thremur hundrudum og so i hualreka iij vætter liggia til Vallaness ä Eijiarsandi. hälffann reka vid Sandbreckumen J xc. hälffer Ösrekar bædi hualreka og vidreka stærra enn alnar kieffle. fiordung hualreka ä Gripdeilld. tolfftung vid Salttstædinga. annann tolftung mille Theistavogs og Spakardals. og slijktt i fluttningi huar sem ä land kiemur. fiordung i hualreka vid Snotonesmenn(!) vnder Vogsføllum sunnan frä Sunde. og til Greipsgeitar (!) tolfftung i Hrollaugstada sande. hälffann hualreka i Eij i Borgarfirde mille Drängs og Kambs. attung i hual i Brunnavijk og i Kiölsvijk og i hualreka i Hualvijk fiordung og i Suijnavijk huar sem ä land kiemur. Stiga Äs allann. og Grindaräs allann.

Jtem ijc. fadma. Sandur. er Biarne bonde Ellendsson lagdi til kirkiunnar.

Jtem hälff ättunda Jørd ad tølu.

Jtem i frijdu. iiij og xx. kugillde. hälffpartt huortt. vc. i kauplum. viij sauder veturgamler.

Jtem .xijc. jnnann stocks i busgøgnum. køtlum. pottum. kønnum. tinføtum. sængum. kierølldum smäum og storum.

Jtem jnnann kirkiu. iiij messuklæde alfær og laus høkull ad auke. ij cantaraköpur. fimm alltarisklæde. sloppur. iij kaleikar er eirn gylltur. ij merke. vj dukar. tuenn corporalishus.

Jtem ein häalltarisbrun med brijkinne. ein met alfær. ij gamler järnhialmar. gømul jarnstika. ein koparpijpa. ij glodarkier. ein skrudakista stor sæmelig. gømul brijk yffer alltarenu.

Jtem .v. kluckur og ij biøllur.

Jtem bækur .xxx. ad tølu. flestallar godar. ij stolar og eirn lectari og enn .ij. langstolar framme i kirkiunne. Biarnfelldur. ein lijtil thuersøg.

Jtem lagdi sira Einar gømul messuklæde frä kirkunne til Mijrastadar. enn liet i stadinn kostulig messuklæde. fontz munnlaug gaff hann kirkiunne og nyia brijk. thriu tiølld mälud.

Jtem fastagotz .jc. hundrada. xxxc. og viijc. betur.

Jtem lausagotz.

[Jtem gudspiallabok med bokfell i modurmale er sijra Einar Arnason fieck kyrkiunne.[1])

Jtem liet herra Gijsle Jonsson ein messuklædi til Dvergasteins. [og slopp til Mula.

Jtem .j. allltarisklæde til Stodvarstadar.[1])

CCXC.

Kirkian ad Mula ä heimaland alltt og Skriduland og Fløgu. tuo hlute i Hualznese. reka ä Olaffzsande. iijc. tiræd. Backaland. Hallbiarnarstade. Skogarteig i Merkeär kuijslum. Lx. timburs i Hallormsstada skogum huertt är.

Jtem eru .vj. kugillde med kirkiunne.

Jnnann gätta eirn kietell vondur. iij trog. iij kierølld.

Jtem i kirkiunne ein messuklæde alfær og lasinn haukull ad auke. lijtell kaleikur. ein klucka stor. ij litlar. ein bro[tin]. vj Bækur hæffar og nøckrar skrædur thar til. eirn alltarisbuningur og ij adrer lasner.

fastagotz fimtige og vijc.

Jtem lausagotz xc. vijc.

CCXCI.

Hälffkirkian ä Kietelzstødum ä .v. mälnytu kugillde og hest.

Jtem .ij. kluckur og bialla.

gardurinn .Lc.

---

1) [bætt við með rauðu utanmáls og neðan við.

CCXCII.

Hälffkirkian ad Eyvindarä heffur .v. kugilldi. Jtem messuklædi. ij kluckur. gardurinn .xxc.

CCXCIII.

Kirkian ä Eidum ä heimaland hälfft med gøgnum og giædum og Holzland[1]) hälfft med øllum giædum. fiordung i Ormsstødum. Grenmo. Grøff. Tokastade og Thuridarstade.

Jtem i frijdu .x. kyr og .Lx. äsaudar. hest.

Jtem jnnan gätta. sæng. Busgagn suo miked sem thui bue hæffer og alltt annad thad sem til hennar heffur verid lagtt i tijd Biarna Marteinssonar og Thoruards Biarnarsonr. th[ui] thad haffde ecke kirkiunne fyrre golldid verid.

CCXCIV.

Kirkian ä Hialltastødum ä heimaland allt. skogarteig i Hreimsstada landzmerkium.

Thangad liggia lambseldi aff huerium bæ millum Hleinargards og Niardvijkur.

Thangad liggia tijunder aff øllum thessum bæium med lysitollum vtan Koregstødum.

Jtem i frijdu .iiij. kyr og .xij. ær. eirn kapall. Busgagn nøckud. xxx skiolna kieralld. annad .xx. skiolur. thridia xviij skiolna. fiorda .xvij. skiolur. vj smäkierølld. iiij trog. vj triediskar. eitt tinfat. xj skierdiskar. v. skäler. vj spæner. vj. skiolna kietell. iij beder og ein huijluvod. äklædis slitur. iij hægende. munnlaug bräkud.

Jtem jnnann kirkiu .ij. messuklæde. sloppur. Cantarakäpa. iij alltarisklæde. og fontzbuningur. alltt orfornt.

Jtem kaleikur. bräkud patina. glodarkier. ij kluckur. eirn merkedukur. og ij yfer lijkneskium. vij bækur til gagns og adrar fleiri skrædur.

1) Fyrst skrifað Hoffsland, en dregið út og Holz ritað með rauðu utanmáls.

Thar liggia til .xix. bẏgd bol til soknar.
fastagotz xjtiger hundrud og ij.

CCXCV.

Kirkian ad Niardvijk ä suo myked i heimalandi sem prestz skylld heyrer.

xij aura jnnann gätta.

Holmur fylger henne. sä er liggur ä Borgarfirdi og Tofuskäle. thar med skipvijst. fiordungur i hualreka ä Gripdeilld.

Jtem ä kirkian xiiij kugillde.

Jtem i kirkiunne ein messuklæde. kaleikur lijtell og sterkur. käpa. sloppur. alltarisklæde. dukur. glodarkier gamalltt. nockrar bækur gamlar.

Tha lided var frä vorre säluhiälpartijd 1560 medtok Thoruardur Biørnsson Niardvijk effter sinn fødur Biørn Jonsson. godrar minningar. voru hans fiemuner samann talder vmm lidinn 8 är hundrad hundrada ättatiger og niju betur. enn tiju ärum thar effter[1]) voru fiemuner saman talder hälfft annad hundrad hundrada og xvijc. reiknast thä tijund aff thremur hundrudum hundrada. sex hundrudum og fiørutijger thar til.

CCXCVI.

Kirkian a Mijrastad i Borgarfijrdi. ä heimaland. med gøgnum og giædum og allan Hrafnsdal til mötz vid Hoffstrandar land.

thridiung i vidreka vnder Vxafalle. allann vidreka i Hellisvijk. frä Dräng theim er stendur giegntt Runu[2]) skäla og Jnn til thess Drangs er næstur er vt Laxä(!).

hualreka hälffann i Hellisvijk. og suo huar sem kiemur Jnn til Drängs. vidreka allan[3]) i Mariubäse og suo hualreka. Salltfiøru i Geitavijk mille lækia.

thangad liggur tijund aff øllum thessum bæium. millum Breidavijkur Sijdre og Niardvijkur lijsetollur[4]) og lambeldi aff huerjum bæ.

1) þ. e. 1578. 2) utanmáls með rauðu. Raudskäla, í hdr. 3) utanmáls með rauðu. hälffann, í hdr. 4) utanmáls með rauðu.

fiskevist ad Ølldubamri. [er] [Olafur prestur [liet] sveria under.[1])

Saudabeit vt ä sand. xxx saudabeit i Haffnarland. og Hellis skiöl.

hun ä hälffan vidreka vt ä Sande. hun ä tueggia manna ägøngu ä hual. i Kiolsvijk. ix hueria vætt i hualreka. i Mariufiøru. Jnn frä Laxä.

Skög i Setbergi. hun ä allann vidreka. og hälffann hualreka vt frä Drang og til Kambs.

Jtem xc. i frijdu og ofrijdu.

Jtem Jnnann kirkiu. ein messuklæde. iij hauklar veikier ad auk. einn kaleik. alltarisklæde. ij Corporalar. bækur nøckrar. ij kluckur og bialla.

CCXCVII.

Kirkian i Husavijk. ä heimaland hälfftt og Dalland. Skälanes. Breidavijk med øllum giædum hinn sextanda hlut i Osreka og ättung. Sudur frä Greipsgia til almenningarfiøru vnder Vxafiollum og alla Kallasteinsfiøru. og kirkian ä i ollum smä reka. fijrer helming hiona. i Husavijk. og helming fijrer Dalsland. allann reka i Suijnavijk.

Jtem i frijdu xiiij kugillde. og c. i køplum.

Jtem vj hundrada kot bijgdtt.

Jtem Jnnan kirkiu. ein messuklæde. einn kaleikur ij Corporalar. kluckur ij miøg godar og adrar ij nidre. bækur x. Sumar litils verdar. vtann vænn psalltare.

Jtem skip alfærtt.

bönda hluten xxx hundrudum.

[Jtem heila koted Breidavijk landskylld x. aurar.[1])

CCXCVIII.

Kirkian ad Kliffstødum. ä alltt heimaland med giædum.

Skogarteig i Stackahlijdarland fijrer offan reidgøtur [nedre[2]) til Hraunär. og geilar theirrar sem geingur fijrer framan Titlingshöl.

xiiij fota grøff i thad sama land.

1) utanháls með rauðu. 2) [utanmáls með rauðu.

Skögarteig i Vlffstadaland. mille Melär og lækiar thess er thar fellu[r] næstur. Skogarteig i Hleidrargardz merke.

thridiung i øllum reka mille Hiälmär og Hraunär.

Thangad liggia aller Bæier i Lodmundarfijrdi til tijundar og lambeldi aff øllum bæium.

Jtem ä kirkian i frijdu vj kugilldi. hälfftt huort.

Jtem hälfftt fiörda ærgillde.

Jtem i Busgagne ij kierølld ecke mathelld. iij trog. iij kierolld ein skiöla. lijtill kietill. einn diskur. iij skierdiskar. ij spæner. ein skäl.

Jtem Jnnann kirkiu alfær messuklæde. kaleikur vondur. sterkur hokull ad auke. kluckur ij og bakstur Järn. alltaris klæde. og ij dukar miøg vonder. ein kista lasinn. xix bækur med einne selskinns messubök. [Jorden a Sæfar[en]da .leiga .... aura.[1])

CCXCIX.

Kirkian ä Duergasteine. ä miked so i lande sem preste heijrer til. Hialmar strønd alla. mille Hialmär og Grijmkelsgils.

reka mille Hamarsness og Gullsteinsreka frä Thorisvoge og sudur ad stale. thridiung i øllum vidreka fijrer Kolstadalande. ad Markhellu. og hälffann matreka v. aura aff Brimnese. Skal hälfftt haffa thad prestur. enn hälfftt bönde.

Jtem kv i stocke i Brimnes lande.

Kirkian ä og vervist ä Sliett[u] nauste med øllum äflutningi.

Skögarteig mille Vijkur skäla og Brimnesmarks.

thangad liggia ix bæier ad allri skylldu og stadurenn xc.

Jtem i frijdu a kirkian iiij kugillde.

Jtem i kirkiunne ein messuklæde. ij kluckur med biollu. bækur lijtilsverdar.

Jtem silffur kaleikur lasin. Jtem Jarnstika fijrer alltare.

1) [utanmáls með rauðu.

Jtem fasagötz Lxc.
[Jt[em] Kolstade landsk[ylld] v aurar.[1])
Lausagötz xxxc.

1576.

CCC.

Kirkian i Mioffafirde ä fiordung i heimalande fiordung i vidreka theim. sem Mioffafiordur ä i Kross lande. afriett i Dalaland.
thangad liggia ix bæier ad skijlldum.
[Jtem xij kugillde.[1])
Jtem hälftt sietta hundradskot.
Jtem skipstødu.
Jtem xij kugillde.[2])
Jtem Jnnann kirkiu. messuklæde. kaleikur. bakstur Järn alltarisklæde. bækur viij ad tølu.
[Jtem eru af kotenu v. aurar land[skylld].[1])

CCCI.

Kirkian ad Skorastaudum. ä heimaland alltt med gøgnum og giædum. Buland og Grænanes Skuggahlijd. Ormstader. Midbæie og Kirkiuböl i Vijkum og Seliadal.
Lambarekstur i F[a]nnardal fijrer framann Liösä.
Vidarteig fijrer nordann vidarteig i Mioffafirde: i Mijrarskog.
fiordung i øllum Sandvijkur rekum fijrer nordan huad sem ä rekur. en thui minna fijrer sunnann. ad thar eiga adrer siettungin ädur aff ad taka. hualreka allann ä Mönese. mille Valagils og Suartabiarga.
alltt lijngrif og vidinn fijrer sunnann ä vmm hals og eijrar. til Raudaskridu.
fiskveijde i Holluhijl til mötz vid Kirkiubælinga.
thangad liggia vnder xv. bæier ad allre skijlldu.
Jtem i frijdu x. kijr. og lx ä saudar. ij naut tuævetur. gamall Saudur. iij hrutar. veturgamler. Jtem einn saudur tuævetur.
Jtem iij hundradzhestar. og iij hross.

1) utanmáls með rauðu. 2) strikað út í hdr.

Jtem Jnnan stocks. Lxxx skiolna kieralld. annad l. skiolna kieralld. thrida xx skiolna kieralld. Jtem xvj trog. iiij skiolna kietill. annar ketill tekur v. merkur og xx thridie xviij merkur. Jtem xij markapottur. v skierbord. v skierdiskar. v triediskar. x spæner. vij skäler. x. vppgerdarkierølld. strockur. nijr. iij skiolur. tinkanna.

Sexæringur alfær.

Jtem smidia alfær. vtann stedian vantar.

iij liäer. Øx. brijne Päll. veffstadur alfær.

Jtem bedur og hægende. ij huijluvoder. iij vætter smiörs ij vætter fiska og skiæda leingia.

Jtem Jnnan kirkiu. iiij messuklæde. Cantaraküp[a] med ä klæde. iiij Corporalar med ij husum. iiij alltaris klædi fordukar og ij Bruner. dükur glitadur. fantzvmmbuningur. xx bækur ad tølu. kaleikur med huse. koparstika nij. ij merke. iiij kluckur. böka stokkur silffur niste og silgia. og iij vpphalldsstikur ij biøllur.

Jtem fastagötz xjtigec. og iiij.

Jtem lausagotz jc. hundrada. x. tigec. og iiij betur.

1576.

CCCII.

Kirkian ad Holmastad ä fiordung i heima lande. fiordung i Krossanesreka huad sem ä ber. hun ä hälffann vidreka i Dalarekum mille Dalaär og Grænanefsvogs og tuo hlute i Samrekanum. er liggur mille Vattarness og Kolmula huad sem ä ber.

Jtem ä hun Seleij.

thar liggia til xviij bijgd böl.

Jtem i frijdu xx kugillde. ein hestamöder. gilld og ønnur tuævetur og ijc. i metfie med skipe.

Jtem Jnnann kirkiu tuenn messuklæde alfær og ij hauklar ad auke. ij kaleikar. iiij Corporalar. med ij dukum. iiij alltarisbuningar. kantara käpa miøg gømul. Sloppur vondur. ij koparpijpur. vatzkall. fontzvmmbuningur.

Jtem fastagötz nijutige hundrud og fimm.

Jtem lausagotz ijc. hundrada. xx og vijc.
Anno 1579.
[Hefur s[ira] Arne Magnusson lated giøra kaleik ad nyu burt ur þeim ij sem þar firr voru.[1])

CCCIII.

Kirkian ä Koltreijustad ä heimaland alltt med giædum og Andeij.
hun ä skögarteig i Kiapteijrar Lande. mille Holknalækiar og Fijskeijrar .xx. hesta høgg i Gessstada skög huer miszeiri. skög i Eijrarlande mille Melracka är hinar ijstu og theirrar er i midiu fellur.
Thangad liggia til xv bæier med tijundum og lijsetöllum.
Jtem gieffin xvjc. Jørd er heijter Vadlar og enn hälff Jørd er heijter Geststader. Jtem tuær xijc. Jarder. vjc. kot. Jtem ædursker.
Jtem i frijdu lx. äsaudar og viij kijr. ix sauder veturgamler. einn gamlann annann tuævetrann .v. kapla. iij hestar.
Jtem Jnnann stocks. vj trog. vj smakierølld. xxx skiolna kierralld. ij ketil hroff.
Jtem sexahrijngur forn. med setu færu sokn og Jburd.
Jtem ij skögarteigar i annaraland. og thridiung i reka mille Skridsär og Huønnär.
Jtem lambeldi aff huerium bæ til äbijrdar.
Jtem i kirkiunne ij messuklæde gømul. einn silffur kaleikur gamall. ij kluckur vænar. ij adrar minne. ein körbialla. ein stör klakaøxe. ij alltarisklæde. glödarkier lijted.
fastagötz xLc [ ] .
[A°. [15]79.[2])

CCCIV.

Kirkian ä Stauduarstad. ä heimaland med gøgnum og giædum og xc. i Hualznese. sköga og Reka hialpliga.
Jtem i frijdu ix kugillde. Hest. jc. j gieldfiärhundrad.
Jtem x aura Jnnan stocks og skip ad auk sexahring.

1) með rauðu. 2) utanmáls.

tekst aff kote stadarins vj aurar.
Jtem Jnnann kirkiu vond messuklædi.
fastagötz [1])
Lausagötz Lxxx^c og xj^c. betur.

CCCV.

Kirkian ad Heijdølum. ä Lønd øll mille Tinnudalzär og Orms är og Breiddalseijiar allar. bæde hinar ijtre og hinar Jnnre.

Selfør i Neijrdradal. Skög hiä Skriduvatne er leinge heffur fijlgt og annann teig er liggur fijrer offann fiardar skög. hid næsta land ad Ose. med øllum giædum. Brecku hälffa. Stræte. Vaffrastade. og allann reka fijrer sambeit.

thangad liggia allar skylldur vr øllum Breiddal.

Jtem i frijdu xx kugillde og ii½ betur. ij kuijgur tuævetrar gielldar. og ij naut tuævetur. iij kuijgur veturgamlar og ij naut veturgømul.

Jtem Jnnan stocks iij katlar. eirn pottur. iij störkier. eitt i Jørdu. Jtem xx trog. xij vppgierdar kierolld eru vel v^c.

Jnnanstocks ad auke ij skip.

Jtem smidia alfær.

Jtem a kirkian x käpla kliffbera. vtann einn veturgamall.

CCCVI.

Kirkian ad Berunese. sagde Halle Märsson. eptersøgn Thorsteins Runölffssonar. ad hun atte sköga framm ad læk theim er offan fellur i Reijnebug i Kijl thann er fellur vt i Äna. og thar stendur varda hia Kijlnum fijrer sunnann gøtuna. fijrer sunnann Saudhusmijre i[2]) Rede hraun thad er geingur sudur i Äna. og miøg suo nordur ad Skögar manns læk. Skögarmannslækur rædur fijrer nordann. thar sem fellur offan vmm Nauta hialla.

Jtem eijland lijted. er heijter Sandeij.
Jtem v. kugilldi.

1) Eyða í hndr. 2) á víst ekki að standa.

Jtem Jnnann kirkiu ein meszu klæde veik. ein klucka. bækur litlu nijtar.

Jtem til kirkiusoknar iiij bæier.

CCCVII.[1])

Kirkian i Berufirdi. ä ij Jarder. eijiar nøckrar. Jtølur sköga og reka. skipstødu ä strønd med frij.

thar liggia vnder iij bijgd böl.

Jtem i frijdu Lx äsaudar. x kijr. x aurar i [saudum gelldum.[2]) ij kaplar.

Jtem i kirkiunne ein messu klæde. Bækur xij ad tølu. alltarisklæde med brun og fordukum. [kluckur ij[3]) og bialla. Jtem kantara kapu[4]) med gudveff pell. kaleikur sæmeligur. Jtem skruda slitur nøckur. koparhialmur og mørg koparbrot. gamall skrudastockur. og eirn stöll. glödarkier.

Jtem Jnnann gätta. [sæng ein.[5]) og xiiij fiordungar smiørs.[6])

Jtem heijta Jarder kirkiunnar suo: tuær Jörvijkur og Kellduskögar. eru þær bädar ijc. og xx Dijrar.

[Jtem heiter annad koted Jörvik land[skylld]. x. aurar annad i eide.[7])

CCCVIII.

Hälffkirkian ä Geithellum. ä vj mälnytu kugilldi og jc. i kauplum.

Jtem ij kluckur i kirkiunne falligar.

Jtem Jørdin fimmtijge hundrud.

CCCIX.

Kirkian vnder Hälse ä heimaland alltt med gognum og giædum .hun ä Hellueijiar og Hamarsland alltt. Skiallda sker.

Jtem i frijdu Lx. äsaudar. og iiij kijr. vij vetur gamler sauder. og vj tuævetrer. og iijc. i køplum. iijc. i metfie.

1) Borið hér saman við AM. 259, 4to., bl. 129, uppskrift frá 1608 (i bréfi Odds byskups frá 3. febr. 1608). 2) [gelldum saudum 259. 3) [tuær kluckur 259. 4) kapa 159. 5) [ein sæng 259. 6) hér hættir 259. 7) utanmáls með rauðu.

Jtem i kirkiunne .ij messuklædi. og laus haukull ad auk. kaleikur. iij alltaris klæde .xv. bækur tals. med Eingelskri messubök. klucka iljtil. og bialla bökakista gømul. ij dukar. glödarkier. Jtem ein brijk er sira Jón galltt og gaf kirkiunne.

Jtem tók Eirekur ad sier thann græna silke høkul sem rifinn var isundur. vnder Hälse.

CCCX.

Kirkian ad Hoffe i Alfftafirde ä heimaland altt. og Hellisland alltt. med giædum.

hun ä allan reka vtann fiardar. mille Markskers og Melrackanes. fiordung i øllum reka vid Starmijringa. Selveide alla hälffa Jnnann fiardar. vid Thuottä. vtann thä er Geithellum heijrer til. Hoffs kirkia ä thridiung i vtseladräpum. annann Thuottä. thridia Starmijringar eff their drepa. enn fimtung eff adrer drepa. kirkian ä Kola skögsmijre.

Jtem i frijdu. x kijr. og xtiger äsaudar. iiij hesta. og v hross. Jtem vj sauder tuævetrer. iiij veturgamla. og en iiij ær gielldar. Jtem threvetur gradungur. iijc. i metfie.

Jnnan stocks .xij fiordungar smiors. vj fiordunga kietell. og annar halffs annars fiordungs.

thar liggia vnder iij bijgd böl.

Jtem i kirkiunne iij messuklæde alfær. Sloppur og Cantara käpa. ij kaleikar. annar nokkud grannur. ij alltarissteinar. viij bækur og .xx. alls. Bakstur Jarn merke. glödarkier. ampli. ij alltarisklæde med Brunum og fordukum. paxblad. vatskall. koparstikur ij. tialld i körnum. klucka stör. ij. smär og enn ij biollur. Skruda kista lijtel.

fastagötz xitiger c. og vj.

1576.

CCCXI.

Kirkian ad Thuottä. ä skögarteig i Flöka Huamme. vt frä Diupagrøff og til skridu theirrar er gagnuartt er Sigmundar gile.

Sumarvid i Vidartungu.
stödhrossabeit i Selärdal. tueggia manadabeit i Starmijrarteiga. ollum fienade.
Selfør til Granastadar.
Skögarteig frä Mosvalar skridu og framm til Jøkulsgils nema thad sem Starmijringar eiga.
Jtem xv gielldnauta høffn ä Gloppudal og hallda vpp nautagarde.
Kirkian ä Brimnes alltt. og hälffa veide alla vid Hoffsmenn. fijrer sunnann Aala[1]) Jnnann fiardar.
hälffsmänada[r] beit ä Bulandsnese. thui fie sem vera skal i eijium eff tharff. og skipsätur i Skälanauste.
Lamba Affuending i Molvijkurhøffda. fiordung reka i Starmyrarfiørum ad øllu. Hun ä hälffar Oseirar(!) og Skarbakambavijkur og Jlsskier. fiordung vidreka fra klett theim er nordur er frä Selärose hinum forna og til vørdu theirrar er stendur i Ruottärnese. enn allann matreka i thessu takmarke. enn allann reka sudur thadann til Hlaupsgeira.
Jtem ä kirkian i frijdu .x. kugillde. hundradz hest og fullrosked hross og hundrad jnnann stocks.
Jtem jnnann kirkiu. ein messuklæde og kaleikur. xij bækur misjaffnar. ij alltarisklæde veik med brunum. ij kluckur storar. ij biøllur.
Jtem fastagotz ein Jørd. xxc.

CCCXII.

Kirkian ä Staffafelle ä heimaland allt med gøgnum og giædum rekum og skogum millum Bæiarfiøru og Papafiardaross.

Hun ä Krossaland og thar med .vjc. fiøru. Skogarteig i Skalahuamme. selfør og fimm hrossa beit i Barma ä sumar. annann skogarteig i Stijffninga hlijd. Hun ä alfftveide alla ä Lone og selveidi alla jnn fyrer Straumnes vigur voghüs(!)[2]) med øllum gøgnum og giædum og skogarteig i Hlijdardal.

1) fúið úr 350. 2) Þetta orð m. h. Páls stúdents; mun ofaukið.

Thessar ü kirkian Jarder. Hälffa vijk .x. aura i landskylld. Halffann Dal leigd fyrer .x. aura. Krossaland leigd fyrer .vj. aura. Hälfft Skälafell leigd fyrir .jc.

Jtem i frijdu .xij. kyr og .Lxxx. aasaudar. fimm vetra gamallt naut og annad fiøgra vetra. ij. tuævetur og iij veturgømul. gømul kyr og .ix. ær. fyrer threvetur naut ij.

Jtem .vij. kälffar og ij ær. er brast enn. brast .ij. kälffa.

Jtem .xiiij. sauder tuævetrer xviij og tuttugu veturgamler.

Jtem sex gamler sauder. iiij lambgymbrar.

Jtem .vi½c. i køplum.

Jtem jnnann stocks. iiij katlar og eirn pottur fyrer ijc.

Jtem i trogum. kierolldum. skälum. diskum. kønnum. tinføtum. storkierum. bæde jnnan stocks og vtann i øllum nøckud. sem thad bu er vel biargligtt. v. sængur alfærar med tueimur äbreidum. smidia alfær.

Jtem jnnann kirkiu .v. manna messuklæde og ij hauklar ad auk. v. alltarisklæde.

Jtem .iiij. dukar glitader. fontz vmmbuningur. eirn sloppur og kantara käpa. vj kluckur. iij kaleikar.

Jtem ij biøllur litlar og en thridia stærri. vj koparpijpur og ij glodarkier. eirn hialmur kostuligur. ij krossar smellter.

Jtem .xxx. bækur med vondum og godum. skrudakista.

Jtem lagdi herra Gijsle eirn gamlan haukul raudann til Beruness.

fastagotz elleffutijge hundrud.

CCCXIII.

Hälffkirkian ad Geithellum ä viij kugillde og eitt hross.

CCCXIV.

Hälffkirkian ad Horne ä ij kugillde.

Jtem i kirkiunne. ein messuklæde gømul. glitader dukar nøckrer. fallig klucka og ein korbialla.

Jtem eirn stoll gamall skorin.

Jtem eirn stockur gamall.

Jtem Jordin .xLc. enn kirkian ä .xc.
Jtem Thorlakur .xxiiij. hundrud.

CCCXV.

Hälffkirkian ad Arnanese ä iiij kugilldi og gielldfiär hundrad.
Jtem .ij. kluckur og eirn psalltare.
Jtem Jørdin .xxxc.
Jtem .Lxxc. lausagotz.

1576.

CCCXVI.

[Biarnanetzmaldage.[1])

Kirkian i Biarnanese ä heimaland allt. Hrijsey [hälfa. Rafnseyar vidreka allan og hvalreka ä Hornaeyre. [Skogarteiga .iiij.[2]) i Laxärdal i Arinhøfda.[3]) Galltartungu. Vidartungu[4]) og Vallar.

Jtem i frijdu .v. kyr og .v. äsaudar kugillde. ij hesta. viij saude tuævetra og .xij. veturgamla.

Jtem jnnann kirkiu .iij. messuklæde alfær.[5]) og iij høklar vonder og eirn serkur miøg vondur.

Jtem .viij. alltarisklæde. iij dukar. eitt käpuslitur ærulust.[6])

Jtem[5]) .ij. kaleikar. iij corporalar med husum.

Jtem .v. og .xx. bækur med vondum og godum. vj. koparstikur og eirn koparkross. ij merki og brik mälud yffer alltare. eitt glodarkier og eirn vatzkall. eirn bokaforme vondur og gamall skrudastockur.

Jtem .ij. stolar og mä læsa bäda. einar metaskäler med iij metum.

Jtem[5]) .ij. kluckur og ein korbialla.

[Jtem Torlaxtungu.[1])

1) [b. v. 259. — Máldaginn er hér borinn saman við AM. 259, 4to., bl. 34 a og 127 a, skr. 1595 og stendr þar við: „Þsse firrskrifade Biarnanessmaldage er skrifadur epter visitatiubok h[erra] Gisla heitenz Jonzsonar.“ 2) [iiij skogarteiga 259. 3) brennhofda 259. 4) Vrdartungu 259. 5) sl. 259. 6) ærilaust 259.

CCCXVII.

Kirkian ad Hoffelle ä .xLc. i heimalande.

Jtem .viij. kyr og .x. äsaudar kugillde. fiøgra vetra gamalltt naut. xij saudi threvetra. iiijc. i køplum og frijda .x. aura.

Jtem Setberg og Suijnafell.[1])

[Jtem innan kirkiu .ij. messuklædi vond og einn kaleikur. ij altarisklædi og glodarkier. metaskaler og vatskarl.

Jtem einn litell silfurkross brakadur og .iiij. kluckur litlar.

Jtem .x. bækur med vondum og godum.

Jtem gardurenn .Lxc.[2])

CCCXVIII.

Kirkian i Einholltte ä heimaland med gøgnum og giædum. Lambabliksstadaland og Bolstad i afriett ä Fläm. xL. sauda høffn. Skogarteigu i Lone. Nesskog og Thoruskog. og fiøgra nauta rekstur i Dali. Skipsät i Skinney. Huale alla hälffa thä er koma ä reka i vestre Flatey. tuituga og leingri. thridiung i omagavijst. Hundrad i Jørdu i Kellduholltti. annadhvortt haust skal greida af Vidborde giellding tuævetran. j Einholltte. en annadhvortt hälfa mørk vøru.

Jtem ä hun salltfiøru i Kellingarey og i Vitasgiafa holmi. niota svo skogarteigs i Vidbords landi. sem hun eige jørd vnder.

Jtem i frijdu .viij. kyr og .vj. äsaudar kugillde. fiøgra vetra gamallt naut og .xij. saude threvetra. iiijc i køplum og frijda .x. aura.

1) Hér hafa 6 blöð dottið í sundur úr bókinni af fúa og hefir Páll stúdents því ekki getað bundið þau inn, en hefir ritað upp stafrétt það sem læsilegt var og svo fyllt skallana út eftir handriti landsbókasafns 104, 4to. („Klerkatittu"), og segir hann: „Það sem er sett í [....] er tekið eptir afskrift þeirri, sem er á Stiptsbókhlöðunni". Með hendi Páls eru nú ritaðir allir máldagarnir þangað til kemur út í miðja greinina um kristsféð á Ketilsstöðum. Þess er getið hér neðanmáls, er Páll tekur eftir 104, en hins er ekki getið, þegar hann ritar eftir gömlu blöðunum. 2) [eftir 104.

Jtem jnnan stocks .xvj. trog. viij. smäkerøld [og .ij. storker og Tunnuker.

Jtem .uij. skiolur. einn strockur. ketill. mortiel. viij. Triediskar. viij skäler ein kanna med Tin og tint. eirn ullardukur. iij. matbord og kista. iiij klifberar og Läs. pundare. päll. Järnkall. smidia alfær.

Jtem feræingur med .iiij. ärum.

Jtem i kirkiunni iij messuklædi. sloppur og kantarakäpa. vondur fontsumbuningur.[1]) og ij alltarisklædi. brun med dukum. iij corporalar med husum.

Jtem ij kaleikar vonder og skrijn. koparkrossar .ij.

Jtem .ij. brijkur og koparstika. iiij kluckur og .ij. kistur vondar. metaskälir og stoll. iij merkur vax og baksturjärn. glodarker.

Jtem bækur.

fastagotz .jc. hundrada og fimmtige hundrud.

CCCXIX.

Hälffkirkian ad Vidbordi ä iiij kugilldi.

Jtem ij kluckur kolflausar.

Jorden 30[1]) hundrud.

CCCXX.

Hälfkirkian i Borgarhøfn ä .x. kugillde.

Jtem suo mikid i heimalandi. sem prestskylld heyrer.

Thar skal vera Byskupsgisting.

Jtem i kirkiunne ein messuklæde og klucka litel.

CCCXXI.

Kirkian ad Kälfafelle i Hornafirde ä heimaland allt med gøgnum og giædum. skoga og [fiørur slikar sem eru. vidarhøgg i Holaland ä .xxx. hesta.

Jtem i frijdu viij kyr og .x. äsaudar kugillde. xxij sauder gamler. xx. veturgamler og .ij. betur.

Jtem .ij. hundradshestar. ij. hestamædur.

Jtem .iij. Trog og .j. keralld tekur fiordung.

Jtem innan kirkiu. ein messuklæde alfær og þar til

1) [eftir 104. 2) fyrst ritað „fimtijgu“ og það svo dregið út.

laus høkull. silfurkaleikur litell. viij bækur gamlar med einum grallara. ij kistur. ij kluckur. ein litil korbialla. glodarker. hialmur. skrijn. lectari. einn godur häaltaris buningur.

fastagots .x. tiger hundrud og .v.

Jtem lausagotz ij hundrada xxxj(!)

1576.[1])

CCCXXII.

Halfkirkian ä Breidabolstad ä .iiij. kugillde.

Jtem .ij. kluckur.

Hun ä Holafiøru .xij^c.

Hun ä Helli hinn eystra. Holaland og hälfa Vindäsfiøru og er øll samtt hundrad fadma.

Jørden .xxx^c.

CCCXXIII.

Hälfkirkian ä Reynefelle ä .vij. kugillde.

Jtem i kirkiunne ein messuklæde og bialla ein.

Jtem jørdin .xxx^c.

Jtem er lausagotz Finns .xL^c.

Jtem Antonius xij^c.

1576.

CCCXXIV.

[Hälfkirkian ad Felle i Hornafirde.[1])

CCCXXV.

[Kirkian ad Hofe i Øræfum ä heimaland hälft. Reka og jtøk og ønnur jtøk ad fornu fare.

Jtem i frijdu .iij. kyr og .j. äsaudar kugillde. og hest. j^c.

Jtem i kirkiunne ein messuklæde. silfur kaleikur nyr.

Jtem ein klucka lijtel.[1])

CCCXXVI.

[Kirkian ad Sandfelle ä heimaland allt. Langanes og Backa. med øllum giædum. Eyiar allar þær er Holum hafa fylgt. iij.[1]) hluti i Jngolfshøfda. en Eyiarhorn(!)

1) [eftir 104.

ij hluti. Kirkian ä fuglberg alltt i høfdanum. Hun ä eingeteig i Giegnesholmum. annar er Lägey. fyrer austan gøtu. fiorda Kellingarey austan til motz vid Nesmenn og Steinshylltinga. fimte Krossholmur. siøtte Kolluhualsey og aller Starkadarholmar.

Kirkian ä skoga alla. sem eru vt frä Saudabolsskogie til Mødruhola og allar tungur yfir Saudabolsskogie til þeirrar er Skamsstødum fylger. enn skogarteigur er jnn ä Dals[2]) ä Hestvelle [frä skridu hinni miklu. Fiøru ä hun milli Quijär og Hamrenda. adra ä hun enn fyrer sunnan Quijä til Einangra. hina þridiu fiøru ä hun fyrer Eyarhorne(!). xv. uxa høfn gamalla i Holaland. xL geldinga høfn annars hundrads i fiallsland.

Jtem er þetta Raudalækiar mäldagi ad gømlu. sem fyrer laungu er affallenn. en Sandfell i stadenn komed.

Jtem ä Sandfells kirkia i frijdu .v. kyr og iij äsaudar kugilldi.

Jtem tvævett naut. iij sauder gamler og .vj. vetur-[1]) gamler.

Jtem .ij. hestamædur og fole tvævetur.

Jtem eitt kerall̀d.

Jtem innan kirkiu ein messuklædi alfær. kaleikur med silfur og er bräkadur. alltarisbuningur. ij litlar kluckur.

Jtem .x. bækur med eirni päskabok.

CCCXXVII.

Kirkian ad Nupstad. sem ad gømlu heitir Lomagnupur. ä hun heimaland alltt og hälftt siøtta hundrad fiøru. thangad liggia .ij. bæir.

Jtem i frijdu .vij. kyr og .Lx. asaudar. jc. i geldum saudum. og hestur ä hundrad.

[Jtem i kirkiunni .j. klucka.

Jtem .iij. koparstikur.

Jtem altarisbuningur einn. kaleikur litill med silfur.

Jtem lagdi Gisli kirkiunni messuklædi fyrir klucku.

Jtem mælisketil.[1])

1) [Eftir 104. 2) Dal, orðamunr utanmáls hjá Páli eftir Steingrími byskupi.

CCCXXVIII.

[Kirkian ad Kalfafelle i Fliotshverfe ä heimaland allt. Kielldubacka. Eiriksfell hälft. fiordung tvitugra triä i Hraunfiøru og leingri og skal fetum mæla. og fiordung tvitugra hvala og leingri og skal þä älnum mæla. og Þorsfiøru hälffa. fiskiveidi alla i Diupä. þä er Diupärbacka[1]) hefur fylgt. afriett i Skorum ad helminge vid Svinfellinga. Kolskog i vestrum Skorum. suo sem til Bus tharff. Fra Lunde[2]) skal greidast mørk vøru til Kälffafells huortt är. elligar kuikfie jafngott. i Huols land Sælings(!) land i veitu hvertt missere. Skal sä sem ä Kalffafelle byr taka vøtn upp ad sinum hlut. Sä sem byr ad Fosse skal luka hvort är til Kalffafells .ij. merkur vøru.

Jtem gaff Halla Kolbeinsdotter fimm hrossa eingi i Huols land og slä austan af jafnan medan nockud eing er effter.

[Jtem i frijdu .ix. kyr og .xiv. äsaudar kugilldi og .ij. ær. þar til .vjc. i køplum og .vj. aura kapal.

Jtem iiij vetra gamalt naut. vj sauder gamler. iiij hrutar. viij sauder tvævetrer. xxx. veturgamler.

Jtem ä kirkian jørd og tekst af .jc. i Landskyld.

Jtem alfær smidia.

Jtem i kirkiunne .iij. messuklæde gømul. ij. kantarakäpur rotnar.

Jtem .ij. kaleikar og vantar patinuna til annars.

Jtem .xij. manada tijder. bæde grallarar og ottusaungs bækur.

Jtem iij kluckur og fiorda brotin.

Jtem liet sijra Sveinn giøra nyan kaleik forgyltan.[1])

CCCXXIX.

Kirkian ad Høfdabrecku ä slikt i heimalandi sem suarar prestsskyld og diakna.

Jtem i frijdu ä kirkian .viij. kyr og .xL. äsaudar. ijc. i køplum.

1) [Eftir 104. 2) Lande, hdr.

Jtem i kirkiunne ein messuklædi ærulaus. ij kluckur vænar. lijted glodarker og ørmull aff ødru.
Jtem alabasturs brik broten.

CCCXXX.

Kirkian ad Reyni ä .xxc. i heimalandi.
[Þangad liggia .x. bæir ad øllum skyldum.1)

CCCXXXI.

[Kirkian ad Dyrholmum ä land ad Raudahälse og fiøru goda.
Jtem iiij kugilde.
Jtem i kirkiunne .ij. kluckur. j bialla.
Jtem gallt hann Erlendur bonde Jonsson kirkiunne ein messuklædi. i eitt hundrad.
Gardurinn siälfur. xxxc.1)

CCCXXXII.

[Hälfkirkian ä Kiellingardal ä .iiij. kugilde.
Jtem i kirkiunne .ij. kluckur litlar.1)

CCCXXXIII.

[Fiordungskirkia i Dal i Myrdal ä .vj. kugilde.
Jørdin .xxivc.1)

CCCXXXIV.

[Fiordungskirkia i Dal i Myrdal ä .vj. kugillde.
Jtem .ij. kluckur.
Jørden Lxc.1)

CCCXXXV.

Kirkian ad Kirkiubæarklaustre ä heimaland allt med gøgnum og giædum.
Jtem i fiørum nijutiger fadma hins fiortanda hundrads vm xx.

CCCXXXVI.

[Kirkian ad Skäl ä prestsskyld i heimalande.

1) [Eftir 104.

Jtem ä jørd og er leigd fyrir hundrad.
Jtem i frijdu ä hun .xij. kugillde og hest .jc.
Jtem i kirkiunne ein messuklæde alfær og ønnur vond. Einn kaleikur lijtell. Ein klucka stor og .ij. litlar.
Jtem gardurinn .xcc.[1])

CCCXXXVII.

[Kirkian ad Bulande ä prestsskyld i heimalandi.
Jtem i frijdu .viij. kugillde.
Jtem innan kirkiu ein messuklædi eirn kaleikur.[1]) ein bialla.
Thangad liggia .iiij. bæier. suo heitande Huammur. Svijnadalur. Borgarfell og Liotastader.
Jtem gardurinn .xxxc.

CCCXXXVIII.

Kirkian ad Aasum ä Borgarfell halfft. thridiung i heimalande.
Thangad liggia .x. bæier ad skylldum.
Jtem ä kirkian .viij. kugillde og einn .x. aura kapal.
Jtem i kirkiunne .ij. messuklæde. ønnur ærulaus. eitt altarisklæde med tueimur fordukum og brun gømul ad auk.
Jtem eirn silfurkaleikur lasinn. gømul bok. met ein. hiälmpanna. ij. krossar. annar jrskur. ij. kluckur litlar og thridia bialla. altarisdukur vondur.

CCCXXXIX.

Kirkian ä Skardi i Medallandi ä .vj. kyr og .v. äsaudar kugillde.
Jtem i kirkiunne .ij. messuklæde. ønnur gømul. Einn ample. ein jarnpipa. eirn kaleikur lijtell. yrskur kross.
Jtem .ij. kluckur og .j. vatskall.

CCCXXXX.

[Kyrkian ad Þyckvabæiarklaustre ä heimaland allt med gøgnum og giædum.

1) [Eftir 104.

Hun ä alla reka hälfa ä Høfda.

Hun ä[1]) Hafnarnessfiøru.[2]) Halfa huali ä Efre Eyiarfiøru. tuijtuga og leingre.

Stadurinn ä tuijtuga huale og leingre ä Bulandsfiøru vestan aff. hälffan allan reka ä Dunskoga fiøru. hälffan reka vid ytre Aasa.

CCCXLI.

Kirkian ad Solheimum ä heimaland hälfft med øllum gøgnum og giædum.

Jtem i frijdu .xij. kyr og .v. äsaudar kugillde og .ij. ær betur. iiij[c] i køplum. fimm naut veturgømul. ij tuævetur.

Jtem innan kirkiu .ij. messuklædi gømul alfær. eirn sloppur. ij kaleikar. iiij kluckur og .j. bialla. iij koparpijpur. eirn kross yfer alltare.

Jtem eirn psaltare og nockrar skrædubækur.

Jtem gallt Petur bonde i portio messuklædi ä .iij[c]. grallara ä hundrad. tialde(!) .x. aura.

Jtem ä kirkian skrudastock. alltarisbuningur mäladur med saumadre brun.

Jtem gamall vatskall. ampli og glodarker gamalltt.

Jtem garduren tijutiger hundrud.

fastagotz hundrad hundrada og .vj[c].[3]) betur.

Þessi minnisgrein er í AM. 261, fol., bl. 75 a næst á eftir kirknatalinu; máldagabók Gísla byskups Jónssonar m. h. Hákonar Ormssonar skr. 1642.

Lbs. 108, 4to., bls. 488—9 (skjalabók frá síra Jóni Halldórssyni í Hítardal).

Þaa Skaalholltskirkia brann ä døgum Byskups Øgmundar brann þar jnne Maldagabok su sem Michel Byskup haffde giordt. Þesse Michel[4]) var Danskur. Hann vard Byskup Anno 1385. rijkte 3 aar for afftur til Danmerkur.

1) [Eftir 104. 2) Hafranessfiøru, utanmáls m. h. Páls stúdents eftir Steingrími byskupi. 3) vij, Páll stúdent, utanmáls eftir Steingrími byskupi. 4) biskup, b. v. 108.

Skaalholltskirkia heffur tuisvar brunned. fyrst ä døgum Aarna Byskups Helgasonar Anno 1309. J annad sinn ä døgum Byskupz Øgmundar.

Datum ä Vilchins Maaldagabok 1397.

Datum annarar Mäldagabokar i Skalhollte þar Hollts mäldage er i 1326. Hun er 71 aare elldre enn Vilchinsbok.[1])

Domsbreffed þess Datum 1343. Þad er 54 aarum elldra enn Vilchinsbook.[2])

Kristfiär Jarder i Skälhollts Stigte.

CCCXLII.

Kristbued ad Kieldunupe ä selsetur i Seltungur. en hälffan mänud i Hørksdals land.

CCCXLIII.

Kristfiär Jørdin ä Breidabolstad fylger Geirlandsheidur med merkium. tiutiger og .ccc. fiøru medal Thyckvabæinga fiøru og Hørksdæla. Skogarteigar fimm i Sulufelle. og .iijc. i Fliotsdalnum vestra.

Thadan er afriett i Lambatungur og ä millum äa.

Fiskveidur i Hørksä upp til Merkigards og vt i os fyrer Breidabolstad.

CCCXLIV.

Kristbued ad Fossvøllum ä iiij mälnytu kugillde.

er Jørden .xijc. Landskylld .jc. Sä gudstakamadur sem hreppstiorar af sveitenne(!).

CCCXLV.

Kristfiär Jørdin ad Arneidarstodum ä ij kugillde

Hross kapall med .x. skiolna keralld og pottur .jc.

Jtem fiøgra vetra gamallt naut fyrer .jc.

Jtem fimm sauder gelder .jc.

Jtem klucka og bialla.

1) Ergo er hun giord af Jone Halldorssyne biskupe, b. v. 108.

2) Ergo er þad giort sama är og Jon biskup Sigurdsson kom til stols sins b. v. 108.

CCCXLVI.

Kristfiär Jørden Thorarinsstader .vjc. ä reka godan.

CCCXLVII.

Kristfiär Jørdin ad Korixstødum ä iij kugillde geld. og iiijc fadma Reka.

CCCXLVIII.

Kristfiär Jørden Ketilstader i Kirkiubæarþingä .xijc. ad dyrleika.

Jtem .ij. kyr. Landgillded.

Omage af sveitenne sem hreppstiorar vilia.[1])

Thesse Skaalholltsreke er fyrer thessare jørdu. frä jnnre Biarglaug(!) og suo langt austur sem okuhlid er i mille lands og Biarnareyiar.

CCCXLIX.

Kristfiär Jordinn ad Bulandshauffda.

CCCL.

Kristfiär Jørdinn Somastader.

CCCLI.

Kristfiär Jordinn ad Feriubacka.

CCCLII.

Kristfiär Jørdinn ad Hestfijrdi ä Vestfiordum.

CCCLIII.

Jtem á Skälholltskirkia Staudla hálffa er liggur i Skorastadar kirkiusokn. bygd fyrer 2 fiordunga smiørs hälff.

CCCLIV.

Jtem ä Skaalholltts kirkia halfft Breidavad vid konginn.

CCCLV.

[Þä Skälholltskirkia brann ä døgum biskups Øgmundar brann þar jnne mäldagabok su. sem Michael

1) Hér endar hönd Páls og tekr við gamla höndin.

biskup haffde giortt. þesse Michael biskup var danskur. Hann vard bisk]up Anno 1385. [rijkti þriu är. for afftur til] Danmerkur.

Skaälholltts kirkia he[ffur tuisuar brunn]ed. fyrst ä døgum Arna By[skups Helgason]ar Anno 1309. J annad sinn [ä døgum bisk]ups Øgmundar.

Anno 1643 27 Junij samanlesid [og samhlioda] giort vid visitatiubok herra Gijsla [Jons]sonar. sem i Skälahollti er handskrifft[ud af] herra Oddi Einarssyne og herra G[ijsla] Oddssyne. til vitnis vorar eiginn h[endur] Skalhollti ut supra.

Brynolfus Svenonius
Scalholt. mppa
Hallus Arnerus. past.
Templi cath. m. ppa
Petrus Gissurius. scol.
cathed. colleg. m. ppa
[F]innus J[onas]
S.S. The[olog. stud.]
mppa

Biørn Þorv[alldz]son
Biskups [s. sveirn]
Eh.
Biarne Gissur[sson]
Biskups Skrif[fare eh.]
Gunnar Magnus[son]
m. eh.[1])

CCCLVI. um 1570 eða síðar.

EYJATAL á Breiðafirði og Hvammsfirði.

AM. 261, fol. bl. 75 b, Gíslamáldagi m. h. Hákonar Ormssonar skr. 1642 (JS. 411, 4to.). Lbs. 108, 4to., bls. 488, skjalabók m. h. síra Jóns Halldórssonar í Hítardal, en þetta er þó ekki m. hans h. ÍB. 60, 4to., uppskrift af Gíslamáldaga frá 18. öld.

Þessar eru eyiar ä Breidafyrdi og Huammsfyrdi.
Lambey. Steinþorseyiar.
Netey.[2]) Holey.
Fiallaholme.[3]) Arnarey.
Seley. Staffey.
Langey. Biargey.
Olaffsey. Biarnarey.

---

1) Síðasta bls. er mjög túin. Páll stúdent hefir ekki fyllt eyðurnar á henni. 2) Vetey 60. 3) Hiallaholmi 60, 108.

Hrutholme. Surholme.
Deilldarey. Lijney.
Timburhøffde. Dyianes.
Haaey.[1]) Akurey.
Þrandarey. Bruarey.
Þiotholmar. Barkarnautur.
Fleigisey. Helgunautur.
Øxarey. Tueggia lamba holme.
Barnısey ....[2])
Brimlätur ij. Purkey.
Djmunarklucka. Skardi.
Grijmsey. Aarfossarey.
Harffusey.[3]) Valsey.
Huammey. Mäey.
Billsey. Fagurey.
Videy. Skialldarey.
Ellidaey.[4]) Breidholmar.
Dyrholmar. Vagstagsey.[5])
Arney. Langey. Aunnur Langey.

CCCLVII. 1570—9.

SANDAHEITI fyrir Héraðsflóa.

A.

AM. 261. fol. bl. 75—6, Gíslamáldagi m. h. Hákonar Ormssonar, skr. 1642 (JS. 411, 4to.). Lbs. 108, 4to., a, bls. 402—3 (m. h. sira Jóns Halldórssonar í Hítardal), b, 487—8 (m. annari h.).

Sandaheite fyrer Hieradsfloa [i Austfiordum Anno 1579.[6])

Þesse eru sandaheite i[7]) øllum Hieradsfloa efter brefffanna beuijsing og myndugra manna medkienning Margretar hussfreyiu[8]) Þoruardsdottur. sijra Olafs. sijra Einars Aarnasonar. sijra Od[d]s Olaffssonar. Skieggia Sigurdssonar. Þorsteins Gudmundssonar. Jons Grijmssonar og fleire annara.

1) Häey 108. 2) Eyða í 261 og 108, engin eyða í 60, en nafnið vantar. 3) Karfussey 108, 60. 4) Elldaey(!) 108. 5) Vagstaxey 108. 6) [b. v. a. 7) fyrir a. 8) sl. a.

ad Eirareke sie næstur Selfliote fimm hundrud fadma.
Þa Kliptar sandur næær sex hundrud fadma.
Þa Midsandur fimm hundrud fadma.[1])
Þa Gagnstadasandur tuo hundrud fadma.
Þa Korexstada sandur fiøgur hundrud fadma.
Þa Ketilstada sandur fiøgur hundrud fadma.
Þa Steinstada sandur sex hundrud fadma.
Þa Jorvijkur sandur fiøgur hundrud fadma.
Þä Hrollaugstada sandur fiøgur hundrud fadma.
Þa Huseyiar sandur tiju hundrud fadma.
Þa Sledbriots sandur siø hundrud fadma.
Þa Vijdastada[2]) sandur ad søgn ellstu manna tuø tundrud fadma.
Þa Asgrijmsstada sandur tuø hundrud fadma.
Þa Grænamors[3]) sandur tuø hundrud fadma.
Þa Eida sandur tolff hundrud fadma.
Þa Olaffs sandur þriu[4]) hundrud.
Þa Mariusandur þriu hundrud fadma.

[Skrifad effter Mäldaga Bok fra Hollte under Eyiafiøllum effter Sr. Arna saluga Gijslason. hvoria Jlluge Vigfusson a Kalastodum liedi herra Odde Einarssyne Anno 1625.[5])

B.

Eftir uppskrift síra Björns Þorlákssonar að Dvergasteini, staðfestri 9. apr. 1884 og kominni frá honum til þjóðskjalasafnsins 4. júlí 1913.

Sandaskrá.

Þessi eru sandaheiti fyrir øllum Hieradsflóa eptir briefanna bevising og myndugra manna medkenningu: Margrietar husfrú Þorvardsdóttur, síra Einars Árnasonar, síra Ólafs Árnasonar, síra Odds Ólafssonar, Skeggja Sigurdssonar, Þorsteins Gudmundssonar, Jóns Grímssonar og fleiri:

Eyrarreki næstur Selflióti .... 5c fadmar

1) sl. a. 2) Vidastada a. 3) græmmoss a. 4) ij^c, a. 5) [b. v. a; b setr þetta neðan við: „Eru þeir þa effter þessu allz 8100 fadma.“

Þá Klyptarsandur	6c	fadmar
Þá Midsandur	5c	—
Þá Gagnstadasandur	2c	—
Þá Kóreksstadasandur	4c	—
Þá Ketilsstadasandur	4c	—
Þá Steinsvadssandur	6c	—
Þá Jórvikursandur	4c	—
Þá Hrollaugsstadasandur	4c	—
Þá Vidastadasandur	2c	—
Þá Ásgrimsstadasandur	2c	—
Þá Grænmóssandur	2c	—
Þá Eijdasandur	12c	—
Þá Ólafssandur	3c	—
Þá Mariusandur	4c	—
Þá Húseyiarsandur	10c	—
Þá Sledbriótssandur	7c	—
Þá Hallfredarstadasandur	4c	—
Þá sagdur Galtastada og Surtsstadasandur.		
Þá Pieturssandur	25c	—
Þá Helmingasandur	7c	—
Þá Torfastadasandur	4c	—
Þar næst og nordast fyrir áđurgreindum flóa Ketilsstadasandur	4c	—

Þetta ordriett skrifad eptir bók síra Þorvardar Magnússonar, sem fordum hielt Vallanes og var prófastur yfir Múlasýslu. Þad vitnum vid er saman lásum ad Vallanesi Anno 19. Juni[j] 1674.

Undir skrifud nøfn

Stefán Ólafsson M. e. h.   Þorleifur Gudmundsson m. e. h.

Ad þetta sie ordriett skrifad eptir Copiubók síra Stefáns Ólafssonar, sem fordum var prestur ad Vallanesi og prófastur yfir Múlasýslu. þad vitnum vid er saman lásum undirskrifadir ad Ketilsstødum á Vøllum þann 14 februari[j] 1774.

Pietur Thorsteinsson.   Gudmundur Pietursson.

Riett afskrifad eptir því handriti er fannst í briefa-

safni prófastins sira Árna sáluga Thorsteinssonar ad Kirkiubæ. Vitna þeir er saman lásu
Þann 30. December 1837.
B. Vigfússon. Hjörleifur Guttormsson.

Rjett ritað eptir síðast tjeðu handriti. Vitnum við.
Njarðvík 12. mars 1874.
Stefán Árnason. Jón Sigurðsson.

Að þetta sje rjett afskript, vitnar
Hjaltastað 9. April 1884.
Björn Þorláksson.

CCCLVIII. um 1570.

KIRKJUR í Minna Héraði og nærlendis.

AM. 261. fol., bl. 75, Gíslamáldagi m. h. Hákonar Ormssonar, skr. 1642 (JS. 411, 4to.).

Þessar kirkiur woru fordum i minna hierade sem nu kallast Øræfe.

1. Mariukirkia ä Breidä ä heimaland alltt.
2. Mariukirkia á Hnappavøllum ä fiordung i heimalandi.
3. Clementzkirkia ad Hoffe i Hierade ä heimaland hälfft.
4. Mariukirkia ad Raudalæk ä heimaland allt.
5. Nicolaskirkia ä Lomagnupe ä tuo hlute i heimalande.
6. Nicolaskirkia ä Kalffafelle i Fliotzhuerfe ä heimaland allt.
7. Stadur i Kirkiubæ ä heimaland allt.
8. Nicolaskirkia i Skaal ä prestsskylld i heimalande.
9. Olaffskirkia ad Bulande ä prestsskylld i heimalande.
10. Nicolaskirkia i Suijnadal ä .vij. kirkiu kugillde.
11. Mariukirkia og hinns heilaga Petri i Aasum aa Borgarfell halfft.

Skriffad effter gømlu mäldagakuere i Skaalhollte.

Lagfæringar.

Bls. 2^{19} Sigfussine^{4} l. Sigfussine^{1}. — 30^{7} Katastaða l. Kalastaða. — 60_{4} Sigumdssyni l. Sigmundssyni. — 62_{12} Janauarij l. Januarij. — 65^{7} lömann, l. lögmann. — 96^{1} Gidialækr, l. (líkl.) Gilialækur. — 105_{11} so, l. son. — 109^{14} Husn, l. Husin. — 119_{8} 1563, l. 1568. — 140^{10} anra, l. anno. — 152^{12} bre, l. bref. — 160_{13} purifiation-, l. purification-. — 199_{11} fytia, l. flytia. — 213^{16} decretatium, l. decretalium. — 213^{19} pista, l. pistla. — 215^{17} exemptaria, l. exemplaria. — 218^{3} grassængugr, l. grassængur. — 240_{1} riar, l. ritar. — 293_{15} Villingadalru, l. Villingadalur. — 319 nr. 229, l. 219 (og breytist röðin eftir því); rétt dagsetning er 28. ágúst. — 341_{16} Andies, l. Andries. — 345_{4} kirki, l. kirkia. — 357^{9} ntnefna, l. utnefna. — 358_{5} euæuetrer, l. tuæuetrer. — 361_{6} Skamınbeinstad, l. Skammbeinstada. — 371_{7} Siurdi, l. Sigurdi. — 403^{8} mnnj, l. mannj. — 403^{19} hfdi, l. hafdj. — 404_{10} mrgnefndur, l. margnefndur. — 409^{18} 8eiknudu, l. reiknudu. — 412_{8} Sólhemum, l. Sólheimum. — 415^{16} vdesse. l. vidisse. — 417_{12} Þingvelli, l. Þingvelli. — 418^{10} vitnisburd, l. vitnisburd. — 430^{16} Lagardaginn, l. Laugardaginn. — 446^{20} Ehrwó, l. Ehrw. — 458^{4} Flateyrarparti, l. Flateyiarparti. — 465^{18} skulduf, l. skuldum. — 466^{15} full8osken, l. fullrosken. — 471^{4} vidismato, l. vidimato. — 488^{14} fiodunga, l. fiordunga. — 492_{12} rn, l. nu. — 494_{14} born, l. barn. — 504^{3} skottur, l. skattur. — 509^{4} elner, l. alner. — 509^{6} Sidridr, l. Sigridur. — 517_{3} Shiorz, l. smiorz. — 518^{21} landad, l. lanad. — 531^{1} bæntusskædi, l. bænhusskædi. — 541^{10} vað, l. varð. — 545^{32} verður, l. verðr. — 548_{15} cccxiv, l. cxxv. — 549_{23} Laxárd, l. Laxárdal. — 551^{17} Staðarbakki, l. Staðarhóll. — 554_{10} jerder, l. jarder. — 559^{4} Hoffnaness, l. Haffnaness. 564^{16} edur vj, l. edur vij. — 568^{9} kikiu, l. kirkiu. — 570^{14} ättfemdnings, l. ättfedmings. — 570_{2} mnnd-, l. mund-. — 571^{13} gadar, l. godar. — 576_{5} kluckan, l. kirkian. — 578^{5} kikian, l. kirkian. — 578^{10} Huamskurd, l. Huannskurd. — 581^{7} Spertahlijdar, l. Sperlahlidar. — 584^{16} Socrarium, l. Sacrarium. — 584^{20} Hionatöll, l. Hiönastöll. — 584^{23} Bardastrød, l. Bardastrønd. — 586^{18} not, l. nöt. — 593^{8} gadenum, l. gardenum. — 607^{12} tijpt (svo í hdr.,

er líkl. töpt). — 611^{5} maldagbók, l. maldagabók. — 611^{2} swmelegar, l. sæmelegar. — 624^{4} strack-, l. stack-. — 630_{14} Blasins, l. Blasius. — 637^{20} Thriðiung, l. Thridiung. — 645^{1} lafdi, l. lagdi. — 647_{14} messklæde, l. messuklæde. — 659_{14} Tørshollte, l. Hørshollte. — 651^{9} stdurinn, l. stadurinn. — 656^{1} CCXXIII, l. CCXXI (og breytist röðin eftir því síðan). — 657^{3} heimalendi, l. heimalandi. — 665^{18} stiorar, l. stoorar. — 672^{1} godarkier, l. glodarkier. — 672^{20} iggia, l. liggia. — 674_{5} iyr, l. nyr. — 681^{8} giædmu, l. giædum. — 690^{1} fasagötz, l. fastagötz. — 691^{15} fantz, l. fontz. — 696^{16} Ruottärnes, l. Thuottärnes.. — 699^{17} skogarteigu, l. skogarteigur. — 699_{9} stúdents, l. stúdent. — 700^{7} feræingur, l. feræringur.

REGISTR.

DIPLOMATARIUM ISLANDICUM.

ÍSLENZKT FORNBRÉFASAFN,

SEM HEFIR INNI AÐ HALDA

BRÉF OG GJÖRNINGA, DÓMA OG MÁLDAGA,
OG AÐRAR SKRÁR,

ER SNERTA

ÍSLAND EÐA ÍSLENZKA MENN.

GEFIÐ ÚT AF

HINU ÍSLENZKA BÓKMENNTAFÉLAGI.

XV, 1.
(1567—1569).

REYKJAVÍK.
Í FÉLAGSPRENTSMIÐJU H.F.
1947.

DIPLOMATARIUM ISLANDICUM.

ÍSLENZKT FORNBRÉFASAFN,

SEM HEFIR INNI AÐ HALDA

BRÉF OG GJÖRNINGA, DÓMA OG MÁLDAGA,
OG AÐRAR SKRÁR,

ER SNERTA

ÍSLAND EÐA ÍSLENZKA MENN.

GEFIÐ ÚT AF

HINU ÍSLENZKA BÓKMENNTAFÉLAGI.

XV, 2.

(1569—1570).

REYKJAVÍK.
Í FÉLAGSPRENTSMIÐJU H.F.
1948.

DIPLOMATARIUM ISLANDICUM.

ÍSLENZKT FORNBRÉFASAFN,

SEM HEFIR INNI AÐ HALDA

BRÉF OG GJÖRNINGA, DÓMA OG MÁLDAGA,
OG AÐRAR SKRÁR,

ER SNERTA

ÍSLAND EÐA ÍSLENZKA MENN.

GEFIÐ ÚT AF

HINU ÍSLENZKA BÓKMENNTAFÉLAGI.

XV, 3.

(1570 og síðar).

REYKJAVÍK.
Í FÉLAGSPRENTSMIÐJU H.F.
1949.

DIPLOMATARIUM ISLANDICUM.

ÍSLENZKT FORNBRÉFASAFN,

SEM HEFIR INNI AÐ HALDA

BRÉF OG GJÖRNINGA, DÓMA OG MÁLDAGA,
OG AÐRAR SKRÁR,

ER SNERTA

ÍSLAND EÐA ÍSLENZKA MENN.

GEFIÐ ÚT AF

HINU ÍSLENZKA BÓKMENNTAFÉLAGI.

XV, 4.

REGISTR

REYKJAVÍK.

I FÉLAGSPRENTSMIÐJU H.F.

1951

